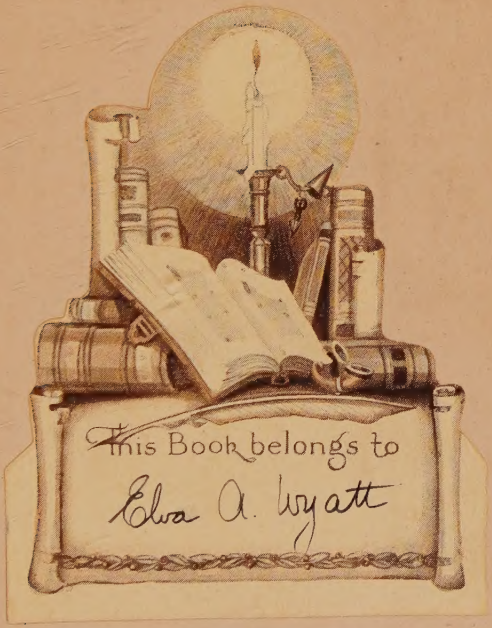
Première Année de Français

BOVÉE


This Book belongs to
Elva A. Wyatt

PREMIÈRE ANNÉE DE FRANÇAIS

AVEC NOTATION PHONÉTIQUE

PAR

ARTHUR GIBBON BOVÉE

ASSISTANT PROFESSOR OF THE TEACHING OF FRENCH, UNIVERSITY OF CHICAGO; HEAD OF THE FRENCH DEPARTMENT OF THE UNIVERSITY HIGH SCHOOL

L'oreille a ses raisons que la raison ne connaît point. — *D'après* PASCAL

GINN AND COMPANY

BOSTON · NEW YORK · CHICAGO · LONDON
ATLANTA · DALLAS · COLUMBUS · SAN FRANCISCO

COPYRIGHT, 1922, BY ARTHUR GIBBON BOVÉE
ALL RIGHTS RESERVED

PRINTED IN THE UNITED STATES OF AMERICA

830.8

The Athenæum Press
GINN AND COMPANY · PROPRIETORS · BOSTON · U.S.A.

A

M. LE PROFESSEUR W. A. NITZE

DE L'UNIVERSITÉ DE CHICAGO
MON MAÎTRE ET AMI
HOMMAGE RECONNAISSANT

PREFACE

Objective. This book aims, by an oral introduction and the method of thought-units, to attain more effectively the ultimate objective of the study of French, i.e. a thorough reading knowledge of the language. For it is only through reading that the American can come to appreciate French culture and civilization.

The first step in the realization of this general program is to solve the principal American difficulties, i.e. pronunciation, aural and oral facility, irregular verbs, and idioms. Therefore the book attempts to dispose definitely of these difficulties, in the hope of putting the pupil in a strategic position for the further successful pursuit of the subject.

Principles. This book is based on the principle that the purpose of language is the expression of human thought and that the natural function of grammar is as an aid to the more perfect expression of the thought. The word, then, is not the slave of the rule of grammar, but the servant of the thought. Consequently, no word can stand by itself; it must combine with others to express a complete idea. In language work, the thought must be the unit.

Inasmuch as man for thousands of years received all his language impressions through the ear and transmitted them through the mouth, there exists a definite mental apparatus for the acquisition of language. It is obviously the part of wisdom to appeal first to the *ear*, second to the *mouth*, third to the *eye*, fourth to the *hand*. The ear has a memory which, if properly cultivated, will give ample rewards.

Finally, translation is not reading. Reading consists in getting the thought directly from the printed page, without recourse to translation. Oral practice is the vitalizing factor that renders reading more effective, more real, and more facile. For it is obvious that the pupil who has acquired the language by the method of thought-units will read in thought-units, thereby attaining not only greater speed but greater appreciation and satisfaction.

Method. 1. The vocabulary is intensely practical and rich in idioms, and includes the 500 most common words as indicated by Thorndike. As already stated, the word always appears in a complete sentence, thereby establishing the relation of French words to one another rather than their relation to English words. The vocabulary develops and unfolds logically and in perfect sequence, in the same way as propositions in geometry. This makes for perfect "enchaînement."

2. Pronunciation is taught simply and systematically by the use of phonetics and the phonetic symbols of the Association Phonétique Internationale. The value of this method lies in its tying up to a few principles a mass of apparently unrelated facts. Phonetics is used to solve three problems: pronunciation, orthography, grammar. Oral practice is used as a distinct and invaluable pedagogic device.

3. Grammar is caught through usage rather than taught by rule. The grammar principle comes at the proper time to clinch the matter. Grammar is presented as a function rather than as an abstraction. It will be observed that the verb is developed slowly. There are sound reasons for this procedure: first, it is bad pedagogy to learn forms without content; second, the present tense is the key to the other tenses as regards endings, rhythm, and irregularities, and therefore all subsequent tenses may be acquired with great ease and rapidity and a much better chance of retention.

After forms and constructions, whether of verbs or pronouns, have been learned through usage, this knowledge is presented in the traditional way in the form of *Sommaires grammaticaux*. Compare lessons 94, 128.

Structure. The book is unique in point of structure. There is a lesson for each day, planned for a forty-week year in the Senior High School. For the exigencies of the Junior High School, each lesson has been divided into two parts, thus covering a period of two years. The material is arranged in order of presentation in the classroom, and is planned to be a complete class program for forty minutes. It is a faithful record of what would normally take place in the classroom. The first part generally consists of assimilation exercises, such as conversation on everyday topics, board exercises, dictation, and oral drill. The second part is an explanation (*Explication*) which presents the new material. This *explication* has a fourfold purpose: to the new teacher, it is a guide; to the experienced teacher, it is a suggestion; to the weak or absent pupil, it is his salvation; and finally, since the teacher's explanation becomes the home reading of the pupils, what is apparently an oral method becomes in effect an excellent pre-reading course of approximately 250 pages. The identity between the vocabulary used by the teacher and that learned by the pupil makes it possible to conduct the class in French.[1]

Acknowledgments. It is with pleasure that I acknowledge my debt to Dr. C. H. Judd of the School of Education of the University of Chicago for many helpful suggestions, and for the facilities of the Laboratory Schools which he very generously placed at my disposal; to Miss Elizabeth McPike of the University of Chicago, for her timely criticisms and invaluable assistance on the manuscript; to my colleagues Miss Katharine Slaught and Mrs. A. Marie Côté Weaver, for their loyal

[1] For further details, see "To the Student," p. ix.

coöperation through the trying time of mimeographed material; to Mr. André L. Debès of the University of Paris, for his careful criticism of the linguistic structure; and to the editorial staff of Ginn and Company, for their most able and effective assistance in solving many difficult problems.

To the Teacher. The material of this text is the concrete result of ten years of experimentation in the Laboratory Schools of the University of Chicago. It is therefore distinctly a product of the classroom.

This book is intended primarily as a study in word relations, and thus certain limitations of vocabulary have been arbitrarily imposed in the interest of natural association of ideas and logical development. This has necessarily precluded the possibility of any attempt at stylistic qualities in the early lessons.

For the use of the teacher there has been prepared a pamphlet called "The Teacher's Manual," which contains detailed and systematic suggestions for the handling of the book, together with hints as to the type of tests to be given.

ARTHUR GIBBON BOVÉE

CHICAGO, ILLINOIS

TABLE DES MATIÈRES

CLASSE		PAGE
1–12.	La Prononciation	1
13–14.	La série du Livre	31
15–16.	La série du Tableau	36
17–20.	La série de la Leçon; l'infinitif	39
21.	L'Adverbe interrogatif *pourquoi*	48
22–23.	Les Endroits; *où*	50
24.	Les Nombres de 1 à 20	54
25.	Révision phonétique	56
26–28.	Les Fruits; les pronoms *le*, *la*, *les*	61
29.	Les Couleurs; les pronoms *il*, *elle*; les articles, sommaire	70
30–31.	La série du Tableau, 3e personne	73
32.	Voyelle, consonne, "*e* muet"	77
33–36.	La série de la Porte; révision générale	79
37–41.	Les Parties du corps; la conjonction *que*; des adjectifs	90
42.	Sommaire des verbes (deux divisions)	109
43–44.	La Forme négative; la forme impérative	114
45.	Les Nombres de 20 à 101	119
46.	Les Divisions de l'heure	123
47.	Les Verbes *il faut*, *savoir*, *comprendre*	126
48.	Une Addition; l'emploi de l'infinitif; le pluriel des substantifs	130
49–51.	Les Heures; *parce que*	134
52–53.	Les Divisions du jour; *quand*	142
54–60.	La série du Matin; les vêtements; *vouloir*, *être*	149
61.	*Nous*, la première personne du pluriel	174
62–63.	Sommaire de l'infinitif; le partitif; *de* + l'infinitif	181
64–69.	L'Histoire du petit déjeuner; la nourriture	186
70–71.	Les Nouvelles de la famille; *mauvais*	207
72.	Les Jours de la semaine; *recevoir*	213
73–74.	Le Genre: quelques terminaisons	218
75.	L'Adjectif *tout*; révision de vocabulaire	226
76–84.	L'Histoire du chapeau perdu; la maison	230
85.	Le Jour, le temps	257

CLASSE		PAGE
86–93.	L'Histoire des bonbons; le magasin; *y*, *en*	262
	Les Mois de l'année; les dates	277
94–95.	Sommaire du passé de la conversation; les quatre conjugaisons; sommaire des pronoms personnels	293
96.	L'Accord du participe passé	302
97.	Le Passé du verbe *avoir*; la famille entière	306
98–109.	L'Histoire de l'automobile; les pronoms toniques, sommaire	311
110.	La Monnaie française; révision des nombres	351
111–112.	La Forme interrogative, sommaire	356
113.	Le Futur, quatre conjugaisons	361
114.	L'Histoire de la librairie; le futur	365
115.	La Condition future simple	369
116–117.	*Quand* + le futur; *se servir de*	372
118–125.	Les Deux Élèves qui sont en retard; le futur	377
	Le Pronom *en*; les nombres, les adverbes de quantité	382
126.	Les Adjectifs démonstratifs, sommaire	403
127.	Le Rythme du présent, sommaire	407
128.	Les Pronoms personnels compléments, sommaire final	409
129–135.	Le Voyage imaginaire en Europe, et la carte d'Europe	412
136.	Le Genre des pays; les prépositions	435
137.	Les Comparaisons	438
138.	Les Pronoms démonstratifs, sommaire	442
139–140.	Les Verbes réfléchis, sommaire; *on*, pronom indéfini	445
141.	L'Oiseau intelligent; les saisons	453
142–143.	Le Passé descriptif (imparfait)	457
144.	Le Participe présent; le comparatif des adverbes	466
145–149.	La Journée d'une élève; le présent avec *depuis*	470
150.	Les Pronoms relatifs, sommaire	485
151–156.	Le Dîner de la classe; le plus-que-parfait	490
	Le Passé des verbes réfléchis; le passé du futur	496
	Le Passé de la conversation, sommaire	500
	La Politesse; les conditions, sommaire	512
157.	Le Superlatif; l'impératif, sommaire	518
158–162.	La Soirée au théâtre; les pronoms possessifs	523
	Les Verbes conjugués avec *être*, sommaire	538

VOCABULAIRE 1

TO THE STUDENT

Attitude. 1. *Lay aside English.* English and French express the same idea in very different ways. For instance, in English you say "How are you?" In French, however, they say "How do you go?" (*Comment allez-vous?*) Again, in English you say "I am hungry." In French they say "I have hunger" (*J'ai faim*). Evidently each idea has a different form of expression in French. Consequently you must not attempt to express your thoughts in French in the same way as you do in English. What, then, is to be done? You must lay aside your English and center your whole attention on acquiring the exact French expression for each idea or action.

2. *Imitation both in Idiom and in Pronunciation.* Since you must abandon English in the study of French, the best way to learn this new language is to *imitate* very carefully and accurately all that you hear and see. Then you will be sure to learn good idiomatic French. Any form of translation at the beginning is sure to cause difficulty. Furthermore, be careful to apply this principle of imitation also to the pronunciation, for there is absolutely nothing in French pronunciation which is just the same as English. So, then, if you will disregard the English and imitate both the phrases and the pronunciation, your chances of success will be much greater.

Methods of Study. 1. *Write out your lesson.* Whenever you have anything to learn, write it out several times. This will help you to concentrate. It will also make a more vivid impression on your mind.

2. *Pronounce aloud.* If, when you are writing, you will also pronounce out loud, you will make a still greater impression on your mind through the process of hearing and the action of pronouncing.

How to Handle the Book (after Classe 12). 1. You will see the home-work assignment (*Devoir*) at the end of each recitation (*Classe*). Without being told, you will regularly prepare the home work as the book directs. In order to prepare the home work successfully, you will have to consult first the Explanation (*Explication*), which contains the gist of what the teacher has said during the recitation ; second the *Étude de mots*, which is a Summary of the important words of the recitation ; lastly the *Sommaire grammatical* and the *Modèle*, which you will find just after the *Étude de mots*. Success depends upon careful and accurate imitation and absorption of the new material found under these three headings. You will observe that each *Classe* in the book contains a record of all that has taken place in the classroom during the recitation. Consequently, if you have not understood all that happened or what was explained during the *Classe* you have a chance to learn it at home. In case you do not understand a word or expression, look in the vocabulary at the end of the book and this will tell you in what *Classe* this word or expression was explained. Then you can turn to it and refresh your memory.

2. You will also find a summary of verbs just before the vocabulary. This should be used for reference.

3. In the text the characters enclosed in brackets [ ] are phonetic symbols, representing sounds.

PHONETIC TABLE

Alphabet of the International Phonetic Association

I. THE FRENCH VOWEL SOUNDS

Note: Definition of Vowel Sounds. (1) Free passage of the breath from lungs through mouth. (2) Vibration of the vocal cords so as to produce a musical sound. (3) Modification of the air current without audible friction.

Number	Symbol and Approximate English Equivalent	Spellings in French	Examples	Exceptional Cases
1	[u] = *oo*ze	**ou** **oû**	vous [vu] rouge [ʀu:ʒ] goût [gu]	où [u] août [u]
2	[o] = n*o*ble	**eau** **au** **ô** **o** before **s** final or **s** before a vowel **otion** **ot** } final **o** } final	beau [bo] pauvre [po:vʀ] haut [o] côte [ko:t] gros [gʀo] pose [po:z] notion [nosjõ] mot [mo] Congo [kõgo]	
3	[õ]	**on**[1] **om**[1]	bon [bõ] nom [nõ] compte [kõ:t]	
4	[ɔ] = p*aw*ing	**o** before **r** **au** before **r** **o** before **l**	porte [pɔʀt] saurai [sɔʀe] joli [ʒɔli]	Paul [pɔl] mauvais [mɔvɛ] rôti [ʀɔti]

[1] Pronounce **on** and **om** as [õ] except when **n** or **m** is followed by a vowel. Then the **o** is pronounced [ɔ] (No. 4).

Number	Symbol and Approximate English Equivalent	Spellings in French	Examples	Exceptional Cases
		o before **nn**	donne [dɔn]	hôpital [ɔpital]
		o before **mm**	sommes [sɔm]	dot [dɔt]
		o before **mn**	l'automne [lotɔn]	rhum [rɔm]
		o before **t**	votre [vɔtr]	album [albɔm]
		Any **o** not in **2** or **3**		
5	[ɑ] = *a*h	**â**	âme [ɑ:m]	
			âge [ɑ:ʒ]	
		a before **s**	pas [pɑ]	
		a before **ss**	passe [pɑ:s]	
		a before **tion**	nation [nɑsjõ]	
		a before **ille** in nouns	paille [pɑ:j]	
		(r)**oi**	froid [frwɑ]	
		(r)**oy**	royal [rwɑjal]	
6	[ã][1]	**an**	France [frã:s]	ennui [ãnɥi]
		am	lampe [lã:p]	ennuyer [ãnɥije]
		en	prends [prã]	emmener [ãmne]
		em	temps [tã]	ennoblir [ãnɔbli:r]
				enivrer [ãnivre]
				orient [ɔrjã]
				client [kliã]
7	[a] = *a*rrow	**a** before **r**	partir [parti:r]	femme [fam]
		oi not after **r**	moi [mwa]	solennel [sɔlanɛl]
			avoir [avwa:r]	**asse**oir [aswa:r]
			voilà [vwala]	**ass**ez [ase]
		oy	voyager [vwajaʒe]	j'aille [ʒa:j]
		emment	évidemment [evidamã]	tu as [tya]
			prudemment [prydamã]	
		Any **a** not in **5** or **6**	à la gare	
			salle parle	
			ami banane	
			travail [trava:j]	

[1] A vowel after **n** or **m** prevents nasalization. Then **a** = [a].

Number	Symbol and Approximate English Equivalent	Spellings in French	Examples	Exceptional Cases
8	[ɛ] = b*e*d	**è**	père [pɛːʀ]	See Nos. 6, 7, and 10
			très [tʀɛ]	
		ê	vous êtes [vuzɛt]	
		ai	craie [kʀɛ]	
			j'aime [ʒɛːm]	
			vais [vɛ]	
			faites [fɛt]	
		ay	crayon [kʀɛjõ]	
		ei	Seine [sɛːn]	
			neige [nɛːʒ]	
		et final	objet [ɔbʒɛ]	
			billet [bijɛ]	
		est [ɛ] (verb)		
		e before two consonants	belle [bɛl]	
			cherche [ʃɛʀʃ]	
		e before final pronounced consonant	hier [jɛːʀ]	
			avec [avɛk]	
			cher [ʃɛːʀ]	
			chef [ʃɛf]	
			tel [tɛl]	
9	[ɛ̃][1]	**in**	cinq [sɛ̃ːk]	**en**: examen [egzamɛ̃]
		im	grimper [gʀɛ̃pe]	européen [œʀɔpeɛ̃]
		ain	main [mɛ̃]	
		aim	faim [fɛ̃]	
		oin [wɛ̃]	moins [mwɛ̃]	
		en after **i**	bien [bjɛ̃]	
		en after **y**	moyen [mwajɛ̃]	
		ein	plein [plɛ̃]	
		eim	Reims [ʀɛ̃ːs]	
		yn	syntaxe [sɛ̃taks]	
		ym	nymphe [nɛ̃ːf]	

[1] A vowel after **n** or **m** prevents nasalization. Then **i** = [i]

Number	Symbol and Approximate English Equivalent	Spellings in French	Examples	Exceptional Cases
10	[e] = *a*ble	**é**	été [ete]	messieurs [mesjø]
		-ez	vous avez [vuzave]	pays [pei]
		-er (infinitive ending)	aimer [ɛme]	je sais [ʒəse]
		-er after **i, ch, g**	papier [papje] danger [dɑ̃ʒe]	**e** before **ff**: effacer [efase]
		-ai final in verbs	j'ai [ʒe]	Remi [ʀemi]
			donnai [dɔne]	gai [ge]
		et [e](conj.; **t** is never linked)	j'aurai [ʒɔʀe]	quai [ke]
				clef [kle]
		-ed	pied [pje]	chef-d'œuvre [ʃedœ:vʀ]
			assied [asje]	
		e	des amis [dezami]	
			les amis [lezami]	
			mes amis [mezami]	
			des mots [demo]	
			copiez-les [kɔpjele]	
			mes pas [mepɑ]	
11	[i] = m*ee*t	**i**	livre [li:vʀ]	
			il [il]	
		î	qu'il punît	
			dînerez-vous [dinʀevu]	
		ie	folie [fɔli]	
			copierai [kɔpiʀe]	
		y	stylo [stilo]	
12	[y] = [i] position of the tongue with lips rounded	**u**	une [yn]	**eu** [y] in forms of **avoir** (j'ai eu, j'eus, il eut, ils eurent [ilzy:ʀ])
			sur [syʀ]	
			étudier [etydje]	
			plume [plym]	
		û	sûr [sy:ʀ]	**eû**: nous eûmes, vous eûtes [vuzyt]

Number	Symbol and Approximate English Equivalent	Spellings in French	Examples	Exceptional Cases
13	[ø] = [e] position of the tongue and [o] position of the lips	**eu** (final in syllable) **eux**, **eus**, **eut**, **euse** } final	peu [pø] jeudi [ʒødi] vieux [vjø] peut [pø] Meuse [mø:z]	œufs [ø] bœufs [bø] monsieur [məsjø] neuf francs [nøfʀɑ̃] dites-le [ditlø]
14	[œ] = [ɛ] position of the tongue and [ɔ] position of the lips	**eu** (not final in syllable) **eu** before **il** or **ille** **œu** **ue** before **il** or **ill**	heure [œ:ʀ] neuf [nœf] feuille [fœ:j] cœur [kœ:ʀ] sœur [sœ:ʀ] œuf [œf] bœuf [bœf] cueillir [kœji:ʀ]	œil [œ:j]
15	[œ̃][1]	**un** **um**	un [œ̃] lundi [lœ̃di] parfum [paʀfœ̃]	
16	[ə], "e muet," = [œ] relaxed (see No. 14)	**e** without accent marks, not followed by two consonants nor final pronounced consonant (see No. 8)	me ne se le que de ce je prenez [pʀəne] celui [səlɥi] leçon [ləsõ] levez-vous recevoir premier [pʀəmje] devoir [dəvwa:ʀ] porte-plume [pɔʀtəplym] reprendre	monsieur [məsjø] dessus [dəsy] ressembler [ʀəsɑ̃ble] **ai**: faisant [fəzɑ̃] je faisais [ʒəfəzɛ] nous faisons [fəzõ]

[1] A vowel after **n** or **m** prevents nasalization. Then **u** = [y].

II. THE FRENCH CONSONANT SOUNDS

[b] [d] [f] [g] [k] [l] [m] [n] [p] [ʀ] [s] [t] [v] [z]
c = [k] or [s].
h has no sound value.
SEMI-CONSONANTS: [j] [w] [ɥ].
DIFFICULT CONSONANTS: [ʃ] [ʒ] [s] [z] [l] [k] [g] [ɲ] [t] [v] [p] [f].
x = [ks] or [gz].

NOTE: DEFINITION OF A CONSONANT SOUND. (1) Interruption of the breath through friction or stoppage. (2) Audible friction.

NUMBER	SYMBOL AND APPROXIMATE ENGLISH EQUIVALENT	SPELLINGS IN FRENCH	EXAMPLES IN FRENCH	EXCEPTIONAL CASES
17	[j] = *y*es	**y** before vowel **i** before vowel **ille** **il** final	yeux [jø] payer [pɛje] bien [bjɛ̃] papier [papje] fille [fi:j] famille [fami:j] travail [tʀava:j]	
18	[w] = *w*atch	**ou** before a pronounced vowel **o** before a pronounced vowel	oui [wi] jouer [ʒwe] Louise [lwi:z] quoi [kwa] moi [mwa]	
19	[ɥ] = [y] narrowed	**u** before a pronounced vowel	suis [sɥi] lui [lɥi] huit [ɥit] muet [mɥɛ]	
20	[ʃ] *sh*ake	**ch**	chercher [ʃɛʀʃe] chez [ʃe]	
21	[ʒ] = plea*s*ure	**j** **ge** **g** before **i**	je [ʒə] j'ouvre [ʒu:vʀ] Georges [ʒɔʀʒ] gilet [ʒilɛ]	

Number	Symbol and Approximate English Equivalent	Spellings in French	Examples in French	Exceptional Cases
22	[s] = hi*ss*	**s** initial	sœur [sœ:ʀ]	dix [dis] } *when*
		s not between two vowels	question [kɛstjõ]	six [sis] } *not before name of thing counted:* le six mai [ləsismɛ], page dix [paʒdis]. *But, before name of thing counted,* six livres [sili:vʀ], dix heures [dizœ:ʀ]
		c before **e**	c'est [sɛ]	
		c before **i**	cela [sla]	
		ç	ceci [səsi]	
		ss	cinq [sɛ̃:k]	
		tion after a vowel	français [fʀɑ̃sɛ]	
		tie after a vowel	leçon [ləsõ]	
		sc before **e** or **i**	garçon [gaʀsõ]	
			classe [klɑ:s]	
			finissons [finisõ]	
			nation [nasjõ]	soixante [swasɑ̃:t]
			La Boétie [bɔesi]	Bruxelles [bʀysɛl]
			initier [inisje]	fils [fis]
			patience [pasjɑ̃:s]	tous [tus] *as a pronoun*
			démocratie [demɔkʀasi]	hélas [elɑ:s]
			science [sjɑ̃:s]	
23	[z] = hi*s*	**s** between vowels	maison [mɛzõ]	deu**x**ième [døzjɛm]
			désire [dezi:ʀ]	si**x**ième [sizjɛm]
			cause [ko:z]	di**x**ième [dizjɛm]
			chose [ʃo:z]	dix-huit [dizɥit]
		s linked	nous avons	dix-neuf [diznœf]
			les yeux [lezjø]	
		z	quinze [kɛ̃:z]	
			zéro [zeʀo]	
		x linked	dix heures [dizœ:ʀ]	
24	[l]	**l** final	quel [kɛl]	**ill** = [il]:
		ll	appelle [apɛl]	ville mille
				village million
				idylle millier
				Lille
				tranquille
				pupille

Number	Symbol and Approximate English Equivalent	Spellings in French	Examples in French	Exceptional Cases
25	[k] = *c*ome	**c** before **a** **c** before **o** **c** before **u** **qu** **q** final **c** before consonant (not **h**) **x** = [ks]	carte [kaʀt] causer [koze] corps [kɔːʀ] compter [kõte] curieux [kyʀjø] quitter [kite] quand [kɑ̃] cinq [sɛ̃ːk] coq [kɔk] écrire [ekʀiːʀ] accepter [aksɛpte] excellent [ɛkselɑ̃]	chœur [kœːʀ] orchestre [ɔʀkɛstʀ] chaos [kao] écho [eko] choléra [kɔleʀa] chrétien [kʀetjɛ̃]
26	[g] = *g*one	**g** before **a** **g** before **o** **gu** **g** before consonant **x** = [gz]	gare [gaːʀ] gant [gɑ̃] goûter [gute] guerre [gɛːʀ] grande [gʀɑ̃ːd] exercice [ɛgzɛʀsis] exemple [ɛgzɑ̃ːpl]	**c**: second [zgõ] and its compounds
27	[ɲ] = mig*n*onette	**gn**	ligne [liɲ] accompagner [akõpaɲe] gagner [gaɲe]	
28	[t]	**t** **th** **d** linked	ton [tõ] théâtre [teɑːtʀ] Thomas [tɔma] thé [te] quand il [kɑ̃til]	**t** before **i** after a consonant: partie question [kɛstjõ] pitié [pitje] amitié [amitje] moitié [mwatje] tout de suite [tutsɥit] médecin [metsɛ̃] chemin de fer [ʃmɛ̃tfɛːʀ]

Number	Symbol and Approximate English Equivalent	Spellings in French	Examples in French	Exceptional Cases
29	[v]	**v** **f** linked	avoir neuf heures [nœvœ:ʀ]	
30	[p]	**p**	pas	**b** before **s**: observer [ɔpsɛʀve] absente [apsɑ̃:t] absolument [apsɔlymɑ̃] obscur [ɔpsky:ʀ] absurde [apsyʀd]
31	[f]	**f** **ff** **ph**	confident effacer [efase] photographie [fɔtɔgʀafi]	
32	Special signs {[:] sign of a long vowel [~] sign of a nasal vowel			

PREMIÈRE ANNÉE DE FRANÇAIS

PREMIÈRE CLASSE

INTRODUCTORY

1. Characteristics of French pronunciation

a. French is pronounced in the front of the mouth.

b. French is spoken energetically, clearly, and vigorously,

(1) With greater play of the lips. Compare French **tulipe** and English *tulip*.

(2) With greater tongue activity. Compare French **ballote** and English *ballot*.

(3) With increased tension of the muscles of the mouth.

c. French is a language of syllables; the pronunciation of a word is determined by its position in a phrase.

d. There are as many syllables in a word as there are vowel sounds: **nouveau** [nu|vo].

(1) Final **e** is silent.

e. In syllable division, each syllable begins with a consonant, if possible.

f. The stress of the voice in French is on the last pronounced syllable; this is called the tonic syllable; the last syllable is the most important.

g. A French vowel sound consists of a single sound, and the position of the mouth must not be changed while pronouncing. Any change in position results in a diphthongal sound, as in the English words *take* and *go*.

h. Consonants must be either exploded or vibrated vigorously: exploded, **p, b**; vibrated, **v, z.**

(1) Final consonants are not pronounced, with the possible exception of **c, r, f,** and **l,** which are the consonants in the English word *careful.*

PREMIÈRE PARTIE

2. Explication phonétique

[u][1]

a. Description. To produce the sound [u], thrust the lips forward sharply; draw the tongue back until it is bunched up in the back of the mouth (the tip of the tongue should be one and one half inches back from the lips) and pronounce [u].

b. Phonetic symbol (caractère phonétique): [u].

c. Spellings: **ou, oû.**

d. Exercise:

vous [vu]	**bouche** [buʃ]	**goût** [gu]	**cour** [ku:ʀ]
sous [su]	**coup** [ku]	**goûte** [gut]	**source** [suʀs]
bout [bu]	**coupe** [kup]	**jour** [ʒu:ʀ][2]	**rouge** [ʀu:ʒ]

e. Consonantal difficulties of **2**, *d* (see Phonetic Table):

s initial = [s]	**c** + **o** = [k][3]	**j** = [ʒ]	**ge** = [ʒ]
ch = [ʃ]	**g** + **o** = [g]	**c** + **e** = [s]	

3. Explication phonétique

[o][4]

a. Description. To produce the sound [o], round the lips tightly, leaving room to insert a pencil; draw the tongue back and pronounce. In making this sound hold the mouth position after pronouncing, in order to avoid the English glide.

[1] See Table, No. 1.

[2] A sign [:] after a phonetic vowel indicates that the sound is to be prolonged. See Table, No. 32.

[3] The sign + is equivalent in meaning to the word *before.*

[4] See Table, No. 2.

b. Phonetic symbol (caractère phonétique) : [o].

c. Spellings : **eau, au, ô.**

d. Exercise :

beau [bo]	**haut** [o]	**faute** [fo:t]
l'eau [lo]	**chaud** [ʃo]	**j'ôte** [ʒo:t]
beaucoup [boku]	**chaude** [ʃo:d]	**hôte** [o:t]
couteau [kuto]	**pauvre** [po:vR]	**gauche** [go:ʃ]

e. Consonantal difficulties of **3**, *d :*

c + **o** = [k]	**ch** = [ʃ]	**g** + **a** = [g]
h has no sound	**j** = [ʒ]	

SECONDE PARTIE

4. Explication phonétique

[õ]

a. Description. To produce nasal **o**, take position for [o] and allow part of the air to pass through the nose, thus producing a rich nasal sound. Take care not to move or open the lips while making the sound. (Mirrors will help.)

b. Phonetic symbol (caractère phonétique) : [õ].

c. Spellings : **on** and **om.** (See Phonetic Table, No. 3, and Note 1.)

d. Exercise :

bon [bõ]	**nous sautons** [nusotõ]	**tombe** [tõ:b]
mon [mõ]	**bonjour** [bõʒu:R]	**nous causons** [nukozõ]
bouton [butõ]	**l'ombre** [lõ:bR]	**nous voulons** [nuvulõ]

e. Consonantal difficulties of **4**, *d :*

s initial = [s]	**c** + **a** = [k]
j = [ʒ]	**s** between vowels = [z]

5. Exercice oral (Subconscious comprehension)

LE PROFESSEUR (*parlé*). (*Students listen and try to understand.*) Attention, la classe. Regardez-moi. Je me lève. Je

quitte ma place. Je vais à la porte. Voilà la porte (*geste*). Classe, levez-vous (*geste et action*). Regardez la porte (*action*). Je vais à la fenêtre. Regardez la fenêtre. Asseyez-vous (*geste*). Je vais au tableau. Voilà le tableau (*geste*). Regardez le tableau. Je quitte le tableau. Je vais à la table. Voilà une table. Regardez la table. Je touche la table. Je pose la main sur la table. Je frappe la table avec la main. Classe, touchez la table. Posez la main sur la table. Frappez la table. Je quitte la table. Je vais encore à la porte. Voilà la porte. J'ouvre la porte. Je frappe à la porte. Je ferme la porte. Je vais encore à la fenêtre. J'ouvre la fenêtre et je la ferme. Je retourne à ma place. Voilà ! la classe est finie.

6. Devoir (Home Work)

a. Read "To the Student," page ix.

b. Indicate the pronunciation of the words grouped below by the phonetic symbols (*caractères phonétiques*).

(1) For *Première Partie*:

fou	bout	cause	cou
touche	gauche	nouveau	haut
boule	trouve	couteau	sauce
course	beaucoup	sous	saute
bouche	rouge	tout	j'ouvre

(2) For *Seconde Partie*:

mouton	bouchon	tombeau	monde
sautons	nom	chauffons (ff = [f])	son
ôtons	montre	bonbon	sont

(3) Consonantal values:

ch	c + o	c + a	h
c + e	j	s (between vowels)	g + o

DEUXIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

7. Exercice au tableau (**6**, *b*, 1–3).

8. Exercice de classe (**6**, *a*, *b*, 1–3).

9. Exercice oral

a. Répétez **5**.

b. LE PROFESSEUR. Attention, la classe. Regardez la porte. Regardez la fenêtre. Regardez la table. Regardez le tableau. Voilà un livre. Regardez le livre. Je pose le livre sur la table. Je prends le livre. Je l'ouvre. Je tourne les pages. Je cherche la photographie. Voilà, je trouve la photographie. Je la prends. Je la regarde. Je l'admire. Je la place dans le livre. Je ferme le livre. Je le pose sur la table. Voilà, l'exercice oral est fini.

SECONDE PARTIE

10. Explication phonétique

[ɔ]

a. Description. Pronounce [o] and open the lips just a trifle. Lower the tongue to the bottom of the mouth and pronounce [ɔ]. Produce only one single sound, that is, do not make a diphthong. Keep lips in position. Try it with tense and staccato pronunciation. (Use mirrors.)

b. Phonetic character: [ɔ]. (See Phonetic Table, No. 4.)

c. Spellings: **o** + **r**, **o** + **l**, **o** + **nn**, **o** + **mm**, **o** + **ch**, etc. Use the sound [ɔ] for the letter **o** in any combination of letters not specifically stated in groups 2 and 3 of the Table. Where you see **o** in French, think first of the sound [ɔ].

d. Exercise:

sort [sɔːʀ]	**corps** [kɔːʀ]	**nous sortons** [nusɔʀtõ]
sorte [sɔʀt]	**votre** [vɔtʀ]	**nous sommes** [nusɔm]
porte [pɔʀt]	**au port** [opɔːʀ]	**pomme** [pɔm]
poche [pɔʃ]	**homme** [ɔm]	**monotone** [mɔnɔtɔn]
bonne [bɔn]	**notre** [nɔtʀ]	**robe** [ʀɔb]
Somme [sɔm]	**Georges** [ʒɔʀʒ]	**morceau** [mɔʀso]

e. Consonantal values of **10**, *d* (see Table, page xi):

s initial = [s]	**h** = no sound
ch = [ʃ]	**ge** = [ʒ]
nn = [n]	**c** + **o** = [k]
mm = [m]	**c** + **e** = [s]

11. Devoir (Home Work)

a. Indicate the pronunciation by the phonetic symbols.

coupe	nous coupons
bouche	nous pouvons
sous	nous voulons
l'eau	nous courons
chaud	nous causons
chaude	Foch
pauvre	Joffre
notre	comme
poche	autour
porte	Somme

ch	h
j	s (between vowels)
c + o	t (final)
s (initial)	nn
g + o	mm
c + e	ge

b. Put a little photograph in your book and bring it to class.

TROISIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

12. Exercice au tableau (11, *a*).

13. Exercice de classe (11, *a*).

14. Explication phonétique

[R]

Description. To pronounce [R] imitate a gargle, holding the head slightly tipped backward. Try to produce a vibration of the uvula as well as a contraction of the throat. DRILL: [kRi, kRɛ, gRi, gRɛ].

15. Exercice de classe

a. Pronounce and locate in the Phonetic Table (pp. xi–xix) by numbers:

eau	au	c + a	o + l
ou	ch	c + o	c + e
ô	o + r	g + o	ge
on	om	j	s (between vowels)

b. Review general characteristics of French pronunciation (1).

SECONDE PARTIE

16. Explication phonétique (see Table, No. 7)

[a]

a. Description. To produce sound 7 place the tip of the middle finger between the teeth, to get the proper opening. Widen mouth by drawing back its corners a trifle. The tongue is flat in the bottom of the mouth. Pronounce.

b. Phonetic symbol: [a].

c. Spellings: **a** + **r**, **oi** = [wa], every **a** in French unless specifically listed elsewhere in the Phonetic Table.

d. Exercise:

madame [madam]	**voilà** [vwala]	**garage** [gaʀa:ʒ]
la cravate [lakʀavat]	**quoi** [kwa]	**voir** [vwa:ʀ]
la canne [lakan]	**part** [pa:ʀ]	**savoir** [savwa:ʀ]
la page [lapa:ʒ]	**nous cachons** [nukaʃõ]	**nous allons** [nuzalõ]
moi [mwa]	**garçon** [gaʀsõ]	**salon** [salõ]
quatre [katʀ]	**nous avons** [nuzavõ]	**Oise** [wa:z]
ma place [maplas]	**la salle** [lasal]	**ça** [sa]

NOTE. Linking means that the final consonant of a word is carried over to the initial vowel of the following word and pronounced as the first letter of this word. This rule does not apply to final pronounced consonants. Failure to make the proper linkings is a serious fault.

e. Consonantal difficulties of **16**, *d* (see Table, p. xi):

c + **a** = [k]	**qu** = [k]	**ç** = [s]
nn = [n]	**c** + **e** = [s]	**s** linked = [z]
ge = [ʒ]	**ch** = [ʃ]	**ll** = [l]
o + **i** = [w]	**g** + **a** = [g]	**s** between vowels=[z]

17. Exercice oral (Subconscious comprehension)

LE PROFESSEUR. Attention, la classe. Voilà un livre. Il est sur la table. Je prends le livre. Classe, prenez les livres. Ouvrez les livres. Tournez les pages. Cherchez la photographie. Trouvez la photographie. Prenez la photographie. Regardez-la. Admirez-la. Placez-la dans le livre. Fermez le livre. Posez-le sur la table. Levez-vous. Regardez la porte. Regardez la fenêtre. Regardez le tableau. Frappez la table. Cessez de frapper. Asseyez-vous. Tournez le livre. Ouvrez-le. Fermez-le. Posez la main sur le livre. Posez-la sur la table. Je me lève. Je vais à la porte. Je prends le bouton de porte. J'ouvre la porte. Je ferme la porte. Je retourne à ma place. Je m'assieds. Voilà! la classe est finie.

18. Devoir (Home Work)

a. Write in phonetic characters:

à la gare	quart	journal	soldat
à la porte	camarade	noir	bonjour
la table	chapeau	bonsoir	l'oiseau
au garage	la banane	la carte	camouflage
au tableau	nous trouvons	la montre	broche

qu	c + e	j	ge	ś (between vowels)
s (linked)	c + o	o + i	g + a	ç

b. Practice [R] well.

[kRi] [kRa] [kRo] [kRɔ] [gRi] [gRa] [gRo] [gRɔ]

QUATRIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

19. Exercice au tableau (18, *a*).

20. Exercice de classe (18, *a*, *b*).

SECONDE PARTIE

21. Explication phonétique (see Table, No. 8)

[ɛ]

a. Description. Take the position for [a]. Widen the mouth a little more than for [a], as you do when you smile. Place the little finger between the teeth to get the proper opening, and pronounce staccato.

b. Phonetic symbol: [ɛ]

c. Spellings: **è** (*accent grave*) [aksɛ̃gRa:v]; **ê** (*accent circonflexe*); **ai** and **ay**; **ei** and **ey**; **est**, meaning *is*; **e** + two consonants (practical rule covering a majority of cases for first year); **e** + final pronounced consonant.

d. Exercise:

chère [ʃɛːʀ]	**crayon** [kʀɛjõ]	**neige** [nɛːʒ]
j'achète (ʒaʃɛt]	**Seine** [sɛːn]	**avec** [avɛk]
mais [mɛ]	**ferme** [fɛʀm]	**sept** [sɛt]
maison [mɛzõ]	**treize** [tʀɛːz]	**laissons** [lɛsõ]
c'est la guerre [sɛ la gɛːʀ]	**vais** [vɛ]	**tête** [tɛːt]
quelle [kɛl]	**faites** [fɛt]	**belle** [bɛl]

e. Consonantal difficulties of **21**, *d* (see Table, p. xi).

ch = [ʃ]	**gu** = [g]	**z** = [z]
j = [ʒ]	**qu** = [k]	**ge** = [ʒ]
s between vowels = [z]	**c** + consonant = [k]	**ss** = [s]
c + **e** = [s]	**y** + vowel = [j]	**ll** = [l]

22. Exercice oral

Le Professeur. Attention, la classe! Je vous montre une plume. Voilà une plume. Je pose la plume sur la table. Je la prends. Je prends un morceau de papier. Voilà un morceau. C'est un morceau de papier. De quelle couleur est le papier? Il est blanc. J'écris mon nom sur le papier avec la plume. Je vous montre mon nom. Mon nom est ——. De quelle couleur est la plume? Elle est noire. Noir est le contraire de blanc. Le papier est blanc, mais la plume est noire. J'écris avec la plume. Une plume est très pratique. Je pose la plume sur la table. Classe, prenez vos plumes. Prenez un morceau de papier. Écrivez vos noms sur le papier. Montrez-moi les noms. Je regarde les noms. Posez les morceaux de papier sur la table. Posez les plumes sur la table.

Paul, attention. Regardez-moi. Regardez la porte. Regardez le tableau. Regardez le livre. Ouvrez le livre. Tournez les pages. Fermez le livre. Posez-le sur la table.

Marguerite, levez-vous. Quittez votre place. Allez à la porte. Ouvrez la porte. Frappez à la porte. Fermez-la. Retournez à votre place. Asseyez-vous. C'est excellent. Vous

êtes très intelligente. Vous n'êtes pas stupide. Voilà ! c'est très bien. La classe est finie.

23. Explication phonétique

VOICED AND VOICELESS CONSONANTS

Pronounce (*a*) **s, f, k, t, p,** ʃ; then, placing the finger on the Adam's apple, pronounce (*b*) **z, v, g, d, b,** ʒ.

Observe that in group (*a*) the vocal cords do not vibrate and that in group (*b*) the vocal cords do vibrate. It is possible, therefore, to classify consonants as "voiceless," such as group (*a*), where the vocal cords are still, or as "voiced," as group (*b*), where they vibrate. Vigorous vibration is an essential characteristic of French "voiced" consonants.

24. Devoir (Home Work)

a. Write in phonetic symbols :

grave	la craie	pardon	jaune
très	crayon	père	cherche
j'aime	vois	saison	être
chaise	contraire	vais à la maison	vous êtes
causons	garçon	seize	chef

ss	gu	s (between vowels)	g + o	c + o
z	y + vowel	qu	rr	c + a

b. Which of the following consonants are voiced, which voiceless ? Arrange them in pairs.

[t] [b] [k] [p] [d] [g] [s] [ʃ] [v] [z] [f] [ʒ]

c. Prepare to answer the following questions :

1. What final consonants are generally pronounced ? 2. What is the sound of **on, om** ? 3. What sound do you use for **on, om,** followed by a vowel, as in **onne** ? Why ? 4. How do you obtain

[õ] from [o]? 5. What is the main thing to remember in the pronunciation of [õ]? 6. What is the difference between the production of [o] and [ɔ]? 7. When is it necessary to use [ɔ] in French? 8. What is the greatest American difficulty in pronouncing French vowels? 9. What is the essential difference between [ʃ] and [ʒ] in point of sound? 10. Have [z] and [ʒ] any common characteristics? 11. How may French consonants be classed? 12. What is the sound of **ss**? 13. When do **n** and **m** fail to nasalize a preceding vowel? 14. With what does every French syllable begin when possible? 15. Which syllable receives the stress of the voice? 16. What is the tonic syllable? 17. What do the phonetic symbols represent? 18. How many sounds does a phonetic symbol represent?

CINQUIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

25. Exercice de classe (24, *a*, *b*, *c*).

26. Révision phonétique

a. Prononcez :

[pu]	[po]	[põ]	[pɔ]	[pa]	[pɛ]
[bu]	[bo]	[bõ]	[bɔ]	[ba]	[bɛ]
[ʃu]	[ʃo]	[ʃõ]	[ʃɔ]	[ʃa]	[ʃɛ]
[ʒu]	[ʒo]	[ʒõ]	[ʒɔ]	[ʒa]	[ʒɛ]
[fu]	[fo]	[fõ]	[fɔ]	[fa]	[fɛ]
[vu]	[vo]	[võ]	[vɔ]	[va]	[vɛ]
[ku]	[ko]	[kõ]	[kɔ]	[ka]	[kɛ]
[gu]	[go]	[gõ]	[gɔ]	[ga]	[gɛ]

b. Prononcez :

trou	**Soissons**	**homme**	**saison**	**baisse**
douze	**la Marne**	**boîte**	**la place**	**avoir**
faute	**Bordeaux**	**camouflage**	**boire**	**autre**
la porte	**la paix**	**neige**	**fausse**	**votre**
la cravate	**donne**	**tête**	**nouvelle**	**quelle**

c. (See Table, p. xi.) Tell how many different spellings in French you have learned which are pronounced —

[ʒ] [ɛ] [o] [õ] [u] [k] [g] [ʃ] [s] [ɔ] [a] [z] [j] [w]

SECONDE PARTIE

27. Explication phonétique (see Table, No. 10)

[e]

a. Description. (1) Pronounce [ɛ], bring teeth together a trifle, raise tongue, widen the mouth a little. This will give [e]. Pronounce [e] staccato. (2) Pronounce English *able*, stopping just before the *bl* is reached. Take care not to give the slightest suggestion of an [i] sound. Practice with mirrors.

b. Phonetic symbol: [e].

c. Spellings: **é** (*accent aigu*), **ez, er** (infinitive ending), **ier**; article **les** should be noted.

d. Exercise:

touché [tuʃe]	**avez-vous** [avevu]	**dernier** [dɛrnje]
goûté [gute]	**allez** [ale]	**nez** [ne]
beauté [bote]	**nager** [naʒe]	**des** [de]
sauté [sote]	**préparer** [prepare]	**téléphoner** [telefɔne]
ôté [ote]	**thé** [te]	**voyez-vous** [vwajevu]
bonté [bõte]	**chez moi** [ʃemwa]	**les élèves** [lezelɛ:v]
portez [pɔrte]	**café** [kafe]	**papier** [papje]
donnez [dɔne]	**répétez** [repete]	**cahier** [kaje]
prononcez [prɔnõse]	**préfère** [prefɛ:r]	**voyager** [vwajaʒe]

e. Consonantal difficulties of **27**, *d* (see Table, p. xi):

ch = [ʃ]	**ll** = [l]	**c** + **a** = [k]	**y** + vowel = [j]
g + **o** = [g]	**ge** = [ʒ]	**i** + vowel = [j]	**o** + **y** = [w]
c + **e** = [s]	**o** + **i** = [w]	**ph** = [f]	**s** linked = [z]

28. Exercice Oral

a. Attention, la classe. Je me lève. Je quitte ma place. Je vais au tableau. Je prends un morceau de craie. De quelle couleur est la craie? Elle est blanche. J'écris mon nom sur le tableau. Le tableau est noir. Noir est le contraire de blanc. Je pose le morceau de craie. Je prends une éponge. J'efface mon nom. Je pose l'éponge. Je quitte le tableau. Je retourne à ma place. Je m'assieds.

b. Classe, levez-vous tous. Allez au tableau. Prenez un morceau de craie. Écrivez vos noms. Posez le morceau de craie. Prenez une éponge. Effacez vos noms. Posez l'éponge. Retournez à vos places. Asseyez-vous.

c. Répétez *b* avec un élève et puis avec d'autres.

d. Charles, levez-vous, allez à la porte, etc., etc. C'est très bien. Au revoir. La classe est finie.

29. Devoir (Home Work)

a. Write in phonetic symbols:

gauche	vouloir	payer	prononcer
madame	bonne	vois	beauté
préférer	mes	l'école	parlez-vous
aimer	tomber	gomme	qu'allez-vous faire
chercher	écouter	Louvre	voyager

ss	qu	y + vowel	ll	o + i
ge	gu	j	s (between vowels)	i + vowel

b. Write the voiced consonants which correspond to the following voiceless consonants:

t **p** **k** **f** **s** **ʃ**

c. Phonetic questions (prepare to answer):

1. With what does a syllable begin? 2. What is the difference in sound between [e] and [ɛ]? 3. How can you tell whether you move your mouth while pronouncing a French vowel? 4. What difference is there between the sounds of **é**, **er** (verbal ending), and **ez** in French? 5. What difference in sound is there between **è**, **ai**, **ay**, **ei**? 6. Between **on** and **om**? 7. How are French consonants pronounced? 8. How can you discover the difference between a voiced and a voiceless consonant? 9. When do you use [a]? 10. When do you use [ɔ]? 11. What spellings have you learned for [ɛ]?

SIXIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

30. Exercice au tableau (29, *a*, *b*).

31. Exercice de classe (29, *a*, *b*, *c*)

Pronounce (review):

[ɛ] [e] [ʃɛ] [ʃe] [ʒɛ] [ʒe] [tɛ] [te] [kɛ] [ke]
[ko] [kõ] [ko] [kɔ] [ʒo] [ʒõ] [ʒo] [ʒɔ]

SECONDE PARTIE

32. Explication phonétique (see Table, No. 11)

[i]

a. Description. Take position of [e]. Bring the teeth close together so that they nearly touch. Draw back corners of lips sharply. Tip of the tongue is pressed firmly against the lower teeth. Raise the blade of the tongue until it almost touches the roof of the mouth.

b. Phonetic symbol: [i].

c. Spellings: **i, y, ie,** when found alone, are always pronounced [i].

d. Exercise:

livre [livʀ]	**matinée** [matine]
finir [finiːʀ]	**ici** [isi]
difficile [difisil]	**il fait** [ilfɛ]
facile [fasil]	**désirer** [deziʀe]
voici [vwasi]	**Ypres** [ipʀ]
nous arrivons [nuzaʀivɔ̃]	**la visite** [lavizit]
il faut partir [ilfopaʀtiːʀ]	**aussi** [osi]
la photographie [lafɔtɔgʀafi]	**six** [sis]
qui [ki]	**dix** [dis]
écrire [ekʀiːʀ]	**six livres** [silivʀ]
joli [ʒɔli]	**dix livres** [dilivʀ]

e. Consonantal difficulties cf. **32**, *d* (see Table, p. xi):

ff = [f]	**s** linked = [z]	**j** = [ʒ]
c + **i** = [s]	**ph** = [f]	**s** between vowels = [z]
o + **i** = [w]	**qu** = [k]	**ss** = [s]

f. Exception: **i** or **y** + a vowel gives [j], as in *yes* (see Table, No. 17).

vous copiez [vu kɔpje] **papier** [papje] **violette** [vjɔlɛt]

33. Exercice Oral

Le Professeur. *a.* Charles, levez-vous, quittez votre place, allez à la porte, etc., asseyez-vous.

b. Jacques, (repetez *a* avec la fenêtre).

c. Julie, levez-vous, quittez votre place, allez au tableau, prenez un morceau de craie, assevez-vous.

d. Classe, prenez vos livres, ouvrez-les, tournez les pages, etc.

e. Germaine, prenez votre livre, ouvrez-le, tournez les pages, etc.

f. Classe, levez-vous, touchez la table. Regardez la porte, la fenêtre, le tableau, le professeur, asseyez-vous. Prenez vos

plumes. Prenez un morceau de papier. Écrivez vos noms avec vos plumes. Montrez-moi les noms. Posez le morceau de papier. C'est très bien. Vous comprenez le français. Vous êtes des élèves intelligents. Je vous aime beaucoup et je suis content de vous. Au revoir, la classe est finie.

34. Devoir (Home Work)

a. Write in phonetic symbols:

joli
j'habite Bordeaux
nous arrivons à Paris
type
nous finissons
j'écris mon nom au tableau
j'aime patiner
nous aimons lire
il aime aller au cinéma
il désire visiter Paris
merci beaucoup, madame
copiez la liste

qu	th	ss	c + e	o + i
s (between vowels)	s (linked)	i + vowel	ge	c + i

b. Give voiceless consonants corresponding to

[v] [z] [ʒ] [g] [b] [d]

SEPTIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

35. Exercice au tableau (**34**, *a*, *b*).

36. Exercice de classe (**34**, *a*, *b*).

37. Explication phonétique

a. Double consonants should be pronounced as a single consonant. Two like consonants, as **ll** and **tt**, give the sound of only one.

ll = [l] **tt** = [t] **nn** = [n] **mm** = [m] **ss** = [s]

Examples: **aller** [ale], **sonner** [sɔne].

b. Exceptions:

cc + **e** or **i** = [ks] **gg** + **e** or **i** = [gʒ]

Examples: **accepter** [aksɛpte], **suggérer** [sygʒere].

SECONDE PARTIE

38. Explication

a. Division of words into syllables. It has been stated in **1**, *d*, *e*, among the general characteristics of French pronunciation, that when possible each syllable begins with a consonant and that there is a syllable for each vowel sound. For the purposes of pronunciation words are divided into syllables according to phonetic rather than spelling division. Observe **dé**|**si**|**rer**| [de|zi|re|], **i**|**né**|**gal**| [i|ne|gal|]. In each of these syllables division comes just before the consonant.

b. Double consonants are joined to the following vowel, except **cc** and **gg**.

c. In case of two unlike consonants, the first closes one syllable, and the second begins the following syllable.

Examples: **ad**|**mi**|**rer** [ad|mi|re], **por**|**ter** [pɔr|te].

d. Exception: A consonant followed by **l** or **r** is considered as one consonant and belongs to the following syllable.

Examples: **ta**|**bleau** [ta|blo], **mon**|**trer** [mõ|tre].

e. Since a final **e** is silent, the consonant before it is pronounced with the preceding vowel.

Example: **pro**|**chaine** [prɔ|ʃɛːn].

f. Exercise: Divide into syllables and write on board in phonetic symbols:

camarade	**soupçon**	**terminer**	**serviette**
Bordeaux	**bourgeois**	**bagages**	**mardi gras**
Paris	**outrage**	**les idées**	**fermer**
chapeau	**triomphe**	**attacher**	**glisser**

g. Consonantal difficulties of **38**, *f*:

c + **a** = [k]	**ç** = [s]	**g** + **a** = [g]	**i** + vowel = [j]
ch = [ʃ]	**ge** = [ʒ]	**s** linked = [z]	**ss** = [s]

39. Exercice Oral

Le Professeur. Attention, la classe! Regardez-moi. Je vous montre la porte, la fenêtre, la table, la main, le tableau, le morceau de craie, un livre, deux livres, trois livres, un élève, deux élèves, trois élèves, une table, deux tables, trois tables. Je tourne une page, deux pages, trois pages. Charles, donnez-moi votre plume. Robert, donnez-moi votre plume aussi. Marie, donnez-moi votre plume aussi. Voilà une, deux, trois plumes. Qu'est-ce que vous faites avec une plume? Vous écrivez avec une plume. Charles, je vous rends votre plume. Robert, voilà votre plume. Marie, je vous rends votre plume aussi. Voilà un, deux, trois morceaux de craie. Qu'est-ce que vous faites avec un morceau de craie? Vous écrivez aussi. Voilà un crayon, voilà deux crayons, voilà trois crayons. Qu'est-ce que vous faites avec un crayon? Vous écrivez aussi avec un crayon. Je mets les crayons dans ma poche. Voilà une poche, deux poches, trois poches. Au revoir, la classe est finie.

40. Devoir (Home Work)

a. Divide into syllables and give phonetic symbols:

c'est la guerre	Vienne	nous copions la liste
la neige tombe	chercher	allez-vous quitter l'école?
la Seine	obligé	admirez-vous?
les amis	j'achète	l'église
accepter	parlez-vous	il faudra

b. Give consonantal values of the following:

i + vowel	o + i	th	s (linked)
y + vowel	c + i	qu	c + e

c. Phonetic questions:

1. With what does a syllable begin? 2. What do you do if possible when the word begins with a vowel? 3. Where does the syllable-division come? 4. To which syllable are double consonants joined? Exceptions? 5. In the case of two consonants, where does the syllable-division come? Exceptions? 6. What do you do with final syllables ending in **e**?

HUITIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

41. Exercice au tableau (**40**, *a*, *b*).

42. Exercice de classe (**40**, *a*, *b*, *c*)

Révision phonétique:

[vule'vu za'le ala'ga:ʀ] [ale'vu zalamɛ'zõ]
[ʀepe'te silvu'plɛ] [pʀefeʀe'vu vizi'tepa'ʀi]
[deziʀe'vu vizi'tepa'ʀi] [lanu'vɛlotɔmɔ'bil]

SECONDE PARTIE

43. Explication phonétique (see Table, No. 16)

[ə]

a. Description. To produce sound 16, pronounce *the* in *the man* spoken rapidly; then round the lips slightly. This sound will be treated more fully later.

b. Phonetic symbol: [ə].

c. Spellings: This [ə] is the sound value of any **e** over which there is no accent mark, not indicated elsewhere in the Phonetic Table.

NOTE. Later, as speed is developed, [ə] has a tendency to drop.

d. Exercise:

retourner [rətuʀne]	**que** [kə]	**regarder** [rəgaʀde]
devoir [dəvwa:ʀ]	**leçon** [ləsõ]	**recevoir** [rəsəvwa:ʀ]
levez-vous [ləvevu]	**cerise** [səʀi:z]	**fenêtre** [fənɛ:tʀ]
je [ʒə]	**venir** [vəni:ʀ]	**premier** [pʀəmje]

e. Consonantal difficulties of **43**, *d* (see Table, p. xi):

o + **i** = [w]	**qu** = [k]	**c** + **e** = [s]	**ch** = [ʃ]
j = [ʒ]	**ç** = [s]	**g** + **a** = [g]	**i** + vowel = [j]

44. Exercice Oral

Le Professeur. Attention, la classe! Regardez-moi. Je vous montre ma plume. Montrez-moi vos plumes. Jean, donnez-moi votre plume. Levez-vous, venez ici. Je vous donne votre plume. Merci. Retournez à votre place. Passez la plume à Madeleine, passez-la à Robert. Robert, donnez-moi la plume Voilà votre plume, Jean. Je vous la donne. Merci beaucoup François est un élève, Paul et Henri sont aussi des élèves Voilà un, deux, trois élèves. Moi, je suis le professeur de la classe de français. Vous êtes les élèves. Un, deux, trois élèves. Je vous montre trois élèves. Voilà les trois élèves que je vous montre. Son nom est François, son nom est Paul, son nom est Henri, mais mon nom est Monsieur (Madame, Mademoiselle) ------. Combien d'élèves y a-t-il? Il y a trois élèves. Combien de professeurs? Un professeur. Au revoir, l'exercice oral est fini et la classe est finie.

45. Devoir (Home Work)

a. Divide syllables phonetically and write in phonetic symbols:

comprenez-vous	de la gare	la boîte
je regarde	papier	même
petit	l'officier	le dernier
il retourne	fenêtre	des amis
ceci	être	quatorze

b. Give possible spellings for

[ɛ] [e] [ə] [s] [z] [k] [a] [ɔ]

c. Phonetic questions:

1. Where does the break come in French pronunciation? 2. How do you divide the syllables in the case of two unlike consonants? 3. When may two unlike consonants begin a syllable? 4. What is a voiceless consonant? 5. What is the phonetic value of **ier**?

NEUVIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

46. Exercice au tableau (**45**, *a*, *b*).

47. Exercice de classe (**45**, *a*, *b*, *c*)

Phonetic review: the uvular **r**. Hold your head back a trifle and try to imitate a gargle. Pronounce (1) kʀi, kʀe, kʀɛ; (2) gʀi, gʀe, gʀɛ; (3) tʀi, tʀe, tʀɛ; (4) pʀi, pʀe, pʀɛ. Then pronounce the following words:

Paris	**gré**	**mirage**	**varier**
garage	**gris**	**tirade**	**admirer**
arriver	**pourrait**	**terrible**	**désirer**

SECONDE PARTIE

48. Explication phonétique (see Table, No. 5)

[ɑ]

a. Description. The sound [ɑ] is much like the English sound in **ah**. It is pronounced in the back of the mouth, with the mouth well open. The tongue lies flat. The tip of the tongue does not touch the lower teeth. No special tension is necessary as in [e], but avoid moving the lips while pronouncing.

b. Phonetic symbol: [ɑ]. (Distinguish carefully from [a], No. 7 of the Phonetic Table.)

c. Spellings: **â**, **a** + **s**. The sound [ɑ] is not at all frequent in French. Use *only* for combinations of letters which appear in group 5 of the Phonetic Table. Otherwise use [a]. Give [a] the preference when in doubt.

d. Exercise:

âge [ɑːʒ]	**gâteau** [gɑto]	**passer** [pɑse]
pâte [pɑːt]	**Arras** [aʀɑːs]	**base** [bɑːz]
hâte [ɑːt]	**pas** [pɑ]	**tasse** [tɑːs]
château [ʃɑto]	**passe** [pɑːs]	**classe** [klɑːs]

e. Consonantal difficulties of **48**, *d* (see Table, p. xi):

ge = [ʒ] **ch** = [ʃ] **rr** = [ʀ] **s** between vowels = [z]
h = no sound **g** + **a** = [g] **ss** = [s] **c** + consonant = [k]

49. Exercice oral (*révision*, **28, 33, 39, 44**).

50. Devoir (Home Work)

a. Divide phonetically into syllables and write out in phonetic symbols:

casser	le repas	comme il faut
passez-moi	corriger	Georges
à la classe	les sons	Robert
les phrases	allez à l'école	cahier
grâce	l'âme	vous êtes
base	ma poche	l'oiseau a soif

b. Give phonetic symbols for the following consonants:

ç	rr	y + vowel	s (linked)
i + vowel	s (between vowels)	ss	qu

c. Give possible spellings for

[ɑ] [õ] [z] [ə] [u] [g] [i] [a]

DIXIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

51. Exercice au tableau (**50**, *a*, *b*, *c*).

52. Exercice de classe

a. **50**, *a*.

b. *Révision phonétique.*

(1) Prononcez :

écouter [ekute]	**comprenez-vous** [kõpʀənevu]
téléphoner [telefɔne]	**calmer** [kalme]
pardon [paʀdõ]	**visiter** [vizite]
nécessaire [nesɛsɛːʀ]	**allons** [alõ]
garage [gaʀaːʒ]	**obliger** [ɔbliʒe]
marchons [maʀʃõ]	**recevoir** [ʀəsəvwaːʀ]

(2) Consonnes :

c + **o** = [k]	**g** + **a** = [g]	**s** between vowels = [z]
ph = [f]	**ge** = [ʒ]	**o** + **i** = [w]
c + **e** = [s]	**ch** = [ʃ]	**qu** = [k]
ss = [s]	**c** + **a** = [k]	**s** linked = [z]

53. Exercice oral

a. Un, deux, trois, quatre.

b. LA SÉRIE DU LIVRE

LE PROFESSEUR. Attention, la classe. Je vous montre un, deux, trois, quatre livres. Combien de livres ? Quatre livres. Je pose les livres sur la table. Voilà la table. Je vous montre une photographie. Voilà une photographie. Je la place dans le livre. Maintenant je commence la série du livre. Je prends le livre. J'ouvre le livre. Je tourne les pages. Je cherche la photographie. Voilà ! Je trouve la photographie.

Je prends la photographie. Je la regarde. J'admire la photographie. Je la place dans le livre. Je ferme le livre. Je le pose sur la table. Classe, prenez vos livres, ouvrez vos livres, tournez les pages, cherchez la photographie, trouvez la photographie, prenez la photographie, regardez-la, admirez-la, placez-la dans le livre. Fermez le livre. Posez-le sur la table. C'est très bien. L'exercice oral est fini.

SECONDE PARTIE

54. Explication phonétique (see Table, No. 6).

[ɑ̃]

a. Description. The next sound, [ɑ̃], is nasalized [ɑ]. Care must be taken to maintain the position of [ɑ]. Americans have a tendency to close this sound too much. Mirrors will help to keep the proper opening. Distinguish carefully between [õ] and [ɑ̃]. It is well to remember that the mouth is almost closed when one pronounces [õ] and that it is wider open for the pronunciation of [ɑ̃].

b. Phonetic symbol: [ɑ̃].

c. Spellings: **an, am, en, em** (see Table, p. xii, footnote).

d. Exercise:

je prends [ʒəpʀɑ̃]	**charmante** [ʃaʀmɑ̃:t]
quand [kɑ̃]	**chantons** [ʃɑ̃tõ]
la jambe [laʒɑ̃:b]	**je mange** [ʒəmɑ̃:ʒ]
dix ans [dizɑ̃]	**le temps** [lətɑ̃]
je comprends [ʒəkõpʀɑ̃]	**en France** [ɑ̃fʀɑ̃:s]
content [kõtɑ̃]	**commencer** [kɔmɑ̃:se]
consentir [kõsɑ̃ti:ʀ]	**président** [pʀezidɑ̃]
penser [pɑ̃se]	**Lens** [lɑ̃:s]

e. Consonantal difficulties of **54**, *d* (see Table, p. xi):

j = [ʒ]	**x** linked = [z]	**ch** = [ʃ]	**c** + **e** = [s]
qu = [k]	**c** + **o** = [k]	**ge** = [ʒ]	**s** between vowels = [z]

55. Explication phonétique (see Table, No. 17).

[j]

a. Description. A consonant sound already touched on, which needs special attention, is found in the Table under the word *yes* (No. 17). To produce this sound correctly, say [i], and then raise the tongue a trifle so as to produce a little audible friction. The result will be **y** in *yes*.

b. Phonetic symbol: [j].

c. Spellings: **i** or **y** + a vowel, **ill** (after consonant) = [i:j], **ill** (after vowel) = [j], **i** + **l** (sometimes).

d. Exercise:

papier [papje]	**copier** [kɔpje]	**fille** [fi:j]	**travailler** [tʀavaje]
crayon [kʀɛjõ]	**cahier** [kaje]	**réveille** [ʀevɛ:j]	**travail** [tʀava:j]

56. Devoir (Home Work)

a. Divide into syllables and write in phonetic symbols:

grand	sentir	provision
mon gant	le français	employer
blanc	l'anglais	payer
il est content	marchand	je m'habille
elle est contente	longtemps	Marseille
en attendant	famille	moment

b. Phonetic questions (prepare to answer):

1. What difference do you see between [õ] and [ã]? [o] and [ɔ]? [e] and [ɛ]? [ɑ] and [a]? 2. How do you derive [j] from [i]? 3. What is the sound value of **oi** and **oy**? Any difference? 4. What is the sound value of **s** and **x** linked? Any difference? 5. Which is used more frequently, [ɑ] or [a]? 6. Why is **c** not used as a phonetic symbol? 7. What two values does it (**c**) have, and when?

ONZIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

57. Exercice au tableau (**56**, *a*).

58. Exercice de classe (**56**, *a*, *b*).

NOTE. If a vowel, nasal or otherwise, is phonetically final, it should be pronounced in a staccato manner; that is, very short.

Révision phonétique. Prononcez :

[o]	[õ]	[ɔ]	[ɑ]	[ɑ̃]	[a]	[ɛ]	[e]
[i]	[j]	[ʃ]	[ʒ]	[k]	[g]	[t]	[d]

SECONDE PARTIE

59. Explication phonétique (see Table, No. 9).

[ɛ̃]

a. Description. Put the lips in position for [ɛ] and let half of the air pass through the nose. This will give [ɛ̃]. It will do no harm to widen the lips a trifle. The pupil may also pronounce the *a* in the word *hat* and nasalize it; a very fair [ɛ̃] is obtained in this way.

b. Phonetic symbol: [ɛ̃].

c. Principal spellings: **in, ain, aim, en** (after **i** or **y**), **ein, eim** (remember that a vowel after **n** or **m** prevents nasalization).

d. Exercise:

cinq [sɛ̃:k]	**impossible** [ɛ̃pɔsibl]	**Amiens** [amjɛ̃]
le matin [ləmatɛ̃]	**je viens** [ʒəvjɛ̃]	**certain** [sɛrtɛ̃]
la main [lamɛ̃]	**Reims** [rɛ̃:s]	**vingt** [vɛ̃]
très bien [trɛbjɛ̃]	**simple** [sɛ̃:pl]	**maintenant** [mɛ̃tənɑ̃]

e. Consonantal difficulties of **59**, *d:*

c + i = [s] **i** + vowel = [j] **ss** = [s] **c + e** = [s]

60. Exercice oral

LE PROFESSEUR. Attention, la classe. Regardez-moi. Je vais compter les élèves. Je compte un, deux, trois, quatre, cinq, six. J'ai compté six élèves. Combien d'élèves y a-t-il? Il y a six élèves. Maintenant je vous montre ma place. Voilà ma place. C'est la place du professeur. Je m'assieds. Je me lève. Je quitte ma place. Je vais au tableau. Je prends un morceau de craie. J'écris mon nom. Je pose le morceau de craie. Je prends une éponge. J'efface mon nom. Je pose l'éponge. Je retourne à ma place. Je m'assieds. Qu'est-ce que je fais avec l'éponge? J'efface mon nom. Voilà la porte. Qu'est-ce que je fais avec la porte? J'ouvre la porte et je la ferme. Marie, levez-vous. Quittez votre place. Allez au tableau. Prenez un morceau de craie. Écrivez votre nom. Posez le morceau de craie. Prenez une éponge. Effacez votre nom. Posez l'éponge. Retournez à votre place. Asseyez-vous. C'est très bien, Marie. Vous êtes très intelligente. Au revoir, la classe est finie.

61. Devoir (Home Work)

a. Write in phonetic symbols:

la faim	impératif	simple	voisin
le drapeau américain	élève	instant	voisine
rien	cousin	intéressant	quinze
Italien	Constantin	Saint Quentin	cousine

b. Give spellings for

[ɛ] [ɑ̃] [ɛ̃] [k] [j] [e] [ə] [s] [z] [jɛ̃]

c. Divisez en syllabes:

Je désire commencer le français. Je préfère voyager en Italie.
Désirez-vous visiter la France? Voulez-vous me passer les bonbons?

DOUZIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

62. Exercice au tableau (61, *a*, *b*, *c*).

63. Exercice de classe (61, *a*, *c*).

Révision phonétique. (*a*) What is the pronunciation of sound No. 3 in the Table? Nos. 6, 9, 2, etc.?

(*b*) Prononcez!

[bõ]	[bã]	[bɛ̃]	[bjɛ̃]
[mõ]	[mã]	[mɛ̃]	[mjɛ̃]
[sõ]	[sã]	[sɛ̃]	[sjɛ̃]
[tõ]	[tã]	[tɛ̃]	[tjɛ̃]

SECONDE PARTIE

64. Explication phonétique (see Table, No. 12).

[y]

a. Description. Put the tongue in position for [i], as shown in the Table. Then round the lips to a whistling position, taking care not to move the tongue. Another way to produce this sound is to put the lips in a position to whistle and bring the tongue forward until it touches the lower teeth. If these fail, pronounce [i] and use your hands to put lips in position to whistle.

b. Phonetic symbol: [y]. The symbol [y] is used for this sound because the letter **y** had this sound in the ancient languages, and still has it in some modern languages, though others pronounce **y** like **i**. Note the essential kinship of the sounds [y] and [i], since [i] gives the tongue position for [y].

c. Spelling: **u** (see No. 12 in the Table). Any **u** in French is pronounced [y] when not preceded by another vowel nor followed by **m** or **n** (cf. Nos. 1, 2, 13, 14, 15, and 19 in the Table).

d. Exercise:

une [yn]	**Julie** [ʒyli]	**reçu** [rəsy]
voulu [vuly]	**sur** [syr]	**entendu** [ɑ̃tɑ̃dy]
une plume [yn plym]	**bureau** [byro]	**numéro** [nymero]

65. Exercice oral

a. Un, deux, ------, dix.

b. Les séries du Livre, de la Porte, du Tableau.

66. Devoir

a. Write in phonetic symbols, marking syllable-division:

Avez-vous une plume?	J'aime étudier.
Donnez-moi une prune.	Il fait chaud.
Passez-moi du pain.	Julie étudie la leçon.
Je continue la musique.	La rue de la Paix.
J'étudie le son douze.	La figure.
Pas du tout.	Je désire une voiture.

b. Review the first twelve recitations for written test (*une composition*) tomorrow.

TREIZIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

67. Exercice au tableau (66, *a*).

68. Composition (66, *b*).

SECONDE PARTIE

69. Explication phonétique

a. Grouping of words. You have learned that the *tonic syllable* (adjective from *tone*) is the syllable that receives a slight stress of the voice. In a French word, the tonic syllable is the last pronounced syllable. A series of two, three, four,

or even more syllables forming a *sense unit*, ending in a tonic syllable, is called a *stress group*. An oblique line (/) will indicate the grouping. The proper observance of the *stress group* will preserve the rhythm of the sentence. The first series presented will illustrate this principle in its simplest form.

b. **o** + **s** (final) or **o** + **s** + vowel = [o] (see Table, No. 2).

une rose [ynʀo:z] **je pose** [ʒəpo:z] **une chose** [ynʃo:z]

70. Explication

La série du Livre (*première personne*)

Je prends le livre [ʒəpʀɑ̃/ləli:vʀ]. J'ouvre le livre [ʒu:vʀə/ləli:vʀ]. Je tourne les pages [ʒəturn/lepa:ʒ]. Je cherche la photographie [ʒəʃɛʀʃ/lafɔtɔgʀafi]. Voilà ! Je trouve la photographie [vwala/ʒətʀu:v/lafɔtɔgʀafi]. Je regarde la photographie [ʒəʀəgaʀd/lafɔtɔgʀafi]. J'admire la photographie [ʒadmi:ʀ/lafɔtɔgʀafi]. Je place la photographie dans le livre [ʒəplas/lafɔtɔgʀafi/dɑ̃ləli:vʀ]. Je ferme le livre [ʒəfɛʀm/ləli:vʀ]. Je pose le livre sur la table [ʒəpo:z/ləli:vʀ/syʀlatabl].

71. Devoir à préparer

a. Prepare **70** for a dictation.

b. Write in phonetic symbols:

je copie	la maison	je corrige les fautes
je quitte	sur la table	j'aime
l'école	je vais	une rose
je prononce	je récite	une chose
les phrases	la classe de français	je pose

c. Préparez la prononciation de la série.

QUATORZIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

72. Phonétique

[pu	pi	py]		[bu	bi	by]
[tu	ti	ty]		[du	di	dy]
[ku	ki	ky]		[gu	gi	gy]

73. Exercice oral (révision de la *série du Livre*, **70**).

74. Dictée au tableau (**70**).

75. Exercice au tableau (**71**, *b*).

SECONDE PARTIE

76. Exercice oral

La *série du Livre* à la forme impérative (commandement) :

(*Le Professeur donne le livre à Jean. Le Professeur parle à Jean*)

Le Professeur. Jean, je vous donne le livre [ʒɑ̃/ʒəvu dɔn/ləli:vʀ]. Prenez le livre [pʀəne/ləli:vʀ]. Qu'est-ce que vous faites [kɛskəvufɛt] ? (*What are you doing ?*)

Jean. Je prends le livre [ʒəpʀɑ̃/ləli:vʀ].

(*Jean passe le livre à Jeanne*)

Le Professeur. Jeanne, ouvrez le livre [ʒɑ:n/uvʀe/ləli:vʀ].

Jeanne. J'ouvre le livre [ʒu:vʀə/ləli:vʀ].

(*Jeanne passe le livre à Paul*)

Le Professeur. Paul, tournez les pages [pɔl/tuʀne/lepa:ʒ].

Paul. Je tourne les pages [ʒətuʀn/lepa:ʒ].

(*Paul passe le livre à Pauline*)

LE PROFESSEUR. Pauline, cherchez la photographie [pɔ̀lin/ʃɛʀʃe/lafɔtɔgʀafi].

PAULINE. Je cherche la photographie [ʒəʃɛʀʃ/lafɔtɔgʀafi].

(*Pauline passe le livre à Jacques*)

LE PROFESSEUR. Jacques, trouvez la photographie [ʒɑ:k/tʀuve/lafɔtɔgʀafi].

JACQUES. Voilà ! Je trouve la photographie [vwala/ʒətʀu:v/lafɔtɔgʀafi].

(*Jacques passe le livre à Jacqueline*)

LE PROFESSEUR. Jacqueline, regardez la photographie [ʒɑklin/ʀəgaʀde/lafɔtɔgʀafi].

JACQUELINE. Je regarde la photographie [ʒəʀəgaʀd/lafɔtɔgʀafi].

(*Jacqueline passe le livre à Hélène*)

LE PROFESSEUR. Hélène, admirez la photographie [elɛ:n/admiʀe/lafɔtɔgʀafi].

HÉLÈNE. J'admire la photographie [ʒadmi:ʀ/lafɔtɔgʀafi].

(*Hélène passe le livre à Henri*)

LE PROFESSEUR. Henri, placez la photographie dans le livre [ɑ̃ʀi/plase/lafɔtɔgʀafi/dɑ̃lə̀li:vʀ].

HENRI. Je place la photographie dans le livre [ʒəplas/la fɔtɔgʀafi/dɑ̃lə̀li:vʀ].

(*Henri passe le livre à Henriette*)

LE PROFESSEUR. Henriette, fermez le livre [ɑ̃ʀjɛt/fɛʀmelə̀li:vʀ].

HENRIETTE. Je ferme le livre [ʒəfɛʀm/lə̀li:vʀ].

(*Henriette passe le livre à Robert*)

LE PROFESSEUR. Robert, posez le livre sur la table [ʀɔbɛ:ʀ/pozelə̀li:vʀ/syʀlatabl].

ROBERT. Je pose le livre sur la table [ʒəpo:z/lə̀li:vʀ/syʀlatabl].

77. Exercice

LA TABLE PHONÉTIQUE

LE PROFESSEUR. Classe, prenez le livre. Qu'est-ce que vous faites ?

LA CLASSE. Je prends le livre.

LE PROFESSEUR. Cherchez la table phonétique.

LA CLASSE. Je cherche la table.

LE PROFESSEUR. Trouvez le son [e].

LA CLASSE. Voilà ! Je trouve le son [e].

LE PROFESSEUR. Tournez la page.

LA CLASSE. Je tourne la page.

LE PROFESSEUR. Cherchez le son [ʒ].

LA CLASSE. Je cherche le son [ʒ].

LE PROFESSEUR. Trouvez le son [ʒ].

LA CLASSE. Voilà ! Je trouve le son [ʒ].

LE PROFESSEUR. Posez le livre sur la table.

LA CLASSE. Je pose le livre sur la table.

78. Exercice oral

La *série du Livre* à la forme interrogative (la question) :

(*Le Professeur pose la question à Louis*)

LE PROFESSEUR. Louis/, prenez-vous/ le livre/ ? Répondez/ oui/, je prends/le livre.

LOUIS. Oui/, je prends/le livre.

(*Louis passe le livre à Louise*)

LE PROFESSEUR. Louise/, ouvrez-vous/le livre ?

LOUISE. Oui/, j'ouvre/le livre.

(*Louise passe le livre à Joseph*)

LE PROFESSEUR. Joseph/, tournez-vous/les pages ?

JOSEPH. Oui/, je tourne/les pages.

(*Joseph passe le livre à Joséphine*)

LE PROFESSEUR. Joséphine/, cherchez-vous/la photographie ?
JOSÉPHINE. Oui/, je cherche/la photographie.

(*Joséphine passe le livre à Jean*)

LE PROFESSEUR. Jean/, trouvez-vous/la photographie ?
JEAN. Oui/. Voilà/ ! Je trouve/la photographie.

(*Jean passe le livre à Jeanne*)

LE PROFESSEUR. Jeanne/, regardez-vous/la photographie ?
JEANNE. Oui/, je regarde/la photographie.

(*Jeanne passe le livre à Charles*)

LE PROFESSEUR. Charles/, admirez-vous/la photographie ?
CHARLES. Oui/, j'admire/la photographie.

(*Charles passe le livre à Charlotte*)

LE PROFESSEUR. Charlotte/, placez-vous/la photographie/ dans le livre ?
CHARLOTTE. Oui/, je place/la photographie/dans le livre.

(*Charlotte passe le livre à François*)

LE PROFESSEUR. François/, fermez-vous/le livre ?
FRANÇOIS. Oui/, je ferme/le livre.

(*François passe le livre à Françoise*)

LE PROFESSEUR. Françoise/, posez-vous/le livre/sur la table ?
FRANÇOISE. Oui/, je pose/le livre/sur la table.

79. Devoir à préparer

a. Copiez la *série du Livre* à la forme interrogative, **78**.

b. Regardez la Table phonétique, cherchez les voyelles (*vowels*), placez les numéros 1, 2, 3, etc., des voyelles *sous* [1] les phrases de la *série du Livre* à la forme interrogative, **78**.

MODÈLE. Prenez-vous le livre ?
16 10 1 16 11

c. Préparez la série **70** en vue d'une composition.

[1] *Sous* = le contraire de *sur*.

QUINZIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

80. Compositions rendues et expliquées (68).

81. Exercice oral (révision de **78**).

82. Exercice au tableau

a. Dictée, la *série du Livre* à la forme interrogative.

b. Exercice **79**, *b*.

83. Composition (79, *c*).

SECONDE PARTIE

84. Explication

La série du Tableau (*première personne*)

Je me lève [ʒəməlɛːv]. Je quitte ma place [ʒəkit/maplas]. Je vais au tableau [ʒəvɛ/zotablo]. Je prends un morceau de craie [ʒəprɑ̃/zœ̃mɔrso/dəkrɛ]. J'écris mon nom [ʒekri/mõnõ]. Je pose le morceau de craie [ʒəpoːz/ləmɔrso/dəkrɛ]. Je prends une éponge [ʒəprɑ̃/zynepõːʒ]. J'efface mon nom [ʒefas/mõnõ]. (Cf. No. 10 in Table.) Je pose l'éponge [ʒəpoːz/lepõːʒ]. Je retourne à ma place [ʒərəturn/amaplas].

85. Devoir à préparer

a. Préparez la prononciation de **84**.

b. Copiez **84** trois fois (*times*).

c. Préparez-vous à compléter :

1. Je me ------. 2. Je quitt--- m--- place. 3. Je vais ------ tableau. 4. Je prend--- ------ morceau ------ craie. 5. J'écri--- mon nom. 6. Je pose ------ morceau ------ craie. 7. Je prend--- ------ éponge. 8. J'effac--- ------ nom. 9. Je pos--- ------ éponge. 10. Je retourn--- ------ place.

d. Placez les numéros sous les voyelles de **84**.

SEIZIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

86. Compositions rendues (83).

87. Exercice de classe (85, *c*, *d*).

Student gives numbers of vowels.

88. Dictée au tableau (84).

SECONDE PARTIE

89. Exercice oral

a. La *série du Tableau* à la forme impérative :

LE PROFESSEUR. Robert, levez-vous. (*Robert se lève.*) Qu'est-ce que vous faites ?

ROBERT. Je me lève.

LE PROFESSEUR. Quittez votre place.

ROBERT. Je quitte ma place.

LE PROFESSEUR. Allez au tableau.

ROBERT. Je vais au tableau.

LE PROFESSEUR. Prenez un morceau de craie.

ROBERT. Je prends un morceau de craie.

LE PROFESSEUR. Écrivez votre nom.

ROBERT. J'écris mon nom.

LE PROFESSEUR. Posez le morceau de craie.

ROBERT. Je pose le morceau de craie.

LE PROFESSEUR. Prenez une éponge.

ROBERT. Je prends une éponge.

LE PROFESSEUR. Effacez votre nom.

ROBERT. J'efface mon nom.

LE PROFESSEUR. Posez l'éponge.

ROBERT. Je pose l'éponge.

LE PROFESSEUR. Retournez à votre place.
ROBERT. Je retourne à ma place.

b. La *série du Tableau* à la forme interrogative (*le Professeur parle à Charlotte*) :

LE PROFESSEUR. Vous levez-vous ?
CHARLOTTE. Oui, je me lève.
LE PROFESSEUR. Quittez-vous votre place ?
CHARLOTTE. Oui, je quitte ma place.
LE PROFESSEUR. Allez-vous au tableau ?
CHARLOTTE. Oui, je vais au tableau.
LE PROFESSEUR. Prenez-vous un morceau de craie ?
CHARLOTTE. Oui, je prends un morceau de craie.
LE PROFESSEUR. Écrivez-vous votre nom ?
CHARLOTTE. Oui, j'écris mon nom.
LE PROFESSEUR. Posez-vous le morceau de craie ?
CHARLOTTE. Oui, je pose le morceau de craie.
LE PROFESSEUR. Prenez-vous une éponge ?
CHARLOTTE. Oui, je prends une éponge.
LE PROFESSEUR. Effacez-vous votre nom ?
CHARLOTTE. Oui, j'efface mon nom.
LE PROFESSEUR. Posez-vous l'éponge ?
CHARLOTTE. Oui, je pose l'éponge.
LE PROFESSEUR. Retournez-vous à votre place ?
CHARLOTTE. Oui, je retourne à ma place.

90. Devoir à préparer

a. Copiez la forme interrogative (**89**, *b*) trois fois.

b. Préparez-vous à compléter :

1. ------ levez-vous ? 2. Lev---vous. 3. Quittez ------ place. 4. Pren--- un ------ de craie. 5. Écriv--- v--- nom. 6. Prenez------ le ------ de craie ? 7. Prenez------ une ------ ? 8. Je ------ une ------. 9. J'effac--- ------ nom. 10. Effac---vous v--- nom ? 11. Retourn---vous à ------ place ? 12. Je retourn--- à ------ place.

c. Écrivez en caractères phonétiques :

o + s + vowel	ei	an	le
ai	s (between vowels)	ge	y
è	u	o	e + 2 consonants
i + vowel	é	a	ain
c + e	in	les	en

d. Préparez la *série du Tableau* en vue d'une composition (à la forme impérative. **89**, *a*).

DIX-SEPTIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

91. Dictée au tableau (**89**, *b*).

92. Exercice au tableau (**90**, *b*, *c*).

93. Exercice oral (révision de **89**, *a*).

94. Composition (**90**, *d*).

SECONDE PARTIE

95. Explication

NOTE. Actions usually performed by the student in connection with a lesson.

a. La *série de la Leçon* à la première (1ère) personne :

Je copie la liste de mots dans mon cahier [ʒəkɔpi/lalistədəmo/dãmõkaje]. Je quitte l'école [ʒəkit/lekɔl]. Je retourne à la maison [ʒəʀətuʀn/alamɛzõ]. Je prends mon livre et ma plume [ʒəprã/mõli:vʀ/emaplym]. Je prépare la leçon [ʒəpʀepa:ʀ/laləsõ]. J'étudie la leçon [ʒetydi/laləsõ]. Je regarde la table phonétique [ʒəʀəgaʀd/latablə/fɔnetik]. Je cherche les sons dans la table [ʒəʃɛʀʃlesõ/dãlatabl]. Je tourne les pages [ʒətuʀn/lepa:ʒ]. Je prononce les phrases [ʒəpʀɔnõ:s/lefʀɑ:z]. Je vais à l'école

[ʒəvɛ/zalekɔl]. Je vais à la classe de français [ʒəvɛ/zalaklɑːs/dəfʀɑ̃sɛ]. Je récite la leçon [ʒəʀesit/laləsɔ̃]. Je parle français [ʒəpaʀl/fʀɑ̃sɛ]. Je vais au tableau [ʒəvɛ/zotablo]. J'écris les mots et les caractères phonétiques [ʒekʀi/lemo/elekaʀaktɛːʀfɔnetik]. Je retourne à ma place [ʒəʀətuʀn/amaplas]. Je corrige les fautes sur mon devoir [ʒəkɔʀiːʒ/lefoːt/syʀmɔ̃dəvwaːʀ]. Je quitte la salle de classe [ʒəkit/lasal/dəklɑːs]. J'aime *beaucoup* le français [ʒɛmboku/ləfʀɑ̃sɛ].

b. La *série de la Leçon* à la forme interrogative :

Le Professeur. Louis/, copiez-vous/la liste de mots/dans votre cahier ?

Louise/, quittez-vous/l'école ?
Paul/, retournez-vous/à la maison ?
Pauline/, prenez-vous/votre livre/et votre plume ?
Jacques/, préparez-vous/la leçon ?
Jacqueline/, étudiez-vous/la leçon ?
François/, regardez-vous/la table/phonétique ?
Françoise/, cherchez-vous/les sons/dans la table ?
Jean/, tournez-vous/les pages ?
Jeanne/, prononcez-vous/les phrases ?
Joseph/, allez-vous/à l'école ?
Joséphine/, allez-vous/à la classe/de français ?
Germain/, récitez-vous/la leçon ?
Germaine/, parlez-vous/français ?
Louis/, allez-vous/au tableau ?
Louise/, écrivez-vous les mots/et les caractères phonétiques ?
Paul/, retournez-vous/à votre place ?
Pauline/, corrigez-vous/les fautes/sur votre devoir ?
Jacques/, quittez-vous/la salle/de classe ?
Robert/, aimez-vous/le français ?

c. Phonetics. **Ot** (final) = [o] (see Table, p. xi, No. 2).

96. Devoir à préparer à la maison

a. Étudiez **95**, *a*, et préparez la prononciation.

b. Écrivez **95**, *a*, à la forme impérative.

MODÈLE. Copiez la liste de mots dans votre cahier, etc.

DIX-HUITIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

97. Compositions rendues (94).

98. Dictée au tableau (95, *a*).

99. Exercice au tableau (96, *b*).

100. Exercice oral. Quelques impératifs choisis.

a. *Révision phonétique.* Prononcez les syllabes :

[kɔpjevu/lalistə/dəmo] [ʒəvɛ/zalaklɑ:s/dəfʀɑ̃sɛ]
[kitevu/lekɔl] [ʒəkɔʀi:ʒ/lefo:t/syʀmɔ̃dəvwa:ʀ]
[ʒəpaʀl/fʀɑ̃sɛ] [ʀəturnevu/zalamɛzɔ̃]

b. Prononcez les groupes de force (*stress groups*).

SECONDE PARTIE

101. Explication phonétique

[t]

a. *Description.* The sound [t] is a voiceless consonant. In English the tip of the tongue touches the roof of the mouth a little above the teeth. In French the tip and blade of the tongue are spread and pressed firmly against the eight upper front teeth. The tongue must be tense and the sound [t] must be pronounced suddenly and exploded. Be sure to avoid the sound of breath which usually accompanies the English [t].

b. Spellings: **t, tt, d** linked.

c. Phonetic symbol: [t].

d. Exercise:

Initial	Medial	Final
ta [ta]	**est-il** [ɛtil]	**coûte** [kut]
tu [ty]	**petite** [pətit]	**charmante** [ʃaʀmɑ̃:t]
thé [te]	**tête** [tɛ:t]	**chante** [ʃɑ̃:t]
temps [tɑ̃]	**contente** [kɔ̃tɑ̃:t]	**porte** [pɔʀt]
tourne [tuʀn]	**quand il** [kɑ̃til]	**récite** [ʀesit]

102. Exercice oral

La *série du Livre* à la deuxième personne :

Le Professeur. Je prends le livre. Qu'est-ce que je fais? (*What do I do?*)

Robert. Vous prenez le livre.

Le Professeur. J'ouvre le livre.

Robert. Vous ouvrez le livre. Etc.

103. Devoir à préparer

a. Préparez-vous à compléter les phrases (consultez **95**, *a*, *b*) :

1. Vous copi--- l--- liste de mots. 2. Je quitt--- l'école. 3. Retournez-------- à ------ maison? 4. Jean, prépar--- v--- leçon. 5. Vous prenez v--- livre et v--- plume. 6. J'étudi--- la -------. 7. ------étudie la leçon. 8. Je prends m--- livre et m--- plume. 9. ------ cherchez ------ sons. 10. Je tourn--- les ------. 11. ------ prononce ------ phrases. 12. Je vai--- à la classe ------ français. 13. Vous récit--- la -------. 14. Parlez-vous ------? 15. Corrigez-------- ------ fautes? 16. Je quitt--- la salle ------ classe. 17. J'aim--- beaucoup ------ français.

b. Écrivez la *série du Livre* à la 2e personne affirmative.

Modèle. Vous prenez le livre.

c. Préparez **95**, *b*, en vue d'une composition.

DIX-NEUVIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

104. Exercice oral

La *série du Tableau* à la 2e personne :

LE PROFESSEUR. Je me lève. Qu'est-ce que je fais ?
GERMAINE. Vous vous levez.
LE PROFESSEUR. Je quitte ma place.
GERMAINE. Vous quittez votre place. Etc.

105. Exercice au tableau (**103**, *a*, *b*).

106. Exercice oral (révision de **95**, *b*).

107. Composition (**95**, *b*).

SECONDE PARTIE

108. Phonétique

a. Explication. Regardez la table phonétique. Cherchez le numéro cinq (5).

It will be found that **oi** and **oy** when preceded by **r** regularly have the sound value of [wa], contrary to the usual value of **oi** and **oy**, which is [wa] (see No. 7 in the Phonetic Table).

b. Exercice de classe. Prononcez :

roi [RWa]	**froid** [FRWa]	**âge** [a:ʒ]
trois [TRWa]	**passez** [pase]	**croix de guerre** [KRWadgE:R]

109. Explication

La *série de la Leçon* à la forme infinitive (**copier, parler, quitter**, etc., après le verbe **je désire**) :

Je désire/copier/la liste de mots/dans mon cahier.
Je désire/quitter/l'école.
Je désire/retourner/à la maison.

Je désire/prendre mon livre/et ma plume.
Je désire/préparer la leçon.
Je désire/étudier la leçon.
Je désire/regarder/la table phonétique.
Je désire/chercher les sons/dans la table.
Je désire/tourner les pages.
Je désire/prononcer/les phrases.
Je désire/aller à l'école.
Je désire/aller à la classe/de français.
Je désire/réciter la leçon.
Je désire/parler français.
Je désire/aller au tableau.
Je désire/écrire les mots/et les caractères/phonétiques.
Je désire/retourner/à ma place.
Je désire/corriger/les fautes/sur mon devoir.
Je désire/quitter/la salle de classe.
Je désire/beaucoup/étudier le français.

110. Devoir à préparer à la maison

a. Placez les caractères phonétiques sous les mots :

à droite	monotone
je crois bien	sous les phrases
nous croyons	moment
royale	je ne pense pas
proie	il fait froid

b. Préparez-vous à compléter (regardez **109**) :

1. Je désire copi--- la ------ de mots ------ mon cahier. 2. Je désire quitt--- l'école. 3. Vous désir--- retourner ------ ------ maison. 4. Je désire ------ m--- livre et m--- plume. 5. Désirez-vous prépar--- ------ leçon ? 6. Vous désirez étudi--- la leçon. 7. Désir---vous ------ à la salle ------ classe ? 8. Désirez------ récit--- la leçon ? 9. Je désire ------ au tableau. 10. Je désire parl--- -------. 11. Désirez-vous beaucoup étudi--- ------ français ?

c. Voilà les verbes de la *série du Tableau*. Placez les verbes de la série après **je désire** :

MODÈLE. Je désire me lever, etc.

me lever	aller	écrire	effacer
quitter	prendre	poser	retourner

d. Préparez la prononciation de **109**.

VINGTIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

111. Prononciation (lecture de **109**).

112. Dictée au tableau (**110**, *c*, à la 2e personne, interrogative).

113. Exercice au tableau (**110**, *a*, *b*, *c*).

114. Exercice oral (*conversation*)

a. La *série du Tableau* à la forme infinitive :

LE PROFESSEUR. Désirez-vous vous lever, Charles ?
CHARLES. Je désire me lever.
LE PROFESSEUR. Désirez-vous quitter votre place ?
ROBERT. Je désire quitter ma place. Etc.

b. La *série de la Leçon* à la forme infinitive :

LE PROFESSEUR. Désirez-vous copier la liste de mots dans votre cahier, Guillaume ?
GUILLAUME. Je désire copier la liste de mots dans mon cahier.
LE PROFESSEUR. Désirez-vous quitter l'école ?
GEORGES. Je désire quitter l'école. Etc.

SECONDE PARTIE

115. Explication phonétique

[ø][1]

a. Description. Place the teeth and tongue in position for [e]. While holding this position, round the lips for [o]. The secret of this sound is the pinching in of the corners of the lips so as to bring them very close together as in a very close [o].

b. Phonetic symbol: [ø]. Since [o] is half the mouth position in this sound we use [o] as half the symbol. Then, to show that [o] is changed somewhat to produce the new sound, we put a line through [o] and get the symbol for the new sound, [ø].

c. Spellings: **œu, eu,** final in a syllable and before [z] and [t].

d. Exercise:

peu [pø]	**vigoureuse** [vigurø:z]	**des œufs** [dezø]
jeu [ʒø]	**deux** [dø]	**meunier** [mønje]
délicieux [delisjø]	**la Meuse** [lamø:z]	**monsieur** [məsjø]

e. Consonantal difficulties of **115**, *d:*

j = [ʒ]	**i** + vowel = [j]	**s** between vowels = [z]
c + **i** = [s]	**g** + **o** = [g]	**s** linked = [z]

116. Explication

La *série de la Leçon* à la forme infinitive après la première (1ère) personne du verbe **aller** (**je vais**) = *I am going*:

Je vais copier/la liste de mots/dans mon cahier.
Je vais quitter/l'école.
Je vais retourner/à la maison.
Je vais prendre/mon livre/et ma plume.
Je vais préparer/la leçon.

[1] Cherchez le numéro treize (13) dans la table phonétique.

Je vais étudier/la leçon.
Je vais regarder/la table phonétique.
Je vais chercher/les sons.
Je vais tourner/les pages.
Je vais prononcer/les phrases.
Je vais aller/à l'école.
Je vais aller/à la classe/de français.
Je vais réciter/la leçon.
Je vais parler/français.
Je vais aller/au tableau.
Je vais écrire/les mots/et les caractères/phonétiques.
Je vais retourner/à ma place.
Je vais corriger/les fautes/sur mon devoir.
Je vais quitter/la salle de classe.
Je vais aimer/le français.

117. Devoir à préparer à la maison

a. Écrivez la série « Je vais copier » etc. à la forme interrogative de la deuxième personne : **allez-vous copier** etc.

b. Placez les caractères phonétiques sous les mots :

bleu	monsieur	vieux	courageux
peux	jeudi	précieux	danseuse

c. Préparez-vous à compléter (regardez **116**) :

1. Allez-vous quitter l'école ? 2. Je vais retourner à ma maison. 3. Vous allez parler français. 4. Je vais étudier le français. 5. Allez au tableau. 6. Cherchez les caractères phonétiques dans la table. 7. Copiez les mots dans votre cahier. 8. Retournez à votre place. 9. Je désire me lever. 10. Je parle français.

d. Préparez-vous à placer les verbes de la *série du Livre* à la forme infinitive après **Je vais** (regardez **116**) :

prendre	tourner	trouver	admirer	fermer
ouvrir	chercher	regarder	placer	poser

VINGT ET UNIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

118. Phonétique

Prononcez les caractères phonétiques :

[bu	bi	by /	bo	be	bø]	[pu	pi	py /	po	pe	pø]
[du	di	dy /	do	de	dø]	[tu	ti	ty /	to	te	tø]
[fu	fi	fy /	fo	fe	fø]	[vu	vi	vy /	vo	ve	vø]
[ku	ki	ky /	ko	ke	kø]	[gu	gi	gy /	go	ge	gø]

Also pronounce with initial [l], [m], [n], [R].

119. Exercice au tableau (**117**, *a*, *b*, *c*).

120. Exercice oral (**116**, révision ; **117**, *b*, *c*, *d*).

SECONDE PARTIE

121. Explication

L'Adverbe interrogatif **pourquoi**. La Préposition **pour** + la forme infinitive

Le Professeur. Classe ! Attention ! Regardez-moi (*geste*).

Question. *Pourquoi*/quittez-vous/la maison ?

Réponse. Je quitte/la maison/*pour* aller/à l'école.

Question. Pourquoi/allez-vous/à l'école ?

Réponse. Je vais/à l'école/pour étudier.

Question. Pourquoi/allez-vous/à la classe/de français ?

Réponse. Je vais/à la classe/de français/pour réciter/la leçon.

Question. Pourquoi/regardez-vous/la table/phonétique ?

Réponse. Je regarde/la table phonétique/pour chercher les sons/et les caractères/phonétiques.

Question. Pourquoi/allez-vous/au tableau ?

Réponse. Je vais/au tableau/pour copier/la leçon.

Question. Pourquoi/prenez-vous/un morceau de craie ?
Réponse. Je prends / un morceau de craie / pour écrire/ mon nom.

(*Voilà le verbe* ***commencer***)

Question. Pourquoi/désirez-vous/commencer le français ?
Réponse. Je désire / commencer le français / pour parler français.

(*Voilà les verbes* ***voyager et visiter***)

Question. Pourquoi/désirez-vous/parler français ?
Réponse. Je désire/parler français/pour voyager/en France/ et pour visiter Paris.

(*Voilà le mot* ***une excuse***)

Question. Pourquoi/désirez-vous/une excuse ?
Réponse. Je désire/une excuse/pour retourner/à la classe.

(*Voilà les mots* ***le train et un voyage***)

Question. Pourquoi/prenez-vous/le train ?
Réponse. Je prends/le train/pour *faire*/un voyage.

122. Devoir à préparer à la maison

a. Préparez des réponses aux questions :

1. Pourquoi préparez-vous la leçon ? 2. Pourquoi allez-vous à l'école ? 3. Pourquoi allez-vous à la classe de français ? 4. Pourquoi prenez-vous le livre ? 5. Pourquoi prenez-vous un morceau de craie ? 6. Pourquoi désirez-vous commencer le français ? 7. Pourquoi désirez-vous parler français ? 8. Pourquoi désirez-vous voyager en France ? 9. Pourquoi allez-vous au bureau ? 10. Pourquoi allez-vous prendre le train ?

b. Écrivez deux réponses de **122**, *a*, en caractères phonétiques.
c. Préparez la prononciation de **121**.

VINGT-DEUXIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

123. Phonétique

Prononcez les caractères phonétiques :

[alevu/vizite/paʀi] [ʒəvɛ/zalamɛzõ]
[deziʀevu/paʀlefrãsɛ] [ʒəkɔpi/lalistədəmo]
[pozevu/ləli:vʀ/syʀlatabl] [puʀkwa/pʀənevu/lətʀẽ]

124. Prononciation (lecture de **121**).

125. Exercice au tableau (**122**, *a*, *b*).

SECONDE PARTIE

126. Exercice oral (posez les questions de **122**, *a*).

127. Des endroits (*places*) — au masculin

Je vais *au tableau* pour écrire la dictée.
Je vais *au garage* pour chercher *l'automobile*.
Je vais *au gymnase* pour *jouer* au basketball.
Je vais *au lac* pour *nager* (*geste*).
Je vais *au parc* pour *patiner* sur le lac (*geste*).
Je vais *au bureau de l'école* pour chercher une excuse.
Je vais *au bureau de mon professeur* pour consulter mon professeur.
Je vais *au café* pour *manger*.
Je vais *au restaurant* pour manger.
Je vais *au magasin* pour *acheter* des *bonbons*.
Je vais *au bal* pour *danser*.
Je vais *au théâtre* pour regarder *jouer* les *acteurs*.
Je vais *au cinéma* pour regarder le *film*.
Je vais *au Louvre* à Paris pour regarder les *beaux tableaux* et les *belles statues* des *grands artistes*.

128. Devoir à préparer à la maison

a. Préparez des réponses aux questions :

Pourquoi allez-vous au garage ? au magasin ? au café ? au bal ? au théâtre ?

b. Préparez-vous à écrire des réponses :

Qu'est-ce que vous faites (1) au tableau ? (2) au lac ? (3) au café ? (4) au parc ? (5) au bureau de l'école ? (6) au bal ? (7) au cinéma ? (8) au Louvre ? (9) au gymnase ? (10) au magasin ? (exception, **j'achète**).

c. Préparez la prononciation de **127.**

VINGT-TROISIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

129. Explication phonétique

[œ] [1]

a. Description. Put mouth in position for [ɛ], then round the corners just a trifle so as to approach the lip position of [ɔ]. This sound is somewhat like the vowel sound of the second syllable of the English word *enough.* The French word *professeur* [pʀɔfɛsœ:ʀ] has first the lip position of [ɔ], then the tongue position for [ɛ], and finally the combination of the two positions for [œ].

b. Phonetic symbol : [œ].

c. Spellings : **eu** and **œu** when *not final* in a syllable, except before [z], [t].

d. Class exercise :

neuf [nœf]	**feuille** [fœ:j]	**professeur** [pʀɔfɛsœ:ʀ]
acteur [aktœ:ʀ]	**œuf** [œf]	**conducteur** [kõdyktœ:ʀ]
seul [sœl]	**sœur** [sœ:ʀ]	**œil** [œ:j]

[1] Regardez le numéro quatorze (14) dans la table phonétique.

e. Consonantal difficulties of **129**, *d:*

c + consonant = [k]	**ill** = [j]	**c** + **o** = [k]
s initial = [s]	**ss** = [s]	**il** final = [j]

[œ̃][1]

f. Description. Pronounce [œ] and then let part of the air pass through the nose; the result will be [œ̃]. It will help this sound somewhat to put forward the lower jaw a trifle.

g. Phonetic symbol: [œ̃].

h. Spellings: **un** and **um** when not followed by a vowel. See note 2 in the Phonetic Table.

i. Class exercise:

un [œ̃] **lundi** [lœ̃di] **parfum** [parfœ̃] **humble** [œ̃:bl]

130. Prononciation (lecture de **127**).

131. Exercice au tableau (**128**, *a*, *b*).

SECONDE PARTIE

132. Exercice oral

Posez les questions de **128**, *a*, *b*.

133. Explication

a. Des endroits (*places*) — au féminin :

Je vais *à l'école* pour étudier.

Je vais *à la classe de français* pour réciter la leçon.

Je retourne *à la maison* pour *dîner*.

Je vais *à la salle d'étude* pour étudier et pour préparer la leçon.

Je vais *à la bibliothèque* pour chercher des livres.

Je vais *à la gare* pour prendre le train.

Je vais *à la librairie* (un magasin de livres) pour acheter des livres.

[1] Regardez le numéro quinze (15) dans la table phonétique.

b. **Où,** *adverbe interrogatif :*

Question. **Où** allez-vous chercher l'automobile ?
Réponse. Je vais au garage.
Question. **Où** écrivez-vous la dictée ?
Réponse. J'écris la dictée au tableau.
Question. **Où** parlez-vous français ?
Réponse. Je parle français à la classe de français.
Question. **Où** cherchez-vous la photographie ?
Réponse. Je cherche la photographie dans le livre.
Question. **Où** allez-vous pour regarder un film ?
Réponse. Je vais au cinéma.

134. Devoir à préparer à la maison

a. Placez les caractères phonétiques sous les mots :

heure	jeune	neuf	fleur	monsieur
seul	commun	sœur	deux	quelqu'un

b. Préparez-vous à écrire des réponses aux questions :

1. Où désirez-vous retourner ? 2. Où préparez-vous la leçon ? 3. Où placez-vous les caractères phonétiques ? 4. Où allez-vous pour étudier ? pour acheter des bonbons ? 5. Où récitez-vous la leçon ? 6. Où copiez-vous la liste de mots ? 7. Où posez-vous le livre ? 8. Où placez-vous la photographie ? 9. Où allez-vous chercher des livres ? regarder un film ? chercher une excuse ? 10. Où allez-vous pour regarder les beaux tableaux et les belles statues des grands artistes ? acheter un livre ?

c. Pourquoi allez-vous :

à la bibliothèque	à la gare	à la classe de français
à l'école	à la maison	à la librairie

d. Qu'est-ce que vous faites :

à la librairie (j'achète)	à la bibliothèque
à la gare	à la maison
à l'école	au café

VINGT-QUATRIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

135. Révision phonétique

Prononcez :

[si sy / se sø / sɛ sœːʀ]	[bi by / be bø / bɛ bœːʀ]
[zi zy / ze zø / zɛ zœːʀ]	[ʀi ʀy / ʀe ʀø / ʀɛ ʀœːʀ]
[pi py / pe pø / pɛ pœːʀ]	[li ly / le lø / lɛ lœːʀ]

Prononcez aussi avec [t], [d], [f], [v], [k], [g].

136. Exercice au tableau (**134**, *a*, *b*, *c*, *d*).

137. Exercice oral (**134**, *b*, *c*, *d*).

SECONDE PARTIE

138. Explication

a. Les **nombres** [lenõːbʀ] — **compter** [kõte] :

Le Professeur. Charles, désirez-vous étudier les nombres **un** (1), **deux** (2), **trois** (3) etc. ?

Charles. Oui, monsieur, je désire beaucoup étudier les nombres.

Le Professeur. Pourquoi désirez-vous étudier les nombres ? Voilà la réponse. Je désire étudier les nombres pour compter [kõte] un (1), deux (2), trois (3) etc. Jules, désirez-vous compter en français ?

Jules. Oui, monsieur, je désire compter en français.

Le Professeur. Je vais vous donner les nombres. Voici les nombres. Comptez :

1 **un** [œ̃]	4 **quatre** [katʀ]	7 **sept** [sɛt]
2 **deux** [dø]	5 **cinq** [sɛ̃ːk]	8 **huit** [ɥit] [1]
3 **trois** [tʀwɑ]	6 **six** [sis]	9 **neuf** [nœf]

[1] [ɥ] represents [y] consonantized when followed by a pronounced vowel (see Phonetic Table, 19).

10 **dix** [dis]	14 **quatorze** [katɔʀz]	18 **dix-huit** [dizɥit]
11 **onze** [õ:z]	15 **quinze** [kẽ:z]	19 **dix-neuf** [diznœf]
12 **douze** [du:z]	16 **seize** [sɛ:z]	20 **vingt** [vẽ]
13 **treize** [tʀɛ:z]	17 **dix-sept** [disɛt]	

La consonne finale des nombres suivants est *muette* devant un nom qu'il modifie, si ce nom commence par une consonne :

cinq livres [sẽli:vʀ]	**huit fautes** [ɥifo:t]
six crayons [sikʀejõ]	**neuf pages** [nøpa:ʒ]
sept cartes [sɛkaʀt]	**dix phrases** [difʀɑ:z]

Jacques, trouvez-vous la prononciation des nombres *excessivement difficile* ?

Jacques. Monsieur, je trouve la prononciation des nombres excessivement difficile.

Le Professeur. Oui, *certainement*, la prononciation est *très* difficile. Regardez les caractères phonétiques des nombres dans la table pour bien les prononcer. Classe, prononcez avec moi.

b. Exercice. Comptez les sons dans la table phonétique *jusqu'à* vingt (20) ; les tables dans la salle de classe ; les *chaises* ; les phrases de la *série du Livre . . . du Tableau . . . de la Leçon* ; les *personnes* dans la classe ; les personnes *absentes* de la classe de français ; les endroits au masculin, au féminin.

139. Devoir à préparer à la maison

a. Copiez les nombres et placez les caractères phonétiques sous les mots. Regardez la table.

b. Préparez-vous à compléter par **le, la, les** :

l___ classe	l___ liste	l___ leçon
l___ tableau	l___ livre	l___ sons
l___ bureau	l___ place	l___ maison
l___ morceau	l___ table	l___ nombres
l___ phrases	l___ pages	l___ photographie

c. Préparez-vous à compléter :

1. J'aime aller ------ théâtre. 2. Je désire all--- ------ magasin. 3. Je vais retourn--- ------ ------ maison ------ dîner. 4. Classe, levez-------. Allez ------ tableau. 5. Désirez------- cherch--- un livre ? 6. J'achète des livres ------ ------ librairie. 7. ------ écrivez-vous la dictée ? 8. Aimez-vous nag---? 9. Aimez-vous dans---? 10. Je vais ------ gymnase ------ jouer ------ basketball. 11. Je regarde un film au -------. 12. Aimez-vous regard--- les beaux tableaux et les belles statues ------ ------? 13. Je vais ------ parc pour -------. 14. Pourquoi all---vous ------ bureau ------ l'école ? 15. Je vais ------ ------ gare pour ------ le train. 16. Je prends le train pour ------ un voyage.

d. Préparez-vous à répondre aux questions en classe :

1. Aimez-vous jouer au basketball ? 2. Aimez-vous aller regarder les beaux tableaux ? parler français ? danser ? 3. Désirez-vous aller visiter Paris ? 4. Désirez-vous aller faire un voyage en France ? 5. Pourquoi désirez-vous parler français ? 6. Où allez-vous voyager ? jouer au basketball ? 7. Qu'est-ce que vous aimez manger ? parler ? 8. Qu'est-ce que vous désirez faire en France ?

VINGT-CINQUIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

140. Exercice au tableau (139, *a*).

141. Exercice oral (139, *b*, *c*, *d*; faites compter la classe 1–20).

142. Dictée.

SECONDE PARTIE

143. Explication

a. (1) **Quel** [kɛl] *et* **c'est** [sɛ]:

Le Professeur. Cherchez la table phonétique et regardez-*la*. Cherchez le son des lettres **e a u**. Trouvez-vous le son ?

La Classe. Oui, monsieur, je trouve le son.

Le Professeur. Voilà une question : « Quel est le numéro

dans la table du son des lettres **e a u** ? » Voilà la réponse : « C'est le numéro 2. » Classe, répétez.

LA CLASSE. C'est le numéro 2, monsieur.

(2) *Exercice sur* **quel** *et* **c'est** :

LE PROFESSEUR. Quel est le numéro du son de **é**, Marthe ?

MARTHE. C'est le numéro 10, monsieur.

LE PROFESSEUR. Quel est le numéro du son de **a**, Charles ?

CHARLES. C'est le numéro 7, monsieur.

LE PROFESSEUR. Quel est le numéro du son de **ai**, **i**, etc. ?

b. (1) **Combien de** [kõbjẽdə] — *adverbe interrogatif :*

LE PROFESSEUR (*montrant 3 cartes*). Combien de cartes ?

PAUL. Trois cartes, monsieur.

LE PROFESSEUR (*montrant 6 cartes*). Combien de cartes ?

PAULINE. Six cartes, monsieur.

LE PROFESSEUR. Comptez les *absences*. Combien de personnes absentes [apsã:t] ?

LOUISE. ------ personnes, monsieur.

(2) *Exercice sur* **combien de**. Des cartes, des *doigts*, des morceaux de craie, des lettres, des sons, etc.

c. (1) *Verbe* **avoir** — **avez-vous** [avevu], **j'ai** [ʒe] (cf. Table, 10) :

LE PROFESSEUR. Louis, je vous *donne* (*geste*) 3 cartes. Voilà la question : « Combien de cartes avez-vous ? » Voilà la réponse : « J'ai trois cartes. » Répétez, Louis.

LOUIS. J'ai trois cartes, monsieur.

(2) *Exercice :*

LE PROFESSEUR. Je vous donne 7 cartes, Jean. Combien de cartes avez-vous ?

JEAN. J'ai 7 cartes, monsieur.

LE PROFESSEUR. Combien d'absences [dapsã:s] avez-vous, **Henri** ?

HENRI. J'ai ..... absences, monsieur.

LE PROFESSEUR. Henriette, prenez votre devoir. Comptez les fautes. Combien de fautes avez-vous dans votre devoir ?

HENRIETTE. J'ai ..... fautes.

LE PROFESSEUR. Et vous, Marie ?

MARIE. J'ai 3 fautes.

LE PROFESSEUR. C'est bien. Combien de fautes avez-vous dans votre devoir, Charles ?

CHARLES. J'ai 12 fautes.

LE PROFESSEUR. Je *regrette* beaucoup. C'est *mal*. Vous avez beaucoup de fautes. Combien de fautes avez-vous, Robert ?

ROBERT. J'ai 2 fautes.

LE PROFESSEUR. C'est *très bien* ; c'est *excellent*. Et vous, Louis ?

LOUIS. J'ai 15 fautes.

LE PROFESSEUR. Je regrette beaucoup ; c'est très mal. Vous avez beaucoup de fautes. Voilà un *sou* (*cent*) et voilà un crayon. Combien de sous *payez-vous* votre crayon à la librairie, Joseph ?

JOSEPH. Je paye mon crayon cinq sous.

LE PROFESSEUR. Où achetez-vous votre crayon ?

JOSEPH. J'achète mon crayon à la librairie.

LE PROFESSEUR. Joséphine, regardez le mot **beaucoup. Beaucoup** = un *grand nombre*, une *grande quantité*, *énormément*. Combien de *camarades* avez-vous, Joséphine ?

JOSÉPHINE. J'ai beaucoup de camarades.

144. Étude de mots

a. Les substantifs :

un crayon [œ̃krejõ]
du papier [dypapje]
une lettre [ynlɛtʀ]
une absence [ynapsɑ̃:s]
une personne [ynpɛʀsɔn]
un sou [œ̃su]
un camarade [œ̃kamaʀad]
un nombre [œ̃nõ:bʀ]
une quantité [ynkɑ̃tite]
un cousin [œ̃kuzɛ̃]
une cousine [ynkuzin]
une voyelle (*vowel*) [ynvwajɛl]

b. Verbes :

c'est [sɛ]
avez vous [avevu]
j'ai [ʒɛ]
je donne [ʒdɔn]
je regrette [ʒrəgrɛt]
je paye [ʒpɛj]
vous payez [vupɛje]
répondez [repɔ̃de] = donnez une réponse [donnezynrepɔ̃s]

c. Adjectifs :

quel [kɛl]
absent (*m.*) [apsɑ̃]
absente (*f.*) [apsɑ̃t]
excellent (*m.*) [ɛksɛlɑ̃]
excellente (*f.*) [ɛksɛlɑ̃t]
difficile [difisil]

d. Adverbes :

combien (de) [kɔ̃bjɛ̃]
bien [bjɛ̃]
mal [mal]
beaucoup [boku]
très [tre]
certainement [sɛrtɛnmɑ̃]
énormément [enɔrmemɑ̃]

e. Expression. Je regrette beaucoup.

145. Devoir à faire à la maison *ou* à la salle d'étude

a. Répondez aux questions (employez j'ai *et* c'est*) :*

1. Combien de fautes avez-vous dans votre cahier? dans votre devoir? 2. Combien de crayons avez-vous? de *cousins*? 3. Combien de livres désirez-vous? 4. Quel est le numéro de la leçon sur les nombres? 5. Combien de personnes dans votre *famille*? 6. Combien de sous (*cents*), payez-vous le crayon? 7. Quel est votre nom? le nom de votre camarade? de votre professeur? 8. Combien d'absences avez-vous? 9. Combien de voyelles dans la table phonétique? 10. Combien de livres de français avez-vous?

b. Passez les caractères phonétiques sous la première (1re) question.

c. Préparez trois phrases sur le modèle « J'aime parler français. »

d. Préparez-vous à compléter :

1. Combien pay---vous votre chapeau? 2. Combien ------ sons compt---vous dans la table *pour* les voyelles? 3. J'aim--- compt---. 4. Combien ------ fautes trouvez------? 5. All---vous ------ magasin achet--- du *papier*? 6. ------ de cousins av---vous? 7. J'------ douze cousins. 8. Q--- est le numéro du son [ø]? 9. C'------ le numéro -------. 10. J'achète des livres ------ ------ librairie. 11. Je patine ------ parc. 12. ------ étudiez-vous le français? 13. ------ de fautes avez-vous dans votre devoir? 14. ------ récitez-vous?

e. Préparez-vous à écrire une composition sur *les endroits*, *les nombres*, et *la phonétique*.

VINGT-SIXIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

146. Explication phonétique

[d]

a. Description. The sound [d] is the voiced form of [t]. The tongue has the same position as for [t], but in addition the vocal cords are vibrated energetically. The pupil will secure greater vibration if, before the actual pronunciation of [d], he will pronounce [n] and make this vibration continue vigorously all the way through to the moment of explosion.

b. Examples:

dites [dit]	**deux** [dø]	**midi** [midi]
dans [dɑ̃]	**d'eau** [do]	**pardon** [pardɔ̃]
donne [dɔn]	**dent** [dɑ̃]	**etc.**

147. Exercice au tableau (145, *b*).

148. Exercice oral

a. Révision des nombres.

b. **145**, *a*, *c*, *d* (lecture).

SECONDE PARTIE

149. Composition (145, *e*)

150. Explication

LES FRUITS [lefʀɥi] — (*commencement*)

a. LE PROFESSEUR. Je vais vous *montrer* trois fruits. Aimez-vous les fruits, Jacqueline ?

JACQUELINE. Oui, monsieur, j'aime beaucoup les fruits.

b. LE PROFESSEUR. Voilà une *banane* [banan]. Je vous montre une banane. *Qu'est-ce que c'est* [kɛskəsɛ] ? C'est une banane. Répétez, classe.

LA CLASSE. C'est une banane.

LE PROFESSEUR. *Qui* désire manger la banane ? Vous, Jacques ? Répondez, « *Moi*, monsieur, je désire manger la banane. »

JACQUES. Moi, monsieur, je désire manger la banane.

LE PROFESSEUR. Jacques, *demandez*-moi, « Donnez-moi la banane, s'il vous plaît » [silvuplɛ].

JACQUES. Donnez-moi la banane, s'il vous plaît.

LE PROFESSEUR. Certainement, avec plaisir, je vous donne la banane. Prenez-la. Répondez, « Merci beaucoup, monsieur. »

JACQUES. Merci beaucoup, monsieur.

LE PROFESSEUR. *Il n'y a pas de quoi* [ilnjapɑdkwa].

c. Répétez *b* avec une *orange* [ynɔʀɑ̃:ʒ] ; donnez-la à Georges.

d. Répétez *b* avec une *pomme* [pɔm], en employant « passez-moi la pomme ».

e. LE PROFESSEUR. Jacqueline, donnez-moi la banane, s'il vous plaît. Qu'est-ce que vous faites ?

JACQUELINE. Je vous donne la banane.

LE PROFESSEUR. Merci beaucoup.

JACQUELINE. Il n'y a pas de quoi.

LE PROFESSEUR. Édouard, vous avez la pomme. Passez-moi la pomme, s'il vous plaît.

ÉDOUARD. Je vous passe la pomme.

LE PROFESSEUR. Merci bien.

ÉDOUARD. Il n'y a pas de quoi.

LE PROFESSEUR. Georges, avez-vous l'orange ?

GEORGES. Oui, monsieur, j'ai l'orange.

LE PROFESSEUR. Donnez-moi l'orange, s'il vous plaît.

GEORGES. Je vous donne l'orange.

LE PROFESSEUR. Merci beaucoup.

GEORGES. Il n'y a pas de quoi.

LE PROFESSEUR. Voilà ! l'exercice sur les fruits est fini.

151. Étude de mots

a. Substantifs :

les fruits (*m.*) [lefʀɥi]
une banane (*f.*) [ynbanan]
une orange (*f.*) [ynɔʀɑ̃:ʒ]
une pomme (*f.*) [ynpɔm]
le plaisir (*m.*) [ləplɛzi:ʀ]

b. Verbes :

montrer [mõtʀe]
je vous montre
donnez-moi
préférez-vous [pʀefeʀevu]
je préfère [ʒəpʀefɛ:ʀ]
je vous donne
demandez-moi [dəmɑ̃demwa]
passez-moi [pɑsemwa]
je vous passe [ʒəvupɑ:s]
je réponds [ʒəʀepõ]

c. Pronoms :

qu'est-ce que (*what ?*) interrogatif
qui (*who ?*) interrogatif
moi

d. Adjectif : **fini.**

e. Conjonction : **ou.**

f. Expressions :

s'il vous plaît
avec plaisir
merci beaucoup
merci bien
il n'y a pas de quoi
qu'est-ce que c'est [kɛskəsɛ]

152. Devoir à faire à la maison ou à la bibliothèque

a. Préparez-vous à écrire les réponses aux questions :

1. Combien de fruits avez-vous? 2. Quel fruit *préférez-vous* manger? 3. Qui demande la pomme? 4. Qui désire l'orange? 5. Qui *préfère* la banane? 6. Qui montre les fruits à la classe? 7. Où achetez-vous les fruits? 8. Combien payez-vous une pomme? une banane? 9. Préférez-vous une pomme ou une banane? 10. Le professeur vous donne une pomme. Qu'est-ce que vous répondez? (Je réponds.)

b. Préparez-vous à compléter :

1. Le professeur parle à ------ classe. 2. Voilà ------ banane, prenez-------. 3. Combien ------ fruits av----vous? 4. ------ préfère ------ banane. 5. Merci ------, monsieur. 6. Je répond---. 7. Répondez ------ questions. 8. ------ aime les banane---. 9. Demand---moi les fruit---. 10. Je ------ passe ------ fruits.

c. Préparez la prononciation de **150.**

d. Give four spellings for [o], [ɛ], [e] (*consultez la table phonétique*).

VINGT-SEPTIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

153. Prononciation

a. Phonetics. (1) Drill the explosion and vibration of [d] and [b] :

[da] [de] [di] [do] [dy] [ba] [be] [bi] [bo] [by]

(2) Practice on relative stress of syllables :

[dɔ|ne|mwa|yn(ə)|ba|nan(ə)|]
2 1 4 2 1 3

(3) Examples of grouping :

[dɔnemwa/ynbanan/silvuplɛ/] [ʒəvupɑ:s/lapɔm/pʀənela/]
2 1 4 2 1 3 2 1 5 2 1 3 1 3 2 1 5

b. Reading of **150.**

154. Exercice au tableau (Levez-vous, etc.; **152**, *a*, *b*).

155. Exercice oral (**152**, *a*, *b*).

SECONDE PARTIE

156. Explication

Les Fruits (*fin*)

a. Le Professeur. Je vous donne une banane, une orange et une pomme, Charlotte. Combien de fruits avez-vous?

Charlotte. J'ai trois fruits, monsieur.

Le Professeur. Je vais vous montrer *encore* quatre fruits.

b. Le Professeur. Voilà encore un fruit. C'est un *citron*. Qu'est-ce que c'est, classe?

La Classe. C'est un citron.

Le Professeur. Aimez-vous le citron, Louis?

Louis. Oui, j'aime le citron.

Le Professeur. Qui désire prendre le citron? Vous, Louise?

Louise. Moi, monsieur, je désire prendre le citron.

Le Professeur. Demandez-moi, « Monsieur, donnez-moi le citron, s'il vous plaît. »

Louise. Monsieur, donnez-moi le citron, s'il vous plaît.

Le Professeur. Je vous le donne (*geste*), prenez-le [prənelø].

Louise. Merci beaucoup, monsieur. Je le prends.

c. Le Professeur. Je vais vous montrer encore un fruit. C'est une *pêche*. Qu'est-ce que c'est, classe? (*Réponse.*)

Le Professeur. Qui préfère prendre la pêche? Vous, Georgette?

Georgette. Moi, je préfère prendre la pêche.

Le Professeur. Demandez-moi, « Monsieur, donnez-moi la pêche, s'il vous plaît. » (*Demande.*)

LE PROFESSEUR. Je vous la donne ; prenez-la.

GEORGETTE. Merci bien, monsieur.

LE PROFESSEUR. Il n'y a pas de quoi. Qu'est-ce que vous allez faire avec la pêche ? Allez-vous la manger ?

GEORGETTE. Oui, monsieur, je vais la manger.

d. Répétez *c* avec une *poire.*

e. LE PROFESSEUR. *Finalement,* je vous montre encore un fruit. C'est une *prune.* (Répétez *c* avec une prune).

f. LE PROFESSEUR. Vous avez trois fruits. Donnez-les-moi, s'il vous plaît. Répondez, « Je vous les donne. » (*Réponse.*)

LE PROFESSEUR. Merci bien.

CHARLOTTE. Il n'y a pas de quoi.

LE PROFESSEUR. Vous avez le citron, Louise. Donnez-le-moi, s'il vous plaît.

LOUISE. Je vous le donne.

g. Répétez *f* avec la pêche, la prune, la poire.

h. LE PROFESSEUR. *Enfin* (finalement). J'ai les sept fruits et l'exercice sur les fruits est fini.

157. Étude de mots

a. Substantifs :

un fruit [œ̃fʀɥi] **une pêche** [ynpɛʃ] **une poire** [ynpwaːʀ]
le citron [ləsitʀõ] **une prune** [ynpʀyn] **un exercice** [œ̃nɛgzɛʀsis]

b. Verbe : **montrer.**

c. Pronoms :

vous
le [lə] (*le* citron)
la [la] (*la* pomme)
les [le] (*les* fruits)

d. Adverbes :

encore [ãkɔːʀ] **finalement** [finalmã] **enfin** [ãfɛ̃]

e. Préposition : **avec** (j'écris *avec* un crayon).

158. Sommaire grammatical

a. The pronoun **le** represents **le citron.**

b. The pronoun **la** represents **la pomme.**

c. The pronoun **les** represents **les fruits.**

Le, la, les are used as the object of a verb. This means that they answer the question "what" after a verb.

159. Devoir à faire à la maison ou à la salle d'étude

a. Complétez :

1. Vous avez deux fruits. Donnez-------moi. 2. Donnez-m--- la poire. Je vous ------ donne. 3. Voilà ------ banane. Je vous ------ passe. 4. Voilà ------ prune. Prenez-------. 5. Donnez-moi le citron. Je vous ------ donne. 6. Allez-vous prendre le citron? Je vais ------ prendre. 7. Combien ------ fruits avez-------? 8. Donnez-moi les fruits. Je vous ------ donne. 9. Allez-vous la mang---? Oui, je vais ------ manger. 10. Monsieur, je désire la prune. Donnez------ m---, s'il vous -------. 11. Qui aime les fruits? M---, monsieur. 12. Préférez------- une pêche ou ------ pomme? 13. Il n'y ------ pas ------ quoi. 14. Je préfère mang--- la poire. Donnez-------moi. 15. Je ------ la donne.

b. Regardez la Table. Cherchez les caractères phonétiques pour les sept fruits. Placez-les sous les mots.

c. Étudiez **156** pour préparer une dictée. Préparez bien la prononciation.

d. Écrivez en lettres : 3, 5, 7, 8, 13, 15, 16.

VINGT-HUITIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

160. Prononciation

a. Phonétique :

[ʒa]	[ʒə]	[ʒi]	[ʒo]	[ʒy]	[pa]	[pə]	[pi]	[po]	[py]
[fa]	[fə]	[fi]	[fo]	[fy]	[ma]	[mə]	[mi]	[mo]	[my]

b. Lecture rapide (**156**).

161. Exercice au tableau (**159**, *a*, *b*, *d*).

162. Exercice oral

a. Révision rapide (**156**) ; lecture (**159**, *a*).

163. Dictée (une partie de **156**).

SECONDE PARTIE

164. Explication

Le Professeur. Je désire acheter une orange [ʒədezi:ʀaʃteynɔʀã:ʒ]. Où *est-il nécessaire* d'aller pour acheter une orange [uɛtilnesesɛ:ʀdalepuʀaʃteynɔʀã:ʒ] ? Il est nécessaire d'aller au magasin [ilɛnesesɛ:ʀdaleomagazɛ̃]. Je vais au magasin [ʒəvɛzomagazɛ̃]. Je demande au *marchand* de me montrer les oranges [ʒəd(ə)mã:domaʀʃãdəməmõtʀelezɔʀã:ʒ]. Le marchand me les montre [ləmaʀʃãm(ə)lemõ:tʀ]. Je demande « combien » pour une orange [ʒəd(ə)mã:dkõbjɛ̃puʀynɔʀã:ʒ]. Le marchand me *répond* [ləmaʀʃãm(ə)ʀepõ].

Le Marchand. Il est nécessaire de payer une orange quinze sous [ilɛnesesɛ:ʀdəpejeynɔʀã:ʒkɛ̃:zsu].

Le Professeur. C'est *extraordinaire* [setɛkstʀɔʀdinɛ:ʀ]. Je le trouve très *cher* pour une orange [ʒəl(ə)tʀu:vtʀeʃɛ:ʀpuʀynɔʀã:ʒ].

Le Marchand. Je regrette beaucoup, monsieur, *mais* c'est le *prix* [ʒəʀ(ə)gʀɛtbokuməsjømesɛl(ə)pʀi].

LE PROFESSEUR. Je paye l'orange quinze sous et je quitte le magasin [ʒəpɛlɔʀɑ̃:ʒkɛ̃:zsueʒ(ə)kitləmagazɛ̃]. Je retourne à la maison [ʒəʀ(ə)tuʀnalamɛzõ]. Robert, combien payez-vous la poire [ʀɔbɛ:ʀkõbjɛ̃pɛjevulapwa:ʀ] ?

ROBERT. Je la paye dix sous [ʒəlapɛdisu]. C'est très cher [sɛtʀɛʃɛ:ʀ].

LE PROFESSEUR. Qui paye la poire dix sous [kipɛlapwa:ʀdisu] ?

LA CLASSE. C'est Robert [sɛʀɔbɛ:ʀ].

LE PROFESSEUR. François, combien payez-vous la banane [fʀɑ̃swakõbjɛ̃pɛjevulabanan] ?

FRANÇOIS. Je la paye cinq sous, monsieur [ʒəlapɛsɛ̃suməsjø].

LE PROFESSEUR. Qui paye la banane cinq sous [kipɛla-bananansɛ̃su] ?

LA CLASSE. C'est François [sɛfʀɑ̃swa].

LE PROFESSEUR. Charles, *comment* trouvez-vous les fruits [kɔmãtʀuvevulefʀɥi] ? *Les trouvez-vous très chers* [letʀuvevu-[tʀɛʃɛ:ʀ] ?

CHARLES. Je les trouve très chers [ʒəletʀuvtʀɛʃɛʀ].

LE PROFESSEUR. C'est mon *opinion aussi* [sɛmõnɔpinjõosi].

165. Étude de mots

a. Substantifs :

le marchand = le monsieur du magasin — **une opinion**
le prix — **le latin**

b. Verbe : **faire** (*to do*), **je regrette.**

c. Adverbes : **comment** (*how*), **aussi, beaucoup, très.**

d. Adjectifs :

extraordinaire — **chers**
cher — **nécessaire**

e. Conjonction : **mais** (*but*).

f. Expression : **il est nécessaire de, je regrette beaucoup.**

166. Devoir à faire à la maison ou à la salle d'étude

a. Écrivez des réponses aux questions :

1. Qu'est-ce que vous désirez acheter? 2. Où est-il nécessaire d'aller pour acheter une orange? 3. Pourquoi allez-vous au magasin? 4. Qu'est-ce que vous demandez au marchand de faire? 5. Qui vous montre les oranges? 6. Qui demande « combien » pour une orange? 7. Combien est-il nécessaire de payer une orange? 8. Comment trouvez-vous les fruits? 9. Qui paye une orange 15 sous? 10. Qu'est-ce que vous achetez au magasin pour 15 sous? 10 sous? 5 sous? 11. Préférez-vous manger une poire ou une prune? une orange ou une pêche? 12. Préférez-vous étudier le français ou le *latin*?

b. Préparez-vous à compléter :

1. Il est nécessaire ------ aller ------ magasin. 2. Où allez-vous ------ acheter une orange? 3. Je ------ une orange quinze ------. 4. Je trouv--- quinze ------ très ------ pour une orange. 5. Combien pay---- vous ------ poire? 6. Je ------ paye dix sous. 7. Qu'est-ce ------ vous achet---? 8. C--- trouvez------ le prix? 9. Je trouv--- dix sous très ------. 10. Combien ------ fruits av---vous? J'ai ------ fruits.

c. Donnez les caractères phonétiques pour les deux premières questions de l'exercice (**166**, *a*).

VINGT-NEUVIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

167. Prononciation

a. Phonétique. Prononcez :

(1) [pu] [po] [pɔ] [pɑ] [tu] [to] [tɔ] [tɑ]
[bu] [bo] [bɔ] [bɑ] [du] [do] [dɔ] [dɑ]

(2) [pɔlpɛlapwa:ʀsɛ̃su]
2 2 1 3 2 4

b. Lecture (**164**).

168. Exercice au tableau (166, *a*, *b*, *c*).

169. Exercice oral (166, *a*, *b*).

SECONDE PARTIE

170. Explication

LES COULEURS [lekulœːʀ]

LE PROFESSEUR. Je quitte le magasin. Je retourne à la maison. Je regarde les fruits. J'ai deux pommes. De quelle *couleur* est une pomme ? Elle est *rouge*. Classe, répétez. De quelle couleur est l'*autre* pomme ? L'autre pomme est *verte*. Classe, répétez. De quelle couleur est la banane ? Elle est *jaune*. De quelle couleur est le citron ? *Il* est jaune. De quelle couleur est la prune ? Elle est *bleue*. De quelle couleur est le *buvard* ? Il est *bleu*. De quelle couleur est le papier ? Il est *blanc*. De quelle couleur est le tableau ? Il est *noir*. De quelle couleur est le cahier ? Il est *gris*. Mais la plume est *noire* et la craie est *blanche*. Regardez le *drapeau américain*. Il *a* trois couleurs : le rouge, le blanc, le bleu. Aimez-vous le drapeau américain ?

UN ÉLÈVE. Oui, monsieur, j'aime beaucoup le drapeau américain.

LE PROFESSEUR. Je le trouve très beau (*geste*).

171. Étude de mots

a. Substantifs :

une couleur (*f.*) [ynkulœːʀ]
un drapeau (*m.*) [œ̃dʀapo]
un chapeau (*m.*) [œ̃ʃapo]
le président (*m.*) [ləpʀezidɑ̃]
une plume (*f.*) [ynplym]
une rose (*f.*) [ynʀoːz]
une fois (*f.*) (*a time* or *once*)
le buvard (*m.*) [ləbyvaːʀ]

b. Verbe : **avoir** (*to have*).

J'ai sept fruits [ʒesɛfʀɥi]
Vous **avez** sept couleurs [vuzavesɛkulœːʀ]
Il **a** trois couleurs [ilatʀwɑkulœːʀ]

c. Adjectifs :

LES COULEURS

Masculin		*Féminin*	
rouge [ʀu:ʒ]	**blanc** [blɑ̃]	**rouge** [ʀu:ʒ]	**blanche** [blɑ̃:ʃ]
vert [vɛ:ʀ]	**noir** [nwa:ʀ]	**verte** [vɛʀt]	**noire** [nwa:ʀ]
jaune [ʒo:n]	**gris** [gʀi]	**jaune** [ʒo:n]	**grise** [gʀi:z]
bleu [blø]		**bleue** [blø]	

MISCELLANEOUS

quel [kɛl]	**quelle** [kɛl]
américain [ameʀikɛ̃]	**américaine** [ameʀikɛ:n]
masculin [maskylɛ̃]	**masculine** [maskylin]
féminin [feminɛ̃]	**féminine** [feminin]
pluriel [plyʀjɛl]	**plurielle** [plyʀjɛl]
autre [o:tʀ]	**autre**

172. Sommaire grammatical

a. Articles :

DÉFINI	INDÉFINI
Le (*masculin*)	**Un** (*masculin*)
Exemple. **Le** livre.	*Exemple.* **Un** crayon.
La (*féminin*)	**Une** (*féminin*)
Exemple. **La** photographie.	*Exemple.* **Une** leçon.

Les (*pluriel masc. et fém.*).

Exemples. **Les** fruits (*m.*). **Les** couleurs (*f.*).

b. Adjectifs interrogatifs :

Quel (*masculin*)	**Quelle** (*féminin*)
Exemple. **Quel** est le numéro?	*Exemple.* **De quelle** couleur?

c. Pronoms (employés comme sujet d'un verbe) :

Il (*masculin*)

Exemple. **Il** est blanc (**le** papier, **un** morceau de papier).

Elle (*féminin*)

Exemple. **Elle** est blanche (**la** maison, **une** maison).

173. Devoir à faire à la maison

a. Donnez les caractères phonétiques des sept couleurs.

b. Préparez-vous à compléter :

1. De ------ couleur est ------ pomme ? 2. ------ est rouge. 3. De ------ couleur est ------ papier ? 4. ------ est blanc. 5. De ------ couleur est la craie ? 6. ------ est blanche. 7. De ------ couleur est ------ tableau ? 8. ------ est ------. 9. De ------ couleur est ------ plume ? 10. ------ est ------.

c. Préparez-vous à écrire des réponses aux questions :

1. Qu'est-ce que vous quittez ? 2. Où retournez-vous ? 3. Qu'est-ce que vous regardez ? 4. Combien de pommes avez-vous ? 5. De quelle couleur est la poire ? la prune ? la pêche ? le buvard ? le crayon du professeur ? une *rose* ? le livre de *mathématiques* ? le *chapeau* de Louise ? le tableau ? le papier ? le cahier ? (Gris.) 6. Combien de couleurs a le drapeau américain ? 7. Combien de crayons a le professeur ? 8. Combien de fautes a Henri ? (Six.) 9. De quelle couleur est la maison du *président* à Washington ?

d. Étudiez **170** pour préparer une dictée.

TRENTIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

174. Prononciation

a. Phonétique. Révision de [t]. Les groupes et la syllabe tonique.

[tõte/tatil/taʀitatu]
1 2 1 3 1 2 1 4

[ɛtil/tuʒuːʀ/tuʀmãte]
1 2 1 3 2 1 4

[dəkɛlkulœːʀ/ɛlapʀyn]
1 2 1 4 2 1 5

[ɛlɛblø]
2 1 3

b. Lecture (**170**).

175. Exercice au tableau (**173**, *a*, *b*, *c*).

176. Exercice oral (**173**, *b*, *c*).

SECONDE PARTIE

177. Explication

a. La *série du Tableau* à la troisième personne (*masculin* **il**) :

LE PROFESSEUR. Robert, levez-vous. Qu'est-ce que vous faites ?

ROBERT. Je me lève.

LE PROFESSEUR. Qu'est-ce que Robert *fait* ? (*What does Robert do ?*) Robert *se lève*. Répétez, classe. Robert, quittez votre place.

ROBERT. Je quitte ma place.

LE PROFESSEUR. Qu'est-ce que Robert fait ? *Robert quitte sa place*. Répétez, classe. Robert, allez au tableau.

ROBERT. Je vais au tableau.

LE PROFESSEUR. Qu'est-ce que Robert fait ? *Il va au tableau*. Classe, répétez. Robert, prenez un morceau de craie.

ROBERT. Je prends un morceau de craie.

LE PROFESSEUR. *Il prend un morceau de craie*. Classe, répétez. Robert, écrivez votre nom.

ROBERT. J'écris mon nom.

LE PROFESSEUR. *Il écrit son nom*. Classe, répétez. Robert, posez le morceau de craie.

ROBERT. Je pose le morceau de craie.

LE PROFESSEUR. *Il pose le morceau de craie*. Classe, répétez Robert, prenez une éponge.

ROBERT. Je prends une éponge.

LE PROFESSEUR. *Il prend une éponge*. Classe, répétez. Robert, effacez votre nom.

ROBERT. J'efface mon nom.

LE PROFESSEUR. *Il efface son nom*. Classe, répétez. Robert, posez l'éponge.

ROBERT. Je pose l'éponge.

LE PROFESSEUR. *Il pose l'éponge*. Classe, répétez. Robert, retournez à votre place.

ROBERT. Je retourne à ma place.

LE PROFESSEUR. *Il retourne à sa place.* Classe, répétez.

b. La *série du Tableau* à la troisième personne (*féminin* **elle**).

Charlotte se lève. Charlotte quitte *sa* place. Elle va au tableau. Elle pren*d* un morceau de craie. Elle écri*t son* nom. Elle pose le morceau de craie. Elle pren*d* une éponge. Elle efface *son* nom. Elle pose l'éponge. Elle retourne à *sa* place.

178. Étude de verbes

se lever	je me lève	**écrire**	j'écris
	vous vous levez		vous écrivez
	il (elle) se lève		il (elle) écrit
aller	je vais	**quitter**	je quitte
	vous allez		vous quittez
	il (elle) va		il (elle) quitte
prendre	je prends	**effacer**	j'efface
	vous prenez		vous effacez
	il (elle) prend		il (elle) efface

179. Sommaire grammatical

ADJECTIFS POSSESSIFS SINGULIERS

a. Première (1ère) personne : **mon** (*masculin*), **ma** (*féminin*). Exemples :

J'écris **mon** nom.
Je retourne à **ma** place.

b. Deuxième (2e) personne : **votre** (*masculin*), **votre** (*féminin*). Exemples :

Vous écrivez **votre** nom.
Vous retournez à **votre** place.

c. Troisième (3e) personne : **son** (*masculin*), **sa** (*féminin*). Exemples :

Charles écrit **son** nom (*m.*). Charles quitte **sa** place (*f.*).
Louise écrit **son** nom (*m.*). Louise quitte **sa** place (*f.*).

180. Devoir à faire à la maison ou à la salle d'étude

a. Quel est le numéro dans la table du son des lettres :

MODÈLE DES RÉPONSES. C'est le numéro ------ :

eu	o	ai	onne	é
e	a	ez	i	è
en	les	eur	u	eux

b. Complétez :

1. Il ------ lèv--- pour all--- ------ tableau. 2. Il quitt--- ------ place. 3. Il ------ au tableau pour ------ s--- nom. 4. Il prend ------ morceau ------ craie. 5. Il écri--- s--- nom. 6. Il pos--- le morceau ------ craie. 7. Il ------ une éponge. 8. Il retourn--- à s--- place. 9. Elle ------ lèv---. 10. Elle quitte ------ place. 11. Elle écri--- s--- nom. 12. Elle retourn--- à s--- place.

c. Étudiez la *série du Tableau* à la 3e personne (**il, elle**) en vue d'une composition.

d. Préparez-vous à faire des réponses aux questions :

1. What is the sound of a final unaccented **e**? 2. What prevents nasalization? 3. What are the two main classifications of consonants? 4. What must be avoided in pronouncing [e]? 5. What two consonants join with the preceding one and begin a syllable? 6. How many syllables has a French word? 7. Give examples of words containing [ɛ].

TRENTE ET UNIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

181. Phonétique

a. Révision de [ʀ] *uvulaire et la vibration des consonnes.* Prononcez :

[kʀi]	[kʀe]	[kʀɛ]	[kʀa]	[gʀi]	[gʀe]	[gʀɛ]	[gʀa]
[pʀi]	[pʀe]	[pʀɛ]	[pʀa]	[bʀi]	[bʀe]	[bʀɛ]	[bʀa]
[tʀi]	[tʀe]	[tʀɛ]	[tʀa]	[dʀi]	[dʀe]	[dʀɛ]	[dʀa]

b. Le groupe et la syllabe tonique. Prononcez :

[ualevu/puʀekʀi:ʀ] [kɛskəvufɛt]
3 2 1 3 2 1 4 3 1 2 4
[labanan/ɛʒo:n] [ʒəpʀɑ̃/zœ̃mɔʀso/dəkʀɛ]
2 1 3 2 4 2 3 2 1 3 1 4

182. Exercice au tableau (180, *b*).

183. Exercice oral (révision de **177, 180,** *a, b, d*).

SECONDE PARTIE

184. Révision générale (186).

185. Étude de mots

a. Verbes :

faire (*to do*)	je **fais**	**acheter**	j'**achète**
	vous **faites**		vous **achetez**
	il (elle) **fait**		il, elle **achète**

186. Devoir à faire à la maison ou à la salle d'étude

a. Faites une révision générale en vue d'une composition

La Table phonétique
Les trois Séries
Les nombres
Les endroits (*masculins et féminins*)
Les fruits, **le, la, les**
Les couleurs, **il, elle**
je désire, je vais, j'aime + *infinitif*

TRENTE-DEUXIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

187. Composition (186).

SECONDE PARTIE

188. Explication phonétique

Voyelle, Consonne, "e muet"

a. Observez :

acheter [aʃte]	**je me lève** [ʒəmlɛːv]
la leçon [lalsõ]	**morceau de craie** [mɔʀsodkʀɛ]

b. Conclusion. An "e muet" in each example does not appear in the sound spelling. Observe that in the first case a vowel sound [a] is followed by a consonant [ʃ]. This consonant [ʃ] is followed by an "e muet." This "e muet" is not pronounced.

In the second example, there is a vowel [a], a consonant [l], and then "e muet." This "e muet" is not pronounced.

So in a stress group (that is, any group of words logically related) if any vowel sound is followed by a consonant and this consonant in turn is followed by "e muet," in rapid speech this "e muet" is pronounced very faintly, if at all.

c. Observez :

une leçon [ynləsõ]	**la classe de français** [laklɑːsdəfʀãsɛ]
la liste de mots [lalistədəmo]	**j'ouvre la porte** [ʒuːvʀəlapɔʀt]

d. Conclusion. The e's which are italicized are not dropped, because if they were it would be necessary to pronounce together a group of three consonants. The French systematically avoid the pronunciation of three consonants as a group.

Example 1: Dropping the [ə], the result is [nls], impossible.
Example 2: Dropping the [ə], the result is [std], impossible.
Example 3: Dropping the [ə], the result is [sdfr], impossible.
Example 4: Dropping the [ə], the result is [vrl], impossible.

e. The principle of vowel, consonant, and "**e** muet" explained in *b* is restricted by the law of the three consonants stated in *d*. In **chapelier** and **recevoir** the "vowel sound, consonant, **e** muet" principle would apply. But if we applied it, the result would be three consonants, [plj] and [svw], which is forbidden. So the [ə] must be pronounced to avoid the three-consonant group.[1]

189. Devoir à faire à la maison ou à la salle d'étude

a. Est-il nécessaire de prononcer l'**e** muet ou de l'effacer? Indiquez par les caractères phonétiques.

porte-plume	la petite fille	je vais le faire
je désire le prendre	ma leçon	Richelieu

b. Préparez-vous à compléter par la forme infinitive (*série du Tableau*):

1. Je désire me lever. 2. Je désire ------ ma place. 3. Je désire ------ au tableau. 4. Je désire ------ un morceau de craie. 5. Je désire ------ mon nom. 6. Je désire ------ le morceau de craie. 7. Je désire ------ une éponge. 8. Je désire ------ mon nom. 9. Je désire ------ l'éponge. 10. Je désire ------ à ma place.

c. Écrivez la *série du Livre* à la forme infinitive avec **désirez-vous.**

MODÈLE. Désirez-vous prendre le livre?

d. Préparez-vous à réciter la *série de la Leçon* à la 3e personne du féminin.

MODÈLE. Elle copie la liste de mots dans son cahier.

[1] The rule stated under **38**, *d*, does not apply if **l** or **r** is followed by a consonant.

TRENTE-TROISIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

190. Phonétique

a. Révision. The principles explained in **188** may be summarized as follows:

(1) In a stress group, if a vowel sound, consonant, and "**e** muet" [ə] follow in succession, the sound [ə] is faintly pronounced, if at all, in rapid speech.

Exemple 1. **Je prends le bouton** [ʒəprɑ̃:lbutõ].
Exemple 2. **Je le tourne** [ʒəlturn].

(2) In a stress group, if the dropping of the "**e** muet" [ə] leaves three consonants to be pronounced together, then the "**e** muet" must be pronounced.

Exemple. **J'ouvre la porte** [ʒu:vrəlapɔrt].

b. Exercice:

je regarde	**la fenêtre**
regardez le tableau	**je le paye**
une demande	**exercice de classe**
la demande	**qu'est-ce que vous faites ?**
une fenêtre	**je vous le donne**

191. Exercice au tableau (**189**, *a*, *b*, *c*, *d*).

192. Exercice oral (**189**, *a*, *b*, *c*, *d*).

SECONDE PARTIE

193. Explication

a. La *série de la Porte* à la première (1ère) personne:

Je me lève [ʒəmlɛ:v]. Je quitte ma place [ʒəkit/maplas]. Je vais à *la porte* [ʒəvɛ/zalapɔrt]. Je prends le *bouton* de porte [ʒəprɑ̃:l/butõdpɔrt]. Je le tourne [ʒəlturn]. J'ouvre la porte

[ʒu:vʀəlapɔʀt]. Je *sors* de la salle de classe [ʒəsɔ:ʀ/dəlasaldəkla:s]. Je me *retourne* [ʒəmʀətuʀn]. Je *frappe* à la porte [ʒəfʀap/alapɔʀt]. La classe me répond : « *Entrez,* monsieur » [lakla:s/məʀepõ/ ãtʀeməsjø]. J'*entre* dans la salle de classe [ʒã:tʀə/dãlasaldəkla:s]. Je ferme la porte [ʒəfɛʀm/lapɔʀt]. Je retourne à ma place [ʒəʀtuʀn/amaplas]. Je m'*assieds* [ʒəmasje]. Je trouve la série très *facile* [ʒətʀu:v/laseʀi/tʀefasil].

b. Un élève fait l'*action* au commandement du professeur. « Gaston, levez-vous. »

GASTON. Je me lève.

c. La forme infinitive :

Je vais me *lever.* Je vais *quitter* ma place. Je vais *aller* à la porte. Je vais *prendre* le bouton de porte. Je vais le *tourner.* Je vais *ouvrir* la porte. Je vais *sortir* de la salle de classe. Je vais me *retourner.* Je vais *frapper* à la porte. La classe va me *répondre* : « Entrez, monsieur. » Je vais *entrer* dans la salle de classe. Je vais *fermer* la porte. Je vais *retourner* à ma place. Je vais m'*asseoir.* Je vais *trouver* la série très facile.

194. Devoir à faire à la maison ou à la salle d'étude

a. Placez les caractères phonétiques sous les deux dernières phrases de **193**, *c.*

b. Préparez la prononciation de la série **193**, *a.*

c. Préparez-vous à compléter :

1. Je ---- lèv---. 2. Je quitte ------ place. 3. Je vai--- à ---- porte. 4. Je prend--- le bouton de porte. 5. Je ---- tourne. 6. ---- ouvre la porte. 7. Je sor--- ---- la salle ---- classe. 8. Je ------ retourne. 9. Je frapp--- ------ l--- porte. 10. La classe ---- répond : « Entr---, m---. » 11. J'entr--- ---- la salle ------ classe. 12. Je retourne à ---- place. 13. Je ---- assied---.

d. Copiez deux fois les formes :

je me lève	je m'assieds	qu'est-ce que vous faites
je vais	je sors	asseoir
je prends	j'écris	ouvrir

e. Écrivez la *série de la Porte* à la forme infinitive après **il va** (excepté la phrase « la classe va me répondre »).

MODÈLE. Il va se lever.

TRENTE-QUATRIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

195. Prononciation (lecture de **193**, *a*, *c*).

196. Exercice au tableau (**194**, *a*, *c*, *e*).

197. Exercice oral (**194**, *c*, *e*).

SECONDE PARTIE

198. Exercice oral

a. La *série de la Porte* à la forme impérative :

LE PROFESSEUR. Jean, levez-vous (*geste*). Que faites-vous ?
JEAN. Je me lève.
LE PROFESSEUR. Quittez votre place.
JEAN. Je quitte ma place.
LE PROFESSEUR. Allez à la porte.
JEAN. Je vais à la porte.
LE PROFESSEUR. Prenez le bouton de porte.
JEAN. Je prends le bouton de porte.
LE PROFESSEUR. Tournez-le [turnelø].
JEAN. Je le tourne.
LE PROFESSEUR. Ouvrez la porte.
JEAN. J'ouvre la porte.
LE PROFESSEUR. Sortez de la salle de classe.
JEAN. Je sors de la salle de classe.

LE PROFESSEUR. Retournez-vous.
JEAN. Je me retourne.
LE PROFESSEUR. Frappez à la porte.
JEAN. Je frappe à la porte.
LE PROFESSEUR. Classe, répondez : « Entrez, Jean. »
LA CLASSE. Entrez, Jean.
LE PROFESSEUR. Entrez dans la salle de classe.
JEAN. J'entre dans la salle de classe.
LE PROFESSEUR. Fermez la porte.
JEAN. Je la ferme.
LE PROFESSEUR. Retournez à votre place.
JEAN. Je retourne à ma place.
LE PROFESSEUR. *Asseyez-vous.*
JEAN. Je m'assieds.

b. La *série de la Porte* à la forme infinitive avec **allez-vous.**

MODÈLE. Allez-vous vous lever?

c. Révision. (1) **Aimez-vous :**

Aimez-vous

parler français ?
aller au café ? au théâtre ?
danser ? sortir ?
vous lever ?
aller à la porte ?
bien répondre aux questions du professeur ?
préparer la leçon ?
manger des bonbons ?

Aimez-vous

regarder les beaux tableaux ?
regarder les belles statues ?
aller dîner au café ?
vous asseoir à la maison ?
jouer au baseball ?
prendre le train pour faire un voyage ?
nager dans le lac ?
manger des fruits ?

(2) **Préférez-vous (Je préfère) :**

Préférez-vous

danser ou nager ?
danser ou étudier ?
nager ou patiner ?

Préférez-vous

sortir ou *rester* à la maison ?
manger une pomme ou une banane ?

199. Explication (la préposition **avec** [avɛk])

LE PROFESSEUR. Voilà un crayon ! J'écris *avec* le crayon. Voilà une plume ! J'écris aussi avec la plume. Voilà un morceau de craie ! J'écris aussi avec le morceau de craie. Qu'est-ce que je fais avec le bouton de porte ? J'ouvre la porte.

200. Étude de mots

a. Substantif : **le bonbon** (*m.*) [ləbõbõ].

b. Verbe : **rester** (*to remain*).

c. Adjectifs :

beaux (*m. pl.*)	**belles** (*f. pl.*)
impératif (*m.*)	**impérative** (*f.*)
nécessaire (*m. et f.*)	

d. Adverbe : **bien.**

e. Préposition : **dans.**

201. Devoir à faire à la maison

a. Placez les caractères phonétiques sous deux phrases de la forme impérative **198**, *a.* Indiquez les groupes de force (*stress groups*).

b. Préparez-vous à écrire des réponses :

1. Pourquoi vous levez-vous ? 2. Où allez-vous pour sortir ? 3. Combien de portes a la salle de classe ? 4. Qu'est-ce que vous prenez ? 5. Qu'est-ce que vous faites avec le bouton de porte ? 6. Pourquoi tournez-vous le bouton ? 7. Qu'est-ce que vous ouvrez ? qu'est-ce que vous fermez ? 8. De quelle salle sortez-vous ? 9. Qui vous répond : « Entrez » ? (C'est -------.) 10. Où entrez-vous ? où retournez-vous ? 11. Qu'est-ce que vous faites à votre place ? 12. Comment trouvez-vous la série ?

c. Écrivez la *série de la Porte* à la forme infinitive après « il est nécessaire de . . . » (excepté « la classe va me répondre »).

MODÈLE. Il est nécessaire de se lever.

TRENTE-CINQUIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

202. Explication phonétique

[l]

a. Description. Observe the difference between the English [l] and the French [l]. Do not curve back the front of the tongue, but rather place the tip in the position for [t] and let the air escape through the sides. [l] is a voiced consonant. Voice it decidedly from the moment the tongue takes the proper position until this position is abandoned.

b. Exercice :

le, la, les, [lə] [la] [le]	**village** [vila:ʒ]	**belle** [bɛl]
lève [lɛ:v]	**voilà** [vwala]	**Lille** [lil]
la leçon [lalsõ]	**il est difficile** [ilɛdifisil]	**je parle** [ʒəparl]
Louise [lwi:z]	**Paul** [pɔl]	**au bal** [obal]

203. Exercice au tableau (201, *a*, *b*).

SECONDE PARTIE

204. Exercice oral

a. **201,** *b*, *c*. Est-il nécessaire de se lever ?

b. La *série de la Porte* à la 2e personne (qu'est-ce que je fais, *what do I do ?*) :

Vous vous levez. Vous quittez votre place. Vous allez à la porte. Vous prenez le bouton de porte. Vous le tournez. Vous ouvrez la porte. Vous sortez de la salle de classe. Vous vous retournez. Vous frappez à la porte. La classe vous répond : « Entrez. » Vous entrez dans la salle de classe. Vous fermez la porte. Vous retournez à votre place. Vous vous asseyez. Vous la trouvez très facile.

c. La *série de la Porte* à la troisième (3e) personne du masculin [il] :

Le Professeur. Jules, levez-vous. Qu'est-ce qu'il fait ?
La Classe. Il se lève.
Le Professeur. Quittez votre place.
La Classe. Il quitte sa place.
Le Professeur. Allez à la porte.
La Classe. Il va à la porte.
Le Professeur. Prenez le bouton de porte.
La Classe. Il prend le bouton de porte.
Le Professeur. Tournez-le [turnelø].
La Classe. Il le tourne.
Le Professeur. Ouvrez la porte.
La Classe. Il ouvre la porte.
Le Professeur. Sortez de la salle de classe.
La Classe. Il sort de la salle de classe.
Le Professeur. Retournez-vous.
La Classe. Il se retourne.
Le Professeur. Frappez à la porte.
La Classe. Il frappe à la porte.
Le Professeur. Classe, répondez : « Entrez. »
La Classe. Entrez, Jules.
Le Professeur. Entrez dans la salle de classe.
La Classe. Il entre dans la salle de classe.
Le Professeur. Fermez la porte.
La Classe. Il la ferme.
Le Professeur. Retournez à votre place.
La Classe. Il retourne à sa place.
Le Professeur. Asseyez-vous.
La Classe. Il s'assied.
Le Professeur. Qui trouve la série très facile ?
La Classe. Il la trouve très facile.

d. Compositions rendues (**187**).

205. Étude de mots

a. Substantifs : **la personne** (*f.*), **les groupes de force** (*m.*).

b. Verbe : **faire** (*to do*) :

qu'est-ce que je **fais**
qu'est-ce que vous **faites**
qu'est-ce qu'il **fait**

206. Devoir à faire à la maison

a. Écrivez la *série de la Porte* à la 3e personne du féminin.

MODÈLE. Qu'est-ce que Louise fait? Elle se lève.

b. Copiez deux fois les formes :

vous vous levez	il se lève	il s'assied
vous vous retournez	il va	s'asseoir
vous vous asseyez	il prend	j'achète
vous prenez		

c. Écrivez des réponses aux questions. Employez **il** (*m.*) ou **elle** (*f.*) dans les réponses :

De quelle couleur est votre maison? le crayon? la prune? le drapeau américain? la craie? le tableau? le cahier? la pêche?

d. Préparez-vous à compléter par **le** (*m.*), **la** (*f.*), **les** (*pl.*) :

l--- place	l--- français	l--- prix	l--- poire
l--- bouton de porte	l--- classe	l--- personne	l--- école
l--- porte	l--- livre	l--- photographie	l--- tableau
l--- pomme	l--- maison	l--- leçon	l--- forme
l--- fruits	l--- banane	l--- orange	l--- citron
l--- salle de classe	l--- marchand	l--- pêche	l--- cahier

e. Il est nécessaire de préparer la *série de la Porte* en vue d'une composition.

TRENTE-SIXIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

207. Phonétique (Révision de [u])

a. Exercice:

(1) Consonnes dévoisées (*voiceless consonants*) :

[fu] [ku] [tu] [ʃu]

(2) Consonnes voisées (*voiced consonants*) :

[vu] [gu] [du] [ʒu] [lu] [nu]

(3) Comment écrivez-vous [u] en français ?

b. Exercice. [y], [ø], [œ] :

[li ly] [di dy] [mi my] [si sy] [ti ty] [vi vy]
[le lø] [se sjø] [me mjø] [ze zjø] [de dø] [te tø] [ʒe ʒø]
[lɛːʀ lœːʀ] [mɛːʀ mœːʀ] [pɛːʀ pœːʀ] [dɛːʀ dœːʀ]
[kɛːʀ kœːʀ] [tɛːʀ tœːʀ]

208. Explication

a. Observez :

je ai = j'ai
je aime = j'aime
il se assied = il s'assied
ce est = c'est
je me assieds = je m'assieds
que est-ce = qu'est-ce
la orange = l'orange
la école = l'école
elle est = elle est (e not elided because not pronounced)

b. Conclusion. In French there is a systematic effort to avoid a succession of two vowel sounds and to start each syllable with a consonant whenever possible. Wherever it is possible, some change takes place to prevent two vowel sounds from coming together. Only pronounced **e**'s are thus elided. Exceptions : **la** and **s'il**.

209. Exercice au tableau (206, *a*, *c*).

SECONDE PARTIE

210. Exercice oral

a. Révision de **206**, *a* (avec Louise, qui fait les actions), *c*, *d*. Regardez **204**, *c*.

b. La *série de la Porte* après **il va** et **elle va**. Réponses :

Charles va se lever. Charles va quitter sa place. Il va aller à la porte. Il va prendre le bouton de porte. Il va le tourner. Il va ouvrir la porte. Marie va sortir de la classe. Elle va se retourner. Elle va frapper à la porte. La classe va répondre : « Entrez, Marie. » Elle va entrer dans la salle de classe. Elle va fermer la porte. Elle va retourner à sa place. Elle va s'asseoir.

211. Composition (**206**, *e*).

212. Devoir à faire à la maison

a. Écrivez des réponses aux questions :

1. Combien de phrases a la *série de la Porte* ? (Elle a ------ phrases.) 2. Combien de verbes avec **se** a la *série de la Porte* ? 3. Combien de verbes avec la forme infinitive **er** ? . . . **ir** ? . . . **re** ? 4. Quelle est la forme infinitive de **va** ? (C'est -------.) 5. Qui va se lever ? 6. Qu'est-ce que Charles va quitter ? 7. Où est-ce qu'il va aller ? 8. Qu'est-ce qu'il va prendre ? faire avec le bouton ? 9. Qu'est-ce qu'il va ouvrir ? 10. Qui va sortir de la salle de classe ? 11. Qu'est-ce que Marie va fermer ? 12. Pourquoi allez-vous aller à la porte ? 13. Louise où va-t-elle frapper ? 14. Qui va répondre ? 15. Où va-t-elle retourner ? Pourquoi ?

b. Préparez-vous à compléter :

1. Je désir--- m--- lev---. 2. Il va répond--- à la question. 3. Je vais m'asse---. 4. Qu'est-ce que vous all--- prend--- au café ? 5. All--- vous sort--- ? 6. Je vais entr--- ------ la classe. 7. Il est nécessaire ------ pay---. 8. Elle va retourn--- à ------ maison. 9. Désir---vous quitt--- l'école ? 10. Allez-vous ouvr--- un magasin ?

TRENTE-SEPTIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

213. Explication phonétique

tion

a. Description. **t + i** regularly has the sound of [s] in the combinations **tion, tia,** and **tie.** Consequently the combination **tion** is pronounced [sjõ]. Be careful to pronounce [s] and avoid any suggestion of [ʃ]. It is better, at first, to pronounce [siõ] several times slowly; then by gradually increasing the speed arrive at [sjõ].

b. Exercice:

motion [mosjõ]
position [pozisjõ]
nation [nɑsjõ]
notation [nɔtɑsjõ]
imitation [imitɑsjõ]
conversation [kõvɛrsɑsjõ]
prononciation [prɔnõsjɑsjõ]
explication [ɛksplikɑsjõ]
précaution [prekosjõ]
composition [kõpozisjõ]

c. Révision de [o] *et* [ɔ].

d. Exercice. Prononcez:

Consonnes dévoisées				Consonnes voisées			
[to]	[tɔ:R]	[ko]	[kɔ:R]	[do]	[dɔ:R]	[ʒo]	[ʒɔ:R]
[po]	[pɔ:R]	[so]	[sɔ:R]	[bo]	[bɔ:R]	[lo]	[lɔ:R]
[fo]	[fɔ:R]	[ʃo]	[ʃɔ:R]	[vo]	[vɔ:R]	[mo]	[mɔ:R]
				[go]	[gɔ:R]	[no]	[nɔ:R]
				[zo]	[zɔ:R]	[ʀo]	[ʀɔ:R]

e. Comment écrivez-vous [o] en français? [ɔ]? Any **o** not found under 2 and 3 is pronounced [ɔ].

214. Exercice au tableau (212, *b*).

215. Exercice oral (212, *a, b*).

SECONDE PARTIE

216. Explication

LES PARTIES DU CORPS (*commencement*)

LE PROFESSEUR. Je vais vous montrer les *parties du corps*, la bouche (*f.*), les dents (*f.*), le pied (*m.*), la main (*f.*), la tête (*f.*). Voilà la *bouche*. Qu'est-ce que c'est ?

PAUL. C'est la bouche, monsieur.

LE PROFESSEUR. Qu'est-ce que vous faites avec votre plume ?

LOUIS. J'écris avec ma plume.

LE PROFESSEUR. Qu'est-ce que vous faites avec l'éponge ?

LOUIS. J'efface mon nom.

LE PROFESSEUR. Qu'est-ce que je fais avec la bouche ? Moi, je parle, vous parlez, il (Jean) parle, elle (Marie) parle. Quelle est la forme infinitive ?

LA CLASSE. C'est **parler**, monsieur.

LE PROFESSEUR. La bouche est la *première* partie du corps que je vous montre. *Les dents sont* la *deuxième* partie. Les voilà. *Ce sont les dents* [dɑ̃]. Répétez. **Ce sont** est le pluriel de **c'est**. Qu'est-ce que je fais avec les dents ?

MARIE. Vous mangez, monsieur.

LE PROFESSEUR. Qu'est-ce que Jean fait avec les dents ?

LA CLASSE. Il mange, monsieur.

LE PROFESSEUR. Qu'est-ce que Marie fait ?

LA CLASSE. Elle mange, monsieur.

LE PROFESSEUR. Où mangez-vous ?

LA CLASSE. Je mange au café, monsieur.

LE PROFESSEUR. De quelle couleur avez-vous les dents ?

UN ÉLÈVE. J'ai les dents blanches.

LE PROFESSEUR. *Les pieds* [lepje] sont la *troisième* partie du corps que je vais vous montrer. Les voilà. Ce sont les pieds. Qu'est-ce que c'est ? Combien de pieds avez-vous, Jean ?

JEAN. J'ai deux pieds, monsieur.

LE PROFESSEUR. Qu'est-ce que je fais avec les pieds? Je marche (*geste*), je danse (*geste*) et je patine. Les formes infinitives de **je marche** et **je danse** et **je patine** sont **marcher**, **danser** et **patiner**. Où dansez-vous? Où patinez-vous? Je vais *continuer* [kõtinɥe] les parties du corps. *Les mains* [lemɛ̃] sont la *quatrième* partie du corps que je vais vous montrer. Voilà la main (*geste*). Qu'est-ce que je fais avec la main? Je prends le livre, il (Paul) prend le livre, et elle (Marie) le prend. Classe, répétez. Vous écrivez (*geste*) aussi avec la main. Quelle est la forme infinitive du verbe **j'écris**?

ROBERT. C'est **écrire**, monsieur.

LE PROFESSEUR. Je vais écrire les quatre formes au tableau pour vous les montrer *clairement*. Les voilà:

écrire	la forme infinitive
j'écris	première (1ère) personne
vous écrivez	deuxième (2e) personne
il écrit	troisième (3e) personne (masculin)
elle écrit	troisième (3e) personne (féminin)

Est-ce *clair*?

LA CLASSE. Oui, monsieur, c'est clair.

LE PROFESSEUR. Avez-vous les mains noires ou blanches?

LA CLASSE. J'ai les mains blanches.

LE PROFESSEUR. Eh bien, la *cinquième* partie que je vais vous montrer est *la tête*. Voilà la tête (*geste*). Qu'est-ce que je fais avec la tête? Je *pense*. Donnez-moi la forme infinitive, s'il vous plaît.

PIERRE. C'est **penser**.

LE PROFESSEUR. Très bien, Pierre. C'est *juste*. C'est *correct*. La forme infinitive est **penser**. Je vais écrire les quatre formes du verbe **penser** au tableau pour vous les montrer clairement. Les voilà, regardez-les bien:

penser	la forme infinitive
je pense	première (1ère) personne
vous pensez	deuxième (2e) personne
il pense	troisième (3e) personne (masculin)
elle pense	troisième (3e) personne (féminin)

Le Professeur. Voilà cinq parties du corps avec un verbe pour *chaque* partie. Étudiez-les bien.

217. Étude de mots

a. Substantifs :

une partie (*f.*) [ynpaʀti]
la bouche (*f.*) [labuʃ]
la dent (*f.*) [ladɑ̃]
la main (*f.*) [lamɛ̃]
la plume (*f.*) [laplym]
la tête (*f.*) [latɛːt]
le corps (*m.*) [ləkɔːʀ]
le pied (*m.*) [ləpje]

b. Verbes :

marcher [maʀʃe]
ce sont (*pl. de* **c'est**) [səsɔ̃]
penser [pɑ̃se]
continuer [kɔ̃tinɥe]

c. Adjectifs :

chaque (*each*) [ʃak]
clair [klɛːʀ]
claire (*f.*)
correct [kɔʀɛkt]
correcte (*f.*)
juste [ʒyst]
premier (*m.*) [pʀəmje]
première (*f.*) [pʀəmjɛːʀ]
deuxième [døzjɛm]
troisième [tʀwɑzjɛm]
quatrième [katʀiɛm]
cinquième [sɛ̃kjɛm]

d. Adverbe : **clairement** [klɛʀmɑ̃].

e. Pronom interrogatif : **quoi** [kwa] (*what*), used after a preposition.

218. Devoir à faire à la maison

a. Écrivez les caractères phonétiques, et les groupes de force, pour les phrases suivantes :

1. Je mange avec les dents. 2. Je pense avec la tête. 3. J'écris avec la main. 4. Je prends aussi avec la main. 5. Je danse avec les pieds.

b. Écrivez des réponses aux questions :

1. Qu'est-ce que vous faites avec la tête ? la main ? les dents ? la bouche ? les pieds ? 2. Combien de dents avez-vous ? de bouches ? 3. Combien de pieds a Robert ? 4. Avec *quoi* copiez-vous la leçon ? (Je copie la leçon avec une plume.) 5. Avec quoi marchez-vous ? Avec quoi pensez-vous ? 6. Avec quoi écrit Charles ? Avec quoi mange Charlotte ? Avec quoi danse Marie ? 7. Avec quoi Louis prend-il la plume ? 8. Sur quoi écrivez-vous avec la craie ? 9. Qui désire bien répondre aux questions ? 10. Qui aime bien prononcer ? 11. Pourquoi préparez-vous la leçon ? 12. Aimez-vous marcher pour aller à l'école ou préférez-vous prendre une automobile ?

c. Préparez-vous à compléter :

1. La forme infinitive de j'**écris** est ------. 2. Il est nécessaire ------ pens--- pour bien prépar--- la leçon. 3. Vous pens--- avec la ------. 4. Vous écriv--- avec la ------. 5. Je vais écri--- les formes ------ verbe ------ tableau pour vous ------ montr---. 6. La première personne du verbe **écrire** est ------. 7. La première personne du verbe **prendre** est ------. 8. La première personne du verbe **penser** est ------. 9. La deuxième personne du verbe **prendre** est ------. 10. La deuxième personne du verbe **écrire** est ------. 11. La deuxième personne du verbe **penser** est ------. 12. La troisième personne du masculin du verbe **penser** est ------. 13. La troisième personne du féminin du verbe **écrire** est ------. 14. La troisième personne du masculin du verbe **écrire** est ------.

TRENTE-HUITIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

219. Phonétique

a. Prononcez [o] ; *nasalisez* [o] et prononcez [õ]. Fermez bien la bouche.

b. Exercice :

Consonnes dévoisées		Consonnes voisées			
[tõ]	[kõ]	[dõ]	[gõ]	[lõ]	[rõ]
[põ]	[sõ]	[bõ]	[zõ]	[mõ]	[sjõ]
[fõ]	[ʃõ]	[võ]	[ʒõ]	[nõ]	[zjõ]

c. Comment écrivez-vous [õ] en français ?

d. Exercice. Prononcez :

nombre [nõ:bʀ]
compte [kõ:t]
second [zgõ] [səgõ]
long [lõ]
longue [lõ:g]
pardon [paʀdõ]
pardonne [paʀdɔn]
monotone [mɔnɔtɔn]

220. Lecture (**218**, *a*).

221. Exercice au tableau

a. **218**, *a*.

b. Les verbes **écrire, prendre, penser.**

222. Exercice oral (**216**, révision rapide ; **218**, *b*, *c*).

SECONDE PARTIE

223. Explication

$$\textbf{je pense}\begin{Bmatrix}\textbf{qu'il est}\\ \textbf{qu'elle est}\end{Bmatrix} + \text{ADJECTIF}$$

Le Professeur. Classe, demandez-moi ce que je pense du verbe **penser**. Commencez « Monsieur, qu'est-ce que vous pensez du verbe **penser** ? »

La Classe. Monsieur, qu'est-ce que vous pensez du verbe **penser** ?

Le Professeur. Je pense *qu'il* est très *important* [trɛzɛ̃-pɔrtã]. Charles, donnez la phrase avec l'adjectif **nécessaire** à la place de l'adjectif **important.**

Charles. Je pense *que* le verbe **penser** est très nécessaire.

Le Professeur. La réponse de Charles est très *bonne* [bɔn]. Jean, qu'est-ce que vous pensez de la réponse de Charles ? Employez **Je pense qu'elle.**

Jean. Je pense qu'elle est bonne.

Le Professeur. Elle est *excellente* [ɛkselã:t]. Donnez-moi la réponse avec **excellente**, Richard.

Richard. Je pense qu'elle est excellente.

Le Professeur. Qu'est-ce que vous pensez de la pronon ciation française ? Est-elle *excessivement* difficile [ɛksɛsivmɑ̃ difisil] ?

Jacques. Je pense qu'elle est excessivement difficile.

Le Professeur. Que pensez-vous de la table phonétique ? Est-elle *pratique* [pratik] ?

Marie. Je pense qu'elle est très pratique.

Le Professeur. Que pensez-vous du français ? Est-il facile ? (**Facile** est le contraire de **difficile.**)

Hélène. Je pense que le français est très facile.

Le Professeur. Est-il *intéressant* [ɛtilẽtɛresã] ?

Marguerite. Je pense qu'il est très intéressant.

Le Professeur. Que pensez-vous de la classe de français ? Est-elle *intéressante* [ɛtelẽtɛresã:t] ?

Marcelle. Je pense qu'elle est très intéressante.

Le Professeur. Que pensez-vous de l'acteur de cinéma monsieur *** ? Est-il *amusant* [ɛtilamyzã] ?

Olga. Je pense qu'il est très amusant.

Le Professeur. Que pensez-vous du *monument* Washington à Washington ? Est-il beau (*geste*) ?

JOSEPH. Je pense qu'il est très beau.

LE PROFESSEUR. Qu'est-ce que vous pensez de la maison blanche du président à Washington? Est-elle *belle*?

ÉLISABETH. Je pense qu'elle est très belle.

LE PROFESSEUR. Qu'est-ce que vous pensez du général Pershing? Est-il *bon comme* général?

FRANÇOISE. Je pense qu'il est très bon comme général.

LE PROFESSEUR. Qu'est-ce que vous pensez de Louis? Est-il *intelligent* [ɛtilɛ̃tɛliʒɑ̃]?

FRANÇOIS. Je pense qu'il est très intelligent.

LE PROFESSEUR. Qu'est-ce que vous pensez de Marie? Est-elle *intelligente* [ɛtelɛ̃tɛliʒɑ̃:t]?

CATHERINE. Je pense qu'elle est très intelligente.

LE PROFESSEUR. Qu'est-ce que vous pensez de la poire à 10 sous? Est-elle *chère* [ɛtelʃɛ:ʀ]?

JEANNE. Je pense qu'elle est chère.

LE PROFESSEUR. Marie est-elle *stupide*? Répondez « Non, monsieur », etc.

LA CLASSE. Non, monsieur, je pense qu'elle est très *intelligente*.

LE PROFESSEUR. Le livre d'*histoire* est-il cher?

LA CLASSE. Oui, monsieur, je pense qu'il est très cher.

224. Étude de mots

a. Substantifs:

le monument (*m.*) [ləmɔnymɑ̃] **le général** (*m.*) [ləʒeneʀal]
l'histoire (*f.*) [listwa:ʀ] **une réponse** (*f.*) [ynʀepõ:s]

b. Pronom interrogatif: **que** = **qu'est-ce que** (*what*), object of a verb.

c. Conjonction: **comme** (*as*).

d. Expression: **est-ce que** (*is it that*). This merely indicates that the sentence is a question.

e. Adjectifs :

Masculin		Féminin	
important	**amusant**	**importante**	**amusante**
nécessaire	**beau**	**nécessaire**	**belle**
bon	**cher**	**bonne**	**chère**
excellent	**intelligent**	**excellente**	**intelligente**
difficile	**stupide**	**difficile**	**stupide**
facile	**intéressant**	**facile**	**intéressante**
pratique	**sévère**	**pratique**	**sévère**

225. Devoir à faire à la maison ou à la salle d'étude

a. Écrivez en caractères phonétiques **224**, *e* (adj. fém.).

b. Préparez bien la prononciation des réponses de **223.**

c. Écrivez des réponses aux questions (consultez **224**, *e*) :

Qu'est-ce que vous pensez (1) d'une automobile (**pratique**)? (2) de la prononciation de Jean (**bon**)? (3) du cinéma (**intéressant**)? (4) de la classe de français (**intéressant**)? (5) de votre professeur de français (**sévère**)? (6) de votre plume (**excellent**)? (7) de Paul (**amusant**)? (8) du président (**bon, admirable, excellent**)? (9) de la maison blanche (**beau**)? (10) de la trente-huitième (38) classe (**facile, difficile**)?

(The adjectives are masculine or feminine, singular or plural, depending on the subject.)

TRENTE-NEUVIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

226. Phonétique

[ɔ]

Révision. Prononcez les mots suivants avec le son [ɔ] :

Foch [fɔʃ]
Joffre [ʒɔfʀ]
l'automobile [lotɔmɔbil]
prononcez [pʀɔnõse]
moment [mɔmã]
commence [kɔmã:s]
votre [vɔtʀ]
Robert [ʀɔbɛ:ʀ]
impossible [ẽpɔsibl]
copier [kɔpje] . . . etc.

227. Exercice au tableau (**225**, *a*, *c*).

228. Exercice oral (**223** [révision], **225**, *c*).

SECONDE PARTIE

229. Explication

Je pense que c'est
Je trouve que ce sont } + un substantif

a. Question. Est-ce ? *Réponse.* C'est.
Sont-ce ? Ce sont.

LE PROFESSEUR. Que pensez-vous de votre école ? Est-ce une bonne école ?

JULES. Oui, je pense que c'est une bonne école.

LE PROFESSEUR. Que pensez-vous de votre automobile ? Est-ce une automobile excellente ?

PAUL. Je pense que c'est une automobile excellente.

LE PROFESSEUR. Comment trouvez-vous la bibliothèque *nationale* à Washington ? Est-ce une bibliothèque *magnifique* [maɲifik] ?

PAULINE. Je trouve que c'est une bibliothèque magnifique.

LE PROFESSEUR. Comment trouvez-vous la leçon sur les parties du corps ? Est-ce une leçon facile ou difficile ?

LUCIENNE. Je trouve que c'est une leçon facile.

LE PROFESSEUR. Comment trouvez-vous le professeur de mathématiques ? Est-ce un bon professeur, Pierre [pjɛːr] ?

PIERRE. Je trouve que c'est un bon professeur.

LE PROFESSEUR. Qu'est-ce que Charles pense de la classe de français ? Est-ce une classe intéressante ?

PHILIPPE. Il pense que c'est une classe très intéressante.

LE PROFESSEUR. Que pensez-vous des *soldats* américains ? Sont-ce des soldats *braves* ?

GEORGES. Je pense que ce sont des soldats braves.

LE PROFESSEUR. Qu'est-ce que vous pensez des soldats français ? Sont-ce des soldats *courageux* [kuʀaʒø] ?

CATHERINE. Je pense que ce sont des soldats courageux.

LE PROFESSEUR. Que pensez-vous de l'*armée anglaise* ? Est-ce une armée *courageuse* [kuʀaʒø:z] ?

JEAN. Je pense que c'est une armée courageuse.

b. Les Parties du corps (suite) :

un œil [œnœ:j], *sing.* ; **les yeux** [lezjø], *plur.*

LE PROFESSEUR. Je vais continuer les parties du corps. Les yeux sont la *sixième* partie du corps que je vais vous montrer. Voilà les yeux. Ce sont les yeux. Qu'est-ce que c'est ? Voilà *le singulier*. C'est **un œil** [sɛtœnœ:j]. Une personne a deux yeux. Qu'est-ce que je fais avec les yeux ? Je pense avec la tête, mais je *vois* [vwa] avec les yeux. La forme infinitive est **voir**. Voilà les formes. Je vais les écrire au tableau pour vous les montrer clairement.

voir [vwa:ʀ]	forme infinitive
je vois [ʒəvwa]	première (1ère) personne
vous voyez [vuvwaje]	deuxième (2e) personne
il voit [ilvwa]	troisième (3e) personne (masculin)
elle voit	troisième (3e) personne (féminin)

De quelle couleur avez-vous les yeux, bleus, gris ou noirs ?

CHARLES. J'ai les yeux noirs (bleus, gris).

230. Étude de mots

a. Substantifs :

un œil (*m. sing.*) [œnœ:j]
les yeux (*m. plur.*) [lezjø]
le singulier (*m.*) [ləsɛ̃gylje]
le soldat (*m.*) [ləsɔlda]
l'opéra (*m.*) [lɔpeʀa]
l'automobile (*f.*) [lɔtɔmɔbil]
l'armée (*f.*) [laʀme]
une langue (*f.*) [ynlɑ̃:g]

b. Verbe :

voir : consultez **229**, *b.*

c. Adjectifs :

Masculin	Féminin
magnifique (**gn** = [ɲ]) [maɲifik] (cf. Table, No. 27)	**magnifique**
sixième [sizjɛm]	**sixième**
brave [bʀav]	**brave**
français (*sing. et plur.*) [fʀɑ̃sɛ]	**française** [fʀɑ̃sɛːz]
anglais (*sing. et plur.*) [ɑ̃glɛ]	**anglaise** [ɑ̃glɛːz]
courageux [kuʀaʒø]	**courageuse** [kuʀaʒøːz]
cher [ʃɛːʀ]	**chère** [ʃɛːʀ]
national [nasjɔnal]	**nationale** [nasjɔnal]

d. Adverbes interrogatifs :

comment [kɔmɑ̃] **quel** (*m.*) **quelle** (*f.*)

e. Conjonction : **mais.**

f. Adverbe : **clairement.**

g. Expression : **qu'est-ce que c'est** [kɛskəsɛ]

231. Devoir à faire à la maison

a. Copiez trois fois les formes des verbes (**je, vous, il**) (1) **voir,** (2) **s'asseoir,** (3) **aller,** (4) **se lever,** (5) **faire.** Copiez aussi **Qu'est-ce que.**

b. Préparez-vous à répondre aux questions suivantes en classe :

1. Que voyez-vous dans la salle de classe? à la bibliothèque? 2. Qu'est-ce que je vois au Louvre? 3. Que voyez-vous au cinéma? dans le livre? sur le bureau du professeur? 4. Comment trouvez-vous le prix des fruits? 5. Avec quoi voyez-vous? 6. De quelle couleur avez-vous les yeux?

c. Préparez-vous à compléter :

1. Je voi--- avec les ------. 2. Je désire voi--- monsieur le directeur pour demand--- une excuse. 3. Je pense ------ c'est une automobile ------. 4. Je pense qu'------ est beau, ------ est difficile. 5. Je pense

qu'------ est belle, ------ est bonne. 6. Je pense que ------ est une bonne réponse. 7. Je pense que ------ sont des soldats braves. 8. Je trouve ------ il est très cher. 9. Je pense que la musique de l'opéra est ------. 10. Je pense que ------ est une classe très intéressante.

d. Complétez par des adjectifs :

1. La pomme est ------ (**cher**). 2. C'est une ------ (**bon**) école. 3. La craie est ------ (**blanc**). 4. L'armée américaine est ------ (**courageux**). 5. Le français est une ------ (**beau**) *langue.* 6. Ce sont des soldats ------ (**courageux**). 7. Il les trouve ------ (**important**). 8. C'est une classe ------ (**intéressant**).

The adjectives are masculine or feminine, singular or plural, depending upon the subject.

QUARANTIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

232. Phonétique

[a]

a. Regardez la table phonétique. Cherchez le numéro cinq. Prononcez [a]. (Be careful to have the mouth fairly wide open. Place the sound back in the mouth.)

b. Exercice. Prononcez :

Consonnes dévoisées			Consonnes voisées				
[ta]	[ka]	[ʃa]	[da]	[ga]	[ʒa]	[ma]	[la]
[pa]	[sa]	[fa]	[ba]	[za]	[va]	[na]	[ʀa]

c. Comment écrivez-vous [a] en français ?

d. Exercice. Prononcez :

le gâteau [ləgato]
la classe [lakla:s]
pas [pa]
la conversation [lakõvɛrsasjõ]
Versailles [vɛrsa:j]
trois [trwa]

233. Dictée au tableau (choisie).

234. Exercice au tableau (**231**, *a*, *d*).

235. Exercice oral (**229**, révision ; **231**, *b*, *c*, lecture).

SECONDE PARTIE

236. Explication

a. Les Parties du corps (*suite :* **les oreilles** [lezɔʀɛ:j]) :

LE PROFESSEUR. *Les oreilles* sont la *septième* partie que je vais vous montrer. Les voilà (*geste*). Ce sont les oreilles. Classe, répétez.

LE PROFESSEUR. Il est nécessaire de bien prononcer **les oreilles**. C'est un mot difficile à prononcer. Je vois avec les yeux, je pense avec la tête, etc., mais *j'entends* avec les oreilles. Voilà les formes du verbe.

entendre	infinitif
j'entends	la première (1ère) personne
vous entendez	la deuxième (2e) personne
il entend	la troisième (3e) personne (masculin)
elle entend	la troisième (3e) personne (féminin)

LE PROFESSEUR. Combien d'oreilles avez-vous ? (J'ai . . .).

LE PROFESSEUR. Que faites-vous avec les oreilles ?

b. Conversation :

LE PROFESSEUR. Allez-vous *au concert* pour entendre *la musique de l'orchestre* ?

RICHARD. Je vais au concert pour entendre la musique de l'orchestre.

LE PROFESSEUR. Allez-vous à *l'opéra* pour entendre *chanter* monsieur * * * ?

LOUISE. Je vais à l'opéra pour entendre chanter monsieur * * *.

LE PROFESSEUR. Aimez-vous l'entendre chanter ?

CATHERINE. Oui, monsieur, j'aime beaucoup l'entendre chanter.

LE PROFESSEUR. Monsieur *** chante avec *la voix*. Que pensez-vous de sa voix ? Est-elle belle ?

JEAN. Je pense qu'elle est belle.

LE PROFESSEUR. C'est mon opinion aussi. Je pense qu'il a une belle voix. Trouvez-vous qu'il chante *admirablement* bien ?

GEORGETTE. Je trouve qu'il chante admirablement bien.

LE PROFESSEUR. Aimez-vous entendre parler français ? Qu'est-ce que vous pensez de la langue française ? Est-ce une belle langue ?

PAUL. Oui, monsieur, je pense que c'est une belle langue.

LE PROFESSEUR. Qu'est-ce que vous faites avec les oreilles ? Qu'est-ce que vous entendez au concert ?

HENRIETTE. J'entends la musique au concert.

LE PROFESSEUR. Qu'est-ce que vous entendez faire à l'opéra ? Entendez-vous chanter ? Qu'est-ce que vous entendez faire à *l'assemblée* ?

JULIE. J'entends parler le directeur de l'école.

237. Étude de mots

a. Substantifs :

une oreille (*f.*) [ynɔʀɛːj]
la musique (*f.*) [lamyzik]
une voix (*f.*) [ynvwa]
l'assemblée (*f.*) [lasɑ̃ble]
la suite (*f.*) [lasɥit]
l'opinion (*f.*) [lɔpinjõ]
une lettre (*f.*) [ynlɛtʀ]
l'orchestre (*m.*) [lɔʀkɛstʀ]
au concert [okõsɛːʀ]
à l'opéra (*m.*) [alɔpeʀa]
le directeur de l'école [lə diʀɛktœːʀdəlekɔl]

b. Verbes :

entendre [ɑ̃tɑ̃ːdʀ] **chanter** [ʃɑ̃te] **jouer** [ʒwe]

c. Adjectif : **septième** [sɛtjɛm].

d. Adverbes : **admirablement** [admiʀabləmɑ̃], **beaucoup.**

238. Devoir à faire à la maison ou à la bibliothèque

a. Écrivez trois fois les formes du verbe (1) **sortir**, (2) **écrire**, (3) **prendre**, (4) **entendre**, (5) **ouvrir**.

b. Étudiez **236**, *a* et *b*, et préparez bien la prononciation des réponses.

c. Préparez-vous à compléter :

1. Q--- ------ ------ vous faites avec la main ? 2. Je prend--- mon crayon avec la ------. 3. J'écri--- une lettre avec une ------. 4. Vous écriv--- la leçon avec une plume. 5. Vous entend--- la musique ------ concert. 6. Il entend chant--- à ------ opéra. 7. J'entend--- chant--- monsieur ***. 8. Il chante avec la ------. 9. J'aime l'entend--- parl--- français. 10. Il écri--- s--- nom.

d. Écrivez des réponses aux questions suivantes :

1. Qu'est-ce que monsieur *** fait à l'opéra ? 2. Avec quoi est-ce qu'il chante ? 3. Où allez-vous pour l'entendre chanter ? 4. Aimez-vous chanter ? 5. Où allez-vous pour entendre jouer l'orchestre ? 6. Que fait l'orchestre ? 7. Qui chante à l'opéra avec l'orchestre ? 8. Avec quoi entendez-vous la musique ? 9. Où allez-vous pour entendre parler le directeur de l'école ? 10. Est-ce que le directeur parle bien ? 11. Comment trouvez-vous que monsieur *** chante ?

e. Préparez-vous à compléter par **le** (*m.*), **la** (*f.*), **les** (*pl.*), **un** (*m.*), **une** (*f.*) :

l--- question	l--- corps	l--- tête	l--- concert
l--- réponse	l--- bouche	l--- français	u--- voix
l--- numéro	u--- dent	u--- monument	l--- musique
l--- carte	u--- pied	u--- œil	u--- assemblée
u--- partie	l--- main	u--- oreille	u--- opéra

QUARANTE ET UNIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

239. Phonétique

Prononcez :

[la|kõ|vɛʀ|sa|sjõ][1] [le|zjø]
1 3 1 2 3 1 3
[le|zɔ|ʀɛ:j] [ʒã|tã|ʃã|te/a|lɔ|pe|ʀa]
2 1 4 2 3 2 4 2 3 2 5

240. Exercice au tableau (**238**, *a*, *c*).

241. Exercice oral (**236**, *b*, révision ; **238**, *c*, *d*, *e*).

SECONDE PARTIE

242. Explication

Les Parties du corps (*fin*)

Le Professeur. La *huitième* [ɥitjɛm] partie du corps que je vais vous montrer est (*geste*) *le nez*. Le voilà. C'est le nez. Je pense avec la tête, j'entends avec les oreilles, mais je *sens* avec le nez. Voilà la forme infinitive, **sentir** :

je sens	la première (1ère) personne
vous sentez	la deuxième (2e) personne
il sent	la troisième (3e) personne (masculin)
elle sent	la troisième (3e) personne (féminin)

Que faites-vous avec le nez ? (*Réponse.*) Voilà des roses. Aimez-vous sentir les roses ? (J'aime les sentir.)

La *neuvième* [nœvjɛm] partie du corps que je vais vous montrer est la langue (*geste*). La voilà. C'est la langue. Je *goûte* avec la langue (*geste*). Voilà les formes du verbe **goûter** :

[1] Les numéros indiquent la force relative des syllabes.

goûter	infinitif
je goûte	la première (1ère) personne
vous goûtez	la deuxième (2e) personne
il goûte	la troisième (3e) personne (masculin)
elle goûte	la troisième (3e) personne (féminin)

Qu'est-ce que vous faites avec la langue ? (*Réponse.*)

La *dixième* [dizjɛm] partie du corps que je vais vous montrer est *le bras* [ləbʀa] (*geste*). Le voilà. C'est le bras. Je *lance* la *balle* avec le bras (*geste*). L'infinitif est *lancer*. Qu'est-ce que vous faites avec le bras ? (*Réponse.*)

La *onzième* [lɑ̃zjɛm] partie du corps et la *dernière* partie du corps que je vais vous montrer est *la jambe* (pluriel les *jambes*). Je *cours* avec les jambes. Voilà les formes du verbe **courir** :

courir	infinitif
je cours	la première (1ère) personne
vous courez	la deuxième (2e) personne
il court	la troisième (3e) personne (masculin)
elle court	la troisième (3e) personne (féminin)

Demandez-moi ce que je fais avec les jambes.

La Classe. Qu'est-ce que vous faites avec les jambes ?

Le Professeur. Je cours avec les jambes. Est-il nécessaire de courir beaucoup pour jouer au football ? (*Réponse.*) Est-il nécessaire de courir pour jouer au basketball ? (*Réponse.*) Courez-vous pour *arriver* à l'école ?

Charles. Je cours pour arriver à l'école.

Le Professeur. Courez-vous à la gare pour prendre le train ? (*Réponse.*) Voilà, *j'ai fini* de vous montrer les parties du corps.

243. Étude de mots

a. Substantifs :

une rose (*f.*) [ynʀoːz]
la balle (*f.*) [labal]
la jambe (*f.*) [laʒɑ̃ːb]
la fleur (*f.*) [laflœːʀ]
le nez (*m.*) [lənɛ]
le bras (*m.*) [ləbʀɑ]

b. Verbes :

sentir [sãti:ʀ]	**lancer** [lãse]	**arriver** [aʀive]
goûter [gute]	**courir** [kuʀi:ʀ]	**j'ai fini (de)**

c. Adjectifs :

huitième [ɥitjɛm]	**dixième** [dizjɛm]
neuvième [nœvjɛm]	**onzième** [õzjɛm]

244. Devoir à faire à la maison ou à la salle d'étude

a. Écrivez deux fois les formes des verbes suivants : (1) **courir,** (2) **sentir,** (3) **goûter,** (4) **aller.**

b. Étudiez **242** et préparez bien les réponses.

c. Complétez :

1. Je sen--- les roses avec ------ nez. 2. Je cour--- pour prend--- le train. 3. Il cour--- pour arriv--- à l'école. 4. Il est nécessaire de cour--- pour arriv--- à ------ école. 5. Je lanc--- la balle avec ------ bras. 6. Vous sent--- les *fleurs* avec ------ nez. 7. Il goût--- la belle pomme avec la ------. 8. Goût---vous la banane ? 9. Cour---vous pour arriv--- à ------ école ? 10. Qu'est-ce que vous faites avec ------ bras ?

d. Complétez par **il, elle** ou **ce :**

MODÈLE. **Il, elle est** + adjectif ; **c'est, ce sont** + substantif.

1. ------ est bon. 2. ------ est un bon train. 3. Est------ une personne intelligente ? 4. Jean est------ intelligent ? 5. ------ est la tête. 6. ------ sont les oreilles. 7. La classe est------ intéressante ? 8. ------ est belle. 9. ------ est mon professeur de français. 10. ------ est excellent comme président.

e. Formez des phrases avec **je vais** et les verbes pour les parties du corps.

MODÈLE. Je vais penser à ma leçon.

1. penser	4. entendre	7. prendre	10. danser
2. voir	5. parler (au professeur)	8. courir	11. goûter
3. sentir	6. écrire	9. marcher	12. jouer

QUARANTE-DEUXIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

245. Phonétique

[ɑ̃]

a. Regardez la table phonétique. Regardez le numéro six. Prononcez [ɑ]. Nasalisez [ɑ] et prononcez [ɑ̃]. Make it clean-cut.

b. Exercice :

Consonnes dévoisées			Consonnes voisées		
[kɑ̃]	[sɑ̃]	[ʃɑ̃]	[gɑ̃]	[zɑ̃]	[ʒɑ̃]
[tɑ̃]	[pɑ̃]	[fɑ̃]	[dɑ̃]	[bɑ̃]	[vɑ̃]
			[lɑ̃]	[mɑ̃]	[nɑ̃]

Note. Carefully avoid the slightest suggestion of an English *ng*.

c. Observe that **an, am, en, em** all have the same sound [ɑ̃], except when **n** or **m** is followed by a vowel or is doubled.

d. Exercice :

en [ɑ̃]
dans [dɑ̃]
quand [kɑ̃]
content [kɔ̃tɑ̃]
chanson [ʃɑ̃sɔ̃]
longtemps [lɔ̃tɑ̃]
j'entends [ʒɑ̃tɑ̃]
je mange [ʒəmɑ̃:ʒ]
prendre [pʀɑ̃:dʀ]
pendant [pɑ̃dɑ̃]
je comprends [ʒəkɔ̃pʀɑ̃]
sentir [sɑ̃ti:ʀ]
attention [atɑ̃sjɔ̃]
banane [banan]

Note. The vowel destroyed the nasal in **banane**.

246. Exercice au tableau (**244**, *a*, *c*).

247. Exercice oral (**242**, révision ; **244**, *c*, *d*, *e*).

Note. A closed syllable ends in a consonant sound, an open one in a vowel sound. The sound of "**é**" [e] is never found in a closed syllable. Therefore if the syllable is closed this suggests the use of the grave accent as in **collège, première, deuxième, élève.** This explains **répéter** but **je répète.**

SECONDE PARTIE

248. Explication

SOMMAIRE DES VERBES (DEUX DIVISIONS)

a. La première division. La *terminaison* **er** :

FORME INFINITIVE	1ÈRE PERSONNE	2E PERSONNE	3E PERSONNE
aim*er*	j'aime	vous aim*ez*	il aime
parl*er*	je parle	vous parl*ez*	il parle
copi*er*	je copie	vous copi*ez*	il copie
étudi*er*	j'étudie	vous étudi*ez*	il étudie
se lev*er*	je me lève	vous vous lev*ez*	il se lève
achet*er*	j'achète	vous achet*ez*	il achète
Exception : **aller**	je vais	vous allez	il va

Verbs like **parler** whose infinitive form ends in **er** may be grouped and called the first division of verbs. They have the following endings :

	SUJET	TERMINAISON
Première personne	je	-e
Deuxième personne	vous	-ez
Troisième personne	il, elle	-e

NOTE. The last pronounced syllable is the tonic syllable. It is a phonetic law that an "e muet" [ə] (Phonetic Table, No. 16) may never remain in a tonic syllable. Some change in spelling always takes place to avoid having an "e muet" in the tonic syllable. You must learn to expect a change. This explains why **me** becomes **moi**, and **que, quoi**; **se lever** changes to **je me lève**, likewise **acheter** and **j'achète**. Later on, this same law will explain **appeler** and **je m'appelle**; **jeter, je jette**; **ancien, ancienne.** Remember that form-changes are generally governed by phonetic and natural law rather than by rule of grammar.

b. La seconde division. Verbs whose infinitive ends in **oir, re, ir**, as in **voir, prendre, sentir** (all verbs except **er** verbs) :

FORME INFINITIVE	1ÈRE PERSONNE	2E PERSONNE	3E PERSONNE
voi*r*	je voi*s*	vous voy*ez*	il voi*t*
prend*re*	je prend*s*	vous pren*ez*	il prend
répond*re*	je répond*s*	vous répond*ez*	il répond
sent*ir*	je sen*s*	vous sent*ez*	il sen*t*
fai*re*	je fai*s*	vous fait*es*	il fai*t*
écri*re*	j'écri*s*	vous écriv*ez*	il écri*t*
sort*ir*	je sor*s*	vous sort*ez*	il sor*t*
cour*ir*	je cour*s*	vous cour*ez*	il cour*t*
s'asse*oir*	je m'assied*s*	vous vous assey*ez*	il s'assie*d*
Exception: ouvrir	j'ouvr*e*	vous ouvr*ez*	il ouvr*e*

Verbs like **voir, prendre, sentir,** whose infinitives end in **oir, re, ir**, may be grouped and called the *second division.* All verbs having an infinitive other than **er** fall into the second division and have **s, ez, t** or **d**, as personal endings :

	SUJET	TERMINAISON
Première personne	**je**	**-s**
Deuxième personne	**vous**	**-ez**
Troisième personne	**il, elle**	**-t** ou **d**

The exception is **ouvrir**, which has endings like the first division, **e, ez, e.**

c. **Avoir** (*to have*), completely irregular :

Je désire **avoir** une bonne prononciation française.

Première personne	**J'ai** deux mains.
Deuxième personne	**Vous avez** deux yeux.
Troisième personne	Le drapeau américain **a** trois couleurs.

249. Exercice oral (*révision de* **quoi**)

LE PROFESSEUR. Avec *quoi* écrivez-vous ?

RICHARD. J'écris avec une plume ou avec un crayon.

LE PROFESSEUR. Avec quoi marche le professeur de français ?

JEAN. Il marche avec les pieds et avec une *canne* aussi.

LE PROFESSEUR. Avec quoi payez-vous le cinéma ? Le payez-vous avec *de l'argent* (*geste*) ?

JEANNE. Je le paye avec de l'argent.

LE PROFESSEUR. Avec *quoi* payez-vous *la place* au théâtre ? La payez-vous avec de l'argent aussi ?

ROBERT. Oui, monsieur, je la paye avec de l'argent aussi.

LE PROFESSEUR. Avec quoi payez-vous les bonbons et les fruits ?

MARGUERITE. Je les paye avec de l'argent aussi.

LE PROFESSEUR. Sur quoi est le livre ?

PAUL. Il est sur la table.

LE PROFESSEUR. De quoi parlez-vous au concert ? Parlez-vous du concert et de la musique ?

CAROLINE. Je parle du concert et de la musique.

LE PROFESSEUR. De quoi parlez-vous à l'opéra ? Parlez-vous de l'opéra et de la voix de monsieur *** ?

CHARLOTTE. Je parle de l'opéra et de la voix de monsieur *** .

LE PROFESSEUR. De quoi parlez-vous au théâtre ? Parlez-vous des acteurs ?

LUCILE. Je parle des acteurs.

LE PROFESSEUR. A quoi pensez-vous *en classe* ? Pensez-vous à votre leçon ?

HENRI. Je pense à ma leçon en classe.

LE PROFESSEUR. A quoi pensez-vous ? à la *partie* de baseball ?

JACQUES. Je pense à la partie de baseball.

LE PROFESSEUR. Sur quoi vous asseyez-vous ? Sur une chaise ?

JACQUELINE. Je m'assieds sur une chaise.
LE PROFESSEUR. A quoi jouez-vous au gymnase?
JEAN. Je joue au basketball.

250. Étude de mots

a. Substantifs:

l'argent (*m.*) [laʀʒɑ̃]
le sujet (*m.*) [ləsyʒɛ]
du concert (*m.*) [dykõsɛːʀ]
des acteurs (*m.*) [dezaktœːʀ]
la composition (*f.*) [lakõpozisjõ]
la terminaison (*f.*) [latɛʀminɛzõ]
la canne (*f.*) [lakan]
la place (*f.*) [laplas]
de l'opéra (*m.*) [dəlɔpeʀa]
une chaise (*f.*) [ynʃɛːz]

b. Expression: **en classe** [ɑ̃klɑːs].

251. Devoir à faire à la maison ou à la bibliothèque

a. Écrivez des réponses aux questions suivantes. Employez les pronoms **le, la, les** si c'est possible.

1. Avec quoi voyez-vous les acteurs au théâtre? 2. Avec quoi écrivez-vous le nom au tableau? 3. Avec quoi entendez-vous la belle musique de l'orchestre? 4. Avec quoi payez-vous les places à l'opéra? 5. Avec quoi est-ce que Charles écrit sa leçon? 6. Avec quoi est-ce que Julie sent les belles roses? 7. Avec quoi achetez-vous les fruits au magasin? 8. Sur quoi vous asseyez-vous? 9. Sur quoi posez-vous le livre? 10. A quoi pensez-vous en classe? 11. A quoi jouez-vous au gymnase? 12. De quoi parlez-vous au concert?

b. Étudiez bien les verbes de l'exercice **248** en vue d'une composition. Copiez les verbes beaucoup de fois.

c. Faites une révision des parties du corps en vue d'une composition.

NOTE. If a syllable ends in a consonant sound, it is closed. This excludes the use of **é** and by contrast suggests the use of **è**. In this connection bear in mind that the sound [ə] can never remain in a tonic syllable Some change always takes place.

d. Préparez-vous à compléter par les formes nécessaires :

étudier : j------ m--- leçon
vous ------ v--- leçon
il ------ s--- leçon

avoir : j------ deux mains
vous ------ beaucoup de fautes
il ------ de l'argent

s'asseoir : je m------ sur une chaise
vous vous ------ dans l'automobile
il s'------

faire : je ------ un voyage en France
vous ------ une promenade en automobile
elle ------ beaucoup de fautes

QUARANTE-TROISIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

252. Phonétique

a. Regardez la table phonétique. Cherchez le numéro sept. Prononcez [a]. (Not too open. Widen it somewhat.)

b. Exercice :

Consonnes dévoisées		Consonnes voisées	
[ta]	[taːʀ]	[da]	[daːʀ]
[pa]	[paːʀ]	[ba]	[baːʀ]
[fa]	[faːʀ]	[va]	[vaːʀ]
[ka]	[kaːʀ]	[ga]	[gaːʀ]

Note. When pronouncing [ʀ], tilt the head back a little. It will facilitate the vibration of the uvula. Use [a] for all **a**'s not listed under Nos. 5 and 6 in the Table, and avoid the American tendency to pronounce [ɑ] all the time.

253. Exercice au tableau (248, *a*, *b*, *c*, 251, *d*).

254. Exercice oral (251, *a*).

SECONDE PARTIE

255. Composition sur les verbes.

256. Explication

La Forme négative — **ne** (*verbe*) **pas**

Le Professeur. Aimez-vous aller voir le *dentiste*? Répondez, «Non, je *n'*aime *pas* aller voir le dentiste.» (Réponse.)

Le Professeur. Dansez-vous à la classe de français?

Richard. Non, monsieur, je *ne* danse *pas* à la classe de français.

Le Professeur. Va-t-il à la porte pour écrire son nom?

Louise. Non, monsieur, il ne va pas à la porte pour écrire son nom.

Le Professeur. Étudiez-vous au cinéma?

Hélène. Non, monsieur, je n'étudie pas au cinéma.

Le Professeur. A-t-il la plume de Charles, Richard?

Richard. Non, monsieur, il ne l'a pas.

Le Professeur. Entendez-vous avec les yeux?

Albert. Non, monsieur, je n'entends pas avec les yeux.

Le Professeur. Fermez les yeux. Voyez-vous?

Édouard. Non, monsieur, je ne vois pas.

Le Professeur. Désirez-vous quitter la classe de français?

Lucienne. Non, monsieur, je ne désire pas la quitter.

Le Professeur. La trouvez-vous intéressante?

Lucienne. Oui, je la trouve intéressante.

Le Professeur. Mais trouvez-vous la classe de *grec* intéressante?

Lucienne. Non, monsieur, je ne la trouve pas intéressante.

257. Étude de mots

a. Substantifs:

la partie (*f.*)
le golf (*m.*)
le grec (*m.*) [ləgʀɛk]
le dentiste (*m.*) [lədɑ̃tist]

b. Verbe : **passer** [pase].

c. Adjectifs :

négatif (*m.*), **négative** (*f.*) **suivant** (*m.*), **suivante** (*f.*)

d. Adverbe : négativement **ne** (*verbe*) **pas.**

e. Expression : **au contraire.**

258. Devoir à faire à la maison

a. Répondez négativement aux questions suivantes. Employez les pronoms **le, la, les** si c'est possible.

MODÈLE. *Question.* Aimez-vous beaucoup courir?
Réponse. Non, monsieur, je n'aime pas beaucoup courir.
Question. Avez-vous le devoir de Julie?
Réponse. Je ne l'ai pas.

1. Allez-vous à l'opéra pour étudier? 2. Désirez-vous étudier le grec? 3. Aimez-vous aller à l'école? 4. Est-ce qu'Henriette aime étudier? 5. Est-ce qu'Henri va préparer sa leçon? 6. Parlez-vous bien le français? 7. Étudiez-vous au théâtre? 8. Va-t-il jouer au tennis? 9. Écrit-il une lettre avec un crayon rouge? 10. Avez-vous les bonbons d'Armand? 11. Est-ce que Robert a votre livre?

b. Préparez-vous à compléter. Indiquez la division du verbe:

1. Je cour--- à ------ école. 2. Vous fait--- ------ exercice. 3. Il répond à -- --- question. 4. Vous écriv-- u--- lettre. 5. Je ne parle ------ bien le français. 6. J'aim--- jou -- au *golf*. 7. Je n'aim--- ------ pay--- l--- cinéma vingt-cinq sous. 8. Il v--- sort--- de l--- classe. 9. Vous voy--- passer l--- soldats. 10. Il ------ lèv--- pour ouvr--- l-- porte. 11. Elle aim--- entend--- la belle musique. 12. Il ------ entend pas l--- question du professeur. 13. Il préfèr--- mang--- u--- poire. 14. Il s'assied sur u--- chaise. 15. Vous ------ étudi--- pas bien la prononciation.

c. Donnez les caractères phonétiques pour **258**, *a*, 1, 2.

d. Faites trois phrases avec les verbes des *Parties du corps* à la forme infinitive après **j'aime.**

MODÈLE. J'aime beaucoup penser à la partie de baseball.

QUARANTE-QUATRIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

259. Phonétique

a. Cherchez la table. Regardez le numéro huit. Prononcez-le. Widen decidedly and keep the tongue still.

b. Exercice : [ɛ]. Prononcez :

Consonnes dévoisées		Consonnes voisées			
[sɛ]	[sɛːʀ|sɛl]	[zɛ]	[zɛːʀ|zɛl]	[nɛ]	[nɛːʀ|nɛl]
[ʃɛ]	[ʃɛːʀ|ʃɛl]	[ʒɛ]	[ʒɛːʀ|ʒɛl]	[lɛ]	[lɛːʀ|lɛl]
		[mɛ]	[mɛːʀ|mɛl]	[ʀɛ]	[ʀɛːʀ|ʀɛl]

c. Comment écrivez-vous [ɛ] en français ?

d. Useful examples of the sound [ɛ], used for **e** + two consonants :

je cherche [ʒəʃɛʀʃ]	**quelle** [kɛl]	**la lettre** [lalɛtʀ]
je ferme [ʒəfɛʀm]	**sept** [sɛt]	**correct** [kɔʀɛkt]
verte [vɛʀt]	**c'est** [sɛ]	**excellent** [ɛkselɑ̃]
belle [bɛl]	**assiette** [asjɛt]	**serviette** [sɛʀvjɛt]
la question [lakɛstjõ]	**mettre** [mɛtʀ]	**nécessaire** [nesesɛːʀ]
je reste [ʒəʀɛst]	**je m'appelle** [ʒəmapɛl]	**intelligent** [ɛ̃tɛliʒɑ̃]

260. Exercice au tableau (**258**, *a*, *b*, *c*).

261. Exercice oral (**258**, *a*, *b*, *d*).

SECONDE PARTIE

262. La forme impérative

a. **Dites-lui de** + infinitif et la *série du Tableau* :

Le Professeur. Jean, parlez à Pierre et *dites-lui* d'aller au tableau.

Jean. Pierre, allez au tableau.

Pierre. Je vais au tableau.

LE PROFESSEUR. Armand, parlez à Pierre et dites-lui de prendre un morceau de craie.

ARMAND. Pierre, prenez un morceau de craie.

PIERRE. Je le prends.

LE PROFESSEUR. Robert, *adressez-vous* à Pierre et dites-lui d'écrire son nom.

ROBERT. Pierre, écrivez votre nom.

PIERRE. J'écris mon nom.

LE PROFESSEUR. Jacques, adressez-vous à Pierre et dites-lui de retourner à sa place et de s'asseoir.

JACQUES. Pierre, retournez à votre place et asseyez-vous.

PIERRE. Je retourne à ma place et je m'assieds.

b. **Dites-lui** et la *série de la Porte.*

c. La Table phonétique :

LE PROFESSEUR. François, dites à Marie de chercher le numéro treize dans la table et de le trouver.

FRANÇOIS. Marie, cherchez le numéro treize et trouvez-le.

MARIE. Je le cherche et je le trouve.

LE PROFESSEUR. Guillaume, parlez à Marie et dites-lui de bien prononcer le numéro treize.

GUILLAUME. Marie, prononcez bien le numéro treize.

MARIE. Je le prononce bien.

263. Étude de mots

a. Substantifs :

une fenêtre (*f.*) [ynfənɛːtʀ] **une attention** (*f.*) [ynatɑ̃sjɔ̃]

b. Verbes :

dites [dit] = *tell, say* **il s'adresse à Richard** [ilsadʀɛs]
dites-lui de = *tell him (her) to* **il parle à Richard**

c. Adjectif :

attentif (*m.*) [atɑ̃tif] **attentive** (*f.*) [atɑ̃tiːv]

d. Pronom : **lui** représente *à Robert, à Paul* etc. ; *à Marie, à Pauline* etc.

e. Expression : **faire attention** : le professeur parle de la leçon et la classe fait attention — la classe est *attentive*.

264. Devoir à faire à la maison

a. Prenez modèle sur **262** et écrivez deux phrases pour chaque verbe. Employez les pronoms **le, la, les** si c'est possible.

MODÈLE. Dites à Henri de bien copier la liste de mots.
Copiez bien la liste.
Je la copie bien.

Dites-lui d'aller fermer la *fenêtre* ; d'acheter une pomme ; d'aller ouvrir la porte ; de compter les fautes ; de payer les places de l'opéra. Dites à Henriette de vous donner une banane. Dites-lui de sortir du cinéma ; de *faire attention* au professeur ; d'aller chercher une excuse au bureau ; de bien étudier la leçon ; de bien penser à la prononciation ; de vous demander le livre.

b. Répondez négativement aux questions suivantes : (**ne . . . pas**, avec des pronoms **il, ils, elle, elles**).

MODÈLE. *Question.* Est-ce que la prune est verte ?
Réponse. Non, monsieur, elle *n'*est *pas* verte, elle est bleue.

Est-ce que les Français sont stupides ? que la classe de grec est intéressante ? qu'une page de votre livre est jaune ? que la banane est bleue ? que le papier est rouge ? que les plumes sont blanches ? que le professeur de français parle anglais en classe ? que la prononciation française est facile ?

c. Posez quatre questions avec « Qu'est-ce que vous (+ verbe) » et donnez les réponses.

QUARANTE-CINQUIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

265. Phonétique

a. Prononcez [ɛ]. Widen the mouth and contract the corners of the lips.

b. Exercice. Prononcez :

cher [ʃɛːʀ]	**la Seine** [lasɛːn]	**vous faites** [vufɛt]
chère [ʃɛːʀ]	**Marseille** [maʀsɛːj]	**plaisir** [plɛziːʀ]
très [tʀɛ]	**les oreilles** [lezɔʀɛːj]	**crayon** [kʀɛjõ]
je me lève [ʒəmlɛːv]	**maison** [mɛzõ]	**payer** [pɛje]
J'achète [ʒaʃɛt]	**j'aime** [ʒɛːm]	**français** [fʀãsɛ]
la tête [latɛːt]	**je fais** [ʒəfɛ]	Etc.

266. Compositions rendues (255).

267. Exercice au tableau (264, *a*, *b*, *c*).

268. Exercice oral (264, *a*, *b*).

SECONDE PARTIE

269. Explication

LES NOMBRES (*suite*) ; **font** [fõ], PLURIEL D'**il fait**

LE PROFESSEUR. Classe, comptez *jusqu'à* vingt. Deux et deux *font* quatre. Trois et trois font six. Quatre et cinq font neuf (etc.). Combien font six et six ?

LA CLASSE. Six et six font douze.

LE PROFESSEUR. Combien font dix et cinq ? Combien font dix et dix ?

LA CLASSE. Dix et dix font vingt.

LE PROFESSEUR. Combien font vingt et un ? Vingt et un font *vingt et un* [vẽteœ̃] (21). Classe, répétez.[1]

[1] Faites répéter toutes les réponses par la classe.

La Classe. Vingt et un font vingt et un.

Le Professeur. Vingt et deux font *vingt-deux* [vẽtdø] (22). Vingt et dix font *trente* [tʀɑ̃:t] (30). Trente et un font *trente et un* [tʀɑ̃teœ̃] (31). Mais trente et deux font *trente-deux* (32). Trente et dix font *quarante* [kaʀɑ̃:t] (40). Quarante et un font *quarante et un* [kaʀɑ̃teœ̃] (41). Quarante et dix font *cinquante* [sẽkɑ̃:t] (50). Cinquante et un font *cinquante et un* [sẽkɑ̃teœ̃] (51). Cinquante et deux font cinquante-deux (52). Cinquante et dix font *soixante* [swasɑ̃:t] (60). Soixante et un font *soixante et un* [swasɑ̃teœ̃]. Soixante et dix font *soixante-dix* [swasɑ̃tdis] (70). Soixante et onze font *soixante et onze* [swasɑ̃teõ:z] (71). Soixante et douze font *soixante-douze* (72). Soixante et treize font *soixante-treize* (73). Soixante et quinze font *soixante-quinze* (75). Soixante et vingt font *quatre-vingts* [katʀəvẽ] (80). Soixante et vingt et un font *quatre-vingt-un* [katʀəvẽœ̃] (81). Quatre-vingts et deux font *quatre-vingt-deux* [katʀəvẽdø] (82). Quatre-vingts et cinq font *quatre-vingt-cinq* (85). Quatre-vingts et dix font *quatre-vingt-dix* (90). Quatre-vingts et onze font *quatre-vingt-onze* [katʀəvẽõ:z] (91). Quatre-vingts et douze font *quatre-vingt-douze* (92). Quatre-vingts et treize font *quatre-vingt-treize* (93). Quatre-vingts et quinze font *quatre-vingt-quinze* [katʀəvẽkẽ:z] (95). Quatre-vingts et vingt font *cent* [sɑ̃] (100). Quatre-vingt-dix et dix font cent aussi. Cent et un font *cent un* [sɑ̃œ̃]. Cent sous font *un dollar* [œ̃dɔla:ʀ]. C'est la *monnaie* [mɔnɛ] américaine. Vingt sous font *un franc* [œ̃fʀɑ̃]. C'est la monnaie française. Vingt francs font *un louis* [œ̃lwi]. C'est aussi la monnaie française.

270. Étude de mots

a. Les nombres. (Comparez les numéros des classes.)

b. Substantifs :

un franc (*m.*) = 20 sous
un dollar (*m.*) = 5 francs
un louis (*m.*) = 20 francs
la monnaie (*f.*)

c. Préposition : **jusqu'à** [ʒyska], *up to.*
d. Adverbe : **correctement** [kɔʀɛktəmɑ̃].

271. Devoir à faire à la maison

a. Prenez modèle sur **262**, et écrivez deux phrases pour chaque verbe. Employez les pronoms **le, la, les** si c'est possible.

MODÈLE. Corrigez les fautes.
Je les corrige.
Prenez le livre sur la table et donnez-le-moi.
Je le prends et je vous le donne.

Dites-lui de corriger les fautes ; de prendre le livre sur la table et de vous le passer ; de prendre la photographie dans le livre et de vous la donner ; de répondre *correctement* à la question ; de vous *téléphoner* ; d'étudier la leçon ; d'aller voir le directeur de l'école ; d'aller trouver le dentiste.

b. Répondez aux questions suivantes, écrivez les réponses en lettres :

Combien font

15 et 15 ?	40 et 10 ?	55 et 16 ?	75 et 15 ?
25 et 6 ?	45 et 6 ?	55 et 20 ?	80 et 5 ?
25 et 7 ?	50 et 10 ?	60 et 12 ?	80 et 13 ?
25 et 15 ?	50 et 11 ?	65 et 15 ?	90 et 5 ?
30 et 11 ?	55 et 7 ?	70 et 10 ?	91 et 9 ?
30 et 12 ?	55 et 15 ?	70 et 11 ?	92 et 9 ?

c. Préparez-vous à répondre aux questions suivantes.

1. Est-ce que quatre-vingt-dix sous font un dollar ? 2. Est-ce que quinze sous font un franc ? 3. Est-ce que sept francs font un dollar ? 4. Combien de sous font un franc ? un dollar ? 5. Combien de francs font un dollar ? un louis ? 6. Un franc est-ce la monnaie américaine ? 7. Un dollar est-ce la monnaie française ? 8. Que pensez-vous des nombres ?

QUARANTE-SIXIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

272. Phonétique

a. Prononcez [ɛ]. Hold carefully the widened position and nasalize to get [ɛ̃]. Compare **59**, *a*.

b. Exercice. Prononcez :

[tɛ̃]	[tjɛ̃]	[sɛ̃]	[sjɛ̃]	[vɛ̃]	[vjɛ̃]	[mɛ̃]	[mjɛ̃]
[pɛ̃]	[pjɛ̃]	[ʃɛ̃]	[ʃjɛ̃]	[gɛ̃]	[gjɛ̃]	[nɛ̃]	[njɛ̃]
[fɛ̃]	[fjɛ̃]	[dɛ̃]	[djɛ̃]	[zɛ̃]	[zjɛ̃]	[lɛ̃]	[ljɛ̃]
[kɛ̃]	[kjɛ̃]	[bɛ̃]	[bjɛ̃]	[ʒɛ̃]	[ʒjɛ̃]	[ʀɛ̃]	[ʀjɛ̃]

c. Regardez le numéro neuf dans la table. Comment écrivez-vous [ɛ̃] ? What after **n** or **m** prevents nasalization ?

273. Exercice au tableau (**271**, *a*, *b*).

274. Exercice oral (**271**, *a*, *b*, *c*).

SECONDE PARTIE

275. La forme impérative négative

a. **Ne regardez pas :**

LE PROFESSEUR. Armand, dites à Louis de ne pas regarder la fenêtre. Il est nécessaire de dire « Louis, ne regardez pas la fenêtre. »

ARMAND. Louis, ne regardez pas la fenêtre.

LE PROFESSEUR. Qu'est-ce que vous faites, Louis ?

LOUIS. Je ne la regarde pas.

LE PROFESSEUR. Pierre, adressez-vous à Pauline et dites-lui de ne pas écrire son nom.

PIERRE. Pauline, n'écrivez pas votre nom.

PAULINE. Je ne l'écris pas.

LE PROFESSEUR. Guillaume, adressez-vous à Marie et dites-lui de ne pas penser au théâtre en classe.

GUILLAUME. Marie, ne pensez pas au théâtre en classe.
MARIE. Je ne pense pas au théâtre en classe.

b. Les *divisions de l'heure* ; **bonjour**, la salutation :

LE PROFESSEUR. Je vais vous *expliquer* les *divisions* de *l'heure*. Combien font vingt et quarante ?

LA CLASSE. Vingt et quarante font soixante.

LE PROFESSEUR. Soixante *secondes* font *une minute* [swasɔ̃:tsəgõ:dfõtynminyt]. Combien de secondes font une minute ? (*Répétez.*) La réponse est bonne. Soixante minutes [swasɔ̃:tminyt] font une heure [ynœ:ʀ]. Combien de minutes font une heure [fõtynœ:ʀ] ? Quinze minutes font *un quart d'heure* [kɛ̃:zminytfõtœ̃kaʀdœ:ʀ]. Combien de minutes font un quart d'heure ? Trente minutes font *une demi-heure* [tʀɑ̃:tminytfõtyndəmiœ:ʀ]. Combien de minutes font une demi-heure ? Combien de quarts d'heure font une demi-heure ?

LA CLASSE. Deux quarts d'heure font une demi-heure.

LE PROFESSEUR. Combien de quarts d'heure font une heure ?

LA CLASSE. Quatre quarts d'heure font une heure.

LE PROFESSEUR. Combien de demi-heures font une heure ?

LA CLASSE. Deux demi-heures font une heure.

LE PROFESSEUR. Combien de minutes font une heure ? Vingt-quatre heures font *un jour* [vɛ̃tkatʀœ:ʀfõtœ̃ʒu:ʀ]. Combien d'heures font un jour [kõbjɛ̃dœ:ʀfõtœ̃ʒu:ʀ] ? *En route pour* l'école vous voyez votre *ami* [camarade] Robert et vous le *saluez* (vous lui dites) : « *Bonjour*, Robert. *Comment allez-vous ?* » Robert vous répond : « Bonjour, Jean. Je *vais très bien, merci.* » Voilà *la salutation ordinaire* en français.

c. Exercice sur les verbes **dire** *et* **faire** :

Je **dis** « bonjour » à mon camarade (*m.*), à ma camarade (*f.*).
Vous **dites** « bonjour » à votre camarade (*m. et f.*).
Il (elle) **dit** « bonjour » à son camarade (*m.*), à sa camarade (*f.*).

Je **fais** une promenade en automobile.
Vous **faites** une promenade en automobile.
Il (elle) **fait** une promenade en automobile.

276. Étude de mots

a. Substantifs :

une division (*f.*) [yndivizjõ]
une seconde (*f.*) [ynsəgõ:d]
une minute (*f.*) [ynminyt]
un quart d'heure (*m.*) [œ̃kaʀdœ:ʀ]
une demi-heure (*f.*) [yndəmiœ:ʀ]
une heure (*f.*) [ynœ:ʀ]
un jour (*m.*) [œ̃ʒu:ʀ]
une salutation (*f.*) [ynsalytɑsjõ]
bonjour (*m.*) [bõʒu:ʀ]
un camarade (*m.*) [œ̃kamaʀad]
une camarade (*f.*) [ynkamaʀad]
un ami (*m.*) [œ̃nami]
une amie (*f.*) [ynami]
une boîte (*f.*) [ynbwat]

b. Adjectif : **ordinaire** [ɔʀdinɛ:ʀ].

c. Verbes :

expliquer, *explain* **saluer** **dire**

d. Préposition : **jusqu'à**, *up to.*

e. Expressions :

En route pour { **l'école** / **Paris** / **la gare** }

Bonjour, Monsieur [bõʒu:ʀməsjø]
Comment allez-vous [kɔmãtalevu]
Je vais très bien, merci [ʒəvɛtʀɛbjɛ̃mɛʀsi]

277. Devoir à faire à la maison

a. Écrivez deux fois les formes des verbes **dire** et **faire**, et indiquez de quelle division ils sont.

b. Répondez aux questions suivantes et divisez les réponses en groupes :

1. Combien de sous font un franc? un dollar? 2. Combien de francs font un louis? 3. Combien de secondes font une minute? 4. Combien de minutes font un quart d'heure? une demi-heure? une heure? 5. Combien d'heures font un jour? deux jours? trois jours?

c. Écrivez **277**, *b*, (1), en caractères phonétiques.
d. Écrivez trois phrases pour chaque verbe.

MODÈLE. 1. Dites-lui de ne pas regarder par la fenêtre.
a. Ne regardez pas par la fenêtre.
b. Je ne regarde pas par la fenêtre.
2. Dites-lui de vous dire « bonjour ».
a. Dites-moi « bonjour ».
b. Je vous dis « bonjour ».
3. Dites-lui de vous expliquer les divisions de l'heure.
a. Expliquez-moi les divisions de l'heure.
b. Je vous les explique.

1. Dites-lui de **ne pas regarder** par la fenêtre, mais de regarder le professeur; de ne pas tourner la tête; de ne pas écrire mais de faire attention au professeur; de ne pas manger en classe; de ne pas penser au bal mais de penser à la leçon; de ne pas aller au cinéma mais d'aller à l'opéra. 2. Dites à François de vous expliquer les divisions de l'heure; de vous dire « bonjour »; de dire « bonjour » à son camarade. 3. Dites à Marie de vous passer les fruits; de *saluer* son camarade; de compter de soixante jusqu'à quatre-vingts; de prendre la plume sur la table et de vous la donner; d'acheter une *boîte* de bonbons au magasin.

QUARANTE-SEPTIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

278. Salutation

LE PROFESSEUR. Bonjour, la classe.
LA CLASSE. Bonjour, monsieur.
LE PROFESSEUR. Comment allez-vous?
LA CLASSE. Je vais très bien, merci.
LE PROFESSEUR. Prenez les livres et ouvrez-les à la quarante-septième classe, pour la prononciation de la liste de mots *basée* sur le son [ɛ̃]. M^lle^ Joséphine, prononcez le *premier* mot de la liste.

279. Phonétique. Liste de mots basée sur le son [ɛ̃].

vingt [vɛ̃]	**l'invitation** [lɛ̃vitɑsjõ]
enfin [ɑ̃fɛ̃]	**la sympathie** [lasɛ̃pati]
masculin [maskylɛ̃]	**plein** [plɛ̃]
le chemin [ləʃmɛ̃]	**Reims** [rɛ̃:s]
le voisin [ləvwazɛ̃]	**bien** [bjɛ̃]
moins [mwɛ̃]	**le mien** [ləmjɛ̃]
la main [lamɛ̃]	**parisien** [parizjɛ̃]
singulier [sɛ̃gylje]	**italien** [italjɛ̃]

Mais

parisienne [parizjɛn]	**pleine** [plɛ:n]
la mienne [lamjɛn]	**vaine** [vɛ:n]

NOTE. The vowel after **n** or **m** prevents nasalization.

280. Exercice au tableau (**277**, *a*, *b*, *c*, *d*).

281. Exercice oral (**275**, *a*, *b*, révision ; **277**, *b*, *d*).

282. Explication

LE VERBE **savoir** ; **il faut** + L'INFINITIF

LE PROFESSEUR (*s'adresse à la classe*). Voilà *une poche*. Voilà une autre poche. Voilà encore une autre poche. Vous voyez que j'ai beaucoup de poches dans *mon costume* [mõkɔstym]. Voilà *une montre* [ynmõ:tr]. Qu'est-ce que c'est ?

LA CLASSE. C'est une montre [sɛtynmõ:tr].

LE PROFESSEUR (*geste*). Je *tire* ma montre de ma poche, et je la regarde. Pourquoi est-ce que je la regarde ? Je la regarde pour *savoir* l'heure. Il est nécessaire de savoir le numéro pour téléphoner. Il est nécessaire de savoir la leçon pour bien la réciter. Il est nécessaire de savoir le français pour voyager en France. Le verbe **il faut** est l'*équivalent* de l'expression **il est nécessaire de**. Je vais employer **il faut** à la place de l'expression **il est nécessaire de**. Il faut savoir le numéro pour téléphoner. Il faut savoir la leçon pour bien la réciter.

Il faut savoir le français pour voyager en France. Savez-vous mon nom ? Répondez « Je le *sais*, monsieur » [ʒəlsemәsjø]. Dites-le-moi, s'il vous plaît.

HENRI. Votre nom est Monsieur [mәsjø] ------- (Madame [madam] -------, Mademoiselle [madmwazɛl] -------).

LE PROFESSEUR. Regardez les exceptions sous le numéro 10 de la table phonétique. Cherchez **je sais** [ʒәse]. Prononcez. Savez-vous la leçon ?

PAUL. Oui, monsieur, je la sais.

LE PROFESSEUR. Savez-vous les nombres ?

JEAN. Oui, monsieur, je les sais.

LE PROFESSEUR. Savez-vous le numéro de *mon téléphone* ?

ALBERT. Non, monsieur, je ne le sais pas [nõmәsjø/ʒәnlәsepɑ].

LE PROFESSEUR. Savez-vous *mon adresse* [savevumɔnadʀɛs] ?

CHARLES. Non, monsieur, je ne la sais pas [nõmәsjø/ʒәnla-sepɑ].

LE PROFESSEUR. Le mot **adresse** est féminin ; mais il faut *employer* l'adjectif possessif **mon**, qui est masculin, *à cause* de la voyelle qui commence le mot **adresse**. Il faut employer l'adjectif possessif masculin *devant* un mot qui commence par une voyelle. Je continue, savez-vous danser ?

CHARLOTTE. Oui, monsieur, je sais danser.

LE PROFESSEUR. Savez-vous jouer au *tennis* ? (*Réponse.*) Le verbe **savoir** est-il *parfaitement* clair ? (*Réponse.*) Voilà les formes du verbe **savoir**.

savoir	infinitif
je sais	la première (1ère) personne
vous savez	la deuxième (2e) personne
il (elle) sait	la troisième (3e) personne

De quelle division de verbes est **savoir** ?

JACQUES. C'est de la seconde division de verbes [sɛdlazgõ:d-divizjõdvɛʀb].

Le Professeur. C'est pourquoi il faut les terminaisons **s**, **ez** et **t**. Est-ce parfaitement clair, le *comprenez-vous?* Répondez « Oui, monsieur, je *le comprends.* » (*Réponse.*) **Je le comprends** = c'est clair.

comprendre	infinitif
je comprends	la première (1ère) personne
vous comprenez	la deuxième (2e) personne
il (elle) comprend	la troisième (3e) personne

Je pense que les deux verbes **savoir** et **comprendre** sont *extrêmement* importants.

283. Étude de mots

a. Substantifs :

une poche (*f.*) [ynpɔʃ]
une montre (*f.*) [ynmõ:tʀ]
la Marseillaise (*f.*) [lamaʀsɛjɛ:z]
une dame (*f.*) [yndam]
une robe (*f.*) [ynʀɔb]
une expression (*f.*) [ynɛkspʀesjõ]
l'adresse (*f.*) [ladʀɛs]
un costume (*m.*) [œ̃kɔstym]
le tennis (*m.*) [lətenis]
un chauffeur (*m.*) [œ̃ʃofœ:ʀ]
le latin [ləlatɛ̃]
l'équivalent (*m.*) [lekivalã]
le téléphone (*m.*) [lətelefɔn]

b. Verbes :

tirer [tiʀe]
savoir [savwa:ʀ]
il faut = **il est nécessaire de**
téléphoner [telefɔne]
comprendre [kõpʀã:dʀ]
continuer [kõtinɥe]
conduire [kõdɥi:ʀ]
employer [ãplwaje]

c. Adverbes : **parfaitement** [paʀfɛtmã], **extrêmement** [ɛkstʀɛməmã].

d. Expression : **à cause de** [ako:zdə].

284. Voilà le devoir qu'il faut préparer à la maison

a. Il faut copier deux fois les formes des verbes **savoir** et **comprendre.**

b. Il faut répondre aux questions. Employez les pronoms **le, la, les** (si c'est possible) :

MODÈLE. *Question.* Savez-vous parler français?
Réponse. Je sais le parler.

1. Savez-vous parler français? nager? chanter la *Marseillaise*? parler latin? compter en français? écrire les caractères phonétiques? dire l'heure en français? 2. Est-ce que votre *chauffeur* sait bien *conduire* l'automobile? 3. Est-ce que votre cousin sait parler français? 4. Comprenez-vous bien les deux verbes de la leçon? 5. Est-ce que le professeur comprend bien la prononciation française? 6. Comprenez-vous le professeur?

c. Il faut se préparer à compléter:

1. Je regard--- m--- montre pour ------ l'heure. 2. Je ------ m--- montre de ma poche. 3. Pour sav--- l'heure il f--- regard--- ma montre. 4. Il f--- étudi--- ma leçon pour bien la sav---. 5. Il faut employ--- **mon** avec le mot ------. 6. L'équivalent de l'expression **il est nécessaire de** est ------. 7. Le verbe **savoir** est parfaite--- clair. Je le ------. 8. Il ne sai--- ------ dire l'heure en fr---. 9. Je pense ------ le français est difficile à cause ------ ------ prononciation. 10. Un monsieur a beaucoup ------ poches ------ son costume. 11. Une *dame* n'a ------ beaucoup ------ poches ------ sa *robe*. 12. Il f--- pay--- cinq sous pour téléphon---. 13. Il f--- étudi -- la table phonétique pour bien comprendre la prononciation. 14. Je comprend--- bien les deux nouveaux verbes. L--- compren---vous?

d. Il faut étudier et bien préparer la prononciation de **282.**

QUARANTE-HUITIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

285. Salutation

LE PROFESSEUR. La classe, attention. C'est l'heure. Il faut commencer la classe. Bonjour, la classe.

LA CLASSE. Bonjour, monsieur.

LE PROFESSEUR. Comment allez-vous ?

LA CLASSE. Je vais très bien, merci.

286. Phonétique

a. Cherchez la Table et regardez-la. Cherchez le numéro dix. Prononcez-le [e]. Faites attention de le prononcer distinctement.

b. Exercice :

CONSONNES DÉVOISÉES			CONSONNES VOISÉES		
[te]	[tʀe]	[tle]	[de]	[dʀe]	[dle]
[pe]	[pʀe]	[ple]	[be]	[bʀe]	[ble]
[fe]	[fʀe]	[fle]	[ve]	[vʀe]	[vle]
[ke]	[kʀe]	[kle]	[ge]	[gʀe]	[gle]
[se]	[sʀe]	[sle]	[ze]	[zʀe]	[zle]

287. Exercice au tableau (**284**, *a*, *b*).

288. Exercice oral (**284**, *b*, *c*).

SECONDE PARTIE

289. Explication

a. **Une addition** [ynadisjõ], **ajouter** [aʒute] :

LE PROFESSEUR. Je désire faire *l'addition* de 9 et 4. J'écris le nombre 4 *sous* le nombre 9. Le mot **sous** est le contraire du mot **sur**. Vous savez la phrase « Je pose le livre sur la table. » Eh bien, pour faire l'addition de 9 et 4, j'écris

le nombre 4 sous le nombre 9. Je *tire* un *trait* sous les deux nombres. J'*ajoute* 9 à 4. Le *total* est 13. Le verbe **ajouter** *signifie* « faire l'addition de ». Comprenez-vous le verbe **ajouter** ?

LA CLASSE. Oui, monsieur, je le comprends.

LE PROFESSEUR. Ajoutez 4 à 5. Quel est le total, Charles ?

CHARLES. Le total est 9.

LE PROFESSEUR. Ajoutez 13 à 8, Jules.

JULES. J'ajoute 13 à 8 et le total est 21.

LE PROFESSEUR. Je vois que vous comprenez bien.

b. **Une règle :**

LE PROFESSEUR. Je vais vous montrer *une règle.* Voici une règle. Qu'est-ce que je fais avec la règle ? *J'emploie* une règle pour *tirer un trait.* En français vous avez deux *sortes* de règles. Vous avez une règle pour tirer des traits et vous avez *une règle de grammaire.*

c. Règles de grammaire :

I. LA FORMATION DU PLURIEL

Pour *former* le *pluriel* d'un substantif ou d'un adjectif, il faut ajouter un **s**. Exemple :

une heure **deux heures**

II. L'EMPLOI DE LA FORME INFINITIVE

1. Il faut employer la forme infinitive *après* une préposition. (Dans l'alphabet, **c** est après **b** et **d** après **c**.) Exemple :

Je regarde ma montre pour **savoir** l'heure. (**Pour** est une préposition.)

Dites-lui d'**aller** au tableau. (**De** est une préposition.)

2. Il faut employer la forme infinitive après un autre verbe. Exemples :

Il désire **savoir conduire** une auto.

Aimez-vous **entendre chanter** monsieur *** ?

III. La Formation du féminin d'un adjectif

1. *En général,* pour former le féminin d'un adjectif, il faut ajouter la lettre **e** à la forme masculine. Exemple :

intéressant (*m.*) **intéressante** (*f.*).

Note. Observe that the **e** of the feminine form causes the preceding consonant to be pronounced.

2. Un adjectif qui *se termine en* **e** ne *se change* pas au féminin. Exemple :

rouge (*m.*) **rouge** (*f.*).

3. Exceptions :

Masculin :	**bon**	**beau**	**blanc**
Féminin :	**bonne**	**belle**	**blanche**

290. Étude de mots

a. Substantifs :

une addition (*f.*) [ynadisjõ]
une règle (*f.*) [ynʀɛgl]
une sorte (*f.*) [ynsɔʀt]
la grammaire (*f.*) [lagʀameːʀ]
une préposition (*f.*) [ynpʀepozisjõ]
l'emploi [lãplwa] = **l'usage**
le total (*m.*) [lətɔtal]
un trait (*m.*) [œ̃tʀɛ]
le pluriel (*m.*) [ləplyʀjɛl]
un exemple (*m.*) [œ̃nɛgzãːpl]

b. Verbes :

ajouter [aʒute]
signifier [siɲifje]
former [fɔʀme]
changer [ʃãʒe]

c. Expression : **en général** [ãʒeneʀal].

d. Prépositions : **après, pour.**

291. Voilà le devoir qu'il faut faire à la maison. Il faut

a. Écrire les caractères phonétiques pour les mots suivants :

j'emploie
une préposition
une heure
après un autre verbe
j'ajoute les nombres
deux heures

b. Préparez-vous à répondre aux questions suivantes. Consultez **289**, *a*, *b*, *c*.

1. Quel est le verbe qui signifie « faire une addition » ? 2. Où écrivez-vous le second nombre pour faire une addition ? 3. Quelle est la forme infinitive du verbe **je sais** ? 4. Avec quoi tirez-vous un trait ? 5. Que faites-vous avec une montre ? 6. Où est votre montre ? 7. Qu'est-ce qu'il faut faire pour la regarder ? 8. Combien de sortes de règles avez-vous ? 9. Combien de règles de grammaire dans cette classe (la quarante-huitième) ? 10. Les comprenez-vous ? 11. Qu'est-ce qu'il faut faire pour former le pluriel ? 12. Après quoi faut-il employer la forme infinitive ? 13. Qu'est-ce qu'il faut ajouter pour former le féminin d'un adjectif ? 14. Quelle sorte d'adjectif ne change pas au féminin ? 15. Quel est le féminin de **bon** ? de **beau** ? de **blanc** ? 16. Comment trouvez-vous la forme infinitive ?

c. Écrire en lettres 21, 25, 30, 41, 42, 55, 60, 70, 71, 72, 80, 81, 90, 91, 93, 100.

d. Préparez-vous à écrire les trois personnes de **savoir, avoir, voir, comprendre, dire, faire.**

QUARANTE-NEUVIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

292. Salutation comme 285.

293. Phonétique

Prononcez :

[ʒɛmetydje]	[ilfokɔpje]	[ʒəsekõte]
2 1 2 3	1 2 1 4	1 2 1 4
[ʒəvɛdmãde]	[ʒədeziʀaʃte]	[ʒãtãʃãte]
1 2 1 4	2 1 3 1 4	1 2 1 4

294. Révision rapide de 289.

295. Exercice au tableau (**291**, *a*, *c*, *d*).

296. Exercice oral (**291**, *b*, *c*).

SECONDE PARTIE

297. Explication

LES HEURES [lezœ:ʀ] (*commencement*)

LE PROFESSEUR. Je vais vous expliquer les heures. Désirez-vous savoir dire l'heure ?

JEAN. Je désire beaucoup savoir dire l'heure.

LE PROFESSEUR. Marie, comment trouvez-vous les heures ? Pratiques ?

MARIE. Je les trouve très pratiques.

LE PROFESSEUR. Armand, que pensez-vous des heures ? Est-ce qu'elles sont *utiles* [ytil] ? **Utiles** signifie pratiques.

ARMAND. Je pense qu'elles sont très utiles.

LE PROFESSEUR. Eh bien, voilà *une pendule* [ynpãdyl]. Vous voyez qu'elle a deux *aiguilles* [døzeguj:j] : la *grande* [gʀã:d], qui *indique* [ẽdik] les minutes, et la *petite* [laptit], qui *indique* les heures. Voilà un *grand* livre. Voilà un *petit* livre. Voilà une *grande* boîte. Voilà une *petite* boîte. Comprenez-vous **grand** et **petit** ?

LA CLASSE. Oui, monsieur, je les comprends.

LE PROFESSEUR. Pour savoir l'heure, je *pose* la question : Quelle heure est-il [kɛ|lœ|ʀɛ|til] ? Voilà la réponse qu'il faut donner à cette question : Il est *midi* [i|lɛ|midi]. Répétez, classe. *Maintenant j'avance* [mẽtnãʒavã:s] la grande aiguille de cinq minutes. (**Maintenant** signifie *à présent.*) Quelle heure est-il [kɛlœʀetil] ? Il est *midi cinq* [ilɛmidisẽ:k]. Classe, répétez. J'avance encore la grande aiguille de cinq minutes [ʒavã:sãkɔ:ʀ-lagʀãdeguj:jdəsẽminyt]. Maintenant quelle heure est-il [kɛlœʀetil] ? Il est *midi dix* [ilɛmididis]. J'avance encore la grande aiguille de cinq minutes. Quelle heure est-il à présent [kɛlœʀetilapʀezã] ? Il est *midi et quart* [ilɛmidieka:ʀ]. J'avance encore la grande aiguille de cinq minutes. Maintenant il est *midi vingt* [ilɛmidivẽ]. J'avance encore la grande aiguille de cinq minutes. A présent

quelle heure est-il? Il est midi vingt-cinq [ilɛmidivɛ̃tsɛ̃:k]. Classe, répétez. Je vais encore avancer la grande aiguille de cinq minutes. A présent il est *midi et demi* [ilɛmidiedmi]. Regardez la pendule *attentivement* [atãtivmã]. Je vais avancer la petite aiguille d'une heure *entière* [laptitɛgɥi:jdynœʀãtjɛ:ʀ]. Maintenant *il est une heure et demie* [mɛ̃tnãilɛtynœʀedmi]. *Remarquez* que l'adjectif **demie** est au féminin pour *s'accorder* avec **une heure** qui est aussi au féminin. Regardez encore. Je vais encore avancer la petite aiguille d'une heure entière. Il est maintenant *deux heures et demie* [ilɛmɛ̃tnãdøzœʀedmi]. Il faut ajouter **s** au mot **heure** qui est maintenant au pluriel. La leçon sur les heures est finie. Je vais continuer à vous expliquer les heures dans la classe suivante, le numéro 50.

298. Étude de mots

a. Substantifs :

une pendule (*f.*) [ynpãdyl]
une aiguille (*f.*) [ynɛgɥi:j]
midi (*m.*) [midi]
un quart (*m.*) [œ̃ka:ʀ]

b. Verbes :

avancer [avãse]
remarquer [ʀəmaʀke]
s'accorder [sakɔʀde], *to agree*
poser une question [pozeynkɛstjõ]

c. Adjectifs :

utile [ytil] (**pratique**)
grand [gʀã], **grande** [gʀã:d]
petit [pəti], **petite** [pətit]
demi, demie
suivant [sɥivã], **suivante** [sɥivã:t]

d. Adverbes :

maintenant [mɛ̃tnã] = **à présent**
encore [ãkɔ:ʀ] = **une autre fois**
attentivement [atãtivmã]

e. Préposition : **par.**

299. Voilà le devoir qu'il faut préparer à la maison

a. Étudier bien l'explication **297.** Elle est très importante.

b. Écrire en lettres les réponses à la question : Quelle heure est-il ? Il est : 12.10, 1.15, 4.25, 3.30, 6.30, 8.15, 7.20, 9.30, 10.15, 5.25. Écrire en caractères phonétiques et diviser en syllabes. Faites commencer chaque syllabe par une consonne.

c. Préparez-vous à compléter :

1. Bon---, monsieur, comment all---vous ? 2. Cherchez la Table et regardez------. 3. Faites attention de bien le prononc---. 4. Je désire savoir d--- l'heure. 5. L'adjectif **utile** signifie ------. 6. Une pendule est une ------ montre. 7. Je pense qu'------ sont très utiles. 8. Quelle ------ est------ ? 9. La grande aiguille indique les ------. 10. La petite aiguille indique les ------. 11. J'avance la grande aiguille ------ cinq minutes. 12. L'expression **à présent** signifie ------ ; **il faut** signifie ------. 13. **Midi** signifie **douze** ------, mais il ne faut ------ dire **douze** ------ en français. 14. Il regard--- la pendule attentive---. 15. L'adjectif **demie** s'accorde ------ le mot **heure.** 16. Pour bien savoir la leçon il faut l'------. 17. **Ajouter** signifie ------. 18. **C'est clair** signifie ------. 19. Combien ------ aiguilles a ------ montre ou ------ pendule ? 20. Les heures ------ faciles en français.

CINQUANTIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

300. Salutation

Bonjour, la classe.
Comment allez-vous ?
Quelle heure est-il ?

301. Explication

parce que [parskə]

Le Professeur. Il faut *commencer* la classe, *parce que* c'est l'heure de commencer. Vous ne comprenez pas le mot **parce que** qui est *nouveau* pour vous. Un nouveau mot est un

mot que vous ne savez pas. « S'il vous plaît » n'est pas une *nouvelle* phrase **parce que** vous la savez. Il faut préparer la nouvelle leçon. Maintenant, faut-il expliquer **parce que** ? Voilà des exemples de l'emploi de **parce que.** Savez-vous la leçon, Georges ?

GEORGES. Oui, monsieur, je la sais.

LE PROFESSEUR. Vous la savez parce que vous l'étudiez, parce que vous la préparez. Classe, qui est absent [apsɑ̃] ?

LA CLASSE. Paul est absent [pɔlɛtapsɑ̃].

LE PROFESSEUR. Pourquoi est-il absent ? Il est absent parce qu'il est *malade* (*geste*). Classe, répétez. Je vais écrire les caractères phonétiques. Les voilà : [paʀskə] ; et voilà l'orthographe ordinaire : **parce que.** Voilà encore un exemple :

Je sais l'heure *parce que* je regarde ma montre.

Voilà encore un autre exemple :

Je sais que ma montre *marche*, parce que je l'entends marcher (*geste*).

Répétez. Le comprenez-vous parfaitement, maintenant ?

JEAN. Oui, monsieur, je le comprends parfaitement.

302. Exercice au tableau (**299**, *b*).

SECONDE PARTIE

303. Exercice oral

a. Révision de **297.**

b. Révision rapide de **299**, *b* (*lecture*), *c.*

304. Explication

LES HEURES (*suite*)

LE PROFESSEUR. Je vais continuer à vous expliquer les heures. (*Le professeur montre la pendule à la classe.*) Qu'est-ce que c'est ? C'est une pendule. (Répétez.) Regardez-la et dites-moi l'heure.

La Classe. *Il est deux heures et demie* [ilɛdøzœʀedmi].

Le Professeur. J'avance la grande aiguille de cinq minutes. Maintenant quelle heure est-il [kɛlœʀɛtil]? Il est *trois heures moins vingt-cinq* [ilɛtʀwɑzœːʀmwɛ̃vɛ̃tsɛ̃ːk]. (Répétez pour 2.40.) Je vais vous expliquer le nouveau mot **moins**. Je vais faire une *soustraction*; c'est le contraire d'une addition. J'écris huit; j'écris six sous huit. Huit *moins* six. *Il reste* deux. Comprenez-vous **moins**?

La Classe. Oui, monsieur, je le comprends.

Le Professeur. Maintenant j'avance encore la grande aiguille de cinq minutes. Attention. *Il est trois heures moins le quart* [ilɛtʀwɑzœːʀmwɛ̃lkaːʀ]. Classe, répétez. Je vais encore avancer la grande aiguille de cinq minutes. A présent *il est trois heures moins dix* [ilɛtʀwɑzœːʀmwɛ̃dis]. Classe, quelle heure est-il? Je vais avancer la grande aiguille de dix minutes. Quelle heure est-il?

La Classe. *Il est trois heures* [ilɛtʀwɑzœːʀ].

Le Professeur. C'est juste. La leçon sur les heures est finie.

305. Étude de mots

a. Substantifs:

le déjeuner (*m.*) [lədeʒøne] = le repas de midi
le repas (*m.*) [ləʀpɑ]. Le dîner est un repas
l'exemple (*m.*) [lɛgzɑ̃ːpl]
une soustraction (*f.*) [ynsustʀaksjõ]
le réfectoire (*m.*) [ləʀefɛktwaːʀ] = le café de l'école

b. Verbes:

il reste [ilʀɛst], *there remains*	**marcher**
finir de [finiːʀdə] + *l'infinitif*	**arriver**
commencer à [kɔmɑ̃sea] + *l'infinitif*	**dîner**

c. Conjonction: **parce que** = pour la raison que.

d. Adjectifs :

nouveau (*m.*) [nuvo], **nouvelle** (*f.*) [nuvɛl]
malade (*m.*) [malad], **malade** (*f.*) [malad]
absent (*m.*) [apsã], **absente** (*f.*) [apsã:t]

e. Adverbe : **moins** [mwɛ̃].

306. Modèles

a. Il est midi (12 M.)
Il est deux heures vingt-cinq (2.25)
Il est deux heures et demie (2.30)
Il est trois heures moins vingt-cinq (2.35)
Il est trois heures moins vingt (2.40)
Il est trois heures moins le quart (2.45)
Il est trois heures moins dix (2.50)
Il est trois heures moins cinq (2.55)
Il est trois heures (3.00)
Il est minuit (12 P.M.)

b. Le verbe **finir** (2e division de verbes).

finir	infinitif
je finis (de)	la première (1ère) personne
vous finissez (de)	la deuxième (2e) personne
il (elle) finit (de)	la troisième (3e) personne

307. Voilà le devoir qu'il faut faire à la maison. Il faut

a. Étudier **304.**

b. Préparer des réponses aux questions suivantes. Employez les heures.

A quelle heure vous levez-vous? à quelle heure quittez-vous la maison pour aller à l'école? à quelle heure arrivez-vous à l'école? à quelle heure commence la première classe? à quelle heure allez-vous au *réfectoire* (café de l'école) pour prendre votre *déjeuner* (le *repas* de midi)? à quelle heure *finit* l'école? à quelle heure allez-vous jouer au baseball? à quelle heure quittez-vous l'école? à quelle heure retournez-vous à la maison? à quelle heure dînez-vous? à quelle heure *commencez-vous à* étudier? à quelle heure *finissez-vous* d'étudier

la leçon de français ? à quelle heure commence le cinéma ? le théâtre ? à quelle heure finit le théâtre ?

c. Préparez-vous à répondre aux questions suivantes. Employez le mot **parce que** dans les réponses et indiquez les groupes.

Pourquoi admirez-vous le président ? pourquoi allez-vous à l'opéra ? pourquoi regardez-vous votre montre ? pourquoi faut-il commencer la classe ? pourquoi étudiez-vous le français ? pourquoi posez-vous une question au professeur ? pourquoi est-ce que Georgette est absente ? pourquoi aimez-vous la classe de français ? pourquoi allez-vous au café ? pourquoi cherchez-vous un numéro dans le livre des téléphones ? pourquoi allez-vous au magasin ? pourquoi frappez-vous à la porte ?

d. Écrire en lettres les heures suivantes :

12.45	3.30	6.15	8.45	10.10	11.45
1.40	4.35	7.30	9.00	11.25	12 P.M.

CINQUANTE ET UNIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

308. Salutation et conversation

LE PROFESSEUR. Bonjour, la classe. Comment allez-vous ? Quelle heure est-il ? (Il est .....) Qu'est-ce qu'il faut commencer, Georges, à ..... heures ?

GEORGES. Il faut commencer la classe.

LE PROFESSEUR. Pourquoi faut-il commencer la classe ? Employez « parce que c'est l'heure de commencer ». (*Réponse.*) Comment trouvez-vous la nouvelle leçon sur les heures ? Difficile ?

MARIE. Je la trouve très difficile, mais très pratique.

LE PROFESSEUR. Quel nouveau mot important avez-vous *étudié* ? (C'est le passé du verbe **étudier**.) Commencez votre réponse par « J'ai étudié ».

CHARLES. J'ai étudié le nouveau mot **parce que.**

LE PROFESSEUR. Qu'est-ce que vous pensez du nouveau mot ?

CAROLINE. Je pense (trouve) qu'il est très utile.

LE PROFESSEUR. Allez au tableau pour écrire les phrases. Après *cet* exercice, je vais vous poser les questions du devoir.

309. Exercice au tableau (**307**, *b*, *c*, *d*).

310. Exercice oral (**304**, révision ; **307**, *b*, *c*, *d*).

SECONDE PARTIE

311. Phonétique

Exemples de [e] :

j'ai [ʒe]
je sais [ʒəse] (exception)
répéter [ʀepete]
préféré [pʀefeʀe]
effacer [efase]
aimez [eme]
papier [papje]
mes amis [mezami]
et [e] (**t** never pronounced)
arrivée [aʀive]
cahier [kaje]
pied [pje]
les heures [lezœːʀ]
chez [ʃe]
copier [kɔpje]
il s'assied [ilsasje]

312. Révision (choisie)

La négation
Dites-lui de (*inf.*)
Dites-lui de ne pas (*inf.*)
Les nombres
Les divisions de l'heure
Les heures
La monnaie américaine et française
Une addition
Une soustraction
Les règles de grammaire
Moins ------
Parce que
Dire, faire, savoir, comprendre, il reste, il faut, avoir
La phonétique

313. Devoir à faire à la maison

Il faut faire une bonne révision des classes 43 à 50 *inclusivement*, parce que vous allez avoir une composition sur ce que vous avez étudié.

CINQUANTE-DEUXIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

314. Salutation et conversation

a. LE PROFESSEUR. Bonjour, la classe, etc.

b. LE PROFESSEUR. Avez-vous bien *préparé* la composition ?

PIERRE. Oui, monsieur, j'ai bien préparé la composition.

LE PROFESSEUR. Avez-vous bien étudié ? Désirez-vous écrire la composition maintenant ? Prenez du papier et une plume et écrivez la composition que je vais vous donner.

315. Composition (basée sur **312**)

SECONDE PARTIE

316. Explication

a. Les divisions du jour [ledivizjõdyʒuːʀ] :

LE PROFESSEUR. Vous avez étudié les divisions de l'heure. (C'est encore le passé du verbe **étudier**.) Maintenant c'est le moment d'étudier les divisions du jour. Combien d'heures font un jour ?

LA CLASSE. Vingt-quatre heures font un jour.

LE PROFESSEUR. La partie du jour *entre* 6 heures et midi est *le matin*. Vous levez-vous le matin, Charles ?

CHARLES. Oui, monsieur, je me lève le matin.

LE PROFESSEUR. Quittez-vous la maison le matin, Catherine ?

CATHERINE. Oui, monsieur, je quitte la maison le matin.

LE PROFESSEUR. Allez-vous à l'école le matin ? (*Réponse.*) A quelle heure commence le matin ? (*Réponse.*) A quelle heure finit le matin ? (*Réponse.*) Où allez-vous à midi ? Pour le dîner ? Dînez-vous le matin ? La partie du jour entre midi et six heures est *l'après-midi*, parce que c'est après midi.

Jouez-vous au basketball l'après-midi ? (*Réponse.*) Aimez-vous *faire une promenade en automobile* l'après-midi après l'école ? Aimez-vous aussi jouer au tennis l'après-midi ? A quelle heure finit l'après-midi ?

b. **Quand** [kɑ̃] :

Le Professeur. Voilà un nouveau mot, **quand**. Voilà les caractères phonétiques : [kɑ̃]. Classe, prononcez. **Quand** signifie à quel *moment* du jour. J'emploie le mot **quand** pour poser une question qui demande la réponse, *le matin, à midi, l'après-midi, après l'école, après le cinéma,* etc. Par exemple :

Question. **Quand** vous levez-vous ?
Réponse. Je me lève le matin.
Question. **Quand** préparez-vous la leçon ?
Réponse. Je la prépare après le dîner.
Question. **Quand** faites-vous une promenade en auto ?
Réponse. Je fais une promenade en auto l'après-midi.
Question. **Quand** prenez-vous le déjeuner ?
Réponse. Je le prends à midi.
Question. **Quand** retournez-vous à l'école ?
Réponse. Après le déjeuner.
Question. **Quand** allez-vous à l'école [kɑ̃talevuzalekɔl].
Réponse. Le matin.

Comprenez-vous le nouveau mot **quand** ?

Julie. Oui, monsieur, je le comprends parfaitement.

Le Professeur. Voilà trois divisions du jour. Je vais vous donner les trois autres dans la classe suivante, le numéro 53.

317. Étude de mots

a. Substantifs :

une promenade (*f.*) [ynpʀɔmnad]
le moment (*m.*) [ləmɔmɑ̃]
le matin (*m.*) [ləmatɛ̃]
l'après-midi (*m. et f.*) [lapʀemidi]
midi [midi]
le tennis est un sport des sports [despɔːʀ]

b. Préposition : **entre** [ɑ̃:tʀ].

L'océan Atlantique est **entre** l'Europe et l'Amérique
Dans l'alphabet, *c* est **entre** *b* et *d*

c. Adverbe : **quand** [kɑ̃] = **à quel moment.**

d. Expression :

faire une promenade en automobile [fɛʀynpʀɔmnadɑ̃notɔmɔbil]

318. Modèle

a. Les divisions du jour (commencement) :

Vingt-quatre heures font un jour.
Le matin = entre six heures et midi.
Midi = 12 A.M.
L'après-midi = entre midi et six heures P.M.

b. (1) Passé du verbe **étudier :**

j'ai étudié	la première (1ère) personne
vous avez étudié	la deuxième (2e) personne
il (elle) a étudié	la troisième (3e) personne

(2) Passé du verbe **préparer :**

j'ai préparé
vous avez préparé
il (elle) a préparé

319. Voilà le devoir qu'il faut faire à la maison

a. Il faut se préparer à répondre aux questions suivantes basées sur les divisions du jour :

1. Combien de divisions du jour avez-vous étudiées dans *cette* (*this*) classe ? 2. Quelle est la première division du jour ? 3. Quand vous levez-vous ? 4. A quelle heure commence le matin ? 5. Quand allez-vous à l'école ? 6. Quand finit le matin ? 7. Quel repas prenez-vous au réfectoire à midi, le déjeuner ou le dîner ? 8. Quand faites-vous *des sports* ? 9. A quoi jouez-vous l'après-midi ? 10. Quand dites-vous « bonjour » à votre camarade (lui = à votre camarade) ? 11. Quand

retournez-vous à l'école? 12. Quand jouez-vous au tennis? 13. A quelle heure finit l'après-midi?

b. Copier deux fois les formes suivantes:

1. Je finis mon devoir. 2. Vous finissez votre devoir. 3. Il finit son devoir. 4. Quand, le matin, l'après-midi.

c. Écrire en caractères phonétiques *b*, 1, 2.

d. Se préparer à compléter:

1. 24 heures ------ un jour. 2. La première partie du jour est -------. 3. Avez-vous bien ------ les nouveaux mots? 4. Je vai--- ------ réfectoire ------ midi pour le -------. 5. Je joue ------ tennis l'après-------. 6. Joseph aime jou--- ------ tennis. 7. Je préfère ------ une promenade ------ automobile. 8. **Quand** signifie -------. 9. Il faut ------ un **s** pour form--- le pluriel d'un substantif. 10. A ------ heure étudi---vous?

e. Écrire en lettres les heures suivantes: 8.45, 10.30, 4.15.

CINQUANTE-TROISIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

320. Salutation et conversation

LE PROFESSEUR. Comment allez-vous ce matin (ou cet après-midi)?

ROBERT. Je vais bien ce matin (ou cet après-midi).

LE PROFESSEUR. Avez-vous bien préparé le devoir? Comprenez-vous bien les *nouveaux* mots?

LA CLASSE. Je pense que je les comprends bien.

LE PROFESSEUR. Je vais vous poser les questions de la classe *précédente* pour savoir si vous les comprenez.

321. Exercice oral (319, *a*, *d*).

322. Exercice au tableau (319, *b*, *c*, *e*).

323. Compositions rendues (315).

[i]

324. Phonétique

Widen the lips as far as possible and hold them tense and pronounce :

Consonnes dévoisées				Consonnes voisées			
[si]	[si:j]	[si:ʀ]	[sil]	[zi]	[zi:j]	[zi:ʀ]	[zil]
[ʃi]	[ʃi:j]	[ʃi:ʀ]	[ʃil]	[ʒi]	[ʒi:j]	[ʒi:ʀ]	[ʒil]
				[li]	[li:j]	[li:ʀ]	[lil]
				[ni]	[ni:j]	[ni:ʀ]	[nil]
				[mi]	[mi:j]	[mi:ʀ]	[mil]
				[ʀi]	[ʀi:j]	[ʀi:ʀ]	[ʀil]

SECONDE PARTIE

325. Explication

Les Divisions du jour (*fin*)

Le Professeur. Vous avez étudié le matin, midi, et l'après-midi. Je vais continuer à vous expliquer les divisions du jour. Il *reste* encore trois divisions *à* étudier. Les voilà :

La partie du jour entre six heures et *minuit* (12 p.m.) est *le soir.* A quelle heure commence le soir ? A quel moment finit le soir ? Qu'est-ce que vous faites le soir à 6.30 ? Quand allez-vous au théâtre ? Quel est le contraire du soir ? Après le théâtre je retourne à la maison. Quelle heure est-il ? Il est *minuit.* Je *me couche* parce que *je suis fatigué* (*geste de s'étirer*). *Vous vous couchez* parce que vous *êtes* fatigué. Marie *se couche* parce qu'elle *est fatiguée.* Il faut ajouter un **e** à l'adjectif **fatigué** parce qu'il faut faire accorder l'adjectif avec **Marie** *qui* est au féminin. La partie du jour entre minuit et 6 heures du matin est *la nuit.* Jean, préférez-vous le jour ou la nuit ? (*Réponse.*) Pourquoi est-ce que je me couche ? Je me couche pour *dormir* (*geste*). Qu'est-ce que je fais la nuit ? Je *dors* la nuit. *Vous dormez* la nuit. Il (elle) *dort* la nuit. Le

matin vous dites **bonjour** à votre camarade, mais le soir il faut *lui* dire **bonsoir** (**lui** = à votre camarade). En français vous avez deux salutations, « bonjour » et « bonsoir ». Voilà, j'ai fini de vous expliquer les divisions du jour.

326. Etude de mots

a. Substantifs :

le soir [ləswaːʀ] **minuit** [minɥi] **la nuit** [lanɥi]

b. Verbes : **poser une question, il reste à** [ilʀesta] + infinitif.

c. Adjectifs :

nouveau, nouvelle, nouveaux, nouvelles
précédent, précédente [pʀesedɑ̃ːt]
fatigué, fatiguée

d. Conjonction : **si**, *if*.

327. Modèle

a. Les divisions du jour (fin) :

le soir = entre six heures et minuit
minuit = 12 P.M.
la nuit = entre minuit et six heures A.M.

b. Verbes :

Infinitif	**être**	**se coucher**	**dormir**
La première (1ère pers.)	je suis	je me couche	je dors
La deuxième (2e pers.)	vous êtes	vous vous couchez	vous dormez
La troisième (3e pers.)	il (elle) est	il (elle) se couche	il (elle) dort

328. Devoir à faire à la maison

a. Il faut écrire en caractères phonétiques :

je me couche
le soir
minuit (cf. Table, No. 19)
je dors
je suis fatigué
vous êtes

b. Étudier les formes des verbes **être**, **dormir** et **se coucher**.

c. Se préparer à répondre aux questions suivantes :

1. Aimez-vous dormir le matin? vous lever le matin? 2. A quelle heure commence le soir? 3. (*a*) Qu'est-ce qu'il faut dire à un camarade l'après-midi? (*b*) Quand vous le voyez le soir qu'est-ce qu'il faut lui dire? 4. Quand dînez-vous? 5. Quel repas prenez-vous le soir? 6. Où dînez-vous? 7. Quand allez-vous au théâtre? 8. Quand préférez-vous étudier? (Je préfère ------.) 9. Où retournez-vous après l'opéra? 10. Quand arrivez-vous à la maison dans cette classe (la cinquante-troisième)? 11. Qu'est-ce que vous faites à minuit dans cette classe (la cinquante-troisième)? 12. Pourquoi vous couchez-vous? pourquoi est-ce que je me couche? 13. Qu'est-ce que vous faites la nuit? 14. Qu'est-ce que vous dites à votre camarade le soir?

d. Donner deux formes pour chaque verbe :

Dites à votre camarade de finir son devoir; de vous téléphoner ce soir à 6.30; de se coucher; de regarder sa montre; de vous dire l'heure; de dire « bonsoir » à Marie; de faire attention au professeur; de compter les nouveaux mots; d'écrire les exercices; d'aller voir qui est à la porte.

CINQUANTE-QUATRIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

329. Salutation

Bonjour, vous allez bien?

330. Explication

il y a

LE PROFESSEUR. Je désire compter les élèves qui sont absents. Combien d'élèves *y a-t-il* qui sont absents? *Il y a* ------- élèves qui sont absents. Pourquoi est-ce que Georgette est absente?

JEAN. Elle est absente parce qu'elle est malade.

LE PROFESSEUR. Comptez les livres sur mon bureau. Je désire savoir combien il y a de livres. Je les compte et je trouve qu'il y a ------- livres sur mon bureau. Voilà mon bureau. Paul est un *garçon*, Robert est aussi un garçon. Paul et Robert sont des garçons. Combien y a-t-il de garçons dans la classe? (*Réponse.*) Marie est une *demoiselle*. Combien y a-t-il de demoiselles dans la classe? (*Réponse.*) Combien y a-t-il de questions dans l'exercice de la classe précédente, le numéro 53? Combien y a-t-il de divisions du jour? Pour être *absolument certain* que vous comprenez cette expression importante **il y a**, je vais vous donner *l'anglais*. **Il y a** signifie *there is, there are.* **Y a-t-il** est la forme interrogative. Maintenant regardez, s'il vous plaît, l'explication de la classe précédente, le numéro 53.

331. Révision rapide de 325.

332. Exercice au tableau (328, *a*, *b*, *d*).

333. Exercice oral (328, *c*, *d*).

SECONDE PARTIE

334. Explication

LA SÉRIE DU MATIN (*commencement*)

LE PROFESSEUR. Vous savez les heures et les divisions du jour. C'est le moment de commencer à étudier une nouvelle série. La voilà.

A. Imaginez-vous qu'il est dix heures moins le quart du soir.

Quelle heure est-il? (*Réponse.*) Où est-ce que je suis?

B. Je suis à la maison, et je *cesse* d'étudier.

Cela signifie «je finis d'étudier». A quelle heure finissez-vous d'étudier? (*Réponse.*)

C. J'ai commencé à préparer *mes leçons* à huit heures moins le quart.

Mes leçons est le pluriel de **ma leçon**. A quelle heure avez-vous commencé à étudier ? (*Réponse.*)

D. Voilà deux heures que j'étudie et *naturellement* je suis fatigué. *Par conséquent*, je vais dans ma *chambre à coucher*.

Voilà un nouveau mot qu'il faut expliquer. La chambre à coucher est la partie de la maison où vous vous couchez et où vous dormez la nuit (*geste*). Comprenez-vous le nouveau mot parfaitement ? (*Réponse.*)

E. Quand j'arrive à la chambre à coucher, je me couche *immédiatement* dans un *lit*.

Pourquoi vous couchez-vous ? Pourquoi est-ce que moi, je me couche ? Pourquoi êtes-vous fatigué ? Combien d'heures avez-vous étudié ? Je continue.

F. Je me couche parce que *je veux* dormir.

Voilà encore un autre nouveau mot, **je veux**, qu'il faut vous expliquer. Classe, demandez-moi : « Monsieur, que signifie **je veux** ? » (*La classe demande.*) **Je veux** (*geste*) signifie « je désire beaucoup ». Est-ce clair ? La forme infinitive de ce verbe **je veux** est **vouloir**. Voilà les caractères phonétiques. Et voilà les trois personnes :

je veux	la première (1ère) personne
vous voulez	la deuxième (2e) personne
il (elle) veut	la troisième (3e) personne

De quelle division de verbes est-ce ? (*Réponse.*) Le verbe **vouloir** est très important et il faut bien l'étudier.

G. Quand je suis très fatigué le soir, quand je veux me coucher pour dormir je dis « *j'ai sommeil* » (*geste de se frotter les yeux*). *J'ai envie de dormir* (*feel like sleeping*).

Voilà deux nouvelles expressions. L'explication est finie. Voulez-vous bien préparer ce soir le devoir à faire à la maison, parce qu'il est très important ?

335. Étude de mots

a. Substantifs :

le bureau (*m.*) [ləbyʀo]
un garçon (*m.*) [œ̃gaʀsõ]
un miroir (*m.*) [œ̃miʀwa:ʀ]
un lit (*m.*)
la chambre à coucher (*f.*) [ʃã:bʀakuʃe]
ma leçon (*f.*), **mes leçons** [melsõ]
une demoiselle (*f.*) [dəmwazɛl]
une famille (*f.*) [fami:j]

b. Verbes :

il y a [ilja], *there is, there are*
y a-t-il [jatil] (forme interrogative)
s'imaginer [simaʒine] (infinitif)
cesser [sɛse] **de** (infinitif) = **finir de**
vouloir [vulwa:ʀ] (infinitif) = **désirer beaucoup**
avoir envie [avwaʀãvi] **de** (infinitif)

c. Adverbes :

absolument [apsɔlymã]
par conséquent [paʀkõsekã]
immédiatement [imedjatmã]
naturellement [natyʀɛlmã]

d. Expressions :

j'ai sommeil [ʒesɔmɛ:j]
qu'est-ce que c'est que [kɛskəsɛkə]
j'ai envie de [ʒeãvidə]
voilà deux heures que j'étudie

336. Modèle

Je veux, vous voulez, il veut.
J'ai commencé à préparer mes leçons.
Je cesse d'étudier.
J'ai sommeil, vous avez sommeil, il a sommeil.
J'ai envie de dormir ; vous avez envie de dormir ; il a envie de dormir ; envie de faire une promenade.
Voilà deux heures que j'étudie.

337. Devoir à faire à la maison

a. Il faut copier **336** deux fois.

b. Se préparer à répondre aux questions suivantes, basées en général sur l'explication, **334**.

1. Où êtes-vous à dix heures moins le quart du soir? 2. Qu'est-ce que vous finissez de faire? Que finissez-vous de faire à sept heures du soir? 3. Que signifie **je cesse d'étudier**? **je veux**? 4. A quelle heure avez-vous commencé à étudier? 5. Voilà combien d'heures que vous étudiez? 6. Pourquoi allez-vous dans la chambre à coucher? (Parce que etc.) 7. Qu'est-ce que vous voulez faire dans la chambre à coucher? 8. Pourquoi est-ce que je veux me coucher? Pourquoi est-ce que Georgette veut se coucher? Pourquoi êtes-vous fatigué? 9. Qu'est-ce que c'est qu'un nouveau mot? (C'est etc.) 10. De quelle division de verbes est **vouloir**? (C'est de la etc.) 11. Quand dites-vous **j'ai sommeil**? 12. Qu'est-ce que vous avez envie de faire à trois heures et demie de l'après-midi? à six heures du soir? 13. Avez-vous envie d'étudier? de voyager? où? 14. Combien de nouvelles expressions y a-t-il dans cette classe? 15. Combien de fois faut-il copier les verbes? 16. Combien y a-t-il d'élèves dans la classe? de personnes dans votre *famille* (*fém.*)? de divisions de verbes? 17. Voulez-vous aller faire une promenade en automobile avec moi?

c. Écrire deux phrases pour chaque verbe:

Dites à votre camarade de se lever; de s'asseoir; de se retourner; de se coucher; de se regarder dans le *miroir*.

d. Écrire en lettres les numéros suivants: 29, 51, 89, 93.

CINQUANTE-CINQUIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

338. Salutation (comme d'habitude) **et conversation**

Questions : Il y a . . . Les absences ? les fenêtres ? Y a-t-il ?

339. Exercice au tableau (**337**, *a*, *c*, *d*).

340. Révision rapide de 334.

341. Exercice oral (**337**, *b*, *c*).

SECONDE PARTIE

342. Phonétique

a. Regardez la table un instant. Cherchez le numéro **11**. Comment écrivez-vous le son [i] en français ?

b. Voilà des exemples. Prononcez-les :

il [il]	**ouvrir** [uvʀi:ʀ]	**petit** [pəti]
finir [fini:ʀ]	**sortir** [sɔʀti:ʀ]	**fille** [fi:j]
ici [isi]	**partir** [paʀti:ʀ]	**famille** [fami:j]
difficile [difisil]	**écrire** [ekʀi:ʀ]	**tyran** [tiʀɑ̃]
livre [li:vʀ]	**aussi** [osi]	**Ypres** [ipʀ]
vivre [vi:vʀ]	**quitter** [kite]	**style** [stil]
lire [li:ʀ]	**cuiller** [kɥije:ʀ]	**Yvonne** [ivɔn]

343. Dictée (la *série du Matin*, **334**).

344. Explication

La Forme interrogative, a la 3ᴱ personne

Le Professeur. *Jusqu'à présent* vous avez formé la forme interrogative avec l'expression **est-ce que**. Il y a *une* autre *manière* de former une question. *Il est possible* de *changer* de position le verbe et le *sujet*. Voyez **345**.

345. Modèle

a.

il est	— mais	**est-il**
il finit		**finit-il**
il dit		**dit-il**
il va		**va-t-il**
il parle		**parle-t-il**
il a		**a-t-il**
elle achète etc.		**achète-t-elle**

b. Le pluriel des adjectifs possessifs :

Je prépare **mes** leçons.
Vous préparez **vos** leçons.
Il prépare **ses** leçons.
Elle prépare **ses** leçons.

c. Le passé du verbe **commencer** avec la préposition **à**.

J'ai **commencé à** préparer mes leçons.
Vous avez **commencé à** préparer vos leçons.
Il (elle) a **commencé à** préparer ses leçons.

d. Le passé du verbe **cesser** avec la préposition **de**.

J'ai **cessé d'**étudier.
Vous avez **cessé d'**étudier.
Il (elle) a **cessé d'**étudier.

346. Étude de mots

a. Substantifs :

une manière (*f.*) [ynmanjɛːʀ]
le sujet [ləsyʒɛ]
la position [lapozisjõ]
le verbe (*m.*) [ləvɛʀb]
le golf [ləgɔlf]
une étude [ynetyd]

b. Verbe : **changer**.

c. Expressions :

il est possible de + infinitif
jusqu'à présent = *until now*

347. Devoir à faire à la maison. Il faut

a. Écrire les trois personnes de :

1. J'aime mes camarades. 2. J'ai envie de visiter la France. 3. Je ne veux pas aller jouer au *golf*. 4. J'ai commencé à comprendre. 5. Je n'ai pas cessé de le faire.

b. Se préparer à écrire à la forme interrogative :

1. Elle danse bien (consultez **345**, *a*). 2. Il aime faire une promenade en automobile. 3. Il a envie de voyager en France. 4. Ils sont fatigués. 5. Il écrit bien son devoir. 6. Elle prononce mal le français. 7. Il va vous voir ce soir. 8. Elle a sommeil. 9. Il mange beaucoup après l'école. 10. Ils font un voyage à New-York.

c. Se préparer à compléter par des prépositions :

1. La salle ------ classe. 2. Elle commence ------ comprendre. 3. Il est nécessaire ------ faire attention ------ classe. 4. Entre-t-elle ------ la gare ------ prendre le train ? 5. J'ai fini ------ écrire la lettre. 6. Avez-vous cessé ------ étudier ? 7. Je sors ------ la maison ------ huit heures. 8. Va-t-il ------ Paris ? 9. Quand il arrive ------ la chambre ------ coucher. 10. Il a envie ------ aller entendre la belle musique ------ l'opéra. 11. Je pense ------ mes *études* le matin mais pas l'après-midi.

d. Se préparer à compléter par des adjectifs possessifs :

1. Il écrit s--- nom. 2. Elle aime s--- camarades. 3. J'aime m--- *parents*. 4. N'aimez-vous pas v--- professeurs ? 5. Quand prépare-t-il s--- leçon ? 6. Comment trouvez-vous v--- prononciation ? 7. Je ne prépare pas m--- devoir à la bibliothèque. 8. Quel est v--- nom ? 9. Je retourne à m--- place. 10. Je ne pense pas à m--- études le soir.

CINQUANTE-SIXIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

348. Salutation (comme d'habitude).

349. Exercice au tableau (**347**, *a*, *b*, *d*).

350. Exercice oral (**347**, *b*, *c*, *d*).

SECONDE PARTIE

351. Phonétique

[y]

a. Cherchez la table phonétique et regardez-la. C'est le numéro douze qu'il faut étudier. Prononcez [y]. (Il faut bien arrondir les lèvres.)

b. Exercice :

Consonnes dévoisées			Consonnes voisées					
[sy]	[sy:ʀ]	[sym]	[zy]	[zy:ʀ]	[zym]	[my]	[my:ʀ]	[mym]
[ʃy]	[ʃy:ʀ]	[ʃym]	[ʒy]	[ʒy:ʀ]	[ʒym]	[dy]	[dy:ʀ]	[dym]
			[ly]	[ly:ʀ]	[lym]	[ʀy]	[ʀy:ʀ]	[ʀym]

352. Explication

La série du Matin (*suite*)

Le Professeur. Je vais continuer à vous expliquer la *série du Matin.*

A. J'ai sommeil (*geste*). Je me couche dans mon lit. *Je m'endors* [mãdɔ:ʀ]. Je dors (*geste*).

Classe, demandez-moi de vous expliquer le verbe **je m'endors.** Pour demander cela il faut dire : « Monsieur, voulez-vous bien m'expliquer le verbe **je m'endors** ? » (*Demande.*) Certainement, cela signifie l'action de commencer à dormir. Qu'est-ce que vous faites après que vous vous couchez ? Vous vous endormez, et après cela vous dormez. Le comprenez-vous ? Où est le

lit ? (*Réponse.*) Quand dormez-vous ? Le jour ou la nuit ? (*Réponse.*) Dans quoi dormez-vous ? (*Réponse.*)

B. La nuit passe, le matin arrive. C'est le matin. Il est sept heures du matin. Ma *mère* (maman) entre dans ma chambre à coucher. Elle me dit : « *Il est temps* de se lever, levez-vous. »

Il est temps de signifie « c'est le moment de se lever ». Qu'est-ce que ma mère me dit ? Qu'est-ce que la mère de Paul lui dit (**lui** = à Paul) ? C'est très bien. Maintenant je vais continuer la série.

C. D'abord [dabɔːʀ] *je me réveille* [ʒəmʀeveːj]. *Ensuite* [ɑ̃sɥit] *je me frotte* les yeux (*geste*) et *puis* je me lève. Je ne veux pas me lever parce que j'aime dormir le matin, mais il faut le faire pour aller à l'école.

Évidemment [evidamɑ̃] vous ne comprenez pas très bien les trois mots **d'abord, ensuite** et **puis. D'abord** signifie « premièrement » ou « au commencement ». Les trois mots *donnent l'ordre* des actions. Par exemple, dans la *série du Tableau*, **d'abord** je me lève, **ensuite** je quitte ma place et **puis** je vais au tableau (**et puis** = **et après**). Maintenant les comprenez-vous ? Je continue l'histoire.

D. Je me lève et naturellement je commence à *m'habiller* [mabije]. Vous commencez à vous habiller, Jean commence à s'habiller. Marie commence à s'habiller.

Voilà beaucoup de nouveaux mots. Voulez-vous bien préparer ce soir le devoir à faire à la maison ?

353. Étude de mots

a. Substantifs :

ma mère (*f.*) **l'histoire** (*f.*)
le temps (*m.*) **l'action** (*f.*)

b. Verbes :

s'endormir, *to go to sleep* — **se frotter**
se réveiller — **s'habiller**

c. Adverbes :

d'abord — **puis** — **évidemment** — **certainement**
ensuite — **vite** — **naturellement**

d. Pronom : **lui** = à Paul, à Marie.

e. Conjonction : **après que.**

f. Expressions :

il est temps de + infinitif
voulez-vous bien + infinitif, *will you be good enough*

354. Modèle

s'endormir	**je ne m'endors pas** à 8 heures
(*négativement*)	**vous ne vous endormez pas** à 8 heures
	il (elle) ne s'endort pas à 8 heures
s'habiller	**je m'habille**
	vous vous habillez
	il (elle) s'habille

355. Voilà le devoir qu'il faut faire. Voulez-vous bien

a. Étudier **352, 354.**

b. Écrire deux fois les nouveaux mots de **353** pour bien les apprendre.

c. Vous préparer à compléter par des prépositions :

1. Continuez ------ récit---. 2. Dites-lui ------ se couch---. 3. Cessez ------ parl---. 4. Je finis ------ étudi---. 5. Il est temps ------ se lev---. 6. J'ai envie ------ visit--- Paris. 7. Demandez-moi ------ vous expliquer le mot. 8. Combien y a-t-il ------ élèves qui sont absents? 9. Voilà beaucoup ------ phrases à compléter. 10. Combien ------ nouveaux mots y a-t-il dans cette classe (le n° 56)?

d. Révision à compléter :

1. Georgette est absente ------ ------ elle est malade. 2. All---vous ------ magasin ? 3. Je retourne ------ ------ maison ------ l'école. 4. Il faut répond--- ------ questions. 5. Je dis « bonjour » ------ mon camarade. 6. Il est dix heures ------ soir. 7. Je sais les divisions ------ jour. 8. J'aime beaucoup dorm--- ------ matin. 9. Je commence ------ m'habiller. 10. A ------ heure commence v--- école ? 11. Je pense ------ il est beau. 12. Je vois ------ vous comprenez. 13. Je suis fatigué ------ j'ai étudié deux heures. 14. J'entends ------ vous aimez jouer ------ baseball. 15. Voulez-vous all--- faire une promenade ------ auto ?

e. Vous préparer à répondre aux questions suivantes basées sur **352.**

1. Où est votre lit ? 2. Qu'est-ce que vous faites d'abord après que vous vous couchez ? 3. Qu'est-ce que vous faites ensuite ? 4. Qu'est-ce qui passe ? 5. Qu'est-ce qui arrive après la nuit ? 6. De quelle couleur est la nuit ? le matin ? 7. A quelle heure est-ce que votre mère entre dans la chambre à coucher ? 8. Qu'est-ce que sa mère dit à Paul (**lui**) ? 9. D'abord, qu'est-ce que vous faites ? Ensuite ? et puis ? Pourquoi ? 10. Après que vous vous levez qu'est-ce que vous commencez à faire ? 11. Avez-vous bien préparé cette leçon ?

f. Révision de substantifs. Compléter par **le** (*m.*), **la** (*f.*), **un** (*m.*), **une** (*f.*) :

l--- moment	u--- devoir	l--- salle
l--- matin	u--- minute	u--- heure
u--- promenade	l--- bureau	l--- temps
l--- soir	u--- sport	u--- mère
l--- nuit	l--- chambre	u--- histoire

CINQUANTE-SEPTIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

356. Salutation (comme d'habitude).

357. Exercice au tableau (355, *c*, *d*).

358. Exercice oral (355, *c*, *d*, *e*, *f*).

SECONDE PARTIE

359. Lecture ou dictée (352).

360. Explication

un élève, une élève, peu, assez, apprendre

Le Professeur. D'abord, pour bien comprendre ce que je vais vous expliquer dans cette leçon, il faut bien savoir la signification du mot **élève** [ele:v]. Demandez-moi de vous l'expliquer. (*Demande.*) Avec plaisir. L'élève est le contraire du professeur. Charles est *un* élève et Marie est *une* élève. Un élève est une personne qui étudie dans une classe.

Qu'est-ce que c'est que Pierre? (C'est .....)

Qu'est-ce que c'est que Julie? (C'est .....)

Ensuite, parlez-moi de votre leçon. Avez-vous bien préparé votre leçon? (*Réponse.*) Avez-vous beaucoup étudié? (*Réponse.*) Faut-il beaucoup d'exercices pour bien *apprendre* les nouveaux mots? (*Réponse.*) Faut-il beaucoup de temps pour bien écrire les exercices? (*Réponse.*) Préférez-vous beaucoup d'exercices ou *peu* (*geste*) d'exercices? Voilà un nouveau mot qu'il faut me demander de vous expliquer. (*Demande.*)

Comme vous voyez, **peu** est le contraire de **beaucoup. Peu** signifie *une petite quantité.* Un bon élève a peu de fautes dans son devoir. Le comprenez-vous bien? (*Réponse.*) Maintenant, répondez à ma première question : préférez-vous beaucoup

d'exercices ou peu d'exercices ? (*Réponse.*) Un élève intelligent a-t-il beaucoup de fautes ou peu de fautes dans son devoir ? (*Réponse.*) Je vois que vous comprenez bien le mot **peu**. Et il y a encore un nouveau mot qu'il faut absolument [apsɔlymɑ̃] savoir. C'est encore un mot de quantité. C'est le mot **assez** [ase] qui signifie *une quantité suffisante*. Par exemple, je vais au magasin pour acheter une boîte de bonbons. Je demande le prix. C'est trois francs. Moi, j'ai quinze sous. Il est impossible d'acheter la boîte de bonbons parce que je n'ai pas *assez* d'argent.

Il faut étudier beaucoup pour bien apprendre la leçon. Pourquoi étudiez-vous vos leçons ? C'est pour les apprendre. Pour bien savoir une leçon il faut l'apprendre. Y a-t-il assez d'exemples du nouveau verbe pour le comprendre ? (*Réponse.*)

361. Sommaire grammatical (adverbes de quantité).

a. **Beaucoup, beaucoup de** = une grande quantité :

J'aime beaucoup voyager.
Il a beaucoup d'argent.
Il y a beaucoup d'exercices.

b. **Peu, peu de** = une petite quantité :

J'ai peu voyagé.
Il y a peu de fautes dans son devoir.
J'ai peu de temps pour étudier.

c. **Assez, assez de** = une quantité suffisante :

Avez-vous assez patiné ?
A-t-il assez d'argent pour les payer ?
Y a-t-il assez de temps pour finir la leçon ?

d. **Combien, combien de** = quelle quantité :

Combien a-t-elle payé ses places au théâtre ?
Combien de sous faut-il payer une bonne place au cinéma ?
Combien de temps faut-il pour vous habiller ?

362. Voilà le devoir qu'il faut faire. Voulez-vous bien

a. Écrire les verbes suivants (3 personnes) et indiquer la division :

1. J'apprends mes leçons. 2. Je n'ai pas assez d'argent pour les acheter. 3. Je ne me réveille pas. 4. Je ne veux pas me lever. 5. J'ai payé ma place un franc.

b. Vous préparer à compléter par les pronoms **il, elle, ils, elles, me, moi, vous, le, la, les, lui, se** :

1. (*Georges*) n'aime pas ------ lever. 2. Ma mère ------ dit de ------ lever. 3. Votre mère ------ dit de ------ lever. 4. Sa mère ------ dit de ------ lever. 5. Je ne comprends pas le verbe **apprendre**. Voulez-vous bien ------ ------ expliquer ? 6. Les exercices sont-------- difficiles ? 7. Je désire savoir la leçon. Dites-l---m---, s'il ------ plaît. 8. J'étudie mes leçons pour ------ apprendre.

c. Vous préparer à compléter (**beaucoup, peu, combien, assez**) :

1. Combien y a-t-il ------ fautes sur v--- devoir ? 2. Cinq francs est le prix des bonbons. Je n'ai pas ------ ------ argent pour ------ acheter. 3. Un élève intelligent a ------ ------ fautes dans son devoir. 4. Un élève stupide a ------ ------ fautes. 5. Monsieur, vous avez donné ------ ------ exemples pour bien faire comprendre le nouveau mot. 6. Il y ------ un train à $11^h\ 15^m$. Il est maintenant $11^h\ 10^m$. Je n'ai pas ------ ------ temps pour aller ------ ------ gare. 7. Combien y a-t-il - ---- phrases ------ faire ? 8. Jean a étudié une heure. Combien ------ temps a-t-------- étudié ? 9. Marguerite a étudié 10 minutes. Combien ------ temps a-t-------- étudié ? 10. Vous étudiez à l'école pour ------ .

CINQUANTE-HUITIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

363. Salutation (comme d'habitude) **et conversation**

LE PROFESSEUR. Il faut marcher vite ce matin parce qu'il y a beaucoup à faire. Avez-vous étudié beaucoup ou peu ? Y a-t-il beaucoup d'exercices dans le devoir ? Y a-t-il assez d'exercices pour apprendre les nouveaux mots ? Pourquoi avez-vous étudié les nouveaux mots ? pour les apprendre ?

364. Exercice au tableau (**362**, *a*).

365. Exercice oral (**362**, *b*, *c*).

366. Phonétique

[y]

Voici des exemples du son numéro 12 dans la table phonétique (arrondissez bien les lèvres) :

du [dy]	**répondu** [ʀepõdy]	**étudier** [etydje]
vu [vy]	**une** [yn]	**rue** [ʀy]
reçu [ʀəsy]	**une prune** [ynpʀyn]	**une voiture** [ynvwaty:ʀ]
entendu [ãtãdy]	**une plume** [ynplym]	**costume** [kɔstym]

SECONDE PARTIE

367. Explication

LA SÉRIE DU MATIN (*suite*)

LE PROFESSEUR. Je vais continuer à vous expliquer la *série du Matin*. Le dernier verbe de la lecture d'une classe précédente, le n° 56, est le verbe **s'habiller** [sabije]. Il faut étudier un peu ce verbe. Pour bien comprendre ce verbe **s'habiller**, il faut, d'abord, apprendre *la signification* [sipifikɑsjõ] du verbe **mettre** [mɛtʀ]. *Je mets* [mɛ] mon chapeau sur la tête (*geste*). Il faut mettre un accent grave sur la lettre **e** du verbe

je me lève. Le verbe **mettre** a un peu la signification de **placer, poser.** Je mets la main dans ma poche. Comprenez-vous ?

Maintenant que vous savez le verbe **mettre**, il est possible d'expliquer **s'habiller**. **S'habiller** pour un monsieur signifie mettre son costume, sa *cravate*, ses *chaussures*, etc. Pour une dame (c'est le féminin de **monsieur**) **s'habiller** signifie mettre sa robe et ses autres *vêtements*. Un costume, une robe, une cravate, des chaussures sont des vêtements.

Mais observez cette phrase. *En même temps que* je m'habille, je vais à la *salle de bains* pour me *laver*. Monsieur *** et votre professeur de français sont la même personne. Un franc et vingt sous sont la même quantité. Eh bien :

A. En même temps que je m'habille, je vais à la salle de bains pour me laver.

En même temps signifie « au même moment où ».

B. Je me lave les mains, *la figure* et les oreilles avec *du savon* [dysavõ] et *de l'eau* [dəlo]. Ensuite (après cela) je *m'essuie* avec une serviette [ynsɛrvjɛt] (un *essuie-main* [esɥimɛ̃]).

Vous vous essuyez et il s'essuie.

C. Et puis je me regarde dans le miroir. Je me brosse *les cheveux* [leʃvø] avec *une brosse*.

Cela signifie *je me coiffe*.

D. Enfin (finalement) *ma toilette* est finie. Je suis habillé(e).

Enfin est le contraire de **d'abord** et **premièrement.**

368. Sommaire grammatical

a. **Mettre :**

Je mets mon costume, ma robe, mes chaussures.
Vous mettez votre costume, votre robe, vos chaussures.
Il (elle) met son costume, sa robe, ses chaussures.

b. **S'essuyer :**

Je m'essuie la figure avec une serviette.
Vous vous essuyez la figure avec une serviette.
Il (elle) s'essuie la figure avec une serviette.

369. Étude de mots

a. Substantifs :

la signification, *the meaning*	**du savon** (*m.*)
un monsieur (*m.*)	**de l'eau** (*f.*)
un costume (*m.*)	**le miroir** (*m.*)
une cravate (*f.*)	**la toilette** (*f.*)
des chaussures (*f.*)	**les cheveux** (*m.*)
une dame (*f.*)	**une brosse** (*f.*)
une robe (*f.*)	**la salle de bains** (*f.*)
la figure (*f.*)	**un vêtement** (*m.*)
l'ordre (*m.*)	**une serviette** (*f.*)

b. Verbes :

mettre	**se brosser**
se laver	**se coiffer**
s'essuyer	

c. Adjectifs : **même, habillé(e).**

d. Adverbe : **enfin** (contraire de **d'abord**), **finalement.**

e. Expressions : **en même temps que, au même moment où.**

370. Voilà le devoir qu'il faut faire. Voulez-vous bien

a. Écrire les verbes suivants (3 personnes), et indiquer la division de verbes :

1. Je mets mes chaussures. 2. Je m'essuie la figure. 3. Je suis habillé. 4. Je me lave avec du savon et de l'eau.

b. Écrire en caractères phonétiques **369**, *a.*

c. Vous préparer à répondre aux questions suivantes :

1. Que signifie le verbe **mettre** ? 2. Qui met un costume, un monsieur ou une dame ? (**Qui** = quelle personne.) 3. Qui met une robe, un monsieur ou une dame ? 4. Où mettez-vous vos chaussures ?

(Aux pieds.) 5. Avec quoi est-ce que vous vous lavez? 6. Avec quoi est-ce que vous vous essuyez? 7. Dans quoi est-ce que vous vous regardez? 8. Pourquoi est-ce que vous vous regardez dans le miroir? 9. Pourquoi allez-vous à l'école? Étudiez-vous? 10. Que signifie **peu, beaucoup, assez, combien, enfin**? 11. Quelle préposition faut-il employer après les adverbes **peu, beaucoup, assez, combien**? 12. Quels sont les quatre mots qui donnent l'ordre des actions?

d. Vous préparer à compléter:

1. Je met--- m--- costume. 2. Elle met s--- robe. 3. Un ------ met une cravate. 4. Une ------ met une robe. 5. Je me lave ------ figure. 6. Il ------ essuie la figure avec une ------. 7. Elle ------ regarde dans le ------. 8. Je ------ brosse les ------ avec une brosse. 9. ------ ma toilette est fini---. 10. J'écris les exercices et le devoir à la maison pour ------ la leçon.

CINQUANTE-NEUVIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

371. Salutation (comme d'habitude) **et conversation**

LE PROFESSEUR. Y a-t-il beaucoup ou peu de nouveaux mots à apprendre pour ce matin (cet après-midi)? (*Réponse.*) Faut-il beaucoup ou peu de temps pour les apprendre? Combien de temps avez-vous étudié? Une demi-heure ou trois quarts d'heure? Est-ce assez de temps pour les apprendre? Avant de commencer la leçon pour ce matin je vais vous donner une petite révision phonétique.

372. Phonétique

Regardez le numéro treize dans la table phonétique. Prononcez [e]. Arrondissez les lèvres pour (o) et prononcez [ø]. (Pinch in tightly the corners of the lips. Advance the tongue as in [e].)

Consonnes dévoisées				Consonnes voisées			
[tø]	[tø:z]	[tjø]	[tjø:z]	[dø]	[dø:z]	[djø]	[djø:z]
[pø]	[pø:z]	[pjø]	[pjø:z]	[bø]	[bø:z]	[bjø]	[bjø:z]
[fø]	[fø:z]	[fjø]	[fjø:z]	[vø]	[vø:z]	[vjø]	[vjø:z]
[kø]	[kø:z]	[kjø]	[kjø:z]	[gø]	[gø:z]	[gjø]	[gjø:z]
[ʃø]	[ʃø:z]	[ʃjø]	[ʃjø:z]	[ʒø]	[ʒø:z]	[ʒjø]	[ʒjø:z]

[sedømesjødezi:rdezø]
[sedøzjøbløplɛ̃tfø]
[levjøfødezjø]

373. Exercice au tableau (**370**, *a*, *b*).

374. Exercice oral (**370**, *c*, *d*).

SECONDE PARTIE

375. Dictée (**367**, choisie).

376. Explication

a. **Qui**, pronom interrogatif = *quelle personne* :

Le Professeur. Je vais vous expliquer l'emploi du pronom interrogatif **qui**, parce que je pense qu'il est très pratique. **Qui** signifie « quelle personne ». Par exemple : « Quelle personne est votre professeur de français ? » Classe, répondez aux questions suivantes :

Qui est le président des *États-Unis d'Amérique* ? Qui est le *directeur* de cette école ? Gertrude, demandez-moi de vous dire l'heure. (*Demande.*) Qui me demande l'heure ? Qui est absent ? Qui comprend ? Qu'est-ce que vous faites avec **qui** ? Qu'est-ce que le pronom **qui** signifie ?

b. *Conversation.* La *série du Matin* — révision :

Le Professeur. Je vais employer **qui** pour vous poser des questions sur la *série du Matin*. Qui cesse d'étudier à dix heures du soir ? Qui n'est pas fatigué à dix heures du soir ? Pourquoi ? Avez-vous assez étudié pour apprendre la leçon ? Qui n'a pas envie de dormir à 10 heures du soir ? Qu'est-ce

que vous avez envie de faire à 10 heures du soir? Voilà assez de questions avec le pronom **qui**. Je vois que vous savez répondre aux questions quand j'emploie **qui**.

Qui *représente une personne quand il commence une question.*

377. Sommaire de locutions interrogatives

Qui . . . pour les personnes (*subject*). Exemple:

Qui est votre professeur de français?

Que, qu'est-ce que . . . pour les *choses* (contraire de **personnes**) (*object*). Exemple:

Que désirez-vous?
Qu'est-ce que vous faites pour apprendre une leçon?

Quand allez-vous au théâtre?
A quelle (*f.*) heure vous levez-vous? **Quel** (*m.*) est votre nom?
Pourquoi allez-vous **à** l'école?
Avec quoi écrivez-vous?
A quoi pensez-vous? à quoi jouez-vous?
De quoi parlez-vous?
Où est Paris? En France.
Comment allez-vous?
Combien y a-t-il d'élèves qui sont absents?
Y a-t-il assez d'eau pour vous laver les mains et la figure?

378. Modèle

préférer

1ère personne	**je préfère**
2e personne	**vous préférez**
3e personne	**il (elle) préfère**

379. Voilà le devoir qu'il faut faire. Voulez-vous bien

a. Étudier l'explication (**376**) et le sommaire (**377**) de cette classe, le nº 59.

b. Faire une question avec chaque expression ou chaque mot de **377**.

c. Écrire les trois personnes des verbes suivants et indiquer la division de verbes :

1. J'ai envie de me coucher parce que j'ai beaucoup étudié. 2. Je veux dormir parce que j'ai sommeil. 3. Préférer.

d. Vous préparer a compléter :

1. Vous écrivez avec ------ ------. 2. Il écrit au tableau avec ------ ------. 3. Je fais une promenade en ------. 4. Je paye les bonbons avec ------ ------. 5. Je mets ------ ------ sur la tête. 6. Je mets ------ ------ aux pieds. 7. Je me lave avec ------ ------ et ------ ------. 8. Il s'essuie avec ------ ------. 9. Je me regarde dans ------ ------. 10. J'ai des ------ sur la tête. 11. Je me coiffe avec ------ ------. 12. Je vais à la ------ ------ ------ pour me coucher. 13. Je me couche dans ------ ------. 14. Un monsieur met ------ ------. 15. Une dame met ------ ------.

e. Faire trois phrases avec **j'ai envie de** et dire pourquoi vous avez envie de faire ces choses (*these things*).

SOIXANTIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

380. Explication phonétique

a. Open syllable (syllabe ouverte). An open syllable is a syllable that ends in a vowel sound ; that is, a vowel phonetically final. Examples :

je veux [ʒəvø] **vous** [vu] **beau** [bo] **bon** [bõ]

b. Closed syllable (syllabe fermée). A closed syllable is one that ends in a consonant sound. Examples :

avec [avɛk] **heure** [œːʀ] **votre** [vɔtʀ] **l'école** [lekɔl]

c. The sound [ø] is generally used where **eu** is found in an open syllable. The exception is that [ø] can also be used

where a syllable ends in [z] or [t]. Observe the application of the rules in the following examples. Remember, [ø], a *closed* vowel, is used in an *open* syllable.

veux [vø]	**déjeuner** [deʒøne]	**heureuse** [øʀø:z]
peu [pø]	**meunier** [mønje]	**Meuse** [mø:z]
monsieur [məsjø]	**neuf livres** [nøli:vʀ]	**feutre** [fø:tʀ]

Ces deux messieurs désirent des œufs [sedømesjødezi:ʀdezø].

Ce monsieur veut deux yeux bleus [səməsjøvødøzjøbløˌ].

d. The sound [œ] is used in closed syllables except before [z] and [t].

neuf [nœf]	**œil** [œ:j]	**seul** [sœl]
l'heure [lœ:ʀ]	**feuille** [fœ:j]	**peuple** [pœpl]

381. Exercice au tableau (**379**, *b*, *c*).

382. Exercice oral (**379**, *b*, *d*, *e*).

SECONDE PARTIE

383. Explication

La série du Matin (*fin*)

Le Professeur. Voilà *la fin* de la *série du Matin*.

Un Élève. Pardon, Monsieur, voulez-vous me donner la signification de **la fin** ?

Le Professeur. Avec plaisir. Il est facile de le faire. **La fin** signifie la dernière partie, la partie finale de la série. **La fin** est le contraire du **commencement**. Comprenez-vous ? Eh bien, je continue la série.

A. Ma toilette est finie. Je suis habillé(e).

Avez-vous remarqué que **finie** est au féminin, pour s'accorder avec **ma toilette**, qui est aussi au féminin ?

B. Maintenant, je désire manger. Je veux manger. Pourquoi ? Je désire manger parce que *j'ai faim* (*geste*).

Est-ce clair ? A quelle heure du soir avez-vous faim ? Pourquoi ?

C. Maintenant, je *descends* à *la salle à manger.* C'est la partie de la maison où la famille mange. Je descends à la salle à manger par l'*escalier.* J'entre dans la salle à manger pour prendre *le petit déjeuner* qui est le repas du matin. Je regarde la table. Le petit déjeuner n'est pas sur la table. Il n'est pas *encore servi. Que faire ?*

Que faire signifie « qu'est-ce qu'il faut faire » *si* le petit déjeuner n'est pas servi ?

D. Il faut *attendre* quatre ou cinq minutes.

Voilà deux nouveaux mots **si** et **attendre.** La signification du verbe **attendre** est *évidente,* mais il faut vous donner des exemples de **si.** Par exemple : Il vous est *impossible* de voir si vous fermez les yeux. Il est impossible d'écrire si vous n'avez ni crayon ni plume. Il est impossible de réciter si vous ne savez pas la leçon. **Si** indique une *condition.* Est-ce que je vous ai donné assez d'exemples pour vous le faire comprendre ?

384. Étude de mots

a. Substantifs :

la fin (*f.*)
la faim (*f.*)
la salle à manger (*f.*)
l'escalier (*m.*)
le petit déjeuner (*m.*)
une condition (*f.*)
la famille (*f.*)
une partie (*f.*)

b. Verbes : **descendre, attendre.**

c. Adjectifs : **servi(e), impossible, évident(e).**

d. Conjonction : **si.**

e. Adverbe : **pas encore.**

f. Expressions :

j'ai faim
il est facile de + infinitif
il est impossible de + infinitif

385. Modèle

attendre (conjuguez **descendre, répondre, entendre** comme **attendre**)
j'attend*s* mon petit déjeuner
vous attend*ez* l'automobile
il (elle) attend*d* la réponse à sa lettre

386. Voilà le devoir qu'il faut faire. Voulez-vous bien

a. Étudier bien l'explication (**383**) de cette classe, le n° 60.

b. Vous préparer à répondre aux questions suivantes :

1. Quand descendez-vous à la salle à manger? 2. Pourquoi désirez-vous manger? 3. Où descendez-vous pour manger? 4. Par quoi descendez-vous? 5. Dans quoi entrez-vous? 6. Pourquoi entrez-vous dans la salle à manger? 7. Qu'est-ce que c'est que la salle à manger? 8. Pourquoi regardez-vous la table? 9. Le petit déjeuner est-il servi? 10. S'il n'est pas servi, qu'est-ce qu'il faut faire? 11. Combien de minutes faut-il attendre? 12. Qu'est-ce que **si** indique? 13. Qui a faim le matin? (C'est ------.)

c. Vous préparer à compléter :

1. Il faut rest--- à ------ maison ------ vous êtes malade. 2. Il faut étudier ------ vous voulez apprend--- le français. 3. Si le déjeuner n'est pas ------ il faut ------ quatre ou cinq minutes. 4. Ma toilette est ------. 5. Je désir--- mang--- parce que ------ -------. 6. Je regarde la table pour voir ------ le petit déjeuner est -------. 7. ------ entre dans la chambre à coucher? C'est ma mère. 8. ------ dînez-vous? C'est le soir. 9. Qu--- leçon faut-il apprendre? 10. Qu--- repas prenez-vous le matin? C'est le ------ -------.

d. Dire si la syllabe est ouverte ou fermée, c'est-à-dire si elle se termine par le son d'une voyelle ou d'une consonne, et écrire en caractères phonétiques :

peux	jeudi	heure	les yeux
veut	neuf	Meuse	seul
fleuve	demeure	déjeuner	vieux

e. Vous préparer à compléter par des articles, **le, la, les** (définis), **un, une** (indéfinis) :

------- heure	------ yeux	------ brosse
------ soir	------ costume	------ cheveux (*plur.*)
------ chambre à coucher	------ cravate	------ miroir
------ lit	------ chaussures	------ toilette
------ nuit	------ robe	------ salle à manger
------ matin	------ figure	------ escalier
------ mère	------ savon	------ petit déjeuner
------ temps	------ eau	------ minute
------ œil	------ serviette	------ vêtement

SOIXANTE ET UNIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

387. Salutation (comme d'habitude).

388. Conversation (**si**, révision)

LE PROFESSEUR. Je vous ai expliqué un peu la conjonction **si** dans la classe précédente (n° 60). Voulez-vous encore des exemples de l'emploi de ce petit mot important ? Voilà ce que je vais faire. Je vais commencer une phrase et vous allez la finir. Il est impossible d'aller à la classe de français si ------. *Parfait !* Encore une phrase. Il est facile d'écrire une bonne composition si ------. Excellent ! Voilà un autre exemple. Je veux téléphoner à mon camarade, mais il est impossible de lui téléphoner si ------. Très bien ! Répondez-moi, qu'est-ce que la conjonction **si** indique ? (*Réponse.*) Vous allez me montrer si vous apprenez bien vos leçons.

389. Exercice au tableau (**386**, *c*, *d*).

390. Exercice oral (**386**, *b*, *c*, *d*, *e*).

SECONDE PARTIE

391. Dictée ou lecture (383).

392. L'Explication

Nous, LA PREMIÈRE PERSONNE DU PLURIEL

LE PROFESSEUR. Attention, la classe. Je vais expliquer une nouvelle forme du verbe. Dites à Paul d'aller à la porte.

LA CLASSE. Paul, allez à la porte. (*Réponse.*)

LE PROFESSEUR. Moi aussi, je vais à la porte. Paul et moi, *nous allons* à la porte. Paul, fermez la porte. (*Réponse.*) Moi aussi, je ferme la porte avec Paul. Paul et moi, *nous fermons* la porte. Classe, répétez. Paul, retournez à votre place. (*Réponse.*) Paul retourne à sa place. Moi aussi, je retourne à ma place. Paul et moi, *nous retournons* à *nos* places. Jean, allez au tableau. (*Réponse.*) Jean, prenez un morceau de craie. Moi aussi, je prends un morceau de craie. Jean et moi, *nous prenons* des morceaux de craie. Jean, écrivez votre nom. (*Réponse.*) Moi aussi, j'écris mon nom. Jean et moi, *nous écrivons nos* noms. Catherine, donnez-moi votre miroir. Qu'est-ce que vous faites ?

CATHERINE. Je vous le donne.

LE PROFESSEUR. Catherine, regardez-vous dans le miroir. (*Réponse.*) Moi aussi, je me regarde dans le miroir. Vous et moi, *nous nous regardons* dans le miroir. Classe, répétez. Voilà votre miroir, mademoiselle, merci bien. Georgette, aimez-vous votre école ? (*Réponse.*) Moi aussi, j'aime mon école. Georgette et moi, *nous aimons* notre école. Classe, répétez. **Nous** est le pluriel de **je.** Le comprenez-vous parfaitement ? (*Réponse.*) Quelle terminaison (fin) faut-il ajouter au verbe si le sujet est **nous** ? Il faut ajouter la terminaison **ons.** Demandez-moi s'il y a des exceptions. (*Demande.*) Il y a une exception. Je vais vous la montrer. La voilà. Robert, allez à la fenêtre. Où êtes-vous ? (*Réponse.*)

LE PROFESSEUR (*va à la fenêtre*). Moi aussi, je suis à la fenêtre. Robert et moi, *nous sommes* à la fenêtre. Robert, retournez à votre place. Et vous, Louise, êtes-vous fatiguée ? (*Réponse.*) Je suis fatigué aussi. Vous et moi, *nous sommes fatigués*. Remarquez qu'il faut ajouter **s** parce que le sujet est au pluriel. Classe, répétez. Voilà l'exception, **nous sommes.** C'est le pluriel de **je suis.** Voulez-vous savoir former la première personne du pluriel ? Il faut effacer **ez** de la deuxième personne et ajouter **ons.** Il y a trois exceptions à cette règle. Pour voir cela il faut consulter le *Sommaire grammatical* (**394**, *a*).

393. Étude de mots

a. Substantifs :

une exception (*f.*) **une histoire** (*f.*) **la terminaison** (*f.*)

b. Adjectifs :

notre (*sing.*)
nos (*plur.*)
votre (*sing.*)
vos (*plur.*)
} possessifs

poli (une personne qui dit **merci** et **bonjour** est polie)

c. Pronoms. **Nous** = le pluriel de **je.**

394. Sommaire grammatical

a. Exemples :

vous aim*ez* votre école
nous aim*ons* notre école
vous écriv*ez* votre nom
nous écriv*ons* nos noms

vous finiss*ez* votre devoir
nous finiss*ons* nos devoirs
vous vous assey*ez*
nous nous assey*ons*

EXCEPTIONS :

je d*is* bonjour
nous d*isons* bonjour
vous d*ites* bonjour

je *suis* à la maison
nous *sommes* à la maison
vous *êtes* à la maison

je *fais* une promenade
nous *faisons* une promenade (Table, n° 16)
vous *faites* une promenade

b. Règle. Pour former la 1ère personne du pluriel du présent, il faut effacer **ez** de la 2e personne et ajouter **ons**.

EXCEPTIONS. Formez la 1ère personne du pluriel de **dire** et **faire** sur la 1ère personne du singulier, **je dis, je fais. Être** est *exceptionnel.* Il n'y a pas de règles pour le verbe **être.**

395. Devoir à faire à la maison. Voulez-vous bien

a. Écrire les phrases suivantes à la première personne du pluriel :

MODÈLE. Vous prenez votre automobile pour aller à l'école.
Nous prenons notre automobile pour aller à l'école.

écrire	1. Vous écrivez vos leçons avec des plumes.
finir	2. Vous finissez vos devoirs en une demi-heure.
aimer	3. Aimez-vous votre professeur de français ?
avoir	4. Avez-vous mangé votre dîner ?
s'asseoir	5. Vous vous asseyez à votre place.
mettre	6. Quand mettez-vous votre robe ?
voir	7. Vous voyez passer les soldats.
se coucher	8. Vous vous couchez dans vos lits.
se laver	9. Vous vous lavez les mains.
faire	10. Je fais attention à mes parents.
dire	11. Je dis « merci » pour être *poli.*
être	12. Je suis fatigué.

b. Vous préparer à compléter les phrases :

1. Il faut courir s'il est ------ du matin. 2. Il est facile de bien prononcer si vous -------. 3. Il est impossible d'écrire si ------, de bien réciter si -------. 4. Il est très intéressant de voyager en France si vous -------. 5. Ma mère me dit qu'il faut rester à la maison si je ------ -------. 6. Je vais vous poser des questions pour savoir si vous -------. 7. J'ai faim si je -------. 8. Il est possible de se laver la figure s'il y a ------ -------. 9. Il est impossible de téléphoner si ------ cinq sous.

c. Écrire les verbes suivants de la *série du Matin* pour préparer une composition (quatre formes, **je, vous, il, nous**).

MODÈLE: **je suis** **nous sommes** (1ère pers. du pluriel)
vous êtes
il (elle) est

être	dormir	se lever	s'essuyer
étudier	vouloir	falloir (il me faut)	descendre
aller	s'endormir	mettre	voir
avoir	dire	s'habiller	faire

SOIXANTE-DEUXIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

396. Salutation et conversation

LE PROFESSEUR. Bonjour, la classe. Comment allez-vous ? Répondez à la première personne du pluriel.

LA CLASSE. Nous allons très bien, merci.

LE PROFESSEUR. Où sommes-nous ?

LA CLASSE. Nous sommes en classe.

LE PROFESSEUR. Qu'est-ce que nous étudions dans la classe de français ?

LA CLASSE. Nous étudions le français.

LE PROFESSEUR. Qu'est-ce que nous apprenons ?

LA CLASSE. Nous apprenons le français.

LE PROFESSEUR. Que parlons-nous ?

LA CLASSE. Nous parlons français.

LE PROFESSEUR. Qu'avons-nous mangé ce matin ?

LA CLASSE. Nous avons mangé le petit déjeuner.

LE PROFESSEUR. Quel est le pluriel de **je** ?

LA CLASSE. C'est **nous.**

LE PROFESSEUR. Quelle est la terminaison du verbe après **nous** ?

LA CLASSE. C'est **ons.**

397. Exercice au tableau (**395**, *a*, *c*).

398. Exercice oral (**395**, *a*, *b*).

399. Révision générale (la *série du Matin*, **334, 352, 367, 383**).

SECONDE PARTIE

400. Explication

a. **Pouvoir — pas de**

Le Professeur. Classe, regardez-moi. Qu'est-ce que vous faites ? Voilà de *l'argent* [dəlarʒɑ̃]. Demandez-moi de vous le montrer.

La Classe. Montrez-le-nous, monsieur.

Le Professeur. Le voilà. Je vous le montre. Qu'est-ce que c'est ?

La Classe. C'est de l'argent.

Le Professeur. Qu'est-ce que vous achetez avec de l'argent ?

Un Élève. J'achète des fruits ou des bonbons.

Un Autre Élève. Je paye mon déjeuner au café.

Le Professeur. Qu'est-ce qu'il faut avoir pour acheter un livre ?

Un Élève. Il faut avoir de l'argent.

Le Professeur. Qu'est-ce qu'il faut demander à votre mère pour aller au cinéma ?

Un Élève. Il faut lui demander de l'argent.

Le Professeur. Comment trouvez-vous l'argent ? Est-ce *indispensable* ?

Un Élève. Je le trouve absolument indispensable.

Le Professeur. Regardez, maintenant. J'ai de l'argent. Je vais le donner à Charles. Je vous le donne, Charles. (*Le professeur passe l'argent à Charles.*) Qu'est-ce que je fais ?

Charles. Monsieur, vous me le donnez.

Le Professeur. Charles, qu'est-ce que vous avez ?

CHARLES. J'ai de l'argent.

LE PROFESSEUR. Mais moi, je n'ai *pas d'argent.* Philippe, donnez-moi vos livres.

PHILIPPE. Je vous les donne.

LE PROFESSEUR. Maintenant, Philippe, vous n'avez *pas de* livres. Les voilà, Philippe. Je vous les *rends.* Merci bien. Y a-t-il de l'*encre* dans la *bouteille* [butɛ:j]? (*Il montre une bouteille vide.*) Classe, regardez.

LA CLASSE. Non, il n'y a *pas d'encre* dans la bouteille.

LE PROFESSEUR. Classe, remarquez, il faut effacer l'article **le** après **pas** parce que c'est la forme négative. A présent, Charles a de l'argent, mais moi, je n'ai pas d'argent.

b. LE PROFESSEUR. Classe, attention. Si je n'ai pas d'argent, je ne *peux pas* acheter *de* bonbons au magasin. Évidemment, l'expression **je ne peux pas** signifie *il m'est impossible.* Voilà des exemples :

Si je n'ai pas d'argent, *je ne peux pas* payer mon déjeuner au café.
Si je ferme les yeux, *je ne peux pas* voir.
Si j'ai du papier, *je peux* écrire mon devoir, mais je *ne peux pas* l'écrire si je n'ai pas de papier.
Si vous n'avez pas d'encre dans votre *stylo*, vous ne pouvez pas écrire.

Le verbe **je peux** signifie « il m'est possible ». Voilà la forme infinitive en caractères phonétiques : [puvwa:ʀ]. Voilà l'orthographe ordinaire : **pouvoir.** Voilà les différentes personnes :

je peux	1ère personne
vous pouvez	2e personne
il peut	3e personne

Qui peut me donner la 1ère personne du pluriel du verbe **pouvoir**? Pouvez-vous me la donner, Louis?

LOUIS. Moi, monsieur, je peux vous la donner.

LE PROFESSEUR. Donnez-la-moi, s'il vous plaît.

LOUIS. C'est **nous pouvons.**

LE PROFESSEUR. C'est juste. Je pense que le verbe **pouvoir** est très utile. **Utile**, comme vous le savez, signifie *je peux l'employer beaucoup*. Françoise, si vous n'avez pas d'argent, pouvez-vous aller au cinéma ?

FRANÇOISE. Non, monsieur, je ne peux pas aller au cinéma si je n'ai pas d'argent.

LE PROFESSEUR. Si vous n'avez pas de plume, pouvez-vous écrire, Joseph ?

JOSEPH. Si je n'ai pas de plume, je ne peux pas écrire.

LE PROFESSEUR. Voilà assez d'exemples pour vous faire comprendre clairement l'emploi du verbe **pouvoir**. Charles, voulez-vous me *rendre* mon argent ?

CHARLES. Je vous le rends.

LE PROFESSEUR. D'abord je donne l'argent à Charles. Et puis il me le *rend* parce que c'est mon argent. Un élève donne son devoir au professeur qui le corrige et le lui rend. Maintenant Charles n'a pas d'argent, c'est-à-dire, il est *sans* argent. **Sans** est le contraire de la préposition **avec.**

c. **Compter** — *infinitif* :

LE PROFESSEUR. Je vous ai donné une bonne révision de la *série du Matin* ; et pourquoi ? C'est parce que *je compte* vous faire écrire une composition. Voilà une nouvelle signification du verbe **compter**. Par exemple, ce matin, je vais au bureau du théâtre. Je prends deux places. Si vous avez deux places *vous comptez* aller au théâtre ce soir. Pour être absolument certain que vous comprenez, je vais vous dire l'anglais. **Je compte** signifie *I expect to*. Comptez-vous bien préparer la composition ce soir ? Comptez-vous visiter Paris, un jour ? Comptez-vous jouer au tennis cet après-midi ? Remarquez qu'il n'y a pas de préposition après le verbe **compter.**

401. Sommaire grammatical

	AFFIRMATIF	NÉGATIF
Masculin :	**du papier**	**pas de papier**
	du savon	**pas de savon**
Féminin :	**de la craie**	**pas de craie**
	de la salade	**pas de salade**
Masculin et féminin — qui commence par une voyelle :		
	de l'argent	**pas d'argent**
	de l'eau	**pas d'eau**
	de l'encre	**pas d'encre**
Pluriel :	**des bonbons**	**pas de bonbons**
	des fruits	**pas de fruits**
	des fautes	**pas de fautes**
	des absences	**pas d'absences**
	des chaussures	**pas de chaussures**

Règle. Il faut changer **du, de la, de l', des,** en **de** après **pas.** C'est-à-dire, il faut employer **de** après la forme négative.

402. Sommaire de verbes

Verbes qui demandent l'infinitif direct, c'est-à-dire sans préposition (**sans** = le contraire d'**avec**) :

aller : je vais faire une promenade *à pied*
aimer : nous aimons beaucoup jouer au baseball
désirer : il désire vous voir un moment
vouloir : voulez-vous me l'expliquer ?
préférer : je préfère étudier le soir
savoir : je sais parler français
falloir : il faut ajouter un **x** pour former le pluriel de **nouveau** etc.
regarder : nous regardons danser nos camarades
entendre : j'aime entendre chanter en français
penser : elle pense aller au théâtre ce soir
voir : nous voyons les garçons jouer au *football*
compter : je compte voir mon professeur de français cet après-midi
pouvoir : il ne peut pas nous attendre

403. Étude de mots

a. Substantifs :

la bouteille (*f.*)	**un garçon** (*m.*)	**l'argent** (*m.*)
l'encre (*f.*)	**la salade** (*f.*)	

b. Verbes : **pouvoir** (*to be able*), **rendre.**

c. Adjectif : **indispensable.**

d. Préposition : **sans** = le contraire d'**avec.**

404. Devoir à faire à la maison

a. Étudiez **400**, *a*, *b*.

b. Copiez deux fois les formes du verbe **pouvoir** négativement (**ne . . . pas**).

c. Répondez négativement aux questions (**ne . . . pas**) :

1. Y a-t-il de l'eau sur la table ? 2. Avez-vous du papier dans votre cahier [kaje] ? 3. Avez-vous de l'argent dans votre poche ? 4. Mangez-vous des bonbons dans la classe de français ? 5. Y a-t-il de l'encre dans votre plume ? 6. Pouvez-vous acheter des roses pour votre camarade qui est malade ? 7. Voyez-vous des fautes dans votre devoir ? 8. Mangez-vous des fruits le soir ? 9. Y a-t-il de la musique ce soir ? 10. Pouvez-vous acheter des livres à la bibliothèque ? 11. Désirez-vous faire des fautes ?

d. Écrivez une phrase pour chaque verbe de **402.** C'est un exercice sur l'emploi de *la forme infinitive*. Il faut employer l'infinitif après les verbes de la liste.

e. Faites une bonne révision de la *série du Matin* pour préparer une composition.

f. Étudiez les expressions suivantes :

1. Il est dix heures du soir. 2. Je cesse d'étudier. 3. J'ai commencé à préparer. 4. Voilà deux heures que j'étudie. 5. Par conséquent. 6. J'ai envie de dormir. 7. J'ai sommeil. 8. Il est temps de se lever. 9. Il faut le faire. 10. En même temps que. 11. J'ai faim. 12. J'entre dans, etc. 13. Que faire. 14. C'est-à-dire. 15. D'abord. 16. Ensuite. 17. Et puis. 18. Enfin.

SOIXANTE-TROISIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

405. Salutation et conversation

je suis content de + infinitif

LE PROFESSEUR. Bonjour, la classe. Je suis très *content de* vous voir ce matin (cet après-midi). Comprenez-vous **je suis content** ?

LA CLASSE. Non, monsieur, je ne le comprends pas.

LE PROFESSEUR. Cela signifie que cela me fait plaisir de vous voir. Vous avez 95 sur votre composition. Êtes-vous content de voir cela, Charles ?

CHARLES. Oui, je suis content de voir cela.

LE PROFESSEUR. Nous allons avoir une composition à écrire. Êtes-vous content d'apprendre cela ?

JULES. Non, monsieur, je ne suis pas content d'apprendre cela.

LE PROFESSEUR. Pourquoi n'êtes-vous pas contente, Marie ?

MARIE. Je ne suis pas contente parce qu'il y a une composition.

LE PROFESSEUR. Je vais vous donner une composition qui est très facile. Maintenant, êtes-vous contente d'apprendre cela ? (*Réponse.*) J'ai corrigé vos devoirs. Je vais vous les rendre. Les voilà. Maintenant, répondez à mes questions. Pouvez-vous compléter facilement les phrases du devoir ? (*Réponse.*) Pouvez-vous répondre aux questions sans difficulté ? Dans la leçon précédente (le n° 62), pouvez-vous comprendre le *changement* qu'il faut faire (**de l'eau . . . pas d'eau**) ?

UN ÉLÈVE. Oui, monsieur, je peux le comprendre.

LE PROFESSEUR. Quand faut-il changer **du, de la, de l'** et **des** en **de** ?

UN ÉLÈVE. Quand vous employez la forme négative.

LE PROFESSEUR. Qui peut me donner une autre réponse à la même question? Donnez-la-moi, s'il vous plaît.

L'ÉLÈVE. Il faut changer **du, de la, de l', des,** en **de** après **pas.**

406. Exercice au tableau (**404,** *b, c, d*).

407. Exercice oral (**404,** *c, d*).

SECONDE PARTIE

408. Composition (**404,** *e*).

409. Sommaire

Verbes, substantifs et expressions suivis de la préposition **de** avec la forme infinitive:

cesser: cessez **de** parler
c'est l'heure: c'est l'heure **de** commencer
c'est le moment: c'est le moment **d'**apprendre le français
demander: je lui demande **de** me l'expliquer
difficile: il est difficile **de** bien parler français
dire: dites-lui **d'**aller voir le directeur
envie: j'ai envie **de** visiter Paris
facile: il est facile **d'**apprendre le français
finir: j'ai fini **de** m'habiller
il est temps: il est temps **de** se coucher
impossible: il est impossible **de** réciter si vous ne savez pas votre leçon
nécessaire: il est nécessaire **d'**étudier
possible: il est possible **de** bien prononcer le français
je suis content: je suis content **de** vous voir

410. Devoir à faire à la maison (étudiez **405, 409**)

a. Écrivez les quatre formes des verbes suivants et indiquez la division (1ère ou 2e):

donner	finir	apprendre	s'asseoir
répondre	pouvoir	savoir	employer

b. Complétez les phrases suivantes. Employez **pouvoir** :

1. Si je ne parle pas français, je ne peux pas ------. 2. Si je ne sais pas la leçon, je ne peux pas ------. 3. Si je n'ai pas d'argent ------. 4. S'il n'y a pas d'encre dans ma plume ------. 5. S'il n'y a pas d'eau ------. 6. Si nous sommes malades ------. 7. Si elle est fatiguée ------. 8. Si je ferme la bouche ------. 9. Si vous mettez les mains sur les oreilles ------. 10. Si vous n'avez pas de montre ------. 11. S'il n'y a pas de musique ------. 12. Si je n'étudie pas beaucoup ------.

c. Écrivez une phrase avec chaque verbe de **409**. Il faut employer **de** et l'infinitif après les verbes de cette liste.

SOIXANTE-QUATRIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

411. Salutation (comme d'habitude) **et conversation**

tout de suite [tutsɥit]

LE PROFESSEUR. D'abord, voulez-vous bien compter les absences ? Dites-moi s'il y a des absences.

UN ÉLÈVE. Il y a ------ absences. (Il n'y a pas d'absences.)

LE PROFESSEUR. Mais oui, c'est juste. Merci. Je vais les *marquer* dans mon livre. Maintenant demandez-moi si j'ai corrigé vos compositions.

UN ÉLÈVE. Monsieur, avez-vous corrigé nos compositions ? (*Le professeur répond.*)

LE PROFESSEUR. Demandez-moi quand je vais vous les rendre.

UN ÉLÈVE. Quand allez-vous nous les rendre ?

LE PROFESSEUR. Les voilà. Je vais vous les rendre *tout de suite*. Voilà une nouvelle expression. Demandez-moi de vous l'expliquer.

UN ÉLÈVE. Expliquez-la-moi, monsieur, s'il vous plaît.

LE PROFESSEUR. **Tout de suite** signifie immédiatement, à l'*instant*. Je vous rends vos compositions. Il faut les regarder pour bien comprendre les *corrections*. J'ai passé beaucoup de temps à les corriger. Il faut *profiter* des corrections. Pouvez-vous les comprendre ? (*Réponse.*) Combien y a-t-il de fautes dans votre composition ?

JEAN. Il y a six fautes [sifo:t].

UN AUTRE ÉLÈVE. Moi, aussi, monsieur, j'ai six fautes.

LE PROFESSEUR. Vous avez le même nombre de fautes que Jean. Qui n'a pas de fautes ?

UN ÉLÈVE. Moi, monsieur, je n'ai pas de fautes.

LE PROFESSEUR. Votre composition est *parfaite* parce que vous n'avez pas de fautes. Je suis très content de voir que vous avez une composition parfaite. Un devoir sans fautes est parfait.

412. Exercice au tableau (410, *a*, *c*).

413. Exercice oral (410, *b*, *c*).

SECONDE PARTIE

414. Phonétique

Regardez la table n° 14. Prononcez [ɛ]. Arrondissez un peu et prononcez [œ]. C'est une voyelle ouverte.

[sœːʀ]	[sœːv]	[nœːʀ]	[nœːv]	[ʀœːʀ]	[ʀœːv]
[ʃœːʀ]	[ʃœːv]	[mœːʀ]	[mœːv]	[lœːʀ]	[lœːv]

415. Explication

L'HISTOIRE DU PETIT DÉJEUNER [ptidezøne] (*commencement*)

LE PROFESSEUR. Nous avons fini d'apprendre la *série du Matin*. C'est maintenant le moment de commencer à étudier l'*Histoire du petit déjeuner*, qui fait *suite* (continuation) à la *série du Matin*.

A. Maintenant il est sept heures et demie du matin. J'ai passé une demi-heure à m'habiller. J'entre dans la salle à manger. Je dis bonjour à ma mère et à *mon père*. Le père est le *chef* de la famille. Mon père me demande si j'ai bien dormi. *Je réponds que oui*, merci.

J'ai dormi est le passé du verbe **dormir**. Voilà les formes :

j'ai bien dormi	**il (elle) a bien dormi**
vous avez bien dormi	**nous avons bien dormi**

J'emploie la forme du passé parce que c'est fini, c'est passé.

B. Je vois que le petit déjeuner n'est pas servi. Je demande à ma mère : « Le petit déjeuner est-il *prêt* (préparé) ? » Elle me répond que non et me dit qu'il faut attendre *quelques* minutes.

Quelques signifie *un petit nombre de minutes*, deux, ou trois, ou quatre, pas beaucoup. Ce mot pratique et important **quelque** signifie en anglais *some* ou *a few*.

C. Comment passer le temps ? Je n'aime pas attendre quand j'ai faim, et par conséquent je demande à mon père de me donner *le journal* s'il a fini de le *lire*. Il me le donne. Je lui dis « merci » pour être poli. Il me répond « Il n'y a pas de quoi. » Je commence à le lire (*geste*).

Demandez-moi de vous expliquer le nouveau verbe.

Un Élève. Voulez-vous bien m'expliquer le nouveau verbe?

Le Professeur. Voilà un journal. Qu'est-ce que c'est ?

La Classe. C'est un journal [sɛtɛ̃ʒurnal].

Le Professeur. Qu'est-ce que je fais avec le journal ? Je le *lis* (*geste*). Pouvez-vous le comprendre ? (*Réponse.*) Voilà les formes du verbe **lire**. Mais d'abord, dites-moi de quelle division de verbes est-ce ?

La Classe. C'est de la deuxième division.

LE PROFESSEUR. Quelle est la terminaison de la 1ère personne, je, Georges ?

GEORGES. C'est **s**, monsieur.

LE PROFESSEUR. C'est parfait. Voilà :

je lis	1ère personne
vous lisez	2e personne
il (elle) lit	3e personne

Qui peut me dire la 1ère personne du pluriel ?

UN ÉLÈVE. Moi, monsieur, je peux vous la dire.

LE PROFESSEUR. Dites-la-moi, s'il vous plaît.

LE MÊME ÉLÈVE. C'est **nous lisons**.

LE PROFESSEUR. Classe, comment trouvez-vous la réponse de Georges ?

LA CLASSE. Je la trouve bonne.

LE PROFESSEUR. Je continue l'histoire.

D. Mon père me le donne et je le lis. Pourquoi est-ce que je lis le journal ? Évidemment [evidamã] c'est pour savoir les *nouvelles* ou pour savoir le *résultat* de *la partie de basketball*.

Voilà assez de nouveaux mots et de nouvelles expressions pour une leçon.

416. Étude de mots

a. Substantifs :

mon père (*m.*)
un journal (*m.*)
le résultat (*m.*)
le chef (*m.*) = une personne à la tête
une histoire (*f.*)
la nouvelle (*f.*)
les nouvelles (*f.*)
une partie de basketball

b. Verbes : **lire, profiter, marquer.**

c. Adjectifs : **prêt, quelque, parfait** = sans fautes.

d. Expressions : **tout de suite, je réponds que oui, passer le temps.**

417. Modèle

demander

Je demande à mon père **de me** donner le journal.
Vous demandez à votre père **de vous** donner le journal.
Il (elle) demande à son père **de lui** donner le journal.
Nous demandons à { notre père / nos pères } **de nous** donner le journal.

418. Devoir à faire à la maison (lisez **411, 415**)

a. Préparez bien la prononciation de **415**. Remarquez bien que chaque syllabe commence par une consonne. Faites attention aux groupes et à la syllabe tonique.

b. Écrivez en caractères phonétiques et soulignez la syllabe tonique :

1. J'ai faim. 2. Tout de suite. 3. J'ai bien dormi. 4. Le petit déjeuner n'est pas prêt. 5. Il a fini de le lire. 6. Je veux savoir les nouvelles.

c. Écrivez les quatre formes des verbes suivants :

1. Je lis le journal pour savoir les nouvelles. 2. Je dis bonjour à mes parents. 3. Je n'ai pas bien dormi. 4. Je demande à mon père de me donner le journal. 5. Je veux savoir les nouvelles.

d. Préparez-vous à répondre aux questions suivantes :

1. Quel est le contraire de **beaucoup, avec, donner** ? 2. Que signifie **tout de suite, j'ai envie de, j'ai sommeil, j'ai faim, la suite, je suis content de vous voir, parfait, je ne peux pas, quelque** ? 3. Quand faut-il changer **du, de la, de l', des** en **de** ? 4. Quelle préposition faut-il employer après l'adjectif **content** ? 5. Y a-t-il une préposition après **je veux** ?

e. Se préparer à compléter :

1. Qu--- heure est-il ? 2. Nous entr--- ------ la salle ------ manger. 3. Nous ------ « bonjour » à n--- parents. 4. Je répond--- ------ oui. 5. Le déjeuner est------ prêt ? 6. Il veut mang--- ------ ------ il

a faim. 7. Il demande ------ s--- père ------ lui passer le journal. 8. Je demande ------ professeur ------ m'expliquer le nouv--- mot. 9. Il a fini ------ lire. 10. J'ai bien dorm---. 11. Il me ------ donne. 12. Il commence ------ apprendre à parler français. 13. Nous lis--- le journal pour sav--- les ------.

SOIXANTE-CINQUIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

419. Salutation et conversation

LE PROFESSEUR. D'abord je vais vous rendre vos devoirs. Ensuite nous allons avoir une petite conversation. Avez-vous bien dormi, Paul?

PAUL. Oui, monsieur, j'ai bien dormi.

LE PROFESSEUR. Classe, avez-vous bien dormi? Employez **nous**.

LA CLASSE. Oui, monsieur, nous avons bien dormi.

LE PROFESSEUR. Êtes-vous fatiguée, Charlotte? et pourquoi pas?

CHARLOTTE. Non, je ne suis pas fatiguée, parce que j'ai bien dormi.

LE PROFESSEUR. Avez-vous faim, Henriette? Pourquoi pas?

HENRIETTE. Non, monsieur, je n'ai pas faim parce que j'ai bien mangé ce matin.

LE PROFESSEUR. Je vais employer comme verbe le mot que vous trouvez dans **petit déjeuner**. Avez-vous bien *déjeuné*? Cela signifie « avez-vous bien mangé ce matin »?

CHARLES. Oui, monsieur, j'ai bien déjeuné.

LE PROFESSEUR. C'est pourquoi vous n'avez pas faim. Qui a regardé le journal ce matin? (Moi, monsieur, etc.) Avez-vous trouvé des nouvelles intéressantes dans le journal? (*Réponse.*) Donnez-moi la forme négative de cette réponse.

MARIE. Non, monsieur. Je n'ai pas trouvé de nouvelles intéressantes dans le journal.

LE PROFESSEUR. Pourquoi avez-vous employé **de** dans votre réponse ?

MARIE. J'ai employé **de** parce que c'est la forme négative.

LE PROFESSEUR. Oui, si la forme affirmative du mot est **du** (papier), **de la** (craie), **de l'** (eau) ou **des** (livres), il faut employer **de** après le **pas** de la forme négative. Avez-vous bien étudié l'*Histoire du petit déjeuner* ?

UN ÉLÈVE. Oui, monsieur, j'ai bien étudié l'histoire.

LE PROFESSEUR. Comment trouvez-vous les expressions dans cette petite histoire ? Pratiques ?

UN ÉLÈVE. Je les trouve très pratiques.

LE PROFESSEUR. Demandez-moi quand je vais vous demander d'aller au tableau. (*Demande.*) (Tout de suite.)

420. Exercice au tableau (418, *b*, *c*, *e*).

421. Exercice oral (418, *d*, *e*).

SECONDE PARTIE

422. Lecture (415)

423. Dictée au tableau (415, choisie).

424. Devoir qu'il faut faire à la maison. Voulez-vous bien

a. Préparer des réponses aux questions suivantes, qui sont basées sur **415.**

1. Quelle heure est-il dans cette histoire ? 2. Combien de temps avez-vous passé à vous habiller ? 3. Où entrez-vous ? Pourquoi ? 4. Qu'est-ce que vous dites à vos parents ? 5. Qui sont vos parents ? (Ce sont...) 6. Qu'est-ce que votre père vous demande ? 7. Quelle est la forme négative de votre réponse ? 8. Qu'est-ce que vous demandez à votre mère ? 9. Le petit déjeuner est-il servi ? Pourquoi pas ? 10. Pourquoi lui posez-vous (lui = à votre mère) cette question ? 11. Combien de minutes faut-il attendre ? 12. Aimez-vous attendre ? 13. Avez-vous

beaucoup de temps à passer dans la salle à manger? 14. Voyez-vous des fruits sur la table? 15. Qu'est-ce que vous demandez à votre père de faire? 16. A-t-il fini de le lire? 17. Est-ce que votre père vous le donne? 18. Qu'est-ce qu'il faut lui dire pour être poli? 19. Qu'est-ce qu'il faut répondre quand une personne dit « merci »? 20. Qu'est-ce que vous commencez à faire? Pourquoi? 21. Quelles nouvelles cherchez-vous dans le journal? 22. Savez-vous lire un journal français? 23. Y a-t-il des nouvelles de la partie de baseball dans votre livre de français?

b. Vous préparer à compléter:

1. Je demande ------ mon père ------ me passer le journal. 2. Je réponds ------ oui. 3. Je suis content ------ vous voir. 4. J'ai envie ------ voir Paris. 5. Il commence ------ parler facilement. 6. Il entre ------ la salle ------ manger. 7. Elle me dit ------ il faut attendre. 8. Je pense ------ ils sont pratiques. 9. Il n'a pas fini ------ le lire. 10. Il n'y a pas ------ quoi. 11. Il est sept heures ------ matin. 12. Nous descendons ------ l'escalier. 13. Je n'ai pas ------ argent. 14. Cessez-vous ------ étudier? 15. Je regarde la table pour voir ------ le déjeuner est servi. 16. Il est temps ------ se lever.

c. Écrire les quatre formes du verbe:

répondre	pouvoir	être (5 formes)
savoir	finir	lire

SOIXANTE-SIXIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

425. Salutation et conversation

Le Professeur. Combien de temps avez-vous passé à déjeuner ce matin? à préparer votre devoir? Avez-vous regardé le journal ce matin? Pourquoi? Aimez-vous jouer au football? Préférez-vous jouer au baseball ou au football? Comprenez-vous bien cette nouvelle histoire?

426. Exercice au tableau (**424**, *c*).

427. Exercice oral (**424**, *a*, *b*).

SECONDE PARTIE

428. Phonétique

a. Spellings of [œ] (Table, No. 14). The sound [œ] is an open sound. Use [œ] for the pronunciation of **eu** and **œu** when they are found in a closed syllable. (See lesson 60 for exceptions with [z] and [t].) Remember that a closed syllable is one that ends in a consonant sound. Prononcez :

neuf [nœf]	**professeur** [pʀɔfesœ:ʀ]
but **neuf livres** [nøli:vʀ]	**fleuve** [flœ:v]
neuf heures [nœvœ:ʀ] Exc.	**jeune** [ʒœn]
seul [sœl]	**feuille** [fœ:j]
l'heure [lœ:ʀ]	**l'œil** [lœ:j]
beurre [bœ:ʀ]	but **les yeux** [lezjø]

b. Review of [ø], *open syllable* (syllabe ouverte), *and* [œ], *closed syllable* (syllabe fermée) :

Le Professeur. Il faut faire une petite révision phonétique. Prenez votre livre, François. Imaginez que vous n'avez pas votre livre.

François. Je regrette beaucoup, mais je n'ai pas mon livre.

Le Professeur. Où est-il ?

François. Il est à la maison.

Le Professeur. Il est impossible de faire une révision phonétique sans livre. Pierre, prononcez **deux**. (*Réponse.*) Quel numéro est-ce dans la table phonétique ?

Pierre. C'est le numéro 13.

Le Professeur. Pourquoi est-ce le numéro 13 ? Quelle sorte de syllabe est-ce ?

Pierre. Parce que c'est une syllabe ouverte, il faut employer la voyelle [ø] qui est fermée.

LE PROFESSEUR. Albert, prononcez **l'heure**, et dites le numéro.

ALBERT. C'est le numéro 14, monsieur.

LE PROFESSEUR. Pourquoi prononcez-vous [œ]? Quelle sorte de syllabe est-ce?

ALBERT. Parce que c'est une syllabe qui est fermée, et il faut employer la voyelle ouverte en syllabe fermée.

LE PROFESSEUR. Je vois que vous avez bien préparé la leçon.

c. Quels sont les numéros des combinaisons suivantes?

en	**ation**	**o**	**ez**	**euse**	**as**
onne	**é**	**os**	**i**	**le**	**or**
ou	**on**	**ier**	**u**	**a**	**oi**

429. Explication

L'HISTOIRE DU PETIT DÉJEUNER (*suite*)

LE PROFESSEUR. Maintenant je vais vous expliquer la suite de l'histoire.

A. Un moment après, le petit déjeuner est servi et *nous nous mettons à table.* La table est *ronde.*

Cette expression signifie que nous nous asseyons pour manger.

B. Je regarde ma place. Je vois à ma place d'abord *un couteau.* C'est pour *couper.* Ensuite il y a *une fourchette.*

Qu'est-ce que vous pouvez faire avec une fourchette? Vous pouvez manger *un œuf* [œnœf] ou *des œufs* [dezø] avec une fourchette.

C. Et puis il y a *une cuiller* [ynkɥijɛːʀ].

Classe, répétez [kɥijɛːʀ].

D. Après cela il y a une *assiette* [ynasjɛt]. *Juste devant* l'assiette il y a *un verre.*

Exemples :

Le professeur est **devant** la classe.
Mon bureau est **devant** moi.
Où est-ce que l'automobile attend ? Elle attend **devant** la maison.

Pour quoi employez-vous un verre ? C'est pour mettre de l'eau.

E. Enfin il y a *une serviette* [ynsɛrvjɛt]. C'est pour m'essuyer [mesɥije] la bouche, après le repas. Pour commencer j'ai envie de manger des fruits, et je demande à ma mère de me les passer. Elle me les passe. *Je me sers.*

Voilà les formes de ce verbe *se servir* :

	Singulier	Pluriel
1ère personne	**je me sers**	**nous nous servons**
2e personne	**vous vous servez**	
3e personne	**il (elle) se sert**	

Ce verbe est comme **dormir** et **sentir**. Classe, avec quoi est-ce que vous coupez la pomme ?

La Classe. Je la coupe avec mon couteau.

Le Professeur. Vous comprenez bien. Je continue donc.

F. A ce moment, *la bonne apporte du café* à ma mère. Le café est dans *une tasse.*

Demandez-moi, qui est la bonne. (*Demande.*) C'est *la domestique, la servante.* C'est elle qui sert le petit déjeuner ; c'est elle qui apporte du café à ma mère. Mais comprenez-vous le nouveau verbe **apporter** ? (*Réponse.*) Je vais mettre la boîte de craie sur la chaise devant la fenêtre. Je désire la boîte de craie. Jean, levez-vous. Allez à la fenêtre. Prenez la boîte. *Portez-la.* Donnez-la-moi. Je peux dire que Charles *m'apporte* la boîte de craie. Je pense que vous avez assez de nouveaux mots à apprendre dans cette leçon.

430. Étude de mots

a. Substantifs :

un couteau (*m.*)
un œuf [œnœf] (*m.*)
des œufs [dezø]
un verre (*m.*)
le café (*m.*)
une fourchette (*f.*)
une cuiller (*f.*)
une assiette (*f.*)
une serviette (*f.*)
la domestique (*f.*)
la bonne (*f.*)
la servante (*f.*)
une tasse (*f.*)

b. Verbes : **couper, se servir, apporter.**

c. Préposition : **devant.**

d. Adverbe : **juste.**

e. Expression : **je me mets à table.**

431. Voilà le devoir qu'il faut faire à la maison. Il faut

a. Écrire quatre formes des phrases suivantes :

1. Je vois que vous avez faim. 2. Je me mets à table. 3. J'ai envie de manger des œufs. 4. Je m'essuie la bouche avec une serviette. 5. Je me sers. 6. Je n'ai pas commencé à me lever.

b. Se préparer à écrire des réponses aux questions suivantes :

1. Qu'est-ce que vous faites avec votre couteau, votre cuiller, votre serviette ? 2. Qu'est-ce qu'il y a dans votre verre, dans votre tasse, sur votre assiette ? 3. De quelle couleur est le café, l'eau, la serviette ?

c. Se préparer à compléter :

1. Je ne suis ------ fatigué parce que j'ai bien -------. 2. Je veux manger tout ------ suite quand j'------ faim. 3. Avez-vous envie ------ manger des fruits ------ des bonbons ? 4. Je coupe m--- pomme avec un -------. 5. Je mange ------ œufs avec une -------. 6. Le verre est juste ------ l'assiette. 7. Il demande ------ sa mère ------ lui pass--- les fruits. 8. Elle me ------ passe. 9. Il n'y a pas ------ café dans mon verre. 10. Je ------ prends pas ------ café le matin. 11. Donnez-moi ------ café, s'il vous plaît. 12. Voulez-vous bien me donne--- ------ eau ?

SOIXANTE-SEPTIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

432. Salutation et conversation

écouter, appris

LE PROFESSEUR. D'abord, demandez-moi de vous rendre vos devoirs. Employez, comme d'habitude, «Voulez-vous bien».

LA CLASSE. Monsieur, voulez-vous bien nous rendre nos devoirs ?

LE PROFESSEUR. Certainement. Je vais vous les rendre tout de suite. Les voilà. Maintenant, classe, *écoutez-moi.*

UN ÉLÈVE. Pardon, monsieur, je ne comprends pas le nouveau verbe.

LE PROFESSEUR. Désirez-vous savoir *ce que* signifie le verbe **écouter** ?

LA CLASSE. Nous désirons savoir ce que signifie le verbe **écouter.**

LE PROFESSEUR. J'écoute bien quand je veux entendre (*geste*). Quand le professeur parle il faut écouter *des deux oreilles* pour bien entendre ce qu'il dit. Si vous n'écoutez pas bien, vous ne pouvez pas entendre ce que je dis. Classe, pourquoi écoutez-vous ?

LA CLASSE. C'est pour entendre.

LE PROFESSEUR. De quoi écoutez-vous (*geste*) ?

LA CLASSE. Des deux oreilles.

LE PROFESSEUR. Écoutez-vous le professeur quand il parle ?

LA CLASSE. Je l'écoute quand il parle.

LE PROFESSEUR. Écoutez-moi. Avez-vous bien étudié l'histoire ? (*Réponse.*) Je vous ai donné beaucoup de nouveaux mots. Avez-vous bien *appris* les nouveaux mots ? La nouvelle forme **appris**, c'est le passé du verbe **apprendre.**

Un Élève. Oui, monsieur, j'ai bien appris les nouveaux mots.

Le Professeur. Pour savoir si vous avez bien appris l'histoire, je vais vous *interroger*, ce qui signifie *poser des questions*.

433. Exercice oral (**431**, *b*, *c*).

434. Exercice au tableau (**431**, *a*, *b*).

SECONDE PARTIE

435. Lecture (l'*Histoire du petit déjeuner*, **429**).

436. Dictée au tableau (**429**, choisie)

Le Professeur. Écoutez-moi bien pour écrire exactement ce que vous entendez.

437. Phonétique

[œ̃]

Pronounce [œ] (Table, No. 15), and then nasalize and you get [œ̃]. Do not move the lips when you begin to nasalize. Use mirror.

Consonnes dévoisées	Consonnes voisées
[tœ̃] [œ̃te]	[dœ̃] [œ̃de]
[pœ̃] [œ̃pe]	[bœ̃] [œ̃be]
[fœ̃] [œ̃fe]	[vœ̃] [œ̃ve]

438. Modèle

Passé du verbe **apprendre**

Singulier : **Je n'ai pas bien appris l'histoire**
Vous n'avez pas bien appris l'histoire
Il (elle) n'a pas bien appris l'histoire

Pluriel : **Nous n'avons pas bien appris l'histoire**

439. Devoir à faire à la maison. Voulez-vous bien

a. Lire la conversation de cette classe.

b. Écrire les quatre personnes que vous savez des phrases suivantes :

1. Je n'ai pas bien appris ma leçon. 2. Je rends les devoirs aux élèves. 3. Je m'assieds. 4. Je suis habillé. 5. J'emploie la forme infinitive après une préposition.

c. Vous préparer à répondre aux questions suivantes :

1. Si vous avez faim, quand voulez-vous manger ? Dans une heure ? 2. Où est-ce que nous nous mettons ? 3. Combien d'œufs prenez-vous le matin ? 4. Qu'est-ce que vous goûtez dans votre cuiller ? 5. Où est votre verre ? 6. Y a-t-il de l'eau dans votre tasse ? 7. Y a-t-il du café dans votre verre ? 8. Qu'est-ce que vous faites avec votre serviette ? 9. D'abord qu'est-ce que vous avez envie de manger ? 10. Qui vous passe les fruits ? 11. Avec quoi coupez-vous la pomme ? 12. Qui vous apporte du café ? 13. Où est le café ? 14. Avez-vous bien répété les réponses aux questions ? 15. Avez-vous bien appris les nouveaux mots ?

d. Faire accorder les adjectifs :

1. C'est la (premier) partie. 2. C'est la (dernier) classe. 3. C'est une (nouveau) expression. 4. Nous avons beaucoup de (nouveau) mots. 5. Cette banane est très (cher). 6. Julie est très (beau). 7. Cette histoire est (intéressant). Est-elle (fini) ? 8. J'ai trouvé la prononciation (difficile).

SOIXANTE-HUITIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

440. Salutation (comme d'habitude)

LE PROFESSEUR. C'est l'heure de commencer la classe et nous allons faire une petite révision du son [œ̃].

441. Phonétique

The French spellings for the sound [œ̃] are **un, um,** as long as **n** or **m** are not followed by a vowel, which prevents nasalization. Examples :

un ami [œ̃nami]	**quelqu'un** [kɛlkœ̃]
c'est lundi [sɛlœ̃di]	**c'est un homme** [sɛtœ̃nɔm]
brun [brœ̃]	**en un an** [ɑ̃nœ̃nɑ̃]
parfum [parfœ̃]	**en un jour** [ɑ̃nœ̃ʒuːr]

442. Exercice au tableau (**439**, *b*, *d*).

443. Exercice oral (**439**, *c*, *d*, lecture).

SECONDE PARTIE

444. Explication

L'HISTOIRE DU PETIT DÉJEUNER (*fin*)

LE PROFESSEUR. Classe, attention. Écoutez-moi. C'est le moment de continuer à vous expliquer l'*Histoire du petit déjeuner*. Imaginez-vous encore que vous êtes dans la salle à manger à la maison. Quelle heure est-il ?

LA CLASSE. Il est sept heures et demie du matin.

LE PROFESSEUR. Où sommes-nous à sept heures et demie du matin ? Qu'est-ce que la bonne apporte à votre mère ?

JACQUES. La bonne apporte du café à ma mère.

LE PROFESSEUR. Voilà la fin (la partie finale) de l'histoire.

A. La bonne m'apporte du café aussi. Je regarde la place de ma mère et je vois qu'elle n'a pas de *sucre* pour son café.

Votre mère a-t-elle du sucre, Hortense?

HORTENSE. Non, monsieur, elle n'a pas de sucre.

LE PROFESSEUR. Je demande à ma mère . . . Classe, donnez-moi un mot qui prend la place de l'expression **à ma mère.**

UN ÉLÈVE INTELLIGENT. C'est le mot **lui.**

LE PROFESSEUR. Votre réponse est excellente. Maintenant, dites-moi où il faut mettre le mot **lui.**

UN AUTRE ÉLÈVE INTELLIGENT. Il faut le mettre devant le verbe.

LE PROFESSEUR. Très bien. Maintenant, voilà la phrase. Je lui demande. **Lui** est *un pronom* parce qu'il prend la place d'un nom. **Mère** est un nom. Par conséquent **lui** est un pronom. Eh bien,

B. Je lui demande: «*Puis-je* vous[1] *offrir* du sucre?»

Le verbe **puis-je** est la forme interrogative de **je peux.** Je ne peux pas poser une question avec **je peux.** Si je veux poser une question, il faut employer la forme **puis-je** qui signifie « je demande la permission ». **Je puis = je peux.** Écoutez l'explication du verbe **offrir.** Si vous m'offrez des bonbons, je vais les *accepter.* Voilà la suite de l'histoire.

C. Ma mère me répond « Oui, merci », et je le lui passe. Mon père lui passe de *la crème.* Ensuite elle met du sucre et de la crème dans son café. Elle prend sa cuiller et elle *remue* (*geste*) son café. *Ma sœur* Marie m'offre *du pain.*

[1] In view of the fact that the American student will never have occasion to use the familiar forms **tu, te, toi,** etc., it has been deemed pedagogically expedient to replace them by **vous, votre,** etc.

Une sœur est une demoiselle qui a le même père et la même mère que moi, les mêmes parents.

D. Mais *il me faut* du *beurre* pour mon pain.

Apprenez bien cette expression **il me faut**, qui signifie « il m'est nécessaire ». **Il me faut** de l'argent pour acheter des fruits, des bonbons, des roses etc. **Il me faut** du sucre et de la crème pour mon café. **Il me faut** du savon et de l'eau pour me laver. Qu'est-ce qu'il vous faut pour vous essuyer ?

Un Élève. Il me faut un essuie-main.

Le Professeur. Qu'est-ce qu'il vous faut pour entrer dans la classe si vous arrivez à l'école après l'heure de commencer ?

Un Élève. Il me faut une excuse.

Le Professeur. Je vois que vous comprenez. Je continue l'histoire.

E. Pour avoir du beurre, je dis à la bonne : « Puis-je vous demander du beurre ? Je n'ai pas de beurre. » Elle me le donne. Je prends du beurre sur mon couteau et je le mets sur mon pain. Ensuite je mange des œufs. Je les mange avec ma fourchette. Je *bois* de l'eau (*geste*) dans mon verre.

Classe, qu'est-ce que vous faites avec l'eau ?

La Classe. Je la bois.

Le Professeur. Voilà les formes du verbe. La forme infinitive est *boire*. De quelle division est-ce ? (*Réponse*, « 2e division. »)

je bois de l'eau dans mon verre
vous buvez de l'eau dans votre verre
il (elle) boit de l'eau dans son verre
nous buvons de l'eau dans nos verres

F. Je bois de l'eau dans mon verre qui est devant moi. Je m'essuie la bouche avec ma serviette (*geste*). J'ai fini de déjeuner et *je sors de table.*

L'histoire est finie. **Je sors de table** est l'expression qui signifie « je quitte la table ». **Je sors de table** est *préférable* comme expression.

445. Étude de mots

a. Substantifs :

la fin (*f.*)	**le pain** (*m.*)
le sucre (*m.*)	**du pain**, *some bread*
du sucre, *some sugar*	**le beurre** (*m.*)
la crème (*f.*)	**du beurre**, *some butter*
ma sœur (*f.*)	**un pronom** (*m.*)

b. Verbes :

offrir	**boire**	**remuer**
puis-je, *may I*	**accepter**	

c. Expressions :

puis-je vous offrir	**je sors de table**
il me faut (falloir) + subst., *I need*	**je bois dans mon verre**

446. Sommaire grammatical

a. **Offrir :**

je vous offre du pain	**il vous offre** du beurre
vous m'offrez de l'eau	**nous lui offrons** de la crème

b. **Il me faut** (négativement) :

il ne me faut pas de papier	**il ne nous faut pas** de temps pour le finir
il ne vous faut pas d'encre	
il ne lui faut pas de chaussures	

c. **Pouvoir**: forme interrogative, 1ère personne, **puis-je**, *may I?*

447. Devoir à faire à la maison

a. Préparez la prononciation de l'Explication de cette classe (la soixante-huitième).

b. Préparez-vous à compléter par une préposition si c'est nécessaire. Il y a trois *possibilités*, **à**, **de** ou pas de préposition.

1. Nous commençons ------ nous habiller. 2. Il faut ------ cesser ------ parler. 3. J'ai envie ------ faire un voyage en France. 4. Je ne peux pas ------ comprendre cela. 5. Voulez-vous bien ------ me l'expliquer? 6. Je suis content ------ vous voir. 7. Il demande au professeur ------ lui rendre son devoir. 8. Il faut ------ ajouter un **s**. 9. Je vais ------ me coucher. 10. Je sais ------ nager. 11. Puis-je ------ vous voir un instant? 12. J'aime ------ jouer au basketball. 13. Dites-lui ------ m'attendre un moment. 14. Avez-vous fini ------ lire le journal? 15. J'aime ------ entendre ------ chanter M^lle ***.

c. Écrivez en caractères phonétiques (table, nº 19).

du sucre	il me faut	du pain
puis-je vous offrir	remuer	du beurre

d. Préparez-vous à répondre aux questions suivantes :

1. Qui apporte du café à votre mère? 2. Qu'est-ce que vous voyez quand vous regardez la place de votre mère? 3. Comment offrez-vous du sucre à votre mère? 4. Qu'est-ce que votre père lui passe? 5. Qu'est-ce qu'elle met dans son café? 6. Qu'est-ce qu'elle fait avec sa cuiller? 7. Où votre mère met-elle du sucre et de la crème? 8. Qui vous offre du pain? 9. Qu'est-ce qu'il vous faut pour votre pain? 10. Qu'est-ce qu'il vous faut pour votre café? 11. Quel est le nom de votre sœur? 12. Qu'est-ce qu'il vous faut pour vous laver? 13. Qu'est-ce qu'il vous faut pour aller au cinéma? 14. Qu'est-ce qu'il me faut pour manger des œufs? 15. Qu'est-ce qu'il nous faut pour danser? 16. A qui demandez-vous du beurre? 17. Qu'est-ce que vous dites à la bonne? 18. Où buvez-vous de l'eau? 19. Buvez-vous du café dans votre verre? 20. Qu'est-ce que vous faites quand vous avez fini de déjeuner?

e. Écrivez négativement quatre formes de ces verbes :

1. il me faut de l'encre
2. offrir des bonbons
3. boire de l'eau dans mon verre

SOIXANTE-NEUVIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

448. Salutation (quelques questions générales).

449. Exercice au tableau (**447**, *c*, *e*).

450. Exercice oral (**447**, *b*, *d*).

SECONDE PARTIE

451. Lecture (l'*Histoire du petit déjeuner*, **444**).

452. Révision de verbes ou dictée au tableau

453. Explication

près, loin, près de, loin de

Le Professeur. Attention, la classe. Écoutez-moi. (Je vous écoute.) Jean, vous êtes *près de* la porte, puis-je vous demander d'aller la fermer ? (*Jean va fermer la porte.*)

Un Élève. Pardon, monsieur, puis-je vous demander de m'expliquer le nouveau mot **près de** ?

Le Professeur. Parfaitement. **Près de** signifie « à une petite *distance* de ». Vous voyez que la place de Jean est près de la porte. C'est pourquoi je m'adresse à lui pour aller fermer la porte. Remarquez que la place de M^lle^ Louise n'est pas près de la porte. Sa place est près de la fenêtre ; par conséquent, sa place est *loin de* la porte. **Loin de** est le contraire de **près de**. Paris est-il loin de New York ou près de New-York ?

Un Élève. Il est loin de New-York.

Le Professeur. Versailles est-il loin de Paris ou près de Paris ?

Un Élève. Il est près de Paris.

LE PROFESSEUR. *La Nouvelle-Orléans* est-elle loin de New-York ou près de New-York? (*Réponse.*) Je ne demande pas à Louise d'aller fermer la porte, parce qu'elle n'est pas près de la porte. Regardez la place de Georges. Sa place est près du bureau du professeur. La place de Charles est près du tableau. Il peut facilement aller au tableau. Comprenez-vous bien les deux mots **près de** et **loin de**?

LA CLASSE. Oui, monsieur, nous les comprenons bien.

454. Voilà le devoir qu'il faut faire. Voulez-vous bien

a. Écrire les verbes de l'histoire **444**, à la 1ère personne du pluriel (**nous**).

b. Vous préparer à répondre aux questions suivantes, qui sont basées sur **453**:

1. Votre maison est-elle loin ou près de votre école? 2. Votre place est-elle près du bureau du professeur? 3. Votre place est-elle loin du tableau? 4. Mont-Vernon est-il loin de Washington? 5. Votre garage est-il près ou loin de votre maison? 6. Le café est-il loin de votre école? 7. Jersey-City est-il loin de New-York? 8. Paris est-il près de Washington?

c. Vous préparer à compléter:

1. Je vois ------ elle ------ a pas ------ sucre. 2. Je l--- demande ------ pain. 3. Je l--- offre ------ crème. 4. Puis-je vous demand--- ------ beurre? 5. Puis-je vous offr--- ------ café? 6. Mon verre est ------ mon assiette. 7. Vous buvez ------ eau ------ votre verre. 8. J'ai ------ de déjeun---. 9. Je sors ------ table. 10. Je me met--- ------ table. 11. Vous écoutez ------ deux oreilles. 12. Nous aim--- n--- parents.

d. Écrire trois phrases avec **puis-je** + infinitif.

SOIXANTE-DIXIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

455. Salutation et conversation

LES NOUVELLES DE LA FAMILLE ; **mauvais** [mɔvɛ]

LE PROFESSEUR. J'entends *la sonnette*. C'est l'heure de commencer la classe. Qui est près de la porte ? (*Réponse*, « C'est Charles » etc.) Puis-je vous demander d'aller fermer la porte ? Classe, vous voyez que je m'adresse à Charles parce qu'il est près de la porte. Pourquoi est-ce que je ne m'adresse pas à Germain ?

LA CLASSE. Parce qu'il est loin de la porte.

LE PROFESSEUR. Puis-je vous demander des nouvelles de vos familles, votre père, votre mère, votre *frère*, votre sœur ? Un frère est un garçon qui a les mêmes parents que moi. C'est le masculin de **sœur**.

Comment va votre père, Jacques ? Va-t-il bien ?

Comment va votre mère, Catherine ? Va-t-elle bien ?

Comment va votre sœur, Marie ?

Donnez-moi une réponse négative. (*Réponse.*) Je regrette beaucoup d'entendre dire cela, parce que ce n'est pas une bonne nouvelle. Classe, répétez. Il faut employer cette expression quand vous entendez dire une *mauvaise* nouvelle, qui est le contraire d'une bonne nouvelle. Peut-elle sortir de la maison ou faut-il rester à la maison ?

MARIE. Elle ne peut pas sortir, il faut rester à la maison.

LE PROFESSEUR. C'est *regrettable*. Votre frère va-t-il bien, Paul ? Employez **assez bien**. (*Réponse.*) Voulez-vous bien me dire si vous pensez savoir la leçon ?

LA CLASSE. Oui, monsieur, je pense la savoir.

LE PROFESSEUR. Nous allons voir cela tout de suite.

456. Exercice au tableau (**454**, *a*, *d*).

457. Exercice oral (**454**, *b*, *c*, *d*).

SECONDE PARTIE

458. Explication

avant + substantif, **avant de** + infinitif

LE PROFESSEUR. Classe, puis-je vous demander d'écouter l'explication d'un autre nouveau mot que je trouve très pratique et très utile ? C'est le mot **avant**. (*Il s'adresse à un élève très intelligent.*) Demandez-moi *d'une manière* très polie de vous expliquer ce nouveau mot. Employez le verbe **puis-je**.

UN ÉLÈVE. Monsieur, puis-je vous demander de me l'expliquer ?

LE PROFESSEUR. Avec plaisir. Voilà une bonne réponse : Le mot **avant** est le contraire du mot **après**. Par exemple :

Je prépare mes leçons **avant** la classe, pas après.
Le matin est **avant** midi ; le soir arrive **avant** la nuit.
Je joue au basketball après l'école, mais je retourne à la maison **avant** le dîner.

Voilà l'emploi du nouveau mot **avant** quand il est devant un substantif. Maintenant il faut *considérer* l'emploi de ce mot **avant** quand il se trouve devant un verbe. Considérez ces exemples que je vais vous montrer.

Il faut payer **avant d'**entrer dans le cinéma.
Je me frotte les yeux **avant de** me lever, et naturellement je prends le petit déjeuner **avant d'**aller à l'école.

Vous voyez qu'il faut ajouter la préposition **de** quand vous employez **avant** devant un verbe. Et puis il faut employer la forme infinitive du verbe après **de** parce que c'est une préposition, et qu'en français les prépositions (**de, à, pour, sans,** etc.) demandent la forme infinitive du verbe.

Avant de pouvoir continuer à étudier sans *difficulté* ce que vous faites le matin, nous sommes *obligés* d'apprendre quelques nouveaux mots. Mais je pense que vous avez assez de nouveaux mots à apprendre pour la leçon suivante. Par conséquent, je vais *m'arrêter* à ce *point*. (*Question.*) Si je marche et si je cesse de marcher (*geste*), je peux dire que « je m'arrête ». Si je cours et si je cesse de courir, je peux dire que je m'arrête. *Le régiment* s'arrête signifie que le régiment fait *halte*. Je peux dire que la leçon s'arrête à ce point.

459. Étude de mots

a. Substantifs :

la sonnette (*f.*)
un frère (*m.*), le contraire de **sœur**
un point (*m.*)
halte
une difficulté (*f.*)
un regret (*m.*)
une manière (*f.*)
le régiment (*m.*)

b. Verbes :

rester = le contraire de **quitter**
considérer = penser à
s'arrêter = cesser de + *verbe*, faire halte

c. Adjectifs :

regrettable = une chose qui cause *des regrets*
obligé de = il faut, il est nécessaire de
mauvais(e) = le contraire de **bon(ne)**

d. Prépositions :

avant + substantif = le contraire d'**après**
avant de + infinitif

e. Expression : **sans difficulté** = facilement.

460. Voilà le devoir que vous êtes obligés de faire à la maison

a. Lisez **455** et **458** de cette classe avant de commencer à écrire.

b. Faites une bonne révision de l'*Histoire du petit déjeuner* pour préparer une composition (**415, 429, 444**).

c. Préparez-vous à répondre aux questions suivantes :

1. Comment va votre frère ? votre sœur ? 2. Que signifie **frère, sœur, parents, je m'arrête** ? 3. Qu'est-ce qu'il faut répondre quand vous entendez dire une mauvaise nouvelle ? 4. Est-ce une bonne nouvelle quand le déjeuner n'est pas servi ? 5. Si vous êtes malade, que faut-il faire ? 6. Quand faut-il étudier la leçon, avant ou après la classe ? 7. Quand vous habillez-vous ? 8. Quand cherchez-vous votre chapeau ? 9. Quand demandez-vous à votre père de vous donner de l'argent ? 10. Devant quoi faut-il employer **avant de** ? 11. Quand faut-il savoir parler français ? (Voyager en France.) 12. Quelle forme du verbe faut-il employer après une préposition ? 13. Quelles prépositions savez-vous ? 14. Quel mot avons-nous considéré dans cette leçon ?

d. Complétez par des articles, **le, la, les, un, une, du, de la, des** :

------ matin	------ moment	------ verre	d--- crème
------ salle à manger	------ couteau	------ bonne	d--- pain
------ minute	------ fourchette	d--- café	d--- beurre
------ journal	------ cuiller	------ tasse	------ œuf
------ nouvelle	------ assiette	d--- sucre	d--- eau
------ partie	------ serviette	d--- tasses	d--- œufs

e. Étudiez les expressions suivantes qui sont importantes pour la composition :

1. Avez-vous bien dormi ? 2. Je réponds que oui. 3. Je vois que le petit déjeuner est servi. 4. Elle me répond que non. 5. Comment passer le temps ? 6. J'ai faim. 7. Par conséquent. 8. Je demande à mon père de me le passer. 9. Nous nous mettons à table. 10. J'ai envie de manger des fruits. 11. Elle me les passe. 12. Je me sers des fruits. 13. Je le lui passe. 14. Puis-je vous offrir du pain ? 15. Je sors de table.

SOIXANTE ET ONZIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

461. Salutation et conversation

LE PROFESSEUR. Entendez-vous la sonnette ?

LA CLASSE. Oui, monsieur, je l'entends.

LE PROFESSEUR. Qu'est-ce que cela indique qu'il faut faire ? Cela indique qu'il faut commencer la classe. Classe, répétez. Voulez-vous commencer tout de suite à réciter ce que vous avez préparé, parce que nous avons une composition à faire sur le *Petit Déjeuner* ? Mais avant de vous faire réciter, je vais vous rendre vos devoirs. Les voilà.

462. Exercice oral

a. **460**, *c*, *d*.

b. Révision rapide de **415, 429, 444.**

SECONDE PARTIE

463. Composition (**460**, *b*).

464. Explication

apprendre à

LE PROFESSEUR. Avez-vous appris le verbe **apprendre** ? (*Réponse.*) Pourquoi étudiez-vous ?

UN ÉLÈVE. J'étudie pour apprendre.

LE PROFESSEUR. Mais vous étudiez le français pour apprendre *à* parler français. Vous voyez que le verbe **apprendre** demande la préposition **à** devant la forme infinitive. Prenez-vous des leçons de musique pour apprendre à jouer ? Qui peut me dire un autre verbe comme **apprendre** qui demande la préposition **à** ?

UN ÉLÈVE. Moi, monsieur.

LE PROFESSEUR. Donnez-le-moi, s'il vous plaît.
L'ÉLÈVE. C'est le verbe **commencer.**

465. Voilà le devoir que vous êtes obligés de faire. Il faut

a. Faire une phrase avec chaque expression de la liste suivante :

je regrette de	loin de
je suis content de	il me faut
nous sommes obligés de	pour voir si
puis-je vous . . .	passer le temps
voulez-vous bien . . .	tout de suite
avant de	j'ai envie de
près de	je vois que

b. Se préparer à écrire des réponses aux questions suivantes, qui sont basées sur **apprendre à** et **commencer à** :

1. Pourquoi prenez-vous des leçons de danse ? pourquoi étudiez-vous le français ? pourquoi prenez-vous des leçons de musique ? 2. Désirez-vous apprendre à nager ? 3. Avez-vous appris à patiner ? à bien conduire une automobile ? 4. Commencez-vous à apprendre à bien prononcer ? 5. Commencez-vous à comprendre la prononciation française ?

c. Écrire en caractères phonétiques les phrases suivantes. Faites attention à l'**e** muet et aux trois consonnes :

je vous demande pardon	une petite distance
il me le donne	ma petite sœur
tout de suite (table, n° 28)	une leçon de français
Richelieu	il est près de la fenêtre

d. Écrire le passé des phrases suivantes (quatre formes) :

1. J'apprends à parler français. 2. Je commence à m'habiller. 3. Je ne dors pas bien. 4. Je ne finis pas d'écrire mes exercices.

SOIXANTE-DOUZIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

466. Salutation et conversation

a. Nouvelles de la famille.

b. Quelques définitions (**s'arrêter, mal, mauvais**, etc.).

c. La composition :

LE PROFESSEUR. Demandez-moi si j'ai corrigé vos compositions. (*Demande.*) Je n'ai pas encore corrigé vos compositions. Êtes-vous content d'entendre dire cela, Richard ? Répondez « au contraire ».

RICHARD. Au contraire, monsieur, je regrette d'entendre dire cela.

LE PROFESSEUR. Je vais vous les corriger ce soir.

467. Dictée au tableau (choisie).

468. Exercice au tableau (**465**, *a*, *b*, *c*, *d*).

469. Exercice oral (**465**, *a*, *b*).

SECONDE PARTIE

470. Explication

LES JOURS DE LA SEMAINE

LE PROFESSEUR. Avant de vous expliquer quelques nouveaux mots, je vais vous donner une révision des heures. Combien y a-t-il de secondes dans une minute ? Combien y a-t-il de minutes dans une heure ? Combien d'heures font un jour ? Quelles sont les divisions du jour ? Il y a d'abord . . . ?

LA CLASSE. Le matin.

LE PROFESSEUR. Ensuite il y a . . . ?

LA CLASSE. Midi.

LE PROFESSEUR. Et puis ?

LA CLASSE. L'après-midi.

LE PROFESSEUR. *Alors ?*

LA CLASSE. Le soir.

LE PROFESSEUR. Et enfin ?

LA CLASSE. Il y a la nuit.

LE PROFESSEUR. C'est cela ; maintenant *la semaine* [lasmɛːn] est la division du temps qu'il faut apprendre après le jour.

UN ÉLÈVE. Puis-je vous demander de m'expliquer ce nouveau mot ?

LE PROFESSEUR. Sept jours font une semaine. Voilà les caractères phonétiques : [ynsəmɛːn]. Combien y a-t-il de jours dans une semaine ? (*Réponse.*) En français *lundi* [lœ̃di] est le premier jour de la semaine. C'est lundi que commence l'école. Quel jour commence l'école ? (*Réponse.*) Récitez-vous bien le lundi ?

UN ÉLÈVE. Non, monsieur, je ne récite pas bien le lundi.

LE PROFESSEUR. Cela signifie que vous récitez mal. **Mal** est le contraire de **bien**. **Mal = pas bien.** Si vous avez une mauvaise plume, écrivez-vous bien ou mal ?

UN ÉLÈVE. Si j'ai une mauvaise plume, j'écris mal.

LE PROFESSEUR. Je vois que vous savez bien le mot **mal**. Alors, je vais continuer à vous expliquer les jours de la semaine. Le deuxième jour de la semaine est *mardi* [mardi]. Classe, prononcez. Qui prend une leçon de musique mardi ?

UN ÉLÈVE. Moi, je prends une leçon de musique mardi.

LE PROFESSEUR. Le troisième jour de la semaine est *mercredi* [mɛrkrədi]. Classe, prononcez. Qu'est-ce que vous faites mercredi ? Y a-t-il une partie de basketball ? (*Réponse.*) Ensuite, il y a *jeudi* [ʒødi], qui est le quatrième jour de la semaine. Classe, prononcez. Quel numéro est-ce dans la table phonétique ?

UN ÉLÈVE. C'est le numéro treize, monsieur.

LE PROFESSEUR. Pourquoi pas le numéro quatorze ?

UN ÉLÈVE. Il faut employer le numéro treize [ø] parce que c'est une syllabe ouverte.

LE PROFESSEUR. Voilà une bonne réponse. Oui, la syllabe se termine par une voyelle et par conséquent il faut employer [ø]. Mais dites-moi qui a une leçon de danse jeudi ? (*Réponse.*) Le cinquième jour de la semaine est *vendredi* [vãdʀədi]. L'école finit vendredi. Quel plaisir, n'est-ce pas ? Où allez-vous vendredi soir ?

LES ÉLÈVES. Je vais au théâtre, au bal, au cinéma, à l'opéra.

LE PROFESSEUR. Voilà quelques bonnes réponses. Et puis, *samedi* [samdi], le sixième jour arrive. Classe, prononcez. Pourquoi est-ce qu'il ne faut pas prononcer la lettre **e** dans le mot **samedi** ?

UN ÉLÈVE. Parce qu'il y a « une voyelle » et « une consonne » et puis un [ə].

LE PROFESSEUR. Est-ce qu'il reste un groupe de deux ou trois consonnes si vous ne prononcez pas l'[ə] ?

UN ÉLÈVE. Il reste deux consonnes.

LE PROFESSEUR. Alors cela va très bien. Y a-t-il des classes samedi ?

UN ÉLÈVE. Non, monsieur, il n'y a pas de classes samedi.

LE PROFESSEUR. *Vous vous amusez*, samedi, n'est-ce pas ? Il faut répondre « Oui, monsieur, je m'amuse. » (*Réponse.*) Enfin, le septième jour de la semaine, *dimanche* [dimã:ʃ], qui est le dernier jour de la semaine. Classe, prononcez. Où allez-vous dimanche, au théâtre ? Non, vous allez *à l'église* pour *prier* [prie] le bon *Dieu* et pour entendre le *sermon* du *pasteur* ou du *prêtre*, et puis le dimanche après-midi vous restez à la maison pour vous *reposer* ou pour *recevoir* vos amis. Quel jour de la semaine préférez-vous ? (*Réponse.*) La leçon sur les jours de la semaine est finie.

471. Étude de mots

a. Substantifs :

une semaine
une voyelle = **a**, **e**, **i**, **o**, **u**
une consonne = **b**, **p**, **k**, **g**, **v**, **f**, etc.
un groupe
l'église
la danse
Dieu = le père de la grande famille humaine. C'est lui qui reçoit et écoute les *prières*
une prière = le substantif du verbe **prier**
un sermon
le pasteur : c'est lui qui fait le sermon
le prêtre = un père dans l'église *catholique*
un ami = un camarade, une personne que j'aime
un catholique (substantif et adjectif aussi)

b. Verbes :

s'amuser, je m'amuse, etc. **se reposer, je me repose**, etc.
prier **recevoir**

c. Adverbes :

mal = pas bien **alors** = et puis, à ce moment

d. Expression : **au contraire.**

472. Modèle

Recevoir :

je reçois mes amis le dimanche après-midi
vous recevez vos amis le dimanche après-midi
il (elle) reçoit ses amis le dimanche après-midi
nous recevons nos amis le dimanche après-midi

NOTE. Observe that the names of the days of the week are not capitalized in French. Be prepared to use a small letter very often in French where a capital letter would be used in English.

473. Devoir à faire à la maison

a. Écrivez les formes des verbes suivants :

1. Je m'amuse le samedi. 2. Je reçois mes amis le dimanche. 3. Je n'ai pas de leçons. 4. Je lis le journal.

b. Écrivez les jours en caractères phonétiques.

c. Préparez-vous à écrire des réponses aux questions suivantes :

1. Combien de jours font une semaine ? 2. Quel est le premier jour de la semaine ? 3. Quel jour commence l'école ? 4. Comment récitez-vous ce jour-là = lundi ? 5. Quel est le contraire de **bien** ? **bon** ? 6. Comment écrivez-vous avec une mauvaise plume ? 7. Quel est le deuxième jour ? 8. Qu'est-ce que vous faites mardi ? 9. Quel est le 3^{e} jour ? 10. Qu'est-ce qu'il y a ce jour-là ? 11. Quel est le quatrième jour ? 12. Qu'est-ce que vous faites jeudi ? 13. Quel jour finit l'école ? 14. Êtes-vous content de cela ? 15. Qu'est-ce que c'est qu'une syllabe fermée, syllabe ouverte ? 16. Quel jour vous amusez-vous ? 17. Y a-t-il des classes ce jour-là ? 18. Avez-vous des leçons à préparer pour samedi ? 19. Regrettez-vous cela ? 20. Qu'est-ce que vous faites samedi ? 21. Quel est le dernier jour de la semaine ? 22. Où allez-vous ce jour-là ? Pourquoi ? 23. Qui fait le sermon ? 24. Que faites-vous le dimanche après-midi ?

d. Donnez deux phrases pour chaque verbe comme d'habitude :

dites-lui de vous attendre un moment
de bien s'amuser au bal
de se reposer un peu avant de sortir
de s'arrêter tout de suite
de réciter les jours de la semaine
de ne pas prononcer l'**e** muet
de s'adresser au directeur de l'école

SOIXANTE-TREIZIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

474. Salutation.

475. Exercice au tableau (**473**, *a*, *b*, *d*).

476. Exercice oral (quelques définitions importantes, **473**, *c*, *d*).

477. Phonétique

Pronounce [œ]. Relax the position a trifle and pronounce [ə], called the **e** muet. A certain amount of lip-rounding is an essential characteristic.

Consonnes dévoisées		Consonnes voisées	
[tə]	[də]	[nə]	[ʀə]
[pə]	[bə]	[mə]	[lə]
[kə]	[gə]		

SECONDE PARTIE

478. Explication

Quelques Terminaisons féminines — **ette, tion, sion, ion**

Regardez les mots suivants :

a.	**Georgette**	**une fourchette**	**une sonnette**
	une serviette	**une assiette**	**une toilette**
b.	**une opinion**	**une conversation**	**une composition**
	une question	**une préposition**	**une expression**

Exception : **un million.**

c. Quelle règle pouvez-vous former ? *Première règle pour les genres* (*gender*) : Les mots qui se terminent en **ette, tion, sion, ion** sont au féminin.

479. Explication

avant-hier, hier, aujourd'hui, demain, après-demain

Le Professeur. Maintenant que vous savez bien les jours de la semaine, je vais vous expliquer quelques nouveaux mots. D'abord, il y a **aujourd'hui** [oʒurdɥi]. **Aujourd'hui** signifie ce jour, le jour où nous sommes. Par exemple, c'est aujourd'hui -------. Nous avons la soixante-treizième classe pour aujourd'hui. Maintenant, si vous voulez savoir la réponse qu'il faut donner à la question « Quel jour est-ce aujourd'hui ? » la voici : « C'est aujourd'hui -------. » Classe, répétez. (*Réponse.*) Quelle est la classe pour aujourd'hui ? (*Réponse.*) Allez-vous bien aujourd'hui ? Demandez-moi si je peux corriger les compositions aujourd'hui. Je regrette beaucoup, mais je ne peux pas les corriger aujourd'hui, parce que *j'ai beaucoup à faire.* Mais je vais vous les rendre *demain* [dəmɛ̃], *sans faute, sûrement,* c'est certain.

Un Élève. Puis-je vous demander de m'expliquer ce nouveau mot **demain** ?

Le Professeur. **Demain** signifie le jour après aujourd'hui. C'est demain -------. Quand est-ce que je vais vous rendre les compositions ? (*Réponse.*) Quel jour est-ce demain ? (*Réponse.*) Quand avez-vous préparé vos leçons pour aujourd'hui ? Vous les avez préparées *hier.* Classe, répétez. (*Réponse.*) **Hier** signifie le jour avant aujourd'hui. Qu'est-ce que vous avez fait hier ? (*Réponse.*) Enfin, voilà la série : Vous avez préparé vos leçons hier. C'est aujourd'hui -------. Vous avez récité la leçon aujourd'hui. C'est demain -------. Je vais vous rendre les compositions demain. Hier, aujourd'hui, demain. Les comprenez-vous ? Quand est-ce que vous avez *composé* (écrire une composition) ? Avez-vous composé hier ? Certainement non. Vous avez composé *avant-hier* [avɑ̃tjɛːʀ]. Répétez, classe. (*Réponse.*) Répondez alors. Quand avez-vous composé ?

Un Élève. J'ai composé **avant-hier.**

Le Professeur. Quand avez-vous préparé vos leçons pour aujourd'hui? *Hier matin, hier après-midi* ou *hier soir*?

Un Élève. Hier matin.

Le Professeur. Qu'est-ce que vous avez *fait* hier soir? (Passé de **faire.**) Quand est-ce que je vais corriger les compositions? (*Réponse.*) Je vais vous les rendre demain matin (après-midi), et demain soir vous allez les montrer à vos parents si elles sont bonnes. Si je veux, je peux dire que vous allez *faire voir* vos compositions à vos parents. **Faire voir** signifie montrer. Allez-vous faire voir votre composition à vos parents si elle est bonne?

Un Élève. Oui, monsieur, je vais la faire voir à mes parents.

Le Professeur. Mais si elle est mauvaise?

Un Élève. Je ne vais pas la faire voir à mes parents.

Le Professeur. Voilà assez de nouveaux mots pour aujourd'hui.

480. Étude de mots

a. Substantifs:

avant-hier
avant-hier soir
hier = le jour avant aujourd'hui
hier matin
hier soir = le soir qui précède aujourd'hui
ce matin = le matin d'aujourd'hui
aujourd'hui = le jour où nous sommes
ce soir = le soir d'aujourd'hui
demain = le jour après aujourd'hui
demain matin
demain soir
après-demain
une casquette = un petit chapeau pour les garçons

b. Verbes :

composer = écrire une composition
j'ai fait = passé du verbe **faire**
conjuguer = donner les formes d'un verbe

c. Adjectif : **occupé**

d. Expressions :

faire voir = montrer
sans faute = sûrement

481. Devoir à faire pour demain

a. Lisez **478** et **479** avant de commencer à faire le devoir.

b. Conjuguez (écrivez les formes que vous savez) :

1. J'ai fait une promenade en auto hier. 2. J'ai passé beaucoup de temps à l'écrire. 3. J'ai bien récité hier. 4. J'ai beaucoup à faire aujourd'hui. 5. Je vais vous les rendre demain. (Omettez la 2e pers.)

c. Préparez-vous à répondre aux questions suivantes :

1. Combien y a-t-il de jours dans la semaine? 2. Quel est le premier jour? (C'est -------.) Le cinquième? 3. Quel jour préférez-vous? 4. Quand avez-vous étudié la leçon pour aujourd'hui? 5. Quand allez-vous préparer la leçon pour demain? 6. Quand allez-vous faire voir votre composition à vos parents? 7. Que signifie **faire voir**? **s'arrêter**? 8. Qu'est-ce que vous allez faire demain après-midi? 9. Où allez-vous dîner demain soir? 10. Quel est le contraire de **bien**? de **bon**? 11. Quelle différence y a-t-il entre **mal** et **mauvais**? 12. Quel adjectif pouvez-vous former du verbe **regretter**? 13. Quelles sont les terminaisons féminines que vous apprenez dans cette classe? 14. Qu'est-ce que vous faites samedi? dimanche matin? après-midi? 15. Qu'est-ce que vous avez envie de faire dimanche après-midi?

d. Écrivez des phrases avec les verbes suivants :

MODÈLE. Je lis le journal et je vois **que** le président est à Paris en France.

Penser que, voir que, savoir que, trouver que, dire que, entendre que, répondre que, comprendre que, lire que, apprendre que, écrire que, considérer que, signifier que, indiquer que.

SOIXANTE-QUATORZIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

482. Salutation et conversation

LE PROFESSEUR. Jean, puis-je vous demander d'aller fermer la porte ?

JEAN. Je vais la fermer tout de suite, monsieur.

LE PROFESSEUR. Pourquoi est-ce que je m'adresse à monsieur Jean ?

UN ÉLÈVE. Vous vous adressez à monsieur Jean parce que sa place est près de la porte.

LE PROFESSEUR. Quel est le contraire de **près de** ?

UN ÉLÈVE. C'est **loin de**.

LE PROFESSEUR. La place de Georges est loin de la porte. C'est pourquoi je ne m'adresse pas à lui.

483. Exercice au tableau (**481**, *b*, *d*).

484. Exercice oral

a. **481**, *c*, *d*.

b. Révision des définitions.

485. Phonétique (voyez **188, 190**).

Sound No. 16 in the phonetic table is employed in French whenever the letter **e** neither has an accent mark over it (such as *aigu*, *grave*, *circonflexe*) nor is followed by two consonants or by a final pronounced consonant.

a. [ə] pronounced regularly :

me	**devoir**	**première**	**monsieur**
de	**prenez**	**levez-vous**	etc.

b. [ə] dropped by " vowel, consonant, [ə] " rule :

samedi	**appeler**	**je ne sais pas**	**pas de fautes**
acheter	**promenade**	**tout de suite**	etc.

c. [ə] pronounced because of three-consonant group :

chapelier	**distinctement**	**vendredi**	**un porte-plume**
recevoir	**apercevoir**	**mercredi**	etc.

SECONDE PARTIE

486. Conversation

passer longtemps à, compris

Le Professeur. Vous voyez que j'ai corrigé les compositions. Les voilà. Regardez-les bien, *je vous prie*, parce que j'ai passé *longtemps* à les corriger. **Longtemps** signifie « beaucoup de temps ».

Un Élève. Que signifie **je vous prie** ?

Le Professeur. **Je vous prie** signifie « s'il vous plaît ». C'est une expression très pratique. Où avez-vous appris le verbe **prier** ?

Un Élève. Quand j'ai appris les mots **dimanche** et **l'église.**

Le Professeur. C'est juste. Mais dites-moi quand vous avez appris les jours de la semaine, hier ou avant-hier ? (*Réponse.*) Avez-vous passé longtemps ou peu de temps à écrire vos compositions ? (*Réponse.*) Moi, j'ai passé longtemps à les corriger. Quels nouveaux mots est-ce que je vous ai expliqués hier matin ? Donnez-les-moi.

Un Élève. Ce sont **hier, aujourd'hui** et **demain.**

Le Professeur. Quel jour est-ce aujourd'hui ? hier ? demain ? Quand avez-vous étudié ces nouveaux mots ? Donnez-moi une réponse avec **avant de** et **se coucher** pour me dire à quel moment hier soir vous les avez étudiés.

Un Élève. J'ai étudié les nouveaux mots avant de me coucher.

Le Professeur. Avez-vous bien *compris* les mots hier ?

Un Élève. Puis-je vous demander de m'expliquer **compris** ?

LE PROFESSEUR. Parfaitement. C'est le passé du verbe **comprendre**. Maintenant, à ce moment, je comprends bien. Mais hier j'ai bien compris. Avez-vous bien compris ?

LA CLASSE. Oui, monsieur, nous avons bien compris.

LE PROFESSEUR. Qui sait le contraire de **bien compris** ?

UN ÉLÈVE. C'est **mal compris.**

LE PROFESSEUR. Parfaitement. Si vous n'avez pas bien compris les corrections, demandez-moi de vous les expliquer.

487. Correction de la composition.

488. Explication (le genre masculin).[1]

489. Sommaire grammatical

a. Les terminaisons **eau, on, age,** sont masculines. Exemples :

un drapeau	**un tableau**	**un morceau**	EXCEPTION :
un bureau	**un chapeau**	**un couteau**	**l'eau** (*f.*)

un crayon[2]	**un son**	EXCEPTIONS :	**une prison**
un bonbon	**un million**	**une leçon**	**une chanson**
un bouton	**du savon**	**une façon**	**la trahison**

un voyage	**le courage**	**le mariage**	EXCEPTIONS :	**une page**
un garage	**le camouflage**	etc.	**une image**	**une rage**

b. Règle. Les mots qui se terminent en **eau, on,** et **age** sont au masculin.

c. Les jours de la semaine et les langues. Exemples :

le lundi	**le mercredi**	**le français**	**le latin**
le mardi	**le jeudi**	**l'anglais**	**le grec**

d. Règle. Les jours de la semaine et les langues sont au masculin.

490. Modèle

a. J'ai passé longtemps à m'habiller.

[1] Consultez **489.** [2] Le groupe ne comprend pas les mots qui se terminent en **ion, aison,** qui sont au féminin.

b. Le passé de **comprendre** au négatif :

Je n'ai pas bien **compris** — **Elle n'a pas** bien **compris**
Vous n'avez pas bien **compris** — **Nous n'avons pas** bien **compris**
Il n'a pas bien **compris**

c. **Prêt à :**

Je suis **prêt à** aller à l'école — Nous sommes **prêts à** l'écrire
Vous êtes **prêt à** dîner — Ils sont **prêts à** parler
Il est **prêt à** commencer — Elles sont **prêtes à** se lever
Elle est **prête à** descendre

d. Révision d'expressions :

je vous prie = s'il vous plaît
peu de temps = le contraire de **longtemps**
j'ai appris = passé d'**apprendre**
c'est aujourd'hui, demain

491. Voilà le devoir que vous avez à faire pour demain

a. Écrivez en lettres les nombres suivants :

15	30	44	60	71	81	92
20	31	50	61	72	87	98
21	40	51	66	75	90	100
22	41	55	70	80	91	101

b. Faites une bonne révision des mots dans les classes n^{os} 70, 71, 72, 73, 74. Il faut pouvoir donner des définitions de ces mots en français et les employer dans des phrases.

c. Conjuguez (*a*) au passé :

manger — finir — comprendre

(*b*) au présent :

je suis prêt à commencer — je prie

d. Indiquez le genre. Appliquez les règles de **478, 489 :**

salon	voyage	village	crayon
assiette	chapeau	gâteau	trompette
manteau	salutation	expression	opinion

SOIXANTE-QUINZIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

492. Salutation et conversation

LE PROFESSEUR. Quel jour est-ce aujourd'hui ? Et hier ? Et demain ? Y a-t-il des classes ? Mais y a-t-il des classes samedi ou dimanche ?

493. Exercice au tableau (491, *a*, *c*).

494. Exercice oral (491, *a*, *b*, *d*).

495. Composition

SECONDE PARTIE

496. Explication

a. L'ADJECTIF **tout**

	SINGULIER	PLURIEL
Masculin	**tout le café**	**tous les bonbons**
Féminin	**toute la classe**	**toutes les pommes**

LE PROFESSEUR. Avez-vous appris à dire les jours de la semaine ? Dites-les-moi, je vous prie. (*Réponse.*) Avez-vous appris la série **avant-hier, hier,** etc. ? Mais avant de pouvoir continuer à étudier d'une manière *nette* et claire ce que vous faites le matin, il faut apprendre encore quelques nouveaux mots que je considère très utiles. D'abord, imaginez-vous qu'il n'y a pas d'absences. Alors je peux dire que *toute* la classe est présente, ce qui signifie que « la classe entière » est présente. Ensuite, Pauline aime beaucoup les bonbons. Je lui donne une boîte de bonbons. Un quart d'heure après, je regarde la boîte. Il ne reste pas de bonbons. Elle a mangé *tous* les bonbons. Et puis, le matin, après le petit déjeuner, je regarde ma tasse. Il ne reste pas de café dans ma tasse. Pourquoi ? Parce que j'ai *bu* (*geste*) *tout* le café que la bonne m'a apporté.

J'ai bu — c'est le passé du verbe **boire**. Enfin, je me lève à sept heures tous les matins, ce qui signifie *régulièrement*, sans exception. Avez-vous bien compris le mot **tout** ? (*Réponse.*) Avez-vous fini tous les exercices pour aujourd'hui ? Cela signifie qu'il ne reste pas d'exercices à faire. Comme vous voyez, **tout** est un adjectif qui s'accorde avec le substantif qu'il modifie. Vous allez trouver d'autres exemples dans le *Modèle* de cette classe. Maintenant, je vais vous expliquer encore un autre mot.

b. **Une personne, une chose** [ʃo:z] :

Le Professeur. Puis-je vous demander de bien m'écouter ? Vous savez que je pense que la prononciation est *une chose* extrêmement importante. Y a-t-il un nouveau mot dans cette phrase ? Demandez-moi de vous l'expliquer. (*Réponse.*) Le président des États-Unis est *une personne*. Le directeur de l'école est une personne. Un *docteur*, votre père, votre mère sont aussi *des personnes*. Une chose est le contraire d'une personne. Votre livre est une chose. La chaise est une chose. L'encre, une plume, un crayon, le bureau, le tableau, sont des choses. Voilà deux mots très importants, **une personne** et **une chose.** Tous les deux sont au féminin. Je suis devant le tableau. Quelle chose est *derrière* (*geste*) moi ? **Derrière** est le contraire de **devant**. (*Réponse.*) Quelle personne ou qui est derrière vous, Georges ? Vous avez appris **tout, une personne, une chose,** et **derrière**. Pour demain il faut pouvoir m'expliquer ce que chaque mot *veut dire*. **Veut dire** = **signifie.**

497. Étude de mots

a. Substantifs : **une personne, une chose, une manière.**

b. Adjectifs : **tout, bu** = l'adjectif du verbe **boire, pris.**

c. Adverbe : **régulièrement** = d'une manière régulière.

d. Préposition : **derrière.**

e. Expressions : **que veut dire** = que signifie, **d'une manière** = *in a way, in a manner.*

498. Sommaire grammatical

a. **Tout :**

Masculin		Féminin	
Singulier	*Pluriel*	*Singulier*	*Pluriel*
tout le café	**tous les bonbons**	**toute la classe**	**toutes les fautes**
tout l'argent	**tous les matins**	**toute l'école**	**toutes les élèves**
tout le temps	**tous les jours**	**toute la leçon**	**toutes mes amies**
	tous les exercices		

b. Le passé de **boire** : J'ai bu, vous avez bu, etc.

c. Le passé de **prendre** : J'ai pris etc.

d. Singulier **une personne, une chose :**

Votre père est **une personne**	Le sucre est **une chose**
Votre mère est **une personne**	La crème est **une chose**

e. Pluriel **des personnes, des choses :**

Vos parents sont **des personnes**	Le sucre et la crème sont **des choses**

f. Règle de grammaire. Le pluriel d'**un** et d'**une** est **des.**

499. Voilà le devoir qu'il faut faire pour demain (ou lundi)

a. Préparez-vous à compléter par **tout** (*m. sing.*), **toute** (*f. sing.*), **tous** (*m. plur.*), **toutes** (*f. plur.*) :

1. J'ai bu ------ le café dans ma tasse. 2. Il a bien appris ------ la leçon. 3. Nous nous levons à sept heures et demie ------ les matins. 4. J'aime ------ mes classes. 5. Il aime ------ ses camarades. 6. Il a pris ------ le sucre. 7. Nous allons à l'école ------ les jours excepté le ------ et le ------. 8. Je ne peux pas comprendre ------ les fautes dans ma composition. 9. Vous pouvez avoir ------ le temps que vous voulez pour terminer ce devoir. 10. Il faut compléter ------ les phrases.

b. Écrivez le passé des phrases suivantes (quatre formes) :

1. Je bois tout le café. 2. Je prends tous mes déjeuners à l'école cette semaine. 3. Je fais mon devoir tous les jours. 4. Je dors toute la nuit.

c. Écrivez une phrase pour chaque préposition dans la liste suivante.

500. Liste de prépositions comme référence

avant : je prépare la leçon **avant** la classe
après : je joue au baseball **après** l'école
devant : mon verre est **devant** moi
derrière : le garage est **derrière** la maison
sur : j'ai mon chapeau **sur** la tête
sous : je place les caractères phonétiques **sous** les mots
à : je retourne **à** la maison
de : je sors **de** la salle **de** classe
près de : Mont-Vernon est **près de** Washington
loin de : Paris est **loin de** San-Francisco
dans : nous sommes **dans** la salle de classe
pour : voilà un bonbon **pour** vous
avec : je coupe **avec** mon couteau
sans : je ne peux pas acheter **sans** argent
en : Paris est **en** France
par : la syllabe commence **par** une consonne

SOIXANTE-SEIZIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

501. Salutation (comme la Classe 75).

502. Exercice au tableau (**499**, *a*, *b*, *c*).

503. Exercice oral (**499**, *a*, *c*).

504. Explication

tout, tous [tus], PRONOM

LE PROFESSEUR. Hier vous avez appris l'adjectif **tout**. C'est maintenant le moment d'apprendre le pronom **tout**. Si vous avez fini tous les exercices, vous pouvez dire « J'ai *tout* fini. » Si vous avez compris toute la grammaire, vous pouvez dire « J'ai tout compris. » S'il ne reste pas de bonbons dans

la boîte, vous avez tout mangé. **Tout** veut dire toutes les choses, en anglais *everything*. Voilà le singulier. Maintenant, si tous les élèves de la classe sont contents de me voir vous pouvez dire « Nous sommes *tous* contents de vous voir ». Mais remarquez qu'il faut prononcer l's parce que c'est un pronom. Cela se trouve dans la table sous le numéro 22. Avez-vous tout compris ?

SECONDE PARTIE

505. Phonétique

VOYELLE, CONSONNE ET « E MUET »

Je ne sais pas ma leçon [ʒənsepɑmalsõ]
Je ne peux pas le faire [ʒənpøpɑlfɛːʀ]
Je vous demande *pardon* [ʒəvudmɑ̃ːdpardõ]
Je ne me lève pas samedi [ʒənməlɛːvpɑsamdi]
Je ne vous le donne pas [ʒənvuldɔnpɑ]
Ça ne *me regarde* pas [sanməʀgaʀdəpɑ]
Voulez-vous me dire [vulevumdiːʀ] ?
Au revoir. A demain [ɔʀvwaːʀadmɛ̃]

506. Explication

L'HISTOIRE DU CHAPEAU PERDU

LE PROFESSEUR. Nous avons appris les jours de la semaine avec *les occupations* de chaque jour. Nous avons appris aussi les mots **avant-hier, hier, aujourd'hui, demain** et **après-demain,** aussi bien que **tout** et **une chose.** Par conséquent, nous pouvons continuer à étudier les occupations du matin. Imaginez-vous encore une fois que c'est le matin et que je suis à la maison, dans la salle à manger.

A. Le petit déjeuner est fini. Je sors de table. Je tire ma montre de ma poche et je la regarde. Je vois qu'il est huit heures et qu'il est temps de *partir pour* l'école.

Partir signifie quitter la maison. Ce verbe se conjugue exactement comme **sortir, sentir, servir, dormir.**

B. Je vais à l'*entrée* de la maison, chercher *mon pardessus*, mon chapeau, *ma serviette* et *mes gants*. *Je porte* mes livres dans une serviette.

Si vous ne comprenez pas le verbe **porter**, voilà des exemples :

Je **porte** ma montre dans ma poche
Un monsieur **porte** un costume, une dame **porte** une robe
Un train **porte** des *voyageurs*

C. Je trouve toutes *mes affaires* excepté mon chapeau.

Un Élève. Puis-je vous demander de m'expliquer le mot **mes affaires** ? Je ne le comprends pas.

Le Professeur. Mon pardessus, mon chapeau, ma serviette à livres, mes gants, mes crayons et ma plume, toutes les choses qui me touchent *personnellement* sont mes affaires.

D. Je vais à ma chambre à coucher. D'abord je cherche mon chapeau sous ma table. Il n'est pas *là* (*geste*).

Là signifie sous la table.

E. Ensuite, je le cherche sur mon lit. Il n'est pas là.

Là signifie sur mon lit.

F. Et puis je le cherche dans *mon placard*. Il n'est pas là *non plus*. Enfin, je le cherche *partout* (*geste*) dans ma chambre.

Voilà un mot qui est difficile. **Partout** signifie dans toutes les parties de la chambre. Si j'ai voyagé en France, en Italie, en Suisse, en Belgique, en Russie, en Hollande, en Angleterre, je peux dire que j'ai voyagé partout en Europe.

G. Je cherche partout dans ma chambre mais *j'ai beau chercher*, je ne peux pas le trouver.

J'ai beau chercher signifie que *je cherche en vain* parce que je ne le trouve pas. Si je prends de la médecine parce que je suis malade, et si après cela je suis encore malade, je peux dire que *j'ai beau* prendre de la médecine, c'est en vain, c'est *inutile.* Vous ne m'avez pas demandé ce que signifie *chapeau perdu.* Demandez-le-moi. (*Demande.*) Une chose est perdue quand vous ne pouvez pas la retrouver. Je pense que vous avez assez à apprendre pour demain.

507. Étude de mots

a. Substantifs :

une histoire : Robinson Crusoé est une histoire intéressante
l'entrée (*f.*) = partie de la maison qui est près de la porte de devant

un pardessus (*m.*)	**un chapeau** (*m.*)
mes gants (*m.*)	**un placard** (*m.*)
mes affaires (*f.*)	**une serviette à livres** (*f.*)
une occupation (*f.*)	**un voyageur, une voyageuse**

b. Verbes : **imaginez-vous** = s'imaginer, **partir, porter.**
c. Adverbes : **là, partout, personnellement, non plus** = *either.*
d. Préposition : **excepté**
e. Pronom indéfini : **tout** = *everything.*
f. Adjectif : **perdu, inutile** = pas utile.
g. Expression : **j'ai beau chercher**

508. Sommaire grammatical

a. **Tout** (*pronom*) :

tout est fini	**j'ai tout mangé**	**il voit tout**
tout passe	**j'ai tout compris**	**il comprend tout**

b. **J'ai beau** + *infinitif* :

Elle a beau nous demander de bien prononcer la dernière syllabe, nous ne la prononçons pas

509. Voilà le devoir que vous avez à faire pour demain

a. Complétez par **tout, toute, tous, toutes :**

1. ------ est fini. 2. Je n'ai pas corrigé ------ les compositions. 3. Il ne peut pas trouver ------ ses affaires. 4. Elle a ------ pris. 5. J'ai ------ compris. 6. ------ est prêt pour le bal. 7. Nous sommes ------ contents. 8. Un élève intelligent récite bien ------ les jours. 9. Le professeur voit ------ dans la classe. 10. Il n'a pas ------ bu.

b. Préparez des réponses aux questions :

1. Dans quoi portez-vous vos livres? 2. Que portez-vous sur la tête? 3. Que portez-vous aux mains? 4. Que porte le train? 5. Où est l'entrée de la maison? 6. Quelles sont vos affaires? 7. Qu'est-ce qu'il y a dans mon placard? 8. Que veut dire **j'ai beau chercher**? 9. Combien de sortes de serviettes y a-t-il? 10. Combien de terminaisons féminines savez-vous? Lesquelles? 11. Combien de terminaisons masculines savez-vous? Lesquelles? 12. Que veut dire le pronom **tout** en français? En anglais? 13. Les langues et les jours de la semaine sont-ils au masculin ou au féminin?

SOIXANTE-DIX-SEPTIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

510. Salutation et conversation

Le Professeur. Quel jour est-ce aujourd'hui? Combien y a-t-il d'absences? Toute la classe est-elle présente? Est-ce parce qu'il y a des élèves qui sont malades?

511. Exercice au tableau (**509**, *a*, *b*).

512. Exercice oral (**509**, *a*, *b*).

513. Phonétique

Voyelle, consonne, « **e** muet » (*suite*)

Il est temps de se lever [ilɛtãtsəlve].
Nous étudions le français [nuzetydjõ:lfrãsɛ].
Qu'est-ce que c'est [kɛskəsɛ]?

Je demande mon petit déjeuner [ʒədmɑ̃:dmɔ̃ptidezœne].
Il n'y a pas de fautes dans ma composition [ilnjapɑdfo:tdɑ̃makɔ̃pozisjɔ̃].
C'est de l'argent [sɛdlaʀʒɑ̃].
Je vous le montre [ʒəvulmɔ̃:tʀ].
Si je n'ai pas de livres [siʒnepɑdli:vʀ].

514. Lecture de 506 (Exercice de prononciation, ou Dictée)

LE PROFESSEUR. Qui veut lire?
UN ÉLÈVE. Moi, monsieur, je veux lire.

515. Dictée au tableau ou révision de vocabulaire (choisie).

516. Voilà le devoir que vous avez à faire pour demain

a. Conjuguer les phrases suivantes :

1. Il ne me reste pas de bonbons. 2. J'ai voyagé partout en Europe. 3. Je finis d'écrire tous mes exercices.

b. Compléter par **il, ils, elle, elles** :

1. Je cherche ma montre, où est-------? 2. Mes livres sont------- sur la table de la salle à manger? 3. Mes affaires sont------- dans l'entrée de la maison? 4. Mon pardessus est------- fini? 5. Comment va Marie? Est------- malade? 6. Comment va votre frère? Est------ à l'école? 7. Votre père est------- à son bureau aujourd'hui? 8. Votre mère est------- à l'église? 9. Où Henri cherche-t------- son chapeau? 10. Où Henriette cherche-t------- son chapeau?

c. Se préparer à répondre aux questions suivantes :

1. Où portez-vous votre montre? 2. Qu'est-ce qu'il faut faire avant de pouvoir la regarder? 3. Quelle heure est-il à votre montre à la fin du déjeuner? 4. Combien de minutes vous faut-il pour déjeuner? 5. Qu'est-ce qu'il est temps de faire? 6. Quelle préposition faut-il employer après le verbe **partir**? 7. Où allez-vous chercher vos affaires? 8. Pouvez-vous trouver toutes vos affaires? 9. Où cherchez-vous votre chapeau après l'entrée? 10. Est-il sous votre table d'étude? sur votre lit? dans le placard? 11. Que veut dire **partout**? 12. Avez-vous voyagé partout en Amérique? en Europe? en France? 13. Qu'est-ce qu'il faut dire si vous cherchez en vain?

SOIXANTE-DIX-HUITIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

517. Salutation et conversation

LE PROFESSEUR. Quel jour est-ce aujourd'hui ? Avez-vous bien fait tous les exercices ? Avez-vous passé longtemps à les faire ? Avez-vous tout fini ? bien compris toute la leçon ? Avez-vous bien appris tous les nouveaux mots ? Avez-vous bien appris toutes les nouvelles expressions ?

518. Exercice au tableau (**516**, *a*).

519. Exercice oral (**516**, *b*, *c*).

SECONDE PARTIE

520. Correction des compositions (**495**).

521. Explication

L'HISTOIRE DU CHAPEAU PERDU (*suite*)

LE PROFESSEUR. C'est la suite de l'*Histoire du chapeau perdu*. Vous savez que je cherche mon chapeau partout, et que j'ai beau le chercher, je ne peux pas le trouver. C'est à ce point que commence la nouvelle partie de l'histoire.

A. Évidemment, il me faut mon chapeau pour aller à l'école.

Que veut dire « Il me faut mon chapeau » ?

UN ÉLÈVE. « Il me faut mon chapeau » veut dire que mon chapeau m'est nécessaire.

LE PROFESSEUR. Parfait. Je continue :

B. Je ne peux pas trouver mon chapeau. Alors, que faire ? Je vais voir ma mère. Je m'adresse à elle et je lui demande : « *Avez-vous vu* mon chapeau ? »

Un Élève. Monsieur, que veut dire **avez-vous vu**, je vous prie ?

Le Professeur. C'est *tout simplement* le passé du verbe **voir**. Le comprenez-vous ? (*Réponse.*)

C. Ma mère me répond : « Je regrette, mais je ne l'ai pas vu. Où l'avez-vous cherché ? » Je lui réponds : « Je l'ai cherché partout dans l'entrée et dans ma chambre à coucher. »

Classe, que veut dire **le** dans ces dernières phrases ?

Un Élève. Monsieur, puis-je répondre à la question ?

Le Professeur. Certainement.

Le Même Élève. **Le** veut dire « le chapeau ».

Le Professeur. Très bien. Par conséquent, c'est un pronom parce qu'il représente le nom **chapeau**. Mais remarquez la *position* du pronom **le**. Quelle est la position du pronom **le** ? Il faut absolument placer **le** avant le verbe, et au passé il faut le mettre avant le verbe **avoir**. Cela est très important. Je continue l'histoire.

D. Ma mère me dit : « Adressez-vous à la *cuisinière* [kɥizinjɛːʀ] Annette, parce que tout de suite après votre *retour* de l'école hier après-midi vous avez mangé un *gâteau* dans la *cuisine*. »

Un Élève. Puis-je vous demander ce que **la cuisinière** veut dire ?

Le Professeur. C'est la domestique qui prépare le petit déjeuner, le déjeuner et le dîner. La cuisine est la partie de la maison où la cuisinière prépare ces trois repas.

E. Eh bien, je vais trouver Annette, la cuisinière, et je lui demande aussi : « Avez-vous vu mon chapeau ? » *Elle rit* (ha, ha) *de* moi, parce que j'ai demandé la même chose hier matin, mais elle me répond : « Regardez un peu sur *le piano* dans *le salon*. »

La forme infinitive du verbe **elle rit** est **rire.** *Vous riez* de Monsieur *** parce qu'il est amusant. Maintenant, demandez-moi ce que veut dire le mot **salon.**

Un Élève. Puis-je vous demander ce que veut dire **salon** ?

Le Professeur. C'est la partie de la maison où *se trouve* (est) en général le piano, et où vous recevez vos amis. Est-ce au masculin ou au féminin ? Comme vous voyez, c'est au masculin, à cause de la terminaison **on.**

F. Annette me dit : « Je pense *l'avoir vu* là (dans le salon) ce matin *de bonne heure.* »

Cette nouvelle expression **de bonne heure** est assez difficile. Si je me couche à huit heures du soir, je peux dire que je me couche de bonne heure. Si je me lève à six heures du matin, je me lève de bonne heure. Mais si je me couche à minuit, cela n'est *pas du tout* de bonne heure. Voilà tout ce que je vais vous donner aujourd'hui. Il faut bien apprendre toutes les nouvelles expressions, qui sont très pratiques.

522. Étude de mots

a. Substantifs :

la cuisine (*f.*)	**un gâteau** (*m.*)
la cuisinière (*f.*)	**le salon** (*m.*)
mon retour (*m.*)	**le piano** (*m.*)

b. Verbes :

rire de **j'ai vu (voir)** **se trouver** = être

c. Adjectif : **vu** = l'adjectif du verbe **voir.**

d. Adverbes :

évidemment [evidamɑ̃]	**absolument** [apsɔlymɑ̃]

e. Expressions :

je m'adresse à lui, à elle	**de bonne heure**
tout simplement	**je pense l'avoir vu**
en général	**pas du tout**

523. Sommaire grammatical

a. **Rire de :**

Je **ris** de cette histoire	Il (elle) **rit** de cette histoire
Vous **riez** de cette histoire	Nous **rions** de cette histoire

b. Le passé de **voir** au négatif :

Je ne l'ai pas **vu**	Il (elle) ne l'a pas **vu**
Vous ne l'avez pas **vu**	Nous ne l'avons pas **vu**

524. Devoir pour demain

a. Lisez **521** avant de commencer à écrire le devoir.

b. Conjuguez :

1. Je ris de l'histoire. 2. Je pense l'avoir vu. 3. Je m'adresse à la cuisinière. 4. Je me lève de bonne heure. 5. Je ne l'ai pas encore vu.

c. Regardez la terminaison de ces mots. Mettez l'article qu'il faut :

1. ------ cigarette. 2. ------ *visage.* 3. ------ salon. 4. ------ question. 5. ------ *usage.* 6. ------ conversation. 7. ------ signification. 8. ------ voyage. 9. ------ morceau. 10. ------ savon. 11. ------ serviette. 12. ------ *bagage.* 13. ------ couteau. 14. ------ garage. 15. ------ bureau. 16. ------ casquette. 17. ------ drapeau. 18. ------ fourchette.

d. Écrivez tous les mots de **522**, *a*, *d*, en caractères phonétiques.

e. Complétez :

1. Il ------ faut son chapeau. 2. Il ------ adresse ------ sa mère. 3. Il ------ demande. 4. Avez-vous ------ son chapeau ? 5. Elle ------ répond. 6. Je ne ------ ai ------ vu. 7. Il a mangé un ------ après son ------ hier. 8. Elle rit ------ lui. 9. Il a demandé la même ------ hier. 10. Elle pense ------ avoir vu. 11. Pas ------ tout ------ bonne heure. 12. Elle ------ dit ------ aller voir un peu ------ le piano.

SOIXANTE-DIX-NEUVIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

525. Salutation et conversation

LE PROFESSEUR. Voilà la sonnette. Vous savez qu'il faut commencer la classe quand vous l'entendez *sonner*. Qu'est-ce que vous entendez sonner ? Est-ce que toute la classe va bien ? est présente ?

526. Exercice au tableau (**524**, *b*, *d*, *e*).

527. Exercice oral (**524**, *c*, *e*).

SECONDE PARTIE

528. Prononciation (lecture ou dictée, **521**).

529. Explication

là, ici ; voilà, voici ; aller, venir

LE PROFESSEUR. Je désire vous faire voir l'emploi du mot **voilà** que vous avez vu et ensuite vous expliquer un nouveau mot. Vous pouvez employer **voilà** pour indiquer ce qui est loin de vous. Par exemple, si vous voyez votre professeur de mathématiques marcher sur *le boulevard*, vous pouvez dire « Voilà mon professeur de mathématiques ». Regardez la fenêtre qui est loin de vous. Montrez-la-moi, je vous prie.

HENRI. La voilà.

LE PROFESSEUR. Puis-je vous demander de me montrer le tableau, Georgette ? (Le voilà, monsieur.) Dans l'histoire que vous étudiez maintenant, le chapeau est-il sous votre table ?

UN ÉLÈVE. Non, monsieur, il n'est pas là.

LE PROFESSEUR. Que faites-vous avec les yeux ?

UN ÉLÈVE. Je vois.

LE PROFESSEUR. Avec le verbe **voir** et l'adverbe **là** nous formons **voilà**. Eh bien, la classe, attention. Charles, levez-vous. *Venez ici* (*geste du doigt*). Répondez «*Je viens ici.*» Classe, répétez. Ce verbe **venir** est le contraire du verbe **aller**. L'adverbe **ici** est le contraire de l'adverbe **là**. Jean, levez-vous, allez à la porte et restez là un moment. Louise et Julie, venez ici (*geste*). Répondez « Nous venons ici.» *Voici* vos devoirs. Vous voyez que **voici** est le contraire de **voilà**, exactement comme **ici** est le contraire de **là**. Charles, Jean, Louise et Julie, allez tous à vos places et asseyez-vous. Voulez-vous bien me dire quand vous pouvez employer **voici**?

UN ÉLÈVE INTELLIGENT. Je peux employer **voici** quand je désire montrer une chose ou une personne qui est près de moi.

LE PROFESSEUR. C'est excellent. Montrez-moi votre cahier, je vous prie, Marie; employez **voici**.

MARIE. Le voici, monsieur.

LE PROFESSEUR. Montrez-moi votre montre, Georges.

GEORGES. La voici, monsieur.

LE PROFESSEUR. Enfin, voici ce que vous avez appris aujourd'hui. **Venir ici** est le contraire d'**aller là**. **Ici** est le contraire de **là**. **Voici** est le contraire de **voilà**. **Voici** indique une chose qui est près de vous. **Voilà** montre une chose qui est loin de vous.

530. Étude de mots

a. Substantifs: **les mathématiques, le boulevard.**

b. Verbes: **venir, voici.**

c. Adverbe: **ici.**

d. Les parties de la maison:

l'entrée	**la cuisine**
le salon	**l'escalier**
la porte de devant	**la chambre à coucher**
la bibliothèque	**la salle de bains**
la salle à manger	**la porte de derrière**

531. Modèle

Venir	Je **viens** ici	Nous **venons**
	Vous **venez** ici	Vous **venez**
	Il **vient** ici	

532. Voilà le devoir qu'il faut faire pour demain

a. Conjuguez les phrases suivantes :

1. Je vais prendre du café. 2. Je viens ici pour apprendre. 3. Il ne **me** reste pas d'argent. (Remplacez **me** par le pronom nécessaire.)

b. Écrivez ce que vous dites quand le professeur vous demande « Je vous prie de me montrer . . . »

la porte	votre professeur de latin
la fenêtre	votre automobile
votre montre	votre devoir
la faute	vos parents

c. Donnez une phrase pour dire ce que vous faites dans chaque partie de la maison (voir **530**, *d*).

d. Préparez-vous à répondre aux questions suivantes :

1. Que veut dire **une chose**, **une cuisinière**, **un salon** ? (C'est -------.) 2. Savez-vous une autre expression pour **que veut dire** ? 3. Que vous faut-il pour aller à l'école ? 4. A qui est-ce que vous vous adressez d'abord ? 5. Qu'est-ce que vous lui dites ? Qu'est-ce qu'elle vous répond ? 6. Où avez-vous cherché le chapeau ? 7. Que veut dire **partout** ? **j'ai beau chercher** ? 8. A qui est-ce que votre mère vous dit de vous adresser ? 9. Quel est le nom de la cuisinière ? 10. Où prépare-t-elle le dîner ? Pourquoi rit-elle ? 11. Qu'est-ce que vous avez mangé hier après-midi ? 12. Où l'avez-vous mangé ? Qui vous l'a donné ? 13. Qu'est-ce que vous demandez à Annette ? 14. Qu'est-ce qu'elle vous dit de faire ? 15. Où allez-vous ensuite ? 16. Où se trouve (est) le piano ? 17. Quand est-ce qu'Annette pense avoir vu votre chapeau ? 18. Aimez-vous vous coucher de bonne heure ?

QUATRE-VINGTIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

533. Salutation et conversation

a. Quelques salutations.
b. La sonnette et l'heure.
c. Le jour et quelques questions au passé.
d. Exercice avec **venez ici**, **je viens ici**, **voici votre devoir**, etc.

Le Professeur. Avant de vous questionner ou de vous interroger sur ce que vous avez préparé, je vous demande d'aller au tableau.

534. Exercice au tableau (**532**, *a*, *c*).

535. Exercice oral (**532**, *b*, *c*, *d*).

536. Phonétique

[kɛlkəmɔʀso:dm̓yzik]
1 2 1 3 1 4

[ilavysmatɛ̃]
2 1 3 1 4

[mɔnekɔlɛpʀɛdmwa]
2 1 3 2 1 5

[ɔ̃npøpɑ:ltʀuve]
2 1 3 1 3

SECONDE PARTIE

537. Explication

L'Histoire du chapeau perdu (*suite*)

Le Professeur. Voici la suite de l'histoire :

A. Je remercie Annette.

Cela veut dire que je dis **merci** à Annette.

B. Je vais au salon chercher mon chapeau, et *en effet* le voilà sur le piano derrière quelques morceaux de musique.

Je vois qu'il y a quelque chose que vous ne comprenez pas. Demandez-moi de vous l'expliquer.

Un Élève. Puis-je vous demander de m'expliquer l'expression **en effet** ?

Le Professeur. **En effet** veut dire ici que j'ai trouvé mon chapeau exactement où Annette m'*a dit* de chercher. Ici, **en effet** veut dire en anglais *sure enough*, *really*, et **elle a dit** est le passé du verbe **dire**. Consultez le Modèle. — Voici la suite.

C. Eh bien, à ce moment ma mère arrive et elle me demande si j'ai *un mouchoir propre* (contraire = *sale*).

Propre signifie un mouchoir qui est absolument blanc, que vous n'avez pas encore employé et qu'Annette a lavé pour vous.

D. Je regarde dans ma poche et je *remarque* (*observe*) que je n'ai pas de mouchoir. Je vais alors à ma chambre chercher un mouchoir dans un *tiroir*. Enfin j'ai toutes mes affaires et je suis prêt *à* partir pour l'école.

C'est tout ce que je vais vous donner à préparer pour demain. Je pense pouvoir finir cette histoire demain ou après-demain.

538. Étude de mots

a. Substantifs : **un mouchoir, un tiroir.**
b. Verbes : **remercier, questionner, j'ai dit, remarquer, observer.**
c. Adjectifs : **long** (*m.*), **longue** (*f.*), **propre, sale.**
d. Expressions : **en effet, en voyage.**

539. Modèle

a. **Dire**, au passé, interrogativement :

Est-ce que j'ai **dit**	A-t-il **dit**
Avez-vous **dit**	Avons-nous **dit**

b. La forme interrogative de la 3e personne au présent et au passé :

Vos affaires sont-elles prêtes ?
Votre professeur parle-t-il bien le français ?
Votre père a-t-il dit « bonjour » ?
La cuisinière a-t-elle vu le chapeau ?

540. Voici le devoir qu'il faut faire pour demain

a. Lisez **537** de cette classe avant de commencer à écrire votre devoir.

b. Conjuguez les phrases suivantes :

1. J'ai toutes mes affaires. 2. Je suis prêt à partir. 3. Je pense pouvoir la finir. 4. Je lui ai dit de chercher dans le salon. 5. Je remercie Annette.

c. Préparez-vous à me demander :

1. Si mes affaires sont prêtes. 2. Si mon mouchoir est propre. 3. Si Hélène est malade. 4. Si Jean est à la maison. 5. Si mes parents sont en voyage. 6. Si la phrase est correcte. 7. Si mon frère parle français. 8. Si les visiteurs sont contents de la classe. 9. Si la leçon est longue. 10. Si le devoir est long. 11. Si Annette a vu votre chapeau. 12. Si le professeur nous a dit d'écrire la dictée. 13. Si ma famille a voyagé partout en Europe. 14. Si la classe a bien compris l'explication. 15. Si mon ami a fait une bonne promenade en automobile. 16. Si Paul a une bonne prononciation.

d. Écrivez trois phrases de *c* en caractères phonétiques.

e. Préparez-vous à répondre aux questions suivantes :

1. Qui remerciez-vous ? 2. Où allez-vous chercher votre chapeau ? 3. Où l'avez-vous trouvé ? 4. Quel est le contraire de **derrière** ? 5. Que veut dire **en effet** en anglais ? 6. Qu'est-ce que votre mère vous demande ? 7. Que veut dire l'adjectif **propre** ? 8. Où avez-vous trouvé votre mouchoir ? 9. Quand vous avez toutes vos affaires, qu'est-ce que vous êtes prêt à faire ? 10. Quel est le passé de **dormir**, **finir**, **servir**, **sentir**, **prendre**, **comprendre**, **apprendre**, **boire**, **voir**, **dire**, **faire** ? 11. Quel est l'emploi de **voici** ? **voilà** ? 12. Quel verbe voyez-vous dans ces deux mots ? 13. Êtes-vous prêt à réciter ? 14. Avez-vous passé longtemps à préparer cette leçon ? 15. Pensez-vous pouvoir réciter toute l'histoire ? 16. Pensez-vous pouvoir écrire l'histoire sans regarder le livre ? 17. Pensez-vous avoir bien appris tous les nouveaux mots ?

QUATRE-VINGT-UNIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

541. Salutation et conversation

LE PROFESSEUR. Avez-vous bien dormi cette nuit ?

UN ÉLÈVE. Oui, monsieur, j'ai bien dormi.

LE PROFESSEUR. Qu'avez-vous fait hier soir avant de vous coucher ? Demandez à Charles s'il a bien compris l'histoire. Demandez à Louise si elle a bien appris tous les nouveaux mots.

LOUISE. Oui, monsieur, j'ai bien appris les nouveaux mots.

LE PROFESSEUR. Demandez à Caroline si elle a fini d'écrire ses exercices ; à Jean s'il a fait ses prières avant de se coucher ; à Lucienne si elle a dit « bonsoir » à sa mère avant de se coucher ; à Armand s'il a bien mangé avant de partir pour l'école ; à François s'il a bu *du thé*, du café, ou *du chocolat* ce matin.

542. Exercice au tableau (**540**, *b*, *c*, *d*).

543. Exercice oral (**540**, *c*, *e*).

SECONDE PARTIE

544. La Phonétique

LA RÈGLE DES TROIS CONSONNES (*révision ; consultez les classes 32, 33*)

LE PROFESSEUR. Voici le mot **un chapelier**. Faut-il prononcer l'« **e** muet » ?

UN ÉLÈVE. Il faut le prononcer parce que si vous ne prononcez pas l'« **e** muet », il reste un groupe de trois consonnes.

Exemples :	**recevoir**	**Richelieu**	**simplement**	**la leçon**
	atelier	**exactement**	**une leçon**	**le porte-plume**

545. Prononciation (lecture ou dictée, **537**, l'*Histoire*).

546. Étude de mots

a. Substantifs :

le thé (*m.*) (*tea*)
du thé (*some tea*)
le chocolat (*m.*)
du chocolat

une prière (*f.*) : je fais mes prières avant de me coucher. Substantif du verbe **prier**

547. Voici le devoir que vous avez à faire pour demain

a. Conjuguez :

recevoir 1. Je reçois mes amis le dimanche.
employer 2. J'emploie beaucoup la forme infinitive.
se coucher 3. Je ne me couche pas de bonne heure.
boire 4. Je bois du thé.
5. Me voici (changez le pronom **me**).

b. Complétez par **ce, il, ils, elle, elles** :

1. ------ ne sont pas difficiles. 2. ------ est belle. 3. ------ sont mes gants. 4. ------ est très intelligent. 5. ------ est Annette qui me l'a donné. 6. ------ est moi qui suis content. 7. ------ sont longues. 8. ------ est votre chauffeur, ------ a fait cela. 9. ------ est amusant. 10. ------ est bonne. 11. ------ sont mes affaires. 12. ------ sont bleus.

c. Demandez à votre camarade (ami) :

MODÈLE. Si Paul a vu la partie de football.
Paul a-t-il vu la partie de football ?

1. Si Jules a trouvé toutes ses affaires. 2. Si Pauline a fait une promenade en auto hier après-midi. 3. Si Richard a fini d'étudier. 4. Si Annette a vu les chaussures de Charles. 5. Si le professeur a pris les devoirs aujourd'hui. 6. Si Louise a senti les belles roses. 7. Si Gertrude a bu tout son chocolat ce matin. 8. Si Jean a dit merci quand Paul lui a donné des bonbons. 9. Si Charles a bien compris tout ce que le professeur a dit. 10. Si le directeur a appris la nouvelle de la partie de baseball. 11. Si la bonne a servi le petit déjeuner. 12. Si Robert a assez dormi.

d. Écrivez deux questions de l'exercice *c* en caractères phonétiques.

e. Préparez-vous à compléter :

1. J'ai passé longtemps ------ l'écrire. 2. Il est temps ------ partir ------ l'école. 3. Je trouve toutes ------ affaires ------ mon chapeau. 4. Je cherche ------ chapeau ------ le placard, il n'est pas ------. 5. J'ai beau le ------, je ne peux ------ le trouver. 6. Je m'adresse à m--- mère. Je ------ demande : « Avez-vous ------ mon chapeau ? » Je ------ remercie. 7. Elle pense l'avoir ------ dans le ------. 8. Elle l'a ------ de ------ heure ce matin. 9. En effet, le voilà ------ quelques morceau--- de musique. 10. Ma mère ------ demande ------ j'ai un mouchoir propre. 11. Je remarque ------ je n'ai pas ------ mouchoir propre. 12. Enfin je suis prêt ------ partir ------ l'école.

QUATRE-VINGT-DEUXIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

548. Salutation et conversation (comme hier).

549. Exercice au tableau (**547**, *a*, *c*, *d*).

550. Exercice oral (**547**, *b*, *c*, *e*).

SECONDE PARTIE

551. Phonétique (révision de [y]).

552. Explication

L'Histoire du chapeau perdu (*fin*)

Le Professeur. Voici enfin le dernier *chapitre* de l'Histoire du chapeau perdu.

A. Je dis *au revoir* à ma mère et à mon père.

Classe, je vous prie de remarquer (observer) la *répétition* de l'adjectif possessif **ma** et **mon** dans cette phrase. Il faut répéter l'adjectif possessif et la préposition **à** devant chaque nouveau nom.

B. Avant de sortir de la maison je mets mon pardessus et mon chapeau. Mon père me dit de bien *boutonner* (*geste*) mon pardessus.

Qui peut me dire où vous avez appris le mot **bouton** pour la première fois ?

Un Élève. Moi, monsieur, je peux vous le dire.

Le Professeur. Dites-le-moi, je vous prie.

L'Élève. C'est dans la *série de la Porte*.

Le Professeur. Voilà un élève qui a une bonne *mémoire*. Je continue l'histoire. Pourquoi est-ce que mon père me dit de bien boutonner mon pardessus ?

C. Il me le dit parce qu'il a regardé le *thermomètre* [tɛʀmɔmɛːtʀ], qui marque *zéro*. Et vous savez très bien que quand le thermomètre marque zéro, *il fait froid* [fʀwɑ].

Pourquoi portez-vous votre pardessus ?

Un Élève. Parce qu'il fait froid.

Le Professeur.

D. Le thermomètre marque zéro et il fait froid, mais *naturellement* mon père a beau me dire de boutonner mon pardessus, je ne fais pas ce qu'il me dit de faire, et je pars pour l'école sans le boutonner *ni* mettre mes gants. Je sors de la maison et j'arrive dans *la rue*.

Voilà la fin de cette histoire. Dans cette explication il se trouve une expression très importante. Par exemple, quelle question faut-il poser quand vous désirez savoir l'heure ?

Un Élève. Il faut poser la question « Quelle heure est-il ? »

LE PROFESSEUR. Parfait. Maintenant, attention. Si je désire savoir la condition de *l'atmosphère* pour savoir s'il faut mettre mon pardessus, voici ce qu'il faut demander. Il faut demander : « *Quel temps fait-il* aujourd'hui ? » et voici la réponse si le thermomètre marque *0* ou *10 degrés* : « Il fait froid, monsieur. » Je vais vous demander demain : « Quel temps fait-il ? » Préparez-vous à répondre.

553. Étude de mots

a. Substantifs :

un chapitre (*m.*)	**la rue** (*f.*) : l'auto marche dans la rue
une mémoire (*f.*)	**un nom** (*m.*) = un substantif
le thermomètre (*m.*)	**la condition** (*f.*)
un zéro (*m.*)	**l'atmosphère** (*f.*)

b. Verbes :

boutonner	**marquer** = indiquer

c. Adjectif : **froid.**

d. Adverbe : **naturellement.**

e. Pronom relatif : **ce que** = la chose que.

f. Expressions :

quel temps fait-il ?	**il a beau me dire**
il fait froid	**au revoir**

554. Sommaire grammatical

a. Pluriel de substantifs :

SINGULIER	PLURIEL
beau	**beaux**
un chapeau	**des chapeaux**
un morceau	**des morceaux**
un tableau	**des tableaux**

b. Règle. Pour former le pluriel d'un nom (substantif) ou d'un adjectif qui se termine par **eau**, il faut ajouter un **x**.

c. **Ce que** = la chose que :

Je ne comprends pas **la chose** que vous dites.
Je ne comprends pas **ce** que vous dites.
Je ne fais pas **la chose** que mon père me dit de faire.
Je ne fais pas **ce** qu'il me dit de faire.

555. Voici le devoir que vous avez à faire pour demain

a. Lisez l'explication (**552**) de cette classe avant d'écrire votre devoir.

b. Conjuguez :

1. Je m'amuse le samedi. 2. Je porte mon pardessus quand il fait froid. 3. Je mets mon chapeau avant de sortir. 4. Mon père a beau me dire de mettre mes gants, je ne fais pas ce qu'il me dit de faire. 5. Je ne sais pas ce que je veux. 6. Je dis « au revoir » à mon père et à ma mère. 7. Je sors de la maison.

c. Préparez-vous à compléter :

1. Je désire apprend--- ------ parler français. 2. Elle est prête ------ partir ------ l'école. 3. Vous dites « au revoir » ------ votre mère avant ------ sortir. 4. Il a regard--- le thermomètre ------ marque zéro, il ------ froid. 5. Il a beau ------ dire ------ le boutonner. 6. Je ne fais pas ------ qu'il ------ dit ------ faire. 7. Sortez-vous ------ la maison? 8. Il arrive ------ la rue.

d. Préparez-vous à répondre aux questions suivantes :

1. Quand mettez-vous votre pardessus? 2. Le portez-vous dans la maison? 3. Portez-vous votre chapeau dans la classe de français? 4. Est-ce qu'un monsieur porte une robe? 5. Est-ce qu'une dame porte une cravate? 6. Qui vous dit de boutonner votre pardessus? 7. Qu'est-ce que votre père a regardé? 8. Qu'est-ce que le thermomètre marque? 9. Quel temps fait-il quand le thermomètre marque 10 degrés etc.? 10. Pourquoi est-ce que votre père vous a dit de bien le boutonner? 11. Faites-vous ce qu'il vous dit de faire? 12. Tous les garçons font-ils ce qu'il faut faire? toutes les demoiselles? 13. Que mettez-vous aux mains? 14. Comment partez-vous pour l'école? 15. Où arrivez-vous?

QUATRE-VINGT-TROISIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

556. Salutation et conversation

LE PROFESSEUR. Voilà la sonnette. C'est l'heure de commencer. Bonjour etc. Quelle heure est-il ? Quel jour est-ce ? Qui a regardé le thermomètre devant la maison ?

UN ÉLÈVE. C'est moi qui l'ai regardé.

LE PROFESSEUR. Combien marque-t-il ?

LE MÊME ÉLÈVE. Il marque ------- degrés.

LE PROFESSEUR. Quand le thermomètre marque ------- degrés, quel temps fait-il ?

UN ÉLÈVE. Il fait froid. (*La classe répète.*)

LE PROFESSEUR. Quand je vous demande : « Quelle heure est-il ? » qu'est-ce que vous regardez ?

UN ÉLÈVE. Je regarde la pendule. Mais s'il n'y a pas de pendule dans la salle de classe, je regarde ma montre.

LE PROFESSEUR. Quand je vous demande : « Quel temps fait-il ? » je désire savoir la condition de l'atmosphère. S'il fait froid, naturellement qu'est-ce qu'il faut porter ?

UN ÉLÈVE. Il faut porter un pardessus.

LE PROFESSEUR. Quand le thermomètre marque 75 degrés, il fait *chaud* (*geste*). **Chaud** est le contraire de **froid**. Quelle *température* fait-il ici dans la salle de classe ?

UN ÉLÈVE. Il ne fait ni froid ni chaud.

LE PROFESSEUR. Pourquoi ne portez-vous pas de pardessus dans la salle de classe ? Pourquoi portez-vous vos pardessus dans la rue ? Voilà les deux adjectifs qu'il faut employer pour indiquer la température, **froid** (*fem.* **froide**) et **chaud** (*fem.* **chaude**).

557. Exercice au tableau (555, *b*, *c*, *d*).

558. Exercice oral (555, *c*, *d*).

SECONDE PARTIE

559. La Phonétique

La Règle des trois consonnes

a. We have seen that the French have a tendency to avoid a group of three consonants which they find difficult to pronounce. If, however, the last of the succession of three consonants be [ʀ] or [l] these are not counted as full consonants, because they seem to tuck themselves under the wing of the preceding consonant and go right with it, making almost one sound.

b. Prononcez :

J'étudie le français [ʒetydilfʀɑ̃sɛ]
J'aime beaucoup ce crayon [ʒɛmbokuskʀejõ]
Je le cherche dans le placard [ʒəlʃɛʀʃdɑ̃lplaka:ʀ]
Je ne peux pas le trouver [ʒənpøpɑltruve]
Prenez le blanc [pʀənelblɑ̃]

560. Lecture (552, l'*Histoire du chapeau perdu*).

561. Révision générale (basée sur l'*Histoire du chapeau perdu*).

562. Sommaire des verbes au passé

chercher	je l'ai **cherché**
finir	j'ai **fini** d'étudier
dormir	avez-vous bien **dormi**
sentir	vous n'avez pas **senti**
servir	elle n'a pas encore **servi**
comprendre	nous avons mal **compris**
apprendre	il a bien **appris**
prendre	j'ai **pris** mes affaires
boire	j'ai **bu** du thé
voir	je ne l'ai pas **vu**
dire	qu'est-ce que vous avez **dit**
faire	qu'est-ce qu'il a **fait**
perdre	j'ai **perdu** mon chapeau

563. Voici ce que vous avez à faire pour demain

a. **Ce que** = la chose que. Complétez :

1. Je ------ fais pas ------ ------ il me dit de faire. 2. Je sais ------ ------ il va nous demander. 3. Je ------ peux pas comprendre ------ ------ il dit. 4. Voici ------ ------ il faut faire pour demain. 5. Dites-moi ------ ------ vous allez faire cet après-midi. 6. Voyez-vous ------ ------ il y a dans le verre ? 7. Voilà ------ ------ vous m'avez demandé ------ préparer. 8. Je ------ comprends pas ------ ------ vous dites. 9. Je n'ai ------ compris ------ ------ vous avez ------. 10. Je veux entendre ------ ------ il va dire. 11. Voulez-vous répéter ------ ------ vous avez dit ? 12. Demandez-lui ------ ------ il veut dire par cette lettre. 13. J'ai appris ------ ------ vous avez donné à faire. 14. J'écris tout ------ ------ je peux. 15. Je vais vous dire tout ------ ------ je sais de cette affaire. 16. Avez-vous tout ------ ------ il ------ faut ? 17. Je n'ai ------ tout ------ ------ il ------ faut. 18. A-t-il tout ------ ------ il ------ faut ?

b. Révision. Vocabulaire, les noms. Préparez-vous à compléter par les articles **le, un,** *masculin* ; **la, une,** *féminin* ; **les, des,** *pluriel* :

1. ------ montre. 2. ------ poche. 3. ------ heure. 4. ------ école. 5. ------ entrée. 6. ------ chapeau. 7. ------ gant. 8. ------ pardessus. 9. ------ affaires. 10. ------ lit. 11. ------ placard. 12. ------ cuisinière. 13. ------ cuisine. 14. ------ retour. 15. ------ gâteau. 16. ------ salon. 17. ------ piano. 18. ------ morceau. 19. ------ musique. 20. ------ mouchoir. 21. ------ tiroir. 22. ------ thermomètre. 23. ------ rue. 24. ------ chose. 25. ------ personne. 26. ------ mémoire.

c. Révision. Les expressions importantes à étudier :

1. Je vois qu'il est huit heures. 2. Il est temps de partir pour l'école. 3. Je vais chercher mes affaires. 4. Il n'est pas là non plus. 5. Je le cherche partout. 6. J'ai beau le chercher. 7. Il me faut mon chapeau. 8. Je ne l'ai pas vu. 9. Adressez-vous à la cuisinière. 10. J'ai demandé la même chose. 11. Je pense l'avoir vu là. 12. Il se lève de bonne heure tous les matins. 13. En effet le voilà. 14. Je

suis prêt à partir pour l'école. 15. Je dis «au revoir» à ma mère et à mon père. 16. Avant de sortir je mets mon pardessus. 17. Quel temps fait-il? 18. Il fait froid quand le thermomètre marque zéro. 19. Je ne fais pas ce qu'il me dit de faire. 20. Je pars pour l'école sans le boutonner ni mettre mes gants. 21. Elle rit de moi.

d. Révision de verbes. Indiquez de quelle division ils sont et donnez la première personne:

finir	trouver	répondre	avoir	mettre
sortir	être	dire	remercier	porter
voir	venir	s'adresser	arriver	savoir
partir	pouvoir	manger	demander	écrire
aller	faire	rire	s'amuser	recevoir

e. Voici ce que nous allons faire demain:

1. Nous allons avoir une composition sur l'*Histoire du chapeau perdu.*
2. Je vais vous demander d'écrire les formes de quelques verbes.
3. Je vais vous poser des questions sur l'**e** muet:
   (*a*) Quand il ne faut pas le prononcer.
   (*b*) Quand il faut le prononcer.
4. Je vais vous demander de compléter quelques phrases.

QUATRE-VINGT-QUATRIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

564. Salutation et conversation

beau temps, mauvais temps

Le Professeur. Quel temps fait-il ce matin? Fait-il *beau temps* ou *mauvais temps*? Quand il fait beau, préférez-vous sortir, faire une promenade en auto, ou préférez-vous rester à la maison?

Un Élève. Je préfère sortir, faire une promenade en auto.

Le Professeur. Quand il fait mauvais temps, que voulez-vous faire?

Un Élève. Je veux rester à la maison.

Le Professeur. Eh bien, voilà quatre expressions que vous pouvez employer quand vous parlez du temps :

il fait froid	**il fait beau (temps)**
il fait chaud	**il fait mauvais (temps)**

565. Exercice oral (563, *a*, *b*, *c*, *d*).

566. Composition (563, *e*).

567. Sommaire grammatical

a. Les pronoms **le, la, les.** Exemples :

Cherchez-vous **le** chapeau ?
Oui, monsieur, je **le** cherche. (*Réponse affirmative.*)
Non, monsieur, je ne **le** cherche pas. (*Réponse négative.*)

Regardons-nous **la** partie de baseball ?
Oui, monsieur, nous **la** regardons.
Non, monsieur, nous ne **la** regardons pas.

Mange-t-il **les** bonbons ?
Oui, monsieur, il **les** mange.
Non, monsieur, il ne **les** mange pas.

Aimez-vous **la** musique ? **le** français ?
Oui, monsieur, je **l'**aime.
Non, monsieur, je ne **l'**aime pas.

Voulez-vous aller voir **la** partie de baseball ?
Oui, monsieur, je veux aller **la** voir.
Non, monsieur, je ne veux pas aller **la** voir.

b. Règle. Il faut placer les pronoms **le, la, les, se** avant le verbe.

Exception. La forme impérative affirmative. Exemples :

donnez-les-moi	**dites-le-moi**	**mangez-les**
prenez-le	**regardez-la**	**passez-les-nous**

Règle. A la forme impérative affirmative, il faut placer les pronoms après le verbe.

568. Voilà ce que vous avez à faire pour demain

a. Écrivez des réponses affirmatives et négatives aux questions suivantes. Mettez les pronoms **le, la, les** à la place des noms (substantifs) :

1. Voyez-vous la faute? 2. Corrigez-vous les phrases? 3. Voulez-vous la pomme? 4. Écrivez-vous le devoir? 5. Trouvez-vous les élèves intelligents? 6. Étudions-nous la leçon à l'école? 7. Où achetez-vous les fruits? 8. Désirez-vous regarder la maison? 9. Désirez-vous manger le gâteau? 10. Aimez-vous entendre la belle musique? 11. Faut-il corriger les fautes? 12. Voulez-vous les devoirs aujourd'hui, monsieur? 13. Qu'est-ce que nous faisons avec le journal? 14. Désirez-vous acheter les gants? 15. Avez-vous le mouchoir? 16. Voulez-vous aller chercher les lettres? 17. Est-ce que je parle bien le français? 18. Pouvez-vous faire les exercices? 19. Pouvez-vous trouver votre chapeau? 20. Admirez-vous le président des États-Unis? 21. La classe a-t-elle appris à dire l'heure?

b. Préparez-vous à compléter par **tout ce que** :

1. Vous pouvez avoir ------ ------ ------ vous voulez. 2. J'ai ------ ------ ------ je veux à présent. 3. C'est ------ ------ ------ il me faut pour aujourd'hui. 4. Voici ------ ------ ------ j'ai à faire avant le dîner. 5. Je sais ------ ------ ------ vous avez fait. 6. Je comprends ------ ------ ------ le professeur dit. 7. J'ai compris ------ ------ ------ il a ------. 8. Nous avons mangé ------ ------ ------ la cuisinière nous a servi. 9. Je regrette, mais c'est ------ ------ ------ il y a. 10. Nous faisons avec plaisir ------ ------ ------ le professeur nous dit ------ faire.

c. Préparez-vous à répondre aux questions suivantes :

1. Quand faut-il porter un pardessus? 2. Quand ne faut-il pas porter un pardessus? 3. Quand préférez-vous faire une promenade en auto? 4. Quand est-ce que votre père préfère rester à la maison? 5. Quand aimez-vous nager? 6. Quand votre sœur aime-t-elle patiner?

QUATRE-VINGT-CINQUIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

569. Salutation et conversation

Le jour, le temps, **beau, mauvais**

Le Professeur. Qu'est-ce que vous avez fait hier après-midi ? Matin ? Demandez-moi si j'ai corrigé les compositions. Non, je n'ai pas encore corrigé les compositions, mais je compte le faire ce soir si j'ai le temps. Demandez-moi quand je vais vous les rendre.

Un Élève. Quand allez-vous nous les rendre ?

Le Professeur. Je vais vous les rendre demain matin. A présent vous savez dire l'heure. Quelle heure est-il ? Vous savez aussi les jours de la semaine. Classe, donnez-les-moi *tous ensemble* (en même temps). Très bien, mais vous ne savez pas dire *la date* ; c'est ce qu'il faut apprendre maintenant. D'abord dites-moi, s'il vous plaît, combien d'heures font un jour ? Combien de jours font une semaine ? Et quatre semaines font *un mois* [mwa]. Combien de jours font un mois en général ?

Un Élève. Trente jours font un mois en général.

Le Professeur. Et douze mois font *une année* [ynane]. Combien de mois font une année ? Trois mois font *une saison* et quatre saisons font une année. Combien de mois font une saison ? Combien de saisons font une année ? Voilà trois nouveaux mots, **un mois, une saison, une année.** Demain je vais vous apprendre les mois de l'année. Après cela vous allez pouvoir dire la date.

570. Exercice au tableau (**568**, *a*).

571. Exercice oral (**568**, *a*, *b*, *c*).

572. Explication phonétique

[j], UNE DEMI-CONSONNE (*Révision*)

a. Description. Pronounce [i] very tensely and then raise the blade of the tongue so that it approaches the roof of the mouth sufficiently to produce just a little friction of the breath. Audible friction of the breath is the essential characteristic of [ʃ], [ʒ], [s], [z], [f], [v].

b. Exercice. Prononcez :

INITIALE	MÉDIALE	FINALE
[jɛːʀ]	[ilja]	[famiːj]
[jatil]	[lezjø]	[ʀeveːj]
[jø]	[abije]	[sɔmɛːj]

573. Explication

LE PASSÉ DE **mettre, mis ; ni . . . ni**

LE PROFESSEUR. Le nom de l'histoire qui vient après *le Chapeau perdu* est *l'Histoire des bonbons*, mais je ne peux commencer à vous donner cette histoire avant de vous expliquer quelques nouveaux mots. D'abord dites-moi si vous avez *mis* vos gants avant de partir pour l'école. Avez-vous remarqué le nouveau mot dans cette phrase ?

UN ÉLÈVE. Oui, monsieur, je l'ai remarqué.

LE PROFESSEUR. Lequel (quel mot) ?

LE MÊME ÉLÈVE. C'est le mot **mis.**

LE PROFESSEUR. Quelle est votre opinion ?

UN ÉLÈVE. Je pense que c'est le passé du verbe **mettre.**

LE PROFESSEUR. C'est juste. Maintenant je *mets* mon chapeau (*geste*), mais hier soir j'*ai mis* mon chapeau avant de sortir. Qui peut me donner la forme négative de **j'ai mis** ? Donnez-la-moi, je vous prie. (Je n'ai pas mis.) Écoutez-moi encore, s'il vous plaît ; que pensez-vous de cette phrase : « Je *n'*ai *ni* boutonné mon pardessus *ni* mis mes gants » ? Voilà une nouvelle forme. Demandez-moi de vous l'expliquer. Voici quelques exemples de l'emploi de **ni . . . ni.**

Je donne mon crayon et ma plume à Paul. Par conséquent je **n'**ai maintenant **ni** crayon **ni** plume.

Mon père n'a pas d'autres enfants que moi, par conséquent je **n'**ai **ni** frère **ni** sœur.

Si le thermomètre marque 60 degrés, il **ne** fait **ni** froid **ni** chaud.

Il faut employer **ne . . . ni . . . ni** dans une *double négation.* Voilà tout ce que j'ai à vous expliquer aujourd'hui.

574. Voici ce que vous avez à faire ce soir pour demain

a. Préparez des réponses aux questions suivantes (regardez **569**) :

1. Qu'est-ce qu'il faut savoir avant de pouvoir dire la date? 2. Avez-vous appris les jours de la semaine? les mois de l'année? 3. Quand comptez-vous apprendre les mois de l'année? 4. Combien de jours font un mois? une année? 5. Combien de semaines font un mois? une année? 6. Combien de mois font une saison? une année? 7. Combien de saisons font une année?

b. Conjuguez les phrases suivantes :

venir	1. Je **viens** les voir.
avoir	2. Je n'**ai** ni crayon ni plume.
mettre	3. Je ne le **mets** pas bien (*au passé*).
dire	4. Je ne le **dis** pas bien (*au passé*).

c. Préparez-vous à compléter (**ne . . . ni . . . ni**) :

1. C'est un enfant sans parents. Il n'a ------ père ------ mère. 2. Je ne veux pas boire de café. Il ------ y a ------ sucre ------ crème. 3. Il ------ peut pas manger. Il ------ a ------ couteau ------ fourchette. 4. C'est regrettable, ce garçon n'a ------ argent ------ amis. 5. Vous ------ pouvez pas sortir ; vous ------ avez ------ chapeau ------ pardessus. 6. Il ne prend ------ thé ------ café le matin. 7. Nous ne pouvons pas écrire. Nous n'avons ------ plume ------ papier. 8. Il n'a ------ mis ses gants ------ boutonné son pardessus. 9. Ce garçon ne sait ------ nager ------ patiner. 10. Vous n'avez ------ mangé vos fruits ------ bu votre café.

d. Écrivez des réponses aux questions (employez **le, la, les**) :

1. Où avez-vous mis le chapeau que vous aviez perdu? 2. Où Annette a-t-elle mis le petit déjeuner? 3. Qu'est-ce que vous avez mis hier matin avant de sortir? 4. Où avez-vous mis le bonbon? le sucre et la crème? 5. Combien de temps avez-vous mis à apprendre cette leçon? à vous habiller ce matin? à déjeuner ce matin?

QUATRE-VINGT-SIXIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

575. Salutation et conversation

LE PROFESSEUR. Jean, demandez à Marie des nouvelles de monsieur son père.

JEAN. Mademoiselle, comment va monsieur votre père?

MARIE. Il va très bien, merci.

LE PROFESSEUR. Êtes-vous content d'entendre dire cela, Jean?

JEAN. Je suis bien content d'entendre dire cela.

LE PROFESSEUR. Germain, demandez à Jean des nouvelles de madame sa mère.

GERMAIN. Comment va madame votre mère?

LE PROFESSEUR. Jean, répondez négativement (**ne . . . pas**).

JEAN. Elle ne va pas très bien.

LE PROFESSEUR. Germain, regrettez-vous d'entendre dire cela? (*Réponse.*)

576. Explication

SIX PREMIERS MOIS DE L'ANNÉE. LEQUEL EST LE PREMIER?

LE PROFESSEUR. Vous avez appris quelques nouveaux mots hier. Lesquels (quels mots)? (*Réponse.*) Par conséquent, aujourd'hui nous pouvons apprendre les noms de quelques mois pour savoir dire la date.

Le premier mois de l'année : **janvier** [ʒɑ̃vje]
Le deuxième mois de l'année : **février** [fevʀije]
Le troisième mois de l'année : **mars** [mars]
Le quatrième mois de l'année : **avril** [avʀil]
Le cinquième mois de l'année : **mai** [mɛ]
Le sixième mois de l'année : **juin** [ʒɥɛ̃]

Remarquez que les mois de l'année commencent par une lettre *minuscule*, ce qui signifie une petite lettre. Cela est différent de l'anglais. Remarquez aussi que le mot **mois** ne change pas au pluriel. Pourquoi ?

Un Élève. Parce qu'il se termine par un **s**.

577. Exercice au tableau (**574**, *b*, *d*).

578. Exercice oral (**574**, *a*, *c*, *d*).

579. Explication phonétique

[j], une demi-consonne

a. Spelling. The sound [j] occurs whenever [i] is followed by a pronounced vowel. The following letters or combinations of letters offer concrete examples of this rule.

b. Exercice. Prononcez :

(1) **y** :

les yeux [lezjø] **payer** [peje] **crayon** [kʀɛjõ]

(2) **i** + pronounced vowel :

bien [bjɛ̃] **cahier** [kaje] **position** [pozisjõ]
étudier [etydje] **imitation** [imitɑsjõ] **patience** [pasjɑ̃:s]

But **prier** [pʀie] because of three consonants.

(3) **ille** after a vowel = [j] :

Marseille [marsɛ:j] **réveiller** [reveje] **Versailles** [vɛrsɑ:j]

(4) **ille** after a consonant = [ij] :

fille [fi:j] **famille** [fami:j] **habiller** [abije]

(5) **i + 1** (final) :

travail [trava:j] **sommeil** [sɔmɛ:j] **soleil** [sɔlɛ:j]

Exceptions : **fils** [fis] (see table, No. 22), **gentil** [ʒãti].

580. L'explication

L'Histoire des bonbons (*commencement*)

Le Professeur. L'*Histoire des bonbons* est la suite de l'*Histoire du chapeau perdu.* Vous savez que j'ai quitté la maison.

A. Il est huit heures passées. Je suis dans la rue. Je marche dans *la direction* de l'école pour aller à l'école. Alors, je peux dire, *je suis en route pour* l'école. Je commence à remarquer qu'il fait très froid comme mon père me l'a dit. Vous savez que je n'ai ni boutonné mon pardessus ni mis mes gants. Par conséquent, *j'ai froid* (*geste de grelotter*).

Qui sait le contraire de **j'ai froid** ?

Un Élève. Moi, monsieur, je le sais.

Le Professeur. Donnez-le-moi, je vous prie.

L'Élève. C'est **j'ai chaud.**

Le Professeur. Parfait. Pourquoi désirez-vous manger ?

Un Élève. Parce que j'ai faim.

Le Professeur. Quand voulez-vous dormir ?

L'Élève. Quand j'ai sommeil.

Le Professeur. Vous avez une bonne mémoire. Je *recommence* l'histoire.

B. Je suis en route pour l'école. J'arrive *au coin* [kwẽ] de la rue et je la *traverse.*

Quand une rue traverse une autre rue, il y a quatre coins. Voici un coin de la salle de classe.

C. Tout à coup (*soudainement*) j'entends *de loin appeler* « Robert ». C'est mon nom. Je *m'appelle* Robert.

Un Élève. Monsieur, que veut dire **je m'appelle** ?

Le Professeur. **Je m'appelle** veut dire « mon nom est ». **Votre nom est Richard** signifie que vous vous appelez Richard.

D. Naturellement je suis *curieux* de savoir qui m'appelle. D'abord, je regarde *à droite* [drwɑt] (*geste*). Je ne vois *personne.*

Cela veut dire que je ne vois pas une personne. Voici des exemples du nouveau mot **personne.** Imaginez-vous que toute la classe est présente. Alors qui est absent ? *personne.* Qui désire aller à l'école le samedi ? personne. Eh bien, ensuite.

E. Je regarde *à gauche* (*geste*). Là non plus il n'y a personne. Enfin je regarde derrière moi et *j'aperçois* (je vois) mon ami Paul.

Comment s'appelle mon ami ? Il s'appelle Paul. Voilà tout ce que je vais vous donner à apprendre pour demain. Vous savez qu'il faut imiter pour bien apprendre le français. Avez-vous vos devoirs pour aujourd'hui ?

La Classe. Oui, monsieur, les voici.

Le Professeur. Passez-les-moi, je vous prie.

Un Élève. Je vous les passe.

581. Étude de mots

a. Substantifs : **les mois** (*m.*) **de l'année, un coin** (*m.*).

b. Verbes :

traverser : je fais attention aux automobiles quand je traverse la rue

s'appeler : je m'appelle = mon nom est

apercevoir = voir, remarquer

c. Adverbes :

soudainement

encore = une autre fois

d. Pronom : **ne** (*verbe*) **personne** = pas une personne.

e. Adjectif: **curieux** (*m.*), **curieuse** (*f.*).

f. Expressions:

j'ai froid
j'ai chaud
je suis en route pour = je marche dans la direction de
tout à coup = soudainement
à droite / **à gauche** } voici la main droite et voilà la main gauche
je suis curieux *de* savoir

582. Sommaire grammatical

a. **s'appeler :**

Je **m'appelle** Robert
Vous vous **appelez** Louise
Il **s'appelle** Jacques
Elle **s'appelle** Jacqueline
Nous nous **appelons** des élèves

b. **regarder :**

Je **regarde** derrière moi
Vous **regardez** derrière vous
Il **regarde** derrière lui
Elle **regarde** derrière elle
Nous **regardons** derrière nous

c. **apercevoir** (comme **recevoir**) :

J'**aperçois** mon ami
Vous **apercevez** votre ami
Il **aperçoit** son ami
Elle **aperçoit** son amie
Nous **apercevons** notre ami (nos amis)

d. Règles de grammaire. (1) Il faut placer les pronoms **me, nous, vous, le, la, les** avant le verbe. Exemples :

Je vous **le** donne	Je **la** mange	Il **me le** passe
Je **le** cherche	Je **les** aime	Elle **me les** passe
Elle **nous la** passe	Vous **me les** montrez	Il **nous les** montre

(2) Si le verbe est au passé, il faut placer les pronoms **me, nous, le, la, les** avant le verbe **avoir.** Exemple :

Je ne **l'ai** pas vu.

EXCEPTION. Si le verbe est à la forme impérative, il faut placer **moi, nous, vous, le, la, les** *après* le verbe. Exemples :

Donnez-les-moi
Regardez-les

(3) Il faut placer la 3e personne (**le, la, les**) près du verbe. Exemples :

Je vous les passe
Dites-le-nous

583. Voilà ce que vous avez à faire pour demain

a. Lisez **580** avant d'écrire le devoir.

b. Conjuguez :

1. Je suis en route pour l'école. 2. J'ai froid. 3. Je m'appelle Jacques. 4. Je regarde derrière moi. 5. J'aperçois mon ami. 6. Je viens les prendre.

c. Écrivez les six premiers mois de l'année en caractères phonétiques.

d. Préparez-vous à répondre. Demandez-moi :

1. Si je suis prêt à partir pour la France. 2. S'il fait froid. 3. Si j'ai froid. 4. Si j'ai mis mes gants. 5. Si j'ai fait ce qu'il m'a dit de faire. 6. Comment je m'appelle. 7. Qui est absent. 8. Ce que je désire. 9. Ce que j'ai fait hier soir. 10. Ce que je vais faire ce soir. 11. Ce que je préfère manger. 12. Ce qu'il faut faire pour demain.

e. Préparez-vous à compléter :

1. Voulez-vous me dire ------ ------ il faut faire ? 2. Je lui demande ------ il a froid. 3. J'ai mis mon pardessus ------ il fait froid. 4. Je ne peux pas bien réciter ------ je n'ai pas étudié. 5. Je prépare la leçon ------ d'aller à la classe. 6. Je suis curieux ------ savoir ------ ------ il va dire. 7. Qui aime aller à l'école le samedi ? ------. 8. Il est temps ------ partir ------ l'école. 9. Je sors ------ table. 10. Je n'ai pas mangé ; ------ ------ j'ai faim. 11. J'ai ------ chercher, je ne peux ------ le trouver. 12. Vous adressez-vous ------ directeur de l'école ?

f. Écrivez des réponses aux questions suivantes :

1. Quelle heure est-il quand l'*Histoire des bonbons* commence? 2. Où êtes-vous à cette heure? 3. Qui vous a dit de mettre vos gants? 4. Avez-vous mis vos gants? 5. Pourquoi avez-vous froid? 6. Pouvez-vous me montrer un coin de la salle? (vous le). 7. Que traversez-vous le matin? 8. Que veut dire « tout à coup »? 9. Qu'est-ce que vous entendez? 10. Comment vous appelez-vous? 11. Comment est-ce que je m'appelle? 12. Comment s'appelle le président des États-Unis? 13. Comment s'appelle le directeur de notre école? 14. Qu'est-ce que vous êtes curieux de savoir? 15. Où regardez-vous d'abord? Qui voyez-vous là? 16. Où regardez-vous ensuite? Y a-t-il un ami là? 17. Qui désire rester à la maison le vendredi soir? être malade? 18. Qui apercevez-vous derrière vous? Qui est Paul?

QUATRE-VINGT-SEPTIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

584. Salutation et conversation

Le Professeur. Comment vous appelez-vous? Quel jour est-ce aujourd'hui? Quel temps fait-il? Demandez-moi si j'ai fini de corriger les compositions.

Un Élève. Monsieur, avez-vous fini de les corriger?

Le Professeur. Oui, j'ai fini de les corriger hier. Je vais vous les rendre tout de suite. Regardez-les bien parce que j'ai passé longtemps à les corriger. Voulez-vous copier et corriger les phrases où vous avez fait des fautes, et voulez-vous me donner les phrases corrigées demain matin? Si vous ne comprenez pas les corrections, demandez-les-moi et je vais vous les expliquer. Hier je vous ai expliqué les six premiers mois de l'année; les avez-vous bien appris? Quel est le premier mois? le troisième? le sixième? le deuxième? le cinquième? le quatrième?

585. Explication

LES SIX DERNIERS MOIS DE L'ANNÉE

le septième mois : **juillet** [ʒɥijɛ]
le huitième mois : **août** [u]
le neuvième mois : **septembre** [sɛptɑ̃:bʀ]
le dixième mois : **octobre** [ɔktɔbʀ]
le onzième mois : **novembre** [nɔvɑ̃:bʀ]
le douzième mois : **décembre** [desɑ̃:bʀ]

586. Exercice au tableau (**583**, *b*, *c*).

587. Exercice oral (**583**, *d*, *e*, *f*).

588. Prononciation (lecture, **580**).

SECONDE PARTIE

589. Explication

L'HISTOIRE DES BONBONS (*suite*)

LE PROFESSEUR. Comment s'appelle cette histoire que nous étudions ?

UN ÉLÈVE. Elle s'appelle l'*Histoire des bonbons*.

LE PROFESSEUR. Comment s'appelle l'histoire précédente ? ce qui veut dire l'histoire que vous avez étudiée avant cette histoire-ci. Classe, vous savez que je regarde à droite et que je ne vois personne. Vous avez compris qu'il ne faut pas employer **pas** si vous employez **personne**. Le mot **personne** remplace le mot **pas**. Vous savez aussi que je regarde à gauche et qu'il n'y a encore personne. Où est-ce que vous apercevez Paul ?

UN ÉLÈVE. Je l'aperçois derrière moi.

LE PROFESSEUR. C'est à ce point-ci que commence la nouvelle partie de l'histoire.

A. Je regarde derrière moi et j'aperçois mon ami Paul. C'est lui qui *m'accompagne* à l'école *presque* tous les matins. Je l'attends un instant. Il court après

moi. Il me *rejoint* et nous marchons ensemble *vers* l'école. Après quelques minutes de conversation sur *différents* sujets Paul me demande si j'ai fait tout ce que le professeur nous a dit de faire pour aujourd'hui. Je réponds qu'en effet j'ai trouvé la leçon très facile et que j'ai *écrit* tous les exercices sans difficulté. A ce moment, nous passons devant un magasin de bonbons.

NOTE. **gn** = [ɲ], Phonetic Table, No. 27. To pronounce **gn** in French, place the tip of the tongue against the lower teeth and press the rest of the front part of the tongue against the roof of the mouth. There are very few exceptions to this general rule for **gn**.

590. Étude de mots

a. Substantifs :

un instant = un moment **le sujet** **une difficulté**

b. Verbes :

accompagner = aller avec **remplacer** = prendre la place de
rejoindre

c. Adverbe : **presque** = tout excepté un peu.

d. Prépositions :

vers = dans la direction de
vers cinq heures = près de cinq heures

e. Adjectif : **écrit** (du verbe **écrire**) **différent**

591. Modèle

a. **rejoindre :**

je le **rejoins** [ʒəlʀəʒwɛ̃] elle vous **rejoint**
vous me **rejoignez** [vumʀəʒwaɲe] nous les **rejoignons** [nulɛʀʒwaɲõ]
il me **rejoint** [ilməʀʒwɛ̃]

b. **courir :**

je **cours** après lui elle **court** après vous
vous **courez** après lui nous **courons** après vous
il **court** après moi

c. **c'est** + pronom :

C'est moi qui m'appelle Jean. **C'est lui** qui s'appelle Monsieur.
C'est lui qui veut vous parler. **C'est elle** qui s'appelle Jeanne.
C'est moi qui suis content(e). **C'est elle** qui a vu le chapeau.
C'est vous qui vous appelez Mademoiselle.
C'est nous qui nous appelons les Américains.

d. Passé du verbe **écrire** au négatif :

Je n'ai pas bien **écrit** le devoir
Vous ne l'avez pas bien **écrit**
Il (elle) ne l'a pas bien **écrit**
Nous ne l'avons pas bien **écrit**

592. Voilà ce que vous avez à préparer pour demain

a. Conjuguez :

1. C'est moi qui ai faim. 2. C'est moi qui suis curieux (curieuse). 3. Je rejoins mon ami. 4. Je ne fais pas tout ce qu'il me dit de faire. 5. Je ne mets pas de sucre dans mon café.

b. Écrivez en caractères phonétiques les six derniers mois.

c. Préparez-vous à compléter :

1. Paul est mon ami, c'est ------ qui m'accompagne. 2. Il court après ------ et il la rejoint. 3. C'est ------ qui m'appelle Charles. 4. Nous regardons derrière ------. 5. Annette rit de m---. 6. Annette est notre cuisinière, c'est ------ qui prépare les bons repas. 7. Mon père a regardé le thermomètre ; c'est ------ qui me dit de boutonner mon pardessus. 8. C'est ------ qui sommes contents d'entendre dire cela. 9. Je regrette, mais je n'ai pas apporté mes livres avec ------. 10. Votre père a de l'argent. Adressez-vous à ------, si vous n'avez pas d'argent. 11. C'est le professeur qui nous explique les nouveaux mots ; c'est ------ qui l'écoutons. 12. Il n'a ------ frère ------ sœur.

d. Écrivez des réponses aux questions suivantes :

1. Combien avez-vous de fautes dans votre composition ? 2. Quand avons-nous écrit la composition ? 3. En quel mois sommes-nous ? (Nous sommes au mois de ------). 4. Quel est le huitième mois, le

dixième, le septième, le neuvième, le dernier? 5. Qu'est-ce que vous êtes curieux (curieuse) de savoir avant de recevoir votre composition? 6. Êtes-vous content de votre composition? 7. Le professeur est-il content de vos compositions? 8. Est-ce le professeur qui corrige les compositions?

e. Préparez-vous à écrire des réponses (basées sur **589**):

1. Qui vous accompagne à l'école presque tous les matins? 2. Que veut dire **presque**? 3. Pourquoi est-ce que Paul court après vous? 4. Où allez-vous ensemble? 5. De quoi parlez-vous avec Paul? 6. Qu'est-ce qu'il vous demande? 7. Comment avez-vous trouvé la leçon? 8. Avez-vous écrit les exercices avec difficulté? 9. Devant quoi passez-vous à ce moment? 10. Pourquoi faut-il faire attention aux coins de la rue? 11. Regardez-vous à droite et à gauche avant de traverser la rue? 12. Si vous apercevez une auto, qu'est-ce que vous faites?

QUATRE-VINGT-HUITIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

593. Salutation et conversation (le temps, l'heure, le jour)

Le Professeur. Qu'est-ce qu'il faut cesser de faire quand nous entendons la sonnette?

La Classe. Il faut cesser de parler et de lire le journal.

Le Professeur. Toute la classe est-elle présente?

La Classe. Non, monsieur, toute la classe n'est pas présente.

Le Professeur. Qui est absent et pourquoi?

Un Élève. C'est Charles qui est absent, mais je ne peux pas vous dire pourquoi.

594. Exercice au tableau (**592**, *a*, *b*, *d*, *e*).

595. Exercice oral (**592**, *c*, *d*, *e*).

SECONDE PARTIE

596. Lecture (589, *A*).

597. Révision

a. Le passé (la forme interrogative). Demandez :

1. A Florence, si elle a bien **dormi** cette nuit. 2. A François, s'il a **déjeuné** de bonne heure ce matin. 3. A Suzanne, si elle a **bu** du café ou du thé au déjeuner. 4. A Louis, s'il a **vu** le journal ce matin. 5. A Jeanne, ce qu'elle a **fait** hier soir. 6. A Élisabeth, si elle a **écrit** des lettres hier soir. 7. A Jean, s'il a **mis** des lettres à la poste hier soir avant de se coucher. 8. A Françoise, si elle a **compris** tout ce que le professeur lui a **dit** aujourd'hui. 9. A Louise, si la cuisinière a **servi** un bon dîner hier soir. 10. A Marguerite, si le café a **senti** bon ce matin. 11. A Estelle, ce qu'elle a mis dans son café ce matin. 12. A Georgette, ce qu'elle a mis avant de sortir de la maison.

b. Les mois de l'année (*fin*), majuscule, minuscule :

LE PROFESSEUR. Qui sait dire les six premiers mois de l'année ?

UN ÉLÈVE. Moi, je sais les dire.

LE PROFESSEUR. Donnez-les-moi, je vous prie.

L'ÉLÈVE. Ce sont janvier, etc.

LE PROFESSEUR. Répétez pour les six derniers mois.

L'ÉLÈVE. Ce sont juillet, etc.

LE PROFESSEUR. Parfait, et je vous prie de bien remarquer que les mois de l'année commencent tous par des lettres minuscules (petites) comme ces lettres-ci : **j, f, m, a, n, k**. Quel est le contraire de « lettre minuscule » ? C'est « lettre *majuscule* », comme ces lettres-ci : **J, F, M, A, N, K**. Faites attention, classe. En français il faut employer très peu les lettres majuscules. Le français n'emploie les lettres majuscules ni pour les mois, ni pour les jours de la semaine, ni pour les langues (**le *f*rançais**), ni pour les adjectifs de *nationalité* (**le drapeau *a*méricain**), ni pour le pronom personnel (*j*e).

598. Sommaire grammatical

a. Exemples :

Parlez-vous **au professeur** ? Je **lui** parle.
Écrivez-vous **à votre sœur** ? Je **lui** écris.
Avez-vous donné de l'argent **au marchand** ? Je ne **lui** ai pas donné d'argent. Je ne vais pas **lui** donner d'argent.

b. Règle. Le pronom **lui** *remplace* **à** avec une personne. Il se place avant le verbe excepté pour l'impératif affirmatif.

599. Voici le devoir que vous avez à faire pour demain

a. Répondez négativement aux questions. Remplacez les mots en gros caractères par le pronom **lui**.

1. Dites-vous « au revoir » **à votre mère** le matin ? 2. Demandez-vous le journal **à votre père** ? 3. Montrez-vous la photographie **à votre camarade** ? 4. Écrivez-vous **à votre frère** ? 5. Est-ce que votre mère va téléphoner **au directeur** ? 6. Avez-vous parlé **à votre père** de cette question ? 7. Avez-vous demandé de l'argent **à votre père** hier soir ? 8. Avez-vous dit l'histoire **à la cuisinière** ? 9. Avez-vous donné le devoir **au professeur** ? 10. Avez-vous demandé le prix des fruits **au marchand** ? 11. Allez-vous répondre **à votre ami** ? 12. Avez-vous parlé **au professeur** de vos études ? (Consultez **598**, *a.*)

b. Conjuguez :

1. Je regarde devant moi. 2. C'est tout ce qu'il me reste. 3. C'est moi qui ai demandé. 4. Je rejoins mes amis.

c. Faites accorder les adjectifs :

1. Louise est (curieux). 2. Cette histoire est (amusant). 3. Elles sont (beau). 4. Je n'ai pas trouvé les élèves (intelligent). 5. Sa robe est (blanc). 6. Voilà une (nouveau) expression. 7. Voici une (bon) composition. 8. Elles sont (tout) (fatigué). 9. Il se lève de (bon) heure (tout) les matins. 10. (Quel) heure est-il ? 11. (Quel) est (son) adresse ? 12. Je trouve la leçon très (*long*). 13. A mon opinion cette boîte de bonbons est très (cher). 14. Je ne comprends pas la (premier) phrase.

QUATRE-VINGT-NEUVIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

600. Salutation et conversation (le temps, le jour, le mois).

601. Révision de vocabulaire (les classes 84, 85, 86, 87, 88).

602. Exercice au tableau (**599**, *a*, *b*, *c*).

603. Exercice oral (**599**, *a*, *c*).

SECONDE PARTIE

604. Explication phonétique

[w], UNE DEMI-CONSONNE

a. Mouth position. Pronounce [u], then contract the lips just sufficiently to produce a little audible friction.

b. Exercice :

INITIALE		APRÈS UNE CONSONNE			
[wi]	[wazo]	[lwi]	[puvwa:ʀ]	[vwasi]	[tʀwɑ]
[wa]	[wazø]	[lwi:z]	[vulwa:ʀ]	[kwa]	[fʀwɑ]
[wat]	[wazif]	[ʒwe]	[vwala]	[apɛʀswa]	[dʀwɑt]
[wa:z]		[vwa]			

605. L'Explication

L'HISTOIRE DES BONBONS (*suite*)

LE PROFESSEUR. A quel endroit avons-nous quitté nos deux amis hier ?

UN ÉLÈVE. Devant le magasin de bonbons.

LE PROFESSEUR. C'est là que commence l'histoire aujourd'hui.

A. Je m'adresse à Paul et je lui dis « J'ai envie de manger des bonbons. *En* voulez-vous ? » Il me répond « Mais oui, j'en veux. »

Un Élève. Puis-je vous demander de m'expliquer le nouveau mot **en** ?

Le Professeur. D'abord, c'est un pronom qui remplace **des bonbons**, dans cette phrase-ci. Vous allez voir qu'avant de pouvoir employer le pronom **en**, en général, il faut avoir **de, du, de la, des**, devant un nom. Par exemple, le pronom **en** peut remplacer **du pain, du beurre, de la crème, de l'eau, de l'argent, de l'encre, des fruits.** Je continue l'histoire.

B. Je mets la main dans ma poche pour prendre de l'argent, et à ma grande *surprise, je m'aperçois* que je n'en ai pas. *J'ai oublié* d'en demander à mon père avant de partir pour l'école.

Je m'aperçois veut dire *je remarque.* Le pronom **en** représente *de l'argent.* J'ai oublié parce que je n'ai pas une bonne mémoire. Par exemple, le professeur me pose une question sur un verbe. J'ai appris le verbe hier, mais je ne peux pas répondre à la question parce que j'ai oublié. Cela veut dire que le verbe ne me reste pas dans la tête. Il me sort de la tête. Je l'ai oublié. Je continue l'histoire.

C. Évidemment je ne peux pas retourner *chez moi* en chercher.

Chez moi veut dire à la maison.

D. Me voilà bien *embarrassé.* Je m'adresse à Paul. Je lui dis : « Je regrette *infiniment,* mais je suis bien embarrassé parce que je n'ai pas d'argent. J'ai oublié d'en demander à mon père ce matin. » Paul, qui est très *généreux,* me répond : « O, cela n'a pas d'*importance.* J'en ai beaucoup que mon père m'a donné hier soir parce que j'ai bien préparé mes leçons. » Alors je dis : « Mais avons-nous le temps de nous arrêter pour acheter des bonbons avant l'heure de *l'entrée des classes* ? » Il me répond : « Je pense que oui. »

606. Étude de mots

a. Substantifs :

une surprise (*f.*)
une importance (*f.*)
l'entrée (*f.*) **des classes** = le commencement

b. Verbes :

je m'aperçois = je remarque
oublier : une personne oublie quand elle a une mauvaise mémoire
oublier de + *inf.* : il a oublié de prendre de l'argent

c. Préposition : **chez** = à la maison de

d. Adjectifs :

embarrassé = dans une situation difficile
généreux, généreuse

e. Adverbe : **infiniment** = beaucoup.

f. Expression : **me voilà** = je suis.

g. Pronoms :

cela = that, *indef. demonst. pron.*
en = some *or* any. To be used only as a pronoun to take the place of a noun preceded by **de, du, de la, de l', des.**

607. Sommaire grammatical

a. **En :**

Voulez-vous **de l'eau** ?	J'**en** veux.
Vous faut-il **du sucre** ?	Il m'**en** faut.
A-t-il **de l'argent** ?	Il n'**en** a pas.
Y a-t-il **des absences** ?	Il n'y **en** a pas.
Buvez-vous **du café** ?	J'**en** bois le matin.
Donnez-moi **des pommes**.	Je vous **en** donne.
Désirez-vous acheter **des fruits** ?	Je ne désire pas **en** acheter.
Vient-il **de Paris** ?	Il **en** vient.

b. Le pronom **en** remplace **de, du, de l', des** avec un substantif. **De** tells you that the object pronoun is **en.**

c. Règles de grammaire. (1) Le pronom **en** se place avant le verbe, excepté pour la forme impérative affirmative, où il se place après.

(2) Mais il se place sans exception après tous les autres pronoms.

Exemple. Je lui en ai donné. Donnez-lui-en.

d. **Chez :** Je retourne **chez** moi.
Vous retournez **chez** vous.
Il retourne **chez** lui.
Elle retourne **chez** elle.
Nous retournons **chez** nous.

608. Voilà ce que vous avez à préparer pour demain (lisez **605**).

a. Conjuguez :

1. Je m'adresse à Paul. 2. J'ai envie d'en manger. 3. J'en veux. 4. Je ne peux pas retourner chez moi. 5. J'ai oublié de lui en demander. 6. Je lui ai dit que oui. 7. Je m'aperçois que je n'en ai pas.

b. Préparez-vous à compléter :

1. Je ne peux acheter ------ bonbons ------ fruits. 2. Nous all--- ensemble ------ l'école. 3. Voilà des bonbons. Puis-je vous ------ offrir? 4. Voilà des bananes. ------ voulez-vous? 5. J'ai acheté des gâteaux. Prenez-------. 6. Je n'ai pas ------ argent parce que je n'------ ai pas demandé ------ mon père. 7. Combien y a-t-il de fautes dans votre composition? Il n'y ------ a pas beaucoup. 8. Il me passe du sucre, et j'------ prends. 9. Voilà des fruits. Servez-------. 10. Elle me passe du pain et j'------ prends. 11. Annette a fait des gâteaux. Louis ------ mange. 12. Elle m'apporte du café parce que je lui ------ ai demandé. 13. Vous faut-il de l'encre? Oui, il m'------ faut. 14. Voulez-vous de la craie? Non, merci, j'------ ai. 15. Avez-vous oublié ------ demander ------ l'argent à votre père?

c. Écrivez des réponses aux questions suivantes :

1. Quelle préposition faut-il avoir devant un nom avant de pouvoir employer le pronom **en** pour le remplacer? 2. Qu'est-ce que vous avez

dit à Paul dans l'histoire pour aujourd'hui? 3. Est-ce qu'il en veut? 4. Pourquoi mettez-vous la main dans votre poche? 5. Est-ce que vous prenez de l'argent dans votre poche? 6. De quoi vous apercevez-vous? 7. Comment vous trouvez-vous dans cette situation? 8. Aimez-vous être sans argent? 9. Qu'est-ce que vous avez oublié de faire? 10. Expliquez-moi pourquoi vous avez oublié de lui en demander. 11. Pouvez-vous retourner chez vous? Pourquoi pas? 12. Quelles excuses faites-vous à Paul? 13. Comment est Paul avec son argent et tout ce qu'il a? 14. Comment est Pauline avec son argent? 15. Qui a donné de l'argent à Paul? (C'est ------.) Pourquoi?

QUATRE-VINGT-DIXIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

609. Salutation et conversation

LES DATES

LE PROFESSEUR. Maintenant c'est le moment de vous apprendre les dates. Vous savez que le français est absolument différent de l'anglais. Voici la question qu'il faut poser pour savoir la date : « Quel jour du mois sommes-nous aujourd'hui? » Répétez. Voici la réponse qu'il faut donner : « Nous sommes le -------. » Quelle est la date de l'*anniversaire* de Lincoln? C'est le douze février. Quelle est la date de l'anniversaire de George Washington? C'est le vingt-deux février. Quelle est la date de la *fête nationale* des États-Unis, l'anniversaire de la *déclaration de l'Indépendance*? C'est le quatre juillet. Le vingt-cinq décembre s'appelle la fête de *Noël* [nɔɛl]. C'est l'anniversaire de *Jésus-Christ* [ʒezykʀi]. Voilà, vous avez appris à dire l'heure, les jours de la semaine, les mois de l'année, la date, à parler du temps et à compter en français. Comment trouvez-vous tout cela?

UN ÉLÈVE. Je trouve tout cela extrêmement pratique.

LE PROFESSEUR. Moi, *je suis de votre opinion.*

UN ÉLÈVE. Puis-je vous demander de m'expliquer cette nouvelle expression ?

LE PROFESSEUR. « Je suis de votre opinion » veut dire que je pense exactement la même chose que vous.

610. Lecture (605).

611. Exercice au tableau (608, *a*, *c*).

612. Exercice oral (608, *b*, *c*).

SECONDE PARTIE

613. Explication phonétique

[w], UNE DEMI-CONSONNE

a. Spellings. The sound of [w] occurs generally whenever [u] or [o] is followed by a pronounced vowel.

b. Exemples :

(1) **oi (oy)** [wa] :

voir [vwa:ʀ] **quoi** [kwa] **voyez** [vwaje]

(2) **oin** [wɛ̃] :

coin [kwɛ̃] **moins** [mwɛ̃] **rejoindre** [ʀəʒwɛ̃:dʀ]

(3) **ou** + pronounced vowel :

oui [wi] **jouer** [ʒwe] **Louise** [lwi:z]

614. Explication

L'HISTOIRE DES BONBONS (*suite*)

LE PROFESSEUR. Vous savez que Paul répond « Je pense que oui » à la question « Avons-nous le temps de nous arrêter pour acheter des bonbons ? » Voici la suite :

A. Moi, je réponds que j'ai vu l'heure et que je pense que non. Mais j'ai beau lui dire que nous n'avons pas le temps de nous arrêter pour acheter des bonbons, il *persiste à* vouloir en acheter.

Classe, remarquez qu'il faut employer la préposition **à** devant l'infinitif après le verbe **persister**. (*Révision des autres verbes et d'un adjectif.*) Avez-vous remarqué tous les soirs en tête du devoir la phrase « Voici ce que vous avez à faire pour demain » ? Cela vous fait voir qu'il faut employer la préposition **à** après le verbe **avoir**. En voici encore un exemple : « **J'ai** une lettre **à** écrire. » Quelle leçon avez-vous à apprendre ce soir ?

UN ÉLÈVE. J'ai l'*Histoire des bonbons* à apprendre.

LE PROFESSEUR. Voici la suite de l'histoire.

B. Paul persiste à vouloir en acheter. Par conséquent, nous ouvrons la porte et nous entrons dans le magasin. Il y a un monsieur derrière le *comptoir* [kõtwa:ʀ]. C'est le marchand. Il vient près de nous et il nous demande ce que nous voulons. « Que désirez-vous, messieurs [mesjø] ? » dit-il. Paul lui répond « Je désire acheter des bonbons. »

Quel pronom remplace **des bonbons** ?

UN ÉLÈVE. C'est le pronom **en**.

LE PROFESSEUR. Certainement. Voilà qui est très bien.

C. Paul lui dit « Je désire en acheter s'ils ne sont pas *trop* chers. »

UN ÉLÈVE. Pardon, monsieur, que veut dire **trop**, je vous prie ?

LE PROFESSEUR. **Trop** veut dire une quantité *excessive*. Par exemple, Suzanne est malade parce qu'elle a mangé trop de bonbons.

D. Enfin Paul lui dit « Voulez-vous bien me les faire voir ? »

Que veut dire **faire voir** ?

UN ÉLÈVE. Cela veut dire **montrer**.

LE PROFESSEUR. Si vous voulez être très poli, vous pouvez ajouter **bien** au verbe **voulez-vous**. Vous voyez que Paul est poli. Vous savez qu'il est impossible d'être trop poli en français.

615. Étude de mots

a. Substantifs :

l'anniversaire (*m.*)
la fête nationale (*f.*) = le 4 juillet
une opinion (*f.*)
la fête (*f.*) **de Noël** = le 25 décembre
le comptoir (*m.*)
messieurs = le pluriel de **monsieur**
une carte postale (*f.*)
la capitale (*f.*)

b. Verbe : **persister (à).**

c. Adverbes : **trop** = une quantité excessive.

d. Adjectifs :

poli(e) = une personne qui dit « merci », « il n'y a pas de quoi », « s'il vous plaît », « je vous prie »

e. Expressions :

par exemple = voici un exemple
faire voir = montrer
j'ai (*substantif*) **à** (*infinitif*)

616. Sommaire grammatical

a. Voici les verbes et l'adjectif que vous avez appris qui demandent la préposition **à** devant la forme infinitive.

commencer : je commence **à** apprendre le français
apprendre : nous apprenons **à** bien parler français
avoir : j'ai beaucoup **à** faire ; j'ai une lettre **à** écrire
continuer : continuez **à** lire
se préparer : préparez-vous **à** répondre aux questions
persister : il persiste **à** vouloir en acheter
prêt : elle est prête **à** partir pour l'école

b. Règle de grammaire pour le genre des substantifs : les mots suivants sont au masculin.

Les jours de la semaine : **le lundi, le mardi,** ------
Les mois de l'année : **janvier, février,** ------
Les langues : **le français, l'anglais,** ------
Les *termes* grammaticaux : **un pronom, un adjectif, un verbe**
Les lettres de l'*alphabet* : **un x**

617. Voici ce que vous avez à faire chez vous pour demain

a. Conjuguez (mettez la date en tête de votre devoir) :

1. J'ai beau lui dire. 2. Je persiste à vouloir en acheter. 3. J'entre dans la maison. 4. Je veux vous les faire voir. 5. Je vois qu'il est poli.

b. Compléter par **quel** (*m.*), **quelle** (*f.*), **quels** (*m.*), **quelles** (*f.*) :

1. ------ heure est-il ? 2. ------ temps fait-il ? 3. ------ est votre nom ? 4. ------ est la date ? 5. ------ leçon avons-nous à préparer ? 6. ------ pages (*f.*) faut-il étudier pour demain ? 7. ------ verbes faut-il conjuguer ? 8. De ------ couleur est votre costume ? 9. ------ sont les mois de l'année ? 10. ------ sont les trois premières lettres de l'alphabet ? 11. ------ sont les quatre consonnes finales qu'il faut prononcer en général ? 12. ------ est *la capitale* de la France ?

c. Répondez affirmativement et négativement aux questions suivantes. Remplacez les mots en gros caractères par le pronom **lui** ou **en**. *Attention :* Il faut placer les pronoms avant le verbe **avoir** si le verbe est au passé.

MODÈLE. Je ne lui en ai pas parlé.

1. Avez-vous acheté **des bonbons** ? 2. Voulez-vous **de l'argent** ? 3. A-t-il beaucoup **d'amis** ? 4. Avez-vous pris **des fruits** ce matin ? 5. Désirez-vous **de la crème** ? 6. Y a-t-il **des nouvelles** dans le journal ce matin ? 7. Avez-vous oublié de demander **de l'argent à votre père** ? 8. Votre père vous a-t-il acheté **des livres** ? 9. A quelle heure sortez-vous **de chez vous** pour aller à l'église le dimanche ? 10. A-t-il parlé **au professeur de la leçon** ? 11. Désire-t-elle acheter **des chaussures** ? 12. Voulez-vous me donner **de l'encre** ? 13. Avez-vous vu **de belles demoiselles** au bal ? 14. Pouvez-vous me faire voir **des cartes postales** ? 15. Vient-il **de Marseille** ? 16. A-t-elle servi **du café à votre sœur** ? 17. Henriette a-t-elle bu **du thé** ?

d. Écrivez la date de votre anniversaire.

QUATRE-VINGT-ONZIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

618. Salutation et conversation (le temps, le jour)

LE PROFESSEUR. Quelle est la date de la fête de Noël? Le premier jour du mois s'appelle, par exception, « le premier » février, etc. Le deuxième jour du mois s'appelle le deux février, etc. Quelle est la date de votre anniversaire?

FRANÇOIS. C'est le ------- -------, monsieur.

LE PROFESSEUR. Combien de jours a ce mois-là? Quelle est la date de votre anniversaire, Jeanne?

JEANNE. C'est le ------- -------, monsieur.

LE PROFESSEUR. Combien y a-t-il de jours dans ce mois-là?

UN ÉLÈVE. Il y en a ------- dans ce mois-là.

LE PROFESSEUR. Je pense que vous avez assez bien compris les dates.

619. Prononciation (lecture, **614**).

620. Exercice au tableau (**617**, *a*, *b*, *c*).

621. Exercice oral

a. **617**, *c*.

b. Questions choisies sur **614**.

SECONDE PARTIE

622. Explication phonétique

[ɥ], UNE DEMI-CONSONNE

a. Pronounce [y], then diminish the opening of the mouth just slightly as you change to the sound of [i]. This will produce some audible friction of the breath. The phonetic character for the sound thus formed is [ɥ].

b. Exercice :

[lɥi]	[pɥi]	[ɥit]	[sɥivɑ̃:t]	[ʒɥɛ̃]
[sɥi]	[nɥi]	[fʀɥi]	[ʒɥijɛ]	[mɥɛ]

623. Explication

L'Histoire des bonbons (*suite*)

Le Professeur. Aujourd'hui je vais vous *raconter* la suite de l'*Histoire des bonbons*. **Raconter** signifie dire une histoire. En général il faut dire « raconter une histoire ». Je vais vous raconter la *scène* dans le magasin. Vous n'avez pas oublié que Paul a demandé au marchand de bien vouloir lui faire voir des bonbons. Comment appelez-vous un garçon qui dit « voulez-vous bien » et « s'il vous plaît » et « je vous prie » etc. ?

Un Élève. Je l'appelle un garçon poli.

Le Professeur. Eh bien, voilà la scène.

A. Paul et moi, nous sommes dans le magasin de bonbons. Le marchand nous en fait voir à différents prix. Il dit : « Voilà une grande boîte de bonbons qui n'est pas du tout chère ; au contraire elle est *bon marché.* »

Une chose est chère quand il faut la payer un prix *élevé* ou beaucoup d'argent. **Bon marché** est le contraire de **cher.** Remarquez que l'expression **bon marché** ne change pas. C'est-à-dire, elle est *invariable.*

B. Paul lui demande : « Quel est le prix de cette boîte-ci ? » et Paul indique la grande. Le marchand lui répond : « C'est cinq francs. » Paul rit de cela et dit : « Je la trouve trop chère. Nous ne sommes pas assez *riches* pour cela. Voulez-vous bien me faire voir *quelque chose* de bon marché ? »

Que veut dire **bon marché** ? Classe, remarquez qu'il faut employer **de** après **quelque chose** devant un adjectif. **Quelque chose**

est une nouvelle expression. Vous mettez ensemble l'adjectif **quelque** et le mot **chose**. Si vous avez faim, vous dites à la cuisinière « Voulez-vous bien me donner quelque chose à manger ? » Que veut dire **quelque chose** en anglais ?

C. Alors (ensuite) il nous fait voir une petite boîte à deux francs et une autre à trois francs.

Quel est le contraire de **petit** ?

D. Paul *choisit* tout de suite la première boîte et il l'achète.

Le verbe **choisir** est difficile. Imaginez-vous que vous êtes dans un magasin et qu'il y a beaucoup de cravates là. Votre père vous a donné de l'argent pour acheter une cravate. Vous ne pouvez pas acheter toutes les cravates, parce que vous n'avez pas assez d'argent. Qu'est-ce qu'il faut faire ? (*Geste.*) Il faut choisir, et naturellement vous choisissez la plus belle cravate. Avez-vous compris le verbe **choisir** ? Il est conjugué exactement comme le verbe **finir**. (Division ?)

E. Paul achète la petite boîte et il la paye. Le marchand ne l'achète pas ; lui, au contraire, il la *vend.* Ensuite nous prenons les bonbons et nous sortons du magasin. Paul me dit : « Puis-je vous offrir des bonbons ? » Il m'en offre, et moi, je me sers (j'en prends). Je les trouve *délicieux* (très bons).

624. Étude de mots

a. Substantifs : **la scène, un choix.**

b. Verbes :

raconter
choisir = faire un *choix*
vendre = le contraire d'acheter
se servir = en prendre

c. Adjectifs :

délicieux, délicieuse
le plus beau / **la plus belle** } le dernier degré de la qualité d'être beau

d. Pronom indéfini : **quelque chose** (*m.*).

e. Expression :

J'ai quelque chose *d'*intéressant *à* faire ce soir

625. Modèle

a. **choisir** (quatrième conjugaison) :

Je **choisis** une petite boîte
Vous **choisissez** un petit gâteau
Il **choisit** une grande boîte
Elle **choisit** un grand gâteau
Nous **choisissons** une belle boîte

b. **vendre** (troisième conjugaison) :

Je **vends** tous mes livres
Vous **vendez** tous vos livres
Il **vend** tous ses livres
Elle **vend** toutes ses affaires
Nous **vendons** toutes nos autos

626. Sommaire grammatical

a. **cher :**

	SINGULIER	
Masculin :	**cher**	Mon **cher** ami
Féminin :	**chère**	La pêche est **chère**
	PLURIEL	
Masculin :	**chers**	Ce sont de **chers** amis
Féminin :	**chères**	Ces pommes sont **chères**

b. **quelque chose :**

(1) **Quelque chose de** + adjectif :

Quelque chose de beau
Quelque chose de bon marché

(2) **Quelque chose à** + verbe :

Quelque chose à manger
Quelque chose à faire

627. Voici ce que vous avez à faire chez vous pour demain

a. Conjuguez (mettez la date en tête de votre devoir) :

1. Je la trouve trop chère. 2. Je veux voir quelque chose de bon marché. 3. Je choisis la plus belle cravate. 4. Il me fait voir une grande boîte (changez « me »). 5. Je vends toutes mes affaires.

b. Faites accorder les adjectifs :

1. Je la trouve (délicieux). 2. L'eau (*f.*) est (chaud). 3. Tous ces mots sont (nouveau). 4. Gertrude est (curieux). 5. C'est de la (premier) division. 6. Cette cravate est très (cher). 7. Ces pommes-ci sont (délicieux). 8. Cette histoire est (long).

c. Préparez-vous à compléter :

1. Il nous ------ fait voir à différents prix. 2. Voilà une grande boîte ------ bonbons. 3. Paul ------ demande le prix. 4. Paul rit ------ cela. 5. Je suis malade parce que j'ai mangé ------ de bonbons. 6. Voulez-vous ------ nous ------ faire voir? 7. Voilà quelque chose ------ bon marché. 8. Moi, je l'achète, mais le marchand la ------. 9. Nous sortons ------ magasin. 10. Est-ce qu'il vous offre des bonbons? Oui, il m'------ offre. 11. Et moi, je ------ sers, j'------ prends. 12. Il me demande quelque chose, et moi je ------ réponds. 13. C'est quelque chose ------ très intéressant. 14. Cette boîte n'est pas chère; au contraire, elle est ------. 15. Avez-vous quelque chose ------ faire ce soir?

d. Remplacez la forme infinitive par l'adjectif du verbe :

MODÈLE. Je n'ai pas bien (manger) ce matin.
Je n'ai pas bien mangé ce matin.

1. Qu'est-ce que vous avez (faire) hier soir? 2. Qu'est-ce que vous avez (voir) hier après-midi? 3. Avez-vous (comprendre) ce qu'il vous a (dire)? 4. Voilà tout ce que j'ai (écrire). 5. A-t-elle bien (dormir)? 6. Elle n'a pas (servir) de thé. J'en ai (boire) beaucoup. 7. Est-ce tout ce que vous avez (apprendre)? 8. Elle a (mettre) des fleurs sur la table. 9. J'ai (perdre) mon chapeau. 10. A quelle heure avez-vous (finir) de jouer au baseball? 11. Combien avez-vous (payer) vos gants?

QUATRE-VINGT-DOUZIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

628. Salutation et conversation

pendant [pãdã], **les vacances**

LE PROFESSEUR. Quel jour du mois sommes-nous? Fait-il beau ou mauvais? Quel jour de la semaine est-ce? Qui s'appelle Marie?

MARIE. C'est moi, monsieur, je m'appelle Marie.

LE PROFESSEUR. Quelle est la date de votre anniversaire? (C'est le .....) Quelle est la date de l'anniversaire de Jésus-Christ [ʒezykʀi]?

UN ÉLÈVE. C'est le vingt-cinq décembre.

LE PROFESSEUR. Comment s'appelle le 25 décembre? (Noël.) Y a-t-il des classes à Noël?

UN ÉLÈVE. Non, monsieur, il n'y a pas de classes.

LE PROFESSEUR. Parfaitement, et savez-vous comment cela s'appelle quand il n'y a pas de classes? Cela s'appelle des *vacances*. Qu'est-ce que vous faites *pendant* les vacances? *Vous vous amusez pendant* (*durant*) les vacances.

UN ÉLÈVE. Pardon, monsieur, je ne comprends pas le nouveau mot **pendant**.

LE PROFESSEUR. En voici des exemples: Vous avez des vacances pendant la dernière partie du mois de décembre à cause de la fête de Noël. Vous avez des vacances pendant (durant) les mois de juillet, août, septembre. Pouvez-vous courir pendant deux heures?

UN ÉLÈVE. Non, monsieur, je ne peux pas courir pendant deux heures.

LE PROFESSEUR. Naturellement, parce que c'est trop long-temps. Dormez-vous pendant l'opéra ou écoutez-vous la musique?

UN ÉLÈVE. J'écoute la musique pendant l'opéra.

LE PROFESSEUR. Étudiez-vous pendant les vacances ?

UN ÉLÈVE. Non, monsieur, je n'étudie pas pendant les vacances.

LE PROFESSEUR. Qu'est-ce que vous faites pendant les vacances ?

LE MÊME ÉLÈVE. Je m'amuse pendant les vacances.

629. Lecture (**623**).

630. Questions (choisies sur **623**).

631. Exercice au tableau (**627**, *a*, *b*, *d'*).

632. Exercice oral (**627**, *c*, *d*).

SECONDE PARTIE

633. Phonétique

[ɥ], UNE DEMI-CONSONNE

a. Spellings. **U** + any pronounced vowel, especially **u** + **i**.

b. Exercice :

lui	**la nuit**	**fruit**	**juillet**	**cuisine**
je suis	**huit**	**ensuite**	**juin**	**muet**

634. Explication

L'HISTOIRE DES BONBONS (*fin*)

LE PROFESSEUR. Avez-vous oublié où nous sommes, Paul et moi ? Sinon, dites-le-moi, je vous prie.

UN ÉLÈVE. Vous êtes dans la rue en route pour l'école.

LE PROFESSEUR. Ah, je vois que vous n'avez pas oublié. Avez-vous oublié comment j'ai trouvé les bonbons ?

UN ÉLÈVE. Non, monsieur, je ne l'ai pas oublié.

LE PROFESSEUR. Eh bien, dites-le-moi, je vous prie.

L'Élève. Vous les avez trouvés délicieux.

Le Professeur. Je vois que vous n'avez pas oublié cela non plus. Cela me fait voir que vous avez une très bonne mémoire. Mais écoutez la fin de cette histoire.

A. Quand Paul et moi nous arrivons dans la rue, je cherche mes gants dans toutes mes poches parce qu'il fait froid et je veux les mettre. *Comme d'habitude* j'ai beau les chercher, je ne peux pas les trouver.

Un Élève. Monsieur, puis-je vous demander de m'expliquer la nouvelle expression **comme d'habitude ?**

Le Professeur. Vous pouvez employer l'expression **comme d'habitude** quand vous voulez parler d'une chose que vous faites régulièrement. Par exemple, Robert ne peut trouver ni son chapeau, ni son mouchoir, ni son argent, ni ses gants. Par conséquent nous pouvons dire « Comme d'habitude, Robert ne peut pas trouver ses affaires. » Je continue l'histoire.

B. Je ne peux pas les trouver. Que faire ? Qu'est-ce qu'il faut faire ? Il faut retourner au magasin les chercher. Nous *y* retournons.

Y = là.

C. Je les demande au marchand. Je lui dis « Avez-vous vu mes gants ? » Il les cherche partout, à droite et à gauche. Enfin il les voit *par terre* (*geste*) près de la porte. Il me les *ramasse* (*geste*). Il me les rend. Je le remercie, et nous sortons *encore une fois* du magasin.

Encore une fois = *une autre fois*. Si vous voulez, vous pouvez dire :

D. Nous en sortons et nous continuons notre *chemin* vers l'école.

Dans la dernière phrase **chemin** signifie notre route.

635. Étude de mots

a. Substantifs :
les vacances (*f.*)
un chemin (*m.*)
la fin (*f.*) = la dernière partie, contraire de **commencement**

b. Verbe : **ramasser.**
c. Préposition : **pendant** = durant.
d. Pronom et adverbe : **y** = là.
e. Expressions : **comme d'habitude, par terre.**

636. Modèle

a. Le pronom **y** :

Question. Allez-vous **à l'école** ?
Réponse. J'**y** vais (**y** = à l'école).
Question. Parlez-vous français **en classe** ?
Réponse. Nous **y** parlons français (**y** = en classe).
Question. Avez-vous trouvé vos gants **dans la rue** ?
Réponse. Je n'**y** ai pas trouvé mes gants.
Question. Allez-vous répondre à la lettre ?
Réponse. Je vais **y** répondre (**y** = à la lettre). *Mais remarquez :*
Question. Répondez-vous au professeur ?
Réponse. Je **lui** réponds (**lui** = au professeur).

b. Règle de grammaire. Vous pouvez employer **y** pour remplacer des mots après les prépositions **à, dans, sur, sous, chez, en, devant, derrière,** et presque toutes les prépositions, excepté **de** qui demande, comme vous le savez, le pronom **en.** Mais **y** ne peut pas remplacer une personne.

637. Voici ce que vous avez à faire

a. Lisez **634, 635, 636,** avant d'écrire votre devoir.
b. Conjuguez :

1. Je n'y retourne pas. 2. Je les vois par terre. 3. Je les mets parce que j'ai froid.

c. Écrivez des réponses aux questions suivantes. Remplacez les mots en gros caractères par le pronom **y** :

1. Retournez-vous **chez vous** après l'école ? 2. Lisez-vous le journal **dans le salon** avant le dîner ? 3. Dînez-vous **dans la salle à manger** ? 4. Étudiez-vous **dans la bibliothèque** ? 5. Répondez-vous **à la lettre de votre ami** ? 6. Allez-vous **à votre chambre à coucher** ? 7. A-t-il trouvé son chapeau **sur le piano** ? 8. Est-il **derrière quelques morceaux de musique** ? 9. A quelle heure arrive-t-il **à l'école** ? 10. Va-t-elle **en classe** ? 11. Désirez-vous aller **à Paris** ? 12. Le président des États-Unis est-il **en France** ?

d. Révision de pronoms. Préparez-vous à compléter par les pronoms **il, ils, elle, elles, me, le, la, les, lui, en, moi** :

1. Prenez le gâteau et mangez-------. 2. Je trouve la photographie et je ------ regarde. 3. Copiez les phrases et étudiez-------. 4. Je m'adresse à Paul et je ------ dis « Voilà des bonbons, je vous ------ offre. » 5. J'ai perdu mes gants. Je ne peux pas ------ trouver. Où sont-------? 6. Votre père est-------- riche? 7. Voilà des *cigarettes*, ------ voulez-vous? 8. Les cigarettes sont-------- bonnes? — Non, monsieur, ------ sont mauvaises. 9. Elle nous offre des fruits. Je m--- sers, et il se sert. 10. Cette boîte-ci est-------- chère? 11. Mon père lit le journal. M--- je veux ------ lire. 12. Je ------ demande de me ------ donner. 13. Je n'ai pas le temps de retourner chez -------. 14. C'est ------ qui suis content. 15. Paul regarde derrière -------, mais m--- je regarde devant -------. 16. Qui s'appelle Robert? — C'est ------ qui s'appelle Robert. 17. Qui s'appelle Marie? — C'est ------ qui s'appelle Marie. 18. Paul et ------ nous continuons notre chemin vers l'école. 19. Il trouve mes gants et il me ------ rend. 20. Voulez-vous ------ dire la leçon pour demain? 21. Elle demande à sa mère de ------ passer les fruits. 22. A-t-elle servi du café à votre mère? — Oui, elle ------ ------ a servi. 23. Je désire des cartes postales. Voulez-vous bien m'------ faire voir? 24. Je désire de l'encre. Donnez-m'------, je vous prie. 25. Catherine s'adresse-t-elle au professeur pour une explication? — Oui, elle s'adresse à ------.

e. Faites une bonne révision de l'*Histoire des bonbons.*

QUATRE-VINGT-TREIZIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

638. Salutation et conversation

entendu — déjà

Le Professeur. Évidemment vous n'avez pas *entendu* la sonnette, parce que vous n'avez cessé ni de parler, ni de rire, ni de lire le journal. **J'ai entendu** est le passé du verbe **entendre**. Il est évident que vous préférez les vacances quand il n'y a pas d'études à faire. Êtes-vous de mon opinion *à ce sujet*?

Un Élève. Oui, monsieur, je suis de votre opinion à ce sujet.

Le Professeur. Je vous ai *déjà* dit de ne pas lire le journal en classe. **Déjà** est le contraire de **pas encore**. Vous avez déjà étudié le passé, mais vous n'avez pas encore étudié le *futur*.

639. Exercice au tableau (**637**, *b*, *c*).

640. Exercice oral (**637**, *c*, *d*).

SECONDE PARTIE

641. Phonétique (demi-consonnes, *révision*)

a. Sommaire :

i + pronounced vowel gives [j]
o or **ou** + pronounced vowel gives [w]
u + pronounced vowel gives [ɥ]

b. Exercice :

Il n'y a pas de papier pour bien copier la composition.
Oui, monsieur, Louis et moi nous voyons jouer les demoiselles.
C'est aujourd'hui le huit juillet. C'est lui qui essuie les fruits.

642. Lecture (**634**).

643. Questions (choisies sur **634**).

644. Explication (le devoir, composition à préparer).

645. Devoir à faire (mettez la date, comme d'habitude)

Faites une révision des classes 85–93.

QUATRE-VINGT-QUATORZIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

646. Conversation (le temps, la date, le jour, de son opinion).

647. Exercice au tableau (**645**, les verbes).

648. Exercice oral

a. **645** (les expressions).

b. Révision générale de l'*Histoire des bonbons.*

SECONDE PARTIE

649. Dictée au tableau (choisie).

650. Explication

PASSÉ DE LA CONVERSATION (PASSÉ INDÉFINI)
CONJUGAISON (FAMILLE DE VERBES)

LE PROFESSEUR. Avez-vous déjà appris le passé de quelques verbes ? (*Réponse.*) Voici quelques exemples du passé :

perdre	J'ai **perdu** mon chapeau
chercher	Je l'ai **cherché**
trouver	Je l'ai **trouvé**
mettre	Je l'ai **mis**
quitter	J'ai **quitté** la maison
entendre	Je n'ai pas **entendu** mon ami appeler

Cette forme s'appelle le *passé de la conversation* pour la bonne raison, c'est-à-dire, parce qu'il faut l'employer dans la conversation pour parler de ce que vous avez fait hier, avant-hier, ou avant cela. Qui sait dire le passé du verbe **voir** ?

UN ÉLÈVE. Moi, monsieur, je sais le dire.

LE PROFESSEUR. Dites-le-moi, je vous prie.

LE MÊME ÉLÈVE. C'est **j'ai vu.**

LE PROFESSEUR. Le mot **vu** s'appelle le *participe passé* du verbe **voir**. C'est-à-dire, c'est l'adjectif du verbe. Chaque verbe a un participe passé. Classe, répétez. Pour former le passé de la conversation, il faut mettre ensemble les formes du verbe **avoir** et le participe d'un verbe. Par exemple: **J'ai écrit.**

1. Les participes passés de **montrer**, **acheter**, **étudier** etc. sont **montré**, **acheté**, **étudié** etc.; **er** se change en **é** au participe passé. C'est la 1ère conjugaison.

2. Les participes passés de **voir**, **savoir** etc. sont **vu**, **su** etc.; **oir** se change en **u** au participe passé. C'est la 2e conjugaison.

3. Les participes passés d'**entendre**, **perdre**, **répondre**, **boire** etc. sont **entendu**, **perdu**, **répondu**, **bu** etc.; **re** se change en **u** au participe passé. C'est la 3e conjugaison.

4. Les participes passés de **dormir**, **servir**, **finir**, **choisir** sont **dormi**, **servi**, **fini**, **choisi** etc.; **ir** se change en **i** au participe passé. C'est la 4e conjugaison.

651. Sommaire grammatical

I. LES PRONOMS (APPRIS JUSQU'A PRÉSENT)

a. Pronoms sujets (*subject pronouns*)

SINGULIER

1ère p.	**Je** reçois mes amis.
2e p.	**Vous** rejoignez vos amis.
3e p.	Votre père est-**il** (*m.*) malade?
	Je pense qu'**elle** (*f.*) est belle.

PLURIEL

1ère p. **Nous** faisons une promenade en auto.
2e p. **Vous** êtes tous de bons élèves.
3e p. Vos parents sont-**ils** (*m.*) en Europe?
Je trouve qu'**elles** (*f.*) sont longues.

b. Pronoms *compléments* (*object pronouns*) avant le verbe :

SINGULIER

1ère p. **Il me** répond. Il **m'**a répondu.
2e p. Je **vous** demande pardon.
3e p. Je ne **le** comprends pas.
Je **la** trouve difficile.
Il **s'**assied. Elle **se** lève.
Je m'adresse à ma mère et je **lui** dis . . .
Je ne **le lui** ai pas encore dit.

PLURIEL

1ère p. Il **nous** en a fait voir.
2e p. Je **vous** demande alors de venir me voir.
3e p. **Les** aimez-vous?
------[1]

en Voilà du thé, **en** voulez-vous? — Merci, je n'**en** veux pas.
Mais oui, j'en veux.
y Allez-vous à Paris? — J'**y** vais.
Allez-vous au cinéma ce soir? — Non, nous n'**y** allons pas.
Vos parents sont-ils en France? — Ils n'**y** sont pas.
Dansez-vous dans le gymnase? — Nous **y** dansons.

c. Complément après le verbe, la forme impérative affirmative:

SINGULIER

1ère p. **moi** Donnez-le-**moi**, je vous prie.
2e p. **vous** Asseyez-**vous**, s'il vous plaît.
3e p. **le** Ouvrez-**le**.
la Mangez-**la**.
lui Dites-**lui** de venir ici. Écrivez-le-**lui**.

[1] Pas encore appris.

PLURIEL

1ère p.	**nous**	Montrez-les-**nous**, je vous prie.
2e p.	**vous**	Levez-**vous** tous.
3e p.	**les**	Rendez-**les**-nous, choisissez-**les**-moi.
	en	Prenez-**en**. Donnez-m'**en**. Servez-vous-**en**.
	y	Allez-**y**. Répondez-**y**. Courez-**y**.

d. Pronoms toniques (employés dans la position tonique) :

SINGULIER

1ère p. **moi**

Après une préposition : Je retourne chez **moi**.
Après ***c'est*** *:* C'est **moi** qui suis content.
Après la forme impérative : Dites-le-**moi**.
Emphatique : **Moi**, monsieur, je peux vous le dire.

2e p. **vous** Vous regardez derrière **vous**.

3e p. **lui** C'est **lui** qui m'accompagne. Il regarde devant **lui**.
elle C'est **elle** qui l'a pris. Elle regarde derrière **elle**.

PLURIEL

1ère p. **nous** Il a joué avec **nous**.

2e p. **vous** Ces devoirs sont pour **vous** (les élèves).

3e p. ------[1].
elles Ce sont **elles** qui font ces fautes.

II. PASSÉ DE LA CONVERSATION

a. Première conjugaison (famille de verbes) ; **er** se change en **é** :

ramasser	Il a **ramassé** mes gants.
acheter	Paul a **acheté** une boîte de bonbons.
étudier	Il n'a pas bien **étudié** la leçon.

NOTE. The four conjugations presented here correspond to the four conjugations in Latin. This arrangement is given in "The French Verb," by Nitze and Wilkins, The University of Chicago Press.

[1] Pas encore appris.

b. Deuxième conjugaison (famille de verbes) ; **oir** se change en **u** :

voir	Avez-vous **vu** ces beaux tableaux ?
savoir	Vous avez bien **su** votre leçon.
pouvoir	Je n'ai pas **pu** venir hier soir.
vouloir	J'ai **voulu** y aller avant-hier.
recevoir	Nous avons **reçu** mes amis.
apercevoir	Il a **aperçu** son ami Paul.
falloir	Il a **fallu** les attendre quelques minutes.

c. Troisième conjugaison (famille de verbes) ; **re** se change en **u** :

perdre	Il a **perdu** son chapeau.
entendre	Je n'ai pas **entendu** ce qu'il a dit.
attendre	Elle n'a pas **attendu** l'automobile.
répondre	J'y ai **répondu** hier matin.
vendre	Le marchand lui a **vendu** une belle boîte.
rendre	Le professeur nous a **rendu** nos compositions corrigées.
boire	Elle n'a pas **bu** son chocolat.

EXCEPTIONS :

dire	Pardon, qu'est-ce que vous avez **dit** ?
écrire	Elle ne m'a pas encore **écrit**.
faire	Qu'avez-vous **fait** hier soir ?
prendre	J'ai **pris** mon dîner chez moi.
comprendre	N'avez-vous pas bien **compris** ? Elle a mal **compris**.
apprendre	Je n'ai pas encore bien **appris** cette histoire.
mettre	Nous avons **mis** nos pardessus.

d. Quatrième conjugaison (famille de verbes) ; **ir** se change en **i** :

dormir	Je n'ai pas assez **dormi**.
servir	Elle a mal **servi** le dîner.
sentir	J'ai **senti** les belles roses.
partir, sortir	(Il faut attendre avant de pouvoir les employer)
finir	Avez-vous **fini** de vous habiller ?
choisir	Il a **choisi** la plus belle cravate.

III. Adjectifs irréguliers au féminin

a.	**bon** (*m.*)	Ce gâteau est **bon.**
	bonne (*f.*)	La réponse est **bonne.**
b.	**beau** (*m.*)	C'est un **beau** tableau.
	belle (*f.*)	Il a une **belle** montre.
c.	**nouveau**	C'est un **nouveau** mot.
	nouvelle	Elle a une **nouvelle** robe grise.
d.	**blanc**	Le mouchoir est **blanc.**
	blanche	La craie est **blanche.** Les serviettes sont **blanches.**
e.	**cher**	Je trouve ce chapeau assez **cher.**
	chère	Il trouve cette boîte trop **chère.**
f.	**curieux**	Jacques n'est pas **curieux.**
	curieuse	C'est Marie qui est **curieuse.**
g.	**généreux**	C'est un garçon **généreux.**
	généreuse	C'est une demoiselle **généreuse.**
h.	**délicieux**	Je pense qu'ils sont **délicieux.**
	délicieuse	Cette pêche est **délicieuse.**
i.	**premier**	Il ne sait pas le **premier** mot.
	première	Voilà la **première** partie de l'histoire.
j.	**dernier**	C'est le **dernier** jour de l'école.
	dernière	Vous avez appris cela la semaine **dernière.**
k.	**long**	Ce devoir est trop **long.** Ces jours-ci sont **longs.**
	longue	Cette leçon est trop **longue.** Ces nuits sont **longues.**

652. Voici ce que vous avez à faire (la date, comme d'habitude)

a. Faites une bonne révision du Sommaire grammatical.

b. Préparez-vous à faire une composition demain sur les dix dernières classes. Voici le *plan* de la composition :

1. L'*Histoire des bonbons* (une partie à écrire)
2. Les phrases à conjuguer
3. Complétez par les pronoms
4. Complétez par les adjectifs
5. Les jours, les mois, les dates
6. Questions générales sur l'*Histoire*
7. Phonétique

QUATRE-VINGT-QUINZIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

653. Composition (652).

654. Exercice oral (passé de la conversation, **651**, II).

655. Explication

Un Temps

Le Professeur. Jusqu'à présent vous avez étudié le *présent* et le *passé de la conversation* des verbes. Le présent est *le temps* du verbe qui représente tout ce que vous faites au temps présent. Le passé de la conversation est le temps qui représente tout ce que vous avez fait au temps passé. Comment formez-vous le passé de la conversation que nous avons appris hier ?

Un Élève. Il faut mettre ensemble le verbe **avoir** et le participe passé.

656. Sommaire grammatical

a. Position des pronoms compléments (*object pronouns*). Exemples :

L'avez-vous vu ? **Je lui en ai donné**

Règle de grammaire. Au passé de la conversation il faut placer les pronoms avant le verbe **avoir**.

Remarque. Si les pronoms ne sont pas les compléments du verbe **avoir** il faut les mettre avant la forme infinitive. Exemple :

Je n'ai pas pu aller vous les chercher

b. Position de **ne** et **pas**. Exemples :

Ne l'a-t-il pas fini ? **Il ne me l'a pas fait voir**

Règle de grammaire. Au passé de la conversation il faut placer **ne** avant les pronoms compléments et **pas** avant le participe passé. Voyez *c* pour une exception.

c. Position des adverbes :

Je n'ai pas bien compris **Elle l'a mal mis**
Il ne m'a pas encore répondu **Nous n'avons pas beaucoup écrit**

Règle de grammaire. Au passé de la conversation il faut placer les adverbes **bien, mal, encore, peu, trop, assez, déjà, tout** et quelquefois **beaucoup** *avant le participe passé.* Dans ce cas-ci **pas** *précède* l'adverbe.

Je l'ai vu hier **Il m'a répondu aujourd'hui**

Règle de grammaire. Les autres adverbes se placent après le participe passé ou au commencement.

657. Voici ce que vous avez à faire chez vous pour demain

a. Conjuguer au passé de la conversation (cinq formes, **je, vous, il, elle, nous**) :

1. Y acheter du papier. 2. Mal entendre ce qu'il dit. 3. Tout finir. 4. Remercier. 5. Ne pas voir la partie de baseball. 6. Bien répondre à la question. 7. Ne pas bien dormir.

b. Mettez au passé de la conversation (affirmativement et négativement) les phrases suivantes :

1. Elle entend mal. 2. La classe apprend tout. 3. J'aperçois mon ami. 4. Vous m'attendez longtemps. 5. Sait-il son adresse? 6. Elle en veut. 7. Le voyez-vous déjà? 8. Nous prenons tout ce que nous voyons. 9. Il vend tout ce qu'il achète. 10. Mangez-vous trop? 11. Comprenez-vous bien cette histoire? 12. Faites-vous ce qu'il vous dit de faire? 13. Comprend-il bien cette histoire? 14. Voulez-vous y aller? 15. Buvez-vous toute l'eau dans le verre? 16. Finit-il de la faire? 17. J'oublie de lui en demander. 18. Où perd-elle ses gants? 19. Je réponds bien à toutes les questions. 20. Est-ce que je lui en donne?

c. Indiquez la prononciation et les groupes :

1. C'est aujourd'hui le huit juillet. 2. Je ne comprends pas ce qu'il dit. 3. Oui, Louise, c'est moi qui essuie les fruits. 4. Nous avons étudié la suite de l'histoire le onze juin.

d. Complétez par les terminaisons nécessaires. Indiquez la conjugaison de chaque verbe (consultez **651**, II) :

se lever	je me lèv---	**rire**	elle ri---
acheter	il achèt---	**rejoindre**	je rejoin---
s'appeler	je m'appell---	**rejoindre**	vous rejoign---
aller	je vai---	**choisir**	nous choisiss---
employer	il emploi---	**ouvrir**	j'ouvr---
essuyer	je m'essui---	**vouloir**	elle n'en veu--- pas
finir	je fini---	**servir**	je m'en ser---
remercier	il remerci---	**recevoir**	je reçoi---
s'adresser	je m'adress---	**se réveiller**	il se réveill---

QUATRE-VINGT-SEIZIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

658. Salutation et conversation (comme d'habitude)

Le Professeur. Je regrette infiniment, mais je n'ai pas pu corriger les compositions. Je les ai regardées. Je les ai trouvées assez bonnes, mais je ne les ai pas corrigées. Je compte vous les rendre demain sans faute.

659. Exercice au tableau (**657**, *a*, *b*, *c*).

660. Exercice oral (**657**, *b* lecture, *d*, lecture).

661. Phonétique

Quelques exceptions

absents [apsɑ̃]	**j'ai eu** [ʒey]	**observer** [ɔpsɛrve]
août [u]	**je sais** [ʒəse]	**Paul** [pɔl]
effacer [efase]	**mangez-le** [mɑ̃ʒelø]	**Reims** [rɛ̃:s]
faisons [fəzɔ̃]	**mauvais** [mɔvɛ]	**ressembler** [rəsɑ̃ble]
femme [fam]	**monsieur** [məsjø]	**second** [zgɔ̃], [səgɔ̃]
fils [fis]	**neuf heures** [nœvœ:r]	**soixante** [swasɑ̃:t]

662. Explication

L'ACCORD DU PARTICIPE PASSÉ CONJUGUÉ AVEC **avoir**

a. Le Complément direct précède. LE PROFESSEUR. Nous avons appris à former le passé de la conversation. Nous avons étudié la place des pronoms et des adverbes. Par conséquent nous sommes prêts à considérer l'*accord du participe passé*, qui est l'adjectif formé du verbe.

les bonbons

LE PROFESSEUR. Voici deux bonbons. Germain, je vous les donne.

GERMAIN. Vous me les donnez.

LE PROFESSEUR. Avez-vous les bonbons ?

GERMAIN. Je les ai.

LE PROFESSEUR. Mangez-les. (*Germain les mange.*) A-t-il les bonbons, classe ?

LA CLASSE. Oui, monsieur, il les a.

LE PROFESSEUR. Maintenant comment a-t-il les bonbons ? Il a les bonbons mangés. Eh bien, il les a *mangés*. Comment avez-vous les bonbons, Germain ?

GERMAIN. Je les ai mangés.

LE PROFESSEUR. Vous remarquez que l'adjectif **mangés** s'accorde avec **les** parce qu'il le modifie. Par conséquent, il faut ajouter un **s** parce que **bonbons** est au pluriel.

la fleur — une rose

LE PROFESSEUR. Voici une fleur. Je vous la donne.

MARGUERITE. Vous me la donnez.

LE PROFESSEUR. Avez-vous la fleur ?

MARGUERITE. Oui, je l'ai.

LE PROFESSEUR. Sentez-la. Que fait-elle, classe ?

LA CLASSE. Elle la sent.

LE PROFESSEUR. Elle a fini de la sentir. Par conséquent je peux dire qu'elle l'a *sentie*. Qu'avez-vous fait ?

MARGUERITE. Je l'ai sentie.

LE PROFESSEUR. Vous voyez que **sentie** est au féminin pour s'accorder avec **la fleur**, qu'il modifie. Quelle sorte de fleur est-ce ? C'est une rose. Répétez. J'ai donné la rose à Marguerite. A-t-elle pris la rose ? Oui, elle l'a *prise*. Classe, répétez. Vous voyez encore une fois que **prise** est au féminin pour s'accorder avec **la rose**, qu'il modifie.

les devoirs

LE PROFESSEUR. Demandez-moi si j'ai les devoirs.

RICHARD. Monsieur, avez-vous les devoirs ?

LE PROFESSEUR. Oui, je les ai, les voilà *corrigés*. Je les ai *corrigés*. Les devoirs sont corrigés. Par conséquent, **corrigés** s'accorde avec **les**, qu'il modifie.

les pommes

LE PROFESSEUR. Je viens du magasin. Voilà les pommes que j'ai *achetées*. Vous remarquez que le participe passé **achetées** est au féminin pluriel pour s'accorder avec les **pommes**, qu'il modifie. Comment sont les pommes ? Elles sont achetées, c'est-à-dire, je les ai achetées.

Règle de grammaire. Le participe passé est un adjectif qui s'accorde avec le complément direct (*direct object*) si le complément direct précède le participe passé.

EXCEPTION. LE PROFESSEUR. Avez-vous trouvé des fautes? Je n'en ai pas trouvé. **Faute** est-ce masculin ou féminin ?

UN ÉLÈVE. C'est féminin, monsieur.

LE PROFESSEUR. Vous voyez que le participe passé ne change pas. C'est à cause du pronom **en**.

Règle de grammaire. Le participe passé ne s'accorde pas avec **en** et reste invariable.

b. Le Complément direct ne précède pas. LE PROFESSEUR. Avez-vous compris cette règle ? N'employez pas le pronom dans votre réponse.

UN ÉLÈVE. Oui, monsieur, j'ai compris cette règle.

LE PROFESSEUR. Vous voyez que le participe passé **compris** ne s'accorde pas avec **règle** et qu'il ne change pas, pour la bonne *raison* que **règle**, qui est le complément direct, ne le précède pas ; c'est-à-dire, il se trouve après le participe passé.

Règle de grammaire. Si le complément direct se place après le participe passé, le participe passé ne s'accorde pas et reste invariable.

LE PROFESSEUR. Étudiez bien le Sommaire grammatical **663**, où se trouvent beaucoup d'exemples de ces règles.

663. Sommaire grammatical de 662.

a. Le participe passé s'accorde si le complément direct le précède :

Avez-vous vu son frère ? Oui, je l'ai vu.
Avez-vous vu sa sœur ? Non, je ne l'ai pas vue.
Avez-vous entendu vos parents appeler ? Je les ai entendus appeler.
Où sont mes gants ? Je ne les ai pas vus.
Où sont les lettres qu'il a écrites ?
Quelles mauvaises nouvelles a-t-il reçues ?

b. Le pronom **en**. Le participe passé ne s'accorde pas avec **en**.

Il n'en a pas voulu.

c. Si le complément direct ne le précède pas, le participe passé reste invariable, c'est-à-dire ne change pas.

Nous avons bien compris cette nouvelle règle.

664. Voici ce que vous avez à faire chez vous ce soir

a. Étudiez bien l'Explication de cette classe avant d'écrire le devoir.

b. Écrivez le passé de la conversation négativement (quatre formes) :

la ramasser les apercevoir les attendre

c. Remplacez les infinitifs par des participes passés et faites-les accorder :

1. Que pensez-vous de l'histoire qu'il nous a (raconter)? 2. Je viens du magasin. Voilà les mouchoirs que j'ai (acheter). 3. Il ne me les a pas (donner). 4. Où sont les bonbons que je vous ai (donner)? 5. Je les ai (manger). 6. Montrez-moi les lettres que vous avez (recevoir). 7. Quelle robe a-t-elle (choisir)? 8. Je suis sûr (certain) que c'est la sonnette que j'ai (entendre). 9. C'est sa cravate qu'il a (perdre). 10. Quelle belle promenade vous avez (faire)! 11. Voilà la dictée que nous avons (écrire). 12. Où est ma mère? l'avez-vous (voir)? 13. Voilà votre eau. Vous ne l'avez pas encore (boire). 14. C'est la porte de derrière qu'il a (fermer). 15. Je n'ai pas (comprendre) la nouvelle histoire.

d. Écrivez des réponses aux questions. Remplacez les mots en gros caractères par des pronoms. Les pronoms **y** et **en** se placent après les autres pronoms (**m'en, lui en, les y, y en**) :

1. Avez-vous parlé **à votre père de cette affaire**? 2. A-t-il bien écrit **sa composition**? 3. A-t-il fini **cette histoire**? 4. Qui a servi **du thé à votre mère**? 5. Avez-vous perdu **vos gants dans le magasin**? 6. Qui vous a cherché **vos gants**? 7. Qui vous a fait voir **des bonbons**? 8. A-t-il trouvé **vos gants par terre**? 9. Qui vous a passé **des œufs**? 10. Charles a-t-il patiné **au parc**? 11. Avez-vous fait beaucoup **de fautes dans cet exercice**? 12. Comment avez-vous trouvé **les chaussures**? 13. Avez-vous mis **les photographies dans votre livre**? 14. Comment a-t-elle trouvé **les acteurs**? 15. Avez-vous bien compris **cette leçon**?

QUATRE-VINGT-DIX-SEPTIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

665. Salutation et conversation

LE PASSÉ DU VERBE **avoir** (**j'ai eu** [y])

LE PROFESSEUR. Je regrette infiniment, mais je n'ai pas encore *eu* [y] le temps de corriger vos compositions.

UN ÉLÈVE. Je ne comprends pas le nouveau mot **eu**.

LE PROFESSEUR. C'est tout simplement le passé de la conversation du verbe **avoir**. Regardez la table phonétique, n° 12. Vous allez vous apercevoir que c'est une exception. *D'habitude*, quelle est la prononciation de « **eu** » en syllabe ouverte ? (*Réponse.*) Quelle est la terminaison du participe passé des verbes **voir, savoir, pouvoir, boire**, etc. ? (*Réponse.*) C'est la même chose pour **avoir**. Le participe passé s'écrit **eu**, mais cela se prononce [y]. Évidemment la lettre **e** ne compte pas. Classe, prononcez **j'ai eu** [y]. Demandez-moi quand je vais vous rendre les compositions.

UN ÉLÈVE. Quand allez-vous nous les rendre ?

LE PROFESSEUR. Je compte vous les rendre demain, si je ne suis pas trop *occupé* ce soir et si j'ai assez de temps pour les corriger.

666. Exercice au tableau (**664**, *b*, *c*, *d*).

667. Exercice oral (**664**, *c*, lecture ; *d*).

SECONDE PARTIE

668. Explication

LA FAMILLE ENTIÈRE

LE PROFESSEUR. C'est aujourd'hui que nous allons *discuter* la famille. C'est-à-dire, nous allons parler des noms des différents *membres* de la famille. Votre père est le *mari* de votre

mère et votre mère est la *femme* [fam] de votre père. Regardez la table phonétique, n° 7, pour voir la prononciation de **femme**. Ce mot est absolument exceptionnel. Votre père et votre mère sont vos *parents*. Ils sont *mariés*. C'est le prêtre ou le pasteur qui a marié vos parents. Charles, vous êtes le *fils* [fis] de votre père et de votre mère. Regardez encore la table, je vous prie, pour observer [ɔpsɛrve] la prononciation de **fils** [fis]. Gertrude, vous êtes la *fille* [fi:j] de votre père et de votre mère. Le frère de votre père ou de votre mère s'appelle *votre oncle* [vɔtrɔ̃:kl]. La sœur de votre père ou de votre mère s'appelle *votre tante* [vɔtrətɑ̃:t]. Le fils de votre oncle ou de votre tante s'appelle, comme en anglais, votre cousin [kuzɛ̃]. La fille de votre oncle ou de votre tante s'appelle votre cousine [kuzin]. Dites-moi quel est l'*effet* [lefɛ] de la voyelle **e** sur la consonne **n**.

Un Élève. Il faut prononcer la consonne **n** et la voyelle *nasale* est perdue.

Le Professeur. Charles, vous êtes *le neveu* [lənvø] de votre oncle. Françoise, vous êtes *la nièce* [njɛs] de votre tante. Le père de votre père ou de votre mère s'appelle votre *grand-père*, et la mère de votre père ou de votre mère s'appelle votre *grand'mère*. Imaginez-vous qu'il y a six frères et cinq sœurs dans votre famille. Cela fait qu'il y en a treize dans la famille. Qu'est-ce que vous en pensez ? Est-ce une *nombreuse* famille ?

Un Élève. Je pense que c'est une nombreuse famille.

Le Professeur. *Vous avez raison.* Votre réponse est correcte. Par exemple, si vous dites qu'il y a dix jours dans une semaine vous n'avez pas raison ; mais si vous dites qu'il y en a sept dans une semaine, alors vous avez raison, parce que ce que vous avez dit est correct, votre opinion est bonne.

669. Sommaire grammatical

avoir raison	**j'ai raison**	**nous avons raison**
	vous avez raison	
	il (elle) a raison	

670. Étude de mots

a. Substantifs : **l'effet, la grippe.**

b. Verbe : **discuter** = parler d'une chose.

c. Adjectifs :

occupé = qui a beaucoup à faire
exceptionnel, exceptionnelle
marié : mon père et ma mère sont mariés
régulier, régulière
nombreux, nombreuse

d. Expression : **j'ai raison.**

671. Modèle (le passé du verbe **avoir**)

J'ai eu le temps. **Nous avons eu des amis à dîner.**
Vous avez eu beaucoup à faire.
Il (elle) a eu la grippe.

672. Voici ce que vous avez à faire chez vous pour demain

a. Conjuguez :

1. J'ai raison. 2. Je n'ai pas eu *la grippe*. 3. Je n'en ai pas entendu parler. 4. Je n'ai pas passé longtemps à les corriger.

b. Préparez-vous à répondre aux questions affirmativement et négativement. Remplacez les mots en gros caractères par **y** ou **en**.

1. Parle-t-il beaucoup **de son voyage** ? 2. A quelle heure retournez-vous **chez vous** ? 3. Voulez-vous boire **de l'eau** ? 4. Avez-vous étudié **en France** ? 5. Avez-vous beaucoup **de personnes dans votre famille** ? 6. A-t-elle acheté **des bonbons au magasin** ? 7. A-t-il assez **d'argent** ? 8. Prenez-vous votre déjeuner **à l'école** ? 9. Vous faut-il **du papier** ? 10. Allez-vous **au bal** ce soir ? 11. A quelle heure sort-il **de la maison** ? 12. Avez-vous mangé trop **de choses** pour le dîner ?

c. Préparez-vous à compléter :

1. Donnez-moi quelque chose ------ manger, je vous prie. 2. Je désire aller voir quelque chose ------ amusant. 3. Il faut les chercher

au magasin, nous ------ retournons. 4. Voilà des gâteaux. Puis-je vous ------ offrir ? 5. Voilà Robert, c'est ------ qui est généreux. 6. Il y a treize personnes dans notre famille. C'est une ------ famille. 7. « Mon opinion est correcte » veut dire « j'ai ------ ». 8. Il nous a donné quelque chose ------ très difficile ------ préparer. 9. Je n'ai pas ------ argent. J'ai oublié ------ ------ demander ------ mon père. 10. J'aime ma classe de français. J'------ vais avec plaisir.

d. Préparez-vous à répondre aux questions suivantes :

1. Marie a-t-elle une nombreuse famille ? 2. Comment s'appelle votre père ? 3. Combien avez-vous de grands-pères ? 4. Qui est le chef de la famille chez vous, votre père ou votre mère ? 5. Êtes-vous le fils ou la fille de vos parents ? 6. Avez-vous des frères ou des sœurs ? (ne . . . ni . . . ni) 7. Combien en avez-vous ? 8. Combien d'enfants votre père a-t-il ? 9. Comment s'appelle le frère de votre père ? sa sœur ? le fils de votre tante ? 10. Avez-vous eu la grippe cette année ? 11. Suzanne a-t-elle eu une bonne leçon aujourd'hui ? 12. Qu'est-ce que nous avons discuté ce matin ? 13. Que veut dire la phrase « je suis très occupé » ?

QUATRE-VINGT-DIX-HUITIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

673. Salutation et conversation

demeurer à, demeurer dans, habiter

Un Élève. Monsieur, quand allez-vous nous rendre les compositions ?

Le Professeur. Je vais vous les rendre tout de suite. Les voilà. Regardez bien toutes les corrections que j'ai faites ; j'ai eu *beaucoup de mal* (difficulté) à les corriger. Comme d'habitude les *marques* rouges indiquent les fautes. Avez-vous bien compris les corrections que j'ai faites ?

La Classe. Oui, monsieur, je les ai bien comprises.

Le Professeur. Comment avez-vous trouvé tous ces mots que vous avez appris hier ?

Un Élève. Je les ai trouvés très pratiques.

Le Professeur. Vous avez raison, et voilà un verbe qui va bien avec ces substantifs que vous avez appris. C'est le verbe **demeurer**. *Vous demeurez* avec vos parents dans une maison ou dans un *appartement*. Demeurez-vous dans une maison ou dans un appartement ? (*Réponse.*) Le président des États-Unis demeure à Washington dans la Maison blanche. *Il habite* la Maison blanche. Cela signifie qu'*il demeure dans* la Maison blanche. Où se trouve la Maison blanche ?

Un Élève. Elle se trouve à Washington.

Le Professeur. Washington est une très belle *ville*. C'est la plus belle ville des États-Unis. New-York, Chicago, Boston sont des villes. Qu'est-ce que c'est que New-York ?

Un Élève. C'est une ville [vil].

Le Professeur. Est-ce une grande ville ou une petite ville ?

Un Élève. C'est une grande ville.

Le Professeur. Vous avez raison, c'est la plus grande ville des États-Unis. Dans quelle ville demeurez-vous, à Chicago ou à Boston ?

Un Élève. Je ne demeure ni à Chicago, ni à Boston, mais à New-York.

Le Professeur. Vous pouvez dire « Je demeure *dans* une ville, dans une maison, dans un appartement », mais il faut dire « Je demeure *à* New-York » parce que New-York est le nom d'une ville, et il faut dire **à** avec les noms des villes. Mais si vous employez le verbe **habiter**, il faut dire « J'habite New-York », « J'habite *Marseille* », « J'habite cette maison. » Vous vous apercevez qu'il n'y a pas de préposition après le verbe **habiter**.

674. Exercice au tableau (**672**, *a*, *b*).

675. Exercice oral (**672**, *b*, *c*, *d*).

SECONDE PARTIE

676. Phonétique

[t], CONSONNE DÉVOISÉE

a. Description. Voyez la dix-huitième classe.

b. Exercice :

[to tɔ]	[te tɛ]	[to te tø]	[tja]
[ta tɑ]	[tɛ tɛ̃]	[tɔtɛtœːʀ]	[tje]
[tɔ̃ tɑ̃]	[tu ti ty]	[tœtə]	[tjɛ tjɛ̃]

677. Explication

L'HISTOIRE DE L'AUTOMOBILE [lotɔmɔbil] (*commencement*)

LE PROFESSEUR. C'est Robert qui va vous raconter cette histoire.

A. Paul et moi, nous sommes *tous les deux* (*both*) encore une fois en route pour l'école. Naturellement, nous mangeons des bonbons. C'est pour cela que nous les avons achetés, n'est-ce pas ?

Remarquez qu'il faut ajouter un **e** dans le verbe **nous mangeons**. Sans la lettre **e** ce mot se prononce [mɑ̃gɔ̃], ce qui n'est pas correct.

B. Un instant après nous arrivons au coin et *nous y rencontrons* ma cousine, Louise, qui va à l'école toute *seule*.

Il n'y a personne avec Louise, c'est pourquoi elle est **toute seule**. Mais vous désirez sans doute une explication du nouveau mot **rencontrer** [ʀɑ̃kɔ̃tʀe]. Si vous êtes dans la rue et pendant votre promenade un de vos amis passe et vous lui dites « bonjour », vous pouvez dire que *vous avez rencontré* cet ami dans la rue.

C. Quand nous rencontrons Louise *nous ôtons* nos chapeaux (*geste*) comme deux garçons polis.

Qu'est-ce qu'il faut faire quand vous rencontrez une demoiselle ou une dame ? Il faut ôter votre chapeau. Si vous ne le faites pas, vous n'êtes pas poli, au contraire vous êtes *impoli*.

D. Eh bien, nous ôtons nos chapeaux et nous disons « Bonjour, vous allez bien, mademoiselle ? » Louise nous répond : « Je vais très bien, merci, messieurs. » Moi, je lui dis : « Louise, voulez-vous quelque chose de bon à manger ? » et je lui fais voir la boîte de bonbons.

Quelle préposition faut-il avoir après **quelque chose** devant un adjectif ?

Un Élève. Il faut avoir la préposition **de**.

Le Professeur. Quelle préposition faut-il avoir après **quelque chose** devant un verbe ?

Un Élève. Il faut avoir la préposition **à**.

Le Professeur. **Quelque chose** est au masculin, c'est pourquoi il faut employer le masculin de l'adjectif.

E. Alors Paul me dit : « Vous êtes impoli, Robert, ce n'est pas du tout la manière d'offrir des bonbons à une demoiselle. Voilà la manière d'offrir des bonbons à une demoiselle. » Et alors il s'adresse à elle et il lui dit : « Mademoiselle, puis-je vous offrir des bonbons ? » Et il lui *tend* la boîte *ouverte* (*geste*).

L'infinitif de ce verbe est **tendre**, ce qui signifie *présenter* dans cette phrase-ci ; **tendre** se conjugue exactement comme **rendre** et **vendre**, que vous avez déjà étudiés. *Quant à* l'adjectif **ouverte** dans cette même phrase, c'est le contraire de **fermée**. Voici la suite :

F. Louise en prend (se sert) et lui répond : « Je vous remercie, monsieur, vous êtes bien *aimable*. » Vous vous apercevez que Paul et Louise sont très polis comme tous les Français.

Mais j'ai oublié . . . avez-vous déjà appris l'adjectif **aimable** ?

Un Élève. Non, monsieur, nous ne l'avons pas encore appris.

Le Professeur. Une personne est aimable quand elle est généreuse et *agréable*. C'est une personne qui rend de petits *services* à ses amis. Voilà la première partie de la nouvelle histoire. Je vous prie de regarder le Sommaire grammatical sur **manger**, parce qu'il y a quelque chose d'exceptionnel à voir.

678. Sommaire grammatical

a. Exemples :

manger	je mange vous mangez il (elle) mange	nous mangeons	
corriger	nous corrigeons	**arranger**	nous arrangeons

b. Règle de grammaire. Il faut ajouter un **e** après **g** dans la première personne du pluriel des verbes qui se terminent par **ger**, pour ne pas avoir la prononciation [g].

679. Étude de mots

a. Substantifs :

un appartement (*m.*)
une marque (*f.*)
une ville (*f.*)
la manière (*f.*)
du mal (*m.*) = de la difficulté
messieurs [mesjø]
un service [*m.*]

b. Verbes :

demeurer à Paris, dans une maison
habiter Paris, une maison
rencontrer
ôter
tendre

c. Adjectifs :

seul, seule
impoli(e)
aimable
ouvert, ouverte
offert, offerte
(des verbes **ouvrir** et **offrir**)
le plus beau, la plus belle (*the most beautiful*)

d. Expression : **tous les deux** = *both.*

680. Voici ce que vous avez à faire chez vous pour demain

a. Conjuguez (1) au présent (quatre formes) :

1. demeurer dans un appartement. 2. lui tendre la boîte ouverte (négativement). 3. aller à l'école seul (attention à l'adjectif). 4. je change de costume.

(2) Au passé de la conversation :

1. la rencontrer en route pour l'école. 2. lui tendre la main. 3. en recevoir des nouvelles (négativement). 4. avoir beaucoup de mal à le comprendre.

b. Écrivez au passé de la conversation (une forme). N'oubliez pas de placer les pronoms avant le verbe **avoir**, et de placer les adverbes avant les participes passés.

MODÈLE. J'ouvre la boîte, et je lui en offre.
J'ai ouvert la boîte, et je lui en ai offert.

1. En voulez-vous ? 2. Je ne les vois pas encore. 3. Elle lui répond bien. 4. Je vous en écris beaucoup. 5. La comprend-elle mal ? 6. Y perd-il son chapeau ? 7. Qu'est-ce que nous faisons ? 8. Il ne les entend pas encore. 9. Je lui dis. 10. Elle la reçoit.

c. Préparez-vous à compléter :

1. Le président demeure ------ Washington. 2. Washington est la ------ belle ville ------ États-Unis. 3. New-York est la ------ grande ville ------ ------. 4. Je ne demeure pas ------ Boston, j'habite ------. 5. Nous demeurons ------ un appartement. 6. **Demeurer** signifie ------. 7. J'ai beaucoup ------ mal ------ parl -- français. 8. Un mot n'est pas nouveau si vous l'avez ------ appris. 9. Nous sommes ------ route ------ l'école. 10. Nous arrivons au coin et nous ------ rencontr--- Louise. 11. Elle va à l'école toute ------, il n'y a ------ avec ------. 12. Voulez-vous quelque chose ------ bon ------ manger ? 13. Ce n'est pas ------ tout la manière ------ offrir ------ bonbons. 14. Il s'adresse ------ elle. 15. Il ------ tend la boîte ouverte. 16. Paul et Louise sont tous ------ ------ très poli---. 17. Vous êtes ------ aimable, monsieur. 18. Ils sont polis ------ tous ------ Français.

d. Préparez-vous à répondre aux questions suivantes :

1. De quel genre sont : les jours de la semaine, les mois de l'année, les langues, les mots qui se terminent en **tion**, **ette**, les mots qui se terminent en **age**, **eau**, **on** ? 2. Au passé de la conversation, où faut-il placer : les pronoms ? **ne** ? **pas** ? les petits adverbes ? le participe passé ? 3. Comment formez-vous le participe passé des verbes qui se terminent en **er**, **oir**, **re**, **ir** ? 4. Avec quoi est-ce que le participe passé s'accorde ? 5. Pourquoi faut-il ajouter un **e** dans **nous mangeons** ?

QUATRE-VINGT-DIX-NEUVIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

681. Salutation et conversation (le temps, la date, le jour)

a. **Demeurer, habiter.**

b. Questions sur la famille. 1. Avez-vous une nombreuse famille ? 2. Combien y a-t-il de personnes chez vous ? Combien de frères avez-vous ? de sœurs ? d'oncles ? etc.

c. Les nouvelles des différents membres de la famille.

682. Exercice au tableau (**680**, *a*, *b*).

683. Exercice oral (**680**, *b*, *c*, *d*).

SECONDE PARTIE

684. Lecture (**677**).

685. Dictée au tableau (choisie).

686. Explication

nous mangeons, nous commençons

Le Professeur. Hier vous avez appris quelque chose d'exceptionnel au sujet du verbe **manger**, et de tous les verbes qui se terminent en **ger**. Je vous prie de bien vouloir regarder la Table au numéro vingt-six. Vous vous apercevez

qu'il faut prononcer [g] quand les trois voyelles **a, o, u** se trouvent après la consonne **g**. Par conséquent, dans ces verbes il faut ajouter la lettre **e** pour donner la prononciation [ʒ]. Qui peut me donner des verbes qui se terminent en **ger** ?

Un Élève. Ce sont **manger, changer, arranger.**

Le Professeur. N'oubliez pas **corriger.** Alors vous allez faire bien attention à ces verbes quand **a, o, u** se trouvent après la consonne **g**. Maintenant observez ceci : Quelle est la prononciation de la consonne **c** quand **a, u, o** se trouvent après ?

Un Élève. C'est [k].

Le Professeur. Qu'est-ce que nous avons ajouté dans **commençons** pour avoir la prononciation [kɔmãsõ] ? C'est une *cédille* (¸) sous la consonne **c**. De cette manière vous avez la même prononciation dans toutes les personnes de ce verbe. Combien de verbes avez-vous appris qui se terminent en **cer** ?

Un Élève. Il y a **commencer, placer, forcer, lancer.**

Le Professeur. N'oubliez pas **effacer** non plus. Eh bien, vous pouvez faire la même règle pour ces verbes. Quand les voyelles **a, o, u** se trouvent après la consonne **c** dans les verbes qui se terminent en **cer**, il faut mettre une cédille sous la consonne pour ne pas avoir le son [k].

687. Sommaire grammatical

Les Verbes en **cer**

commencer	je commence		nous commençons
	vous commencez		
	il (elle) commence		
effacer	nous effaçons	**forcer**	nous forçons
placer	nous plaçons		

688. Voici ce que vous avez à faire ce soir pour demain

a. Conjuguez (1) au présent :

1. Je corrige toutes mes fautes avant d'aller en classe. 2. Je place mes affaires devant moi.

(2) au passé de la conversation :

1. ouvrir la fenêtre (*participe passé* ouvert). 2. lui en offrir (offert). 3. ne pas avoir assez d'argent pour les payer. 4. pas encore pouvoir y aller.

b. Dites trois choses que vous avez oublié de faire hier. Dites aussi si c'est le matin, à midi, l'après-midi ou le soir.

c. Écrivez les participes passés des verbes suivants :

offrir	avoir	entendre	recevoir	ramasser
perdre	écrire	dire	choisir	dormir
faire	apprendre	rendre	mettre	demeurer

d. Mettez des articles (**le, la, un, une**) devant les substantifs :

------ route	------ Français	------ fille
------ instant	------ Française	------ famille
------ coin	------ appartement	------ grippe
------ chose	------ marque	------ exercice
------ boîte	------ ville	------ prix
------ manière	------ service	------ français

e. Écrivez dix questions au passé basées sur **677**.

CENTIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

689. Salutation et conversation

Le Professeur. La leçon que j'ai donnée à faire pour aujourd'hui est assez longue. Par conséquent nous allons en commencer la *discussion* tout de suite. A mon opinion, la nouvelle histoire est quelque chose d'assez facile. Avez-vous eu du mal à la comprendre ?

Un Élève. Non, monsieur, je n'ai pas eu beaucoup de mal à la comprendre.

LE PROFESSEUR. J'en suis content. Mais dites-moi combien de quarts d'heure vous avez passés à la préparer ?

UN ÉLÈVE. J'ai passé trois quarts d'heure à la préparer.

LE PROFESSEUR. Vous êtes un bon élève et je suis content de vous.

690. Exercice au tableau (**688**, *a*, *b*, *c*).

691. Exercice oral (**688**, *b*, *c*, *d*, *e*).

SECONDE PARTIE

692. Phonétique

[t], CAS SPÉCIAUX

a. **th** = [t] :

théâtre [teɑːtʀ] **thé** [te] **Thomas** [tɔma]

b. **d** *linked* (en liaison) :

quand il [kɑ̃til] **prend-il** [pʀɑ̃til] **entend-il** [ɑ̃tɑ̃til]

c. **ti** après **s** :

question [kɛstjɔ̃]

d. Exceptions :

pitié [pitje] **amitié** [amitje] **moitié** [mwatje]

e. A remarquer (*noter*) *:*

tout de suite [tutsɥit] **médecin** [metsɛ̃] **chemin de fer** [ʃmɛ̃tfɛːʀ]

693. Explication

L'HISTOIRE DE L'AUTOMOBILE (*suite*)

LE PROFESSEUR. Voici la suite de l'histoire.

A. Louise s'adresse aux deux garçons et elle *leur* dit : « Vous marchez bien *lentement.* »

Qui comprend le nouveau mot **leur** ? Personne ne le comprend. C'est tout simplement le pluriel de **lui. Leur** remplace **aux deux garçons.** Comprenez-vous tous les autres mots ?

Un Élève. Il y a le mot **lentement** que je ne comprends pas.

Le Professeur. C'est le contraire de *rapidement*. Il est évident que Paul et Robert ne marchent pas très rapidement. Au contraire ils marchent lentement. Remarquez, je frappe rapidement, maintenant je frappe lentement. Louise continue à parler.

B. « *Il me semble* (*it seems to me*) que nous n'avons pas beaucoup de temps avant l'entrée des classes. Savez-vous quelle heure il est ? » Moi, je regarde ma montre et je lui réponds : « Vous avez raison. Il est huit heures vingt, et nous allons être *en retard*, *puisque* l'école commence à huit heures et demie et *que* c'est encore assez loin. »

Nous sommes en retard [rətaːr] si nous arrivons à l'école après l'entrée des classes. **Puisque** signifie *parce que*. En anglais cela veut dire *since*. Combien de minutes avons-nous avant l'entrée des classes ?

Un Élève. Vous avez dix minutes.

Le Professeur. L'école est-elle encore assez loin ? Quel est le contraire de **loin ?**

Un Élève. C'est **près.**

Le Professeur. Quelle préposition faut-il employer après ces deux adverbes devant un substantif ou un verbe ?

Un Élève. Il faut employer **de.**

Le Professeur. Vous avez raison. Je continue l'histoire.

C. Il nous reste encore dix minutes. Que faire ? Évidemment il faut *se dépêcher* pour y arriver *à l'heure*. Alors, nous commençons à courir tous les trois *aussi vite que possible*.

Se dépêcher signifie marcher rapidement, faire une chose rapidement. Dans cette situation-ci, il est absolument nécessaire de se dépêcher si nous voulons arriver à l'école à l'heure. Pour

arriver à l'heure il faut arriver à huit heures et demie. L'Américain se dépêche tout le temps.

694. Étude de mots (consultez **693**)

Expressions :

je suis en retard	**il me semble que**
à l'heure	**aussi vite que possible**

695. Voici ce qu'il faut faire comme devoir pour demain

a. Conjuguez les phrases suivantes (1) au présent :

ne pas leur dire	aller être en retard
ne pas s'adresser à lui	il **me** semble
les y rejoindre	se dépêcher pour y arriver à l'heure

(2) au passé de la conversation :

avoir du mal à parler français ne pas lui répondre

b. Préparez-vous à compléter :

1. Je regarde ------ droite. 2. Louise est toute seule, il n'y a ------ avec elle. 3. Avez-vous quelque chose ------ faire ce soir? 4. Ce n'est pas la manière ------ offrir des bonbons. 5. Puis-je vous ------ des fruits? 6. Il ------ tend la boîte ------. 7. Vous êtes ------ aimable. 8. Vous vous apercevez ------ ils sont polis. 9. Il ne faut pas marcher lentement; au contraire il faut marcher ------. 10. Il lui semble ------ nous allons être en retard. 11. Si mon opinion est correcte, alors j'ai ------. 12. Il faut ------ ------ pour y arriver à l'heure. 13. Nous allons être en retard, ------ l'école est encore assez loin. 14. Nous commençons ------ courir ------ les trois aussi vite ------ possible. 15. Je lui offre des bonbons et elle ------ prend. 16. Elle s'adresse aux deux garçons et elle ------ dit . . . 17. Ce tableau est quelque chose ------ magnifique. 18. Voulez-vous ------ me les ------ voir? 19. Il trouve mes gants ------ terre près ------ la porte. 20. Je me mets ------ table.

c. Préparez des réponses aux questions suivantes :

1. Qui s'adresse aux deux garçons? 2. Qu'est-ce qu'elle leur dit? 3. Qu'est-ce qu'il lui semble? 4. A quelle heure est l'entrée des

classes ? 5. Combien de minutes leur reste-t-il avant l'heure de l'entrée des classes ? 6. Qu'est-ce que nous allons être ? 7. Que signifie **que faire** ? 8. Qu'est-ce qu'il faut faire pour arriver à l'école à l'heure ? 9. Que commencez-vous à faire ? 10. Combien d'élèves y a-t-il dans cette histoire à présent ? 11. Comment s'appelle la demoiselle ? l'ami de Robert ? 12. Comment courez-vous ?

d. Préparez-vous à répondre aux questions suivantes :

1. Avez-vous eu beaucoup de mal à apprendre cette partie de l'histoire ? 2. Comment avez-vous trouvé les expressions de cette histoire ? 3. Qu'est-ce qu'il faut ajouter à la 1ère personne pluriel du présent des verbes qui se terminent en **cer** et **ger** ? 4. Quel est le pluriel de : **me**, **vous**, **le**, **la**, **lui**, **il**, **elle**, **un** ? 5. Que signifie **se dépêcher** ? 6. Avez-vous l'habitude d'arriver à l'école en retard ?

CENT UNIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

696. Conversation

plus de, moins de

LE PROFESSEUR. Avez-vous fait tout ce que je vous ai donné à faire ? Combien de quarts d'heure avez-vous passés à le préparer ?

UN ÉLÈVE. J'y ai passé trois quarts d'heure.

LE PROFESSEUR. Avez-vous étudié pendant *plus* d'une heure ? **Plus** est le contraire de **moins**. Par exemple, une heure et quart est plus d'une heure. Si vous avez passé une heure et dix minutes à préparer le devoir, vous pouvez dire que vous avez étudié pendant plus d'une heure. Maintenant voulez-vous bien me répondre ? Qui a étudié pendant plus d'une heure ?

UN ÉLÈVE LABORIEUX. Moi, monsieur, j'ai étudié pendant plus d'une heure.

Le Professeur. Vous êtes un élève *laborieux* (ou une élève *laborieuse*) et je suis content(e) de vous. Avez-vous eu beaucoup de mal à apprendre la leçon? Évidemment vous avez trouvé la leçon trop longue.

Le Même Élève laborieux. Oui, monsieur, je l'ai trouvée trop longue.

Le Professeur. Eh bien, ce soir je vais certainement vous donner moins d'exercices à faire pour demain. Maintenant, je vous prie de bien vouloir regarder la prononciation que je vous ai donnée à préparer pour aujourd'hui. Faites bien attention aux groupes, à la syllabe tonique et à la vibration des consonnes. N'oubliez pas non plus que la syllabe en français commence par la consonne. Qui veut commencer à lire?

Un Élève. Moi, monsieur, je veux commencer à lire.

Le Professeur. Alors, commencez à lire, je vous prie.

Note. Faites écrire **695**, *a*, au tableau par trois élèves pendant la lecture de **693**.

697. Lecture (693).

698. Exercice au tableau (695, *a*).

699. Exercice oral (695, *b*, *c*, *d*).

SECONDE PARTIE

700. Explication

L'Histoire de l'automobile (*suite*)

a. Révision de **693** comme introduction.

b. La suite de l'histoire:

A. Tout à coup, j'aperçois de loin une automobile[1] qui *s'approche de* nous (vient près). Je dis à Paul:

[1] Pour ceux qui ont habité Paris « automobile » est au féminin. Cela représente « une voiture automobile. »

« Regardez cette automobile qui s'approche de nous. N'est-ce pas Armand dans sa nouvelle auto ? » Il la regarde aussi et il me répond : « Vous avez raison. Je *crois* (penser) que c'est lui. Je *reconnais* (*recognize*) son automobile grise. » Au même instant l'automobile s'arrête tout près de nous, et, en effet, c'est notre ami Armand, qui a une nouvelle automobile magnifique que son père lui a donnée parce qu'il fait *de bonnes études*. Armand a vu notre *embarras* (difficulté) et il nous *invite à monter* dans son auto. Il nous dit : « Voulez-vous bien y monter ? Je vais vous *conduire* à l'école. Il me semble que vous allez être en retard. » Quel garçon aimable qu'Armand !

A NOTER: **de loin, croire, reconnaître, son auto, inviter à,** d'autres verbes comme **commencer, y, conduire, en retard, à l'heure,** spécialement l'accord du participe passé.

701. Modèle

a. **S'approcher de :**

je **m'approche de** vous
vous vous **approchez de** moi
il **s'approche d'**elle
elle **s'approche de** nous
nous nous **approchons de** lui

b. **Croire :**

je **crois**	il (elle) **croit**	j'ai **cru**	il a **cru**
vous **croyez**	nous **croyons**	vous avez **cru**	nous avons **cru**

c. **Reconnaître :**

je **reconnais**
vous **reconnaissez**
il (elle) **reconnaît**
nous **reconnaissons**

d. **Conduire :**

je **conduis**
vous **conduisez**
il (elle) **conduit**
nous **conduisons**

702. Étude de mots (consultez **701**).

Expressions : **faire de bonnes études, de loin.**

703. Voici ce que vous avez à faire avant la classe de demain

a. Copiez deux fois les verbes du Modèle **701.**

b. Écrivez au passé de la conversation les phrases suivantes. N'oubliez pas qu'il faut placer **ne** et les pronoms avant le verbe **avoir**, qu'il faut placer **pas** après le verbe **avoir** et qu'il faut placer les petits adverbes comme **bien** et **mal** avant le participe passé.

MODÈLE. Il ne lui en a pas encore donné.
Je ne les ai pas crus.

1. J'aperçois une automobile. 2. Il ne dit pas tout ce qu'il veut en faire. 3. Je ne lui en donne pas assez. 4. Comprend-elle bien tout ce qu'il dit? 5. Nous vous écrivons des lettres. 6. Vous ne nous répondez pas. 7. Ouvre-t-il trop la fenêtre? 8. J'en entends parler. 9. Ce marchand ne les vend pas. 10. Recevez-vous des nouvelles de votre frère? 11. Où la met-il? 12. J'ai beaucoup de mal à me faire comprendre. 13. Je ne les crois pas.

c. Préparez-vous à compléter par des prépositions :

1. C'est tout ce que vous avez ------ faire. 2. Combien ------ quarts d'heure avez-vous passés ------ la préparer? 3. J'ai étudié pendant plus ------ trois quarts d'heure. 4. Tout ------ coup, tout ------ suite, ------ bonne heure. 5. J'ai quelque chose ------ important ------ faire ce soir. 6. J'aperçois ------ loin une auto. 7. Elle s'approche ------ moi. 8. Elle s'arrête près ------ nous. 9. Il nous a invités ------ monter ------ son auto. 10. Je suis content ------ entendre dire cela. 11. Elle est prête ------ partir ------ l'école. 12. Il me semble que vous allez être ------ retard. 13. Paris est ------ France. 14. Demeurez-vous ------ Lyon? 15. Je me sers d'une plume ------ écrire la composition. 16. Je sors ------ table. 17. A quelle heure entre-t-il ------ la classe? 18. Nous apprenons ------ parler français. 19. Il a oublié ------ les corriger. 20. Préparez-vous ------ répondre ------ questions.

d. Préparez-vous à répondre aux questions suivantes :

1. Quel est le contraire de : **plus, beaucoup, vite, bien, cher, premier, acheter, se lever, donner, loin, bon, poli** ? 2. Un quart d'heure est-ce plus ou moins d'une heure ? 3. Une demi-heure est-ce plus ou moins de trente minutes ? 4. Que veut dire **tout à coup** ? **de loin** ? **s'approcher de** ?

e. Préparez bien la prononciation de **700**, *b.*

CENT DEUXIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

704. Conversation

travailler, gagner, tout le monde

LE PROFESSEUR. Je ne sais pas pourquoi j'ai attendu si longtemps avant de vous donner le verbe *travailler* [travaje]. Vous vous apercevez que c'est le numéro sept dans la table phonétique. Évidemment vous voulez savoir ce que cela veut dire. Imaginez-vous que c'est le matin. Votre père quitte la maison. Où va-t-il, au cinéma ? Certainement non. Il va à son bureau. Est-ce qu'il y va pour s'amuser, pour jouer ? Non, au contraire il y va pour travailler. Pourquoi travaille-t-il ? Il travaille pour *gagner* [gaɲe] de l'argent. Où est-ce que votre père va pour travailler ?

UN ÉLÈVE. Il va à son bureau.

LE PROFESSEUR. Pourquoi y va-t-il ?

UN ÉLÈVE. Il y va pour travailler.

LE PROFESSEUR. Quel est le contraire de **travailler** ?

UN ÉLÈVE. C'est **jouer**, monsieur.

LE PROFESSEUR. Pourquoi travaille-t-il à son bureau ?

UN ÉLÈVE. Il y travaille pour gagner de l'argent.

LE PROFESSEUR. Alors votre père travaille à son bureau, votre mère travaille chez elle, vous travaillez à l'école pour apprendre quelque chose. Moi, j'y travaille aussi. Votre oncle travaille à son bureau, le directeur de l'école travaille, le président des États-Unis travaille. Enfin, *tout le monde* travaille. Comme vous voyez, **tout le monde** signifie toutes les personnes. Par exemple, tout le monde aime l'argent, spécialement les Américains, mais tout le monde n'aime pas travailler pour le gagner. Aimez-vous travailler, Charles ? Alors vous êtes un élève laborieux parce que vous aimez travailler. Voilà trois nouveaux mots. Avez-vous eu du mal à les comprendre ?

UN ÉLÈVE. Non, je n'ai pas eu de mal à les comprendre.

LE PROFESSEUR. N'oubliez pas que tout le monde est obligé de travailler pour gagner de l'argent et une personne qui aime travailler est laborieuse. Par conséquent tout le monde dans ma classe est laborieux. Êtes-vous tous [tus] laborieux ?

TOUTE LA CLASSE (*ensemble*). Oui, monsieur, nous sommes tous laborieux.

LE PROFESSEUR. Voilà comme il faut parler. Je suis content de vous.

705. Exercice au tableau (**703**, *a*, *b*).

706. Exercice oral (**703**, *c*, *d*).

SECONDE PARTIE

707. Phonétique

[d]. CONSONNE VOISÉE

a. Description. Since [d] is the voiced form of [t], the mouth position is the same as [t]. The essential characteristic of [d] is the vibration of the vocal cords. It may be helpful to pronounce [n] before the [d] to set the vocal cords in motion.

b. Exercice :

[ndo ndɔ]	[nda ndɑ]	[ndõ ndɑ̃]	[ndɛ ndɛ̃]
[ndo ndõ]	[ndɑ ndɑ̃]	[nde ndɛ]	[ndu ndi ndy]

708. Lecture (700, *b*).

709. Composition (verbes).

710. Modèle

a. Exemples de l'emploi de **tout le monde** :

Tout le monde aime l'argent.
Tout le monde est obligé de travailler.

b. *Règle*. L'expression **tout le monde** demande la 3e personne singulier du verbe.

711. Voici ce que vous avez à faire avant la classe de demain

a. Écrivez les deux premières lignes de **700**, *b*, en caractères phonétiques.

b. Demandez à votre camarade :

1. S'il va bien aujourd'hui. 2. Si Louise est sa cousine. 3. Si Jacqueline est généreuse. 4. Si la boîte est ouverte. 5. Si Paul a offert des bonbons à Louise. 6. Si Louise en veut. 7. Si Louis a eu quelque chose à faire. 8. Si tous les Français sont polis. 9. Qui demeure dans la Maison blanche. 10. Comment s'appelle le président de la République française.

c. Écrivez des réponses aux questions suivantes. Remplacez les mots en gros caractères par des pronoms. N'oubliez ni de faire accorder le participe passé, ni l'ordre des pronoms (**la lui, la leur, l'y, leur en, y en**).

1. Avez-vous reçu des nouvelles **de votre frère** ? 2. A-t-il parlé **aux élèves de son voyage** ? 3. Avez-vous vu **les soldats** ? 4. Quand a-t-il répondu **à la lettre** ? 5. Combien y a-t-il **de pages** dans votre livre ? 6. Qui a raconté **cette histoire aux enfants** ? 7. Combien a-t-il payé **son automobile** (*f.*) ? 8. Où avez-vous acheté **ces bonbons** ? 9. A-t-il rencontré **Louise au coin** ? 10. Qui a donné **l'auto à Armand** ?

d. Préparez-vous à répondre aux questions suivantes :

I. 1. Où apercevez-vous l'auto ? 2. Que fait-elle quand vous l'apercevez ? 3. Qui a une nouvelle auto ? Pourquoi ? 4. Faites-vous de

bonnes études? 5. A quoi reconnaissez-vous l'auto d'Armand? 6. De quelle couleur est-elle? 7. Que veut dire **s'arrêter**? 8. Qu'est-ce qu'Armand les invite à faire? 9. Comment trouvez-vous Armand dans cette circonstance? 10. Savez-vous conduire une auto?

II. 1. Pourquoi est-ce que votre père va à son bureau? 2. Pourquoi travaille-t-il? 3. Qu'est-ce que vous pouvez faire avec l'argent? 4. Qui aime l'argent? 5. Comment s'appelle une personne qui travaille beaucoup? 6. Qui est obligé de travailler? 7. Quelle personne du verbe faut-il employer après **tout le monde**? 8. Quelle préposition faut-il employer après **obligé**, **monter**, **entrer**, **partir**, **en route**?

CENT TROISIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

712. Salutation.

713. Conversation

mériter, une récompense, approuver, franc, qualité

Le Professeur. Qui a travaillé plus de trois quarts d'heure hier soir à préparer sa leçon pour aujourd'hui? (*Réponse.*) Vous êtes un élève laborieux. Je ne suis pas *fâché(e)* contre vous; au contraire, je suis content de vous. Je vous *approuve* et je vais vous donner une *récompense* à la fin de l'année. Mais dites-moi qui a travaillé moins d'une demi-heure hier soir. (*Réponse.*) Je vous approuve parce que vous êtes *franc*. Mais je le regrette infiniment. Je ne peux pas vous donner une récompense, puisque vous n'allez pas *mériter* une récompense pour votre français si vous continuez à travailler moins d'une demi-heure tous les soirs. Mais n'oubliez pas que vous avez une grande *qualité*. Vous êtes franc. C'est déjà beaucoup. Il me semble que vous ne comprenez pas tout à fait le mot **franc** (*fém.* **franche**). Un garçon franc est un garçon *sincère* qui dit ce qu'il pense, ce qui est *exact*.

714. Exercice au tableau (711, *a*, *c*).

715. Exercice oral (711, *b*, *c*, *d*).

SECONDE PARTIE

716. Phonétique

[d]

a. Orthographe (spellings) : **d, dd.**

b. Exemples :

Initial (vibrate vigorously)	Médial	Final
d'abord	**pardon**	**tout le monde**
dormir	**conduire**	**je regarde**
dans	**addition**	**il demande**

717. Explication

a. L'Histoire de l'automobile (suite) :

Le Professeur. Armand a invité ses trois amis à monter dans l'auto. C'est à ce point que commence la nouvelle partie de l'histoire que je vais vous expliquer aujourd'hui.

A. Louise, Paul et Robert *acceptent* [aksɛpt] avec plaisir l'*invitation* d'Armand à monter dans son automobile et ils y *montent* [mõ:t].

Voilà une nouvelle forme du verbe que vous n'avez pas encore eue. Vous remarquez qu'il y a trois personnes, deux garçons et une demoiselle. Évidemment il faut employer la troisième personne du pluriel. Vous voyez que la terminaison est **ent**, mais il ne faut pas la prononcer. En général **e-n-t** est la terminaison de la troisième personne du pluriel.

B. Comme Louise, Paul et Robert sont bien polis, tous les trois, ils *remercient* [rəmɛrsi] Armand de sa *générosité*. Ils *s'asseyent* [sasɛ:j] et l'auto part pour l'école. Maintenant Paul veut offrir des bonbons à Armand. Il ouvre la boîte pour lui en offrir ; mais, à

sa grande surprise, il n'y a *rien* dans la boîte. Elle est *vide* parce que Louise et Robert *ont* mangé tous les bonbons.

Le mot **rien** est le contraire de **quelque chose**. Regardez cette boîte-ci. Il y a quelque chose dedans. C'est de la craie. Maintenant regardez cette boîte-là. Y a-t-il quelque chose dedans? Mais non. Il n'y a rien dans cette boîte-là. Elle est vide. Regardez ma poche. Qu'est-ce qu'il y a dedans?

Un Élève. Il n'y a rien.

Le Professeur. Quand il n'y a rien dans ma poche, elle est vide. Comment est votre verre quand vous avez bu toute l'eau?

Un Élève. Il est vide.

Le Professeur. Si vous avez la poche vide, avez-vous de l'argent?

Un Élève. Non, monsieur, je n'ai pas d'argent.

Le Professeur. Voici la suite de l'histoire:

C. Louise et Robert sont très *gourmands* tous les deux; c'est-à-dire, *ils aiment* manger des bonbons. Voilà Paul très embarrassé; mais Armand, qui est *toujours* (tout le temps, continuellement) aimable, lui dit: «Oh, cela ne fait rien. Je n'ai pas faim.» Paul est *furieux* contre Robert. Il s'adresse à lui et lui dit: «*C'est à vous* la faute. Vous êtes un grand gourmand. Vous ne savez pas cesser de manger.» Naturellement Paul est furieux contre Robert parce que c'est lui la cause de son embarras.

b. Voyez **718**, *a*, (3), je vous prie.

718. Modèle

a. La 3e personne pluriel du présent (terminaison **ent**). (1) Exemples:

accepter	**ils acceptent**	**remercier**	**ils remercient**
monter	**ils montent**	**s'asseoir**	**ils s'asseyent**

(2) Des exceptions que la classe a apprises :

avoir **ils ont** [ilzõ]
être **ils sont** [ilsõ]
faire **ils font**

(3) **Parler**, 1ère conjugaison (famille de verbes) :

	SINGULIER	PLURIEL
1ère personne	**je parle**	**nous parlons**
2e personne	**vous parlez**	**vous parlez**
3e personne	**il (elle) parle**	**ils (elles) parlent** [parl]

b. **Ne** (*verbe*) **rien** (adverbe de négation). (1) Au présent :

Il n'y a rien dans la boîte, elle est vide
Je n'ai rien à faire ce soir

(2) Au passé de la conversation :

Il n'a rien dit de cela **Elle n'a rien vu**

Règle. Il ne faut pas employer **pas** en même temps que **rien**, puisque **rien** remplace **pas**.

719. Étude de mots (consultez **717**)

Expressions :

C'est à moi la faute **Cela ne fait rien**

720. Voici ce que vous avez à faire chez vous pour demain

a. Écrivez à la 3e personne du pluriel :

accepter	remercier	offrir	faire
monter	s'asseoir	être	avoir

b. Écrivez au présent (six formes) :

donner manger commencer

c. Écrivez deux lignes de **717**, *a*, en caractères phonétiques.

d. Préparez-vous à compléter :

1. Armand les invite ------ monter ------ l'auto. 2. Montez-vous ------ l'auto ? Oui, j'--- monte. 3. Paul veut ------ offrir ------ bonbons.

4. A sa ------ surprise, il n'y a ------ dans la boîte. 5. Robert et Louise ------ tout mangé. 6. Cela ne fait -------. Je n'ai ------ faim. 7. Paul est furieux ------ Robert. 8. Il s'adresse ------ Robert. 9. Il ------ dit : c'est ------ vous ------ faute. 10. Tout ------ monde ------ pour gagn--- de l'argent.

e. Préparez-vous à répondre aux questions suivantes :

1. Combien y a-t-il de personnes qui sont en route pour l'école ? 2. Quelle forme du verbe faut-il employer quand il y a quatre personnes ? 3. Quelle en est la terminaison ? Quelle en est la prononciation ? 4. Qui accepte l'invitation ? 5. Où montent-ils tout de suite ? 6. Que font tout de suite les trois amis quand ils y sont ? 7. De quoi est-ce qu'ils remercient Armand ? 8. Pourquoi Paul ouvre-t-il la boîte ? 9. Qu'est-ce qu'il y a dans la boîte ? 10. Qui a tout mangé ? 11. Comment s'appelle une personne qui aime manger tout ce qui est bon ? 12. Y a-t-il quelque chose de bon à manger dans la boîte ? 13. Que dit Armand quand il voit qu'il n'y a rien dans la boîte ? 14. Approuvez-vous Robert et Louise ? 15. Est-ce qu'ils méritent une récompense pour avoir tout mangé ? 16. Qui mérite une récompense dans cette histoire, et pourquoi ? 17. Travaillez-vous pour mériter une récompense ou pour apprendre quelque chose d'utile ? 18. Comment s'appelle une personne qui travaille beaucoup ?

f. Préparez bien la Lecture, **717**, *a*.

CENT QUATRIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

721. Conversation (les compositions rendues)

Le Professeur. Je vais vous rendre les compositions que vous avez écrites avant-hier. Qui désire avoir une composition parfaite, c'est-à-dire sans fautes ?

Un Élève. Tout le monde désire l'avoir.

Le Professeur. Qui désire avoir cinquante pour sa composition ?

UN ÉLÈVE. Personne ne désire l'avoir.

LE PROFESSEUR. Si vous ne comprenez pas les corrections que j'y ai mises, je serai enchanté de vous les expliquer.

722. Lecture (**717**, *a*).

723. Exercice au tableau (**720**, *a*, *b*, *c*).

724. Exercice oral (**720**, *d*, *e*).

SECONDE PARTIE

725. Phonétique

[p], CONSONNE DÉVOISÉE

a. Description. Press your lips firmly together. Then open them suddenly so as to make a clear-cut explosive sound. The essential characteristic is a sudden, clear explosion.

b. Exercice :

[pu pi py]	[pœːʀ pə]	[pʀi pʀe pʀɛ pʀɛ̃]
[po pe pø]	[pje pjø pjɔ̃]	[pʀu pʀo pʀɔ pʀɑ]

726. Explication

L'HISTOIRE DE L'AUTOMOBILE (*fin*)

LE PROFESSEUR. C'est aujourd'hui que l'histoire va se terminer. Elle est très facile, mais si vous avez du mal à comprendre n'*hésitez* pas à me demander de vous l'expliquer. C'est moi qui vais vous raconter l'histoire aujourd'hui. Nos camarades sont tous les quatre dans l'auto *toute neuve* d'Armand. C'est Armand qui conduit l'auto. Voilà la *situation* :

A. Pendant ce temps-là, l'auto marche vite vers l'école parce qu'Armand sait très bien conduire. En deux minutes ils arrivent devant l'école. L'auto s'arrête devant la porte de l'école. Ils en descendent. Ensuite ils *disent* merci à Armand encore une fois. Maintenant il faut se dépêcher. *Ils ouvrent* la porte de l'école. Ils y *entrent.* Ils *vont* à *leurs casiers.*

Paul va à son casier, Louise va à son casier, mais Paul et Louise vont à **leurs** casiers. C'est la 3e personne du pluriel du verbe **aller.** Quel est le pluriel d'**il est** ?

UN ÉLÈVE. C'est **ils sont.**

LE PROFESSEUR. Quel est le pluriel d'**il fait** ?

UN ÉLÈVE. C'est **ils font.**

LE PROFESSEUR. Quel est le pluriel d'**il a** ?

UN ÉLÈVE. C'est **ils ont** [ilzõ].

LE PROFESSEUR. Eh bien, cette forme du verbe **aller, ils vont**, est comme ces trois exceptions parce qu'elle a la même terminaison, **ont.** Un casier est une sorte de boîte à l'école où vous mettez toutes vos affaires. Il se trouve d'habitude dans le corridor. Le pluriel de **son** et de **sa** est **ses. Leur** est l'adjectif possessif de la 3e personne du pluriel. Je continue :

B. Ils y *prennent* toutes leurs affaires. Ils *ferment* leurs casiers. Ils vont directement à leur classe sans s'arrêter (ils ne s'arrêtent pas), puisqu'ils ont très peu de temps. Ils *se dépêchent le plus* [plys] *possible*, et quand ils y arrivent (**y** = à leur classe) ils ne sont ni en retard ni *en avance*. C'est-à-dire, ils sont tous juste à l'heure, parce qu'à leur *arrivée* ils *entendent* sonner huit heures et demie. Tout le monde en est content. *Proverbe* : Tout est bien qui finit bien.

727. Sommaire grammatical

a. La 3e personne pluriel. Exemples :

TERMINAISON RÉGULIÈRE

nous écriv*ons*	**ils écriv*ent*** [ilzekʀiv]
nous reconnaiss*ons*	**ils reconnaiss*ent*** [ʀəkɔnɛs]
nous nous assey*ons*	**ils s'assey*ent*** [sasɛːj]
nous conduis*ons*	**ils conduis*ent*** [kõdɥiːz]
nous choisiss*ons*	**ils choisiss*ent*** [ʃwazis]

FORMES IRRÉGULIÈRES

avoir : ils *ont*
aller : ils v*ont*
être : ils s*ont*
prendre : ils prenn*ent*
faire : ils f*ont*

Règle de grammaire (*troisième personne*). Pour former la troisième personne du pluriel des verbes réguliers, effacez **ons** de la première personne pluriel et ajoutez **ent.** Mais il ne faut pas prononcer **ent.**

b. L'adjectif possessif, 3e personne du pluriel. Exemples :

MASCULIN SINGULIER **leur**

Ils aiment **leur** professeur de français.
Elles prennent **leur** temps pour s'habiller.

FÉMININ SINGULIER **leur**

Ils vont à **leur** classe de français.

PLURIEL (MASCULIN ET FÉMININ)

Ils cherchent **leurs** livres.
Elles ont **leurs** affaires.

c. L'accord de l'adjectif possessif. Exemples :

Il va à **son** casier.
Elle va à **son** casier.
Il aime **sa** sœur.
Elle aime **sa** sœur.

NOTE. **Son** s'accorde avec **casier, sa** s'accorde avec **sœur.**

Règle de grammaire. (1) L'adjectif en français s'accorde avec le substantif qu'il modifie.

(2) Les adjectifs possessifs ne s'accordent pas en genre avec le possesseur comme en anglais.

728. Étude de mots (consultez **726**)

Expressions : **en avance, à l'heure, en retard, le plus possible** [ləplys].

729. Voici ce que vous avez à faire chez vous ce soir

a. Conjuguez (1) au présent :

1. Je vais à ma classe. 2. J'ai mes affaires dans mon casier.

(2) A la 3e personne du pluriel :

1. J'écris mon devoir. 2. Je sors de mon bureau. 3. Il va chez ses amis. 4. Il fait ses études. 5. Elle conduit ses parents à l'école. 6. Je reconnais Armand. 7. Nous lisons *distinctement.* 8. Je prends du café le matin. 9. Nous disons merci parce que nous sommes polis.

b. Préparez-vous à compléter en classe :

1. Pendant ------ temps------. 2. Armand sait bien ------ l'auto. 3. Ils arriv--- devant l'école. 4. Ils ------ descendent. 5. Ils dis--- merci ------ Armand. 6. Ils ------ entr---. 7. Ils vont à ------ casiers sans -------. 8. Ils ont très peu ------ temps. 9. Ils se dépêch--- le plus possible. 10. Ils sont tous juste ------ ------ heure. 11. A ------ arrivée, ils entend--- sonn---. 12. Un garçon qui est franc a une bonne ------. 13. Si je suis en retard il faut me ------.

c. Mettez au passé de la conversation :

1. Je ne peux pas y aller. 2. Il n'ouvre pas assez la bouche. 3. Avez-vous raison de vous dépêcher? 4. Prennent-ils leurs pardessus? 5. Veut-il vous en offrir? 6. Choisissez-vous déjà votre robe pour le bal? 7. J'aperçois de loin une nouvelle auto. 8. Trouvent-ils leurs chapeaux? 9. Ils disent merci. 10. Ils font peu de fautes.

d. Préparez-vous à répondre aux questions suivantes :

1. Pendant ce temps-là, que fait l'auto? 2. En combien de minutes arrivent-ils devant l'école? 3. Où s'arrête l'auto? 4. Qu'est-ce qu'ils font? 5. Ont-ils beaucoup de temps? 6. Qu'est-ce qu'il faut faire alors? 7. Où entrent-ils? 8. Où vont-ils chercher leurs affaires? 9. Que prennent-ils dans leurs casiers? 10. Où vont-ils après avoir pris leurs affaires? 11. Comment se dépêchent-ils? 12. Sont-ils en avance ou en retard ou juste à l'heure (ne . . . ni . . . ni). 13. Comment savent-ils qu'ils sont juste à l'heure? 14. Quel proverbe avez-vous trouvé à la fin de l'histoire?

CENT CINQUIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

730. Conversation

vont (aller), font (faire), sont (être), ont (avoir)

Le Professeur. Avez-vous bien travaillé hier soir? (*Réponse.*) Combien de temps avez-vous mis à faire votre devoir, plus d'une heure ou moins d'une heure?

Un Élève. J'ai mis moins d'une heure.

Le Professeur. Dites-moi, je vous prie, exactement combien de quarts d'heure vous y avez mis.

Un Élève. J'y ai mis exactement trois quarts d'heure.

Le Professeur. C'est exactement ce qu'il faut mettre si vous voulez bien préparer la leçon. Je vous approuve. Vous êtes un élève laborieux. Qu'est-ce que les élèves laborieux vont mériter?

Un Élève. Ils vont mériter une récompense.

Le Professeur. Quand vont-ils recevoir cette récompense?

Un Élève. Ils vont la recevoir à la fin de l'année.

Le Professeur. Pourquoi vont-ils la recevoir?

Un Élève. Parce qu'ils sont laborieux.

Le Professeur. Font-ils leurs exercices tous les soirs? Vous voyez que ce sont les élèves laborieux qui vont mériter et recevoir des récompenses parce qu'ils font leurs devoirs tous les soirs. Voilà pour les laborieux. Considérons maintenant les élèves qui sont intelligents. Ont-ils beaucoup de mal à apprendre le français? Ont-ils beaucoup de marques rouges sur leurs compositions? Ont-ils à étudier pendant longtemps pour apprendre la leçon? Font-ils beaucoup de fautes dans leurs devoirs?

Un Élève. Au contraire, ils en font très peu.

LE PROFESSEUR. Vous voyez, ce sont les élèves intelligents qui n'ont pas de mal à apprendre le français, et qui font très peu de fautes dans leurs devoirs. *Eux* aussi, ils vont mériter une récompense. Voilà pour les élèves intelligents. Maintenant pour les élèves qui sont francs. Qu'est-ce que c'est qu'un garçon franc ou une demoiselle franche ?

UN ÉLÈVE. C'est un garçon qui dit ce qu'il pense. C'est une demoiselle qui dit ce qu'elle pense.

LE PROFESSEUR. Vous avez raison. Ils ont une grande qualité, une bonne qualité. Ils disent toujours ce qu'ils pensent, tout le monde les aime et les approuve. **Eux** aussi, ils vont recevoir une récompense. **Eux** est le pluriel de **lui** employé (*a*) après une préposition, (*b*) après **ce sont**, (*c*) sans un verbe. Par exemple :

Il va chez **lui**. Ils vont chez **eux**.
C'est **lui** qui est content de recevoir une récompense.
Ce sont **eux** qui sont contents de recevoir une récompense.
Lui aussi, il va mériter une récompense.
Eux, aussi, ils vont mériter une récompense.

731. Lecture (726).

732. Exercice au tableau (729, *a*, *c*).

733. Exercice oral (729, *b*, *d*).

SECONDE PARTIE

734. Petite composition (verbes).

735. Phonétique

[p], CONSONNE DÉVOISÉE

a. Orthographe (*spellings*) : **p, pp, b + s.**

b. Exemples :

INITIAL	MÉDIAL	FINAL	
préparer	**apercevoir**	**type**	**observer**
pas	**dépêcher**	**l'Europe**	**absent**
prendre	**récompense**	**je frappe**	**absolu**

736. Explication

LES TERMINAISONS **ier** ET **ée**

LE PROFESSEUR. Voulez-vous bien observer cette liste de mots :

du papier un casier un escalier un cahier le premier

Quelle est votre conclusion ? Qui peut me donner une règle ?

UN ÉLÈVE. Tous les mots qui se terminent en **ier** sont au masculin.

LE PROFESSEUR. Vous avez raison. Quelles sont les autres terminaisons masculines que vous avez déjà apprises ?

UN ÉLÈVE. Ce sont **eau, age** et **on.**

LE PROFESSEUR. C'est juste. Vous avez une bonne mémoire. Alors je vous prie de regarder ceci :

la dictée une entrée une arrivée une matinée une année

Quelle règle pouvez-vous faire ?

UN ÉLÈVE. Tous les mots qui se terminent en **ée** sont au féminin.

LE PROFESSEUR. Vous avez raison aussi. Quelles autres terminaisons féminines avez-vous apprises ? (**tion, sion, ion** et **ette**)

737. Sommaire grammatical

a. Les pronoms toniques, 3e personne, singulier **lui** (*m.*), **elle** (*f.*), pluriel **eux** (*m.*), **elles** (*f.*). Exemples (après **c'est, ce sont**) :

SINGULIER. C'est **lui** (**elle**) qui va à Paris.
PLURIEL. Ce sont **eux** (**elles**) qui vont à Paris.

Après une préposition :

SINGULIER. Il (elle) place ses affaires devant **lui** (**elle**).
PLURIEL. Ils (elles) placent leurs affaires devant **eux** (**elles**).

Position emphatique :

SINGULIER. **Lui**, il aime conduire une auto.
PLURIEL. **Eux**, ils n'aiment pas le faire.
SINGULIER. **Lui** aussi. **Elle** aussi.

Règle. **Eux** est un pronom tonique. C'est le pluriel de **lui.**

b. **C'est** et **ce sont** + pronom tonique :

C'est **moi**. C'est **vous**. C'est **nous**. C'est **vous**.
C'est **lui**. C'est **elle**. Ce sont **eux**. Ce sont **elles**.

738. Voici ce que les élèves ont à faire chez eux ce soir

a. Conjuguer les phrases suivantes (8 formes) :

1. C'est moi qui en suis content. 2. Je place mes affaires devant moi. 3. Il s'adresse à moi pour savoir l'heure. 4. Je vais rester à travailler chez moi ce soir. 5. Il **me** semble. (c'est « me » qui change)

b. Se préparer à mettre **le, la, un, une, mon, ma, son, sa**, devant ces mots pour indiquer s'ils sont au masculin ou au féminin :

------ fois	------ étude	------ récompense
------ bonbon	------ embarras	------ qualité
------ coin	------ invitation	------ proverbe
------ chapeau	------ générosité	------ monde
------ matin	------ surprise	------ quart d'heure
------ leçon	------ faute	------ différence
------ boîte	------ minute	------ voyelle
------ chose	------ porte	------ consonne
------ manière	------ casier	------ lettre
------ temps	------ livre	------ cédille
------ heure	------ affaire	------ accent
------ entrée	------ ville	------ numéro
------ montre	------ classe	------ marque
------ automobile	------ arrivée	------ correction

c. Écrire l'exercice suivant sur la forme impérative :

1. Dites à Georges de **se dépêcher** de s'habiller, de **conduire** l'auto au garage, d'**aller** voir qui est là, de vous **faire voir** un costume noir, de **se coucher** de bonne heure, de **rejoindre** ses amis après le cinéma, de **faire** attention aux automobiles au coin, de **s'approcher** de vous. 2. Dites à Georgette de **lire** la première phrase, de bien **apprendre** les expressions, de **s'asseoir** dans cette chaise, de **dire** le contraire de **bien**, de bien **s'amuser** au théâtre, de **se servir** de votre plume, de **finir** de travailler.

CENT SIXIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

739. Salutation (comme d'habitude, l'heure, le jour, la date, etc.).

740. Conversation

eux, leur

LE PROFESSEUR. Hier vous avez appris quelque chose de très important et d'assez difficile. C'est le pronom **eux**. Il y a toujours une certaine *confusion* entre **eux** et **leur**. Comme vous avez vu, il faut employer **eux** (*a*) après une préposition :

Ont-ils dîné chez **eux** hier soir ?
J'ai fait une promenade avec **eux**.

(*b*) après **ce sont** :

Ce sont **eux** qui aiment manger.
Ce sont **eux** qui ont reçu des lettres de France.

(*c*) quand il n'y a pas de verbe :

Nous prononçons aussi bien qu'**eux**.

(*d*) en général dans une position emphatique :

Eux et **lui** ils ont eu raison.

Voici ce qu'il ne faut pas faire. Il ne faut pas mettre **eux** avant un verbe ou l'employer comme complément d'un verbe. C'est là qu'il faut employer **leur**. Par exemple, vous n'avez pas oublié l'histoire où « Louise s'adresse aux deux garçons et elle leur dit ». Est-ce que tout le monde a bien compris la différence entre ces deux pronoms **eux** et **leur** ?

741. Exercice au tableau (**738**, *a*, *c*).

742. Exercice oral (**738**, *b* [lecture], *c*).

SECONDE PARTIE

743. Phonétique

[b], CONSONNE VOISÉE

a. Description. The mouth position for [b] is the same as for [p]. Vigorous vibration is the essential characteristic. The [m] in the following exercise is to indicate humming, which will warm up the vocal cords for the proper pronunciation of [b].

b. Exercice :

[mbo mbɔ]	[mbɑ mbɑ̃]	[mbɛ mbɛ̃]
[mbo mbõ]	[mbõ mbɑ̃]	[mbu mbi mby]
[mba mbɑ]	[mbɛ mbɛ]	[mbo mbe mbø]

744. Explication et sommaire

LES PRONOMS TONIQUES

LE PROFESSEUR. Aujourd'hui, je suis obligé de vous faire faire une révision générale des pronoms toniques.

moi vous lui elle nous vous eux elles

Vous n'avez pas oublié qu'au commencement du livre je vous ai expliqué la syllabe tonique. C'est la syllabe qui reçoit la force de la voix. Eh bien, il faut employer les pronoms de cette liste dans une position tonique. Exemples :

Voulez-vous venir avec **moi** à la partie de baseball ?
C'est **lui** qui s'appelle Armand.
Ce sont **eux** qui disent ce qu'ils pensent.
Qui veut des bonbons ? **Moi.**
Il joue du piano aussi bien qu'**elle.**
Lui et **moi**, nous nous amusons bien à jouer au tennis.
Voilà des gâteaux. **Moi**, j'en veux beaucoup.

Mais observez ceci, je vous prie :

a. Il me donne
Il me regarde

b. Donnez-moi
Regardez-moi

Pourquoi faut-il employer **me** dans les deux premiers exemples et **moi** dans les deux derniers ? C'est tout simplement parce que **moi** se trouve dans la position tonique qui reçoit la force de la voix et **me** n'est pas dans la position tonique.

Eh bien, voilà quelque chose à remarquer : à la forme impérative affirmative, comme **donnez-moi**, il faut employer **moi** à la place de **me** comme complément à cause de la position tonique. Mais si j'ajoute le pronom **en** à **donnez-moi**, alors cela fait *donnez-m'en*, parce qu'à présent **me** ne se trouve pas dans la position tonique ; au contraire c'est **en** qui s'y trouve. Vous avez là un sommaire de ces pronoms que nous appelons « pronoms toniques » parce qu'il faut les employer dans une position tonique.

745. Sommaire grammatical (révision)

a. Préposition **de** après **être obligé.** Exemples :

Nous sommes obligés de nous dépêcher.
Elle est obligée de rester chez elle ce soir.

b. Les quatre conjugaisons (familles) de verbes. Révision :

1ère **donner**, terminaison **er**
2e **recevoir**, terminaison **oir**
3e **entendre**, terminaison **re**
4e **sortir**, terminaison **ir** { GROUPE A (**sortir, partir, sentir, servir, dormir**) : **nous sortons, partons** etc. ; GROUPE B (**finir, choisir**) : **nous choisissons** etc.

746. Voici ce que les élèves ont à faire chez eux. Ils ont à

a. Conjuguer par écrit les phrases suivantes :

Au présent : 1. Je prends mes affaires chez moi. 2. Je ne leur en dis pas un mot. 3. Je ne lui fais pas voir mon embarras.

Au passé de la conversation : 1. Je ne peux pas y aller. 2. Je n'en entends pas encore parler. 3. Je leur rends leurs affaires.

b. Écrire dix verbes, substantifs ou adjectifs qui prennent la préposition **de** devant la forme infinitive.

c. Faire des phrases avec les mots suivants d'après le modèle **j'ai** (une visite) **à** (faire).

Substantifs :

du mal	ne . . . rien	beaucoup de choses
une visite	une leçon	le dîner
des compositions	une lettre	des verbes
quelque chose		

Verbes :

écrire	corriger	parler français	étudier	servir
faire	préparer	vous dire	apprendre	déclarer

d. Écrire trois choses que vous ou vos amis sont obligés **de** faire (consultez **745**, *a*).

e. Se préparer à compléter par les pronoms nécessaires :

1. Louise a rencontré Paul et Robert. Elle va à l'école avec ------. 2. C'est ------ qui suis content d'entendre dire cela. 3. L---, il a une mauvaise prononciation. 4. Paul et Robert vont à l'école avec ------ (Louise). 5. Jacques et Jean parlent à Julie. Ils disent : « Nous vous invitons à faire une promenade avec ------ ». 6. Julie monte dans l'auto avec ------. 7. Voilà du gâteau. Qui en veut ? M---. 8. Monsieur, expliquez-m--- les pronoms toniques, s'il vous plaît. 9. Monsieur, je n'ai pas d'encre. Donnez-m'------, je vous prie. 10. Henri est franc. C'est ------ qui dit ce qu'il pense.

CENT SEPTIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

747. Conversation

été, PARTICIPE PASSÉ DU VERBE **être**

LE PROFESSEUR. Avez-vous *été* au cinéma hier soir, ou avez-vous **été** chez vous ? (*Réponse.*) Sans doute, vous voulez savoir ce que cela veut dire. En voici des exemples :

Aujourd'hui je suis à l'école.
Hier, **j'ai été** à l'école.
Hier soir, **j'ai été** au théâtre.

Comme vous voyez, la forme **été** est le participe passé du verbe **être** et **j'ai été** est le passé de la conversation. Il me semble que c'est facile à comprendre. Quelle est votre opinion ?

UN ÉLÈVE. Oui, monsieur, je pense que c'est facile à comprendre.

LE PROFESSEUR. Avez-vous été tout seul chez vous hier soir ? (*Réponse.*) Avez-vous pu bien travailler ? Dites-moi, je vous prie, qui a oublié de faire son devoir ?

LA CLASSE. Personne, monsieur.

LE PROFESSEUR. Êtes-vous bien francs quand vous dites qu'il n'y a personne ?

LA CLASSE. Oui, nous sommes tous [tus] très francs.

LE PROFESSEUR (*s'adresse à Jean et à Paul*). Avez-vous été chez vous pendant toute la *soirée* ? avez-vous été *en ville*, ce qui veut dire *au centre* de la ville, où se trouvent tous les grands magasins et les grands théâtres ?

LES DEUX ÉLÈVES. Nous avons été chez nous toute la soirée.

LE PROFESSEUR. Qu'est-ce que vous avez fait ?

LES DEUX ÉLÈVES. Nous avons travaillé.

LE PROFESSEUR. Voilà comme il faut parler. J'aime vous entendre dire cela.

748. Exercice au tableau (**746**, *a*, *c*, *d*).

749. Exercice oral (**746**, *e* (lecture), *c*, *d*, *b*).

SECONDE PARTIE

750. Phonétique

[b]

a. Orthographe : **b, bb.**

b. Exemples :

Initial	Médial	Final
bonne	**nombreux**	**robe**
boire	**oublier**	**tombe**
bien	**abbé**	**barbe**

751. Révision de verbes

a. (1) Les divisions de quelques verbes. (2) Les conjugaisons de quelques verbes. (3) Les formes les plus importantes. (4) Des exemples des plus difficiles. (5) La 3e personne du pluriel.

Le Professeur. De quelle division est le verbe **être** ?
Un Élève. C'est de la 2e division.
Le Professeur. De quelle conjugaison est le verbe **manger** ?
Un Élève. C'est de la première conjugaison.
Le Professeur. Quelle est la 3e personne du pluriel de **dire** ?
Un Élève. C'est **ils disent.**

b. Liste de verbes importants des dernières classes :

s'adresser	croire	gagner	remercier
aller	demeurer	lire	rencontrer
apercevoir	se dépêcher	mettre	répondre
s'approcher de	dire	offrir	rire
s'arrêter	écrire	ôter	savoir
s'asseoir	entendre	ouvrir	sembler
avoir	être	pouvoir	tendre
choisir	faire	prendre	travailler
conduire	falloir	recevoir	voir
courir	finir	reconnaître	vouloir

752. Modèle

a. **Être**, passé de la conversation (**j'ai été**) :

je n'y ai pas **été**	nous n'avons pas **été** francs
vous n'avez pas **été** malade	vous n'avez pas **été** intelligents
il n'a pas **été** content	ils n'ont pas **été** chez eux
elle n'a pas **été** chez elle	elles n'y ont pas **été** hier soir

b. **En ville :**

Les grands magasins sont **en ville.**
En général les grands théâtres sont **en ville.**
Je vais **en ville** pour m'acheter un costume *neuf.*
Le bureau de votre père est **en ville.**

753. Voilà ce que les élèves ont à faire chez eux. Ils ont à

a. Écrire à la 3e personne pluriel du présent les verbes *soulignés* :

dire	1. Je lui dis « bonjour ».
prendre	2. Il prend ce qui est bon.
conduire	3. Il conduit bien.
savoir	4. Elle sait bien conduire.
écrire	5. Nous n'écrivons à personne.
finir	6. Il finit ses exercices.
s'asseoir	7. Nous nous asseyons.
choisir	8. Je choisis des gants.
rire	9. Elle ne rit pas de moi.
lire	10. Je ne lis rien.
dormir	11. Dormez-vous bien ?
faire	12. Fait-il beaucoup de fautes ?
aller	13. Il n'y va pas.
reconnaître	14. Nous reconnaissons son auto.
comprendre	15. Nous ne comprenons rien.
offrir	16. Je ne leur offre pas.
rejoindre	17. Rejoignez-vous vos amis après l'école ?
discuter	18. Discute-t-elle le prix de la robe ?

b. Conjuguer au passé de la conversation (huit formes) :

être	1. Je suis chez moi ce soir (hier soir).
avoir	2. Je n'ai pas de mal à les trouver.
ouvrir	3. J'ouvre la boîte.
tendre	4. Je les lui tends.
servir	5. Je sers sous le drapeau américain.
donner	6. Je ne lui en donne pas.

c. Faire une bonne révision de toutes les expressions de l'*Histoire de l'auto*, **677, 693, 700, 717, 726.**

CENT HUITIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

754. Conversation

lu, PARTICIPE PASSÉ DE **lire**

LE PROFESSEUR. Qu'est-ce que vous faites avec un journal ?

UN ÉLÈVE. Je le lis.

LE PROFESSEUR. Où avez-vous rencontré ce verbe pour la première fois ?

UN ÉLÈVE. Je l'ai rencontré dans l'*Histoire du petit déjeuner.*

LE PROFESSEUR. Je m'aperçois que vous avez une bonne mémoire. Mais avez-vous oublié pourquoi vous le lisez ?

UN ÉLÈVE. Je crois que non.

LE PROFESSEUR. Dites-le-moi, je vous prie.

UN ÉLÈVE. Je le lis pour savoir les nouvelles.

LE PROFESSEUR. Vous avez une bonne mémoire aussi. Mais écoutez. Avez-vous *lu* l'*Histoire de l'auto* hier soir pour bien savoir toutes les expressions ? Comme vous le voyez, **j'ai lu** est tout simplement le passé de la conversation du verbe **lire**. Quel en est le participe passé ?

UN ÉLÈVE. Je crois que c'est **lu**, monsieur.

LE PROFESSEUR. Vous avez parfaitement raison. Puis-je vous demander combien de fois vous avez lu cette histoire ?

UN ÉLÈVE. Je l'ai lue bien des fois.

LE PROFESSEUR. Cela me fait voir que vous avez été chez vous toute la soirée hier soir et que vous n'avez pas été en ville au théâtre. Mais dites-moi si vous avez lu cette histoire plus de trois fois ou moins de trois fois.

UN ÉLÈVE. Je l'ai lue moins (plus) de trois fois.

755. Phonétique

[f], CONSONNE DÉVOISÉE

a. Description. The sound [f] differs from the English sound only in the greater friction, which is its essential characteristic in French. In the following exercise be careful to pronounce the [f] long and vigorously.

b. Exercice :

[fu fi fy]	[fœːʀ fə]	[fʀo fʀõ]
[fo fe fø]	[fœːʀ fœ̃]	[flõ flɑ̃ flɛ̃]
[fɔ fɛ fœːʀ]	[fʀi fʀe fʀɛ fʀɛ̃]	[fly flø flœːʀ]

756. Exercice au tableau (753, *a*, *b*).

SECONDE PARTIE

757. Exercice oral (753, *c* ; révision générale de l'*Auto*).

758. Modèle

a. **Lire** : passé de la conversation (**j'ai lu**, etc.).

b. Position des petits adverbes. Révision.

Je n'ai pas *encore* **lu** cette histoire.	Nous l'avons *déjà* **lue.**
Vous ne l'avez pas *bien* **lue.**	Vous avez *tout* **lu.**
Il l'a *mal* **lue.**	Ils ont *trop* **lu** les journaux.
Elle n'a *rien* **lu.**	Elles ne l'ont pas *assez* **lue.**

A NOTER. **Hier, aujourd'hui, demain, ici, là** se placent après le participe passé.

759. Afin de (pour) préparer la composition, vous avez à

a. Faire une révision des pronoms personnels toniques (**744**).

b. Faire une révision des verbes au présent et au passé.

c. Étudier spécialement la 3e personne du pluriel du présent.

d. Faire une révision des participes passés.

e. Étudier l'Histoire afin de (pour) pouvoir l'écrire.

CENT NEUVIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

760. Phonétique

[f], CONSONNE DÉVOISÉE

a. Orthographe : **f** (mais regardez **clef**, n° 10), **ff**, **ph**.

b. Exemples :

INITIAL	MÉDIAL	FINAL
faire	**offrir**	**neuf**
fin	**l'enfant**	**chef**
phonétique	**photographie**	**triomphe**

761. Conversation

afin de + infinitif = **pour** + infinitif

LE PROFESSEUR. Êtes-vous tous prêts à écrire la composition ? Avez-vous bien lu tout ce que je vous ai dit de lire *afin de* préparer la composition pour aujourd'hui ? Vous avez compris que **afin de** a la même signification que **pour**, n'est-ce pas ? Avez-vous bien *revu* tous les verbes ? (C'est le passé du verbe **revoir** = voir encore.) (*Réponse.*) Avez-vous lu l'histoire plus de trois fois ? Avez-vous bien appris les participes passés comme je vous ai dit de faire ?

762. Composition (759).

763. Voilà ce que les élèves ont à faire chez eux. Ils ont à

a. Conjuguer (au présent, huit formes) :

rejoindre	1. Je rejoins mes amis chez eux.
conduire	2. Je conduis mon automobile le matin.
reconnaître	3. Je reconnais ce morceau de musique.
faire	4. Je fais attention aux autos.

b. Écrire au passé de la conversation, 3e personne du pluriel :

1. Je ne lis pas le journal (ce matin). 2. Je bois toute l'eau dans le verre. 3. J'entends parler de lui. 4. Je sais ce qu'il dit. 5. Je réponds bien aux questions. 6. Je ne suis pas malade (avant-hier).

c. Dire trois choses qu'ils ont du mal à faire.

MODÈLE. J'ai du mal à comprendre ce que vous voulez dire.

d. Écrire en toutes lettres les nombres suivants :

21	31	41	51	62	71	80	82	91	100
22	32	42	61	70	75	81	90	93	101

e. Faire une liste des vingt verbes et un adjectif que vous avez appris qui prennent **que**. Par exemple, « Je pense qu'il va venir ».

CENT DIXIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

764. Salutation (compositions pas encore corrigées).

765. Exercice au tableau (**763**, *a*, *b*, *d*).

766. Exercice oral (**763**, *c*, *d*, *e*).

SECONDE PARTIE

767. Explication

LA MONNAIE FRANÇAISE

LE PROFESSEUR. Regardez les *gravures* des *pièces* de monnaie française. Nous allons les apprendre afin de pouvoir

nous en servir si nous allons en France. Regardez d'abord, s'il vous plaît, le *nouveau sou*, une pièce de 5 *centimes*. Cela veut dire que 5 centimes font un sou, mais il y a peu de pièces d'un centime. Le sou est la pièce *courante* qui a le moins de *valeur*. Vous voyez qu'elle est en *nickel* et qu'elle a un *trou au milieu* (au centre). Ensuite *à côté* du nouveau sou il y a un *vieux* sou qui *date* du temps de Napoléon III en 1855. Vous remarquez qu'elle est en *cuivre*. Le nouveau sou en nickel a été fait à cause de la grande *guerre*. Vous savez aussi bien que moi que pendant la guerre le *gouvernement* français a eu *besoin* [bəzwɛ̃] de cuivre pour faire des *munitions* pour les *canons*. C'est pour cela qu'il a remplacé les pièces en cuivre par des pièces en nickel.

j'ai besoin de

Le Professeur. Il est évident que vous avez du mal à comprendre l'expression **j'ai besoin**. C'est très facile à comprendre. **J'ai besoin de** veut dire « il me faut ». Par exemple, **il me faut de l'argent pour acheter un costume** signifie « j'ai besoin d'argent pour acheter un costume neuf ». Qu'est-ce que vous avez besoin de faire quand vous avez faim ?

Un Élève. J'ai besoin de manger.

Le Professeur. De quoi avez-vous besoin pour acheter quelque chose à manger ?

Un Élève. J'ai besoin d'argent.

Le Professeur. De quoi avez-vous besoin pour vous laver les mains, le matin ?

Un Élève. J'ai besoin de savon et d'eau.

Le Professeur. Je vois que vous n'avez pas eu trop de mal à comprendre cette expression. Regardez encore une fois les gravures. Voilà une pièce de deux sous ou 10 centimes. Combien de centimes font deux sous ? Après la pièce de 10 centimes vient la pièce de 25 centimes ou 5 sous. La voici.

NOUVEAU SOU (en nickel)

VIEUX SOU (en cuivre)

DEUX SOUS (en nickel)

VIEILLE PIÈCE DE DEUX SOUS (en cuivre)

CINQ SOUS (en nickel)

DIX SOUS (en argent)

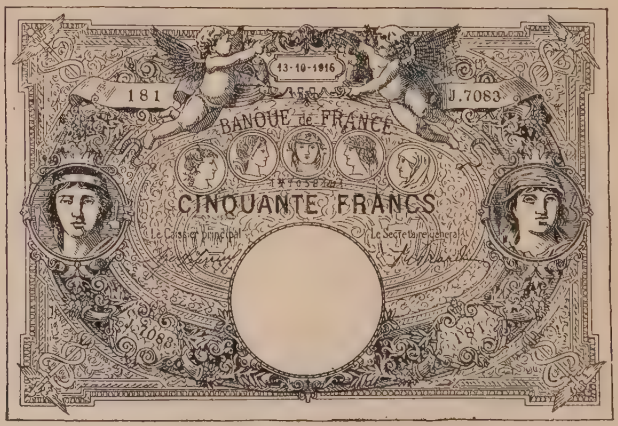
VINGT SOUS (en argent)

DEUX FRANCS (en argent)

CINQ FRANCS
(billet de banque)

VIEILLE PIÈCE DE CINQ
FRANCS (en argent)

VINGT FRANCS (en or)



CINQUANTE FRANCS (billet de banque)

Vous voyez qu'elle a aussi un trou au milieu. Et puis voici la pièce de 50 centimes. Elle n'est ni en nickel ni en cuivre. Elle est en *argent*. Elle *ressemble* beaucoup à notre pièce américaine de 10 sous, c'est-à-dire que c'est presque la même chose, qu'il y a très peu de différence entre les deux pièces. Ensuite vient *le franc* ou la pièce de 20 sous. Elle est aussi en argent. Si 20 sous font un franc et 5 centimes font un sou, combien de centimes font un franc ?

Un Élève. Cent centimes font un franc.

Le Professeur. Combien de sous font un franc ? Ensuite il y a la pièce de 2 francs. Elle est aussi en argent. Regardez-la de près et vous allez voir la *devise* de la République française, « Liberté, Égalité, Fraternité ». La devise des États-Unis est « E pluribus unum ». Après cela il y a la *vieille* pièce de 5 francs. Vous voyez qu'elle est aussi en argent. Elle ressemble beaucoup à notre dollar américain. Vous voyez aussi un *billet* de 5 francs à côté de la pièce. Il est en papier. Pendant la guerre, ce billet a remplacé la pièce de 5 francs parce que le gouvernement a eu besoin de tout l'argent possible. Et puis il y a la pièce de 10 francs. Elle est en *or* aussi bien que la pièce de 20 francs qui s'appelle un *louis d'or*. Après cela il n'y a que des billets qui, *bien entendu* (naturellement), sont en papier. Il y a des billets de cinquante, cent, cinq cents et *mille* [mil] (1000) francs. Voilà la monnaie française. En même temps vous avez appris l'expression **j'ai besoin de**, le verbe **ressembler à** et aussi les noms de quelques *métaux*. (Les mots qui se terminent en **al** changent **al** en **aux** au pluriel.)

768. Étude de mots (consultez **767**)

Expressions :

j'ai besoin de	**à cause de**
au milieu de	**en or, en argent, en cuivre** etc.
à côté de	**bien entendu**

769. Sommaire grammatical

a. **J'ai besoin de** = il me faut.

Il a besoin d'un pardessus s'il va sortir.
Vous avez besoin de travailler.

b. **Parce que, à cause de.** Exemples :

Je travaille **parce que** j'ai besoin d'argent.
Tout est changé **à cause de** la guerre.

Règles. (1) La conjonction **parce que** demande un verbe. (2) L'expression **à cause de** demande seulement un substantif.

c. Le pluriel — **métal, métaux.** Exemples :

un journal	**des journaux**
un animal	**des animaux**

d. La monnaie française :

un centime = la cinquième partie d'un sou
un sou = 5 centimes
un franc = 20 sous, 100 centimes
un louis = 20 francs

770. Voici ce que les élèves ont à faire chez eux. Ils ont à

a. Écrire **vieux** et **vieille** trois fois.

b. Se préparer à répondre aux questions suivantes :

1. Quelle pièce courante de monnaie française a le moins de valeur? 2. Combien de centimes font un sou? 3. En quoi est le nouveau sou? 4. Qu'est-ce qu'il y a au milieu de cette nouvelle pièce? 5. En quoi est le vieux sou? 6. Y a-t-il un trou au milieu de la vieille pièce? 7. Pourquoi la nouvelle pièce a-t-elle été faite? 8. Quelle pièce vient après la pièce de 5 centimes qui a une plus grande valeur? 9. En quoi est-elle? 10. Est-elle vieille ou nouvelle? 11. Quelle pièce vient après la pièce de 10 centimes qui a une plus grande valeur? 12. Y a-t-il un trou au milieu? 13. Quelle pièce vient après la pièce de 25 centimes qui a une plus grande valeur? 14. En quoi est la pièce de 50 centimes? 15. Que veut dire

ressembler à, bien entendu? 16. En quoi est le franc? 17. Quelle est la devise de la République française? 18. A quoi est-ce que la pièce de 5 francs ressemble? 19. Quand est-ce que la pièce de 5 francs a été remplacée par un billet de 5 francs, et pourquoi? 20. Où se trouve le billet de 5 francs sur la page? 21. Où se trouve la vieille pièce de 5 centimes? 22. Comment formez-vous le pluriel des noms qui se terminent en **al**, **eau**, **s**, **x**, **z**?

c. Écrire le pluriel des mots suivants:

un journal	un métal	une composition
une voix	le nez	un animal
le bras	un mois	mon
un trou	beau	votre
un chapeau	un ami	un sou

d. Répondre par écrit aux questions suivantes:

1. De quoi avez-vous besoin: pour vous laver les oreilles le matin? pour vous essuyer la figure? quand il fait froid? 2. Quand est-ce que les élèves ont besoin de préparer la leçon? 3. Quand avez-vous besoin de vous coucher? 4. De quoi Charles a-t-il besoin quand il veut boire? 5. De quoi avons-nous besoin dans nos stylos (plumes) pour écrire? 6. Pourquoi est-ce que le gouvernement français a remplacé les pièces en cuivre par des pièces en nickel? 7. Que veut dire **j'ai besoin de, au milieu de**?

CENT ONZIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

771. Conversation

faux	**sincère**	**j'ai tort**
fausse	**vrai**	**il a tort de**

Le Professeur. En quoi est la pièce d'un franc? (*Réponse.*) Mais si je vous donne un franc qui est en nickel, c'est une pièce *fausse*. Ce n'est pas une bonne pièce. Maintenant,

comme il y a des pièces qui sont *fausses*, il y a aussi des amis qui sont *faux*. Un ami faux est une personne qui n'est pas franche, qui n'est pas *sincère* ; mais un ami qui est franc, qui est sincère et qui vous aime bien est un ami *vrai*, parce qu'il dit ce qui est vrai, c'est-à-dire, il ne dit pas ce qui est faux. **Vrai** est le contraire de **faux.** Aimez-vous entendre ce qui est vrai ou ce qui est faux ? Qui dit ce qui est vrai, un ami franc et sincère ou un ami faux ? Si je dis qu'il fait chaud au mois de janvier est-ce vrai ? Pourquoi ?

Un Élève. Non, ce n'est pas vrai. Parce qu'il fait froid.

Le Professeur. Alors, si ce n'est pas vrai, c'est faux et *vous avez tort* de le dire. Cela signifie le contraire de « vous avez raison ». Une personne a tort quand elle dit une chose qui n'est ni correcte ni exacte. Par exemple, si vous dites que l'Amérique est petite vous n'avez pas raison, au contraire vous avez tort. Donc, voilà quelques nouveaux mots, **vrai, faux** et **j'ai tort**. De ces mots c'est l'adjectif **vrai** qui est le plus important, parce que vous pouvez l'employer dans la réponse **c'est vrai.**

772. Exercice au tableau (**770**, *c*, *d*).

773. Exercice oral (**770**, *b*, *d*).

SECONDE PARTIE

774. Petite composition (l'accord des adjectifs).

775. Explication

La Forme interrogative

a. Le Professeur. Avant de terminer la classe, j'ai deux mots à vous dire *au sujet de* la forme interrogative. Considérez cette phrase un moment : « Je vais pouvoir parler français à la fin de l'année.» Si je désire poser une question avec cette phrase, c'est-à-dire, si je veux mettre cette phrase à la forme interrogative, il faut mettre **est-ce que** devant la phrase. Cela

donne : « Monsieur, est-ce que je vais pouvoir parler français à la fin de l'année ? » Maintenant c'est une question. **Est-ce que** ne veut rien dire. Cela indique simplement que c'est une question. A la 1ère personne du singulier, *sauf* (excepté) dans certains cas, il faut employer **est-ce que.** C'est ce qu'il y a de plus simple à faire. Si vous voyez **est-ce que** devant une phrase quelle est votre conclusion ?

Un Élève. C'est une question.

b. Le Professeur. Pour les autres personnes vous pouvez toujours employer **est-ce que**, si vous voulez, ou bien vous pouvez faire une *inversion*. Par exemple : « Il a eu du mal à comprendre la monnaie française. » Voici maintenant la forme interrogative : « A-t-il eu du mal à comprendre la monnaie française ? » Il est parfaitement possible aussi de placer **est-ce que** devant la phrase. Cela donne : « Est-ce qu'il a eu du mal à comprendre la monnaie française ? »

c. Le Professeur. Enfin si vous avez un substantif comme sujet, voilà ce qu'il faut faire : « Votre père a été malade. » Forme interrogative : « Votre père a-t-il été malade ? » ou « Est-ce que votre père a été malade ? »

776. Sommaire grammatical de 775

a. 1ère personne du singulier. Exemples :

Affirmatif. J'ai déjà appris cette expression.
Interrogatif. Est-ce que j'ai déjà appris cette expression ?

b. 1ère personne du pluriel. Exemples :

Affirmatif. Nous en sommes contents.
Interrogatif. En sommes-nous contents ?

c. 2e personne. Exemples :

Affirmatif. Vous allez recevoir une récompense.
Interrogatif. Allez-vous recevoir une récompense ?
Est-ce que vous allez recevoir une récompense ?

d. 3e personne. Exemples :

AFFIRMATIF.	Charles a eu 95 pour sa composition.
INTERROGATIF.	Charles a-t-il eu 95 pour sa composition ?
	Est-ce que Charles a eu 95 pour sa composition ?
NÉGATIF.	Louise n'a pas offert son auto.
INTERROGATIF.	Louise n'a-t-elle pas offert son auto ?
	Est-ce que Louise n'a pas offert son auto ?

777. Modèle

j'ai tort **ils ont tort de**

Vous avez tort si vous pensez qu'une composition qui a 75 est bonne.
Il a tort de se coucher à minuit tous les soirs.

778. Voici ce que les élèves ont à faire chez eux ce soir

a. Dire, par écrit, la valeur en francs et en centimes :

MODÈLE. 25 sous = 1 franc 25 centimes.

10	22	40	63	85
12	30	50	70	93
15	35	55	72	100 sous

b. Écrire à la forme interrogative les phrases suivantes :

1. Louise va à l'école toute seule (deux manières). 2. Ils ont accepté l'invitation avec plaisir. 3. Je pense pouvoir y aller. 4. Je n'ai pas pu les finir. 5. Le professeur ne va pas leur faire écrire une composition. 6. Il n'en veut pas. 7. Ils ne comprennent pas parfaitement. 8. Armand sait bien la conduire. 9. Tout le monde en est content. 10. Il nous a donné des règles au sujet de la forme interrogative.

c. Se préparer à compléter par **parce que** ou **à cause de** :

1. Tout est cher ------ la guerre. 2. Ils se dépêchent ------ ils sont en retard. 3. Je trouve le français difficile ------ la prononciation. 4. Je ne veux pas sortir ------ il fait froid. 5. Il met son pardessus et ses gants ------ froid. 6. L'automobile d'Armand marche bien ------ elle est neuve. 7. La République française a remplacé la pièce de 5 francs par un billet ------ la guerre. 8. J'aime Armand ------ c'est

un ami vrai. 9. Nous aimons tous la France ------ La Fayette a *aidé* les États-Unis pendant la guerre de l'Indépendance en 1776. 10. Nous admirons tous monsieur Roosevelt ------ il a été un vrai Américain.

d. Se préparer à répondre à cette question : « Que signifient en français les mots . . . » :

vrai	un franc	s'en servir	afin de
franc	un louis	un billet	croire
faux	vieux	ressembler (à)	faire voir
j'ai besoin de	au milieu	à cause de	j'ai tort

e. Préparer une composition sur les classes 109, 110, 111.

CENT DOUZIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

779. Conversation (les compositions rendues).

780. Exercice au tableau (**778**, *a*).

781. Exercice oral

a. **778**, *b*, *c*, *d*.

b. Révision générale pour la composition.

SECONDE PARTIE

782. Composition (**778**, *e*).

783. Modèle

Des questions

a. Posez quatre questions sur cette phrase :

Paul offre des bonbons à Armand.

b. Exemples :

Question	Réponse
Qui offre des bonbons ?	C'est Paul (*sujet*).
Que fait-il ? / Qu'est-ce qu'il fait ?	Il offre des bonbons (*verbe*).

Qu'est-ce qu'il offre ? } Ce sont des bonbons (*complément direct*).
Qu'offre-t-il ? }
A qui offre-t-il des bonbons ? C'est à Armand (*complément indirect*).

784. Voilà ce que les élèves ont à faire chez eux (consultez **783**)

a. Poser quatre ou cinq questions sur chaque phrase suivante :

1. Robert demande le journal à son père. 2. Marguerite pose une question au professeur. 3. Richard a offert du pain à sa mère. 4. Charlotte a écrit une lettre à son frère qui est en France.

b. Se préparer à mettre à la forme interrogative :

1. Il ressemble à sa tante. 2. C'est vrai. 3. J'ai besoin d'encre pour ma plume. 4. Ils vont demeurer à côté de chez elle. 5. Monsieur Bonfils désire venir aux États-Unis. 6. Je peux vous parler un instant. 7. Votre sœur va bien. 8. Votre professeur a été malade.

c. Faire accorder les adjectifs suivants :

1. C'est la (premier) fois que j'étudie le français. 2. Je trouve quelques classes trop (long). 3. Le sou en cuivre est une (vieux) pièce. 4. Un franc en nickel est une pièce (faux). 5. Marguerite est très (franc). 6. Que pensez-vous de la (nouveau) histoire ? 7. Elle est très (intéressant). 8. Il y a trop de marques (rouge). 9. Paris est une (beau) ville. 10. (Quel) (bon) poires ! Je les ai (trouvé) (cher) mais (délicieux). 11. (Quel) (beau) fleurs ! Où les avez-vous (acheté) ? 12. Voilà de (beau) mouchoirs. Combien les avez-vous (payé) ?

d. Se préparer à compléter par des (1) pronoms compléments **me (moi), vous, le, la, lui, se, nous, vous, les, leur, se** ; (2) pronoms adverbes **y, en** :

1. Allez-vous en ville ? Oui, j'--- vais. 2. Voilà des gâteaux. Puis-je vous ------ offrir ? 3. Prenez les devoirs et apportez------ m---. 4. Si vous avez du thé servez-m'------. 5. Êtes-vous content de cela ? J'--- suis content. 6. Je prends les fruits et je v--- l--- passe. 7. Le professeur s'adresse aux élèves. Il ------ dit . . . 8. Je vais en parler à mon oncle et je vais ------ demander le prix. 9. Ils ouvrent leurs casiers et ------ ferment. 10. J'ai demandé les nouvelles à mon père, il m--- ------ a dites.

CENT TREIZIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

785. Salutation (le temps, le jour, la date, l'année, les absents)

786. Exercice au tableau (**784**, *a*, *c*).

787. Exercice oral (**784**, *a*, *b*, *c*, *d*).

788. Phonétique

[v], CONSONNE VOISÉE

a. Description. Since [v] is the voiced form of [f], the mouth position for [v] is the same position as for [f]. Vigorous vibration is the essential characteristic.

b. Exercices :

[vu vi vy] [vœʀ və] [vʀõ vʀɑ̃] [vlõ vlɑ̃ vlɛ̃]
[vo ve vø] [vœʀ vɛ̃] [vjõ vjɑ̃ vjɛ̃] [vje vjeːʀ vjaːʀ]
[vɔ vɛ vœːʀ] [vʀi vʀe vʀɛ vʀɛ̃]

SECONDE PARTIE

789. Explication

LE FUTUR = **je vais** + INFINITIF

LE PROFESSEUR. Au sujet de quoi avons-nous composé hier ?

UN ÉLÈVE. Au sujet de la monnaie française.

LE PROFESSEUR. Demandez-moi si j'ai pu corriger vos compositions. Je regrette infiniment, mais je n'ai pas pu finir de les corriger parce que j'ai eu *mal à la tête* (*geste*). Pouvez-vous étudier si vous avez mal à la tête ? Je vois que vous avez bien compris. Maintenant au sujet des compositions, demandez-moi quand je vais vous les rendre. (*Question.*) Je vous les ***rendrai*** demain matin si je n'ai pas encore mal à la tête ce soir. **Je rendrai** signifie « je vais rendre ». Aujourd'hui je vous rends les compositions. C'est le présent. Mais demain je vous les rendrai. C'est le futur. Il faut employer la forme

du futur pour parler de ce que vous allez faire cet **après-midi**, ce soir, demain, après-demain, ou la semaine *prochaine* (suivante), ou le mois prochain ou l'année prochaine. Demandez-moi comment je forme le futur. (*Demande.*) D'abord, je prends la forme infinitive **rendre**. Ensuite, je prends le présent du verbe **avoir** qui est **j'ai**. J'efface **j** et j'ajoute **a + i** à la forme infinitive **rendre**. Mais avant d'ajouter **ai** il faut effacer la lettre **e** de la forme infinitive. Cela me donne **je rendrai**, qui signifie, comme je vous ai déjà dit, **je vais rendre**. Quand faut-il employer cette forme ? (*Réponse.*) Vous méritez une récompense pour cette bonne réponse. Qui peut me donner le futur de la phrase « Je finis d'écrire mon devoir demain » ?

Un Élève. Je crois que c'est « Je *finirai* d'écrire mon devoir demain.»

Le Professeur. Vous avez parfaitement raison. Mais remarquez qu'il ne faut rien effacer comme pour le verbe **rendre**. Maintenant, je vais vous donner le futur de la phrase « Je cherche le livre chez moi ce soir.» C'est : « Je *chercherai* [ʃɛrʃəre] le livre chez moi ce soir.» Remarquez la prononciation de « chercherai ». Qui peut me dire le futur de cette phrase : « Je lui dis de vous téléphoner ce soir » ?

Un Élève. « Je lui *dirai* de vous téléphoner ce soir.»

Le Professeur. C'est très bien. Voici toutes les personnes du verbe **rendre** au futur : 1ère personne **je rendrai** ; la 2e personne c'est **vous rendrez**, mais quelle terminaison faut-il ajouter toujours après **vous** ? Maintenant considérons la 3e personne du singulier. D'abord donnez-moi la 3e personne du singulier du verbe **avoir**.

Un Élève. C'est **il a**, monsieur.

Le Professeur. Ajoutez **a** à l'infinitif **rendre** et n'oubliez pas d'effacer **e** de l'infinitif, et cela nous donne **il rendra**.

1ère personne du pluriel	**nous rendrons**
2e personne du pluriel	**vous rendrez**
3e personne du pluriel	**ils rendront**

Remarquez que j'ai ajouté **ont** à la dernière forme. Qu'est-ce que c'est ?

Un Élève. C'est la 3e personne du pluriel du verbe **avoir** que nous avons apprise l'autre jour.

790. Étude de mots (consultez **789**)

Expressions :

J'ai mal à la tête **Au sujet de** = sur, de

791. Modèle

Le Futur, régulier

a. 1ère conjugaison, **parler** :

je parler**ai**	nous parler**ons**
vous parler**ez**	vous parler**ez**
il parler**a**	ils parler**ont**

b. 2e conjugaison, **recevoir** (effacer **oi** au futur) :

je recevr**ai**	nous recevr**ons**
vous recevr**ez**	vous recevr**ez**
il recevr**a**	ils recevr**ont**

c. 3e conjugaison, **rendre** (effacer **e**) :

je rendr**ai**	nous rendr**ons**
vous rendr**ez**	vous rendr**ez**
il rendr**a**	ils rendr**ont**

d. 4e conjugaison, **sortir** :

je sortir**ai**	nous sortir**ons**
vous sortir**ez**	vous sortir**ez**
il sortir**a**	ils sortir**ont**

792. Voici ce que les élèves prépareront pour demain

a. Ils conjugueront au futur les phrases suivantes (six formes) :

1. Je les lui donne (la semaine prochaine). 2. Je reçois des nouvelles (le mois prochain). 3. Je réponds (ce soir). 4. Je sors avec lui (demain soir). 5. Je vous le dis (cet après-midi). 6. Je l'écris (ce soir). 7. Je lis ce livre (dimanche prochain).

b. Ils écriront au passé de la conversation, à la même personne, négative :

1. J'ai mal à la tête. 2. Il les voit bien. 3. Ils lisent trop. 4. Il peut venir. 5. Elle récite mal. 6. Nous les entendons assez. 7. Il est chez lui. 8. Je les ouvre encore. 9. Il en mange trop. 10. Quelle lettre écrivez-vous ? 11. Les recevez-vous ? 12. Lui répond-il encore ?

c. Ils se prépareront à mettre les phrases suivantes à la forme interrogative :

1. Je lui dirai de venir tout de suite. 2. Le directeur est un vrai ami pour tous les élèves. 3. Vous n'allez pas à *l'université* après cette école. 4. Il ne peut pas s'en servir. 5. Nous n'avons pas besoin d'écrire cela.

d. Ils se prépareront à compléter les phrases suivantes par **à, au, à l', à la, aux** :

1. Il rendra les compositions ------ élèves. 2. Ils n'aiment pas aller ------ école. 3. L'auto est ------ gare. 4. Ils demeurent ------ Paris. 5. Il ressemble ------ son père. 6. Nous avons dit merci ------ Armand. 7. Elle frappe ------ porte. 8. Les élèves répondent ------ questions du professeur. 9. Il faut aller ------ bureau chercher une excuse. 10. Louise s'adresse ------ deux garçons.

CENT QUATORZIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

793. Conversation

LE FUTUR, **de sorte que**

LE PROFESSEUR. Je regrette infiniment, mais j'ai encore eu mal à la tête hier soir *de sorte que* je n'ai pas pu finir de corriger les compositions. Maintenant demandez-moi quand je vous les rendrai.

UN ÉLÈVE. Quand est-ce que vous nous les rendrez ?

Le Professeur. Je vous les rendrai sans faute (sûrement) demain matin. Maintenant dites-moi, je vous prie, ce que nous avons appris hier au sujet du verbe. Quel nouveau temps avons-nous appris ?

Un Élève. Nous avons appris le temps qui s'appelle le futur.

Le Professeur. Comment avez-vous trouvé le futur ? assez difficile ? Il est vrai que c'est assez difficile, mais moins difficile que le passé de la conversation. Mais dites-moi, je vous prie, comment vous formez le futur du verbe **rendre**. A-t-il tort ou a-t-il raison, classe ? Mais avez-vous remarqué que le futur de la 2e conjugaison, **recevoir**, est un peu différent ?

Une Élève. Il faut effacer **oi** de la forme infinitive.

Le Professeur. A-t-elle tort ? Alors, si vous faites cela qu'est-ce que cela vous donnera pour le futur de **recevoir** ?

Un Élève. Cela donnera **je recevrai**.

Le Professeur. Bien. Qui peut me donner une phrase avec cette forme ?

Un Élève. Moi, monsieur, je pense pouvoir le faire.

Le Professeur. Donnez-la-moi, je vous prie.

Un Élève. Les élèves recevront leurs compositions demain.

Le Professeur. Donnez-moi, je vous prie, la 3e personne singulier et pluriel du futur de :

rire	**mettre**	**répondre**	**conduire**
attendre	**choisir**	**reconnaître**	**lire**
ouvrir	**offrir**	**vendre**	**rejoindre**

794. Exercice au tableau (**792**, *a*, *b*).

795. Exercice oral (**792**, *b*, *c*, *d*).

SECONDE PARTIE

796. Explication

L'Histoire de la librairie

Le Professeur. Je vous prie de bien m'écouter et vous entendrez quelque chose de nouveau et de très important.

C'est au sujet d'un nouveau livre, qui s'appelle * * *. Nous nous en servirons comme livre de lecture rapide que vous lirez pour le plaisir de lire et afin de pouvoir répondre à mes questions sur la partie que vous avez lue.

A. Voilà ce que vous *ferez* pour demain :

Vous ferez est le futur du verbe **faire** et signifie **vous allez faire.**

B. D'abord vous *irez* à la librairie, qui est le magasin de livres.

Évidemment vous avez du mal à comprendre **vous irez.** C'est tout simplement le futur du verbe **aller.** C'est *tout à fait* exceptionnel. Pour les élèves qui ont étudié le latin c'est très facile, puisque le futur se forme sur l'infinitif **ire** du verbe latin **eo.** Eh bien, vous irez à la librairie.

C. Et voilà ce que vous y ferez. Vous direz au marchand . . . mais vous savez aussi bien que moi ce qu'il *faudra* lui dire. Dites-moi, je vous prie, ce que vous lui direz.

D. Un Élève. Je lui dirai : « Voulez-vous bien me faire voir le livre qui s'appelle * * *. »

Le Professeur. Très bien, et

E. Le marchand vous répondra : « Avec plaisir, monsieur. » Ensuite il *ira* vous le chercher et il vous le fera voir. Et puis vous lui demanderez : « Quel en est le prix ? » Il vous répondra : « Le prix en est seulement de 3 francs 25 centimes, ce qui est très bon marché. » Alors vous l'*achèterez*. Vous tirerez votre *porte-monnaie* de votre poche et vous lui donnerez une pièce de cinq francs. Il vous rendra *la monnaie* de votre pièce de 5 francs, qui *sera* 1 franc 75 centimes, que vous mettrez dans votre porte-monnaie. A ce moment le marchand vous demandera : « Faudra-t-il vous l'*envelopper*, monsieur ? » Vous lui répondrez : « Ce n'est pas *la peine*

Cela ne sera pas nécessaire. Je le prendrai sans le faire envelopper.» Alors vous remercierez le marchand de son *amabilité* et vous sortirez de la librairie. Enfin vous l'apporterez en classe demain matin. Si vous faites cela, *je serai* content de vous ; mais si vous ne le faites pas, j'en serai *mécontent* et je serai fâché contre vous.

797. Étude de mots (consultez **796**).

Expressions :

tout à fait = complètement, absolument
aussi bien que (moi)
ce n'est pas la peine = *don't bother*

798. Modèle

LE FUTUR (quelques verbes irréguliers)

faire	**je ferai** etc.	**nous ferons** etc.
aller	**j'irai** etc.	**nous irons** etc.
falloir	**il faudra** (c'est la seule forme)	
acheter	**j'achèterai** etc.	**nous achèterons** etc.
être	**je serai**	**nous serons**

799. Voici ce que les élèves feront chez eux pour demain

a. Ils écriront le futur des phrases suivantes (six formes) :

1. Je vais à la librairie. 2. Je le lui fais voir. 3. J'achète le livre de lecture. 4. Je le reçois du marchand. 5. Faut-il l'envelopper ? 6. Je sors de la librairie. 7. Je commence à le lire. 8. J'en suis content.

b. Ils poseront trois ou quatre questions sur chacune de ces phrases :

1. Georgette ira à la librairie. 2. Le marchand fera voir le livre à Madeleine. 3. Gertrude achètera le livre cet après-midi.

c. Ils se prépareront à mettre à la forme interrogative :

1. Je lui dirai de l'envelopper. 2. Il m'a rendu la monnaie de cinq francs. 3. Richard ira à la librairie tout de suite. 4. Ils ont assez d'argent pour acheter ce livre.

d. Ils répondront aux questions suivantes demain. Ils ne les écriront pas :

1. Qu'est-ce qu'il faudra faire pour demain ? 2. Où irez-vous pour l'acheter ? 3. Quel livre achèterez-vous ? 4. De quelle manière est-ce que nous nous en servirons ? 5. Savez-vous ce qu'il faudra dire au marchand quand vous arriverez à la librairie ? 6. Qu'est-ce qu'il vous fera voir ? 7. Qu'est-ce que vous demanderez au marchand quand il vous le fera voir ? 8. Combien payerez-vous ce livre ? 9. Qu'est-ce que vous tirerez de votre poche ? 10. Combien est-ce que vous lui donnerez ? 11. Combien de monnaie est-ce qu'il vous rendra si vous lui donnez une pièce de cinq francs ? 12. Où mettrez-vous cette monnaie ? 13. Qu'est-ce que le marchand vous demandera à ce moment ? 14. Quelle sera votre réponse ? 15. Que direz-vous pour remercier le marchand ? 16. Quand est-ce que les élèves apporteront le livre en classe ? 17. S'ils ne le font pas, comment sera le professeur ? 18. Combien de centimes font un sou ? un franc ? 19. Combien de sous font un franc ? cinq francs ? 20. Combien de francs font un louis ?

CENT QUINZIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

800. Conversation

COMPOSITIONS RENDUES, **enchanté de**

LE PROFESSEUR. Enfin voilà les compositions. Je vais vous les rendre tout de suite. Regardez bien toutes les corrections que j'y ai mises. Vous les reconnaîtrez, comme d'habitude, par les marques rouges. Si vous ne les comprenez pas, je serai *enchanté* (très content) de vous les expliquer. J'ai passé longtemps à les corriger. Par conséquent il faut en profiter. Maintenant au sujet du nouveau livre, avez-vous pu l'acheter à la librairie ? Qui ne l'a pas acheté ? Pourquoi pas ?

UN ÉLÈVE. Moi je ne l'ai pas acheté. Parce que je n'ai pas bien compris ce que vous nous avez dit de faire.

LE PROFESSEUR. Est-ce bien vrai, ou a-t-il oublié de l'acheter? Qu'en pensez-vous, classe?

UN ÉLÈVE. Je pense qu'il a oublié de l'acheter.

LE PROFESSEUR. *A vrai dire* (à dire ce qui est vrai), je crois que vous avez raison; je crois qu'il l'a oublié. Vous voyez qu'il y a toujours quelqu'un qui oublie de faire ce que je lui dis. Je ne peux pas dire que je suis content de vous.

801. Lecture (**796**, l'*Histoire de la librairie*).

802. Exercice au tableau (**799**, *a*, *b*).

SECONDE PARTIE

803. Exercice oral (**799**, *b*, *c*, *d*).

804. Phonétique

[v]

a. Orthographe : **v**, **f** en liaison (*linked*).

b. Exemples :

INITIAL	MÉDIAL	FINAL
vite	**neuf heures**	**arrive**
voir	**recevoir**	**trouve**
veux	**neveu**	**j'ouvre**

805. Explication

LA CONDITION FUTURE SIMPLE

LE PROFESSEUR. Dans l'*Histoire de la librairie* vous avez rencontré une phrase où se trouve la conjonction **si**. Cette phrase s'appelle « une condition » à cause de **si**. Il y a deux parties d'une phrase *conditionnelle*. Il y a d'abord la partie après **si**, qui est la vraie condition. Ensuite, il y a la seconde [zgõ:d] partie qui fait la conclusion. Par exemple, « Si vous apportez le livre en classe, je serai content de vous. » Quelle partie de cette phrase est la vraie condition?

UN ÉLÈVE. C'est la partie qui commence par **si**.

LE PROFESSEUR. Répétez-la-moi, s'il vous plaît. Quelle partie de la phrase est la conclusion ?

UN ÉLÈVE. C'est « je serai content de vous ».

LE PROFESSEUR. Vous avez raison, vous n'avez pas tort. Eh bien, si vous avez une phrase conditionelle où se trouve une *idée* future, voilà ce qu'il faudra faire. Il faudra employer le présent dans la partie après **si** et il faudra employer le futur du verbe dans la conclusion. Par exemple, « Si vous faites de bonnes études, votre père vous donnera une récompense. » Vous voyez qu'après **si** il y a **vous faites**, qui est au présent, et puis dans la conclusion il y a **votre père vous donnera**, qui est au futur. A vrai dire, la condition n'est pas difficile, et si vous regardez bien le Sommaire grammatical (**806**) vous la comprendrez facilement, j'en suis *sûr*.

806. Sommaire grammatical

a. Une condition future simple :

(PRÉSENT) Si je **fais** cela, (FUTUR) ma mère en **sera** enchantée.
(PRÉSENT) Si j'**arrive** en retard, (FUTUR) il **faudra** aller chercher une excuse.

b. (1) **Si**, présent ; (2) conclusion, futur.

c. *Règle de grammaire*. Il y a deux parties d'une phrase conditionelle. Si c'est une condition future, il faudra employer le présent après **si**, et le verbe de l'autre partie (qui est la conclusion) sera au futur.

807. Étude de mots (consultez **805**)

Expression : **à vrai dire** = ce qui est vrai.

808. Modèle

enchanté (de) (CONTENT)

Je suis **enchanté d'**entendre cette bonne nouvelle.
Je serai **enchanté de** vous expliquer toutes les corrections.

809. Voilà ce que les élèves feront chez eux pour demain

a. Ils conjugueront au futur les phrases suivantes :

être	1. Je suis enchanté d'y aller.
faire	2. Je fais ce qu'il me dit de faire.
acheter	3. J'achète ce qu'il faut.
recevoir	4. Je reçois des nouvelles (demain).
aller	5. Je vais chez moi après l'école.
rendre	6. Je rends ce qu'ils me donnent.

b. Ils se prépareront à compléter :

1. Voilà ------ que je ferai pour demain. 2. D'abord j'ir--- à la librairie. 3. Voulez-vous bien me ------ voir ? 4. Il ira v--- l--- chercher. 5. Q--- en est le prix ? 6. Le prix ------ est de 3 fr. 25. 7. C'est bon ------. 8. Il m--- rendra la ------. 9. Je mettrai la monnaie dans mon ------. 10. Faudra ------ il l'envelopp---? 11. Ce n'est pas la ------. 12. Je le prendrai sans le ------ envelopper. 13. Je sortirai ------ la librairie. 14. Si je fais cela, le professeur ------ content. 15. Elle sera fâchée ------ moi.

c. Ils mettront au futur l'infinitif qui se trouve entre *parenthèse.*

1. Si je demande de l'argent à mon père il m'en (donner). 2. Si nous apportons le livre, le professeur (être) content de nous. 3. Si vous voyez Henri, vous lui (dire) ce que je veux. 4. S'il fait beau, j'(aller) en ville cet après-midi. 5. S'il n'a pas assez d'argent pour acheter le livre, il (falloir) s'adresser à son père. 6. S'ils font de bonnes études, ils (recevoir) des récompenses. 7. Si vous avez le temps, (faire)-vous votre devoir cet après-midi à la place de ce soir ? 8. Si la librairie est fermée, nous n'(acheter) pas le nouveau livre.

d. Ils liront la page ------ du nouveau livre. Il faudra pouvoir répondre aux questions en français.

CENT SEIZIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

810. Conversation

donc = par conséquent

LE PROFESSEUR. Nous avons une révision générale à faire de l'*Histoire de la librairie* afin de préparer une composition. *Donc* [dõ:k] nous n'avons pas de temps à perdre. **Donc** signifie *par conséquent*. Cela indique une conclusion. Avez-vous tous compris ce que cela veut dire? (*Réponse.*) Si vous l'avez bien compris, nous commencerons à considérer ce que vous avez préparé pour aujourd'hui.

811. Exercice au tableau (**809**, *a*, *c*).

812. Exercice oral (**809**, *b*, *c*, *d*; questions).

SECONDE PARTIE

813. Dictée au tableau (choisie, l'*Histoire de la librairie*).

814. Explication

quand + LE FUTUR; **se servir de**; **je verrai,** FUTUR DE **voir**

LE PROFESSEUR. Avez-vous oublié que nous avons appris la monnaie française l'autre jour? Écoutez donc [dõ] cette question et la réponse:

> Quand *vous servirez-vous* de la monnaie française?
> Je m'en servirai quand j'irai en France.

Je m'en servirai veut dire **je l'emploierai.** Répondez-moi encore au futur. Irez-vous en France quand vos études seront finies?

UN ÉLÈVE. Oui, monsieur, j'irai en France quand elles seront finies.

LE PROFESSEUR. Quand vous servirez-vous de ce que vous avez appris dans cette classe ?

UN ÉLÈVE. Je m'en servirai quand j'irai en France.

LE PROFESSEUR. Est-ce que vous vous servirez de votre français quand vous irez à l'université ? Si vous restez dans cette école l'année prochaine, quand vous servirez-vous de votre français ?

UN ÉLÈVE. Si je reste dans cette école l'année prochaine, je m'en servirai quand je serai en deuxième année.

LE PROFESSEUR. Vous vous apercevez d'après cette conversation que si le verbe principal d'une phrase est au futur ou *contient* une idée future, le verbe après **quand** est aussi au futur. Vous avez là aussi quelques exemples de l'emploi du verbe **se servir de** qui, comme vous le savez, veut dire **employer.** Mais **se servir de** est préférable parce que c'est très *idiomatique.* Vous regarderez le Sommaire grammatical (**816**) quand vous commencerez à préparer votre devoir et vous *verrez* encore des exemples de cette règle. Maintenant vous voyez ce que j'ai écrit au tableau, mais ce soir vous verrez le Sommaire grammatical. C'est tout simplement le futur du verbe **voir.** Vous allez avoir besoin de vous en servir beaucoup ; donc il faudra l'apprendre tout à fait bien ce soir quand vous ferez vos devoirs.

815. Modèle

a. **Voir,** au futur :

je verrai	**nous verrons**
vous verrez	**vous verrez**
il verra	**ils verront**

b. **Se servir de, s'en servir :**

Je me **sers** d'une plume pour écrire.
Nous nous en **servirons** quand nous irons en France.
Allez-vous à l'école en auto ? Oui, je me **sers** de mon auto tous les matins pour y aller.

816. Sommaire grammatical

quand + LE FUTUR

a. Exemples :

Nous verrons Londres **quand** nous irons en Angleterre.
Je lui dirai de vous téléphoner **quand** je le verrai.
Il achètera une auto **quand** il sera riche.

b. Règle de grammaire. Vous vous servirez du futur après **quand**, quand vous verrez que le verbe principal est au futur ou contient une idée future.

817. Voici ce que les élèves feront chez eux ce soir

a. Ils conjugueront au futur les phrases suivantes :

1. Je (s'en servir) quand je (aller) en Europe. 2. Je le lui (dire) quand je la (voir). 3. Je le (faire) quand il (falloir) le faire. 4. Je lui en (parler) quand je (être) chez moi.

b. Ils remplaceront l'infinitif par le temps qu'il faut employer :

1. J'irai en France quand je (être) riche. 2. Il visitera l'Europe quand ses études (être) finies. 3. Nous mettrons nos pardessus quand il (faire) froid. 4. Vous lui direz de le faire quand vous le (voir). 5. Vous serez content quand vous (recevoir) un *bon point* pour votre composition. 6. J'achèterai une auto quand mon père m'en (donner) l'argent. 7. Son père lui donnera une auto comme récompense quand il (faire) de bonnes études. 8. Ils le feront quand le professeur leur (dire) de le faire. 9. Il faudra pouvoir parler français quand vous (aller) en France. 10. Nous verrons si nous avons bien fait quand le professeur nous (rendre) nos compositions.

c. Ils prépareront une composition sur :

1. L'*Histoire de la librairie.*
2. Le futur.
3. La condition future simple.
4. **Quand** + le futur.
5. Questions à poser sur des phrases.
6. Expressions :

s'en servir avoir besoin enchanté de à vrai dire

CENT DIX-SEPTIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

818. Exercice au tableau (**817**, *a*).

819. Exercice oral (**817**, *b* ; questions).

SECONDE PARTIE

820. Composition (**817**, *c*).

821. Voici ce que les élèves feront chez eux pour demain

a. Ils écriront trois phrases avec **Ils ont besoin de.**

b. Ils écriront les cinq phrases suivantes au futur négatif interrogatif :

1. Je vois des fautes. 2. Je prends mes affaires. 3. Il faut le faire. 4. J'y vais. 5. Je les leur fais voir.

c. Ils se prépareront à compléter les conditions suivantes par des verbes au futur affirmativement ou négativement :

1. Si vous n'êtes pas là à l'heure je vous (attendre) ------. 2. Si vous faites cela le professeur (être) ------. 3. S'il n'y a pas de classes demain, nous (aller) ------. 4. Si je suis en retard pour l'école, il (falloir) ------. 5. Si je ne peux pas comprendre ce que le professeur dit, je le (lire) ------. 6. Si je ne trouve pas ce que je veux, je l'(acheter) ------.

d. Ils se prépareront à compléter les phrases suivantes qui sont basées sur **quand** :

1. Je me servirai de mon français quand (aller) ------. 2. Je le lui dirai quand (voir) ------. 3. Elle me répondra quand (recevoir) ------. 4. Nous jouerons au baseball quand l'école (être) ------. 5. J'irai en Europe quand mes études (être) ------. 6. Je lui en parlerai quand j'y (arriver) ------.

e. Ils remplaceront les infinitifs qui se trouvent entre parenthèse par des participes et les feront accorder si les compléments directs les précèdent :

1. Elle a (corriger) toutes les fautes qu'elle a (trouver). 2. Quelle page avez-vous (lire) pour aujourd'hui ? 3. Qui ne l'a pas (comprendre)? 4. L'avez-vous (trouver) intéressante ? 5. Mais moi, monsieur, je ne l'ai pas tout à fait (finir). 6. J'ai (écrire) tout ce que vous nous avez (dire) d'écrire. 7. J'ai (oublier) mes affaires. 8. Je les ai (mettre) dans l'entrée de la maison. 9. Savez-vous quelle récompense il a (offrir) ?

f. Ils liront la page numéro ------- dans le livre de lecture.

CENT DIX-HUITIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

822. Conversation

quelqu'un, personne

LE PROFESSEUR. Guillaume, levez-vous, sortez de la salle de classe et puis frappez à la porte. J'entends frapper. Il y a *quelqu'un* à la porte. Qui est là ? Que désirez-vous faire ?

GUILLAUME. C'est moi, monsieur, je désire entrer.

LE PROFESSEUR. Entrez donc et allez à votre place. A présent y a-t-il *quelqu'un* à la porte ? Non, il n'y a personne à la porte. Vous voyez que **quelqu'un** est le contraire de **personne**, qui est un pronom indéfini négatif dans cette phrase. Le mot **une personne**, qui est le contraire d'**une chose**, n'est pas du tout le mot **personne** dans la phrase **il n'y a personne à la porte** ; au contraire c'est tout à fait différent. **Une personne** est un substantif, mais **personne** est un pronom indéfini. Quel est le contraire d'**une personne** ?

UN ÉLÈVE. C'est **une chose.**

LE PROFESSEUR. A-t-il tort? Quel est le contraire de **quelqu'un**?

UN ÉLÈVE. C'est **personne**, monsieur.

823. Exercice au tableau (**821**, *a*, *b*, *c*).

824. Exercice oral (**821**, *c*, *d*, *e*, *f*; questions).

SECONDE PARTIE

825. Phonétique

[k], CONSONNE DÉVOISÉE

a. Description. [k] is produced by touching the back part of the tongue to the roof of the mouth. Make the contact firm and produce a quick clear-cut explosion. Care must be exercised to avoid the sound of breath which usually accompanies the English [k].

b. Exercice:

[ku ki ky]	[kœːʀ kə]	[klu klo klɔ klɑ]
[ko ke kø]	[kœːʀ kœ̃]	[klɛːʀ klɔːʀ klœːʀ]
[kɔ kɛ kœːʀ]	[kʀi kʀe kʀɛ kʀɛ̃]	[kõ kɑ̃ kɛ̃ kœ̃]

826. Explication

LES DEUX ÉLÈVES QUI SONT EN RETARD (*commencement*)

LE PROFESSEUR. C'est aujourd'hui que nous commencerons à étudier une nouvelle histoire qui s'appelle *Les Deux Élèves qui sont en retard.* Vous voyez que ce sera quelque chose qui arrive presque tous les jours. La voici:

A. Il est maintenant 8:30 et naturellement c'est l'heure de commencer la classe. Comme vous l'avez déjà appris, nos quatre amis sont en classe. D'abord le professeur demande à Henri, qui est près de la porte, de bien vouloir aller la fermer. Ensuite, il rend leurs compositions aux élèves, qui les *reçoivent* avec *curiosité.* Il leur dit de bien regarder toutes les corrections. S'ils

ne les comprennent pas toutes, il sera enchanté de les leur expliquer. Bien entendu, ils *veulent* tous avoir de bonnes *notes* (95, 90). Par conséquent il y en a *quelques-uns* qui sont *désappointés*, parce qu'ils *n'*ont eu *que* 65 qui n'est pas du tout une bonne note. Au contraire c'est une mauvaise note.

827. Étude de mots (consultez **828**)

Expression : **bien entendu** = naturellement.

828. Modèle

a. 3e personne du pluriel du présent :

recevoir : ils reçoivent
vouloir : ils veulent
apercevoir : ils aperçoivent

b. **Quelqu'un,** pronom indéfini :

Singulier		Pluriel	
quelqu'un	**quelqu'une**	**quelques-uns**	**quelques-unes**

Exemples :

J'entends frapper, il y a **quelqu'un** à la porte.
Voilà des élèves. **Quelques-uns** sont intelligents, d'autres sont stupides.
Voici des pommes. **Quelques-unes** sont rouges, d'autres sont vertes.

c. **Ne** (*verbe*) **que** = seulement :

Si j'ai 5 francs et si j'achète des bonbons pour 4 francs 50 centimes, il **ne** me reste **que** 50 centimes.
Notre classe est très petite. Elle **n'**a **que** 10 élèves.

829. Voici ce que les élèves feront chez eux ce soir

a. Ils copieront deux fois les phrases suivantes :

comprendre 1. Ils comprennent l'histoire.
recevoir 2. Ils reçoivent de bonnes notes.

aller 3. Ils vont faire une promenade.
vouloir 4. Ils veulent tous y aller.
s'apercevoir / **avoir** 5. Ils s'aperçoivent qu'ils n'ont pas raison.
aller 6. J'irai à la librairie.
faire / **dire** 7. Je ferai ce qu'ils me disent.
acheter / **voir** 8. J'achèterai ce que je verrai.

b. Ils conjugueront au présent les phrases suivantes :

recevoir 1. Je reçois de bonnes notes.
acheter / **vouloir** 2. J'achète ce que je veux.
apprendre / **donner** 3. J'apprends ce qu'il me donne à faire.
rendre 4. Je leur rends leurs compositions.

c. Ils se prépareront à compléter par **quelqu'un** ou **personne** les phrases suivantes :

1. J'entends frapper, il y a ------ à la porte. 2. Tout le monde est présent, il n'y a ------ d'absent. 3. Pardon, monsieur, il y a ------ qui veut vous parler. 4. Il n'y a ------ qui désire avoir mal à la tête. 5. Louise est toute seule, il n'y a ------ avec elle. 6. ------ a dit que *pierre* qui *roule* n'*amasse* pas *mousse*. 7. Je ne vois ------ à côté de moi.

d. Ils se prépareront à compléter les phrases suivantes :

1. ------ est l'heure ------ commenc--- la classe. 2. Nos quatre amis sont ------ ------. 3. Il demande ------ Henri ------ est près ------ la porte ------ la fermer. 4. Il rend ------ compositions ------ élèves. 5. Il ------ dit ------ bien regard--- toutes les corrections. 6. Il sera enchanté ------ les leur expliqu---. 7. Bien entendu, ils v--- tous avoir ------ bonnes notes. 8. Il y ------ a quelques-uns ------ sont désappointés. 9. Ils n'ont eu ------ 65. 10. Ce n'est pas ------ tout une ------ note.

e. Ils étudieront la prononciation de **826**, *A*.

f. Ils liront la page ------- dans le livre de lecture rapide.

CENT DIX-NEUVIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

830. Conversation

a. **Avoir**, le futur.

b. **J'aurai souvent l'occasion de.**

LE PROFESSEUR. Demandez-moi quand je corrigerai les compositions.

UN ÉLÈVE. Quand est-ce que vous les corrigerez, monsieur?

LE PROFESSEUR. Je les corrigerai quand j'*aurai* le temps de le faire. Hier soir je n'ai pas eu le temps de les corriger. Aujourd'hui encore je n'ai pas le temps, je ne peux pas les corriger. Mais demain j'aurai le temps, et vous *saurez* vos notes après-demain. **Aurai** et **saurai** sont les formes futures des verbes **avoir** et **savoir**. Ces formes sont *semblables*. Mais je vous prie de remarquer la prononciation [ʒɔʀe]. Cela se trouve dans la table sous le numéro 4. Et pourquoi? Il faut prononcer [ɔ] à la place de [o] à cause de la consonne [ʀ]. Donc, je les corrigerai quand j'aurai le temps de le faire. *Vous aurez souvent l'occasion* de vous servir de cette forme, j'en suis sûr. **Souvent** veut dire « bien des fois ». Le contraire de **souvent** est *rarement*. A mon opinion, vous aurez souvent l'occasion de vous servir de votre français à cause de la grande *popularité* du français.

831. Exercice au tableau (**829**, *a*, *b*).

832. Exercice oral (**829**, *a*, *c*, *d*, *f*; questions).

SECONDE PARTIE

833. Phonétique

[k], CONSONNE DÉVOISÉE

a. Orthographe. **c** + **a**, **c** + **o**, **c** + **u**, **qu**, **k**, **c** et **q** finals, **c** + consonne, quelquefois **ch** et **x** [ks].

b. Exercice :

Initial		Médial	Final
carte	**quand**	**excellent**	**cinq**
compter	**critiquer**	**indiquer**	**avec**
curiosité	**kilomètre**	**orchestre**	
		excuse	

834. Lecture (**826**, *A*).

835. Dictée au tableau (choisie ; **826**, *A*).

836. Modèle

a. Futur d'**avoir** et de **savoir** :

j'aurai	**nous aurons**	**je saurai**	**nous saurons**
vous aurez	**vous aurez**	**vous saurez**	**vous saurez**
il aura	**ils auront**	**il saura**	**ils sauront**

b. **Avoir l'occasion de :**

Il a souvent l'occasion d'aller à New-York.
J'aurai souvent l'occasion de m'en servir.

837. Voici ce que les élèves feront chez eux pour demain

a. Ils écriront les participes passés des verbes suivants :

lire	perdre	répondre	servir	attendre
être	rendre	ouvrir	dormir	faire
avoir	finir	entendre	recevoir	mettre
offrir	profiter	dire	sentir	prendre
boire	écrire	apercevoir	vendre	pouvoir
voir	savoir	vouloir	rencontrer	apprendre

b. Ils conjugueront au futur les phrases suivantes :

1. Je (aller) en France quand je (être) riche. 2. J'(avoir) souvent l'occasion de m'en servir. 3. Je (faire) une promenade en auto ce soir.

c. Ils écriront les phrases suivantes à la troisième personne du pluriel du présent :

1. Il reçoit une bonne note. 2. Elle veut un bonbon. 3. Je ne comprends pas bien. 4. Allez-vous les leur faire voir ? 5. A-t-il souvent

l'occasion d'y passer? 6. Il fait son devoir tous les jours. 7. Je suis enchanté de vous voir. 8. Je prends mes affaires chez moi. 9. Elle sert un dîner excellent. 10. Je finis mes études à 10 heures.

d. Ils se prépareront à répondre aux questions suivantes (**826**, *a*).

I. 1. A quelle heure commence cette histoire? 2. Où sont nos quatre amis? 3. Qu'est-ce que le professeur demande à Henri de faire? pourquoi? 4. Comment les élèves reçoivent-ils leurs compositions? 5. Qui les leur rend? 6. Qu'est-ce que le professeur sera enchanté de leur faire? 7. Qu'est-ce que les élèves veulent tous recevoir? 8. Pourquoi est-ce que quelques-uns sont désappointés? 9. Quelle note avez-vous eue pour la dernière composition? 10. Est-elle bonne ou mauvaise?

II. Que veut dire: 1. ne . . . que? 2. souvent? 3. une note? 4. bien entendu? 5. quelqu'un? 6. donc? 7. est-ce que? 8. une personne?

e. Ils liront la page ------ dans le livre de lecture.

CENT VINGTIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

838. Conversation

LE PRONOM **en**; LES NOMBRES

LE PROFESSEUR. Enfin voilà les compositions, que j'ai corrigées hier soir. Si vous avez du mal à comprendre les corrections, je serai enchanté de vous les expliquer. Maintenant, je vous prie de bien vouloir compter vos fautes. Dites-moi, Henriette, combien vous avez de fautes.

HENRIETTE. J'ai huit fautes [ɥifo:t].

LE PROFESSEUR. Écoutez bien ce que je vais vous dire. Voici la réponse d'Henriette: « J'ai huit fautes. » Je vais effacer le mot **fautes**. Si j'efface **fautes**, il faudra se servir du pronom **en**. Voici maintenant la réponse: « J'en ai huit » [ʒɑ̃nɥit] Combien avez-vous de fautes? Employez le pronom **en**.

Un Élève. J'en ai cinq [zɑ̃nesɛ̃:k].

Le Professeur. Et vous, Charles, combien en avez-vous ?

Charles. J'en ai vingt, monsieur.

Le Professeur. Vous en avez beaucoup. Voici *les doigts* [ledwa]. Combien en avez-vous ?

Un Élève. J'en ai dix, monsieur.

Le Professeur. Voici maintenant les *lèvres* [lɛ:vʀ]. Combien en avez-vous ?

Un Élève. J'en ai deux, monsieur.

Le Professeur. Combien y a-t-il d'élèves qui sont absents aujourd'hui ?

Un Élève. Il y en a ------.

Le Professeur. Il est évident que quand vous verrez un nombre dans une phrase, s'il n'y a pas de nom après, vous vous servirez du pronom **en**. Par exemple, « Combien y a-t-il de jours dans un mois ? — D'habitude il y en a trente et un. »

839. Exercice au tableau (**837**, *b*, *c*, *d*).

840. Exercice oral (**837**, *a*, *c*, *d*, *e* ; questions).

SECONDE PARTIE

841. Phonétique

[g], consonne voisée

a. Description. Since [g] is the voiced form of [k], the mouth position for [g] is the same. Vigorous vibration and clear-cut explosion are the essential characteristics.

b. Exercice :

[gœ:ʀ gə]	[gu gi gy]	[gɔ gɛ gœ:ʀ]	[glõ glɑ̃ glɛ̃]
[gœ:l gœ̃]	[go ge gø]	[gʀi gʀe gʀɛ gʀɛ̃]	[gle:ʀ glœ:ʀ]

842. Explication

Les Deux Élèves qui sont en retard (*suite*)

Le Professeur. Vous n'avez pas oublié que le professeur a rendu leurs compositions aux élèves, qu'il leur a dit de bien

regarder toutes les fautes qu'il a marquées, et qu'il leur a expliqué toutes les corrections qu'ils n'ont pas comprises. C'est à ce point-ci que commence la suite de l'histoire. La voici :

A. Les élèves sont *en train de* regarder leurs fautes et d'*adresser* des questions au professeur, quand tout à coup il y a quelqu'un qui frappe à la porte. Le professeur lui dit d'entrer. Comme d'habitude, ce sont François et Jacques qui sont en retard de cinq minutes. Le professeur a beau leur dire qu'ils *doivent* arriver à l'heure, ces deux garçons sont toujours en retard. Le professeur leur *commande* de s'approcher de lui. « Venez ici », dit-il. *Ils viennent* près de lui et lui demandent s'ils *peuvent* rester dans la classe. « Monsieur, voulez-vous bien nous *permettre de* rester ? » disent-ils. Il leur répond « Je regrette infiniment, mais je ne peux pas vous permettre de rester, puisque c'est tout à fait contre les règles de l'école. Vous savez aussi bien que moi que vous avez besoin d'excuses avant de pouvoir rester. *Vous devez* aller trouver le directeur pour lui demander de vous donner la *permission* de *revenir* dans la classe. »

843. Sommaire grammatical

a. Le pronom **en**, les nombres. Exemples :

Question. Combien y a-t-il de voyelles phonétiques en français ?
Réponse. Il y en a seize.

b. Règle de grammaire. Il faut (vous devez) employer le pronom **en** dans cette phrase à cause du nombre.

844. Modèle

a. **Devoir** = être obligé de, il faut, il est nécessaire de (le présent) :

Je **dois** dire « merci » quand quelqu'un me donne quelque chose.
Vous **devez** arriver à la classe à l'heure.
Un garçon **doit** ôter son chapeau quand il rencontre une demoiselle dans la rue.

Nous **devons** toujours être polis.
Ils **doivent** préparer leurs leçons avant d'aller en classe.

b. **Revenir** (3e personne du pluriel du présent) : **ils reviennent.**
c. **Pouvoir** (3e personne du pluriel du présent) : **ils peuvent.**
d. **Permettre (de)** (le présent) :

je permets	**nous permettons**
vous permettez	**vous permettez**
il permet	**ils permettent**

Exemples :

Permettez-moi de vous présenter mon ami Monsieur Bonfils.
Je ne peux pas vous permettre d'y aller ce soir.

845. Étude de mots (consultez **842**)

Expressions :

en train de = occupé à
adresser une question
tout à fait = complètement, entièrement

846. Voici ce que vous devez faire chez vous. Vous devez

a. Écrire trois phrases au sujet de **842** avec **il me semble que.**

b. Écrire les phrases suivantes à la 3e personne du pluriel du présent :

1. Il veut recevoir une bonne note. 2. Elle va ressembler à sa mère. 3. Vous devez aller trouver le médecin. 4. Je prends du café tous les matins. 5. Elle est tout à fait charmante. 6. Il fait une promenade à pied. 7. Il ne leur permet pas de rester. 8. Ne peut-il pas y aller? 9. A-t-elle sommeil? 10. Il ne sait pas ce qu'il dit. 11. Conduit-il bien l'auto? 12. Reconnaissez-vous ce morceau de musique que joue l'orchestre? 13. Il ne finit pas sa composition. 14. Il revient avec son excuse. 15. Je ne reçois pas mes amis le samedi.

c. Répondre aux questions suivantes. Servez-vous du pronom **en** :

1. Combien y a-t-il : d'élèves dans votre classe de français? d'États dans les États-Unis? 2. Combien d'études avez-vous à faire chez

vous le soir? 3. Combien de doigts à la main gauche? de personnes dans votre famille? de semaines dans une année? de jours? de mois?

d. Se préparer à compléter les phrases suivantes:

1. Ils sont ----- train ------ regard--- ------ compositions. 2. Il y a ------ qui frappe ----- la porte. 3. ------ sont François et Jacques. 4. Ils sont toujours ------ -------. 5. Le professeur a beau leur dire qu'ils ------ arriver à l'heure . . . 6. Il ------ commande ------ s'approcher ------ lui. 7. Ils viennent près ------ lui et ------ demandent ------ ils peuvent -------. 8. Voulez-vous nous permett--- ------ rester? 9. C'est ------ ------ ------ contre les règles. 10. Vous avez ------ d'excuses avant ------ pouvoir rest---. 11. Vous savez cela aussi bien ------ -------. 12. Vous dev--- all--- trouv--- le directeur.

e. Lire la page ------- du livre de lecture rapide.

f. Préparer la prononciation de **842**, *a*.

CENT VINGT ET UNIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

847. Conversatio 1

LE PRONOM **en**; ADVERBES DE QUANTITÉ **(combien, beaucoup, peu, plus, moins, trop, assez)**

LE PROFESSEUR. Est-ce que je vous ai rendu les compositions hier? Avez-vous compté les fautes?

UN ÉLÈVE. Oui, monsieur, je les ai comptées.

LE PROFESSEUR. Savez-vous combien de fautes vous avez eues?

UN ÉLÈVE. J'en ai eu 25.

LE PROFESSEUR. Vous en avez eu beaucoup. Et vous, Armand, combien en avez-vous eu?

ARMAND. J'en ai eu 8.

LE PROFESSEUR. Vous en avez eu très peu. Combien en avez-vous eu, Julie?

JULIE. J'en ai eu 30.

LE PROFESSEUR. Il est évident que vous en avez eu trop. Vous devez travailler plus pour en avoir moins dans la prochaine composition. Pouvez-vous vous imaginer pourquoi j'ai toujours employé le pronom **en** dans ces phrases ? Qu'est-ce que vous croyez ?

UN ÉLÈVE. Je crois que c'est à cause des mots comme **beaucoup, plus, trop**, etc.

LE PROFESSEUR. C'est vrai, et vous avez parfaitement raison. C'est à cause de ces mots comme **plus, moins, combien**, etc., qui s'appellent des adverbes de quantité.

848. Exercice au tableau (**846**, *b*, *c*).

849. Exercice oral (**846**, *a*, *b*, *c*, *d*, *e* ; questions).

SECONDE PARTIE

850. Phonétique

[g], CONSONNE VOISÉE

a. Orthographe : **g** + **a**, **g** + **o**, **gu**, **g** + consonne, **x** quelquefois [gz], **c** par exception.

b. Exercice :

INITIAL	MÉDIAL	FINAL
gant	**seconde** [zgõ:d], [səgõ:d]	**longue**
guerre	**exemple**	**règle**
Guy [gi]	**examen** [egzamɛ̃]	**conjugue**
grande	**anglais**	

851. Lecture (**842**, *a*).

852. Dictée (**842**, *a*, choisie).

853. Sommaire grammatical

a. Le pronom **en** ; les adverbes de quantité (**combien, beaucoup, peu, plus, moins, assez, trop**). Exemples :

Question. Voulez-vous encore des exercices à faire ?
Réponse. Non, merci, il y en a assez à faire.
Question. Louise est très intelligente. A-t-elle beaucoup de fautes?
Réponse. Au contraire, elle en a très peu.

b. Règle de grammaire. Vous devez vous servir du pronom **en** avec les adverbes de quantité s'ils n'ont pas de substantifs après eux.

854. Voici ce que les élèves doivent faire chez eux ce soir

a. Conjuguer au présent (six formes) :

1. Je dois me servir du pronom **en**. 2. Je ne peux pas arriver à l'heure. 3. Je vous permets de rester. 4. Je veux m'amuser.

b. Se préparer à répondre aux questions suivantes (voyez **853**).

1. Avez-vous eu beaucoup de fautes ? 2. Y a-t-il plus ou moins de fautes qu'*auparavant* ? 3. Veulent-ils du sucre (trop) ? 4. Puis-je vous offrir du thé (assez) ? 5. Avez-vous acheté beaucoup de vêtements ?

c. Répondre par écrit aux questions suivantes qui sont basées sur le verbe **devoir** :

1. Qu'est-ce qu'un garçon doit faire quand il rencontre une demoiselle qu'il *connaît* ? 2. Qu'est-ce que vous devez dire quand quelqu'un vous donne quelque chose ? 3. Qui est-ce que les élèves doivent aller trouver pour avoir une excuse ? 4. Devez-vous vous lever quand le professeur vous interroge (pose une question) ? 5. Qu'est-ce que les élèves doivent répondre quand le professeur leur dit « Bonjour, vous allez bien » ?

d. Se préparer à compléter par **de, du, de la, de l', des** :

1. Ils veulent tous recevoir ------ bonnes notes. 2. Voulez-vous bien me faire voir ------ bonbons ? 3. Monsieur, puis-je vous demander de me donner ------ craie ? 4. Combien y a-t-il ------ fautes ? 5. Il n'a pas ------ argent. 6. Ma plume n'écrit pas. Elle a besoin ------ encre. 7. Voulez-vous m'apporter ------ café, ------ sucre, ------ crème ? 8. Nous allons composer. Prenez ------ papier. 9. Puis-je vous offrir ------ thé (*m.*) ? 10. Ils n'ont pas ------ excuses.

e. Se préparer à répondre aux questions suivantes qui sont basées sur l'histoire des *Deux Élèves* :

1. Qu'est-ce que les élèves sont en train de faire quand quelqu'un frappe à la porte ? 2. Qu'est-ce que le professeur leur dit de faire ?

3. De combien de minutes sont-ils en retard? 4. Qu'est-ce qu'ils doivent faire s'ils écoutent ce que le professeur leur dit? 5. Que veut dire « j'ai beau étudier la prononciation française »? 6. Qu'est-ce que le professeur leur commande de faire? 7. Qu'est-ce qu'ils demandent? 8. De quelle expression se servent-ils pour faire cette demande? 9. De quoi ont-ils besoin avant de pouvoir rester dans la classe? 10. Où doivent-ils aller chercher des excuses? 11. Que signifie le verbe **devoir**? 12. Qu'est-ce que vous avez appris au sujet du pronom **en**? 13. Aurez-vous souvent l'occasion de vous servir de ces expressions idiomatiques?

f. Lire la page ------- dans le livre de lecture rapide.

CENT VINGT-DEUXIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

855. Salutation (la date, le jour, questions avec **en**).

856. Conversation

tomber, pleuvoir, devoir, je devrai, j'ai dû

Le Professeur. Voici un mouchoir propre. Il *tombe* par terre. Qu'est-ce qui tombe?

Un Élève. C'est le mouchoir.

Le Professeur. Qu'est-ce qu'il fait?

Un Élève. Il tombe.

Le Professeur. Avez-vous tous compris? Ramassez-le-moi, je vous prie. Voilà le verbe **tomber**. Maintenant dites-moi, je vous prie, ce qu'il y a dans votre verre au déjeuner.

Un Élève. Il y a de l'eau.

Le Professeur. Que faites-vous avec l'eau?

Un Élève. Je la bois.

Le Professeur. Alors voilà le mot **l'eau**. Maintenant, quand l'eau tombe dans la rue il *pleut*; et quand il pleut, bien

entendu, il fait mauvais temps. La forme infinitive est **pleuvoir.** Quel est le participe passé ? Pensez à **pouvoir.**

UN ÉLÈVE. Je crois que c'est **plu.**

LE PROFESSEUR. Vous avez tout à fait raison. Mais quel nouveau verbe est-ce que vous avez appris avant-hier qui ressemble à **pleuvoir** par la terminaison ?

UN ÉLÈVE. Je pense que c'est le verbe **devoir.**

LE PROFESSEUR. Vous répondez si bien que je vois que j'aurai rarement l'occasion de me servir de cette expression « vous avez tort ». Considérons un peu le verbe **devoir.** Que veut dire ce verbe ? De quelle conjugaison est-il ? A quel verbe important de la 2e conjugaison ressemble-t-il par la forme ? Quel est le futur de **recevoir** ? Donc, le futur du verbe **devoir** doit être . . . qui sait ?

UN ÉLÈVE. Ce doit être **je devrai.**

LE PROFESSEUR. Qui sait le passé de la conversation du verbe **recevoir** ?

UN ÉLÈVE. Moi, monsieur, je le sais.

LE PROFESSEUR. Dites-le-moi, je vous prie.

UN ÉLÈVE. C'est **j'ai reçu.**

LE PROFESSEUR. Et la même chose pour **voir** ?

UN ÉLÈVE. C'est **j'ai vu.**

LE PROFESSEUR. Donc, le passé du verbe **devoir** est **j'ai dû.** Mais il me semble que personne n'a tort aujourd'hui. Êtes-vous de mon opinion, Richard, à ce sujet ?

RICHARD. Oui, monsieur, je suis tout à fait de votre opinion à ce sujet.

LE PROFESSEUR. Remarquez que vous devez mettre un *accent circonflexe* sur **dû.** De cette manière il n'y aura pas de confusion entre le participe passé de **devoir** et la forme **du** qui se trouve dans **du papier, du beurre, du pain, du sucre,** etc.

857. Exercice au tableau (**854**, *a*, *c*).

858. Exercice oral (**854**, *b*, *c*, *d*, *e*, *f*; questions).

SECONDE PARTIE

859. Phonétique

[s], CONSONNE DÉVOISÉE

a. Description. Take the position for **s** in English and advance the tongue a trifle so as to produce a sharper hissing sound.

b. Exercice :

[su si sy] [sɔ sɛ sœ:ʀ] [sœl sœ̃] [sjø:z sjœ:ʀ sjɛ:ʀ]
[so se sø] [sœ:ʀ sə] [sʀi sʀe sʀɛ sʀɛ̃] [sjɔ̃ sjɛ̃]

860. Explication

LES DEUX ÉLÈVES QUI SONT EN RETARD (*fin*)

A. François et Jacques sont *sur le point de* partir pour aller au bureau quand le professeur leur dit : « Attendez un moment, je vous prie. Je suis curieux de savoir quelle excuse vous allez donner au directeur. Avez-vous quelque chose de nouveau à lui dire, ou est-ce la même excuse comme toujours au sujet du *tramway* que vous avez dû attendre ? » François lui répond : « Parfaitement, monsieur, nous sommes en retard parce que nous avons dû attendre le tramway. » La classe rit de leur excuse, et le professeur leur dit qu'*à vrai dire*, cela n'a rien de nouveau ; au contraire c'est très vieux. Il a si souvent entendu cette même excuse qu'elle lui semble vieille *au point d'en rire*. « Allez chercher vos excuses, » dit-il, « et dépêchez-vous de revenir *aussitôt que* possible. » Ils répondent : « Très bien, monsieur, nous irons tout de suite au bureau chercher des excuses et *nous reviendrons* aussitôt que possible. » Ils vont trouver le directeur. Ils le *voient* dans son bureau. Ils lui racontent la même histoire qu'ils ont racontée au professeur. Il leur donne des excuses. *Au bout de* cinq minutes ils reviennent avec la permission de rester dans la classe. Mais malheureusement ils doivent

rester une demi-heure après la classe, non comme récompense mais comme *punition*. Ils donnent leurs excuses au professeur. Ils prennent leurs places et la classe continue, comme d'habitude.

861. Modèle

a. **Je suis sur le point de :**

C'est le mois de juin. L'école **est sur le point de** finir.
A huit heures et quart du matin **vous êtes sur le point de** quitter la maison pour aller à l'école.

b. **Au sujet de** (concernant) :

Je désire voir le directeur **au sujet de** mes études.
Voulez-vous m'adresser des questions **au sujet des** corrections ?

c. Passé de la conversation de **devoir** :

Nous avons dû attendre l'auto longtemps.
Il a dû payer ce livre très cher.

d. **Aussitôt que**, conjonction (*as soon as*) :

Nous reviendrons **aussitôt que** possible.
Aussitôt que j'arriverai à Paris je vous écrirai une longue lettre.

e. **Voir**, le présent :

je **vois**	nous **voyons**
vous **voyez**	vous **voyez**
il **voit**	ils **voient**

f. **Revenir**, le futur (**venir**) :

je **reviendrai**	nous **reviendrons**
vous **reviendrez**	vous **reviendrez**
il **reviendra**	ils **reviendront**

862. Étude de mots (consultez **860**)

Expressions :

être sur le point de	**au point d'en rire**
au sujet de	**au bout de**
à vrai dire	**connaître une personne**

863. Voici ce que les élèves doivent faire chez eux ce soir

a. Préparer une phrase avec les expressions suivantes :

1. Il a tort de. 2. Je suis sur le point de. 3. J'ai souvent l'occasion de. 4. Au sujet de. 5. Nous avons dû. 6. Ils sont en train de. 7. Ils ont besoin de. 8. A vrai dire. 9. Aussitôt que + *le futur*. 10. Avez-vous du mal à. 11. Connaître quelqu'un. 12. Savoir quelque chose.

b. Se préparer à faire accorder les adjectifs dans les phrases suivantes :

1. Cette excuse est (vieux). 2. La leçon ne sera pas (long). 3. Les demoiselles sont (curieux). 4. Les fleurs sont (beau). 5. Les personnes (laborieux) recevront une récompense. 6. Henriette est très (franc). 7. Les pommes sont (cher). 8. Ces garçons sont (généreux). 9. Voici enfin la (dernier) semaine d'école. 10. La pièce d'un sou en nickel est (nouveau).

c. Écrire à la 3e personne du pluriel du présent :

1. Elle voit le directeur. 2. Il vient toujours en retard. 3. Je dois aller trouver le directeur. 4. Il veut recevoir de bonnes notes. 5. Je reviens dans cinq minutes. 6. Il fait son devoir. 7. Il demande s'il peut rester. 8. Vous recevez une punition chaque fois que vous êtes en retard. 9. Je prends mes déjeuners à l'école. 10. Il va en France la semaine prochaine. 11. Il n'a pas de mal à se faire comprendre.

d. Se préparer à compléter :

1. Ils sont ------ le point ------ partir. 2. Le professeur ------ dit. 3. Je suis curieux ------ savoir ------ excuse vous allez donn--- ------ directeur. 4. Avez-vous quelque chose ------ nouveau ------ lui dire? 5. C'est la ------ excuse ------ sujet ------ tramway. 6. Nous avons ------ attendre le tramway. 7. La classe rit ------ leur excuse. 8. A ------ dire, cela n'a ------ de nouveau ; au contraire c'est -------. 9. Elle lui semble ------ au point d'---- rire. 10. Dépêchez-vous ------ revenir aussitôt ------ possible. 11. Nous ------ au bureau et nous rev--- aussitôt que possible. 12. Ils vont ------ le directeur. 13. Ils le ------ dans ------ bureau. 14. Ils lui racontent la même chose qu'ils ont ------ au professeur. 15. Ils ------ avec la permission ------ rester, mais ils ------ rester une demi-heure après la classe.

CENT VINGT-TROISIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

864. Salutation

pleuvoir, il a plu, il pleuvra

LE PROFESSEUR. Quel temps fait-il ce matin? Pleut-il? Qu'est-ce que vous aimez faire quand il pleut? Que veut dire **pleuvoir**?

UN ÉLÈVE. Cela veut dire que l'eau tombe dans la rue.

865. Conversation

devoir (*I am to, you are to, he is to,* etc.)

LE PROFESSEUR. Quel autre verbe est-ce que nous avons discuté hier?

UN ÉLÈVE. C'est le verbe **devoir.**

LE PROFESSEUR. Quels temps du verbe avons-nous étudiés jusqu'à présent?

UN ÉLÈVE. Nous avons étudié le présent, le passé et le futur.

LE PROFESSEUR. Puisque vous avez si bien compris les formes du verbe **devoir**, je vous prie de bien vouloir me dire ce que ce verbe signifie.

UN ÉLÈVE. Il signifie « il faut », « je suis obligé de », « il est nécessaire de ».

LE PROFESSEUR. C'est très bien. Vous avez une bonne mémoire. Mais voilà encore une autre signification que je trouve assez difficile à comprendre tout en français. Donc, je vais vous la donner en anglais. Par exemple, nous disons en français « Je dois dîner en ville ce soir », ce qui signifie *I am to.* Il est évident que vous n'êtes pas tout à fait obligé d'y aller, mais vous allez le faire, c'est tout *arrangé* et vous comptez bien y aller. Voilà encore des exemples : « Nous devons danser ce soir chez Marguerite. Nous devons avoir une partie de

basket-ball cet après-midi.» Cela veut dire *we are to*. Vous avez quelques phrases à écrire ce soir où vous devez vous servir de **devoir**, qui me feront voir si vous comprenez cet emploi difficile de ce verbe.

866. Lecture

a. Phonétique :

[depɛʃevud/ʀəvni:ʀ/osito/kəpɔsibl]
1 2 1 4 1 3 2 1 3 2 1 5
[ilvatʀuvel/diʀɛktœ:ʀ]
1 2 1 4 2 1 5

b. Les Deux Élèves (**860**).

867. Exercice au tableau (**863**, *a*, *b*, *c*).

SECONDE PARTIE

868. Exercice oral (**863**, *a*, *b*, *c*, *d*).

869. Phonétique

[s], CONSONNE DÉVOISÉE

a. Orthographe : **s** initial, **s** not between vowels, **c + e**, **c + i**, **ç**, **ss**, **sc + e** or **i**, **t + i** after a vowel, **x** quelquefois (Table).

b. Exemples :

INITIAL	MÉDIAL	FINAL
son sucre	**français**	**dix**
ceci	**choisissons**	**Arras** [aʀɑ:s]
suite	**question**	**Lens** [lɑ̃:s]
science	**invitation**	**Reims** [ʀɛ̃:s]

c. Exercice. Je choisis ces six saucissons-ci à six sous.

870. Modèle

Devoir (*I am to, you are to, he is to,* etc.). Exemples :

Nous devons aller au concert cet après-midi.
Je dois aller à New-York la semaine prochaine.
Ils doivent avoir des amis à dîner ce soir.

871. Voici ce que les élèves doivent faire chez eux

a. Écrire les verbes suivants au présent, au passé et au futur (six formes) interrogativement :

devoir	voir	faire
être	avoir	venir (pas au passé)

b. Se préparer à compléter par des prépositions :

1. Ils sont ------ le point ------ partir. 2. Elle est curieuse ------ savoir. 3. Avez-vous quelque chose ------ nouveau ------ lui dire? 4. Au sujet ------ tramway. 5. Les élèves sont ------ train ------ regarder les corrections. 6. La classe rit ------ leur excuse. 7. ------ vrai dire. 8. Dépêchez-vous ------ revenir. 9. Tout ------ fait, tout ------ coup, tout ------ suite. 10. Voulez-vous bien me permettre ------ rester? 11. Ils doivent rester ------ la classe comme punition. 12. Je n'ai rien ------ faire. 13. Vous avez tort ------ ne pas vous coucher ------ bonne heure. 14. Vous avez raison ------ le faire. 15. Le verbe **devoir** ressemble ------ verbe **recevoir** ------ la forme. 16. J'aurai souvent l'occasion ------ m'en servir. 17. Nous sommes prêts ------ partir ------ l'école. 18. Une auto s'approche ------ nous. 19. Vous avez besoin ------ excuses. 20. Les grands magasins sont ------ ville.

c. Écrire des réponses aux questions (**je dois** = *I am to*) :

1. Qu'est-ce que vous devez faire ce soir après le dîner? 2. Quand est-ce que votre père doit partir pour New-York? 3. Devez-vous partir à la fin de l'année? 4. Doit-il aller à l'université l'année prochaine? 5. Devez-vous avoir des amis à dîner? 6. Votre oncle doit-il venir chez vous ce soir? 7. Les élèves doivent-ils composer demain?

d. Se préparer à répondre aux questions suivantes :

I. 1. Que dit le professeur quand les deux élèves sont sur le point de partir pour le bureau? Pourquoi? 2. Ont-ils quelque chose de nouveau à dire au directeur? 3. Comment trouvez-vous cette excuse? 4. A quel point semble-t-elle vieille? 5. Avez-vous souvent entendu cette excuse? 6. Combien de minutes est-ce qu'ils ont dû attendre? 7. Après avoir écouté leurs excuses qu'est-ce que le professeur leur a dit de faire? 8. Quelle est leur réponse? 9. Qui vont-ils trouver?

10. Où le voient-ils ? 11. Au bout de combien de minutes reviennent-ils à la classe ? 12. Qu'est-ce qu'ils doivent faire comme punition ?

II. 1. Quel est le contraire d'une punition ? de rester ? 2. Que signifie **à vrai dire, sur le point de, en train de, tout à coup, tout à fait, aussitôt que possible** en français et en anglais ? 3. Pour quelle raison cette histoire est-elle importante ? 4. Quels emplois du pronom **en** avez-vous appris dans les dernières leçons ?

e. Lire la page ------- dans le livre de lecture rapide.

CENT VINGT-QUATRIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

872. Salutation

LE PROFESSEUR. Pleut-il aujourd'hui ou fait-il beau temps ? Quel temps fait-il quand il pleut ?

UN ÉLÈVE. Il fait mauvais temps.

LE PROFESSEUR. Combien y a-t-il d'élèves qui sont absents ?

UN ÉLÈVE. Il y en a -------.

LE PROFESSEUR. Y en a-t-il beaucoup ou peu ? Est-ce à cause du temps ?

873. Conversation

je me rappelle, se rappeler

LE PROFESSEUR. Il me semble que nous avons étudié le verbe **faire** hier, au commencement de la classe. Est-ce que j'ai raison ?

UN ÉLÈVE. Au contraire, monsieur, vous avez tort.

LE PROFESSEUR. Alors quel verbe avons-nous discuté hier ?

UN ÉLÈVE. Nous avons discuté le verbe **devoir.**

LE PROFESSEUR. Ah oui, *je me rappelle* (*geste*) maintenant. **Je me rappelle** est le contraire du verbe **j'oublie.** Voici la forme infinitive : c'est **se rappeler.** Voici des exemples de l'emploi : « J'ai oublié ce que nous avons discuté hier, mais maintenant que vous en parlez je me le rappelle. » Il ressemble

au verbe **appeler** par la forme. Je crois que vous trouverez l'expression « Ah oui, je me rappelle maintenant » assez pratique, parce que nous oublions souvent et quelque chose nous rappelle ce que nous avons oublié, comme moi aujourd'hui au sujet du verbe **devoir**. *De plus,* si je me rappelle bien, voilà quelques jours que nous travaillons le verbe **devoir**. Donc vous pouvez *conclure* (arriver à la conclusion) que c'est un verbe important aussi bien que pratique.

874. Exercice au tableau (**871**, *a*).

875. Exercice oral (**871**, *b*, *c*, *d*, *e* ; questions).

SECONDE PARTIE

876. Phonétique

[z], CONSONNE VOISÉE

a. Description. Since [z] is the voiced form of [s], the mouth position is exactly the same. Vigorous vibration is the essential characteristic.

b. Exercice [ɛgzɛʀsis] :

[zɛ zɛ̃]	[zɔ zɛ zœːʀ]	[zʀi zʀe zʀɛ zʀɛ̃]
[zu zi zy]	[zœːʀ zə]	[zjõ zjɛ̃]
[zo ze zøːz]	[zœːʀ zɛ̃]	[zje zjɛ zjœːʀ]

877. Lecture phonétique

a. [atãde/zɛ̃mɔmã/ʒəvupʀi]
2 1 3 2 1 3 2 1 5

b. [avevu/kɛlkəʃoːz/dənuvo/alɥidiːʀ/]
2 1 3 2 1 4 2 1 3 2 1 5

c. [laklɑsʀid/lœʀɛ̃ksyːz]
2 1 3 2 1 5

878. Dictée au tableau (choisie ; *Les Deux Élèves* etc.).

879. Explication

LE FUTUR : **acheter, se lever, appeler, se rappeler**

LE PROFESSEUR. Quelle est la 1ère personne du présent du verbe **acheter** ?

Un Élève. C'est **j'achète.**

Le Professeur. Du verbe **se lever ?**

Un Élève. C'est **je me lève.**

Le Professeur. Du verbe **appeler ?**

Un Élève. C'est **je m'appelle.**

Le Professeur. Du verbe **se rappeler ?**

Un Élève. C'est **je me rappelle.**

Le Professeur. Vous remarquez qu'il y a toujours quelque chose d'exceptionnel dans ces quatre verbes au présent. Eh bien, c'est la même chose pour le futur. Seulement, au futur l'*irrégularité* reste dans toutes les formes. Au présent il n'y a que trois formes qui sont irrégulières. Voici le futur :

je me lèverai	**je m'appellerai**
j'achèterai	**je me rappellerai**

N'oubliez pas que toutes les formes du futur de ces verbes sont irrégulières. Dans quelques semaines je compte vous donner une bonne raison phonétique pour ces irrégularités, qui, à vrai dire, ne sont pas du tout irrégulières. Vous verrez toutes les formes dans le Modèle, quand vous préparerez votre devoir ce soir.

880. Modèle

a. Le futur d'**acheter, se lever** :

j'**achèterai**	nous **achèterons**
vous **achèterez**	vous **achèterez**
il **achètera**	ils **achèteront**

b. Le futur d'**appeler, se rappeler** :

j'**appellerai**	nous **appellerons**
vous **appellerez**	vous **appellerez**
il **appellera**	ils **appelleront**

881. Étude de mots (consultez **873**).

882. Voici ce que les élèves doivent faire (consultez **879, 880**).

a. Écrire (1) à la première personne du futur les verbes suivants :

être	recevoir	voir	revenir	se rappeler
faire	devoir	avoir	falloir	acheter
aller	apercevoir	venir	se lever	appeler

(2) Au présent, au passé et au futur les verbes suivants :

commencer (*interrogativement*) manger (*négativement*)

b. Posez cinq questions sur la phrase suivante :

Le professeur leur dit de bien regarder toutes les corrections.

c. Mettre les articles **le, la, un, une** :

------ heure	------ faute	------ chose
------ ami	------ question	------ automobile
------ amie	------ minute	------ sujet
------ classe	------ doigt	------ bureau
------ occasion	------ règle	------ tramway
------ lèvre	------ école	------ conclusion
------ curiosité	------ popularité	------ emploi
------ élève (*m.*)	------ permission	------ concert
------ élève (*f.*)	------ moment	------ endroit
------ note	------ point	------ excuse

d. Lire la page ------ du livre de lecture rapide.

CENT VINGT-CINQUIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

883. Conversation

se rappeler, RÉVISION

LE PROFESSEUR. Vous rappelez-vous quel verbe je vous ai expliqué au commencement de la classe hier ?

UN ÉLÈVE. Mais oui, je me le rappelle parfaitement.

LE PROFESSEUR. Dites-le-moi, je vous prie.

Un Élève. C'est le verbe **se rappeler.**

Le Professeur. Vous rappelez-vous comment se forme le futur de ce verbe ?

Un Élève. Il se forme sur le présent.

Le Professeur. Servez-vous du futur du verbe **se rappeler** dans une phrase.

Un Élève. Je me rappellerai toujours ce qu'il a dit.

Le Professeur. C'est excellent. Combien de verbes est-ce que je vous ai donnés jusqu'à présent qui forment le futur sur le présent ?

Un Élève. Il y en a quatre.

Le Professeur. Lesquels (quels verbes) ?

Un Élève. Ce sont **acheter, se lever, appeler, se rappeler**

884. Exercice au tableau (882, *a*, *b*).

885. Exercice oral (882, *b*, *c*, *d*; questions).

SECONDE PARTIE

886. Phonétique

[z], CONSONNE VOISÉE

a. Orthographe :

s (between vowels) **s** (linked) **z** **x** (linked)

b. Exemples :

Initial	Médial	Final
zéro	**trois heures**	**chose**
zone	**six ans**	**treize**
second [zgõ] [səgõ]	**pas encore**	**quatorze**

887. Lecture phonétique

[ʒənpøpɑlfɛːʀ] [ʒənpøpɑmʀaple] [ʒənlaʃɛtʀepɑ]
1 2 3 4 1 2 3 1 4 1 2 3 1 4

888. Révision (verbes)

a. Questions : (1) La conjugaison ? (2) Une personne, (*a*) présent ? (*b*) passé ? (*c*) futur ?

b. Liste de verbes :

être	**regarder**	**pouvoir** [2]	**partir** [1]
commencer	**comprendre**	**rester** [1]	**prier**
apprendre	**adresser**	**permettre**	**attendre**
demander	**entendre**	**répondre**	**chercher**
vouloir [2]	**entrer** [1]	**regretter**	**voir**
aller [1]	**falloir**	**savoir**	**prendre**
rendre	**arriver** [1]	**avoir**	**se rappeler** [1]
recevoir	**commander**	**devoir**	**se lever** [1]
dire	**venir** [1]	**revenir** [1]	**pleuvoir**

889. Devoir

a. Vous aurez à composer demain au sujet de tout ce que vous avez appris *depuis* la dernière composition.

b. En voici le *plan* :

1. L'*Histoire des deux élèves.* (Toute ou une partie.)
2. Le futur des verbes : régulier, irrégulier.
3. Des phrases à mettre à la 3e personne du pluriel.
4. Des expressions à compléter ou des phrases à donner.
5. Questions sur ce que vous avez lu dans le livre de lecture rapide.
6. Quelques questions comme : Combien y a-t-il d'élèves dans la classe?
7. Exercice ou questions sur le verbe **devoir.**

CENT VINGT-SIXIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

890. Salutation et conversation

Vous vous rappelez bien, n'est-ce pas, que nous devons avoir une composition aujourd'hui au sujet des *Deux Élèves* ? Donc nous n'avons pas de temps à perdre, et nous devons nous dépêcher le plus [plys] possible. Par conséquent commencez tout de suite à écrire la composition que voici.

[1] Passé pas encore appris. [2] Futur pas encore appris.

891. Composition (**889**, *b*).

892. Explication

ADJECTIFS DÉMONSTRATIFS, **ce, cet** (*m.*), **cette** (*f.*), **ces** (*m. et f.*)

LE PROFESSEUR. Est-ce que vous vous rappelez avoir rencontré les mots **ce, cet, cette**, et **ces** dans les histoires que vous avez apprises jusqu'à présent ?

UN ÉLÈVE. Moi, monsieur, je me rappelle les avoir rencontrés.

LE PROFESSEUR. Est-ce que vous vous rappelez *ces* phrases : « Pendant *ce* temps-là, l'auto marche vite vers l'école », « Comment allez-vous *ce* matin ? » « Qu'est-ce que vous comptez faire *cet* après-midi ? » « Quel est le prix de *cette* boîte-ci ? » « *Ces* deux garçons sont toujours en retard. » Vous vous rappelez ces phrases, n'est-ce pas ? **Ce, cet, cette, ces** sont des adjectifs. Vous devez vous en servir quand vous voulez montrer ou indiquer quelque chose d'une manière très claire et définie. Par exemple : « ce livre qui est ici sur mon bureau », « cet exercice sur le futur », « cette fenêtre qui est près de Jean », « ces élèves qui sont devant moi ». Vous voyez qu'il faut employer **ce, cet, cette, ces** pour montrer quelque chose. C'est pourquoi ces mots s'appellent les *adjectifs démonstratifs*. Comment s'appellent-ils ? Sans doute vous avez du mal à comprendre la différence entre l'emploi de **ce** et **cet**, qui sont au masculin tous les deux. Est-ce vrai ? Eh bien, observez ces exemples, je vous prie :

GROUPE I		GROUPE II	
ce matin	**ce temps**	**cet ami**	**cet exercice**
ce soir	**ce livre**	**cet élève**	**cet homme**

Vous savez que tous ces mots-là sont au masculin. Qu'est-ce que vous pouvez conclure à ce sujet ? Quelle est votre conclusion ? quand faut-il employer **cet** à la place de **ce** ?

UN ÉLÈVE. Je crois que c'est parce que les mots du deuxième groupe commencent par une voyelle.

Le Professeur. Vous avez parfaitement raison. Vous devez vous servir de l'adjectif démonstratif **cet** devant un substantif masculin qui commence par une voyelle. Voilà les adjectifs démonstratifs.

893. Explication

ci et **là** ; un trait d'union (-)

Le Professeur. Donnez-moi un exemple de l'emploi de l'adverbe **ici**.

Un Élève. Venez ici [vənezisi].

Le Professeur. Quel est le contraire de l'adverbe **ici** ?

Un Élève. C'est **là**.

Le Professeur. Donnez-moi un exemple de l'emploi de l'adverbe **là**.

Un Élève. Mon chapeau n'est pas là.

Le Professeur. Très bien ; maintenant observez ces deux adverbes **ici** et **là**. Si je désire montrer quelque chose qui est très près de moi, je peux ajouter **ci** à la fin du mot. Évidemment cela vient de l'adverbe **ici**. Par exemple : **Cette table-ci** signifie cette table qui est ici ; **cet élève-ci, ces livres-ci**. Voilà ce qu'il faut faire afin de montrer quelque chose qui est près de vous. Mais si je désire montrer ou indiquer quelque chose qui est loin de moi, je dois ajouter l'adverbe **là** à la fin du mot. Par exemple :

Ouvrez ces fenêtres-là. Prenez cette place-là.

Avez-vous remarqué qu'il y a un petit trait entre les substantifs et les adverbes **ci** et **là** ? Cela s'appelle un *trait d'union*, qui fait l'union entre les deux. Vous devez absolument employer un trait d'union quand **ci** et **là** se trouvent après un substantif. Voilà tout ce que j'ai à vous dire au sujet des adjectifs démonstratifs.

894. Étude de mots (consultez **892, 893**).

895. Voici ce que chaque élève doit faire chez lui ce soir

a. Se préparer à compléter par **ce, cet, cette, ces, -ci, -là :**

1. A ------ moment------ il y a quelqu'un qui frappe à la porte. 2. Les élèves rient de ------ excuse------. 3. Voulez-vous bien corriger ------ faute-là ? 4. Regardez donc tout ------ argent qui est sur la table. 5. ------ homme-là est un soldat brave. 6. Avons-nous ------ exercice------ à faire pour demain ? 7. J'ai lu ------ article dans le journal ------ matin. 8. Puis-je fermer ------ fenêtre-ci ? 9. ------ phrases-là sont très pratiques. 10. Il reconnaît ------ morceau de musique. 11. Quel est le prix de ------ boîte------ ? 12. Ramassez vite ------ morceaux de papier. 13. Je n'aime pas ------ *paire* (*f.*) de gants que vous m'avez apportée. Je prendrai ------ paire------. 14. Je me rappelle ------ affaire. 15. ------ histoire est très amusante.

b. Répondre par écrit aux questions basées sur **se servir de :**

1. De quoi nous servons-nous pour courir ? 2. De quoi vous servez-vous pour écrire ? 3. De quoi est-ce qu'Armand se sert pour venir à l'école ? 4. De quoi est-ce qu'une personne se sert pour acheter et payer ce qu'elle achète ? 5. De quoi est-ce que François et Jacques se servent pour venir à l'école tous les matins ? 6. De quoi est-ce que monsieur *** se sert pour chanter ? 7. De quoi est-ce que tout le monde se sert pour se laver les mains ? 8. De quoi est-ce que tout le monde se sert pour s'essuyer ?

c. Compléter par la personne du futur qu'il faut :

1. Quand j'(avoir) de l'argent, j'(aller) partout. 2. Il se le (rappeler) quand il les (voir). 3. Ils (corriger) les compositions quand ils (avoir) le temps de le faire. 4. Si je travaille comme je dois le faire, j'(avoir) une bonne note. 5. Si vous ne mettez pas votre pardessus vous (avoir) froid. 6. Si je n'ai pas d'argent, je ne leur (acheter) rien. 7. Ils (être) chez eux toute la soirée si vous voulez leur téléphoner. 8. Si les élèves veulent bien prononcer, il (falloir) bien étudier la phonétique. 9. Mon frère, qui est en *Europe*, (revenir) aussitôt qu'il (recevoir) cette mauvaise nouvelle. 10. Si elle est fatiguée elle ne (faire) pas de promenade avec nous.

d. Lire la page ------ dans le livre de lecture rapide.

CENT VINGT-SEPTIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

896. Salutation (questions avec **en** et compositions rendues).

897. Conversation

j'ai dû AVEC L'INFINITIF

MODÈLE. **J'ai dû** { **l'oublier** / **le perdre** } *I must have* { *forgotten it* / *lost it* }

J'ai dû { **les attendre** / **le faire** } *I had to* { *wait for them* / *do it* }

LE PROFESSEUR. Vous vous rappelez, n'est-ce pas, le verbe **devoir** que vous avez appris l'autre jour? Puisque vous comprenez très bien son emploi au présent, nous allons étudier son emploi au passé. Qui peut me donner le passé de **devoir**?

UN ÉLÈVE. Je crois que c'est **j'ai dû.**

LE PROFESSEUR. Très bien, mais n'oubliez pas d'y mettre l'accent circonflexe. Y a-t-il une préposition après le verbe **devoir** devant la forme infinitive?

UN ÉLÈVE. Non, monsieur, il n'y a pas de préposition.

LE PROFESSEUR. Écoutez ces phrases, je vous prie. « Je n'ai pas mon devoir; j'ai dû l'oublier ce matin. — Vous avez dû le perdre en route pour l'école. » « Vous vous rappelez, n'est-ce pas, que Jacques et François ont dû attendre le tramway? » Dans ces phrases **j'ai dû** veut dire *I must have*, *I had to*. Vous aurez l'occasion ce soir de vous servir de cette forme.

898. Exercice au tableau (**895**, *a*, *b*).

899. Exercice oral (**895**, *a*, *b*, *c*, *d*; questions).

900. Phonétique

[ʃ], CONSONNE DÉVOISÉE

a. Description. Pronounce **sh** as in *shake*, but press the tongue closer to the palate. This will produce a fair [ʃ] in French.

b. Exercice :

[ʃe ʃɛ ʃɛ̃ ʃjɛ̃]	[ʃu ʃi ʃy]	[ʃo:d ʃo:z ʃø:z]
[ʃo ʃe ʃø]	[ʃɔ ʃɛ ʃœ:ʀ]	[ʃi:ʀ ʃy:ʀ ʃɛ:ʀ ʃœ:ʀ]

901. Lecture phonétique

[ʒedylatã:dʀəlõtã]
1 2 1 4 2 5
[ʒnepɑzãvidjale]
2 3 2 4 1 5

[ʒnɛʀjɛ̃nafɛ:ʀ]
1 3 1 5
[avevukɛlkəʃo:zafɛ:ʀ]
2 1 3 2 1 3 1 5

902. Explication

LE PROFESSEUR. Regardez le présent du verbe **donner.**

je **donne** [dɔn]	vous donnez
il **donne** [dɔn]	nous donnons
ils **donnent** [dɔn]	vous donnez

Les 1ère et 3e personnes du singulier et la 3e personne du pluriel ont une *ressemblance* par la prononciation. Regardez **se lever.**

je me **lève**	vous vous levez
il se **lève**	nous nous levons
ils se **lèvent**	vous vous levez

Les formes en gros caractères ont une ressemblance par l'accent grave. Regardez les verbes **aller** et **venir.**

je **vais**	vous allez	je **viens**	vous venez
il **va**	nous allons	il **vient**	nous venons
ils **vont**	vous allez	ils **viennent**	vous venez

Vous voyez encore que les mêmes formes se ressemblent. Voilà ce que nous appelons le *rythme du présent.* Ce rythme sera d'une *importance capitale* dans les formes du verbe français que vous apprendrez. Mais avant de terminer cette explication je dois vous faire voir quelques verbes importants où cette règle ne s'applique pas.

EXCEPTIONS. **savoir joindre être faire s'asseoir avoir**

903. Liste de verbes (comme référence ou exercice)

acheter	**employer**	**recevoir**	**croire**
se lever	**essuyer**	**devoir**	**boire**
appeler	**pouvoir**	**apercevoir**	**venir**
se rappeler	**vouloir**	**voir**	**revenir**

904. Voici ce que vous ferez afin de vous préparer pour demain

a. Vous écrirez au présent les verbes de la liste **903.** Vous soulignerez les formes qui se ressemblent.

b. Vous vous préparerez à compléter ces phrases par **ne . . . rien, ne . . . que, ne . . . personne:**

1. Ils ont mangé tous les bonbons. Il ne reste ------ dans la boîte. 2. Tout le monde parle en même temps; il n'y a ------ qui écoute le professeur. 3. J'ai regardé partout, mais je n'ai vu ------. 4. Nous n'avons ------ fait chez nous hier soir. 5. Il ne sera pas occupé demain. Il n'aura ------ à faire. 6. J'ai téléphoné chez lui, mais ------ ne m'a répondu. 7. Le professeur a parlé si vite que ------ ne l'a compris. 8. Nous avons appris beaucoup de participes passés. Il n'en reste ------ quelques-uns à apprendre. 9. Je ne peux pas acheter de chocolat. Je n'ai ------ quatre sous. 10. La classe est presque finie. Il n'y a ------ quelques minutes. 11. Ils n'ont ------ entendu de cette affaire. 12. Pardon, qu'est-ce que vous avez dit? Je n'ai ------ dit. 13. Elle n'est pas très intelligente, parce qu'elle n'a eu ------ soixante-dix pour sa composition. 14. ------ n'a eu cent pour sa composition. 15. Monsieur, ma composition est presque parfaite. Je n'ai ------ deux petites fautes.

c. Vous vous préparerez à mettre **ce, cet, cette, ces** devant les substantifs de **882,** *c.*

d. Vous écrirez cinq phrases avec **j'ai dû** ou **il a dû.**

e. Vous lirez la page ------- dans le livre de lecture rapide.

CENT VINGT-HUITIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

905. Salutation (**j'ai dû** + infinitif ; **en**).

906. Conversation (révision générale de la lecture rapide).

907. Exercice au tableau (**904**, *a*, *d*).

908. Exercice oral (**904**, *b*, *c*, *d*, *e* ; questions).

SECONDE PARTIE

909. Phonétique

[ʃ], CONSONNE DÉVOISÉE

a. Orthographe : **ch.**

b. Exemples :

INITIAL	MÉDIAL	FINAL
chaussure	**achète**	**blanche**
cher	**mouchoir**	**franche**
chef	**chercher**	**la poche**

910. Explication

PRONOMS PERSONNELS COMPLÉMENTS (CONJOINTS)

LE PROFESSEUR. Voilà longtemps que nous nous servons des pronoms personnels. C'est maintenant le moment de considérer les règles pour l'emploi de ces pronoms-là afin de pouvoir nous en servir d'une manière plus exacte. Donc, je vous prie de regarder le paragraphe **911**.

911. Sommaire grammatical

a. Les pronoms personnels compléments (*directs*, *indirects*, et adverbes). Liste des pronoms. (1) Compléments directs :

SINGULIER	1ère pers.	**me (moi)**	PLURIEL	**nous**
	2e pers.	**vous**		**vous**
	3e pers.	**le, la, se**		**les, se**

(2) compléments indirects :

SINGULIER	1ère pers.	**me (moi)**	PLURIEL	**nous**
	2e pers.	**vous**		**vous**
	3e pers.	**lui, se**		**leur, se**

(3) pronoms adverbes : **y, en.**

b. Place des pronoms personnels. Exemples, (1) avant le verbe :

Je vous le fais voir. Je ne le lui ai pas dit.

(2) après le verbe :

Dites-le-moi. Montrez-le-lui.

Règle de grammaire. Les pronoms personnels compléments se placent avant le verbe excepté à l'impératif affirmatif.

NOTE. Au passé de la conversation ils se placent *avant* **avoir.**

c. Ordre des pronoms. Exemples, (1) 1ère, 2e, 3e personnes :

Il me l'a bien dit. Dites-le-moi.
Elle ne nous les a pas offerts. Expliquez-les-nous.

(2) cas spécial, deux pronoms de la 3e personne :

Je ne la lui ai pas demandée. Passez-le-lui.
Il les lui a offerts. Donnez-les-leur.

(3) **y, en** :

Il y en a beaucoup. Parlez-lui-en.
Donnez-m'en. Il nous y a écrit.

Règles. La troisième personne se place le plus près du verbe.

Cas spécial. S'il y a deux pronoms de la troisième personne, **le, la, les** précèdent **lui** et **leur.** C'est-à-dire, le complément direct précède le complément indirect.

Les pronoms **y** et **en** se placent après tous les autres pronoms, et c'est **en** qui est toujours le dernier.

d. Accord du participe passé, conjugué avec **avoir** (révision).

Il me les a demandés. Je ne l'ai pas bien vue (*f.*).
Elle nous les a apportés. Il nous en a donné beaucoup.

Règle. Le participe passé conjugué avec **avoir** s'accorde avec le complément direct si le complément direct précède le participe passé. Cette règle ne *s'applique* pas au pronom **en.**

912. Voilà ce que les élèves ont à faire chez eux. Ils ont à

a. Faire des phrases avec les verbes suivants au passé de la conversation, à la 3e personne du pluriel, négativement.

lire	avoir	servir	prendre	faire
être	pouvoir	attendre	recevoir	essuyer
ouvrir	mettre	dire	savoir	offrir

b. Se préparer à répondre aux questions (consultez **911**) :

1. Qu'est-ce qu'un pronom remplace ? 2. De combien de personnes sont les pronoms ? 3. Quels sont les pronoms de la 1ère, de la 2e, de la 3e personne ? 4. Combien de sortes de compléments y a-t-il ? 5. Quels sont les pronoms adverbes ? 6. Qu'est-ce qu'un adverbe *modifie* ? 7. Quand devez-vous employer **moi** à la place de **me** ? 8. Où se placent les pronoms en général ? 9. Quelle est l'exception ? 10. Où faut-il les placer au passé de la conversation ? 11. A quelle tendance américaine faut-il *résister* au passé de la conversation ? 12. Quelle est la règle générale pour l'ordre des pronoms ? 13. Quelle est la règle spéciale pour **le, la, les, lui, leur** ? 14. Où se placent **y** et **en** ? 15. Quel pronom est toujours le dernier ? 16. Quelle préposition vous indique qu'il faut employer **en** dans la réponse ? 17. Quelles prépositions indiquent qu'il faut employer **y** dans la réponse ? 18. Est-ce que le pronom **y** peut remplacer une personne ? 19. Le pronom **en** peut-il remplacer une personne ? 20. Quelle est la règle pour l'accord du participe passé ?

c. Écrire des réponses aux questions ou aux commandes et remplacer les mots en gros caractères par les pronoms nécessaires (mettez la 3e personne le plus près du verbe) :

1. Est-ce que le professeur vous a expliqué **la leçon** ? 2. Votre mère vous a-t-elle passé **les fruits** ? 3. Est-ce qu'il nous a offert **des bonbons** ? 4. Lui parle-t-elle souvent **de son voyage** ? 5. Dites-lui de vous donner **de la craie.** 6. Dites-lui de vous acheter **des fleurs.**

7. Dites-lui de vous servir **des gâteaux**. 8. Dites-lui de rendre **les compositions aux élèves**. 9. Avez-vous raconté **cette histoire à votre tante**? 10. A-t-il rendu **les devoirs aux élèves**? 11. Allez-vous donner **des roses à Catherine**? 12. Courez-vous **à la gare** quand vous êtes en retard? 13. Jean va-t-il donner **la boîte** de bonbons **à sa petite sœur**? 14. Combien y a-t-il **de fautes** dans votre composition? 15. Venez-vous **de New-York**? 16. Quand irez-vous **à Paris**? 17. Quand vous servirez-vous **de votre français**? 18. Dites-moi de lui passer **des poires**. 19. Avez-vous écrit **cette lettre**? 20. M'avez-vous offert **les œufs**? 21. Dites **à Charles** de se lever. 22. Que fait-il? 23. Vous rappelez-vous **la règle** des participes passés? 24. Voulez-vous aller me chercher **de l'eau**? 25. Désirez-vous faire voir **cette lettre au directeur**?

d. Lire la page ------- dans la livre de lecture rapide.

CENT VINGT-NEUVIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

913. Salutation

Le Professeur. Dépêchons-nous de réciter ce que vous avez préparé, parce que j'ai quelque chose de très intéressant à vous faire voir. Je vous prie donc d'aller vite au tableau.

914. Exercice au tableau (**912**, *a*, *c*).

915. Exercice oral (**912**, *b*, *c*, *d*; questions).

SECONDE PARTIE

916. Explication

Voyage imaginaire en Europe, et carte d'Europe [dœʀɔp]

Le Professeur. Voici la *carte* d'Europe. Puisque vous avez dû déjà faire des voyages en Amérique, il me semble que ce sera une bonne idée de faire un voyage *imaginaire* en *Europe*. Nous *pourrons* visiter toutes les villes *principales* de

CARTE D'EUROPE
Échelle:
Kilomètres
0 200 400 600 800
ISLANDE
OCÉAN
ATLANTIQUE
ÉCOSSE
Edimbourg
IRLANDE
Liverpool
MER DU NORD
ANGLE-TERRE
Londres
La Haye
PAYS BAS
Amsterdam
Rotterdam
Bruxelles
Berlin
ALLEMAGNE
Cologne
Le Havre
Paris
Versailles
LUXEMBOURG
Fontainebleau
FRANCE
Prague
TCHÉCO-SLOVAQUIE
Munich
Vienne
AUTRICHE
SUISSE
Genève
HONGRIE
Budapest
Venise
ROUMANIE
Belgrade
Bukarest
YOUGO-SLAVIE
Danube
Marseille
Florence
ITALIE
Rome
Naples
Sardaigne
Corse
Sicile
MER MÉDITERRANÉE
Lisbonne
PORTUGAL
Madrid
ESPAGNE
ALBANIE
BULGARIE
Sofia
Constantinople
MER NOIRE
GÉORGIE
AZERBAIDJAN
MER CASPIENNE
ZONE DES DÉTROITS
TURQUIE
Smyrne
Kristiania
SUÈDE
NORVÈGE
Stockholm
Helsingfors
FINLANDE
Reval
ESTHONIE
Petrograd
RUSSIE
Moscou
Riga
LATTONIE
LITHUANIE
Kovno
MER BALTIQUE
DANEMARK
Copenhague
Varsovie
POLOGNE
Kiev
UKRAINE
GENERAL DRAFTING CO. INC., N.Y.

l'Europe et de cette *façon*-là (de cette manière-là) nous apprendrons les noms des différents *pays* [pei] et des nationalités ou des *races* qui y demeurent et les langues qu'elles parlent. Qu'est-ce que vous dites de cette idée ?

ARMAND. Je trouve que c'est une bonne idée.

LE PROFESSEUR. **Nous pourrons** est tout simplement le futur du verbe **pouvoir**. Comme vous le voyez, c'est tout à fait irrégulier. Donc je vous prie de faire attention aux deux **r**. Quel autre verbe avez-vous appris où il y a deux **r** au futur ?

UN ÉLÈVE. C'est **je verrai**.

LE PROFESSEUR. C'est juste. Charlotte, êtes-vous de l'opinion d'Armand ? Est-ce que vous êtes tous [tus] de leur opinion ? Alors c'est *décidé*. Nous ferons un voyage imaginaire. Il sera très rapide, puisque nous n'aurons que très peu de temps, de sorte qu'il faudra nous dépêcher le plus [plys] possible de revenir aux *États-Unis*. Dans quelle ville demeurons-nous ? Pour aller en Europe, il faudra d'abord aller à New-York. Que faudra-t-il prendre pour y aller ?

UN ÉLÈVE. Je crois qu'il faudra prendre le train.

LE PROFESSEUR. Quand le train quittera la gare, il roulera sur *le chemin de fer* (Table, nº 28). Le Pennsylvania est un chemin de fer, le Lake Shore et l'Union Pacific sont des chemins de fer. Donc, nous pouvons dire que nous n'irons à New-York ni en auto, ni à pied, mais par le chemin de fer. Comment irons-nous à New-York ? Quand nous arriverons à New-York *nous nous embarquerons* sur un *bateau* qui traversera *l'océan Atlantique*. Le mot **bateau** est-il masculin ou féminin ? Qu'est-ce que vous y reconnaissez ?

UN ÉLÈVE. J'y reconnais la terminaison masculine **eau**.

LE PROFESSEUR. Un grand bateau qui traverse l'océan régulièrement avec des lettres et des voyageurs s'appelle *un paquebot* [pakbo]. Nous choisirons pour notre voyage le paquebot qui s'appelle « La France ». C'est un paquebot de

la « Compagnie générale transatlantique », c'est-à-dire la *ligne* française. Puisque nous serons sur un paquebot français, nous *pourrons mettre en pratique* pendant *la traversée* tout ce que nous avons appris de français aux États-Unis. Nous nous embarquerons donc à New-York, mais nous *débarquerons au Havre* [oɑ:vʀ], qui est *un port* important de la France. Dans quel pays se trouve le Havre?

Un Élève. Il se trouve en France.

Le Professeur. Au Havre nous pourrons aussi mettre en pratique ce que nous avons appris de français, puisque c'est une ville française. Mais nous n'y resterons que très peu de temps, parce que nous aurons envie d'aller directement à Paris, qui est la capitale de la France. Vous savez, n'est-ce pas, que c'est le *fleuve* qui s'appelle *la Seine* qui traverse Paris? Bien entendu, tout le monde parle français à Paris; mais nous ne serons pas du tout embarrassés parce que nous avons fait de bonnes études de français avant de partir. Ce sera un *véritable* plaisir de visiter tous les vieux monuments et toutes les *curiosités* de cette ville *charmante*. Nous y verrons, sans faute, le *tombeau de Napoléon*, *Notre-Dame de Paris*, *le Panthéon*, *le quartier latin*, *l'Arc de triomphe*, l'Opéra, le Louvre, *la tour Eiffel* [ɛfɛl] et *les palais de Versailles* et de *Fontainebleau*. Les personnes qui demeurent à Paris sont les *Parisiens*. Qui sont les personnes qui demeurent en France?

Un Élève. Ce sont les Français.

Le Professeur. Savez-vous quelle langue ils parlent? Observez que le nom des personnes qui demeurent en France s'écrit avec une lettre majuscule, mais que le nom de la langue qu'ils parlent s'écrit avec une lettre minuscule. Nous passerons quelques semaines à Paris, et après cela nous irons à *Bruxelles* [bʀysɛl], qui se trouve en *Belgique*. Les personnes qui demeurent en Belgique sont les *Belges*. La *plupart des* Belges parlent français. Pendant notre visite à Bruxelles, nous verrons

le célèbre *Palais de justice*. Nous continuerons [kõtinyʀõ] notre voyage imaginaire demain.

917. Étude de mots (consultez **916**).

918. Modèle

PAYS, NATIONALITÉS, VILLES

a. Les États-Unis :

Les *habitants* des États-Unis sont les Américains.
Ils demeurent aux États-Unis.
Ils habitent les États-Unis.
Ce monsieur est Américain.
Il parle anglais ou américain.
C'est Washington, D.-C., qui est la capitale des États-Unis.
Nous irons à Washington qui est une ville américaine.
Les États-Unis se trouvent en Amérique.

b. La France :

Les habitants de la France sont les Français.
Ils demeurent en France.
Ils habitent la France.
Ce monsieur est Français.
Il parle français.
C'est Paris qui est la capitale de la France.
Nous irons à Paris qui est une ville française.

c. Le Havre, une exception :

Nous débarquerons au Havre.
Nous partirons du Havre.

d. La Belgique :

Les habitants de la Belgique sont les Belges.
Ils demeurent en Belgique.
Ils habitent la Belgique.
Ce monsieur est Belge.
Il parle français ou *flamand*.
C'est Bruxelles qui est la capitale de la Belgique.
Nous irons à Bruxelles qui est une ville belge.

919. Sommaire grammatical

Emploi des lettres majuscules et minuscules. Exemples :

Il demeure en *F*rance.
Il est *F*rançais.
Il parle *f*rançais.
C'est une ville *f*rançaise.

920. Voilà ce que les élèves feront chez eux ce soir

a. Ils écriront négativement le présent, le passé et le futur du verbe **pouvoir.**

b. Ils compléteront les phrases suivantes :

1. Les Américains demeurent ------ États-Unis. 2. Les Français demeurent ------ France. 3. Les Belges demeurent ------ Belgique. 4. Les Parisiens demeurent ------ Paris. 5. Nous irons ------ New-York pour nous embarquer. 6. Le Havre se trouve ------ France. 7. Nous débarquerons ------ Havre. 8. Nous irons directement ------ Paris. 9. Après Paris nous irons ------ Bruxelles. 10. Bruxelles se trouve ------ Belgique. 11. Les Américains parlent ------. 12. Les Français parlent ------. 13. Les Parisiens habitent ------. 14. Les Américains habitent ------. 15. Les Belges habitent ------. 16. Les habitants de Paris sont ------. 17. Les habitants de la Belgique sont ------. 18. Les habitants de la France sont ------. 19. Les habitants des États-Unis sont ------. 20. Nous partirons ------ Havre. 21. Paris se trouve sur la ------. 22. Nous demeurons ------ des appartements.

c. Ils prépareront la prononciation de **916.**

CENT TRENTIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

921. Conversation

MAJUSCULE ET MINUSCULE

LE PROFESSEUR. Vous avez eu beaucoup de nouveaux mots à apprendre. Les avez-vous bien appris ? Les avez-vous trouvés difficiles ?

UN ÉLÈVE. Non, monsieur, je ne les ai pas trouvés difficiles.

LE PROFESSEUR. Alors, vous n'avez pas eu trop de mal à les apprendre ? Je crois que c'est parce qu'ils ressemblent

beaucoup à l'anglais, n'est-ce pas ? Mais il y a une différence importante qu'il faut se rappeler. Faut-il se servir d'une lettre majuscule ou minuscule pour les langues ?

Un Élève. Il faut se servir d'une lettre minuscule.

Le Professeur. Et pour les adjectifs de nationalité ?

Un Élève. Il faut aussi se servir d'une lettre minuscule.

Le Professeur. Évidemment cela ne ressemble pas à l'anglais. Donc n'oubliez pas d'employer une lettre minuscule pour les langues et pour les adjectifs de nationalité.

922. Exercice au tableau (**920**, *a*).

923. Exercice oral (vocabulaire, **916** ; lecture, **920**, *b*).

SECONDE PARTIE

924. Phonétique

[ʒ], consonne voisée

a. Description. Since [ʒ] is the voiced form of [ʃ], the mouth position is the same. Vigorous vibration of the vocal cords and decided friction are the essential characteristics.

b. Exercice :

[ʒɛ ʒɛ̃]	[ʒɔ ʒɛ ʒœːʀ]	[ʒjõ ʒjɛ̃]
[ʒu ʒi ʒy]	[ʒœːʀ ʒə]	[ʒoːn ʒin ʒɛːn ʒɑːn]
[ʒo ʒe ʒøːz]	[ʒœːʀ ʒœ̃]	[ʒuːʀ ʒyːʀ ʒɛːʀ ʒœːʀ]

925. Lecture (**916**).

926. Dictée au tableau (choisie de **916**).

927. Voici ce que les élèves ont à faire chez eux ce soir

a. Écrire le présent, le passé de la conversation, et le futur de **devoir** et **voir.**

b. Écrire des réponses aux questions suivantes :

1. Quelle langue parlent les Américains ? les Français ? les Belges ? 2. Où se trouve New-York ? le Havre ? Paris ? Bruxelles ? 3. Quelle est la capitale des États-Unis ? de la France ? de la Belgique ? 4. Quels sont les habitants des États-Unis ? de la France ? de la Belgique ? de Paris ?

c. Se préparer à répondre aux questions suivantes :

1. Demeurez-vous dans une ville ou dans un village? 2. Dans quelle ville demeurez-vous? 3. Qu'est-ce que le professeur vous a fait voir aujourd'hui? 4. Qu'est-ce qu'il vous a proposé? 5. Qu'est-ce que nous pourrons visiter et apprendre? 6. Qu'est-ce que vous pensez de cette idée? 7. Pourquoi est-ce que ce voyage sera très rapide? 8. Où irez-vous pour prendre le train? 9. Comment irez-vous à New-York? 10. Qu'est-ce que nous ferons à New-York? 11. Quel paquebot choisirons-nous? 12. Qu'est-ce que c'est qu'un paquebot? 13. De quelle ligne est « La France »? 14. Qu'est-ce que nous pourrons mettre en pratique? 15. Où débarquerons-nous? 16. Savez-vous quelque chose au sujet du Havre? 17. Est-ce que nous y resterons longtemps? pourquoi? 18. Quel véritable plaisir aurons-nous à Paris? 19. Quelles curiosités visiterez-vous? 20. Quelle curiosité trouverez-vous la plus intéressante? 21. Quel fleuve traverse Paris? 22. Quel édifice magnifique verrons-nous à Bruxelles?

d. Lire les pages ------- dans le livre de lecture rapide.

CENT TRENTE ET UNIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

928. Conversation

LE VOYAGE IMAGINAIRE, **intéressant, trop rapide**

LE PROFESSEUR. Comment trouvez-vous notre voyage?

UN ÉLÈVE. Je le trouve très intéressant.

LE PROFESSEUR. Le trouvez-vous trop rapide?

UN ÉLÈVE. Je pense que non.

LE PROFESSEUR. Mais il y a beaucoup de nouveaux mots à apprendre. Pourquoi ne sont-ils pas trop difficiles à apprendre?

UN ÉLÈVE. Parce qu'ils ressemblent beaucoup à l'anglais.

LE PROFESSEUR. Et puis vous pouvez voir ce que nous faisons si vous regardez la carte d'Europe. Mais nous devons nous dépêcher, parce que nous avons encore beaucoup à faire.

929. Exercice au tableau (**927**, *a*, *b*).

930. Exercice oral (**927**, *b*, *c*, *d*; questions).

SECONDE PARTIE

931. Phonétique

[ʒ], CONSONNE VOISÉE

a. Orthographe : **j, ge, g + i.**

b. Exemples :

INITIAL		MÉDIAL	FINAL
je	**Jacques** [ʒɑːk]	**sujet**	**une éponge**
jouer	**gilet**	**voyageur**	**Georges**

932. Explication

VOYAGE IMAGINAIRE EN EUROPE ET CARTE D'EUROPE

LE PROFESSEUR. Quand nous quitterons la Belgique, préférerez-vous aller directement en *Allemagne* [ãnalmaɲ] voir les *Allemands* [lezalmã] ou bien passer par *la Hollande* [laɔlãːd] en route pour l'Allemagne ?

UN ÉLÈVE. Je préfère passer par la Hollande.

LE PROFESSEUR. Êtes-vous tout à fait de son *avis* (*opinion*) à ce sujet ? Bien, nous devrons visiter la Hollande, qui est un pays *pittoresque* à cause des *moulins* et des *digues* et des *canaux*. Demandez-moi qui demeure en Hollande. (*Question.*) Ce sont les *Hollandais* qui y demeurent. C'est la *Haye* [laɛ] qui est la capitale de la Hollande. Nous irons à la Haye, mais en même temps nous verrons *Rotterdam* et *Amsterdam*, qui sont deux villes très curieuses. Vous y verrez tout le *long* des canaux des *paysans* et des *paysannes vêtus* (habillés) de costumes *bizarres*, ce qui signifie des costumes *fantasques* et *extravagants*. Après avoir visité la Hollande nous prendrons le train pour aller à *Cologne*, qui se trouve en Allemagne *au bord* du *Rhin*. Y aura-t-il du *danger* à voyager en Allemagne maintenant ? Pourquoi pas ? Au sujet

de Cologne, c'est une ville *superbe*, *renommée* pour sa belle *cathédrale*. Elle est aussi belle que la célèbre cathédrale de *Reims* [rɛ̃:s]. Avez-vous vu cette cathédrale-ci ? Malheureusement elle n'existe *plus*. Elle a été *détruite* pendant la guerre. Après avoir vu toutes les curiosités *religieuses* de Cologne nous irons directement à *Berlin*, qui est la capitale de l'Allemagne. C'est une belle ville, tout à fait *moderne*, qui ressemble beaucoup à New-York. Berlin est très moderne comme les villes américaines, *tandis que* [tɑ̃dikə] Paris est *ancien* et pittoresque. Je crois que *huit jours* seront assez pour voir toutes les curiosités de cette ville-là. Nous serons un peu embarrassés à Berlin parce que nous ne savons pas *l'allemand*, qui est la langue du pays. Mais voilà une question à décider. Préférez-vous aller dans *le nord* en *Russie* voir les *Russes*, ou voulez-vous aller dans le *sud*, en *Autriche*, visiter *Vienne* ? Sera-t-il *dangereux* d'aller en Russie ?

Un Élève. Nous n'aurons pas assez de temps pour y aller.

Le Professeur. Donc nous déciderons d'aller à Vienne [vjɛn], qui se trouve en Autriche [ɑ̃notriʃ]. Nous aimerons beaucoup Vienne, parce que c'est une ville magnifique qui se trouve au bord du fleuve qui s'appelle le *Danube*. Mais voilà assez de nouveaux mots pour aujourd'hui.

933. Étude de mots (consultez **932**)

Expressions :

huit jours = une semaine. En général il faut dire **huit jours** en français
le long de
vêtu de (*inf.* **vêtir**)

934. Modèle

Pays, nationalités, villes, langues

a. La Hollande (*les Pays-Bas*) :

Les Hollandais. En Hollande. Ce monsieur est Hollandais. Il parle hollandais. Nous irons à la Haye, qui est une ville hollandaise.

b. L'Allemagne (*f.*) :

Les Allemands. En Allemagne. Ce monsieur est Allemand. Il parle allemand. Une ville allemande.

c. La Russie (*f.*) :

Les Russes. En Russie. Ce monsieur est Russe. Il parle russe. Une ville russe.

d. L'Autriche (*f.*) :

Les Autrichiens. En Autriche. Ce monsieur est Autrichien. Il parle allemand. Une ville autrichienne.

e. **Ne . . . plus** :

La cathédrale de Reims **n'**existe **plus.**
Je **ne** suis **plus** un enfant, je suis un grand garçon maintenant.

f. **Tandis que** [tādikə] : cela indique le *contraste.*

New-York est moderne, **tandis que** Paris est ancien.
Moi, je ne suis que *lieutenant*, **tandis que** lui, il est général.

935. Voilà ce que vous avez à faire chez vous ce soir

a. Écrire au présent, au passé de la conversation, et au futur : **être** et **avoir.**

b. Compléter par **il, ils, elle, elles, ce** :

MODÈLE. **c'est (ce sont)** + substantif
il (elle) est, **ils (elles) sont** + adjectif

1. ------ est une belle ville. 2. ------ est tout à fait moderne. 3. ------ sont des villes intéressantes. 4. ------ est très intelligent. 5. ------ est jolie. 6. ------ est intéressant de voyager en Europe. 7. ------ est une bonne idée. 8. ------ est un voyage imaginaire. 9. ------ est Vienne qui est la capitale de l'Autriche. 10. ------ sont très pittoresques.

c. Compléter les phrases suivantes :

1. Les Hollandais demeurent ------. 2. Les Allemands demeurent ------. 3. Les Russes demeurent ------. 4. Les Autrichiens demeurent ------. 5. Les Hollandais parlent ------. 6. Les Allemands parlent

------. 7. Les Russes parlent ------. 8. Les Autrichiens parlent ------. 9. Nous irons ------ la Haye; ------ Berlin. 10. Nous n'irons pas ------ *Pétrograd.* 11. Nous irons ------ Vienne. 12. Les habitants de la Hollande sont les ------. 13. Les habitants de l'Allemagne sont les ------. 14. Les habitants de la Russie sont les ------. 15. Les habitants de l'Autriche sont les ------. 16. La Haye est une ville ------. 17. Berlin est une ville ------. 18. Pétrograd est une ville ------. 19. Vienne est une ville ------.

d. Préparer la prononciation de **932.**

CENT TRENTE-DEUXIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

936. Salutation et conversation (**fleuve** et **rivière**).

937. Exercice au tableau (**935**, *a*).

938. Exercice oral (**935**, *b*, *c*).

SECONDE PARTIE

939. Lecture (**932**).

940. Dictée au tableau (choisie de **932**).

941. Voilà ce que vous ferez chez vous ce soir

a. Vous vous préparerez à répondre aux questions suivantes :

1. Quand nous quitterons la Belgique où préférerez-vous aller? 2. Pourquoi devrons-nous visiter la Hollande? 3. Qui sont les habitants de la Hollande? 4. Où demeurent-ils? 5. Quelle langue parlent-ils? 6. Quelle est la capitale de la Hollande? 7. Comment trouverez-vous Amsterdam et Rotterdam? 8. Qu'est-ce que vous verrez à Amsterdam le long des canaux? 9. Où se trouve Cologne? 10. Qu'est-ce que nous verrons à Cologne? 11. Qui sont les habitants de l'Allemagne? 12. Quelle langue parlent-ils? 13. Pour quoi

est-ce que Cologne est renommée ? 14. La cathédrale de Reims existe-t-elle encore ? Pourquoi pas ? 15. A quelle ville américaine ressemble Berlin ? Pourquoi ? 16. Quelle différence y a-t-il entre Berlin et Paris ? (tandis que) 17. Est-ce que nous déciderons d'aller dans le nord en Russie voir les Russes ? 18. Pourquoi pas ? (deux raisons) 19. Où se trouve Vienne ? 20. Qui sont les habitants de l'Autriche ?

b. Vous ferez accorder les adjectifs entre parenthèse :

1. Cette histoire-là est tout à fait (nouveau). 2. Cette pièce d'argent est (vieux). 3. Je trouve Lucile (généreux). 4. Nous avons reçu des lettres (intéressant). 5. C'est de la ligne (français). 6. C'est une (long) leçon. 7. Chose (curieux), la plupart des Belges parlent français. 8. Je les ai vus la semaine (dernier). 9. Cette cathédrale est aussi (beau) que la cathédrale de Reims. 10. Ces fleurs sont très (cher). 11. Tout le monde dit que Catherine est très (franc). 12. La classe (entier) a voulu faire le voyage. 13. Paris est une ville (ancien).

c. Vous compléterez par **plus, rien, personne, que :**

1. Louise et Robert ont mangé tous les bonbons, de sorte qu'il n'y a ------ dans la boîte. 2. Tout le monde a débarqué du paquebot. Il n'y reste -------. 3. Il n'y a ------ de plus pittoresque que les costumes hollandais. 4. Je pense qu'il n'y aura ------ de guerres. 5. L'école finira au mois de juin ; après cela il n'y aura ------ de classes. 6. Toute la classe est présente ; donc ------ n'est absent. 7. JEANNE : Je ne pourrai pas faire une promenade avec vous. CHARLOTTE : Oh, cela ne fait -------. Je suis un peu fatiguée. 8. Le professeur n'a pas donné de leçon à apprendre pour demain ; donc il n'y a ------ à préparer. 9. Nous avons téléphoné, mais ------ n'a répondu. 10. Le professeur a posé la question, mais ------ n'a su y répondre. 11. La classe est presque finie, il ne reste ------ cinq minutes. 12. Ma composition est mauvaise, je n'ai eu ------ quarante-cinq.

d. Vous lirez la page ------- dans le livre de lecture rapide.

CENT TRENTE-TROISIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

942. Conversation

POINTS CARDINAUX

l'est [lɛst] **l'ouest** [lwɛst] **le nord** **le sud**

943. Exercice au tableau (941, *b*).

944. Exercice oral (941, *a*, *b*, *c*, *d*; questions).

SECONDE PARTIE

945. Phonétique

[l], CONSONNE VOISÉE

a. Description. The tongue position is the same as for [t] except for a narrow opening on each side near the back teeth. The vocal cords vibrate vigorously. Continue the vibration long after your natural inclination would cause you to let it go.

b. Exercice:

[lu li ly] [lɔ lɛ lœːʀ] [lœːvʀ lɛ̃] [liːʀ lyːʀ lɛːʀ lœːʀ]
[lo le løːz] [lœːʀ lə] [ljɔ̃ ljɛ̃] [lil lyl lin liɲ]

946. Explication

LE VOYAGE IMAGINAIRE ET LA CARTE D'EUROPE

LE PROFESSEUR. Quand nous serons à Vienne, il y aura une question à décider. Irons-nous à *Constantinople*, qui se trouve en *Turquie*, ou passerons-nous par la *Suisse* en route pour l'*Italie*? Quel est votre avis à ce sujet?

UN ÉLÈVE. Je pense que Constantinople est trop loin.

UN ÉLÈVE. Je pense qu'il fera trop chaud à Constantinople.

LE PROFESSEUR. Nous ferons ce que ces élèves ont dit. Mais en route pour la Suisse nous pourrons nous arrêter à *Munich* parce que c'est une ville magnifique renommée pour

sa musique et ses *jardins*. De plus, c'est une ville rendue célèbre par le *musicien Wagner* [vagnɛːʀ]. Ensuite nous partirons pour la Suisse, *dont Berne* est la capitale. Puisqu'il n'y a rien d'intéressant à voir là, nous irons à *Lucerne*. Nous y verrons de beaux lacs, de *hautes* [dəoːt] *montagnes couvertes* de *neige* et des *vallées profondes*. Nous passerons huit jours au milieu des *splendeurs* de la *nature* afin de nous reposer des *fatigues* de ce voyage rapide. Nous nous apercevrons, *chose curieuse*, que *les Suisses* parlent trois langues, le français, l'*italien* et l'allemand. Après huit jours nous irons à *Genève*, où nous achèterons quelques montres pour rapporter aux États-Unis à nos amis qui n'auront pas eu *la bonne chance* de faire ce voyage. Alors il faudra traverser les *Alpes* pour arriver en Italie, dont presque chaque ville est célèbre *au point de vue historique* et *artistique*. Les habitants de l'Italie sont les *Italiens*. Ils parlent italien. D'abord nous nous arrêterons à *Venise*, où se trouve la superbe cathédrale de *Saint-Marc* qui a sept *dômes*. Venise est une ville *unique au monde* parce que les rues sont des canaux. Par conséquent, au *lieu* d'automobiles, c'est-à-dire à la place d'automobiles comme chez nous, il n'y a que de petits bateaux de forme bizarre qui s'appellent *gondoles* et qui font *un effet* très pittoresque. C'est avec *regret* que nous quitterons cette ville curieuse. Après Venise nous visiterons *Florence*, où nous verrons des *musées* qui ont de beaux tableaux *peints* par les plus grands artistes italiens. Ensuite nous partirons de Florence pour la capitale de l'Italie, *Rome*, dont l'autre nom est *la ville éternelle*. Nous y verrons le *Vatican* où demeure *le pape* qui est le *Saint-Père* de l'*Église catholique*. A côté du Vatican se trouve la vieille cathédrale de *Saint-Pierre*. La cathédrale de Saint-Pierre est plus grande que *celle* de Cologne, tandis que la cathédrale de Cologne est plus belle que celle de Saint-Pierre. Enfin nous y verrons le *Colisée*, une des curiosités de Rome les plus intéressantes à voir.

947. Étude de mots (consultez **946**)

Expressions :

au point de vue
au lieu de = à la place de
à côté de
peint par (**peint**, participe passé de **peindre**, conjugué comme **rejoindre**)

948. Sommaire grammatical

a. Le pronom relatif **dont**. Exemples :

Voilà le monsieur **dont** je vous ai parlé hier.
Nous visiterons la France, **dont** Paris est la capitale.
C'est un voyage **dont** nous serons tous [tus] très contents.

Règle de grammaire. Nous employons **dont** comme pronom relatif pour remplacer la préposition **de** et un substantif.

b. Le pronom démonstratif **celle** (**ce** + **elle**), **celles** (*f.*). Exemples :

La cathédrale de Saint-Pierre est plus belle que **celle** de Cologne.
Les rues de Venise sont différentes de **celles** de Vienne.

949. Modèle

PAYS, NATIONALITÉS, VILLES, LANGUES

a. La Suisse :

Les Suisses. En Suisse. Ce monsieur est Suisse. Une ville suisse.

b. L'Italie (*f.*) :

Les Italiens. En Italie. Ce monsieur est Italien. Il parle italien. Une ville italienne.

c. La Turquie :

Les Turcs. En Turquie. Ce monsieur est Turc. Il parle turc. Une ville turque.

950. Voici ce que les élèves doivent faire chez eux

a. Étudier **946, 947, 948.**

b. Compléter par un adjectif de nationalité (**américain** etc.) :

1. New-York est une ville ------. 2. Le Havre est une ville ------. 3. Bruxelles est une ville ------. 4. La Haye est une ville ------. 5. Cologne est une ville ------. 6. Pétrograd est une ville ------. 7. Vienne est une ville ------. 8. Constantinople est une ville ------. 9. Genève est une ville ------. 10. Venise est une ville ------.

c. Préparer des réponses aux questions suivantes :

1. Qu'y aura-t-il à décider quand nous serons à Vienne? 2. Quelle *décision* prendrons-nous? 3. Pourquoi? 4. Pourquoi nous arrêterons-nous à Munich? 5. Pourquoi cette ville est-elle renommée? 6. Où se trouve Lucerne? 7. Combien de jours y passerons-nous? 8. Qu'est-ce que nous y verrons? 9. Quelles langues parlent les Suisses? 10. Pour quoi la Suisse est-elle renommée? 11. Qu'est-ce que nous ferons à Genève? 12. Où sont nos amis? 13. Qu'est-ce qu'il faudra traverser afin d'arriver en Italie? 14. Comment s'appelle la première ville que nous visiterons? 15. Pourquoi est-elle unique au monde? 16. Qu'est-ce qu'il y a au lieu d'automobiles? 17. Quel en est l'effet? 18. Qu'est-ce que nous verrons à Florence? 19. Quelle est la capitale de l'Italie? 20. Qu'est-ce que nous y verrons? 21. Est-ce que les noms des pays en Europe jusqu'à présent sont au masculin ou au féminin? 22. Quel est l'emploi de **tandis que**?

d. Se préparer à dire ce que veulent dire les mots suivants :

un chemin de fer	la traversée	véritable	une idée	ancien
un paquebot	un étranger	huit jours	un avis	détruit
une curiosité	renommé	la chance	le long de	un lieu
mettre en pratique	tandis que	le monde	bizarre	unique
une gondole	au lieu de	un musée	la neige	dont

e. Préparer la prononciation de **946.**

CENT TRENTE-QUATRIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

951. Salutation (pleuvoir, neiger).

952. Conversation

dont, PRONOM RELATIF

LE PROFESSEUR. Hier vous avez rencontré pour la première fois le petit mot **dont** qui est assez difficile à employer. Mais dites-moi d'abord quelle sorte de mot c'est : un verbe ? un adjectif ?

UN ÉLÈVE. C'est un pronom relatif.

LE PROFESSEUR. C'est-à-dire : c'est un pronom dont vous pouvez vous servir pour commencer une phrase qui se trouve dans une autre phrase. Par exemple : « Ce musée dont je vous ai parlé se trouve à Florence. » La *proposition* ou phrase principale est « ce musée est à Florence », mais la proposition ou phrase *subordonnée* est « dont je vous ai parlé ». Et c'est le mot **dont** qui sert à commencer la phrase. Eh bien, répondez à mes questions et servez-vous de ce nouveau pronom **dont**. Est-ce Notre-Dame dont nous voyons les deux grandes tours ? Montrez-moi sur la carte les pays [pei] dont nous avons visité les capitales. Où est le livre dont nous nous servons *tous* en classe ? Avez-vous trouvé ce dont vous avez besoin ? De quelle préposition faut-il se servir après **parler, se servir, avoir besoin, avoir envie** ?

UN ÉLÈVE. C'est la préposition **de** dont il faut se servir.

LE PROFESSEUR. Eh bien, si vous avez la préposition **de** c'est le pronom **dont** dont il faut se servir pour commencer la proposition subordonnée.

953. Exercice au tableau (950, *b*).

954. Exercice oral (950, *b*, *c*).

SECONDE PARTIE

955. Lecture (**946**).

956. Dictée au tableau (**946**, choisie).

957. Révision de vocabulaire (le *Voyage imaginaire* ; **950**, *d*)

958. Sommaire grammatical

a. Adjectifs avec la terminaison **-ien** (*m.*), **-ienne** (*f.*) :

parisien	Il a l'accent **parisien.**
parisienne	Les rues **parisiennes** sont pittoresques.
autrichien	C'est un opéra **autrichien.**
autrichienne	Vienne est une ville **autrichienne.**
italien	J'aime l'*art* **italien.**
italienne	Je préfère la musique **italienne.**
ancien	Le Colisée est très **ancien.**
ancienne	Rome est une ville **ancienne.**

b. Adjectifs avec la terminaison **-el** (*m.*), **-elle** (*f.*).

quel	**Quel** temps fait-il ?
quelle	**Quelle** est la capitale des États-Unis ?
naturel	C'est un *sentiment* **naturel.**
naturelle	Elle préfère les fleurs **naturelles.**
éternel	Dieu est **éternel.**
éternelle	Rome s'appelle « La ville **éternelle** ».

c. **Après** et l'infinitif passé. Exemples :

J'ai lu le livre.	**Après avoir** lu le livre,
Je le lui ai rendu.	je le lui ai rendu.

Règle. Vous pouvez remplacer par une phrase deux phrases qui *expriment* (*express*) deux actions *consécutives*, si vous employez la préposition **après**, qui demande l'infinitif passé, c'est-à-dire le verbe **avoir** et le participe passé.

959. Voici ce que les élèves feront chez eux (étudier **958**)

a. Compléter les phrases suivantes :

Par des prépositions : 1. Nous débarquerons ------ Havre. 2. Quand nous serons ------ Paris nous irons ------ Louvre. 3. Paris se trouve ------ la Seine. 4. Nous passerons huit jours ------ Lucerne. 5. Saint-Marc se trouve ------ Venise.

Par des prépositions et des pays : 1. Le Havre se trouve ------ ------. 2. New-York se trouve ------ ------. 3. Bruxelles se trouve ------ ------. 4. La Haye est ------ ------. 5. Cologne est ------ ------. 6. Pétrograd se trouve ------ ------. 7. Vienne est toujours ------ ------. 8. Genève est ------ ------. 9. Venise se trouve ------ ------.

Par des nationalités : 1. Les habitants des États-Unis sont les ------. 2. Les habitants de la France sont les ------. 3. Les habitants de la Belgique sont les ------. 4. Les habitants de l'Allemagne sont les ------. 5. Les habitants de la Russie sont les ------. 6. Les habitants de l'Autriche sont les ------. 7. Les habitants de la Turquie sont les ------. 8. Les habitants de la Suisse sont les ------. 9. Les habitants de l'Italie sont les ------.

Par des langues : 1. Les Italiens parlent ------. 2. Les Américains parlent ------. 3. Les Belges parlent ------. 4. Les Russes parlent ------. 5. Les Turcs parlent ------. 6. Les Hollandais parlent ------. 7. Les Autrichiens parlent ------. 8. Les Allemands parlent ------. 9. Les Français parlent ------. 10. Les Suisses parlent ------.

b. Former une phrase où il y en a deux. Employez **après avoir** ou **dont**.

1. J'ai trouvé mon chapeau. J'ai quitté la maison. 2. Voilà une jolie cravate. J'ai envie de cette cravate. 3. Ce sont les deux élèves. Nous avons parlé de ces deux élèves. 4. Nous avons attendu longtemps. Nous avons décidé de partir. 5. J'ai cherché mon chapeau partout. Je l'ai trouvé dans le salon. 6. Il nous a expliqué un verbe. Nous nous servirons souvent de ce verbe. 7. Il a étudié le français une année. Il a pu le parler sans difficulté. 8. Vous avez le livre. J'ai besoin de ce livre. 9. C'est le tombeau de Napoléon. Tout le

monde a entendu parler de ce tombeau. 10. Nous avons fini de dîner. Nous avons commencé à travailler.

c. Faire accorder les adjectifs :

1. Rome est la ville (éternel). 2. Il préfère la musique (italien). 3. Je trouve les rues (parisien) très (pittoresque). 4. (Ce) classe est (laborieux). 5. La neige est (blanc). 6. (Quel) est la capitale des États-Unis ? 7. (Ce) montagnes sont (couvert) de neige. 8. C'est une statue (ancien). 9. Voilà une (long) liste de mots. 10. (Quel) (vieux) histoire il nous a (raconté) ! 11. (Ce) vallées sont (profond).

d. Lire la page ..... dans le livre de lecture rapide.

CENT TRENTE-CINQUIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

960. Conversation (**après** + l'infinitif passé).

961. Exercice au tableau (**959**, *b*, *c*).

962. Exercice oral (**959**, *a*, *b*, *c*, *d* ; questions).

SECONDE PARTIE

963. Phonétique

[l], CONSONNE VOISÉE

a. Orthographe : **l**, **ll**. Exception, **ille** (Table, n° 17).

b. Exemples :

INITIAL	MÉDIAL	FINAL
le	**le Colisée**	**ville**
lieu	**la Hollande**	**quel**
linge	**l'Allemagne**	**Lille**

964. Explication

a. Après avoir visité la ville éternelle pendant huit jours nous serons sur le point de partir pour *Naples*, qui se trouve

dans le sud de l'Italie, quand nous recevrons une *dépêche* de nos parents. Malheureusement, elle nous dira de revenir vite à Paris les rejoindre. Naturellement nous *voudrons* continuer ce voyage charmant, mais au contraire nous devrons *abandonner* notre voyage à Naples. Ce sera *dommage*, parce que nous ne verrons ni le *Vésuve*, ce *volcan terrible*, ni la jolie *baie* de Naples dont tous les voyageurs sont si *enthousiastes*. Nous ne pourrons non plus aller ni en *Sicile*, ni en *Corse*, cette *île* dont vous avez sans doute entendu parler parce que c'est le pays *natal* de *Napoléon*. Nous n'irons pas non plus en *Espagne* où demeurent les *Espagnols*. Bien entendu, il faudra *obéir* à nos parents, mais c'est avec regret que nous ferons ce qu'ils nous disent de faire. Donc nous reviendrons les rejoindre à Paris, dont l'autre nom est la *Ville-Lumière*. Nos parents nous *feront savoir* qu'ils ont eu la chance de *retenir* de bonnes *cabines* sur le paquebot *Mauretania* de la ligne anglaise. Nous n'aurons que très peu de temps à passer à Paris, mais nous n'oublierons pas nos bons amis aux États-Unis et nous achèterons différentes choses à leur rapporter comme *souvenir*. *Quel dommage*, il faudra encore quitter cette belle ville de Paris. De Paris nous irons à *Calais*. Nous nous y embarquerons pour faire la traversée de *la Manche* afin de passer en *Angleterre*. Jean voudra *voler* de Paris à Londres en aéroplane ; mais, bien entendu, son père s'y *opposera*.

b. Voilà enfin cette ville historique de *Londres* avec sa tour *fameuse*. Nous nous dépêcherons le plus possible de voir toutes les curiosités et tous les monuments ; mais, chose regrettable, nous n'aurons plus l'occasion de parler français, puisque nous serons en Angleterre. Quand nous aurons bien vu tout ce qu'il y a d'intéressant à Londres, nous irons à *Liverpool* afin de nous embarquer *de nouveau*. Ce paquebot le « Mauretania » marchera très vite, de sorte que nous arriverons à New-York dans cinq jours.

c. Quel plaisir quand nous verrons la belle statue de la Liberté au port de New-York ! Vous savez, n'est-ce pas, que c'est la France qui a fait *cadeau* aux États-Unis de cette statue magnifique. Nous débarquerons à New-York. Chose terrible, nous devrons faire examiner nos *bagages* à la *douane* par les *douaniers*. Voilà quelque chose de *peu amusant*. Mais il faudra obéir à la *loi*. Le douanier nous demandera d'une manière très *désagréable* : « Avez-vous quelque chose à *déclarer* ? » et vous lui répondrez : « Non, monsieur, je n'ai rien à déclarer parce que je n'ai presque rien acheté. » Alors il vous permettra de sortir de la douane. Ensuite nous prendrons le train pour rentrer chez nous. Nous voilà enfin *de retour*, et notre voyage imaginaire est terminé. La prochaine fois que vous voudrez faire un voyage nous irons au *Canada*.

965. Étude de mots (consultez **964**)

Expressions :

c'est dommage	**chose terrible**
quel dommage	**quelque chose de peu amusant**
de nouveau = encore une fois	**de retour**

966. Modèle

PAYS, NATIONALITÉS, VILLES, LANGUES, ETC.

a. La Corse :

La Corse est une île dans la *mer* Méditerranée. Les Corses. En Corse. Ce monsieur est Corse. Il parle italien et français.

b. L'Angleterre (*f.*) :

Les Anglais. En Angleterre. Ce monsieur est Anglais. Il parle anglais. Une ville anglaise.

c. Le Canada :

Les Canadiens. Au Canada. Ce monsieur est Canadien. Il parle anglais et français. Une ville canadienne.

d. L'Espagne :

Les Espagnols. En Espagne.

VERBES ET EXPRESSIONS

e. **Vouloir**, au futur : **je voudrai**, etc.

f. **Retenir, tenir :**

AU PRÉSENT		AU PASSÉ	AU FUTUR
je retiens	**nous retenons**	**j'ai tenu**, etc.	**je tiendrai**, etc.
vous retenez	**vous retenez**		
il retient	**ils retiennent**		

g. **Faire savoir :**

Si vous ne pouvez pas venir au bal ce soir, voulez-vous bien me le **faire savoir** avant six heures ?

Monsieur, quand vous les aurez corrigées puis-je vous demander de me **faire savoir** la note de ma composition ?

h. **C'est dommage, quel dommage :**

Je dois rester après la classe comme punition ; **c'est dommage.**

(Conversation :)

CHARLES. Bonjour, Armand, quelles nouvelles ?

ARMAND. Une nouvelle terrible. J'ai perdu mon auto.

CHARLES. **Quel dommage** ! Je regrette beaucoup d'apprendre cela.

967. Voilà ce que les élèves feront chez eux

a. Écrire le présent, le passé et le futur de **vouloir, retenir.**

b. Écrire dix questions et dix réponses sur **964.**

c. Écrire quatre phrases avec **faire savoir.**

d. Compléter :

I. 1. Les habitants de l'Espagne sont les ------. 2. Les habitants de la Corse sont les ------. 3. Les habitants de l'Angleterre sont les ------. 4. Les habitants du Canada sont les ------. 5. Les habitants de l'Allemagne sont les ------.

II. 1. Les habitants de l'Espagne parlent ------. 2. Les habitants de la Corse parlent ------. 3. Les habitants de l'Angleterre parlent ------.

4. Les habitants du Canada parlent ------. 5. Les habitants de l'Allemagne parlent -------.

III. Nous irons ------ Sicile, ------ Corse, ------ Angleterre, ------ Canada, ------ Allemagne, ------- Espagne.

CENT TRENTE-SIXIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

968. Conversation

LE PROFESSEUR. Je ne puis me rappeler à quel point nous en sommes de notre histoire d'hier. Qui peut me le dire ?

UN ÉLÈVE. Notre voyage est terminé.

LE PROFESSEUR. Ah oui, je me rappelle. Alors nous devons discuter la dernière partie afin de préparer la composition qui aura lieu demain au sujet de tout le *Voyage imaginaire*. Mais avant de faire cela je vous prie de bien vouloir aller au tableau.

969. Exercice au tableau (967, *a*, *c*).

970. Exercice oral (967, *c*, *d*, *b*).

971. Lecture (964).

SECONDE PARTIE

972. Explication

GENRE DES PAYS ; PRÉPOSITIONS

LE PROFESSEUR. Observez de très près, je vous prie, les noms de quelques pays :

la France (*f.*)	**l'Autriche** (*f.*)	**la Corse** (*f.*)
la Belgique (*f.*)	**la Turquie** (*f.*)	**la Russie** (*f.*)
la Hollande (*f.*)	**la Suisse** (*f.*)	**l'Espagne** (*f.*)
l'Allemagne (*f.*)	**l'Angleterre** (*f.*)	**l'Amérique** (*f.*)

Quelle conclusion pouvez-vous en tirer au sujet du genre ?

Un Élève. Les noms des pays qui se terminent en **e** sont au féminin.

Le Professeur. Êtes-vous de son avis à ce sujet ou a-t-il tort? Mais regardez encore ces noms-ci, je vous prie:

le Canada (*m.*)	**le Danemark** (*m.*)	**le Japon** (*m.*)
le Portugal (*m.*)	**les États-Unis** (*m.*)	**les Pays-Bas** (*m.*)

Quelle conclusion pouvez-vous tirer au sujet du genre de ces pays par comparaison avec les autres qui se terminent en **e**?

Un Élève. Les noms des pays qui ne se terminent pas en **e** sont au masculin.

Le Professeur. Où se trouve Paris? Londres?

Un Élève. Ils se trouvent *en France, en Angleterre.*

Le Professeur. Ces pays-ci sont-ils au masculin ou au féminin? Pourquoi?

Un Élève. Ils sont au féminin, à cause de la terminaison **e.**

Le Professeur. Quelle préposition avons-nous employée devant ces pays?

Un Élève. C'est la préposition **en.**

Le Professeur. Alors faites-moi une règle.

Un Élève. Il faut employer la préposition **en** devant le nom d'un pays qui est au féminin.

Le Professeur. Maintenant dites-moi, où se trouve New-York? *Montréal*?

Un Élève. Ils se trouvent *aux États-Unis* et *au Canada.*

Le Professeur. Et *Lisbonne* se trouve *au Portugal*, et *Tokio* se trouve *au Japon.* Pourquoi est-ce qu'il faut employer **au** ou **aux** devant ces pays?

Un Élève. Je crois que c'est parce qu'ils sont au masculin.

Le Professeur. Parfaitement, vous devez employer **en** devant les noms des pays qui sont au féminin et **au** (pluriel **aux**) devant les pays qui sont au masculin. Comment savez-vous que ces pays-ci sont au masculin?

Un Élève. C'est parce que la terminaison n'est pas la lettre **e.**

LE PROFESSEUR. Où est le Panthéon ? le Vatican ?

UN ÉLÈVE. Ils sont à Paris et à Rome, je crois.

LE PROFESSEUR. Quelle préposition voyez-vous ici ?

UN ÉLÈVE. J'y vois la préposition **à**.

LE PROFESSEUR. Qu'est-ce que c'est que Paris et Rome ?

UN ÉLÈVE. Ce sont des villes.

LE PROFESSEUR. Alors, quelle est votre conclusion ?

UN ÉLÈVE. Il faut employer la préposition **à** devant le nom d'une ville.

LE PROFESSEUR. Avez-vous rencontré des exceptions ? Où débarquerons-nous ?

UN ÉLÈVE. Il me semble que c'est *au Havre*.

LE PROFESSEUR. Où irons-nous après Bruxelles ?

UN ÉLÈVE. Nous irons *à la Haye*.

LE PROFESSEUR. Nous disons aussi, *à la Nouvelle-Orléans*.

973. Sommaire grammatical

a. Règle pour le genre des noms des pays féminins. Les noms des pays qui se terminent en **e** sont au féminin.

EXCEPTION. **le Mexique**

b. Règle pour le genre des noms des pays masculins. Les noms des pays qui ne se terminent pas en **e** sont au masculin.

c. Règle pour prépositions avec les pays. Il faut employer la préposition **en** avec les noms des pays au féminin, et **au, aux,** avec les noms des pays au masculin.

d. Règle pour prépositions avec les villes. Il faut se servir de la préposition **à** devant les noms des villes. Jusqu'à présent vous avez trois exceptions. Exemples :

	à Paris	**à Venise**	**à Marseille**
EXCEPTIONS.	**au Havre**	**à la Haye**	**à la Nouvelle-Orléans**

974. Voilà ce que les élèves ont à faire chez eux ce soir

Préparer une composition sur le *Voyage imaginaire*, les pays, les nationalités, les villes, les langues et les prépositions.

CENT TRENTE-SEPTIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

975. Conversation (composition)

976. Composition (974)

SECONDE PARTIE

977. Explication

Les Comparaisons

Le Professeur. Je vous prie de bien vouloir regarder encore une fois la carte d'Europe. Je désire faire des *comparaisons* entre les différents pays [pei] et les différentes villes. D'abord, vous vous rappelez, n'est-ce pas, que le mot **plus** est le contraire de **moins**. Eh bien, je désire *comparer* la Russie avec la Belgique. Vous voyez que la Russie est plus grande que la Belgique, ou bien, que la Belgique est plus petite que la Russie. Nous pouvons dire que la France est moins grande que la Russie. La Suisse est-elle plus petite ou plus grande que la France ?

Un Élève. Elle est plus petite que la France.

Le Professeur. L'Italie est-elle plus petite ou plus grande que l'Allemagne ?

Un Élève. Elle est plus petite que l'Allemagne.

Le Professeur. Regardez la France. Elle est plus grande *depuis* la grande guerre *européenne* parce qu'elle a *repris* (reprendre) les deux *provinces*, *l'Alsace* et *la Lorraine* [lalzaselalɔʀɛn]. Vous vous rappelez que la France a perdu ces deux provinces en 1870 après la guerre avec la *Prusse*. A vrai dire, je crois que depuis la guerre la France est aussi grande que l'Allemagne et l'Autriche, qui ont perdu beaucoup de *territoire*.

978. Sommaire grammatical

a. Les comparaisons. Exemples :

plus (*adjectif ou adverbe*) **que**

Rome est **plus** ancienne **que** Paris.
Ces pommes-ci sont **plus** chères **que** celles-là.
La leçon pour ce soir est **plus** longue **que** d'habitude.

moins (*adjectif ou adverbe*) **que**

La France est **moins** grande **que** les États-Unis.
L'Allemagne est **moins** grande **que** la Russie.

aussi (*adjectif ou adverbe*) **que**

La France est presque **aussi** grande **que** le *Texas*.
Nous reviendrons **aussi** vite **que** possible.

b. Terminaisons féminines. Exemples :

une maison	**une terminaison**	**la figure**	**une voiture**
une saison	**une comparaison**	**la nature**	**la signature**

Règle. Tous les mots qui se terminent en **aison** ou **ure** sont au féminin.

c. Sommaire de terminaisons déjà apprises :

Masculines		Féminines		
-eau	**-on**	**-ion**	**-ette**	**-ure**
-age	**-ier**	**-tion**	**-ée**	pays dont la
		-sion	**-aison**	terminaison est **-e**

979. Étude de mots (consultez **977**).

980. Voilà ce que les élèves ont à faire chez eux (lire **977, 978**).

a. Conjuguer au présent :

1. J'aperçois une auto devant moi. 2. Je retiens de bonnes cabines. 3. Je rejoins mes amis.

b. Faire des comparaisons :

Modèle. Robert est plus intelligent que Paul.

1. Robert et Paul; intelligent. 2. Notre maison et celle de M. Bonneau; beau. 3. Notre drapeau et le drapeau du Mexique; joli. 4. Notre classe et celle de M. Dupont; nombreux. 5. Nos écoles et celles de Paris; grand. 6. Les États-Unis et la Suisse; pittoresque. 7. Berlin et Paris; *laid.* 8. Les Américains et les autres nationalités; *inventif.* 9. Les Français et les Américains; artistique. 10. La Cathédrale de Saint-Pierre et celle de Cologne; vieux.

c. Se préparer à mettre les adjectifs démonstratifs **ce** (*m.*), **cet** (*m.*), **cette** (*f.*), **ces** (*pl.*) devant les noms suivants:

1. ------ comparaison. 2. ------ cadeau. 3. ------ voyage. 4. ------ opinion. 5. ------ composition. 6. ------ terminaison. 7. ------ homme. 8. ------ papier. 9. ------ dommage. 10. ------ traversée. 11. ------ dépêche. 12. ------ occasion. 13. ------ bateaux. 14. ------ mer Méditerranée. 15. ------ exercice. 16. ------ camarade. 17. ------ Portugal. 18. ------ *Chine.* 19. ------ neige. 20. ------ nature. 21. ------ savon. 22. ------ ami. 23. ------ Mexique (*m.*). 24. ------ saison.

d. Remplacer les infinitifs par les temps nécessaires:

1. Si je lui (faire) savoir que nous (être) chez nous, il (venir) nous rendre visite. 2. Si vous n'(avoir) pas d'argent vous ne (pouvoir) faire un voyage en Europe. 3. Si je (être) en retard, je (devoir) aller chercher une excuse. 4. S'il (pleuvoir) *fort*, nous (être) obligés d'attendre un peu. 5. Si elle (avoir) peu de fautes elle (avoir) une bonne note. 6. Si nous (faire) un voyage l'année prochaine, nous nous (servir) de ce *plan* de voyage.

e. Se préparer à compléter par les pronoms toniques (**744**).

1. Ils regardent derrière ------. 2. C'est ------ qui nous l'a dit. 3. Je peux prononcer aussi bien que ------. 4. ------, j'écoute, mais ------, elle n'écoute pas. 5. Les Français aiment les Américains parce que ce sont ------ qui ont aidé la France pendant la guerre. 6. Marie est très intelligente, c'est ------ qui reçoit de bonnes notes. 7. Voilà Paul et Robert. Dépêchons-nous d'aller à l'école avec ------. 8. Dites à Louis de ne pas regarder derrière ------. 9. Jacques a invité Louise à faire une promenade et elle ira avec ------. 10. Marie et Georgette ne regarderont pas derrière ------ quand le professeur parlera.

CENT TRENTE-HUITIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

981. Salutation (la date, nouvelles de la classe).

982. Explication

meilleur [mɛjœːʀ], **meilleure, celui** [səlɥi]

LE PROFESSEUR. Si je me rappelle bien, vous avez appris hier à faire des comparaisons. Est-ce que j'ai tort? Avez-vous remarqué que je n'ai rien dit de l'adjectif **bon**? Je ne vous ai pas donné le comparatif de l'adjectif **bon** pour la bonne raison que c'est une exception. Dites-moi, je vous prie, la règle pour la formation de la forme comparative d'un adjectif.

UN ÉLÈVE. Il faut employer **plus** devant l'adjectif.

LE PROFESSEUR. Parfait, mais vous devez *parler plus fort*. Vous parlez si *bas* que la classe peut *à peine* vous entendre. *Quant à* l'adjectif **bon**, il est tout à fait différent. Voilà le devoir de Jean et voilà le devoir de François. Jean a eu 90, tandis que François n'a eu que 65. Donc le devoir de Jean est *meilleur* que le devoir de François; ou bien je peux dire, le devoir de Jean est meilleur que *celui* de François. **Celui** est le masculin de **celle** et remplace **le devoir**. Si Paul prononce bien et Robert prononce mal, je peux dire que l'accent de Paul est meilleur que celui de Robert. *De même*, 90 est une meilleure note que 70. Enfin, je pense que notre école est meilleure que toutes les autres. Il est évident que la forme comparative de **bon** est **meilleur**. Vous voyez aussi que **celui** est le masculin de **celle**. Si vous avez étudié le latin vous reconnaissez sans doute la ressemblance entre **meilleur** et **melior**.

983. Exercice au tableau (**980**, *a*, *b*).

984. Exercice oral (**980**, *b*, *c*, *d*, *e*).

SECONDE PARTIE

985. Phonétique

[m], CONSONNE VOISÉE

a. Description. Pronounce like **m** in English, only the vocal cords must begin to vibrate even before the lips are closed, and this must be insisted on to the end.

b. Exercice :

[mo mõ] [mu mi my] [mo me mø] [mɔ mɛ mœːʀ]

c. Orthographe : **m** + vowel, **mm.**

d. Exemples : **meilleur, Américain, femme** [fam], **madame.**

986. Explication

PRONOMS DÉMONSTRATIFS

LE PROFESSEUR. Vous vous rappelez, n'est-ce pas, que vous avez appris les formes **ce, cet, cette, ces,** qui s'appellent les adjectifs démonstratifs parce que vous pouvez vous en servir pour montrer quelque chose d'une façon plus définie. Par exemple : « Ce garçon-ci est plus intelligent que ce garçon-là. » Vous avez aussi appris les pronoms **lui, elle, eux, elles,** qu'il faut employer dans une position tonique. Par exemple : « C'est Robert qui est plus intelligent que les autres garçons » ; remplacez **Robert** par un pronom et vous avez « C'est lui qui est plus intelligent que les autres garçons. » Maintenant regardez cette phrase-ci : « Le devoir de Robert est meilleur que le devoir de Paul. » Avez-vous remarqué la répétition du mot **devoir** ? Si nous faisons une *combinaison* de l'adjectif **ce** et du pronom **lui,** nous aurons **celui.** Je vais employer **celui** dans la phrase pour ne pas avoir la répétition. « Le devoir de Robert est meilleur que celui de Paul. » Il est évident que **celui** remplace le mot **devoir** et le montre d'une manière définie. Donc nous appelons **celui** un pronom démonstratif. Voilà la manière de former les pronoms démonstratifs. Prenez ces quatre pronoms : **lui, elle, eux, elles.**

Mettez **ce** ou **c** devant ces quatre pronoms et nous aurons **celui, celle, ceux, celles.** Les pronoms démonstratifs se forment par la combinaison de **ce** et des quatre pronoms **lui, elle, eux, elles.** Voici maintenant quelques exemples de l'emploi des pronoms démonstratifs. « La prononciation du professeur est meilleure que la prononciation des élèves » ; pour ne pas dire **prononciation** deux fois je peux remplacer ce mot par un pronom démonstratif : « La prononciation du professeur est meilleure que celle des élèves. » « Ces bonbons-ci sont plus chers que ceux-là » ; évidemment **ceux** remplace le mot **bonbons** de sorte qu'il ne faut pas le répéter. « Les rues de New-York sont *pavées*, tandis que celles de Venise sont des canaux » ; comme vous voyez, **celles** remplace **les rues.** Vous vous rappelez que nous pouvons ajouter **ci** (par exemple, **ce chapeau-ci**), si nous voulons indiquer ce qui est près de nous, ou bien ajouter **là** pour ce qui est loin de nous. C'est la même chose avec **celui.** Nous pouvons dire **celui-ci** et **celui-là**, ou bien **celle-ci** et **celle-là.** Cela *dépend* de la situation. Enfin, il est bien entendu que ces pronoms démonstratifs s'accordent en genre et en nombre avec le mot qu'ils remplacent, qui s'appelle l'*antécédent.* Voilà la formation, l'emploi et l'accord des pronoms démonstratifs. Vous aurez ce soir l'occasion de mettre en pratique ce que vous avez appris aujourd'hui.

987. Sommaire grammatical

a. Pour exemples de l'emploi de **meilleur** consultez **982.**

b. Pronoms démonstratifs indéfinis et invariables :

ce (*it*) **ceci** (*this*) **cela** (*that*)

c. Pour exemples de l'emploi des pronoms démonstratifs consultez **986.** Liste des pronoms démonstratifs définis :

	Singulier	*Pluriel*
MASCULIN.	celui	ceux
FÉMININ.	celle	celles

988. Étude de mots

à peine (*scarcely*) **quant à** (*as for*) = en ce qui *concerne*

989. Voilà ce que vous avez à faire chez vous ce soir

a. Conjuguer (1) au présent :

se dépêcher revenir se lever

(2) au passé de la conversation, 3e personne, interrogativement, au singulier et au pluriel :

être	peindre	lire	savoir	faire
avoir	pouvoir	entendre	retenir	recevoir

b. Écrire le féminin des adjectifs suivants :

turc	vieux	nombreux	franc	quel
naturel	premier	parisien	régulier	son
fameux	long	cher	ce	tout

c. Préparer trois phrases qui commencent par « voulez-vous bien me permettre de ».

d. Vous préparer à compléter les phrases suivantes par des pronoms démonstratifs, **celui** (*m.*), **celle** (*f.*), **ceux** (*m. pl.*), **celles** (*f. pl.*), ou par de différentes formes de **meilleur** :

1. Ce crayon-ci est à Marguerite, ------là est à Louise. 2. Un garçon laborieux est ------ qui aime travailler. 3. Une gourmande est ------ qui aime manger. 4. La composition de Julie est meilleure que ------ de Jeanne ; ------ci n'a que 75, tandis que ------là a 90. 5. Votre prononciation est moins bonne que ------ du professeur. 6. Voici mes affaires, voilà ------ du professeur. 7. Voici nos devoirs, voilà ------ de Marie. 8. Un élève franc est ------ qui dit ce qui est vrai. 9. L'auto d'Armand marche plus vite que ------ de Paul. 10. Ces exercices-ci sont plus faciles que ------ d'hier. 11. Voici deux montres, ------ci est en or, ------là est en argent. 12. Voici deux crayons, ------ci est en métal, ------là est en papier. 13. Ces exercices-ci sont ------ que ceux-là. 14. Notre école est ------ que votre école. 15. Ce pain-ci est ------ que celui-là. 16. Ces histoires-ci sont ------ que celles-là. 17. Le *climat* d'*Égypte* est plus *sec* (fém. *sèche*) que ------ des États-Unis.

CENT TRENTE-NEUVIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

990. Conversation

a. L'accord des pronoms démonstratifs.

b. Compositions rendues (**976**).

991. Exercice au tableau (**989**, *a*, *b*).

992. Exercice oral (**989**, *b*, *c*, *d*).

993. Phonétique

[n], CONSONNE VOISÉE

a. Description. It is pronounced like **n** in English, but the vocal cords begin to vibrate even before the tongue is brought in contact with the teeth. The vibration is continued to the very end.

b. Orthographe. **n** + vowel, **nn**, **mn**.

c. Exemples :

INITIAL	MÉDIAL	FINAL
neige	**une année**	**l'automne** [lotɔn]
nombreux	**une banane**	**bonne**
Nanine	**condamner** [kõdane]	**italienne**

SECONDE PARTIE

994. Explication

VERBES RÉFLÉCHIS, FORME IMPÉRATIVE AFFIRMATIVE, NÉGATIVE

LE PROFESSEUR. Je vous fais voir un miroir. C'est une *glace* qui *réfléchit* l'image d'un *objet*. Je me regarde dans le miroir et je vois que le miroir réfléchit l'image de ma figure. Maintenant, Guillaume, regardez-vous. Que fait le miroir ?

GUILLAUME. Il réfléchit l'image de ma figure.

LE PROFESSEUR. Qui regardez-vous ? Vous vous regardez . . . *vous-même*, et moi je me regarde *moi-même*. Dans cette

phrase, **je** et **me** sont la même personne. Le soir vous vous couchez. Vous vous couchez vous-même. Le sujet et le complément sont les mêmes. Vous vous apercevez que le verbe réfléchit l'action sur le sujet exactement comme le miroir. Eh bien, un verbe comme **se regarder** et **se coucher,** qui ressemble à l'action du miroir quand il réfléchit l'image, s'appelle un *verbe réfléchi.* Maintenant dites-moi ce que vous faites d'abord le matin.

Un Élève. Je me réveille (*geste*), ensuite je me frotte les yeux, et puis je me lève, et après cela je m'habille.

Le Professeur. Vous reconnaîtrez un verbe réfléchi parce que vous verrez toujours **je me, vous vous, il se, elle se, nous nous, vous vous, ils se, elles se.** Le miroir réfléchit l'image, mais ces verbes-ci *réfléchissent* l'action. C'est pour cela qu'ils s'appellent les **verbes réfléchis.** Nous allons nous amuser un peu avec ce miroir. Je vous donnerai des ordres et vous me direz ce que vous faites. Armand, regardez-vous. Que fait-il ?

La Classe. Il se regarde.

Le Professeur. Ne vous regardez pas, Georges.

Georges. Je ne me regarde pas.

La Classe. Il ne se regarde pas.

Le Professeur. Vous ne vous regardez pas. Maintenant, Eugénie, regardez-vous.

La Classe. Elle se regarde.

Le Professeur. Dites-lui de ne pas se regarder.

Un Élève. Eugénie, ne vous regardez pas.

Un Élève. Elle ne se regarde pas.

Le Professeur. Maintenant voilà Georgette et Marie, toutes les deux. Dites-leur de se regarder. (*Ordre.*)

Georgette et Marie. Nous nous regardons.

Le Professeur. Que font-elles ?

La Classe. Elles se regardent.

Le Professeur (*tourne le miroir*). Ne vous regardez pas.

Un Élève. Elles ne se regardent pas.

Le Professeur. Paul et Robert, qui sont loin de moi, ne se regardent pas non plus. Enfin, observez ceci. Regardez-vous. Où se trouve le pronom **vous** ?

Un Élève. Il se trouve après le verbe.

Le Professeur. Observez la forme négative de cela.

Affirmative : Regardez-**vous**. *Mais négative :* Ne **vous** regardez pas.
Affirmative : Dépêchez-**vous**. *Mais négative :* Ne **vous** dépêchez pas.

Vous voyez que le pronom **vous** change de position. Il se place avant le verbe à cause de la forme impérative négative. Enfin, voilà les verbes réfléchis. Vous aurez l'occasion ce soir chez vous de mettre en pratique ce que je vous ai démontré aujourd'hui en classe.

995. Modèle

a. Liste des verbes réfléchis déjà appris, 1ère personne :

je me lève	**je me brosse**	**je m'essuie**
je m'assieds	**je m'arrête**	**je m'imagine**
je me couche	**je me sers (de)**	**je m'approche de**
je m'endors	**je me dépêche**	**je m'aperçois**
je me réveille	**je m'appelle**	**je me repose**
je me frotte	**je me rappelle**	**je me retourne**
je m'habille	**je me nomme**	**je m'embarque**
je me lave	**je me trouve**	**je m'adresse**
je me regarde	**je m'amuse**	**je me prépare (à)**

b. Le verbe réfléchi : (1) le présent, affirmativement :

je m'aperçois	**nous nous apercevons**
vous vous apercevez	**vous vous apercevez**
il (elle) s'aperçoit	**ils (elles) s'aperçoivent**

(2) Le présent, négativement :

je ne m'en sers pas	**nous ne nous en servons pas**
vous ne vous en servez pas	**vous ne vous en servez pas**
il (elle) ne s'en sert pas	**ils (elles) ne s'en servent pas**

(3) La forme impérative :

1ère personne levons-**nous** 2e personne levez-**vous**

(4) La forme impérative, négativement :

ne nous dépêchons pas **ne vous dépêchez pas**

c. **Changer de.** Exemples :

J'ai **changé d'**avis (opinion). Nous n'avons pas **changé de** route.
Vous avez **changé de** place. Vous n'avez pas **changé d'**idée.
Il a **changé de** costume. Ils n'ont pas **changé d'**école.
Elle a **changé de** chapeau. Avons-nous à **changer de** train ?

Règle. Il faut employer **de** après **changer** pour exprimer l'idée de « quitter une chose pour une autre ».

d. **Même** (*self*) après les pronoms toniques. Exemples :

Je les ai vus **moi-même.** Nous l'avons écrit **nous-mêmes.**
Vous l'avez dit **vous-même.** Vous les avez copiés **vous-mêmes.**
Il l'a pris **lui-même.** Ils l'ont remarqué **eux-mêmes.**
Elle l'a fait **elle-même.** Elles les ont corrigées **elles-mêmes.**

996. Étude de mots (consultez **994**).

997. Voici ce que les élèves doivent faire (lire **994, 995**)

a. Écrire six ordres affirmatifs à Marie et ensuite dire ce qu'elle fait. (Servez-vous de la liste **995**, *a*).

b. Donner cinq ordres négatifs à Jean et à Louis et dire ce qu'ils ne font pas.

c. Écrire négativement au présent et au futur :

se rappeler s'amuser se lever s'en servir

d. Faire des comparaisons. Employez **plus** ou **moins** et les pronoms démonstratifs si c'est possible :

1. Les rues de Paris ; les rues de Bruxelles ; curieux. 2. Gertrude ; Julie ; franc. 3. Marguerite ; Hélène ; attentif. 4. L'accent de Germain ; l'accent de Jacques ; bon. 5. L'*Histoire du voyage* ; l'*Histoire du matin* ; long. 6. Votre sœur ; vous ; vieux. 7. L'armée américaine ; l'armée d'Italie ; nombreux. 8. Le chapeau de Louise ; le chapeau

de Georgette ; joli. 9. L'auto d'Armand ; l'auto de Jean ; cher. 10. Le devoir d'aujourd'hui ; le précédent ; facile. 11. Les devoirs de cette année-ci ; les devoirs de l'année dernière ; facile.

e. Compléter par des formes de **moi-même** (**995**, *d*) :

1. Je me réveille ------ ------. 2. Il l'a mangé ------ ------. 3. Elle l'a fait ------ ------. 4. Ils les ont corrigés ------ ------. 5. Nous le faisons souvent ------ ------. 6. Vous le savez ------ ------. 7. Elles le font ------ ------. 8. J'ai décidé en ------ ------ de ne plus le faire. 9. Il a écrit cela ------ ------. 10. Elle va voir ------ ------.

CENT QUARANTIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

998. Conversation

VERBE RÉFLÉCHI, FORME INTERROGATIVE

LE PROFESSEUR. Demandez-moi à quelle heure je me lève.

UN ÉLÈVE. A quelle heure vous levez-vous ?

LE PROFESSEUR. Observez que **vous levez-vous** est la forme interrogative, c'est la question, tandis que **levez-vous** est la forme impérative. Il faut employer **vous** deux fois dans la forme interrogative. Prenez, par exemple, le verbe **s'amuser**. Dites-moi de bien m'amuser.

UN ÉLÈVE. Amusez-vous bien.

LE PROFESSEUR. C'est la forme impérative. Demandez-moi si je m'amuse.

UN ÉLÈVE. Vous amusez-vous ?

LE PROFESSEUR. C'est la forme interrogative. Il est très possible aussi de se servir de « est-ce que » pour former la question. Alors nous aurons « Est-ce que vous vous amusez ? »

999. Exercice au tableau (**997**, *a*, *b*, *c*).

1000. Exercice oral (**997**, *d*, *e*).

SECONDE PARTIE

1001. Phonétique

[R], CONSONNE VOISÉE

a. Description. If you have been unable up to the present to acquire the Parisian [R] explained in **14**, at least try to produce some sort of vibration or trembling note. After a voiceless consonant, such as [t] for example, the [R] becomes voiceless as in **votre**, **quatre**, etc.

b. Orthographe : **r**, **rr**, **rh**.

c. Exercice :

A Paris, Henri a ri de l'écriture de Marie.

d. Exemples :

INITIAL	MÉDIAL	FINAL
réveiller	**arriver**	**courir**
rentrer	**courir**	**jour**
rhume	**montrerai**	**hier**

1002. Explication

on, PRONOM INDÉFINI, MASCULIN, SINGULIER

LE PROFESSEUR. Imaginez-vous un chauffeur qui conduit une auto et qui s'approche d'un chemin de fer. C'est un homme *prudent*. D'abord il s'arrête, ensuite il regarde à droite et à gauche, et puis il écoute attentivement. Il *use* de beaucoup de *prudence*, et pour quelle raison ? Évidemment c'est pour *éviter* un *accident* comme il en arrive tous les jours. Puisque vous comprenez **éviter**, voyons quelque chose de nouveau. Vous ferez bien d'éviter l'emploi de **nous**, **vous**, **ils** dans un sens général et indéfini. Au lieu de ces pronoms, il faut employer le pronom indéfini **on**. Vous devez aussi vous servir du pronom **on** pour éviter l'emploi de la forme passive du verbe, qu'on trouve souvent en anglais. En anglais on dit *French is spoken here*. Mais en français on dit « Ici on[1] parle français. » En

[1] Latin *homo*, French **on**, English *one*.

général on n'aime pas la forme passive en français. Au lieu de dire comme en anglais *I was told*, on dit en français « on m'a dit ». Donc vous voyez encore une fois que le français est tout à fait différent et qu'il faut absolument éviter en français ce qu'on dit en anglais. Demandez-moi de vous donner des exemples de ce petit mot **on**. (*Demande.*) Eh bien, voilà. D'abord, qu'est-ce qu'on fait dans la classe de français ? On parle français, bien entendu. Ensuite, en général quand on a faim on mange, et puis quand on est fatigué on se couche et on dort. *De même* on ne dit pas toujours ce qu'on pense. Je crois que vous devez avoir une idée de ce petit mot. *En tout cas* je suis sûr que nous aurons souvent l'occasion de mettre en pratique tout ce que vous avez appris aujourd'hui au sujet du pronom **on**. C'est très français, et de cette façon vous éviterez en français des expressions qui ressemblent à l'anglais.

1003. Sommaire grammatical

a. Exemples :

Quand on n'a pas d'argent on ne peut rien faire.
On dit « Le *cœur* a ses raisons que la raison ne connaît *point* (pas) ».
Comment écrit-on « monter à *cheval* » ?
Peut-on dire « C'est une question de *vie* ou de *mort* » ?

b. Règle de grammaire. **On** est singulier ; donc on doit employer la 3e personne du singulier après **on** (consultez **1002**).

1004. Étude de mots.

Expression : **en tout cas** = *at any rate.*

1005. Voilà ce que les élèves feront chez eux ce soir

a. Écrire ces verbes réfléchis à la forme interrogative affirmative, et aussi à la forme interrogative négative (deux formes) :

1. Je me sers. 2. Vous vous amusez. 3. Vous vous appelez. 4. Vous vous rappelez. 5. Il s'arrête. 6. Elle se dépêche. 7. Ils

s'en aperçoivent. 8. Je me trouve. 9. Vous vous embarquerez. 10. Nous nous adressons.

b. Servez-vous du pronom **on** dans les réponses :

1. Avec quoi écrit-on? 2. Que fait-on quand on est fatigué? 3. Qu'est-ce qu'on parle en classe? 4. Qu'est-ce qu'on parle en Suisse? 5. Peut-on dire en français « Tout est bien qui finit bien »? 6. Qu'est-ce qu'on doit faire pour avoir de bonnes notes? 7. Qu'est-ce qu'on doit avoir pour voyager en Europe? 8. Qu'est-ce qu'on boit le matin au déjeuner? (trois choses, du chocolat, du thé, du café?) 9. Quand dit-on « Le *roi* est *mort*, *vive* le roi »? 10. De quoi a-t-on besoin pour écrire? 11. D'habitude, pourquoi travaille-t-on? 12. Peut-on traverser la mer Méditerranée en *avion* (*aéroplane*)? 13. D'habitude qu'est-ce qu'on fait le dimanche matin? 14. En général pourquoi étudie-t-on? 15. Qu'est-ce qu'on doit éviter de faire en français?

c. Se préparer à compléter les phrases suivantes par des pronoms, **me, nous, le, la, se, lui, vous, les, se, leur, en, y** :

1. Je désire du café, voulez-vous ------ ------ donner? 2. Jean et Caroline *causent* (parlent). Le professeur ------ dit de cesser de *causer*. 3. Vous aimez les roses. Je ------ ------ donne. 4. Voilà mon père. Il ------ a fait cadeau d'une belle *bicyclette*. 5. Mon père lit le journal; je ------ demande de ------ ------ passer. 6. Votre père est-il chez lui ce soir? Oui, il ------ est. 7. Combien y a-t-il d'élèves dans votre classe? Il y ------ a vingt et un. 8. Quand le professeur a corrigé nos compositions, il ------ ------ rend. 9. Je vais trouver le directeur et je ------ raconterai ce que j'ai fait. 10. On ne doit pas ------ servir de son couteau pour manger. 11. Charles m--- demande de ------ expliquer la leçon et je ------ ------ explique. 12. Avez-vous parlé de cette affaire au professeur? Non, je ne ------ ------ ai pas parlé. 13. Il m'a demandé des bonbons. Je ------ ------ ai donné. 14. Nous désirons savoir les prix des gants; il ------ ------ dit. 15. Il a des fruits; il m--- ------ offre.

d. Lire la page ------ dans le livre de lecture rapide.

CENT QUARANTE ET UNIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

1006. Conversation

L'Hiver **(se promener en traîneau)**
L'Été **(se promener en bateau)**

Le Professeur. Vous avez déjà appris les noms des jours de la semaine et des mois de l'année. Il vous reste à apprendre les noms des différentes saisons. Les trois mois de décembre, janvier et février font la saison qu'on appelle *l'hiver* [live:r]. Quel temps fait-il en hiver ? Il fait froid en hiver. Qu'est-ce qu'on doit porter en hiver ?

Un Élève. On doit porter un pardessus.

Le Professeur. En quelle saison doit-on porter un pardessus ? Qu'est-ce qu'on peut faire au parc en hiver ?

Un Élève. On peut patiner au parc.

Le Professeur. Quand il y a de la neige sur la terre, on peut *se promener en traîneau*, ce qui veut dire faire une promenade en traîneau. Le verbe **se promener** a le même rythme que le verbe **se lever**. En voici la 1ère personne : **je me promène.** — Ensuite, la saison qui est le contraire de l'hiver est *l'été*. Si l'été est le contraire de l'hiver quel temps fait-il ?

Un Élève. Il fait chaud.

Le Professeur. Quels sont les trois mois de l'été ?

Un Élève. Ce sont juin, juillet, août [u].

Le Professeur. En quoi est-ce qu'on peut se promener en été sur le lac ?

Un Élève. On peut se promener en bateau.

Le Professeur. En quelle saison vous promenez-vous en traîneau ?

Un Élève. Je me promène en traîneau en hiver.

1007. Exercice oral (1005, *a*, *b*, *c*, *d*; questions).

SECONDE PARTIE

1008. Phonétique

[ɲ], CONSONNE VOISÉE

a. Description. Open the nasal passage. The tip of the tongue touches the lower front teeth. The whole surface of the tongue is flat against the roof of the mouth, except the front part. Vigorous vibration resounds in nose and mouth.

b. Orthographe : **gn.**

c. Exercice. Les lignes des montagnes à la *campagne* en Espagne sont magnifiques.

1009. Explication

L'OISEAU INTELLIGENT[1]

Un été, il fait très chaud. Il y a un petit *oiseau* qui *a soif.* Il ne sait que faire parce qu'il n'y a pas d'eau dans le pays. Il cherche de l'eau partout. Enfin il trouve une *carafe.* Il y voit de l'eau et par conséquent il veut boire dans la carafe. Mais il ne peut pas le faire parce que son *bec* est trop *court.* D'abord il frappe la *bouteille* pour la *briser,* mais le *verre* est trop *dur.* Ensuite il *essaye* de la *renverser,* mais il a beau essayer, il n'est pas assez *fort* pour le faire. La carafe est trop *lourde.* Que faire? Tout à coup il a une bonne idée. Il va chercher un petit *caillou.* Il l'apporte. Il le *laisse tomber.* L'eau *monte.* Il apporte toujours de petits *cailloux.* Il les *jette* dans l'eau. L'eau monte jusqu'à *la portée* de son bec, de sorte qu'enfin il peut boire *à son aise.*

1010. Étude de mots (consultez le vocabulaire).

Expressions :

j'ai soif	**à la portée de**
assez fort pour	**à son aise**

[1] D'après le "Maître Phonétique," Jean Passy, 1892.

1011. Modèle

se promener, jeter (PRÉSENT)

je me promène	**nous nous promenons**
vous vous promenez	**vous vous promenez**
il se promène	**ils se promènent**
je jette	**nous jetons**
vous jetez	**vous jetez**
il jette	**ils jettent**

(FUTUR)

promènerai	**promènerons**
promènerez	**promènerez**
promènera	**promèneront**
jetterai	**jetterons**
jetterez	**jetterez**
jettera	**jetteront**

1012. Sommaire

EXPRESSIONS AVEC **avoir**

on a *faim*	on a *chaud*	on a *raison*
on a *soif*	on a *sommeil*	on a *tort*
on a *froid*	on a *envie* de	on a *besoin* de

1013. Voici ce que les élèves ont à faire (lire **1009–1012**)

a. Conjuguer (au présent) **jeter, boire, se promener,** (au futur) jeter, se **rappeler, se lever,** (au présent, 3e personne du pluriel) tous les différents verbes de l'histoire excepté les infinitifs.

b. Écrire une question et une réponse sur chaque phrase de l'histoire.

c. Se préparer à :

Donner le contraire de :

en hiver	oublier	se lever
long	chaud	le pluriel
descendre	sans difficulté	on a raison

Dire ce que veulent dire :

jeter	jusqu'à la portée	briser
se promener	j'ai soif	le bec
lourd	essayer (de)	dur

d. Écrire deux combinaisons de lettres qu'on prononce :

[ʒ]	[e]	[ø]	[k]	[o]	[s]
[ɛ]	[õ]	[z]	[ã]	[ɛ̃]	[ɑ]

e. Préparez la prononciation de **1009.**

CENT QUARANTE-DEUXIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

1014. Conversation

L'Automne [lotɔn], **en automne** [ãnotɔn], **suivre** [sɥi:vʀ]

Le Professeur. 1. En quelle saison fait-il froid ? 2. Quels sont les trois mois de l'hiver ? 3. En quelle saison fait-il chaud ? 4. Quels sont les trois mois de l'été ? 5. Combien de saisons nous reste-t-il encore à apprendre ? (Remarquez la préposition **à** après le verbe **il reste**, quand c'est impersonnel.)

Un Élève. Il en reste encore deux à apprendre.

Le Professeur. Quelle saison *suit* l'été ?

Un Élève. Puis-je vous demander ce que signifie **suit** ?

Le Professeur. **Suit** signifie vient après. La forme infinitive est *suivre*. Charles, levez-vous. Marchez très lentement vers la porte. Robert, levez-vous aussi et marchez après lui, c'est-à-dire *suivez* Charles. Donc Robert suit Charles à la porte. Charles et Robert, voulez-vous répéter cette action ? mais marchez très lentement. Maintenant, Robert, marchez un peu plus vite et vous allez rejoindre Charles. Est-ce que vous vous rappelez le verbe **rejoindre** dans l'*Histoire des bonbons* ?

La Classe. Oui, monsieur, je me le rappelle.

LE PROFESSEUR. Vous consulterez le Modèle pour le verbe **suivre**. Revenons à la discussion des saisons. La saison qui suit l'été s'appelle *l'automne*. En général il fait beau *en automne*, ni très chaud ni très froid. En automne les *feuilles mortes* (*inf.* **mourir**) tombent des arbres. Maintenant dites-moi, je vous prie, combien de saisons il vous reste encore à apprendre.

UN ÉLÈVE. Il nous en reste encore une à apprendre.

LE PROFESSEUR. Nous l'apprendrons demain.

1015. Exercice au tableau (**1013**, *a*).

1016. Lecture (**1009**).

1017. Exercice oral (**1013**, *b*, *c*, *d*).

SECONDE PARTIE

1018. Explication

PASSÉ DESCRIPTIF (IMPARFAIT)

a. LE PROFESSEUR. Jusqu'à présent vous n'avez appris pour représenter une action passée que le temps qui s'appelle *le passé de la conversation*, qui indique que l'action est bien finie. Par exemple, « J'ai ouvert la lettre, je l'ai lue, j'y ai répondu. » C'est aujourd'hui que nous allons étudier un nouveau temps, qui indique la description ou une situation au passé. Afin de vous faire voir clairement la différence entre le passé de la conversation qui indique l'action, et le passé descriptif qui indique une description ou une situation au passé, je vais raconter au passé l'histoire de l'*Oiseau intelligent*. Vous devez décider si les verbes indiquent l'action ou la description.

b. LE PROFESSEUR. Prenons donc la première phrase, «Un été, il fait chaud.» Il me semble que cela indique une description. Êtes-vous de mon avis ? Voici donc la forme du passé descriptif :

Un été, il **faisait** [fəzɛ] chaud.

Ensuite, « Il y a un petit oiseau qui a soif. » Est-ce que ces deux verbes représentent une action finie ou une description ?

UN ÉLÈVE. Il me semble que c'est une description.

LE PROFESSEUR. Vous avez raison, et en voici donc la forme :

Il y **avait** un petit oiseau qui **avait** soif.

La phrase suivante aussi représente une description, donc voici la forme :

Il ne **savait** que faire parce qu'il n'y **avait** pas d'eau dans le pays.

Mais considérez ces phrases : « Il cherche de l'eau partout dans le pays. Enfin il trouve une carafe. Il y voit de l'eau. » Quel est votre avis à ce sujet ?

UN ÉLÈVE. Je crois que c'est une action.

LE PROFESSEUR. Quel en est le passé de la conversation ?

UN ÉLÈVE. Le passé est :

Il a cherché de l'eau partout dans le pays. Enfin il a trouvé une carafe. Il y a vu de l'eau.

LE PROFESSEUR. Regardez ces phrases : « Il veut boire dans la carafe, mais il ne peut pas le faire parce que son bec est trop court. » Évidemment vous avez là une situation. Donc il faut se servir du nouveau temps, le passé descriptif, qui sera :

Il **voulait** boire dans la carafe, mais il ne **pouvait** pas le faire parce que son bec **était** trop court.

Mais que pensez-vous de cette phrase : « Il frappe la bouteille pour la briser » ?

UN ÉLÈVE. Je pense que cela indique une action finie.

LE PROFESSEUR. Parfait. Donnez-m'en donc le passé.

UN ÉLÈVE. Le passé est :

Il a frappé la bouteille pour la briser.

LE PROFESSEUR. « Le verre est trop dur. » Est-ce une action ou une description ?

UN ÉLÈVE. Je crois que c'est une description.

LE PROFESSEUR. Donc au passé ce sera :

Le verre **était** trop dur.

Ensuite, « il essaye de renverser la carafe. » Quelle est votre *décision* sur cette phrase ?

UN ÉLÈVE. Il me semble que c'est une action.

LE PROFESSEUR. Donnez-m'en le passé.

UN ÉLÈVE. Le passé est :

Il a essayé de renverser la carafe.

LE PROFESSEUR. Observez ces phrases : « Mais il a beau essayer de la renverser, il n'est pas assez fort pour le faire. La carafe est trop lourde. » Est-ce une action ou une situation ?

UN ÉLÈVE. Je pense que c'est une situation.

LE PROFESSEUR. Juste, donc en voici la forme :

Il **avait** beau essayer de la renverser : il n'**était** pas assez fort pour le faire. La carafe **était** trop lourde.

Puisque vous avez bien compris la différence entre le passé de la conversation et le passé descriptif, je vais mettre au passé les phrases qui restent. Faites attention afin de voir s'il y a quelque chose d'irrégulier.

Que faire ? Tout à coup il a eu une bonne idée. Il est allé chercher un petit caillou. Il l'a apporté. Il l'a laissé tomber. L'eau est montée. Il a apporté toujours de petits cailloux. Il les a jetés dans l'eau. L'eau est montée jusqu'à la portée de son bec, de sorte qu'enfin il **pouvait** boire à son aise.

c. **Aller, monter** au passé de la conversation :

LE PROFESSEUR. Les deux verbes **aller** et **monter** sont exceptionnels. Ils se conjuguent au passé de la conversation avec **être**, au lieu du verbe **avoir** comme d'habitude. Remarquez en même temps que le participe passé **montée** s'accorde avec l'eau qui est au féminin. Vous dites « l'eau est bonne. » **Bonne** s'accorde avec **eau**. C'est la même chose avec **montée**, qui est l'adjectif du verbe **monter**.

d. Conclusion. Donc nous avons considéré aujourd'hui la différence entre le *passé de la conversation* qui représente une action bien finie, et le *passé descriptif* qui représente une description ou une situation. De plus nous avons appris deux verbes, **aller** et **monter**, qui se conjuguent par exception avec le verbe **être**.

1019. Modèle

a. Passé descriptif, passé de la conversation :

PRÉSENT	IDÉE DU VERBE	PASSÉ DESCRIPTIF	PASSÉ DE LA CONVERSATION
il fait chaud	description	il faisait chaud	
il y a	description	il y avait	
qui a	description	qui avait	
il ne sait que	description	il ne savait que	
il n'y a pas	description	il n'y avait pas	
il cherche	action		il a cherché
il trouve	action		il a trouvé
il y voit	action		il y a vu
il veut boire	description	il voulait boire	
il ne peut pas	description	il ne pouvait pas	
son bec est	description	son bec était	
il frappe	action		il a frappé
le verre est	description	le verre était	
il essaye	action		il a essayé
il a beau	description	il avait beau	
il n'est pas	description	il n'était pas	
la carafe est	description	la carafe était	
il a	action		il a eu
il va chercher	action		il est allé chercher
il l'apporte	action		il l'a apporté
il le laisse tomber	action		il l'a laissé tomber
l'eau monte	action		l'eau est montée
il apporte	action		il a apporté
il les jette	action		il les a jetés
l'eau monte	action		l'eau est montée
il peut boire	description	il pouvait boire	

b. **Aller, monter,** au passé de la conversation :

je suis allé(e), monté(e)	**nous sommes allés (allées), montés (montées)**
vous êtes allé(e), monté(e)	**vous êtes allés (allées), montés (montées)**
il est allé, monté	**ils sont allés, montés**
elle est allée, montée	**elles sont allées, montées**

c. **Suivre,** au présent :

je suis	**nous suivons**
vous suivez	**vous suivez**
il suit	**ils suivent**

Au passé de la conversation : **j'ai suivi** etc.

1020. Étude de mots (consultez le vocabulaire)

Expressions :

en automne
il reste à

1021. Voici ce que vous avez à faire (étudier **1018–1019**)

a. Conjuguer (au présent) **suivre,** (au passé de la conversation, négativement) **suivre, aller, monter,** (au futur) **suivre.**

b. Écrire *L'Oiseau intelligent* au passé (**1019**).

c. Se préparer à répondre par écrit :

1. Où êtes-vous allé hier soir ? 2. Où sommes-nous allés pour notre voyage imaginaire ? 3. Où Paul et Robert sont-ils allés acheter des bonbons ? 4. Quand l'oiseau a laissé tomber des cailloux qu'est-ce que l'eau a fait ? 5. Quand Armand a invité Louise, Paul et Robert à monter dans l'auto, qu'est-ce qu'ils ont fait ? 6. Où est-ce que les deux élèves qui étaient en retard sont allés chercher des excuses ? 7. Où êtes-vous allé dimanche dernier ?

d. Lire la page ------ dans le livre de lecture rapide.

CENT QUARANTE-TROISIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

1022. Conversation (un temps doux)

Le Printemps, **au printemps, pousser**

Le Professeur. Combien de saisons avons-nous apprises ? Combien en reste-t-il encore à apprendre ? Quelle saison suit l'été ? Qu'est-ce qui tombe des arbres en automne ?

Un Élève. Ce sont les feuilles qui en tombent.

Le Professeur. La couleur des feuilles sèches qui tombent des arbres en automne est *brune*. Le masculin est **brun** [brœ̃]. De quelles autres couleurs sont les feuilles ? Pour quelle raison tombent-elles ? Est-ce parce que l'été est fini ou parce que l'hiver approche et qu'elles sont mortes ? Quel est le contraire de **tomber** ? Où avez-vous appris ce verbe ? Savez-vous quelque chose de *spécial* au sujet du verbe **monter** ?

Un Élève. C'est que le passé de la conversation se forme avec **être** au lieu du verbe **avoir**.

Le Professeur. Quel autre verbe forme le passé de la conversation de la même manière ?

Un Élève. C'est le verbe **aller**.

Le Professeur. Très bien. Mais *nous étions* en train de discuter les saisons ; revenons-y maintenant. La saison qui suit l'hiver est *le printemps* [prɛ̃tɑ̃]. Quels sont les trois mois du printemps ? (mars, avril, mai) Nous sommes maintenant *au printemps*. Il pleut souvent au printemps. C'est pour faire *pousser* les *jeunes* (pas vieilles) *plantes* et les fleurs du mois de mai. **Pleuvoir** veut dire que *la pluie* tombe. En quelle saison est-ce que la pluie tombe souvent ? Et quand la pluie tombe, on a besoin d'un *parapluie*. Remarquez qu'on dit « en été », « en automne », « en hiver », et que ces trois saisons commencent

par des voyelles. Mais observez qu'on dit « au printemps » parce que cette saison-ci commence par une consonne. Enfin, voilà les quatre saisons de l'année.

1023. Exercice au tableau (1021, *a*, *c*).

1024. Exercice oral (1021, *c*).

SECONDE PARTIE

1025. Lecture (1021, *b*).

1026. Explication

PASSÉ DESCRIPTIF (IMPARFAIT)

a. **moyen de :**

LE PROFESSEUR. Avant de pouvoir discuter le passé descriptif, nous avons besoin d'apprendre la signification du mot **moyen** [mwajɛ̃]. D'abord, le téléphone est un *moyen* de *communication*. Un train est un moyen de voyager. Une auto est un moyen de *transport*. Un homme riche a les moyens d'acheter tout ce qu'il veut.

b. Caractéristiques du passé descriptif : [1]

LE PROFESSEUR. Considérons donc les moyens de décider quand il faut se servir du passé descriptif. D'abord, comme vous l'avez appris hier, cette forme du verbe indique *une description* ou une *situation* au passé. Par exemple, « Je faisais une promenade quand il a commencé à pleuvoir. » Cela veut dire en anglais : *I was taking a walk when it began to rain*. Ensuite, le passé descriptif indique *une action répétée* ou quelque chose que vous aviez l'habitude de faire, comme « J'étudiais tous les soirs l'année dernière », *I used to study*. Dites-moi si vous avez bien dormi cette nuit.

UN ÉLÈVE. J'ai bien dormi.

[1] The past descriptive emphasizes the progress of the action, while the present perfect (the past of conversation) emphasizes the finish.

LE PROFESSEUR. Votre réponse indique clairement que cette action est finie. On peut représenter cette action par un point. Mais voilà ce que je faisais à trois heures ce matin. **Je dormais.** On peut représenter cette action par une ligne parce qu'on montre une action qui continue. Cela nous fait voir un tableau, tandis que **j'ai bien dormi** montre clairement que c'est fini et que vous ne dormez plus. Donc, un moyen excellent de décider entre ces deux temps, **j'ai dormi** et **je dormais**, est de voir si un point (.) peut représenter l'action ou si c'est une ligne (—).

c. Formation du passé descriptif.

LE PROFESSEUR. Voulez-vous bien observer ces formes :

faire	nous fais**ons**	je fais**ais**
prendre	nous pren**ons**	je pren**ais**
causer	nous caus**ons**	je caus**ais**
être (*exception*)		j'ét**ais**

Par quelle forme du verbe faut-il commencer pour former le passé descriptif ?

UN ÉLÈVE. Par la 1ère personne du pluriel du présent.

LE PROFESSEUR. Que faut-il effacer ? ajouter ?

UN ÉLÈVE. Il faut effacer la terminaison **ons** et ajouter **ais**.

LE PROFESSEUR. Y a-t-il une exception ?

UN ÉLÈVE. Mais oui, c'est le verbe **être**.

LE PROFESSEUR. Il n'y a plus d'exceptions. C'est la seule. Enfin, voici les terminaisons de toutes les personnes :

je fais**ais** ‖ [1] [fəzɛ]	nous fais**ions**
vous fais**iez**	vous fais**iez**
il fais**ait** ‖	ils fais**aient** ‖

Ne voyez-vous pas que le rythme ressemble à celui du présent, aussi bien que les terminaisons **ons, ez, ent** ?

1027. Lecture (expliquée, rapide : **1021**, *d*).

[1] ‖, pronounced alike.

1028. Sommaire grammatical

a. Le passé descriptif. *Forme :*

j'avais [avɛ] ‖	nous avions [avjõ]
vous aviez [avje]	vous aviez [avje]
il avait [avɛ] ‖	ils avaient [avɛ] ‖

Règle pour l'emploi. Le passé descriptif représente au passé :

(1) une description
(2) une situation
(3) un tableau
(4) une action répétée et habituelle
(5) une action en train (*in progress*)

b. Les saisons . . . les prépositions :

Il fait chaud **en été**
Il fait beau **en automne**
Il fait froid **en hiver**
Mais il pleut **au printemps**

1029. Étude de mots

Expressions : **au printemps, j'ai l'habitude de.**

1030. Voilà ce que les élèves doivent faire (lire **1026, 1028**).

a. Donner par écrit le passé descriptif des verbes suivants :

avoir choisir reconnaître rejoindre être

b. Se préparer à compléter par des saisons et des prépositions :

1. On joue au football ------ ------. 2. On doit porter un pardessus ------ ------. 3. On ne joue pas ------ tennis ------ ------. 4. Il pleut souvent ------ ------. 5. On commence ------ jouer ------ baseball ------ ------. 6. Il n'y a pas ------ classes ------ ------.

c. Se préparer à compléter par des mots nécessaires :

1. On n'aime pas rester ------ ville ------ ------, on va ------ ------ campagne. 2. Quand on a envie de boire on a ------. 3. Il ne pouvait pas boire parce que ------ bec ------ trop ------. 4. Il a essayé ------ renverser la carafe. 5. La bouteille ------ trop ------. 6. Il ------ allé chercher un caillou. 7. Il l'a ------ tomber dans l'eau. 8. L'eau ------ montée.

d. Répondre par écrit aux questions suivantes :

1. Que faisiez-vous hier soir à 6 h. 30 m.? (**dîner**) 2. Que faisiez-vous hier soir à 7 h.? (**chanter, faire de la musique**) 3. Que faisiez-vous

hier soir à 8 h.? (**écrire**) 4. Que faisiez-vous cette nuit à quatre heures? (**dormir**) 5. Que faisiez-vous ce matin à 7 h. 45 m.? (**prendre le déjeuner**) 6. Que faisiez-vous à 8 h.? (**chercher mon chapeau**) 7. Où étiez-vous à 8 h. 10 m.? (**en route pour l'école**) 8. Qu'est-ce que vous avez acheté en route pour l'école?

e. Faire une révision de l'*Oiseau intelligent* au passé et des saisons, afin de préparer la composition qui aura lieu demain.

CENT QUARANTE-QUATRIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

1031. Exercice au tableau (1030, *a*, *d*).

1032. Exercice oral (1030, *b*, *c*, *d*).

SECONDE PARTIE

1033. Composition (1030, *e*).

1034. Explication

Le Participe présent

Le Professeur. Regardez ces deux phrases, je vous prie :

Nous attendons le train.
Nous lisons le journal.

Voilà deux actions qui *se passent* en même temps. De plus, les deux verbes ont le même sujet. Je désire les *réunir* (unite) en une seule phrase. Que faire? Voilà ce qu'il faut faire.

En *attendant* le train, nous lisons le journal.

Encore :

Il a ôté son chapeau.
Il a dit, « Bonjour, mademoiselle. »

Les voilà réunies en une seule phrase :

Il a ôté son chapeau, en disant, « Bonjour, mademoiselle. »

Les formes **attendant** et **disant** s'appellent *le participe présent.* Il se forme, comme le passé descriptif, sur la première personne du pluriel du présent, en effaçant **ons** et en ajoutant **ant.** Par exemple :

écrire	**écrivons**	**écriv*ant***
faire	**faisons**	**fais*ant***

On s'en sert après la préposition **en** pour indiquer que c'est le sujet qui fait l'action.

mieux, COMPARATIF DE **bien**

LE PROFESSEUR. Nous avons appris que **meilleur** est la forme comparative de l'adjectif **bon** qui, bien entendu, modifie un nom. Aujourd'hui je vais vous faire voir la forme comparative de l'adverbe **bien** qui, bien entendu, modifie un verbe, un adjectif, ou un autre adverbe. Observez ceci, je vous prie : « Un élève intelligent répond *mieux* qu'un élève stupide. » Qu'est-ce que c'est que **mieux** ?

UN ÉLÈVE. C'est le comparatif de l'adverbe **bien.**

LE PROFESSEUR. Voici une nouvelle expression que vous pouvez employer au lieu de **je préfère.** C'est **j'aime mieux.** Ce soir vous aurez l'occasion de mettre cette expression en pratique, aussi bien que l'adjectif **meilleur** et l'adverbe **mieux.**

1035. Sommaire grammatical

a. Formation du participe présent. Exemples :

dire	**disons**	**dis*ant***
prendre	**prenons**	**pren*ant***
choisir	**choisissons**	**choisiss*ant***

EXCEPTIONS : **avoir — ayant, savoir — sachant, être — étant.**

b. Emploi du participe présent.

Règle. On emploie le participe présent après la préposition **en.**

REMARQUE. Toutes les autres prépositions demandent l'infinitif.

c. Forme comparative :

Adjectifs		*Adverbes*	
POSITIF	COMPARATIF	POSITIF	COMPARATIF
grand	**plus grand**	**vite**	**plus vite**
vieux	**plus vieux**	**mal**	**plus mal** (*worse*)
EXCEPTION		EXCEPTIONS	
bon	**meilleur**	**bien**	**mieux**
		beaucoup	**plus**
		peu	**moins**

1036. Voilà ce que les élèves doivent faire chez eux ce soir

a. Écrire à la 3e personne du pluriel les phrases suivantes, au présent, au passé descriptif, au passé de la conversation et au futur. Donner aussi le participe présent :

1. Elle lui écrit. 2. Il va à la ville. 3. Il a les moyens de le faire. 4. Je suis mon camarade. 5. Il me reconnaît. 6. Elle achète. 7. Il me fait étudier. 8. Je lui dis ce qu'il doit faire. 9. Il veut y aller. 10. Il me rejoint. 11. Je ne peux pas. 12. Nous recevons nos amis.

b. Écrire sous la forme d'une seule phrase en employant le participe présent :

1. (*a*) Il a quitté la maison. (*b*) Il a dit « au revoir ».
2. (*a*) J'ai lu mon journal. (*b*) J'attendais le déjeuner.
3. (*a*) On forme le participe présent. (*b*) On efface **ons** et on ajoute **ant**.
4. (*a*) Nous avons discuté l'affaire. (*b*) Nous avons dîné.
5. (*a*) Ils ont fait une promenade. (*b*) Ils ont rencontré leurs amis.
6. (*a*) L'oiseau a cherché. (*b*) Il a trouvé une carafe d'eau.
7. (*a*) Nous marchions. (*b*) Nous discutions le passé descriptif.
8. (*a*) Il m'a remercié. (*b*) Il m'a dit : « Vous êtes bien aimable. »

c. Se préparer à répondre :

Aimez-vous mieux : 1. nager ou patiner ? 2. manger des bonbons ou un gâteau ? 3. vous promener en traîneau ou en bateau ? 4. le

français ou le latin? 5. Paris ou Rome? 6. l'automne ou le printemps? 7. la pluie ou la neige? 8. l'hiver ou l'été?

d. Compléter par **meilleur** (*adj.*) ou **mieux** (*adverbe*) :

1. Il a un ------ accent que moi, donc il prononce ------ que moi. 2. Je réponds ------ que lui parce que j'étudie tous les soirs. 3. Le printemps est la ------ saison. 4. Nous aimons les États-Unis ------ que tous les autres pays. 5. Je sais nager ------ qu'Henri, mais il patine ------ que moi. 6. Une auto Packard est ------ qu'une auto Ford. 7. Notre école est ------ que toutes les autres. 8. Vous avez ------ récité cette semaine que la semaine dernière. 9. Vous aurez une ------ note à la fin de la semaine. 10. Je compte ------ que Germain. Je lis ------ que lui aussi.

e. Lire la (ou les) page(s) ------- dans le livre de lecture rapide. Il faudra pouvoir expliquer l'emploi des verbes au passé descriptif.

CENT QUARANTE-CINQUIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

1037. Conversation (pleuvoir, plu, la pluie, un parapluie).

a. **Jour, journée :**

Le Professeur. Quand il n'y a rien dans une boîte, elle est vide. Le contraire de **vide** est **plein** [plɛ̃]. Quand une boîte est pleine on ne peut rien y mettre de plus. Maintenant quand on a la bouche pleine de pain, on appelle cela *une bouchée* de pain. Quand une cuiller est pleine de thé comment appelle-t-on cela?

Un Élève. Il me semble qu'on doit l'appeler *une cuillerée.*

Le Professeur. De la même manière, quand le jour est plein d'*occupations*, on l'appelle *une journée. De même :* un matin, *une matinée*; un soir, *une soirée*; un an, *une année.*

Par exemple, le soir est une division du jour, mais une soirée veut dire ce que vous faites le soir. *Retenez bien* ceci, c'est-à-dire n'oubliez pas ceci, parce que nous en aurons besoin avant la fin de la classe.

b. Compositions rendues.

1038. Exercice au tableau (**1036**, *a*, *b*).

1039. Exercice oral (**1036**, *b*, *c*, *d*, *e* ; lecture expliquée rapide).

SECONDE PARTIE

1040. Phonétique

[ə], RÉVISION

a. *Exemples*. **premier** [prəmje], **Richelieu** [riʃəljø].

b. *Rule*. An **e** muet is generally one which has no accent marks over it and is not followed by two consonants nor by a final pronounced consonant. The sound of this **e** muet is [ə], No. 16 in the Table.

1041. Explication

LA JOURNÉE D'UNE ÉLÈVE (*commencement*)

LE PROFESSEUR. Nous étudions le passé descriptif depuis quelques jours. Voilà longtemps aussi que nous racontons ce que vous faites pendant la journée. Par conséquent, il me semble que ce serait une bonne idée de faire raconter par une des élèves ce qu'elle a fait pendant la journée afin de remarquer encore une fois le contraste entre le passé descriptif et le passé de la conversation. Donc voici la nouvelle histoire, qui s'appelle « La Journée d'une élève ».

A. Le professeur s'adresse à Charlotte en lui disant : « Je vous prie de bien vouloir me dire quel a été *l'emploi* de votre temps hier. Qu'avez-vous fait hier pendant la journée après avoir quitté la maison le matin ? » Charlotte lui répond : « D'abord, comme vous le savez

bien, *je suis arrivée* à l'école à l'heure. Après avoir cherché mes livres dans mon casier, je suis allée à ma première classe, qui était la classe de français. Là (à la classe de français) nous étions en train de lire quand tout à coup le professeur a décidé de nous faire écrire une composition au sujet de l'*Oiseau intelligent*. A mon avis (opinion) cette composition était assez difficile, à cause du nouveau temps qui s'appelle le passé descriptif. L'heure suivante, je suis allée à la bibliothèque, où j'ai étudié ma leçon d'histoire d'Amérique. Il m'était très difficile de préparer cette leçon parce que j'avais mal à la tête. A la fin de l'heure je suis allée à la classe d'histoire, mais il n'y avait rien de spécial dans cette classe.»

C'est à ce point-ci que nous nous arrêterons pour aujourd'hui. **J'espère** (qui veut dire *I hope*) que vous observerez de très près les verbes qui sont au passé de la conversation et aussi ceux qui sont au passé descriptif, afin de *noter* la différence. J'espère aussi que vous remarquerez les verbes qui, par exception, se conjuguent au passé avec **être**. Si vous faites cela, vous verrez que les participes passés **allée** et **arrivée** s'accordent avec le sujet **Charlotte** qui est au féminin, exactement comme **montée** s'accordait avec **l'eau** dans l'*Oiseau intelligent*.

1042. Sommaire grammatical

a. La terminaison **ée** (*féminin*). Exemples :

un matin	**une matinée**	**un an**	**une année**
un jour	**une journée**	**un bras**	**une brassée**
un soir	**une soirée**	**une bouche**	**une bouchée**

b. Le passé de la conversation :

arriver	je suis arrivé(e)	nous sommes arrivés(ées)
	vous êtes arrivé(e)	vous êtes arrivés(ées)
	il est arrivé	ils sont arrivés
	elle est arrivée	elles sont arrivées

1043. Étude de mots

Expressions. **De même** = de la même manière, **j'ai mal à la tête, en train de.**

1044. Voici ce que les élèves feront ce soir (lire **1041, 1042**)

a. Ils conjugueront :

Au passé de la conversation : **arriver** (négativement), **aller, lire**
Au passé descriptif : **être, avoir, choisir.**

b. Ils prépareront la prononciation de la *Journée.*

c. Ils prépareront une question et une réponse sur chaque phrase de la *Journée.*

d. Ils écriront des réponses aux questions suivantes :

Qu'est-ce que l'on[1] ne peut pas faire : 1. Si l'on a mal à la tête ? 2. Si l'on a mal aux dents ? 3. Si l'on a mal au pied ? 4. Si l'on a mal aux oreilles ? 5. Si l'on a mal à la main ? 6. Si l'on a mal à la jambe ? 7. Si l'on a mal au bras ? 8. Si l'on a mal au doigt ? (jouer du piano)

e. Ils écriront la première phrase de la *Journée* en caractères phonétiques.

CENT QUARANTE-SIXIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

1045. Salutation (un temps couvert).

1046. Conversation

PRÉSENT AVEC **depuis**

LE PROFESSEUR. 1. Nous sommes dans la salle de classe *depuis* trois minutes. 2. Nous étudions le français depuis sept mois. 3. Je suis professeur de français depuis longtemps. 4. La France est plus grande depuis la grande guerre. Quel temps du verbe avez-vous remarqué avec le mot **depuis** ?

[1] La consonne l ne veut rien dire ici ; il ne joue qu'un rôle phonétique.

Un Élève. J'ai remarqué que vous employez le présent.

Le Professeur. Voilà encore quelque chose, qui est tout à fait différent. On dit en anglais : *We have been back from France for a week.* On dit en français : « Nous sommes de retour de France depuis huit jours », « J'attends mon ami depuis une heure. » En anglais on dit : *I have been waiting*, ce qui est au passé, mais en français vous voyez qu'il faut se servir du présent avec **depuis**. Nous aurons l'occasion de mettre ceci en pratique plus tard.

1047. Exercice au tableau (**1044**, *a*, *e*).

1048. Lecture (**1041**, *A* ; *La Journée d'une élève*, commencement).

1049. Exercice oral (**1044**, *c*, *d*).

SECONDE PARTIE

1050. Phonétique

[ə], RÉVISION (" **e** MUET " NOT PRONOUNCED)

a. Exemples :

en train de lire [ɑ̃trɛ̃dli:ʀ] **nous nous arrêterons** [nunuzaʀetʀõ]
boulevard [bulva:ʀ] **vous le savez bien** [vulsavebjɛ̃]

Règle. In rapid speech within a stress group, if a vowel sound, a consonant, and an " **e** muet " are in succession, the " **e** muet " is pronounced very faintly, if at all.

b. Exemples :

Je ne le demande pas. Je ne le regarderai pas.

Règle. In a succession of four " **e** muets " the second and fourth are usually pronounced very faintly, if at all.

1051. Explication

La Journée d'une élève (*suite*)

Le Professeur. Depuis combien de jours étudions-nous l'histoire de la *Journée* ?

Un Élève. Nous ne l'étudions que depuis un jour.

Le Professeur. Écoutez donc la suite de l'histoire. C'est toujours Charlotte qui nous la raconte.

A. Lorsque (quand) cette classe-ci a été terminée, j'en *suis partie* afin de *me rendre* à la classe d'anglais.

Avez-vous remarqué encore quelque chose de nouveau ?

Un Élève. J'ai remarqué que vous avez dit « Je suis partie ».

Le Professeur. Voilà encore un verbe qui se conjugue avec **être.** Nommez-moi, je vous prie, les verbes de ce groupe que nous avons déjà appris.

Un Élève. Ce sont **aller, monter, arriver.**

Le Professeur. Et avec **partir** cela en fait quatre. — Le nouveau verbe **se rendre** dont je viens de me servir veut dire **aller.** Quelle sorte de verbe est-ce ?

Un Élève. Je crois que c'est un *verbe réfléchi.*

Le Professeur. Bien. Je vais continuer.

B. Le professeur d'anglais nous a lu de jolis *poèmes. Pendant qu'*il lisait j'écoutais attentivement afin de ne rien perdre de ce qu'il disait. Vers la fin de cette classe, je commençais à avoir faim de sorte que j'étais bien contente d'entendre la sonnette qui a annoncé l'heure du déjeuner. Avant de me rendre au réfectoire je suis allée à mon casier afin d'y *déposer* mes livres. Alors j'ai couru au réfectoire, où j'ai *rejoint* mes camarades. Quand *nous en sommes sorties,* j'ai compté mon argent. *Ma foi !* j'y ai *dépensé* 71 sous pour mon déjeuner. Il est évident que j'ai dû manger *de bon appétit.* Après avoir déjeuné, je *suis revenue* à la bibliothèque parce que j'avais une leçon de mathématiques à préparer.

L'histoire s'arrête là pour aujourd'hui. Qu'est-ce qui vous a frappé dans cette dernière partie de l'histoire ? Qu'est-ce qu'il y avait de nouveau ?

Un Élève. J'ai remarqué que vous avez employé **être** avec deux autres verbes.

Le Professeur. C'est vrai, j'ai dit « nous sommes sorties », « je suis revenue ». **Sortir**, **revenir** et **venir** se conjuguent avec **être**. Voilà encore trois verbes qu'il faut ajouter à cette liste. J'espère que vous ferez bien attention aussi à la conjonction **pendant que**, que vous trouverez dans le Sommaire grammatical.

1052. Sommaire grammatical

a. Verbes déjà employés qui sont conjugués au passé avec **être** :

aller : je suis allée (*f.*)
revenir, **venir** : il est revenu
monter : l'eau est montée (*f.*)
partir : nous sommes partis (*m. pl.*)
arriver : je suis arrivé (*m.*)
sortir : nous sommes sorties (*f. pl.*)

b. Présent avec **depuis**. Exemples :

J'étudie le français depuis sept mois.
Nous sommes de retour d'Europe depuis quinze jours.

Règle de grammaire. Le présent avec **depuis** signifie en anglais *an action has been going on, or a condition has been existing, for a certain time, and is still continuing to go on or to exist.*

c. **Pendant que**, conjonction. Exemples :

(1) Il lisait. J'écoutais.
Pendant qu'il lisait, j'écoutais.

(2) Il regarde par la fenêtre. Le professeur explique la leçon.
Il regarde par la fenêtre pendant que le professeur explique la leçon.

Règle. Lorsqu'il y a deux verbes dont les sujets sont différents et dont l'action se passe en même temps, on peut se servir de la conjonction **pendant que** pour les réunir (*unite*) en une seule phrase. Si les deux verbes ont le même sujet c'est le participe présent dont on doit se servir.

1053. Étude de mots

Expression : **ma foi, de bon appétit.**

1054. Voici ce que les élèves ont à faire (lire **1051, 1052**)

a. Conjuguer :

Au passé descriptif : **lire, commencer.**
Au passé de la conversation : **revenir** (nég.), **partir, sortir, devoir.**

b. Se préparer à réunir les phrases en une seule phrase. Servez-vous de (1) **pendant que** ou (2) **après avoir** (ou **être**) + participe passé ou (3) le participe présent :

1. J'ai déjeuné. Je suis revenu à la bibliothèque. 2. Je chantais. Elle jouait. 3. Il nous a fait écrire la composition. Il a expliqué la nouvelle leçon. 4. Je suis arrivé à l'école. Je suis allé à mon casier. 5. J'étudiais. Il était au cinéma. 6. J'ai déposé mes livres dans mon casier. Je suis allé au café. 7. Tout le monde était attentif. Il chantait. 8. Cessez de jouer du piano. Il téléphone. 9. J'ai parlé avec lui. J'ai appris des choses. 10. Je suis allé au magasin. J'ai perdu mon porte-monnaie.

c. Se préparer à répondre en vous servant de **depuis** :

1. Depuis combien d'années demeurez-vous à (New-York) ? 2. Depuis combien de jours étudions-nous la *Journée* ? 3. Depuis quand étudiez-vous le français ? 4. Depuis combien d'années la grande guerre est-elle finie ? 5. Depuis combien de jours Charles est-il malade ?

d. Se préparer à expliquer ce que veulent dire :

une soirée	se rendre	retenir
de bon appétit	plein	avoir beau
dépenser	espérer	faire écrire

e. Préparer bien la prononciation de **1051.**

f. Lire la (ou les) page(s) ------- dans le livre de lecture rapide.

CENT QUARANTE-SEPTIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

1055. Salutation (un temps *doux* (*douce*, f.), la saison).

1056. Conversation

PRÉSENT AVEC **depuis** ; **exprimer**

LE PROFESSEUR. Depuis quel jour faites-vous des études de français ?

UN ÉLÈVE. J'en fais depuis le quinze septembre.

LE PROFESSEUR. Depuis combien de mois Armand a-t-il une automobile neuve ?

UN ÉLÈVE. Il a une auto neuve depuis le mois de janvier.

LE PROFESSEUR. J'espère que vous avez bien compris l'emploi du présent avec **depuis** pour exprimer l'idée de *have been doing a thing*. Sans doute vous avez du mal à comprendre **exprimer**. En voici des exemples :

On se sert de mots et de phrases pour exprimer sa *pensée* (ce que l'on pense).
Vous avez du mal à vous exprimer en français.

Enfin, en anglais on dit *I have been here for ten minutes*, mais le Français s'exprime d'une manière tout à fait différente, comme je vous ai dit si souvent. Il dit « Je suis ici depuis dix minutes. » Et pourquoi ? C'est tout simplement parce qu'à son avis l'action n'est pas encore terminée, donc on ne doit pas employer le passé. Au contraire, c'est le présent avec **depuis** dont il faut se servir.

1057. Exercice au tableau (**1054**, *a*, *b*).

1058. Exercice oral (**1054**, *b*, *c*, *d*, *f*).

SECONDE PARTIE

1059. Lecture (1051).

1060. Explication

de + ADJECTIF + SUBSTANTIF

LE PROFESSEUR. Vous avez dû vous apercevoir de la différence entre **des études** et **de bonnes études, des poèmes** et **de jolis poèmes, des montagnes** et **de grandes montagnes.** Voici un exemple excellent : « On doit porter des *lunettes* quand on a de mauvais yeux. » Quelle explication pouvez-vous me donner pour ce changement de **des** en **de** ?

UN ÉLÈVE. Il me semble que c'est parce qu'il y a un adjectif qui précède le substantif.

LE PROFESSEUR. Vous en avez tiré la conclusion qu'il faut. J'espère que cette petite explication sera assez pour vous faire comprendre ce principe.

1061. Sommaire grammatical

De + adjectif + substantif. Exemples :

des études	**des poèmes**	**des yeux**
de bonnes études	**de jolis poèmes**	**de mauvais yeux**

EXCEPTION : **du bon pain.**

REMARQUE. Si l'adjectif suit le substantif, on ne doit rien changer. Exemples :

des vallées profondes — des rues *larges*

1062. Voici ce que les élèves doivent faire chez eux ce soir

a. Conjuguer :

(1) Au passé descriptif : **manger** (*interrogativement*), **choisir** ; (2) au passé de la conversation : **suivre** (*négativement*), **arriver** ; (3) au futur : **vouloir, pouvoir.**

b. Employer cinq fois :

1. **J'espère que** + le futur.
2. Le présent avec **depuis.**

c. Préparer une question et une réponse sur chaque phrase de **1051.**

d. Se préparer à compléter par **de, du, de l', de la, des :**

1. Armand a fait ------ bonnes études. 2. Ils sont allés chercher ------ excuses. 3. On trouve ------ bon pain à Paris. 4. Il y avait ------ bagages à visiter. 5. On voit ------ beaux lacs et ------ grandes montagnes en Suisse. 6. On ne doit pas porter ------ lunettes quand on a ------ bons yeux. 7. Puis-je vous offrir ------ crème pour votre café ? 8. Son père lui a donné ------ argent. Il est allé acheter ------ bonbons. 9. Il y avait ------ choses intéressantes à voir à Paris. 10. Il a reçu ------ jolies fleurs pendant qu'il était malade.

e. Faire une bonne révision de la *Journée* afin de se préparer à écrire la composition qui *aura lieu* après-demain.

CENT QUARANTE-HUITIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

1063. Conversation

à fond, de bons yeux, de mauvais yeux, des lunettes

LE PROFESSEUR. A mon avis, pour bien exprimer ses pensées en français on doit savoir la grammaire *à fond.* **A fond** veut dire complètement, tout à fait bien. J'espère que vous avez bien compris le principe dont je vous ai parlé à la fin de la classe d'hier. Qui peut me donner cette règle ?

UN ÉLÈVE. Moi, monsieur, je crois pouvoir vous la donner.

LE PROFESSEUR. Donnez-la-moi, je vous prie.

UN ÉLÈVE. On doit changer **des** en **de** si un adjectif se trouve devant le substantif qui est pris dans un sens partitif.

LE PROFESSEUR. Voilà un élève qui sait bien s'exprimer en français. Écoutez donc, Charles, avez-vous des yeux ?

CHARLES. Oui, monsieur, j'ai des yeux.

LE PROFESSEUR. Ajoutez l'adjectif **bon** à votre réponse.

CHARLES. J'ai de bons yeux.

LE PROFESSEUR. J'espère que vous n'aurez pas de mal à retenir ce principe.

1064. Exercice au tableau (**1062**, *a*, *b*).

1065. Exercice oral (**1062**, *b*, *c*, *d*).

SECONDE PARTIE

1066. Phonétique

[ə] NEVER IN TONIC SYLLABLE (PRONOUNS)

a. Exemples :

SYLLABE ATONE		SYLLABE TONIQUE	
que faites-vous	il **me** donne	avec **quoi**	donnez-**moi**
on **se** couche	on **le** dit	on reste chez **soi**	dites-**le** [lø]

b. Règle. An **e** muet cannot remain in a tonic syllable. It always changes to some other sound whenever the stress of the voice falls upon it.

1067. Explication

LA JOURNÉE D'UNE ÉLÈVE (*fin*)

LE PROFESSEUR. N'oubliez pas que c'est toujours Charlotte qui parle.

A. La leçon de mathématiques dont je vous ai parlé était si facile à faire que j'ai pu me reposer pendant un bon quart d'heure. *De cette façon-là* mon mal de tête *est passé*, et j'en étais contente, je vous *assure*. A la classe de mathématiques, le professeur m'a demandé de *démontrer* une vieille proposition. J'avais beau essayer de m'en *souvenir*, j'étais dans l'*impossibilité* de le faire. Après la classe je lui ai fait mes excuses et je lui ai *promis* de mieux faire la prochaine fois. Cette classe-ci était la dernière classe de la journée, de sorte

qu'après celle-ci j'étais tout à fait *libre* de faire ce que je voulais. Pouvez-vous vous imaginer ce que je voulais faire ? Eh bien, c'était d'aller au gymnase jouer au basketball. J'y suis allée et j'y *suis restée* jusqu'à quatre heures et demie. Vers cinq heures j'étais si fatiguée que j'en suis partie pour *rentrer* chez moi. *De plus*, je voulais y arriver de bonne heure, *car* je me *souvenais* que l'on devait avoir *du monde* à dîner. Lorsque j'y suis arrivée, j'ai commencé tout de suite à *faire ma toilette*. Voilà *à peu près* tout ce que j'ai fait hier jusqu'à cinq heures, de sorte que vous avez là l'histoire de ma journée, l'emploi de mon temps.

1068. Étude de mots

Expressions :

à fond = complètement
de cette façon-là = de cette manière-là
du monde = des amis que l'on a invités
faire sa toilette = s'habiller
à peu près = presque
de plus = *moreover*

1069. Modèle

promettre (de)

PRÉSENT	**je promets** (comme **mettre**)
PASSÉ DE LA CONVERSATION	**j'ai promis** etc.
SUIVI DE L'INFINITIF	**il m'a promis de mieux faire**
	je lui ai promis de le lui rendre ce soir

rester, CONJUGUÉ AU PASSÉ AVEC **être**

Voir **1042**, *b*.

se souvenir (de)

Je me **souviens de** cette occasion.	Nous nous **souvenons de** ce voyage.
Vous vous **souvenez de** la date.	Vous vous **souvenez de** cette soirée.
Il se **souvient de** la proposition.	Ils se **souviennent de** lui.

se souvenir (que)

Je me **souviens que** l'on doit avoir du monde.
Je me **souvenais que** l'on devait avoir du monde.

1070. Voici ce qu'il faut faire pour demain

a. Conjuguer (1) au présent :

promettre de venir
se rappeler la proposition
retenir les expressions
se souvenir des Pays-Bas

(2) au passé descriptif : **étudier, arranger.**

b. Écrire au passé de la conversation à la même personne :

1. Elle part de cette classe-ci. 2. Il suit la classe de français. 3. Elles arrivent de bonne heure. 4. Elle ne reste pas chez elle. 5. Ils sont en ville en été. 6. Elle lui fait des excuses. 7. Promettez-vous de mieux faire? 8. Comprend-il bien? 9. Elle revient tout de suite. 10. Il ne sortira pas. 11. Le régiment passe devant le général.

c. Faire accorder les adjectifs :

1. J'ai démontré une (vieux) proposition. 2. Elle fera mieux la (prochain) fois. 3. De (ce) façon-là. De (bon) heure. 4. Il a lu de (joli) poèmes. 5. C'était (mon) (premier) classe. 6. Je ne les ai pas (vu). 7. (Quel) leçon avez-vous (préparé)? 8. Charlotte était bien (fatigué).

d. Préparer deux phrases pour chacun des exemples :

1. Si (*adjectif*) que je (*verbe*). 2. Il m'a demandé de (*verbe*). 3. J'avais beau essayer de (*verbe*). 4. J'étais dans l'impossibilité de (*verbe*). 5. Je me souvenais que l'on devait (*verbe*).

e. Préparer la prononciation de **1067**, *A*. Faites attention aux **e** muets.

CENT QUARANTE-NEUVIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

1071. Salutation (il fait du vent).

1072. Conversation

du monde, soi, le lendemain

LE PROFESSEUR. Pourquoi est-ce que Charlotte est revenue à la maison de bonne heure ?

UN ÉLÈVE. Parce qu'elle se rappelait que l'on devait avoir du monde.

LE PROFESSEUR. Quand on a invité des amis à dîner ou à danser chez *soi* (pronom tonique de **se** employé dans un sens indéfini) on peut dire que l'on va **avoir du monde**. Et le *lendemain*, ce qui veut dire le jour suivant, que peut-on dire ? Employez le passé de la conversation du verbe **avoir** avec **on** dans votre réponse.

UN ÉLÈVE. On peut dire que l'on a eu du monde chez soi.

LE PROFESSEUR. Comme vous voyez, **du monde** signifie des personnes ; mais **du monde** est préférable comme expression.

1073. Exercice au tableau (**1070**, *a*, *b*, *c*).

1074. Lecture (**1067**, *A*).

SECONDE PARTIE

1075. Exercice oral (**1070**, *d* ; questions sur **1067**).

1076. Révision générale (*La Journée d'une élève*).

La question du professeur : arrivée.
Classe de français : lecture, composition, passé descriptif.
Bibliothèque : leçon d'histoire à préparer, mal à la tête.
Classe d'histoire : rien de spécial.

Classe d'anglais : de jolis poèmes, faim, sonnette.
Déjeuner : soixante et onze sous dépensés, de bon appétit.
Bibliothèque : leçon à préparer, du repos, mal de tête passé.
Classe de mathématiques : proposition à démontrer, excuses.
Gymnase : libre, basketball.
Retour : du monde à dîner.

1077. Phonétique

[ə] NEVER IN TONIC SYLLABLE (VERBS)

a. Exemples :

SYLLABE ATONE	SYLLABE TONIQUE
vous vous l*e*vez	**je me l*è*ve**
vous vous rappel*e*z	**il se rappe*ll*e**
vous j*e*tez	**il j*ett*e**
nous v*e*nons	**ils vi*enn*ent**
vous pr*e*nez	**ils pr*enn*ent**
vous d*e*vez	**ils d*oi*vent**
vous rec*e*vez	**ils reç*oi*vent**

b. Règle. The changes observed in the *syllabe tonique* of the above verb forms are due to the systematic effort to keep an **e** muet out of the tonic syllable. Some change must be expected when the stress of the voice would fall upon an **e** muet.

1078. Sommaire grammatical

Verbes, déjà appris, conjugués avec **être** au passé de la conversation :

aller	**partir**	**sortir**	**monter**
revenir, venir	**arriver**	**rester**	**passer**

1079. Modèle

a. Exemples de l'emploi de **soi.**

On aime son chez **soi.**
On ne doit pas penser trop à **soi-même.**
Rien n'est parfait en **soi.**

b. Règle. On peut se servir de **soi** à la place de **se** dans une syllabe tonique quand l'antécédent est quelque chose d'indéfini, comme **on, tout le monde, chacun** (*each one*), **personne, rien,** etc.

1080. Voici ce que l'on a à faire chez soi ce soir

a. Faire une bonne révision des six dernières leçons afin de préparer la composition qui aura lieu demain.

CENT CINQUANTIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

1081. Salutation (il ne fait pas de vent).

1082. Composition (1080).

SECONDE PARTIE

1083. Explication

PRONOMS RELATIFS : SOMMAIRE

a. Le mot **relatif :**

LE PROFESSEUR. D'abord, regardez ces deux phrases :

Nous regarderons toutes les curiosités.
Nous verrons ces curiosités à Paris.

Vous remarquez qu'il y a une certaine relation entre ces deux phrases, mais qu'il n'y a rien pour l'exprimer, pour la faire voir. Que faire ? Je vais *joindre* ces deux phrases ; c'est-à-dire, je vais les réunir (combiner). Pour bien le faire, je dois me servir du pronom **que**. Écoutez ces phrases *jointes*.

Nous regarderons toutes les curiosités que nous verrons à Paris.

Il est évident que le mot **que** a remplacé le nom **les curiosités.** Donc **que** est un pronom. De plus, **que** montre la relation entre les deux phrases, donc c'est un *pronom relatif.* Ces pronoms s'appellent les *pronoms relatifs* parce qu'ils indiquent la relation entre deux phrases.

b. **Qui,** sujet :

Le Professeur. Ensuite nous devons apprendre les règles pour l'emploi de ces pronoms. Prenons encore deux phrases :

Nous irons à la Haye.
La Haye est la capitale de la Hollande (les Pays-Bas).

Maintenant je vais les joindre :

Nous irons à la Haye, qui est la capitale de la Hollande.

Il est évident que l'on se sert de **qui** comme sujet. Comme sujet **qui** peut représenter aussi bien les personnes que les choses. Par exemple :

C'est Armand qui fait de bonnes études.

c. **Que,** complément direct :

Le Professeur. « La composition que vous avez écrite aujourd'hui était assez difficile. » Vous voyez qu'il y a déjà un sujet. C'est **vous.** Donc il faut employer **que.** S'il y a déjà un sujet vous devez vous servir du pronom **que,** qui est le complément direct (*object*). Le pronom **que** représente aussi bien les personnes que les choses. Par exemple :

C'est Jean qui m'aime. (**Qui** sujet.)
C'est lui que j'aime. (**Que** complément direct.)

d. **Ce qui, ce que :**

Le Professeur. Vous n'aurez pas de mal à employer **ce qui** et **ce que** si vous vous rappelez (souvenez) qu'ils signifient « la chose qui » et « la chose que ». Par exemple :

Je sais **la chose qui** vous amuse.
Je sais **ce qui** vous amuse. (Sujet).

Voilà **la chose que** l'on doit préparer.
Voilà **ce que** l'on doit préparer. (Complément direct.)

e. **Dont :**

Le Professeur. On se sert du pronom **dont** pour joindre ou réunir deux phrases dont la deuxième emploie la préposition **de** après le verbe ou le complément direct. Par exemple :

Vous vous rappelez les cailloux.
L'oiseau avait besoin **de** ces cailloux.

Vous vous rappelez les cailloux **dont** l'oiseau avait besoin.

f. Conclusion :

Le Professeur. Voilà une discussion des pronoms relatifs dont nous nous servons depuis si longtemps. J'espère que vous les apprendrez à fond pour demain, car à mon avis il n'y a rien de plus important dans la grammaire française. L'élève qui saura ces pronoms demain sera celui que j'approuverai. Vous verrez tout ce qu'il vous faudra dans le Sommaire grammatical que vous trouverez à la fin de cette explication.

1084. Sommaire grammatical (consultez **1083**)

Pronoms relatifs

a. Sujet. **Qui, ce qui** (**la chose qui**).
b. Complément direct. **Que, ce que** (**la chose que**).
c. On se sert de **qui** après une préposition quand l'antécédent est une personne. Exemple :

Voilà le professeur avec **qui** j'ai fait mes études de français.

d. **Dont.** Exemple :

Mon amie, **dont** je vous ai parlé si souvent, est arrivée hier.

1085. Étude de mots (joindre, joint, réunir).

1086. Voici ce qué l'on doit faire chez soi ce soir

a. Conjuguer au présent, au passé descriptif, au passé de la conversation et au futur : **joindre**, **pleuvoir**, **revenir**.

b. Écrire deux phrases avec chaque pronom suivant :

qui ce qui que ce que à qui dont

c. Se préparer à compléter par **qui**, **ce qui**, **que**, **ce que**, **dont** :

1. Nous visiterons Vienne ------ est la capitale de l'Autriche. 2. Voilà exactement ------ ------ je cherche. 3. J'ai perdu les *patins* ------ je me sers si souvent en hiver pour patiner. 4. Un garçon laborieux est celui ------ aime travailler. 5. Nous ne savons pas ------ ------ arrivera pendant ce voyage. 6. Je vous dirai ------ ------ vous aurez à faire ce soir. 7. Voilà l'élève à ------ j'ai donné votre composition. 8. C'est une étude ------ j'aime beaucoup. 9. Regardez ces souvenirs ---- l'on m'a rapportés de la Suisse. 10. Regardez ------ ------ il m'a donné comme récompense. 11. Peut-on dire ------ ------ fait cela ? 12. Je mange tout ------ ------ est bon. 13. J'ai oublié ------ ------ vous m'avez dit de faire. 14. C'est Lucile ------ j'aime. 15. C'est elle ------ m'aime.

d. Écrire en toutes lettres :

16 39 61 70 80 81 82 90 91 92 100 101

e. Lire la (ou les) page(s) ------- dans le livre de lecture rapide.

CENT CINQUANTE ET UNIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

1087. Conversation

PRONOMS RELATIFS

LE PROFESSEUR. Qu'est-ce que je vous ai expliqué hier? Pourquoi les appelle-t-on *pronoms relatifs*?

UN ÉLÈVE. On les appelle *pronoms relatifs* parce qu'ils servent à montrer la relation entre deux phrases.

LE PROFESSEUR. De quel pronom est-ce que l'on se sert comme sujet?

UN ÉLÈVE. On se sert du pronom **qui**.

LE PROFESSEUR. Et comme complément direct?

UN ÉLÈVE. On se sert du pronom **que**.

LE PROFESSEUR. Que veut dire **ce qui**?

UN ÉLÈVE. Cela veut dire **la chose qui**.

LE PROFESSEUR. Que veut dire **ce que**?

UN ÉLÈVE. Cela veut dire **la chose que**.

LE PROFESSEUR. Qu'est-ce qui indique qu'il faut employer **dont**?

UN ÉLÈVE. C'est la préposition **de** qui l'indique.

1088. Exercice au tableau (**1086**, *a*, *b*, *d*).

1089. Exercice oral (**1086**, *c*, *e*; questions).

SECONDE PARTIE

1090. Phonétique

[ə] NEVER IN TONIC SYLLABLES (ADJECTIVES)

a. Exemples:

MASCULIN		FÉMININ	
ancien	**cher**	**ancienne**	**chère**
muet	**entier**	**muette**	**entière**
naturel	**complet**	**naturelle**	**complète**

b. Rule. The doubling of the consonants or the addition of the grave accent in the above feminine forms may be explained by the necessity of never leaving an "**e** muet" in the tonic syllable.

1091. Explication

DÎNER DE LA CLASSE (*commencement*)

LE PROFESSEUR. Écoutez donc une nouvelle histoire.

A. Vous vous rappelez, n'est-ce pas, que Charlotte *est rentrée* de bonne heure parce qu'elle se souvenait que l'on devait avoir du monde à dîner. Pouvez-vous *deviner* quel était ce monde dont elle a parlé? Je crois que vous avez déjà deviné que c'était la classe de français. La mère de Charlotte, pour *lui faire plaisir*, lui *avait* arrangé cette petite surprise. Elle *avait* invité la classe de français à dîner à *l'occasion* de l'anniversaire de Charlotte.

Voilà un nouveau temps que je dois vous expliquer. La mère de Charlotte a offert un dîner à Charlotte, comme surprise. Avant cela, elle **avait invité** la classe; avant le dîner elle **avait arrangé** la surprise. En voici encore un exemple:

Armand a écrit une bonne composition parce qu'il avait bien étudié.

On l'appelle le *Plus-que-parfait.* Pour le former on doit mettre le participe passé après **j'avais** ou **j'étais**, qui sont le passé descriptif des verbes **avoir** et **être**. — Puisque vous *avez l'air* d'avoir bien compris, je continue l'histoire. Si vous voulez, nous allons laisser Charlotte continuer à raconter l'histoire du dîner.

B. Charlotte: « Comme vous vous le rappelez, je suis rentrée de bonne heure. En arrivant chez moi, je suis montée dans ma chambre et j'ai commencé à faire ma toilette. *Je me suis habillée* aussi vite que possible parce que *j'avais l'intention* de descendre avant le dîner pour *aider* ma mère *à* recevoir les *invités*, qui devaient venir vers les six heures. »

Voilà enfin le passé de la conversation des verbes réfléchis. Les verbes réfléchis se conjuguent toujours avec **être**. Vous trouverez ceci dans le Sommaire grammatical. Je dois vous dire, cependant, que le participe passé d'un verbe réfléchi s'accorde avec le complément direct si celui-ci le précède, exactement comme le participe avec **avoir**. Mais voici la fin de cette partie de l'histoire.

C. Pardon de vous *interrompre*, mademoiselle, mais puisque votre mère s'est adressée à Henri pour *fixer le rendez-vous* avec la classe, il me semble que *c'est à lui* de continuer le *récit* de l'histoire du dîner.

Voilà tout ce que je vais vous raconter aujourd'hui. J'espère que vous ferez attention aux deux nouvelles *applications* des formes *verbales, le plus-que-parfait* et *le passé des verbes réfléchis.*

1092. Sommaire grammatical

a. Plus-que-parfait. Exemples :

j'avais arrangé	**j'étais venu**
vous aviez arrangé	**vous étiez venu**
il avait arrangé	**il était venu, elle était venue**
nous avions arrangé	**nous étions venus**
vous aviez arrangé	**vous étiez venus**
ils avaient arrangé	**ils étaient venus, elles étaient venues**

Exemple de l'usage :

J'avais fini mon devoir quand il est arrivé.

b. Verbes réfléchis (passé de la conversation). Exemples :

s'amuser (*affirmativement*)

je me suis bien **amusé**	nous nous sommes bien **amusés**
vous vous êtes bien **amusé**	vous vous êtes bien **amusés**
il s'est bien **amusé**	ils se sont bien **amusés**
elle s'est bien **amusée**	elles se sont bien **amusées**

se rappeler (*négativement*)

je ne me suis pas **rappelé** cette histoire
vous ne vous êtes pas **rappelé** cette histoire
il ne s'est pas **rappelé** cette histoire
elle ne s'est pas **rappelé** cette histoire

nous ne nous sommes pas **rappelé** cette histoire
vous ne vous êtes pas **rappelé** cette histoire
ils ne se sont pas **rappelé** cette histoire
elles ne se sont pas **rappelé** cette histoire

se souvenir de (*négativement*)

je ne me suis pas **souvenu** de la date

Règle. (1) Pour former le passé de la conversation des verbes réfléchis, il faut employer **être** avec le participe passé. Il n'y a pas d'exception.

(2) Le participe d'un verbe réfléchi s'accorde avec le complément direct, si celui-ci le précède. C'est la même règle que pour le participe passé conjugué avec le verbe **avoir**.

(3) Le participe passé du verbe **s'amuser** s'accorde avec les pronoms réfléchis parce que ce sont les compléments directs et qu'ils le précèdent ; et celui du verbe **se rappeler** ne s'accorde pas parce que les pronoms réfléchis sont les compléments indirects. **Se** est le complément direct du verbe **souvenir.**

1093. Modèle

a. **Rentrer** (passé de la conversation) :

je suis **rentré** etc.

b. **Faire plaisir à quelqu'un.** Exemple :

Armand fait de bonnes études pour **faire plaisir** à ses parents.

c. **J'ai l'intention de** (*verbe*). Exemples :

J'ai l'intention de partir pendant l'été.
Il m'a dit qu'**il avait l'intention** de venir.

d. **Fixer un rendez-vous.** Exemple :

Avant de me rendre chez le dentiste, je lui téléphone pour lui demander de me **fixer un rendez-vous.**

e. **Aider à** (*verbe*). Exemples :

Puis-je vous **aider à** porter cela ?

f. **C'est à lui de continuer** = C'est lui qui doit continuer.

1094. Étude de mots (consultez **1091, 1093**).

1095. Voici ce que les élèves doivent faire chez eux ce soir

a. Conjuguer (1) au plus-que-parfait : **finir, partir** ; (2) au passé de la conversation : **rejoindre, rentrer, se dépêcher.**

b. Réunir chaque groupe suivant en une seule phrase par l'emploi des pronoms relatifs (**qui, ce qui, que, ce que, dont**) :

1. c'est la mère de Charlotte, elle avait arrangé cette surprise. 2. j'ai deviné cette chose, le professeur nous l'a demandée. 3. c'est la classe de français, sa mère l'avait invitée à dîner. 4. j'ai vu un beau costume, j'avais envie de ce costume. 5. voilà l'auto, Armand se sert de cette auto pour aller à l'école.

c. Compléter :

1. Il est venu nous aider ------ prépar--- le dîner. 2. Il avait l'intention ------ venir. 3. C'est ------ l'occasion ------ son anniversaire. 4. Cela fera plaisir ------ Charlotte. 5. Elle avait invité la classe ------ dîner. 6. C'est Charlotte ------ va continuer ------ raconter l'histoire. 7. Elle a commencé ------ faire sa toilette. 8. Elle s'est adressée ------ Henri. 9. Je me ------ habillé. 10. Elle s'------ habillée. 11. C'est ------ lui ------ continuer le récit.

d. Écrire dix questions sur la nouvelle histoire et dix réponses.

e. Préparer la prononciation de **1091.**

CENT CINQUANTE-DEUXIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

1096. Salutation (les nouvelles de la classe).

1097. Conversation

PASSÉ DE LA CONVERSATION, VERBES RÉFLÉCHIS. L'ACCORD DU PARTICIPE PASSÉ

LE PROFESSEUR. Vous souvenez-vous de ce que vous avez appris de nouveau hier au sujet des verbes réfléchis ? *Autrement* dit : de quel temps était-il question ?

UN ÉLÈVE. Nous en avons appris le passé de la conversation.

LE PROFESSEUR. Y voyez-vous quelque chose d'exceptionnel ? De quel verbe doit-on se servir avec le participe passé pour former le passé de la conversation des verbes réfléchis ?

UN ÉLÈVE. On doit se servir du verbe **être**.

LE PROFESSEUR. Y a-t-il des exceptions ? Non. Dites-moi donc, je vous prie, avec quoi le participe passé s'accorde.

UN ÉLÈVE. Il s'accorde avec le complément direct si celui-ci le précède.

LE PROFESSEUR. Qui peut me donner un autre cas où le participe passé s'accorde avec le complément direct ?

UN ÉLÈVE. C'est quand le participe passé se conjugue avec **avoir**.

LE PROFESSEUR. Par conséquent, les verbes réfléchis et les verbes conjugués avec **avoir** suivent la même règle pour l'accord du participe passé. Cependant, quand le participe passé se conjugue avec **être** comme celui d'**aller** et d'**arriver**, quelle est alors la règle ? Avec quoi s'accorde-t-il ?

UN ÉLÈVE. Il s'accorde avec le sujet.

LE PROFESSEUR. Combien avez-vous déjà appris de verbes qui se conjuguent avec **être**, par exception ? Donnez-les-moi.

UN ÉLÈVE. Ce sont : **aller, revenir (venir), partir, arriver, sortir, rentrer (entrer), monter, rester, passer.**

1098. Exercice au tableau (1095, *a*, *b*).

1099. Lecture (1091).

SECONDE PARTIE

1100. Exercice oral (1095, *b*, *c*, *d*).

1101. Phonétique

OPEN SYLLABLES (révision)

Syllabe ouverte. An *open syllable* is a syllable ending in a vowel sound. Examples :

beau [bo] **bon** [bõ] **deux** [dø] **vous** [vu]

1102. Explication

LE DÎNER DE LA CLASSE (*suite*)

LE PROFESSEUR. Retenez bien que c'est Henri qui vous raconte la suite de l'histoire. Henri, *la parole* est à vous. Racontez-nous l'histoire du dîner *à partir du* moment où vous avez fixé le rendez-vous avec les élèves de la classe.

A. Dès que la mère de Charlotte s'est adressée à moi, je me suis adressé à mon *tour* aux élèves. Ils ont tous [tus] répondu qu'ils *seraient* enchantés d'accepter cette aimable invitation et de *faire cette surprise* à Charlotte à l'occasion de son anniversaire. Je leur ai fixé rendez-vous à l'école, *car* (vu que) la maison de Charlotte était *à deux pas* de là. Je leur ai dit aussi : « *Il vaut mieux* (il est préférable de) nous réunir à l'école afin de pouvoir nous rendre chez elle ensemble. » Donc, tous les élèves *se sont réunis* à l'heure *convenue* (arrangée) excepté Pierre, Marguerite et la petite Marie. La mère de celle-ci avait *envoyé* une lettre *dans laquelle* elle disait que Marie était malade

parce qu'elle avait mangé trop de bonbons. Sa mère n'a pas voulu la laisser sortir et a *fait venir* (envoyé chercher) le *médecin* (le docteur). En attendant l'arrivée de celui-ci, la petite Marie s'est couchée. Quand le médecin est venu, il lui a donné de la *médecine* et lui a *défendu* (contraire de **permettre**) de manger des bonbons. Nous ne pouvions plus attendre les autres élèves. Nous sommes donc partis de l'école et nous nous sommes rendus chez Charlotte. Lorsque nous y sommes arrivés, sa mère nous a reçus. Elle nous a dit : « Entrez, *je vous en prie*. *Soyez les bienvenus*. Vous arrivez *juste à point*. *Débarrassez-vous* de vos affaires. Charlotte *n'est pas* encore *descendue*. Elle va descendre *tout à l'heure* (dans un moment) et vous lui ferez une belle surprise, car (vu que) elle *ne se doute de rien*. »

1103. Sommaire grammatical

a. Formation du passé du futur (conditionnel). Exemples (1ère personne) :

Le Futur		Le Passé du futur	
je parlerai	**je perdrai**	**je parlerais**	**je perdrais**
je devrai	**je sortirai**	**je devrais**	**je sortirais**

Règle. Pour former la première personne du *passé du futur* il faut ajouter un **s** à la première personne du *futur*. Il n'y a pas d'exceptions.

Exemples (les terminaisons) :

I.	**je parler*ais***	**nous parler*ions***
	vous parler*iez*	**vous parler*iez***
	il (elle) parler*ait*	**ils parler*aient***
II.	**je devr*ais***	**nous devr*ions***
	vous devr*iez*	**vous devr*iez***
	il (elle) devr*ait*	**ils devr*aient***

III.	je perdr*ais*	nous perdr*ions*
	vous perdr*iez*	vous perdr*iez*
	il (elle) perdr*ait*	ils perdr*aient*
IV.	je sortir*ais*	nous sortir*ions*
	vous sortir*iez*	vous sortir*iez*
	il (elle) sortir*ait*	ils sortir*aient*

Règle. Après avoir formé la première personne, employez les terminaisons du passé descriptif pour former les autres personnes :

------**ais** ‖	------**ions**
------**iez**	------**iez**
------**ait** ‖	------**aient** ‖

b. Emploi du passé du futur. Exemples :

FUTUR	**Il dit qu'il viendra**
PASSÉ DU FUTUR	**Il a dit qu'il viendrait**
FUTUR	**Il répond qu'il sera enchanté**
PASSÉ DU FUTUR	**Il a répondu qu'il serait enchanté**

Règle. On emploie ce nouveau temps qui s'appelle le *passé du futur* (conditionnel) pour exprimer l'idée de *should* ou *would.*

c. Pronoms relatifs :

	Masculin	*Féminin*
SINGULIER	**lequel**	**laquelle**
PLURIEL	**lesquels**	**lesquelles**

Exemples :

Elle a envoyé une lettre dans **laquelle** elle dit que Marie était malade.

Je ne pouvais pas trouver le papier sur **lequel** j'avais écrit l'adresse de Charlotte.

Règle. **Lequel** est un pronom relatif dont il faut se servir après une préposition quand l'antécédent est une chose. Il ne se dit que des choses.

1104. Modèle

a. **Dès que** = du moment où, *as soon as* :

Dès qu'il leur en a parlé ils ont accepté l'invitation.

b. **Après que** = *after* :

Après que nous avons accepté l'invitation, Henri a fixé le rendez-vous.

REMARQUE. On ne peut pas employer **après avoir** ici parce qu'il y a deux sujets différents.

c. **Car** = *for* :

Henri a raconté la suite de l'histoire, **car** c'est lui qui a fixé le rendez-vous.

d. **Il vaut mieux** = il est préférable de :

Il vaut mieux arriver en avance.
Il vaut mieux voyager que de rester chez soi tout le temps.

e. **Faire venir** = envoyer chercher :

Quand on est malade on **fait venir** le docteur.

f. **Soyez** = forme impérative du verbe **être**, 2e personne :

Soyez attentifs en classe.
Soyez à l'heure.
Soyez toujours aimable.

g. **Tout à l'heure** = dans un moment :

Il va nous rejoindre **tout à l'heure**.

LE GARÇON. Monsieur désire-t-il du café ?
LE MONSIEUR. Pas tout de suite, j'en prendrai **tout à l'heure**.

h. **Se douter de** = *to suspect* :

Puisque Charlotte ne **se doute de** rien, ce sera une surprise.

i. **Descendre** (passé de la conversation) :

je suis descendu etc.

j. **Valoir, envoyer :**

PRÉSENT

je vaux	**nous valons**	**j'envoie**	**nous envoyons**
vous valez	**vous valez**	**vous envoyez**	**vous envoyez**
il vaut	**ils valent**	**il envoie**	**ils envoient**

PASSÉ DESCRIPTIF **je valais** etc., **j'envoyais** etc.

PASSÉ DE LA CONVERSATION **j'ai valu** etc., **j'ai envoyé** etc.

FUTUR **je vaudrai** etc., **j'enverrai** etc.

PASSÉ DU FUTUR **je vaudrais** etc., **j'enverrais** etc.

1105. Étude de mots

Expressions :

à deux pas = pas loin, très près
il vaut mieux (valoir)
faire venir = *send for*
soyez le bienvenu
arriver juste à point = arriver bien
tout à l'heure = dans un moment
elle se doute de = *she suspects*
je vous en prie

1106. Voici ce que les élèves ont à faire chez eux

a. Conjuguer (1) au présent : **valoir, envoyer, se réunir ;** (2) au passé de la conversation : **faire venir, descendre** ; (3) au passé du futur : **se souvenir, être, avoir** ; (4) au plus-que-parfait : **revenir, défendre.**

b. Préparer bien la prononciation de **1102**, *A.*

c. Dire ce que signifient :

1. Faire plaisir. 2. J'ai l'intention de. 3. Fixer un rendez-vous. 4. C'est à moi de. 5. Dès que. 6. Après que. 7. Il vaut mieux. 8. Faire venir. 9. Soyez. 10. Tout à l'heure. 11. Se douter de. 12. Défendre de. 13. Arriver à point. 14. Je vous en prie. 15. A deux pas. 16. Le passé du futur. 17. Le plus-que-parfait. 18. Soyez les bienvenus.

d. Écrire deux choses que vous « seriez enchanté » de **faire.** Dire deux choses qu' « il vaut mieux » faire. Citer deux manières polies de recevoir un ami.

e. Se préparer à compléter par **qui, ce qui, que, ce que, lequel, dont :**

1. C'est Marie ------ est malade. 2. Savez-vous ------ est arrivé? 3. C'est une surprise ------ elle ne se doute pas. 4. Je vous enverrai une lettre dans ------ vous trouverez tout ------ ------ vous voudrez savoir. 5. Il a perdu le papier sur ------ il avait écrit le devoir ------ le professeur avait donné à faire. 6. Connaissez-vous cet ami avec ------ j'ai fait ce voyage? 7. Nous espérions que Charlotte recevrait les cadeaux ------ elle avait envie. 8. Près de ce *rocher* se trouvent les *fondations solides* sur ------ nous allons *bâtir* notre maison.

CENT CINQUANTE-TROISIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

1107. Conversation

PASSÉ DE LA CONVERSATION

a. **J'ai** + participe passé : **j'ai rejoint.**

b. **Je suis** + participe passé : **je suis revenu.**

c. **Je me suis** + participe passé : **je me suis bien amusé.**

LE PROFESSEUR. Ce matin j'ai l'intention de vous aider à apprendre, à fond, les trois manières différentes de former le passé de la conversation ; car, à vrai dire, il n'y a rien de plus important. De plus, c'est la chose la plus difficile pour les jeunes (contraire de **vieux**) Américains. D'abord vous avez étudié le présent. Dès qu'il m'a semblé que vous aviez appris le présent à fond, je vous ai donné le passé de la conversation. Quelle était la première manière de former le passé de la conversation ?

Un Élève. C'était **avoir** et le participe passé, je crois.

Le Professeur. Donnez-m'en un exemple. Servez-vous du verbe **reconnaître.**

Un Élève. C'est *j'ai reconnu.*

Le Professeur. Voilà la première manière. Pendant longtemps nous ne nous sommes servis que de cette combinaison, et personne ne se doutait d'une autre manière de former ce temps. Je me suis dit : « Il vaut mieux apprendre ceci, à fond, avant de considérer autre chose. » *Lors* de l'histoire de l'*Oiseau intelligent*, j'ai eu l'occasion de vous faire voir qu'il y avait quelques verbes qui formaient le passé de la conversation avec **être** par exception. Donnez-m'en un exemple ; servez-vous de **descendre.**

Un Élève. **Elle est descendue.**

Le Professeur. Voilà la deuxième manière. Peu à peu, nous avons appris huit ou neuf de ces verbes. Il y en a, à peu près, treize ou quatorze en tout. — Enfin, nous avions absolument besoin de savoir former le passé de la conversation des verbes réfléchis et il a fallu vous l'expliquer. Comment est-ce que cela se forme ? Donnez-m'en un exemple. Servez-vous du verbe **s'amuser bien.**

Un Élève. Je regrette infiniment, monsieur, mais je suis dans l'impossibilité de vous répondre, *attendu que* je ne peux pas me souvenir de cette forme.

Le Professeur. Soyez plus attentif et vous ne serez pas embarrassé la prochaine fois. C'est à vous, Armand, de me le dire.

Armand. C'est « je me suis bien amusé », n'est-ce pas ?

Le Professeur. Mais oui. Voilà la troisième manière de former le passé de la conversation. Maintenant demandez-moi s'il y a encore une autre manière de former le passé de la conversation. Servez-vous de « Je *voudrais* bien savoir ».

Un Élève. Monsieur, je voudrais bien savoir s'il y a encore une autre manière de former le passé de la conversation.

Le Professeur. Soyez *tranquille* à cet égard. C'est tout ce qu'il y a. Il n'y en a plus. Il n'y a que trois manières possibles. Les voilà :

D'abord, **j'ai (avoir)** + le participe passé (*règle générale*).
Ensuite, **je suis (être)** + le participe passé (*règle exceptionelle*).
Enfin, **je me suis (être)** + le participe passé (*règle absolue pour les verbes réfléchis*).

Vous avez là un sommaire des trois manières différentes de former le passé de la conversation.

1108. Exercice au tableau (1106, *a*).

1109. Lecture (1102, *A*).

SECONDE PARTIE

1110. Exercice oral (1106, *c*, *d*, *e*).

1111. Phonétique

Closed syllable (syllabe fermée)

a. Exemples :

neuf [nœf] **porte** [pɔʀt] **monde** [mõ:d] **bonjour** [bõʒu:ʀ]

b. Rule. A closed syllable is a syllable ending in a consonant sound.

1112. Explication

Le Dîner de la classe (*suite*)

Le Professeur. Si je me souviens bien, nous étions déjà arrivés chez Charlotte, elle allait descendre tout à l'heure et nous allions lui faire une belle surprise, attendu qu'elle ne se doutait de rien, ce qui veut dire qu'elle ne savait rien du tout de la surprise. C'est à ce point-ci que commence la suite de l'histoire. Vous vous souvenez aussi n'est-ce pas, que c'est toujours Henri qui nous la raconte.

A. Nous nous sommes débarrassés de nos affaires dans l'entrée. Ensuite nous sommes entrés dans le salon, où la mère de Charlotte nous a dit : « Donnez-vous *la peine* de vous asseoir et *faites comme chez vous*. Approchez-vous du bon *feu* qui *brûle* dans la *cheminée*. » Nous nous sommes assis sans faire de *bruit* pour attendre Charlotte. Elle ne s'est pas *fait attendre*, car elle est descendue presque tout de suite. Vous pouvez vous *figurer* (imaginer) quelle belle surprise nous lui avons faite. Et puis chacun lui avait apporté un *gentil* [ʒɑ̃ti] (joli, agréable) cadeau, ce qui lui a fait grand plaisir. *Bientôt* le père de Charlotte est entré. Elle lui a dit : « Mon père, voulez-vous me permettre de vous *présenter* mes amis de la classe de français qui sont venus me faire une surprise ? » Il a répondu à *chacun* de nous en bon français : « Je suis enchanté de faire votre *connaissance*. J'ai *tant* (*so much*) entendu parler de cette classe qu'il me semble que je vous *connais* (connaître une personne) depuis longtemps. » Il nous a *serré* la main *cordialement*.

Presque tout de suite la bonne est entrée pour *prévenir* (informer d'avance) que le dîner serait en retard. C'est alors que l'on nous a *annoncé* la *triste* (contraire de **joyeux**) nouvelle que la cuisinière, Annette que vous connaissez depuis longtemps, *était tombée* malade au dernier moment. Quel dommage ! On espérait *cependant* (*however*) que nous *aurions* un bon dîner, *malgré* cela.

1113. Modèle

a. Expressions importantes :

Donnez-vous la peine de vous asseoir : expression polie pour **asseyez-vous.**

Faites comme chez vous = soyez à l'aise.

Enchanté de faire votre connaissance : on se sert de cette expression dans une présentation.

b. Verbes :

(1) **Connaître :**

PRÉSENT

je connais	**nous connaissons**
vous connaissez	**vous connaissez**
il (elle) connaît	**ils (elles) connaissent**

PASSÉ DESCRIPTIF	**je connaissais** etc.
PASSÉ DE LA CONVERSATION	**j'ai connu** etc.
FUTUR	**je connaîtrai** etc.
PASSÉ DU FUTUR	**je connaîtrais** etc.

Exemples de l'emploi :

ROBERT. Voilà Monsieur Bonfils, l'artiste célèbre ; le connaissez-vous ?

PAUL. Moi, je ne le connais pas.

ROBERT. Alors je vais vous présenter à lui.

(2) **Prévenir** (conjugué comme **venir**) = dire d'avance :

Les élèves qui étaient dans l'impossibilité de venir devaient **prevenir** Henri, qui à son tour **préviendrait** la mère de Charlotte.

(3) **Se faire attendre :**

Si l'on a un rendez-vous avec des amis et si l'on est en retard, alors on se **fait attendre.**

(4) **Malgré :**

Il est malade, mais il a dit qu'il viendrait **malgré** cela (*in spite of that*).

(5) **Tomber :**

je suis tombé etc.

1114. Étude de mots (consultez **1112**, *A* ; **1113**).

1115. Voici ce que l'on a à faire chez soi

a. Préparer la prononciation de **1112**, *A*.

b. Conjuguer (1) au présent : **connaître, espérer** ; (2) au passé de la conversation : **connaître, tomber, s'en souvenir** ; (3) au passé du futur (*conditionnel*) : **vouloir** ; (4) au plus-que-parfait : **venir.**

c. Écrire au passé le premier verbe des phrases suivantes et faire le changement nécessaire dans le second verbe :

1. Il dit qu'il viendra. 2. Je réponds que j'y serai. 3. Ils écrivent qu'ils ne pourront pas le finir. 4. J'espère que nous aurons un bon dîner malgré cela. 5. Il décide que j'y irai. 6. Elle pense que Charlotte va descendre tout à l'heure. 7. Voyez-vous ce qu'il est en train de faire ? 8. Il sait que j'ai un rendez-vous. 9. Nous croyons qu'elle le fera. 10. Il est évident qu'il ne la connaît pas.

d. Écrire dix questions et dix réponses sur **1112**, *A*.

e. Faire une révision de l'histoire du *Dîner de la classe* en vue de la composition qui aura lieu dans quelques jours.

CENT CINQUANTE-QUATRIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

1116. Salutation

veuillez = voulez-vous bien, IMPÉRATIF DE **vouloir**

LE PROFESSEUR. Guillaume, *veuillez* fermer la porte.

GUILLAUME. Avec plaisir, monsieur.

LE PROFESSEUR. Joseph, veuillez ouvrir la fenêtre.

JOSEPH. Avec le plus grand plaisir, monsieur.

LE PROFESSEUR. Classe, veuillez me dire s'il fait un temps doux ou un temps froid aujourd'hui. La forme **veuillez** peut remplacer **voulez-vous bien.** C'est l'impératif du verbe **vouloir.**

1117. Conversation

POLITESSE, MANIÈRE DE RECEVOIR DU MONDE

LE PROFESSEUR. J'ai l'intention de vous parler un peu de la *politesse* française. Nous allons imaginer une visite. Robert, c'est à vous de jouer le *rôle* du *visiteur*, de sortir et de frapper ou de sonner à la porte comme si vous *rendiez visite* à quelques amis. Marie et Julie, c'est à vous de recevoir votre ami Robert d'une manière très polie.

LA RÉCEPTION

Bonjour, monsieur, entrez, je vous en prie. Vous allez bien? Soyez le bienvenu. Débarrassez-vous donc. Quel plaisir de vous voir! Je suis bien aise de vous voir. Nous parlions de vous *tout à l'heure* (quelques minutes avant). Donnez-vous la peine de vous asseoir. Faites comme chez vous. Connaissez-vous mademoiselle de la Tourasse? Voulez-vous me permettre de vous présenter monsieur Robert du Costal?

Monsieur, je suis enchantée de faire votre connaissance.

J'ai tant entendu parler de vous qu'il me semble que je vous connais depuis longtemps.

Vous êtes bien aimable. Puis-je vous demander des nouvelles de la *santé* de mademoiselle votre sœur?

Elle *se porte* (va) très bien, je vous remercie.

Veuillez lui présenter mes *hommages*, mes *amitiés* (*f.*).

Elle ne se porte pas très bien. Elle est *souffrante* (malade) depuis quelque temps.

C'est dommage. Veuillez lui présenter mes *sympathies*.

Je me ferai un plaisir de le faire. Au plaisir de vous revoir, monsieur.

1118. Exercice au tableau (1115, *b*, *c*).

1119. Lecture (1112, *A*).

SECONDE PARTIE

1120. Exercice oral (1115, *c*, *d*).

1121. Phonétique

LENGTH OF VOWELS: OPEN TONIC SYLLABLES, SHORT

a. Exemples:

beau [bo]	**gentil** [ʒɑ̃ti]	**je prends** [prɑ̃]
tant [tɑ̃]	**bruit** [brɥi]	**soyez** [swaje]

b. An open tonic syllable — that is, a tonic syllable ending in a vowel sound — is short and is pronounced very staccato.

1122. Explication

LE DÎNER DE LA CLASSE (*suite*)

LE PROFESSEUR. Puisque *vous avez l'air de* comprendre la politesse pour recevoir du monde, nous pouvons continuer l'histoire du dîner. C'est encore à Henri de faire le récit.

A. Malgré l'indisposition d'Annette on ne nous a pas trop fait attendre, car un instant après nous nous sommes mis à table. Par *bonheur*, ma place se trouvait juste *en face de* celle de Charlotte. Chacun des élèves a trouvé à sa place une carte *sur laquelle* il y avait le *menu* du dîner écrit en français. Quel bon dîner! Je *voudrais* en avoir tous les soirs comme celui-là. Pendant le dîner la mère de Charlotte était charmante. Elle nous disait à tout moment: « Puis-je vous offrir encore un peu de ce *poulet*? Servez-vous, je vous prie. Vous n'avez rien mangé. » Et les élèves répondaient très poliment: « Vous êtes bien aimable, madame, ce n'est pas *de refus*. Veuillez me passer un peu de *sel* », ou bien: « Je n'en veux pas *davantage* (plus), merci. » Moi, n'aimant ni le café, ni le *lait*, je n'ai bu que de l'eau *fraîche* (*frais* m.).

Voici le menu de notre dîner :

HORS D'ŒUVRE (m.)
Olives (f.) *Céleri* (m.)
Pâté de foie gras (m.)

POTAGE (m.)
Pâtes d'Italie

POISSON (m.)
Filet (m.) *de sole* (f.) *au vin blanc*

VIANDES (f.)
Poulet rôti (m.) *Gigot* (m.)

LÉGUMES (m.)
Pommes de terre frites à la française (f.)
Petits pois verts (m.)
Salade (f.) *de laitue* (f.)

DESSERT (m.)
Pâtisseries (f.) *Glace* (f.) *aux fraises* (f.)
Café noir (m.) *Fromage de Camembert* (m.)
Lait (m.)

1123. Modèle

a. **J'ai l'air** = *I look, I appear* :

J'ai l'air content, mais je ne le suis pas.
Vous avez l'air fatigué.

REMARQUE. L'adjectif s'accorde avec le substantif **l'air.**

b. **Vouloir** :

(1) **Veuillez** = voulez-vous bien :

Veuillez me faire voir des mouchoirs.

REMARQUE. C'est la forme impérative du verbe **vouloir.**

(2) **Je voudrais :**

Je voudrais bien avoir une auto.
Je voudrais voir Paris au printemps.

c. **Se porter :**

Comment vous portez-vous = comment allez-vous ?
Je me porte mieux = je vais mieux.

d. **Davantage** = plus :

Je n'en veux pas davantage, merci = je n'en veux plus.

e. Verbes réfléchis. Passé, interrogativement :

Est-ce que je m'en suis servi ?
Ne s'est-il pas souvenu de cela ?
Nous sommes-nous dépêchés ?
Ne se sont-ils pas rendus chez elle ?
S'est-elle assise près de vous ?
Vous êtes-vous bien amusé ?
Vous êtes-vous rappelé ?
Se sont-ils regardés ?

1124. Étude de mots

Expressions :

rendre visite (à)
vous avez l'air
à la française = à la manière française
je voudrais en avoir

1125. Voici ce que les élèves feront ce soir chez eux

a. Ils prépareront la prononciation de **1122**, *A*.

b. Ils conjugueront (1) au passé descriptif : **j'ai l'air de** ; (2) au passé du futur : **vouloir** ; (3) au passé de la conversation interrogativement : **connaître, revenir, s'amuser.**

c. Ils écriront des réponses aux questions en remplaçant les noms en gros caractères par des pronoms :

1. Êtes-vous allés **chez Charlotte** ? 2. Avez-vous rencontré **vos camarades au dîner** ? 3. Prend-il **des hors d'œuvre** ? (*négative*) 4. Veuillez me passer **de la salade**. 5. Avez-vous passé **les petits pois à vos voisines** ? 6. Puis-je demander **des pommes à la mère de Charlotte** ? 7. La petite Marie a-t-elle envoyé **la lettre à Charlotte** ? (*négative*) 8. M'avez-vous offert **du vin** ? (*négative*) Pourquoi pas ? 9. M'avez-vous dit **la leçon** ? 10. Nous a-t-elle présenté **sa sœur** ? (*négative*)

d. Ils emploieront les expressions suivantes dans des phrases :

avoir l'air	je voudrais bien + *infinitif*
avoir l'intention de	faire plaisir
veuillez, soyez	se douter de
tout à l'heure	se souvenir de
il vaut mieux	faire venir

e. Ils écriront une conversation imaginaire pendant une visite. Il sera bon de faire une révision des expressions polies.

CENT CINQUANTE-CINQUIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

1126. Salutation (veuillez).

1127. Conversation

a. Le menu, **1122**, *A* ; révision de **du, de la, de l', des, pas de.**

b. Politesse de la table.

c. *Remettre* les devoirs.

1128. Exercice au tableau (**1125**, *b*, *c*).

1129. Exercice oral (**1125**, *d*, *e*).

SECONDE PARTIE

1130. Phonétique

LENGTH OF VOWELS : TONIC SYLLABLE CLOSED BY [R], [Z], [ʒ], [v], [j]

a. Exemples :

OPEN SYLLABLE	CLOSED SYLLABLE
joue [ʒu]	**jour** [ʒu:R]
courageux [kuRaʒø]	**courageuse** [kuRaʒø:z]
roue [Ru]	**rouge** [Ru:ʒ]
lit [li]	**livre** [li:vR]
gentil [ʒãti]	**gentille** [ʒãti:j]

b. When a tonic syllable is closed by the consonants [ʀ], [z], [ʒ], [v], [j], the vowel of that syllable lengthens. In the phonetic notation [:] is used to indicate length. Table, No. 32.

1131. Explication

LE DÎNER DE LA CLASSE (*fin*)

Pendant que nous étions en train de dîner, Marguerite a téléphoné pour nous *faire savoir* qu'il y avait du monde chez elle, mais qu'elle viendrait *aussitôt* qu'elle le pourrait après le dîner, si sa mère *consentait* à la laisser sortir. Presque en même temps, Pierre a téléphoné. Il a dit qu'il était *désolé* (regrettait) de ne pas pouvoir *assister* (être présent) au dîner, mais qu'il viendrait tout à l'heure passer la soirée si cela ne *dérangeait* pas et qu'à ce moment-là il ferait ses excuses. Je lui ai répondu que nous serions enchantés de le voir.

Au dessert, la mère de Charlotte nous a dit qu'elle voudrait bien nous entendre chanter la « Marseillaise ». Nous nous sommes levés et nous l'avons chantée *de bon cœur* afin de lui faire plaisir. En effet, cela lui a *plu* (plaire) beaucoup. Elle nous a remerciés et nous a *félicités* de notre bonne prononciation. Notre professeur était *fier* [fjɛ:ʀ] de nous lorsqu'il a entendu cela.

Le dîner était fini. Que le dîner était bon! Personne n'a *manqué* d'y *faire honneur*. (**Y** = au dîner.) Tout le monde a dit qu'on n'avait *jamais* (contraire de **toujours**) rien mangé de si bon et que c'était le meilleur dîner de l'année.

LA CONDITION AU PASSÉ

a. LE PROFESSEUR. Observez ceci, je vous prie : **s'il le peut, il viendra**. C'est une simple condition dans laquelle on emploie le présent après **si** et le futur dans la conclusion. Quel est le passé descriptif de **s'il le peut ?**

UN ÉLÈVE. C'est **s'il le pouvait.**

LE PROFESSEUR. Par conséquent, si vous employez le passé de **s'il le peut**, pour être *logique* il faudra employer le passé de **il viendra**. Donnez-moi le passé de **il viendra** qui est au futur. C'est-à-dire, donnez-moi le passé du futur.

UN ÉLÈVE. C'est **il viendrait.**

LE PROFESSEUR.

PRÉSENT	**s'il le peut, il viendra**
PASSÉ	**s'il le pouvait, il viendrait**

b. Conclusion. Le présent après **si** demande le futur dans la conclusion. Le passé descriptif après **si** demande le passé du futur dans la conclusion.

1132. Sommaire grammatical

a. Condition. Exemples :

CONDITION AU PRÉSENT	Je l'**achèterai**, si ce n'**est** pas trop cher.
CONDITION AU PASSÉ	Je l'**achèterais**, si ce n'**était** pas trop cher.
CONDITION AU PRÉSENT	Si nous **chantons** la « Marseillaise » elle **sera** contente.
CONDITION AU PASSÉ	Si nous **chantions** la « Marseillaise » elle **serait** contente.

b. Règles. (1) Dans une condition au présent, on emploie le *présent* après **si** et le *futur* dans la conclusion.

(2) Dans une condition au passé, on emploie le *passé descriptif* après **si** et le *passé du futur* dans la conclusion.

c. Plan des conditions :

CONDITION	AVEC **si**	CONCLUSION
Présent	Présent	Futur
Passé	Passé descriptif	Passé du futur

REMARQUE. On n'emploie ni le futur ni le passé du futur après **si** dans une condition.

d. **Ne** (*verbe*) **jamais** (le contraire de **toujours**). Exemples :

Je **n'**ai **jamais** voyagé en Europe.
On **ne** devrait **jamais** penser trop à soi-même.
On **n'**avait **jamais** rien mangé de si bon.

Règle. **Ne** (*verbe*) **jamais** est une forme de négation qui ressemble à **ne . . . rien, ne . . . personne, ne . . . plus.** **Jamais** remplace le mot **pas.**

1133. Modèle

a. **Faire savoir :**

Il a dit qu'il me le **ferait savoir** s'il ne pouvait pas assister au dîner.
Veuillez me le **faire savoir** aussitôt que mon costume sera prêt.

b. **Aussitôt que** = *as soon as* :

Elle a dit qu'elle nous le ferait savoir **aussitôt qu'**elle recevrait la nouvelle.

c. **Plaire :**

	PRÉSENT	
je plais		**nous plaisons**
vous plaisez		**vous plaisez**
il plaît		**ils plaisent**

PASSÉ DE LA CONVERSATION **j'ai plu, cela m'a plu**

d. **Manquer :**

Le train est parti à trois heures. Je suis arrivé à la gare à 3 h. 10 m. Évidemment je l'ai **manqué.**

Regardez la « *Venus de Milo* ». Il lui **manque** les deux bras.

e. **Féliciter :**

Au mariage, on a **félicité** les jeunes mariés.
Vous avez bien parlé, monsieur, je vous en **félicite.**

f. **Faire honneur :**

Les élèves ont **fait honneur** à leur professeur en chantant la « Marseillaise ».

g. **Assister à** = *be present at* :

Ils n'ont pas **assisté** au concert hier soir.

1134. Étude de mots

Expressions :

faire savoir	**de bon cœur** = d'une manière enthousiaste
faire honneur	**jamais rien mangé de si bon**

1135. Voici ce que les élèves feront chez eux ce soir

a. Ils prépareront la prononciation de **1131.**

b. Ils conjugueront (1) au présent : **plaire** ; (2) à l'impératif, 2e personne : **vouloir, être** ; (3) au plus-que-parfait : **se dépêcher** ; (4) au passé du futur (*conditionnel*) : **se rappeler, acheter.**

c. Ils écriront au passé les phrases suivantes :

I. 1. S'il arrive à 3 h. 10 m., il manquera le train. 2. Si les élèves prononcent bien, le professeur en sera fier. 3. Je me lèverai de bonne heure s'il le faut. 4. Si j'ai l'argent, je l'achèterai. 5. Si elle mange peu, elle ne fera pas honneur au repas. 6. Si sa mère y consent, et si cela ne dérange pas, il viendra aussitôt qu'il le pourra. 7. Si vous entendez quelque chose, me le ferez-vous savoir ? 8. Charlotte se doutera de quelque chose si nous faisons du bruit.

II. 1. Il dit qu'il viendra aussitôt qu'il le pourra. 2. Elle écrit que la petite Marie ne pourra pas assister au dîner. 3. Ils pensent que le dîner est bon.

d. Ils compléteront par **rien, personne, plus, jamais :**

1. Il n'a ------ visité Paris. 2. Elle a chanté, mais ------ ne l'a félicitée. 3. J'en ai bien assez, merci, je n'en veux ------. 4. Il avait faim parce qu'il n'avait ------ mangé. 5. On n'avait ------ ------ vu de si amusant. 6. Il a regardé partout, mais il n'a vu ------. 7. Je croyais qu'ils étaient à Paris. Non, ils n'y sont ------. Ils sont à Londres. 8. Il ne peut ------ répondre aux questions parce qu'il ne prépare ------ sa leçon. 9. C'est cassé. Il n'y a ------ à faire. 10. Il ne savait pas que l'on devait dîner chez Charlotte parce que ------ ne lui avait ------ dit.

e. Ils feront une révision des expressions idiomatiques de l'histoire du *Dîner de la classe.*

CENT CINQUANTE-SIXIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

1136. Salutation (quelle belle journée).

1137. Conversation (les conditions)

LE PROFESSEUR. Qui se souvient du principe de grammaire dont je vous ai donné l'explication hier ?

UN ÉLÈVE. Moi, monsieur, je m'en souviens.

LE PROFESSEUR. Veuillez me le dire.

LE MÊME ÉLÈVE. Vous nous avez expliqué les conditions.

LE PROFESSEUR. C'est juste. Quels sont les temps dont il faut se servir dans une condition au présent ?

UN ÉLÈVE. Ce sont le *présent* et le *futur*.

LE PROFESSEUR. Vous avez parfaitement raison. Dans quelle partie de la condition faut-il employer le présent ?

UN ÉLÈVE. Il faut employer le *présent* après **si**.

LE PROFESSEUR. Dans quelle partie de la phrase doit-on se servir du *futur* ?

UN ÉLÈVE. On doit se servir du *futur* dans la conclusion.

LE PROFESSEUR. Donnez-m'en un exemple, je vous prie. Employez : (1) **Pierre,** (2) **ne pas pouvoir assister au dîner,** (3) **nous le faire savoir.**

HENRI. Si Pierre ne *peut* pas assister au dîner, il nous le *fera* savoir.

LE PROFESSEUR. Mes *félicitations*, monsieur, vous avez bien répondu. Puisque vous avez tous l'air d'avoir bien compris les conditions au présent, veuillez considérer les conditions au passé. Henri, qui est très *fort en français*, vient de nous donner l'exemple « Si Pierre ne peut pas assister au dîner, il nous le fera savoir. » Quel est le passé descriptif de la partie de la phrase après **si** ?

Un Élève. C'est « si Pierre ne *pouvait* pas assister au dîner ».

Le Professeur. Puisque c'est le passé descriptif, quel temps serait-il logique d'employer dans la conclusion ?

Un Élève. Il serait logique d'employer le *passé du futur.*

Le Professeur. Quel serait le *passé du futur* de **il nous le fera savoir ?**

Un Élève. Ce serait **il nous le ferait savoir.**

Le Professeur. Donnez-moi la phrase complète au passé. Par conséquent, quel temps doit-on employer après **si** dans une condition au passé ?

Un Élève. On doit employer le *passé descriptif.*

Le Professeur. Et dans la conclusion ?

Un Élève. On doit se servir du *passé du futur.*

Le Professeur. Il me semble que cela *devrait* (*ought*) être parfaitement clair, et que vous devriez pouvoir vous servir des conditions d'une manière assez exacte. Mais retenez bien ceci. Il est défendu d'employer ou *le futur* ou *le passé du futur* dans une condition après **si.**

1138. Exercice au tableau (**1135**, *b*, *c*).

1139. Lecture (quelques questions ; **1131**.

SECONDE PARTIE

1140. Exercice oral (**1135**, *c*, *d*, *e* ; révision des expressions).

1141. Phonétique

La Durée des voyelles

Exercice. Dire si la voyelle de la syllabe tonique est longue ou courte. Est-ce à cause des consonnes spéciales qu'elles sont longues, ou est-ce parce que la syllabe est ouverte ?

déranger	**honneur**	**Marseillaise**
jamais	**de bon cœur**	**fier**

1142. Révision

VERBES (LE DÎNER DE LA CLASSE)

se rappeler	valoir	s'asseoir	être (soyez)
devoir	se réunir	se figurer	se porter
deviner	faire	connaître	se mettre (à)
offrir (de)	défendre (de)	tomber	déranger
s'habiller	se rendre	avoir (l'air de)	plaire (à)
aider (à)	se douter (de)	vouloir (veuillez)	féliciter (de)
interrompre	se souvenir (de)	se servir (de)	manquer (de)
retenir	se débarrasser (de)	assister (à)	consentir (à)

1143. Devoir

a. Vous ferez bien de faire une bonne révision de l'histoire du *Dîner de la classe* afin de vous préparer pour la composition qui aura lieu bientôt (dans peu de temps).

b. Plan de la composition :

1. Questionnaire général.
2. Définitions des expressions, ou phrases basées sur les expressions.
3. Verbes à conjuguer : (*a*) verbes réfléchis — passé de la conversation ; (*b*) plus-que-parfait ; (*c*) passé du futur.
4. Grammaire : (*a*) compléter par des négations ; (*b*) l'article partitif ; (*c*) les pronoms relatifs ; (*d*) des phrases à écrire au passé ; (*e*) des conditions.
5. La Politesse.
6. Un menu.

CENT CINQUANTE-SEPTIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

1144. Conversation

il vaut mieux

LE PROFESSEUR. Il vaut mieux commencer *à l'instant* à écrire la composition au sujet du *Dîner de la classe*, attendu que j'ai quelque chose de nouveau à vous expliquer avant la fin de la classe. Veuillez donc prendre du papier et un crayon, ou un stylo si vous en avez, pour écrire la composition.

1145. Composition (*le Dîner de la classe*, **1143**, *b*).

SECONDE PARTIE

1146. Explication

LE SUPERLATIF DES ADJECTIFS ET DES ADVERBES, **lequel**

LE PROFESSEUR. Voilà trois devoirs. Celui de Paul vaut 75, celui de Jean vaut 85, tandis que celui d'Armand vaut 95. *Lequel* des trois est *le meilleur*? Comme d'habitude c'est celui d'Armand qui est le meilleur parce qu'il a *la plus haute* note. Remarquez en même temps qu'on emploie **lequel** quand il faut choisir entre *plusieurs* (*several*) choses. Vous vous souvenez, n'est-ce pas, que nous avons dit que Paris était *la plus belle* ville du monde et que le dîner chez Charlotte était le meilleur dîner de l'année. Cette forme-ci de l'adjectif s'appelle *la forme superlative*. C'est la forme de l'adjectif qui exprime une qualité portée au plus haut *degré*. Veuillez observer ceci :

Voici le positif de l'adjectif : **beau.**
En voici le comparatif : **plus beau.**
En voici le superlatif : **le plus beau.**

Quelle différence remarquez-vous entre le comparatif et le superlatif ?

UN ÉLÈVE. On ajoute l'article **le.**

LE PROFESSEUR. C'est cela. Prenez donc l'adjectif **bon.** Donnez-m'en la comparaison.

UN ÉLÈVE. C'est **bon, meilleur, le meilleur.**

LE PROFESSEUR. Chaque adjectif a trois degrés de comparaison : le positif, le premier degré ; le comparatif, le deuxième degré ; le superlatif, le plus haut degré, le troisième degré. On doit employer **de** après le superlatif. Enfin, les adverbes aussi suivent la même règle.

1147. Sommaire grammatical

a. La comparaison des adjectifs :

POSITIF	**beau**
COMPARATIF	**plus beau, plus belle**
SUPERLATIF	**le plus beau (du monde), la plus belle (de l'école)**
POSITIF	**bon** (exception)
COMPARATIF	**meilleur** (*m.*), **meilleure** (*f.*)
SUPERLATIF	**le meilleur, la meilleure (de la saison)**

b. La comparaison des adverbes :

POSITIF	**longtemps**
COMPARATIF	**plus longtemps**
SUPERLATIF	**le plus longtemps (possible)**
POSITIF	**bien** (exception)
COMPARATIF	**mieux**
SUPERLATIF	**le mieux**
POSITIF	**beaucoup** (exception)
COMPARATIF	**plus**
SUPERLATIF	**le plus**
POSITIF	**peu** (exception)
COMPARATIF	**moins**
SUPERLATIF	**le moins**

c. Pronom interrogatif :

	Masculin	Féminin
Singulier	**lequel**	**laquelle**
Pluriel	**lesquels**	**lesquelles**

Exemples :

Lequel de ces trois devoirs est le meilleur ? (**Lequel** = quel devoir.)
Laquelle de ces deux villes est la plus belle? (**Laquelle** = quelle ville.)
Lesquels des élèves ne peuvent pas y assister ? (**Lesquels** = quels élèves.)
Lesquelles des jeunes filles sont parties après le dîner ? (**Lesquelles** = quelles jeunes filles.)

Règle. **Lequel**, pronom interrogatif, remplace **quel** et un substantif, par exemple **quel exercice**. On doit s'en servir pour choisir entre plusieurs (*several*) choses ou plusieurs personnes.

d. L'Impératif régulier. Exemples :

(1) 1ère conjugaison, **aller** :

allons = *let us go*, 1ère personne pluriel
allez, 2e personne singulier et pluriel

(2) 2e conjugaison, **voir** :

voyons, 1ère personne pluriel
voyez, 2e personne singulier et pluriel

(3) 3e conjugaison, **descendre** :

descendons, 1ère personne pluriel
descendez, 2e personne singulier et pluriel

(4) 4e conjugaison, **partir**, **choisir** :

partons, **choisissons**, 1ère personne pluriel
partez, **choisissez**, 2e personne singulier et pluriel

(5) Verbe réfléchi, **se dépêcher** :

dépêchons-nous = *let us hurry*, 1ère personne pluriel
dépêchez-vous, 2e personne singulier et pluriel

Règle générale. Si l'on efface **nous et vous** de la première et de la deuxième personne du pluriel du présent, il reste l'impératif. Consultez *e* pour les formes irregulières.

EXCEPTION. Pour les verbes réfléchis consultez *d*, (5).

e. L'Impératif irrégulier. Exemples :

être : soyons = *let us be*, 1ère personne pluriel
soyez = *be*, 2e personne singulier et pluriel
vouloir : veuillez = *please*, 2e personne singulier et pluriel
avoir : ayons, 1ère personne pluriel
ayez, 2e personne singulier et pluriel

Emploi : **Ayez la bonté** de me prévenir = veuillez me prévenir.

savoir : sachons, 1ère personne pluriel
sachez, 2e personne singulier et pluriel

Emploi : **Sachez** mieux votre leçon la prochaine fois.

1148. Voici ce que les élèves doivent faire chez eux ce soir

a. Conjuguer (à l'impératif) :

choisir	savoir	vouloir
avoir	se lever	être

b. Se préparer à répondre aux questions suivantes :

1. Combien de degrés a chaque adjectif et chaque adverbe? 2. Comment forme-t-on le comparatif des adjectifs réguliers? 3. Comment forme-t-on le superlatif? 4. Quelle préposition faut-il employer après le superlatif? 5. Quels sont les adjectifs et les adverbes qui sont irréguliers? 6. Avec quoi est-ce que le verbe réfléchi se conjugue au passé de la conversation? 7. Quelle est la règle pour l'accord du participe passé des verbes réfléchis? 8. Combien de verbes avez-vous appris qui se conjuguent avec **être** au passé de la conversation? 9. Avec quoi est-ce que le participe passé s'accorde quand il se conjugue avec **être**? avec **avoir**? 10. Quelle est la place des adverbes courts au passé de la conversation? 11. Combien de conjugaisons y a-t-il? 12. Quelles sont les participes passés de chaque conjugaison? 13. Combien de temps avez-vous appris? Lesquels?

14. Comment forme-t-on le futur? 15. Comment forme-t-on le passé du futur? 16. Comment forme-t-on le passé descriptif? 17. Comment forme-t-on l'impératif? Quelles sont les exceptions? 18. Quelle est la place des pronoms quand le verbe est à l'impératif affirmatif? à l'impératif négatif? 19. Comment forme-t-on l'infinitif passé? Quand faut-il l'employer? 20. Comment forme-t-on le passé de la conversation? le plus-que-parfait? 21. Quelle est la différence entre le passé de la conversation et le passé descriptif? 22. Si le verbe principal d'une phrase est au futur, quel temps doit-on employer après **quand**, **aussitôt que**, **dès que**? 23. Quels temps faut-il employer dans une condition au présent? au passé? 24. Quels temps est-il défendu d'employer après **si** dans une condition? 25. Quel est l'emploi de l'infinitif en français? 26. Quel temps faut-il employer avec **depuis**? Quelle en est la signification? 27. Quelle est la place des adverbes de négation au passé de la conversation?

c. (1) Écrire la comparaison des adjectifs et des adverbes :

bon vieille bien peu jeune beaucoup

(2) Employer les superlatifs de ces mots dans des phrases avec **lequel.**

d. Lire la (ou les) page(s) ------- dans le livre de lecture rapide.

CENT CINQUANTE-HUITIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

1149. Conversation (remettre les devoirs)

je viens de trouver (*I have just found*), **je ferai mon possible**

Le Professeur. Sans doute vous voulez savoir si j'ai pu corriger vos compositions. A ce sujet je dois vous dire qu'hier soir j'étais dans l'impossibilité de le faire parce que je ne pouvais pas les trouver. *Je viens de* les trouver . . . ce qui veut dire *I have just found them.* Je ferai *mon possible* pour les

corriger ce soir afin de pouvoir vous les rendre demain. Observez cette expression, « je viens de les trouver ». C'est tout à fait français et vous aurez souvent l'occasion de vous en servir. Par exemple, on peut dire « la classe vient de commencer » = *the recitation has just begun*, ou bien je peux dire « je viens de vous parler des compositions ». Dans l'histoire que nous devons commencer aujourd'hui vous trouverez des exemples de cette expression dont je viens de vous parler.

1150. Exercice au tableau (**1148**, *a*, *c*).

1151. Exercice oral (**1148**, *b*, *d*'; questions).

SECONDE PARTIE

1152. Phonétique

La durée des voyelles. Dire si la voyelle de la syllabe tonique est longue ou courte, et pourquoi :

enthousiaste	**gentille**	**peuvent**
gentil	**puis-je**	**aussitôt**

1153. Explication

LA SOIRÉE AU THÉÂTRE (*commencement*)

LE PROFESSEUR. Vous vous souvenez, n'est-ce pas, que les élèves étaient chez Charlotte et qu'ils *venaient de* (*had just*) sortir de table. C'est à ce point-ci que commence la dernière histoire de l'année.

A. Le père de Charlotte leur a dit : « Il me semble que ce serait une bonne idée de terminer la *fête* par une *soirée* au théâtre. Qu'est-ce que vous en dites ? » Ils lui ont tous répondu : « *A la bonne heure.* » Alors il les a invités à aller au théâtre, en leur *proposant* une *comédie* (*pièce* amusante), parce que ce serait plus amusant qu'une *tragédie* (pièce triste). Il leur a laissé le choix. Ils ont décidé d'aller voir la comédie *intitulée* -------.

Ensuite il a dit : « Maintenant il *s'agit* (il est question) de prendre les places. Je me demande s'il y a moyen d'*en avoir* à cette heure-ci. A vrai dire, c'est un peu *tard* (contraire de **de bonne heure**) pour les prendre. Cependant je vais *faire mon possible* pour nous en procurer. Je suis *heureux* (*joyeux, fortuné*). J'ai la chance de connaître l'employé du *bureau de location*. » Puis il les a priés de lui dire s'ils aimaient mieux *une loge* ou des *fauteuils d'orchestre*, disant : « Ayez la bonté de me faire savoir vos *préférences à cet égard*. » Ils ont trouvé qu'il valait mieux essayer de prendre des places *vers* le cinquième *rang*, attendu que les loges étaient *assez chères*. Il faudrait payer *vingt francs la place* dans une loge. De plus, l'on serait trop près de la *scène* pour bien voir. La mère de Charlotte *était d'avis* que l'on aurait de la chance de pouvoir en avoir à l'heure qu'il était. Alors le père est allé téléphoner. *A son retour* il a dit : « Je viens de téléphoner au bureau de location. Quel dommage ! On m'a répondu que l'on avait vendu toutes les places et qu'il n'y en avait plus. » Quel *contretemps* !

1154. Modèle

a. **Je viens de** = *I have just*, **je venais de** = *I had just* :

Il **vient de** me téléphoner qu'il n'y en a plus.

Il **venait de** prendre le train lorsque l'accident est arrivé.

Remarque. On ne trouve cette expression qu'au présent et qu'au passé descriptif.

b. **Je ferai mon possible** = je ferai tout ce que je pourrai :

Charlotte fera **son possible** pour nous procurer des places.

c. **A la bonne heure !** exclamation qui exprime le plaisir ou *le contentement*.

Le Professeur. Vous aurez 95 comme note pour l'année.

L'Élève. A la bonne heure !

d. **Il s'agit de** = il est question de :

D'abord on doit décider ce que l'on veut voir. Ensuite il s'agit de prendre les places.

Il s'agit d'abord d'apprendre à parler français. Ensuite il s'agit de *s'exercer* à lire.

e. **Je suis d'avis que**

Je suis d'avis qu'il vaudrait mieux prendre les places vers le cinquième rang.

f. **Je me demande si** : je me demande s'il viendra.

REMARQUE. On peut employer le futur après **si** dans cette phrase, attendu que ce n'est pas une condition, mais une question.

1155. Étude de mots

Expressions :

à son retour

à cet égard = à ce sujet

1156. Sommaire grammatical

a. L'article devant les noms de *mesure*, de *poids* (*weight*).

C'est 20 francs **la place** dans une loge.

J'ai payé ces fleurs 50 francs **la douzaine.**

Elle a payé le *tissu* de sa robe 25 francs **le mètre.**

On a payé ces bonbons 5 francs **la livre.**

b. L'article pour remplacer l'adjectif possessif. Exemples :

Il nous a serré **la** main cordialement.

Nous nous sommes lavé **les** mains, **la** figure, **les** oreilles.

Règle. On se sert de l'article défini au lieu de l'adjectif avec les parties du corps si le sens de la phrase est parfaitement clair.

1157. Voici ce que les élèves doivent faire chez eux pour demain

a. Compléter par **qui** ou **lequel, laquelle, lesquels, lesquelles** (pronoms relatifs) :

Elle a envoyé une lettre dans ------ elle a dit (etc.).

Voici l'employé à ------ je me suis adressé pour avoir des places.

C'est une difficulté à ------ on doit faire attention.
Que pensez-vous du professeur avec ------ vous étudiez l'histoire?
Connaissez-vous ce monsieur à ------ je viens de m'adresser?
Voilà le cadeau pour ------ j'ai dépensé tant d'argent.

b. Donner les définitions des expressions suivantes ou les employer dans des phrases:

je viens de	je ferai mon possible pour
il s'agit de	je suis d'avis que
à la bonne heure	je me demande si

c. Compléter:

1. On doit payer le sucre un franc ------ livre. 2. J'ai froid ------ mains. 3. Ces bonbons sont 5 francs ------ boîte. 4. Combien avez-vous payé ce tissu ------ mètre? 5. Avez-vous mal à ------ tête? 6. Ces fleurs m'ont *coûté* 3 francs ------ douzaine. 7. Cette *dentelle* combien vaut-elle ------ mètre?

d. Se préparer pour une *Lecture expliquée* sur **1153, *A***.

CENT CINQUANTE-NEUVIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

1158. Salutation (il fait un temps très doux).

1159. Conversation

venir de = *have just*, **ayez la bonté de**

a. Compositions rendues.

b. Le Professeur. Qu'est-ce que je viens de vous rendre?
François. Vous venez de nous rendre nos compositions.
Le Professeur. Qui vient de me répondre?
Jacques. C'est François qui vient de vous répondre.
Le Professeur. Ayez la bonté d'ouvrir la fenêtre, Robert. Qu'est-ce que Robert vient de faire?

LA CLASSE. Il vient d'ouvrir la fenêtre.

LE PROFESSEUR. Que veut dire cette expression en anglais ?

UN ÉLÈVE. Elle veut dire *he* ***has just*** *opened the window.*

LE PROFESSEUR. Qui *saurait* (peut) me dire le passé de l'expression ?

UN ÉLÈVE. Moi, monsieur, je saurais (peux) vous le dire.

LE PROFESSEUR. Ayez la bonté de nous le dire.

UN ÉLÈVE. C'est « il venait de l'ouvrir ».

LE PROFESSEUR. Quelle en est la signification en anglais ?

UN ÉLÈVE. C'est *he* ***had just*** *opened the window.*

LE PROFESSEUR. A vrai dire, **je viens de** est une des expressions les plus importantes de la langue française, et vous feriez bien de l'apprendre à fond.

1160. Révision des impératifs irréguliers

1161. Exercice oral (1157, *a*, *b*, *c*, *d*).

SECONDE PARTIE

1162. Explication

LA SOIRÉE AU THÉÂTRE (*suite*)

LE PROFESSEUR. Hier je vous ai dit que le père de Charlotte faisait son possible pour avoir des places, mais qu'il n'y en avait plus au bureau de location. C'est à ce point-ci que commence la suite de l'histoire.

A. Que faire ? Tout à coup il a eu l'idée de téléphoner à un *agent de location* à qui un de ses amis avait l'habitude de s'adresser en cas de besoin. Celui-ci a répondu : « J'en suis bien fâché (je regrette beaucoup), mais je n'ai pas tant de places à présent. Mais si vous voulez bien me laisser votre numéro, je ferai *de mon mieux* pour vous en *procurer* et je vous téléphonerai tout à l'heure. » En attendant, le chauffeur a fait savoir que la plus grande automobile, dans laquelle huit personnes

pouvaient *tenir* facilement, ne *paraissait* pas pouvoir marcher. Cela voulait dire que quelques-uns des élèves devraient prendre le *métro* (chemin de fer *souterrain*) pour aller en ville. Alors tous les élèves *se sont écriés* : « Cela ne fait rien. Nous prendrons le métro. Ce sera plus amusant, puisque nous serons ensemble. » Le père a fini par y consentir.

Ensuite il s'agissait de *s'apprêter* à partir. Ils *se sont mis* (ont commencé) à chercher leurs chapeaux. Comme d'habitude, Robert avait beau chercher le *sien*, il ne le trouvait pas. On l'avait *caché* pour lui *jouer un tour*. Il a ramassé un chapeau par terre. Il a dit : « C'est *le vôtre*, Armand, avez-vous vu *le mien* ? » Alors Robert, qui ne sait rien *supporter*, est *devenu furieux*. Heureusement, juste à ce moment-là l'agent de location a téléphoné pour nous faire savoir qu'il avait *réussi* (avoir du succès) *à* nous procurer des places, mais seulement au neuvième rang. C'est alors que quelqu'un, par le plus grand des *hasards*, a fait *reparaître* ce *malheureux* chapeau de Robert et le lui a *remis*.

1163. Sommaire grammatical

a. Pronoms possessifs. Exemples :

Vous préférez votre pays, j'aime mieux **le mien** (mon pays) ; chacun préfère **le sien** (son pays).

Nous avons notre automobile, il a **la sienne** (son automobile, *f.*), ils ont **la leur** (leur auto).

Chaque classe doit aimer son professeur. Nous aimons **le nôtre** (notre professeur). Aimez-vous **le vôtre** (votre professeur) ?

b. Liste de pronoms :

Masculin singulier		Féminin singulier	
le mien	**le nôtre**	**la mienne**	**la nôtre**
le vôtre	**le vôtre**	**la vôtre**	**la vôtre**
le sien	**le leur**	**la sienne**	**la leur**

Masculin pluriel		Féminin pluriel	
les miens	**les nôtres**	**les miennes**	**les nôtres**
les vôtres	**les vôtres**	**les vôtres**	**les vôtres**
les siens	**les leurs**	**les siennes**	**les leurs**

c. Règle. On se sert des pronoms possessifs pour remplacer un adjectif possessif et un substantif afin d'éviter une répétition.

d. Possession indiquée par **il est à** + substantif et **elle est à** + pronom tonique. Exemples :

Question. A qui est ce pardessus ? — *Réponse.* Il est à moi.
Question. A qui est cette auto ? — *Réponse.* Elle est à Armand.

Règle. D'habitude, avec le verbe **être** on se sert de la préposition **à** suivi d'un substantif ou d'un pronom tonique, *plutôt* (*rather*) que des pronoms possessifs, pour exprimer l'idée de la possession.

1164. Modèle

a. Exemples de **tenir** conjugué comme **venir**, excepté au passé de la conversation (*passé de la conversation* : **j'ai tenu** etc.) :

Je tiens ma plume de la main droite.
Cette auto tient huit personnes.
Paul *tient de* sa mère = *Paul takes after his mother.*

b. **Réussir (à) :**

Présent	**je réussis**	**nous réussissons**
	vous réussissez	**vous réussissez**
	il réussit	**ils réussissent**

Passé descriptif	**je réussissais**
Passé de la conversation	**j'ai réussi**
Plus-que-parfait	**j'avais réussi**
Futur	**je réussirai**
Passé du futur	**je réussirais**
Impératif	**réussissons, réussissez**

Emploi : Il a réussi à *se tirer d'affaire* (*in getting along*) en français.

c. **Devenir** conjugué comme **venir** et **revenir**. Exemples :

Paul a fait des études de médecine. Il est **devenu** médecin.
Beaucoup de personnes sont **devenues** très riches pendant la grande guerre.
Si vous faites beaucoup de sports vous **deviendrez** très fort.

d. **Je suis fâché** = je regrette beaucoup. Exemples :

Elle est **fâchée** d'entendre dire cette triste nouvelle.
Je suis **fâché** de vous avoir fait attendre.

e. **Se mettre à** = commencer à. Exemples :

Ils se sont mis à courir pour ne pas manquer le train.
Elle s'est mise à rire quand elle a entendu cette histoire.

1165. Étude de mots

Expressions :

en cas de besoin = quand la nécessité arrive
j'en suis bien fâché
je ferai de mon mieux = je ferai mon possible
jouer un tour
par hasard = *by chance*

1166. Voici ce que les élèves doivent faire ce soir

a. Préparer **1162**, *A*, comme lecture expliquée.

b. Conjuguer les verbes suivants seulement aux personnes indiquées (cela veut dire sept formes en tout pour chaque verbe) au (1) présent, (2) passé descriptif, (3) passé de la conversation, (4) plus-que-parfait, (5) futur, (6) passé du futur et (7) impératif (si c'est possible) :

tenir	(3^{e} personne, masculin, singulier)
devenir	(3^{e} personne, féminin, pluriel)
réussir	(1ère personne, singulier)
paraître	(3^{e} personne, singulier)
se mettre	(1ère personne, pluriel)

c. Remplacez les mots en gros caractères par des pronoms possessifs :

1. Lequel de ces chapeaux est **votre chapeau** ? 2. Il a eu son tour, c'est maintenant **mon tour**. 3. Est-ce votre plume ou **sa plume** ? 4. J'ai ma place, avez-vous **votre place** ? Ils ont **leurs places**. 5. Ce serait magnifique si chacun avait **son automobile** (*f.*). 6. Aime-t-il son professeur ? Nous aimons **notre professeur**. 7. Il ne peut pas trouver **ses affaires**. 8. Voici deux compositions. Celle-ci est **ma composition**, celle-là est **sa composition**. 9. Vos cadeaux sont plus jolis que **mes cadeaux**. 10. J'ai parlé de mon voyage, il a parlé de **son voyage**, elle a parlé de **son voyage**, nous avons parlé de **notre voyage**, vous avez parlé de **votre voyage**, ils ont parlé de **leur voyage**.

d. Remplacez les infinitifs par des participes passés. Faites-les accorder :

1. Elle est (devenir) furieuse quand elle les a (voir). 2. Elle s'est (souvenir) de l'histoire. 3. Nous nous la sommes (rappeler). 4. Ces cadeaux lui ont (plaire). 5. Ils se sont bien (amuser). 6. Avez-vous (rencontrer) mes sœurs ? Non, je ne les ai pas encore (rencontrer). 7. Cette histoire m'a (paraître) très difficile. 8. La classe est (partir) de bonne heure. 9. Combien de lettres ont-ils (recevoir) hier ? 10. Elles se sont (asseoir).

e. Répondre aux questions, basées sur **1163**, *d* :

1. A qui est ce chapeau ? 2. A qui sont ces gants ? 3. A qui est cette canne ? 4. A qui sont ces lunettes ?

CENT SOIXANTIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

1167. Conversation

Les Pronoms possessifs

Le Professeur. Qui saurait (peut) me dire le nouveau principe de grammaire dont vous avez eu l'explication hier ?

Un Élève. Je saurais (peux) vous le dire. Ce sont les pronoms possessifs.

Le Professeur. Quels sont les mots qu'ils remplacent ?

Un Élève. Ils remplacent et l'adjectif possessif et le substantif.

Le Professeur. Est-ce que cela sert à quelque chose ? A quoi cela sert-il ? Cela sert à éviter une répétition, par exemple : « Voici deux chapeaux. Lequel est votre chapeau ? Lequel est mon chapeau ? » Il s'agit ici d'éviter la répétition du mot **chapeau** par l'emploi des pronoms possessifs. Donnez-moi cela, je vous prie.

Un Élève. Voici deux chapeaux. Lequel est le vôtre ? Lequel est le mien ?

Le Professeur. Observez ceci : « Pauline a apporté son cadeau, mais Marguerite a oublié le sien. » Pourquoi **le sien** est-il au masculin ?

Un Élève. C'est au masculin pour s'accorder avec **le cadeau.**

Le Professeur. C'est parfait. Les pronoms possessifs en français ne s'accordent jamais avec la personne mais avec la chose que la personne possède. Remarquez enfin que le pronom possessif commence toujours par la même consonne que l'adjectif, *à savoir* :

mon	le **m**ien	**n**otre	le **n**ôtre
votre	le **v**ôtre	**v**otre	le **v**ôtre
son	le **s**ien	**l**eur	le **l**eur

1168. Exercice au tableau (**1166**, *b*, *c*, *d*).

1169. Exercice oral (**1166**, *a*, *c*, *d*, *e*).

SECONDE PARTIE

1170. Phonétique

a. La durée des voyelles. Exemples :

Open Syllable		Closed Syllable	
mon [mõ]	**saint** [sɛ̃]	**monde** [mõ:d]	**humble** [œ̃:bl]
charmant [ʃarmã]	**un** [œ̃]	**charmante** [ʃarmã:t]	**cinq** [sɛ̃:k]

b. Règle. Nasal vowels are long in closed tonic syllables.

1171. Explication

LA SOIRÉE AU THÉÂTRE (*suite*)

LE PROFESSEUR. Si je me rappelle bien, nous étions arrivés au point où le malheureux chapeau de Robert venait de reparaître. C'est à ce point-ci que commence la suite de l'histoire.

A. Il était temps de partir. Nous sommes allés à la gare. Mais avant de monter dans le train nous avons dû prendre les *billets*. C'est le père de Charlotte qui *s'en est occupé*. Il est allé au *guichet* pour prendre les billets et pour prendre *des renseignements*, car il avait *peur* de manquer le train. Il s'est adressé à l'employé, et lui a demandé quinze « premières » (billets de première classe). Après les avoir pris, il a donné à chacun le sien afin d'éviter toute confusion. Ensuite nous sommes descendus sur le *quai* [ke] pour attendre l'*arrivée* du train. En attendant le train, nous avons causé en français pour faire plaisir au professeur. Guillaume s'est adressé à Charlotte, en lui disant : « *A propos*, c'est votre anniversaire, *quel âge avez-vous* ? » Elle lui a répondu : « J'ai quinze ans, et vous, quel âge avez-vous ? » Guillaume a dit : « J'aurai seize ans *d'aujourd'hui en huit*. Je suis *plus âgé que vous* de presque une année. » Mais Jacques qui était fier de son âge a dit : « Moi, j'ai dix-sept ans. J'ai eu mon anniversaire *il y a* huit jours (une semaine avant). Je suis plus âgé que Charlotte de plus de deux ans. »

Pendant qu'ils parlaient de leurs âges, le train est arrivé. Il s'est arrêté. Nous y sommes montés. Nous nous sommes assis et il est parti. Vingt minutes plus tard, nous sommes arrivés en ville. Nous avions *parcouru* 10 *kilomètres* en vingt minutes.

NOTE. La préposition « en » indique le temps nécessaire pour le *parcours*.

1172. Sommaire grammatical

Plus de + nombre, **plus** (*adj.*) **que** + substantif ou pronom. Exemples :

Il est chez nous depuis **plus de** quinze jours (deux semaines).
La première loge est **plus** chère **que** la deuxième.

1173. Modèle

a. **S'occuper de :**

En Europe, il faut arriver à la gare de bonne heure pour **s'occuper** de ses bagages avant de monter dans le train.
Les parents doivent **s'occuper** de l'*éducation* de leurs enfants.

b. L'âge + le verbe **avoir :**

Quel âge a-t-il ? Il a vingt et un ans.
Il vient d'avoir vingt et un ans.

c. **Il y a** + un mot de temps = *ago* :

Il y a huit jours (une semaine). Exemple :

C'est aujourd'hui le dix-sept juillet. **Il y a huit jours** c'était le dix.

Il y a quinze jours (deux semaines). Exemple :

C'est aujourd'hui le vingt et un août. **Il y a quinze jours** c'était le sept.

d. **D'aujourd'hui en huit** = *a week from today*; **d'aujourd'hui en quinze** = *two weeks from today*. Exemples :

La composition finale aura lieu d'aujourd'hui en huit.
Il sera de retour de France d'aujourd'hui en quinze.

e. **Dans huit jours** = *in a week*. Exemple :

Il m'a promis de me faire savoir dans huit jours s'il pouvait s'occuper de cette affaire.

1174. Étude de mots

Expressions :

prendre des renseignements
j'ai peur de
à propos = *by the way*
je saurais = je peux

1175. Voici ce que l'on doit faire chez soi

a. Conjuguer : (1) au passé de la conversation, **s'en occuper** ; (2) aux sept temps, les verbes suivants seulement aux personnes indiquées. Donnez le participe présent aussi :

il y a huit jours	**ouvrir** (3e personne, pluriel)
faire (2e personne)	**choisir** (1ère personne, pluriel)
être (1ère personne)	**appeler** (3e personne, singulier)

b. Réunir en une seule phrase les phrases suivantes en se servant du participe présent ou en employant **pendant que** :

1. (*a*) Elle a pris des bonbons. (*b*) Elle a dit merci. 2. (*a*) J'ai lu le journal. (*b*) J'attends le déjeuner. 3. (*a*) Nous nous sommes mis à chercher nos affaires. (*b*) Il téléphonait. 4. (*a*) Elle est partie. (*b*) Elle a laissé son porte-monnaie. 5. (*a*) Le train est arrivé. (*b*) Ils étaient en train de discuter leurs âges. 6. (*a*) Il a téléphoné. (*b*) Nous dînions. 7. (*a*) Il lisait le journal. (*b*) Il marchait.

c. Se préparer à compléter par des pronoms possessifs :

1. Après avoir pris les billets il a donné à chacun ------. 2. J'ai toutes mes affaires, avez-vous ------? Ont-ils ------? 3. Il a parlé de son voyage, elle a parlé ------ ------, nous n'avons pas parlé ------ ------. 4. Je pense à mon ami, il pense ------ ------, pensez-vous ------ ------? 5. Notre classe prononce mieux que ------.

d. Se préparer à répondre aux questions suivantes basées sur **1171**, *A* :

1. Après être partis de la maison, où sommes-nous allés? 2. Quand est-ce que nous avons dû prendre les billets? Et des renseignements? 3. Qui s'en est occupé, et pourquoi? 4. Où prend-on des billets? 5. Qui avait peur de manquer le train? 6. Où sommes-nous descendus après avoir reçu nos billets? 7. Pourquoi avons-nous causé en français, et quand? 8. Qu'est-ce que Guillaume a demandé à Charlotte? 9. Quand est-ce que Guillaume aura seize ans? 10. Quand est-ce que Jacques a eu son anniversaire? 11. Lequel est le plus âgé, Charlotte ou Jacques, et de combien? 12. Quelle distance avions-nous parcourue?

CENT SOIXANTE ET UNIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

1176. Salutation (le temps)

a. Aujourd'hui.

b. Il y a huit jours.

c. Il y a quinze jours.

d. J'espère qu'il fera beau : (1) d'aujourd'hui en huit, (2) d'aujourd'hui en quinze.

e. Nous ferons *une excursion* à la campagne.

1177. Conversation (révision du participe présent)

a. Formation.

b. Règle.

c. Emploi avec **en** — exemples.

d. **Pendant que** — deux sujets différents (voir **1052**, *c*).

1178. Exercice au tableau (**1175**, *a*, *c*).

1179. Lecture (**1171**, *a*).

1180. Exercice oral (**1175**, *b*, *c*, *d*).

SECONDE PARTIE

1181. Phonétique

La durée des voyelles. Expliquer la durée de la voyelle tonique des mots suivants :

fort	**présente**	**âge**
rideau	**quinze**	**l'ouvreuse**

1182. Explication

LA SOIRÉE AU THÉÂTRE (*fin*)

LE PROFESSEUR. Je crois que l'histoire s'est arrêté hier au point où nous venions d'arriver en ville. Est-ce exact ? (*Réponse.*) Voici donc la fin de cette histoire, qui est la dernière de l'année.

A. Étant en ville, nous nous sommes *hâtés* (dépêchés) de nous rendre au théâtre, car il ne restait que *fort* (très) peu de temps avant le lever du *rideau.* Arrivé au théâtre, le père de Charlotte nous a priés de bien vouloir attendre un instant. Il est parti pour aller chercher les places, nous disant qu'il serait de retour dans quelques minutes. Sa femme (la mère de Charlotte) lui a dit de se *presser* parce qu'elle avait peur (*afraid*) de manquer le commencement de la pièce. A son retour, nous sommes entrés dans le théâtre, en donnant nos places à l'homme à la porte. *L'ouvreuse* nous a placés. En attendant le lever du rideau, nous avons jeté *un coup d'œil* sur l'*auditoire* (personnes qui assistent à la *représentation*). Ensuite l'orchestre s'est mis à jouer. Quelques minutes plus tard, *les trois coups traditionnels avertissant* (prévenant) que la pièce allait commencer se sont fait entendre et le rideau s'est levé.

Que (comme) les *décors* étaient artistiques! Tout le monde admirait l'art avec lequel les acteurs *remplissaient* leurs rôles. Comme la pièce était amusante! Tout le monde a *applaudi* en riant *aux éclats* (rire très fort). Cela en *valait bien la peine* (*worth while*). La pièce était finie. *Par bonheur* (heureusement) les automobiles nous attendaient à la porte. On avait pu réussir à faire marcher la plus grande. Nous sommes rentrés sans nous arrêter en route, car à vrai dire il était assez tard pour des *jeunes gens* (personnes) de notre âge. Nous avons donc *pris congé* (quitter) des parents de Charlotte, tout en les remerciant de leur *gentillesse* (action gentille, bonté). Tout le monde *était d'accord* (*agreed*) que c'était une belle soirée, disant: « C'était tout à fait charmant. Cela ne laissait *rien à désirer.* On s'est très bien amusé. »

Proverbe: La fin *couronne* l'*œuvre.*

1183. Sommaire grammatical

Liste complète des verbes conjugués, par exception, avec **être** au passé de la conversation :

aller (allé)
venir (venu), revenir, devenir
partir (parti)
arriver (arrivé)
sortir (sorti)
entrer (entré), rentrer
monter (monté), remonter
descendre (descendu)
tomber (tombé)
rester (resté)
retourner (retourné)
passer (passé)

naître (né) : Jésus-Christ [ʒezykʀi] *est né* le 25 décembre il y a ------ ans

mourir (mort), *to die* : il *est mort* le vendredi *saint*

1184. Modèle

a. **Cela vaut la peine (de)** = *to be worth while* :

Une visite à Paris vaut la peine, parce que c'est la plus belle ville du monde.

La comédie valait la peine d'être vue, parce que c'était très *drôle* (amusant).

b. **Prendre congé** = faire ses *adieux*, dire « au revoir » :

Avant de partir pour l'Europe, j'ai pris congé de mes amis.

c. **Cela ne laisse rien à désirer** = parfait, tout à fait bien.

d. **J'ai peur** d'un serpent ou d'un revolver.

1185. Étude de mots

Expressions :

se faire entendre
rire aux éclats = rire très fort
par bonheur = heureusement
cela ne laisse rien à désirer

1186. Voici ce que l'on doit faire chez soi

a. Conjuguez aux sept temps les verbes suivants seulement aux personnes indiquées :

vouloir (1ère personne, singulier)
se hâter (3e personne, singulier, féminin)

voir (2e personne)
joindre (1ère personne, pluriel)
recevoir (3e personne, pluriel)
pouvoir (3e personne, pluriel)
savoir (3e personne, singulier, masculin)

b. Conjuguez au passé de la conversation : **naître, mourir.**

c. Remplacer les mots en gros caractères par des pronoms :

1. **L'ouvreuse** a montré **les places aux élèves.** 2. N'a-t-il pas entendu **les trois coups traditionnels** ? 3. Nous sommes entrés **dans le théâtre.** 4. **Les élèves** ont bien ri **de la pièce.** 5. **L'auto** est **aux parents de Charlotte.** 6. L'auto est à **ses parents** (*pronom possessif*). 7. **Quelle actrice** aimez-vous le mieux ? 8. **Quel acteur** a plu à Charlotte ? 9. **Quel rôle** a-t-il fait dans la pièce ? 10. **Sa mère** m'a offert **des bonbons.** 11. Ma cousine m'a expliqué **les scènes difficiles.** 12. **Les jeunes gens** ne sont pas contents **de la soirée.** 13. Il faut s'adresser **au professeur.** 14. Il a fait écrire **le devoir aux élèves.** 15. **Son père** nous a *ramenés* (conduits) **chez nous.**

d. Préparer la prononciation de **1182,** *A*.

e. Faire dix questions avec leurs réponses basées sur **1182,** *A*, en se servant des expressions de **1184-1185.**

CENT SOIXANTE-DEUXIÈME CLASSE

PREMIÈRE PARTIE

1187. Salutation (en vouloir à).

C'est aujourd'hui que je vous fais la dernière classe, et j'en suis bien fâché, car, *en somme*, nous avons passé une bonne année ensemble. Je suis sûr que quand vous serez en deuxième année, *vous ne m'en voudrez pas* de vous avoir fait travailler à fond quelques-unes des bonnes expressions de cette belle langue française. Permettez-moi donc de vous *faire mes adieux*, tout

en espérant que vous passerez de très bonnes vacances à la campagne ou *au bord de* la mer.

1188. Conversation (révision de l'emploi du passé descriptif).

1189. Exercice au tableau (**1186,** *a*, *b*, *c*).

1190. Lecture (**1182,** *A*).

SECONDE PARTIE

1191. Exercice oral (**1186,** *c*, *e*).

1192. Sommaire grammatical

LES PRONOMS INTERROGATIFS

	PERSONNE	CHOSE
A. Sujet	**qui**	**qu'est-ce qui**
B. Complément direct . . .	**qui**	**que, qu'est-ce que**
C. Après une préposition . .	**qui**	**quoi**

Cas spécial. Quand il s'agit de choisir entre plusieurs personnes ou plusieurs choses différentes, on doit se servir des formes suivantes :

MASCULIN		FÉMININ	
Singulier	*Pluriel*	*Singulier*	*Pluriel*
lequel	**lesquels**	**laquelle**	**lesquelles**
duquel	**desquels**	**de laquelle**	**desquelles**
auquel	**auxquels**	**à laquelle**	**auxquelles**

VERB APPENDIX

FORMATION OF TENSES

PRINCIPAL PARTS	Principal Parts: Infinitive Present Participle Past Participle 1st Singular of Present Indicative 1st Singular of Past Absolute (*past definite*)
PRESENT INDICATIVE	Endings of singular: **e, s, s** / **es, s, s** / **e, t, —** Endings of plural: **ons, ez, ent**
PAST DESCRIPTIVE (IMPERFECT)	Omit the ending **ant** of the present participle and add **ais, ais, ait, ions, iez, aient**
PAST ABSOLUTE (PAST DEFINITE) (NARRATIVE PAST)	Endings of singular: **ai, s** / **as, s** / **a, t** Endings of plural: **âmes, ^mes** / **âtes, ^tes** / **èrent, rent**
FUTURE	Add to the infinitive (omitting a final **e**) **ai, as, a, ons, ez, ont**
PAST FUTURE (CONDITIONAL)	Add **s** to the first person future, then use as endings for the other persons **ais, ait, ions, iez, aient**
IMPERATIVE	Same as the present indicative 1st singular and 1st and 2d plural
PRESENT SUBJUNCTIVE	Omit the ending **ant** of the present participle and add **e, es, e, ions, iez, ent**
PAST SUBJUNCTIVE (IMPERFECT SUBJUNCTIVE)	Omit the last letter of the 1st singular past absolute and add **sse, sses, ^t, ssions, ssiez, ssent**

VERB OUTLINE

Principal Parts	*Infinitive* **vendre**	*Present Participle* **vendant**	*Past Participle* **vendu**	*Present* (*First Person*) **vends**	*Past Absolute* (*First Person*) **vendis**
INDICATIVE	FUTURE vendrai vendrez (tu vendras) vendra vendrons vendrez vendront	PRESENT PLURAL vendez vendons vendez vendent IMPERATIVE PL. vendons vendez	PRESENT PERFECT ai vendu avez vendu (tu as vendu) a vendu avons vendu avez vendu ont vendu FUTURE PERFECT aurai vendu, etc.	PRESENT SINGULAR vends (tu vends) vend IMPERATIVE SINGULAR (vends)	
	PAST FUTURE vendrais vendriez (tu vendrais) vendrait vendrions vendriez vendraient	PAST DESCRIPTIVE vendais vendiez (tu vendais) vendait vendions vendiez vendaient	PAST PERFECT avais vendu aviez vendu (tu avais vendu) avait vendu avions vendu aviez vendu avaient vendu PAST FUTURE PERFECT aurais vendu, etc. PAST ANTERIOR eus vendu, etc.		PAST ABSOLUTE vendis vendîtes (tu vendis) vendit vendîmes vendîtes vendirent
SUBJUNCTIVE		PRESENT vende vendiez (tu vendes) vende vendions vendiez vendent	PRESENT PERFECT aie vendu ayez vendu (tu aies vendu) ait vendu ayons vendu ayez vendu aient vendu		
			PAST PERFECT eusse vendu eussiez vendu (tu eusses vendu) eût vendu eussions vendu eussiez vendu eussent vendu		PAST vendisse vendissiez (tu vendisses) vendît vendissions vendissiez vendissent

NOTE 1. Verbs like *aller*, *partir*, etc. use *être* for *avoir* in the perfect tenses.

NOTE 2. **Vous** (*you*) is the regular second person singular of polite address. **Tu** (*thou*) is a special singular form used in families or among friends to express intimacy. The tonic form of **tu** is **toi**; the objective, **te**; the possessives are **ton, ta, tes.**

FOUR REGULAR CONJUGATIONS

1st Conjugation	2d Conjugation	3d Conjugation	4th Conjugation
parler	recevoir	vendre	finir
parlant	recevant	vendant	finissant
parlé	reçu	vendu	fini
je parle	je reçois	je vends	je finis
je parlai	je reçus	je vendis	je finis
je parle	je reçois	je vends	je finis
tu parles	tu reçois	tu vends	tu finis
il parle	il reçoit	il vend	il finit
nous parlons	nous recevons	nous vendons	nous finissons
vous parlez	vous recevez	vous vendez	vous finissez
ils parlent	ils reçoivent	ils vendent	ils finissent
je parlais	je recevais	je vendais	je finissais
tu parlais	tu recevais	tu vendais	tu finissais
il parlait	il recevait	il vendait	il finissait
nous parlions	nous recevions	nous vendions	nous finissions
vous parliez	vous receviez	vous vendiez	vous finissiez
ils parlaient	ils recevaient	ils vendaient	ils finissaient
je parlai	je reçus	je vendis	je finis
tu parlas	tu reçus	tu vendis	tu finis
il parla	il reçut	il vendit	il finit
nous parlâmes	nous reçûmes	nous vendîmes	nous finîmes
vous parlâtes	vous reçûtes	vous vendîtes	vous finîtes
ils parlèrent	ils reçurent	ils vendirent	ils finirent
je parlerai	je recevrai	je vendrai	je finirai
tu parleras	tu recevras	tu vendras	tu finiras
il parlera	il recevra	il vendra	il finira
nous parlerons	nous recevrons	nous vendrons	nous finirons
vous parlerez	vous recevrez	vous vendrez	vous finirez
ils parleront	ils recevront	ils vendront	ils finiront
je parlerais	je recevrais	je vendrais	je finirais
tu parlerais	tu recevrais	tu vendrais	tu finirais
il parlerait	il recevrait	il vendrait	il finirait
nous parlerions	nous recevrions	nous vendrions	nous finirions
vous parleriez	vous recevriez	vous vendriez	vous finiriez
ils parleraient	ils recevraient	ils vendraient	ils finiraient
parle	reçois	vends	finis
parlons	recevons	vendons	finissons
parlez	recevez	vendez	finissez
je parle	je reçoive	je vende	je finisse
tu parles	tu reçoives	tu vendes	tu finisses
il parle	il reçoive	il vende	il finisse
nous parlions	nous recevions	nous vendions	nous finissions
vous parliez	vous receviez	vous vendiez	vous finissiez
ils parlent	ils reçoivent	ils vendent	ils finissent
je parlasse	je reçusse	je vendisse	je finisse
tu parlasses	tu reçusses	tu vendisses	tu finisses
il parlât	il reçût	il vendît	il finît
nous parlassions	nous reçussions	nous vendissions	nous finissions
vous parlassiez	vous reçussiez	vous vendissiez	vous finissiez
ils parlassent	ils reçussent	ils vendissent	ils finissent

CONJUGATION OF AUXILIARIES

PRINCIPAL PARTS	avoir, *to have* ayant, *having* eu, *had* j'ai, *I have* j'eus, *I had*	être, *to be* étant, *being* été, *been* je suis, *I am* je fus, *I was*
PRESENT INDICATIVE	j'ai, *I have* tu as il a nous avons vous avez ils ont	je suis, *I am* tu es il est nous sommes vous êtes ils sont
PAST DESCRIPTIVE (IMPERFECT)	j'avais, *I had* tu avais il avait nous avions vous aviez ils avaient	j'étais, *I was* tu étais il était nous étions vous étiez ils étaient
PAST ABSOLUTE (PAST DEFINITE)	j'eus, *I had* tu eus il eut nous eûmes vous eûtes ils eurent	je fus, *I was* tu fus il fut nous fûmes vous fûtes ils furent
FUTURE	j'aurai, *I shall have* tu auras, *You will have* il aura nous aurons vous aurez ils auront	je serai, *I shall be* tu seras il sera nous serons vous serez ils seront
PAST FUTURE (CONDITIONAL)	j'aurais, *I should have* tu aurais, *You would have* il aurait nous aurions vous auriez ils auraient	je serais, *I should be* tu serais il serait nous serions vous seriez ils seraient
IMPERATIVE	aie, *have* ayons ayez	sois, *be* soyons soyez
PRESENT SUBJUNCTIVE	j'aie, *I may have* tu aies il ait nous ayons vous ayez ils aient	je sois, *I may be* tu sois il soit nous soyons vous soyez ils soient
PAST SUBJUNCTIVE (IMPERFECT SUBJUNCTIVE)	j'eusse, *I might have* tu eusses il eût nous eussions vous eussiez ils eussent	je fusse, *I might be* tu fusses il fût nous fussions vous fussiez ils fussent

IRREGULAR OR DIFFICULT VERBS AND DIFFICULT FORMS[1]

(Principal parts in black type; starred verbs conjugated with **être**)

Infinitive	Present Part.	Past Part.	Present Indic.	Past Absol.	Future	Present Subj.
aller*	**allant**	**allé**	**vais**, vas, va, vont	**allai**	irai	aille, allions
s'asseoir	**s'asseyant**	**assis**	**m'assieds**	**m'assis**	m'assiérai	m'asseye
boire	**buvant**	**bu**	**bois**, boivent	**bus**	boirai	boive, buvions
conclure	**concluant**	**conclu**	**conclus**	**conclus**	conclurai	conclue
conduire	**conduisant**	**conduit**	**conduis**	**conduisis**	conduirai	conduise
connaître	**connaissant**	**connu**	**connais**, connaît	**connus**	connaîtrai	connaisse
courir	**courant**	**couru**	**cours**	**courus**	courrai	coure
craindre	**craignant**	**craint**	**crains**	**craignis**	craindrai	craigne
croire	**croyant**	**cru**	**crois**, croient	**crus**	croirai	croie, croient
dire	**disant**	**dit**	**dis**, dites	**dis**	dirai	dise
dormir	**dormant**	**dormi**	**dors**	**dormis**	dormirai	dorme
écrire	**écrivant**	**écrit**	**écris**	**écrivis**	écrirai	écrive
envoyer	**envoyant**	**envoyé**	**envoie**, envoient	**envoyai**	enverrai	envoie, envoyions
faire	**faisant**	**fait**	**fais**, faites, font	**fis**	ferai	fasse
falloir		**fallu**	**faut**	**fallut**	faudra	faille
joindre	**joignant**	**joint**	**joins**	**joignis**	joindrai	joigne
lire	**lisant**	**lu**	**lis**	**lus**	lirai	lise
mettre	**mettant**	**mis**	**mets**	**mis**	mettrai	mette
mourir*	**mourant**	**mort**	**meurs**, meurent	**mourus**	mourrai	meure, mourions, meurent
naître*	**naissant**	**né**	**nais**, naît	**naquis**	naîtra	naisse

[1] Forms not given follow the regular rule. See Formation of Tenses, p. 541.

IRREGULAR OR DIFFICULT VERBS AND DIFFICULT FORMS — CONTINUED

INFINITIVE	PRESENT PART.	PAST PART.	PRESENT INDIC.	PAST ABSOL.	FUTURE	PRESENT SUBJ.
offrir	offrant	offert	offre	offris	offrirai	offre
ouvrir	ouvrant	ouvert	ouvre	ouvris	ouvrirai	ouvre
paraître	paraissant	paru	parais, paraît	parus	paraîtrai	paraisse
partir*	partant	parti	pars	partis	partirai	parte
peindre	peignant	peint	peins	peignis	peindrai	peigne
plaire	plaisant	plu	plais, plaît	plus	plairai	plaise
pleuvoir	pleuvant	plu	il pleut	il plut	il pleuvra	qu'il pleuve
pouvoir	pouvant	pu	peux, peuvent	pus	pourrai	puisse
prendre	prenant	pris	prends, prennent	pris	prendrai	prenne, prenions
rire	riant	ri	ris, rient	ris	rirai	rie, riions
savoir	sachant	su	sais, savons, savent	sus	saurai	sache
sentir	sentant	senti	sens, sentent	sentis	sentirai	sente
servir	servant	servi	sers, servent	servis	servirai	serve
sortir*	sortant	sorti	sors, sortent	sortis	sortirai	sorte
suivre	suivant	suivi	suis, suivent	suivis	suivrai	suive
tenir	tenant	tenu	tiens, tiennent	tins, tînmes	tiendrai	tienne, tenions
valoir	valant	valu	vaux, valent	valus	vaudra	vaille, valions
venir*	venant	venu	viens, viennent	vins, vînmes	viendrai	vienne, venions
vêtir	vêtant	vêtu	vêts, vêtent	vêtis	vêtirai	vête
vivre	vivant	vécu	vis	vécus	vivrai	vive
voir	voyant	vu	vois, voient	vis	verrai	voie, voyions
vouloir	voulant	voulu	veux, veulent	voulus	voudrai	veuille, voulions

VOCABULAIRE

ABBREVIATIONS

adj. = adjective
conj. = conjunction
def. = definite
dem. = demonstrative
end. = ending
f. = feminine
fut. = future
imp. = imperative
indef. = indefinite
inf. = infinitive
interr. = interrogative
m. = masculine
obj. = object
p.p. = past participle
pers. = person
pl. = plural
poss. = possessive
prep. = preposition
pres.p. = present participle
pron. = pronoun
rel. = relative
subst. = substantive
summ. = summary
~ = repetition of main word at head of paragraph
| = aspirate **h**, hence no elision nor linking

Numbers refer to page where word is explained. Where English is not given, words are similar in both languages.

a (*3d pers. of* **avoir**), has, 70; **il y ~**, there is, there are; **y ~-t-il**, is there, 148
à, *prep.*, to, at, in, into, on, 319; **à + le = au**, 5; **~ la française**, in French style, 508
abandonner, 432
un abbé, priest, 346
d'abord, in the first place, 157
une absence, an absence, 57
absent(e), 55
absolument, absolutely, 149
un accent, *m.*; **un ~ aigu** (´), 13; **un ~ grave** (`), 9; **un ~ circonflexe** (^), 9
un accident, 450
accompagner, 267
l'accord, *m.*, agreement, 302; **être d'~**, to agree, 537
l'accord du participe passé, 302–304; l'accord des verbes réfléchis, 492
s'accorder, *inf.*, to agree, 135
acheter, *inf.*, to buy, 50
j'achète, *1st pers.*, I buy, I am buying, 51
j'achèterai, *etc.*, *fut.*, 399
un acteur, *m.*, an actor, 50
une action, *f.*, 80
une addition, *f.*, 130
adieu, farewell, 538
un adjectif, *m.*, 59
adjectif démonstratif, 403, 404; adjectif interrogatif, 71; adjectif possessif, 74, 127, 154, 532; first list of adjectives, 97; adjectifs irréguliers au féminin, 298, (end. **-ien**, **-el**), 429; comparaison des adjectifs, 519
admirable, admirable, very fine, 97
admirablement, wonderfully, 103
admirer, *inf.*, to admire, 47
j'admire, *1st pers.*, I admire, I am admiring, 31

admirez, *imp.*, 33
admirez-vous, do you admire, are you admiring, 35
une adresse, *f.*, an address, 127; **mon ∾,** *f.*, my address, 127
adresser une question, to ask a question, 384
adressez-vous, *imp.*, speak, 117
un adverbe, *m.*, 48
place de l'adverbe, 300, 349; adverbe de quantité, 161, 321, 386
un aéroplane, 432
mes affaires, *f.*, my things, affairs, 231
affirmatif (-ve), affirmative, expressing assent, 42
afin de, in order to, 350
l'âge, *m.*, 533, 534
j'ai 15 ans, I am 15 years old
un agent: ∾de location, ticket-agent, ticket-broker, 527
il s'agit de, it is a question of, the thing is, 524, 525
agréable, 313
j'ai (*1st pers. of* **avoir**), I have, 57
aider, 359; **∾ à,** 490
aigu, *m.*, acute, 13; **accent ∾ (´),** 13
une aiguille, a needle, the hand of a watch or clock, 134
aimable, kind, 312
aimer, *inf.*, to like, love, 47; **∾ mieux,** to prefer, 467
j'aime, *1st pers.*, I like, 40
aimez-vous, do you like, 40
l'air, *m.*; **avoir l'∾,** to look like, seem, appear, 507, 508
l'aise, *m.*, ease, comfort, 454; **à son ∾,** at his ease, 454
-aison, *fem. end.*, 439
ajouter, *inf.*, to add, 131
l'Allemagne, *f.*, Germany, 419
allemand(e), *adj.*, German, 421
l'allemand, *m.*, the German language, 420
un Allemand, a German, 419
aller, to go, *inf.*, 44; *passé de la conversation*, 461; **comment allez-vous? — je vais très bien, merci,** how are you? — I am very well, thanks, 123
allez, *imp.*, go, 37
vous allez, *2d pers.*, you are going, you go, 47
allez-vous, *interr.*, are you going, do you go, 38
allons, let us go, 520
nous allons, *1st pers.*, we go, we are going, 174
alors, at that time, then, 214
les Alpes, *f.*, 425
l'alphabet, *m.*, 280
l'Alsace, *f.*, French province, 438
l'amabilité, *f.*, kindness, 367
amasser, to gather, 379
américain(e), *adj.*, American, 70
un Américain, 415
l'Amérique, *f.*, America, 167
un ami, *m.*, **une amie,** *f.*, a friend, 123
l'amitié, *f.*, friendship; **des ∾s,** regards, love, 506
Amsterdam, *m.*, a Dutch city, 419
amusant(e), amusing, 95; **peu ∾,** not very amusing, 433
s'amuser, to have a good time, 215
ancien (-enne), old, 420
anglais(e), *adj.*, English, 99
l'anglais, *m.*, the English language, 149
un Anglais, an Englishman, 433

l'Angleterre, *f.*, England, 432
un animal, 354
une année, a year, a year long, 469
un anniversaire, birthday, anniversary, 277
annoncer, 503
l'antécédent, *m.*, 443
août, *m.*, August, 267
apercevoir, to perceive, 263–264; **s'∾ (de),** to notice, 274
ils aperçoivent, they perceive, 379
un appartement, 310
appeler, to call, 262
je m'appelle, my name is . . . , 262
j'appellerai *etc.*, *fut.*, 399
l'appétit, *m.*, 474
applaudir, 537
une application, 491
s'appliquer, to apply, 411
apporter, *inf.*, to bring, 195
apprendre, *inf.*, to learn, 160; **∾ à** + *inf.*, 211
s'apprêter (à), to get ready, 528
appris (*p.p. of* **apprendre**), learned, 197, 198
s'approcher (de), to approach, 322
approuver, to approve, 328
après, *prep.*, after, 131; + *inf. passé*, 429; **∾-demain,** day after tomorrow, 220; **l'∾-midi,** the afternoon, *m. and f.*, 142; **∾ que,** 498
un arc, an arch, 414
l'argent, *m.*, the money, 111; silver, 353; **de l'∾,** some money, 178
une armée, *f.*, an army, 99
arranger, 394
Arras, *m.*, 395
s'arrêter, to stop, 209
une arrivée, arrival, 334
arriver, to arrive, *inf.*, 106; *passé de la conversation*, 471
arrondissez (*imp. of* **arrondir**), round, 163
l'art, *m.*, 429
un article, *m.*, 71
summary of definite and indefinite, 71; with weights and measures, 525
un artiste, *m.*, 50
artistique, 425
l'assemblée, *f.*, assembly, meeting, 103
s'asseoir, *inf.*, to sit down, seat oneself, 80
asseyez-vous, *imp.*, sit down, be seated, seat yourself, 82
assez (de), enough, 161; **∾ bien,** rather well, very well, 207
je m'assieds (*1st pers. of* **s'asseoir**), I sit down, I seat myself, 80
s'assied, *3d pers.*, sits down, 85
une assiette, *f.*, a plate, 194
assis, *p.p. of* **s'asseoir,** seated, 503
assister à, to be present at, 511
assurer, 480
un atelier, a studio, workshop, 245
Atlantique, 413
l'atmosphère, *f.*, 249
attendre, *inf.*, to wait, await, wait for, 171, 172; **faire ∾,** to keep waiting, 503
attendu que, since, 501
attentif (-ve), 118
l'attention, *f.*, attention, 48; *as command*, 3; **faire ∾,** to pay attention, look out for danger, 118

attentivement, attentively, 135
au (*contraction of* **à le,** *m.*), at the, 5
l'auditoire, *m.*, audience, 537
aujourd'hui, today, 219
d'aujourd'hui en huit, en quinze, 533, 534
auparavant, before, 388
j'aurai, *etc.*, *fut. of* **avoir,** 381
aussi, also, 68; as, 319
aussitôt que, *conj.*, as soon as, 391, 513
l'automne, *m.*, 457
une automobile, *f.*, motor car, 50
autre, other, 70
autrement, otherwise, in another way, 494
l'Autriche, *f.*, Austria, 420
autrichien (-enne), *adj.*, Austrian, 421
un Autrichien (-enne), an Austrian, 421
aux (*contraction of* **à les**), to the, 49
j'avance, I advance, 134
une avance, *f.*, an advance, a start; **en ∾,** ahead of time, 334; **d'∾,** beforehand, 503
avant, before, 208; **∾ de** + *inf.*, 208; **∾-hier,** day before yesterday, 219
avec, *prep.*, with, 83
avertir, to warn, 537
avez-vous (*2d pers. interr. of* **avoir**), have you, 57
un avion, small aëroplane, 452
un avis, an opinion, 419; **être d'∾,** to be of the opinion, 524–525
avoir, *inf.*, to have, 57; **en ∾,** to get some, 524; **∾ + faim, froid, raison,** etc., 455; **∾ l'air,** 508
avril, *m.*, April, 261
ayez (*imp. of* **avoir**), have, 521
ayons, let us have, 521

les bagages, *m. pl.*, 433
un bal, *m.*, a dance, 50
la balle, *f.*, the ball, 106
une banane, *f.*, 61
une barbe, a beard, 346
bas, *adv.*, low, in a soft tone, 441; *adj.* (*f.* **basse**), low
basé(e), based, 125
le ***basketball,*** 50
un bateau, a boat, 413
bâtir, to build, 500
beau (*f.* **belle,** *pl.* **beaux, belles**), beautiful, fine, 50; **∾ +** *inf.*, to do it in vain, 231
beaucoup, *adv.*, very much, a great deal, a lot, 40, 58; **∾ de,** 161
le bec, beak, 454
belge, *adj.*, Belgian, 415
un Belge, a Belgian, 414
la Belgique, Belgium, 414
Berlin, *m.*, 420
Berne, *f.*, Swiss capital, 425
un besoin (de), need; **j'ai ∾ de,** I need, 352–354
du beurre, *m.*, some butter, 202
la bibliothèque, *f.*, the library, 52
une bicyclette, 452
bien, *adv.*, well, 58; **∾ des, ∾ du** + *subst.*, many, much, 380
bientôt, soon, 503
le bienvenu, welcome, 496
un billet, a bill, paper money, 353; a railroad ticket, 533
bizarre, strange, 419
blanc (-che), white, 70

bleu(e), blue, 70
boire, to drink, 202
je bois, *1st pers.*, I drink, 202; **je ∾ dans mon verre**, 202
une boîte, a box, 125
bon (bonne), good, 95; **∾ marché**, cheap, 283
un bonbon, a piece of candy, 302; **des ∾s**, some candy, 50
le bonheur, happiness, good luck; **par ∾**, fortunately, 507, 537
bonjour, good day, good morning, 123
la bonne, *f.*, maid, servant, 195
bonsoir, good evening, 147
la bonté, kindness, 521
le bord, the edge, bank, 419
la bouche, (human) mouth, 90
une bouchée, a mouthful, 469
le boulevard, 239
un bout, an end; **au ∾ de**, at the end of, after, 391
une bouteille, a bottle, 179
le bouton, *m.*, doorknob, button, 79
boutonner, to button, 248
le bras, arm, 106
une brassée, an armful, 471
brave, 98
briser, to break (in pieces), 454
une brosse, a brush, 164
un bruit, a noise, 503
brûler, to burn, 503
brun(e), brown, 462
Bruxelles, *f.*, 414
bu, *p.p. of* **boire**, 226
le bureau, *m.*, office, desk, 50; **le ∾ de location**, the box office, 524
le buvard, *m.*, the blotter, 70
vous buvez (*2d pers. of* **boire**), you drink, 202

une cabine, a stateroom, 432
cacher, to hide, 528
un cadeau, a present, 433
un café, *m.*, a café, a restaurant, 50; **du ∾**, some coffee, 195
un cahier, *m.*, a notebook, 39
un caillou, a pebble, 454
Calais, *m.*, French city, 432
camarade, *m. and f.*, comrade, schoolmate, 58
le camouflage, *m.*, 224
la campagne, the country, 454
le Canada, 433
canadien (-enne), *adj.*, Canadian, 433
un Canadien, a Canadian, 433
un canal (*pl.* **des canaux**), 419
une canne, *f.*, a cane, walking-stick, 111
un canon, 352
capital(e; *m. pl.* capitaux), *adj.*, 407
la capitale, 281
car, *conj.*, for, 481
un caractère, *m.*, a symbol, 2; type, 281
la caractéristique, 463
une carafe, a water-bottle, 454
une carte, *f.*, a card, a map, 55, 412
un cas, a case, 318; **en tout ∾**, at any rate, 451
un casier, a locker, 333
une casquette, a cap, 220
casser, to break (with a snap), 514
une cathédrale, 420
catholique, 216
une cause, *f.*; **à ∾ de**, on account of, because of, 127
causer, to chat, talk, 452

ce, *dem. adj.*, this, that, 145
ce, *indef. dem. pron.*, it, he, she, this, that, 98, 107; ∾ **que,** *rel.*, that which, what, 197, 486–489; ∾ **qui,** that which, what, 486–489; **c'est,** it is, 56; **c'est** + *subst.*, 98
ceci, *indef. dem. pron.*, this, 443
une cédille, a cedilla, 316
cela, *indef. dem. pron.*, that, 149, 443
le céleri, 508
celle, *dem. pron. f.*, that, that one, 425; ∾**s,** *pl.*, these, those, 443
celui, *dem. pron. m.*, that one, 441–443
cent, a hundred, one hundred, 120
centième, hundredth, 317
un centime, hundredth part of a franc, 352
le centre, 345
cependant, however, 503
certain(e), 149
certainement, *adv.*, certainly, 55
ces, *dem. adj.* (*pl. of* **ce**), these, those, 169
cesser (de), *inf.*, to cease, stop, 149
cet, *m. of* **ce** *before a vowel*, this, that, 141
cette, *dem. adj.* (*f. of* **ce**), this, that, 144
ceux, *pron. m. pl.*, these, those, 443
chacun(e), each one, 485
une chaise, *f.*, a chair, 55
la chambre à coucher, the bedroom, 150
la chance, luck, fortune, 425
le changement, *m.*, the change, 183
changer (de), *inf.*, to change, 153; **se ∾,** to change, 132
une chanson, *f.*, a song, 224
chanter, *inf.*, to sing, 102
un chapeau, *m.*, a hat, 72
un chapelier, *m.*, a hatter, 223
un chapitre, a chapter, 247
chaque, each, 92
charmant(e), charming, 414
chaud(e), warm, hot, 250
un chauffeur, *m.*, 129
des chaussures, *f.*, shoes, 164
le chef, *m.*, the head, the chief, 187
un chemin, a road, 289; ∾ **de fer,** railroad, 413
la cheminée, the fireplace, chimney, 503
cher (chère), expensive, dear, 67, 285
chercher, *inf.*, to look for, search for, 44
je cherche, *1st pers.*, I look for, I am looking for, I search for, 31
cherchez, *imp.*, look for, search for, 33
vous cherchez, *2d pers.*, you are looking for, you look for, 42
cherchez-vous, *interr.*, are you looking for, do you look for, 35
un cheval, a horse, 451
un cheveu, a hair, 164; **les ∾x,** hair on the head of a person, 164
chez, *prep.*, at the house of, to the house of, 274; ∾ **moi** *etc.*, home, at home, 274; **faitez comme ∾ vous,** make yourself at home, 503
la Chine, 440
du chocolat, some chocolate, 245
choisir, to chose, 284
choisi, *p.p.*, chosen, selected, 41
un choix, a choice, 284

une chose, a thing, 227
-ci, 404
une cigarette, 291
le cinéma, *m.*, the moving pictures, movies, 50
cinq, five, 43
cinquante, fifty, 120; ∾ **et unième,** fifty-first, 140; ∾**-deuxième,** fifty-second, 142; ∾**-troisième,** fifty-third, 145; ∾**-quatrième,** fifty-fourth, 148; ∾**-cinquième,** fifty-fifth, 153; ∾**-sixième,** fifty-sixth, 156; ∾**-septième,** fifty-seventh, 160; ∾**-huitième,** fifty-eighth, 163; ∾**-neuvième,** fifty-ninth, 166
cinquantième, fiftieth, 136
cinquième, *m. or f.*, fifth, 12
circonflexe, circumflex, 9; **accent** ∾, (ˆ)
un citron, *m.*, a lemon, 64
clair(e), clear, 91
clairement, clearly, 91
la classe, *f.*: **en** ∾, in class, to class, 56
le climat, 444
le cœur, heart, 451; **de bon** ∾, heartily, 511
se coiffer, to comb one's hair, 164
un coin, a corner, 262
le Colisée, the Colosseum, 425
Cologne, *f.*, German city, 419
combien (de), how many, how much, 57, 161
une combinaison, 442
combiner, 485
une comédie, 523
le commandement, *m.*, an order, 32
commander (de), order, 384
comme, as, 96
le commencement, *m.*, beginning, 61
commencer, *inf.*, to begin, start, commence, 49; ∾ **à,** to begin to, 139
commencé, *p.p.*, begun, 149; **j'ai** ∾ **à,** I began
comment, *interr. adv.*, how, 68; ∾ **allez-vous,** how are you, 123
une communication, 463
la comparaison, 436
les comparaisons: explications, 438, 439; formes, 518, 519
comparer, to compare, 120
un complément, an object, 295
complet (-ète), 489
compléter, *inf.*, to complete, fill in, 36
une composition, *f.*, a written test, 30
composer, to write a test, 219
comprendre, *inf.*, to understand, 128
je comprends, *1st pers.*, I understand, 128
comprenez-vous, *2d pers. interr.*, do you understand, 128
compris, *p.p.*, understood, 223
compter, *inf.*, to count, 54; ∾ + *inf.*, to expect to, 180
comptez, *imp.*, 54
le comptoir, counter, 279
concerner, 444
le concert, *m.*, 102
conclure, to conclude, 398
une conclusion, *f.*, 87
une condition, 171
conditions simples, 369–370; les conditions (summ.), 512–516
conditionnel (-elle), 369–370
conduire, *inf.*, to drive a motor car, lead, conduct, 129, 323
la confusion, 341

un congé, leave; **prendre ∾,** to take leave of, 537, 538
conjoint, conjunctive, joined to the verb, 409
une conjonction, *f.*, a conjunction, a word that joins or connects, 62
une conjugaison, a conjugation, a family of verbs, 293, 343
conjuguer, to conjugate, 221
la connaissance, acquaintance, 503
connaître, to be acquainted with, 392; *conjugation*, 503–504
connaît, *3d pers.*, is acquainted with, 388
consécutif (-ive), one following the other, 429
consentir (à), 511
par conséquent, consequently, 150
considérer, 208
une consonne, *f.*, a consonant, 55
three-consonant groups, 77–79
Constantinople, *f.*, 424
consultez (*imp. of* **consulter**), consult, see, 42
contenir, to contain, 373
content(e) (de), glad, 183
le contentement, 524
contient (*3d pers. of* **contenir**), contains, 373
une continuation, 186
continuer (à), *inf.*, to continue, 91
le contraire, *m.*, the opposite, the contrary, 35; **au ∾,** on the contrary, 213
le contraste, 421
contre, against, 384
un contretemps, a disappointment, 524
convenir, to agree, settle, 495
une conversation, *f.*, 140
copier, *inf.*, to copy, 43
je copie, *1st pers.*, I copy, 39
copiez, *imp.*, copy, 35
vous copiez, *2d pers.*, you copy, you are copying, 42
copiez-vous, *interr.*, do you copy, are you copying, 40
cordialement, 503
le corps, *m.*, the body, 90
correct(e), 91
correctement, correctly, 121
une correction, 186
corriger, *inf.*, to correct, 44
je corrige, *1st pers.*, I correct, 40
corrigez-vous, *interr.*, do you correct, are you correcting, 40
un Corse, a Corsican, 433
la Corse, Corsica, 432
un costume, *m.*, a suit, 126
le côté, side; **à ∾ de,** beside, 352
se coucher, to go to bed, 146
je me couche, *1st pers.*, I go to bed, 146
se couche, *3d pers.*, goes to bed, 146
vous vous couchez, *2d pers.*, you go to bed, 146
une couleur, *f.*, a color, 70
un coup, a blow, a stroke, hit, 262; **tout à ∾,** suddenly; **un ∾ d'œil,** a glance, sight, spectacle, 537
couper, to cut, 194
le courage, 224
courageux (-euse), 99
courant, current, 352
courir, to run, 106
couronner, to crown, 537
je cours (*1st pers. of* **courir**), I run, 106

court(e), short, 454
un cousin, *m.* (**une ~e**, *f.*), 59
un couteau, *m.*, a knife, 194
coûter, to cost, 526
couvrir, to cover, 425
couvert(e), *p.p.*, covered, 425
la craie, *f.*, chalk, 36
une cravate, *f.*, a necktie, 164
un crayon, *m.*, a pencil, 55
de la crème, some cream, 201
croire, to believe, think, 323
une cuiller, *f.*, a spoon, 194
une cuillerée, a spoonful, 469
la cuisine, kitchen, 236
la cuisinière, cook, 236
le cuivre, copper, 352
curieux (-euse), 263
la curiosité, 377; **une ~**, a sight, 414

d, prononciation, 60
une dame, *f.*, a lady, 129
le Danemark, 436
le danger, 419
dangereux (-euse), 420
dans, *prep.*, in, into, 31
une danse, *f.*, 212
danser, *inf.*, to dance, 50
le Danube, river, 420
la date, 277
dater, 352
davantage, more, 507
de, of, 1; from, 83; to, *after* **dire**, **demander**, **écrire**, *etc.*, 116; **d'abord**, in the first place, 157
de + adj. + subst., 478; **de** après une négation, 178–181
débarquer, 414
se débarrasser (de), to get rid of, lay aside, 496
décembre, *m.*, 267
décider, 413
une décision, 427
la déclaration, 277
déclarer, 433
les décors, *m.*, stage scenery, 537
défendre (de), to forbid, 496
défini(e), definite, 71
une définition, *f.*, 213
un degré, 249
déjà, already, 292
déjeuner, to breakfast, take lunch, 190
le déjeuner, *m.*, lunch, 139; **le petit ~**, breakfast, 171
délicieux (-euse), delicious, 284
demain, tomorrow, 219
une demande, a request, the act of asking, 64
demander, *inf.*, to ask, 61; **se ~ si**, to wonder whether, 524, 525; **~ à** + *pers.*, **de** + *verb*, 189
demeurer, to dwell, live, 309, 310
demi(e), half, 135
les demi-consonnes (*f.*), [j], 26, 261; [w], 278; [ɥ], 282
une demi-heure, *f.*, a half-hour, 123
une demoiselle, a young lady, 149
démonstratif (-ive), 403, 442–444
démontrer, to demonstrate, 480
une dent, *f.*, a tooth; **les ~s**, teeth, 90
la dentelle, lace, 526
le dentiste, *m.*, 114
une dépêche, *f.*, telegram, 432
se dépêcher, to hurry up, 319
dépendre, to depend, 443
dépenser, to spend (money), 474
déposer, to deposit, leave, 474

depuis, since (*time*), 402; ∾ + *pres.*, for, 472, 475
déranger, to disturb, inconvenience, 511
dernier (-ère), last, final, 106
derrière, *prep.*, behind, 227
des (de + les), of the, some, 50
dès que, as soon as, 495
désagréable, 433
désappointé, 378
descendre, *inf.*, to go downstairs, descend, 171
une description, *f.*, 84
je désire (*1st pers. of* **désirer**), I desire, I am desiring, 43
  vous désirez, *2d pers.*, you want, you desire, 44
  désirez-vous, *2d pers. interr.*, do you desire, do you want, 44
désolé, very sorry, 511
le dessert, 511
détruire, to destroy, 420
  détruit, *p. p.*, destroyed, 420
deux, two, 54; **tous les ∾,** both, 311
deuxième, second (of more than two), 5
devant, *prep.*, in front of (*place*), 194
devenir, to become, 528
deviner, to guess, 490
la devise, motto, 353
devoir, to owe, ought to, must, have to, 384
le devoir, *m.*, home work, home task, 4
dévoisé(e), voiceless, 89
il devrait (*past fut. of* **devoir**), ought to, 516
une dictée, *f.*, a dictation, 32
Dieu, God, 215
différent, different, various, another, 268
difficile, difficult, hard, 55
une difficulté, 209
une digue, a dike, 419
dimanche, Sunday, 215
dîner, *inf.*, to dine, have dinner, 52
dire (de), *inf.*, to say, tell, 122, 123; **à vrai ∾,** really, 369
direct(e), 409
le directeur, director, principal, 167
la direction, 262
la discussion, 317
discuter, to discuss, 306
nous disons (*1st pers. pl. of* **dire**), we say, 175, 176
une distance, 205
distinctement, distinctly, 336
dit (*p. p. of* **dire**), 243
  dites, *imp.*, tell, say, 116; **∾-lui,** say to him, say to her, tell him, tell her
divisez (*imp. of* **diviser**), divide, separate, 28
une division, 109
dix, ten, 55; **∾-huit,** eighteen, 55; **∾-huitième,** eighteenth, 41; **∾-neuf,** nineteen, 55; **∾-neuvième,** nineteenth, 43; **∾-sept,** seventeen, 55; **∾-septième,** seventeenth, 39
dixième, tenth, 24
un docteur, *m.*, 227
un doigt, a finger, 383
je dois (*1st pers. of* **devoir**), 394, 395
  ils doivent, *3d pers. pl.*, they must, 384
un dollar, 120
un dôme, 425

un domestique, *m.*, **une ∾,** *f.*, a servant, a maid, 195
le dommage, the damage; **c'est ∾, quel ∾,** it is too bad, 432, 503
donc, consequently, hence, 372
donner, *inf.*, to give, 32
je donne, *1st pers.*, I give, 57
donne, *3d pers.*, gives, 32
dont, of which, of whom, 425, 428
dormir, *inf.*, to sleep, 146
dormi, *p.p.*, slept, 187
la douane, custom-house, 433
un douanier, customs officer, 433
double, 259
se douter de, to suspect, 496
doux (douce), mild, gentle, soft, 477
une douzaine, a dozen, 525
douze, twelve, 55
douzième, twelfth, 29
un drapeau, *m.*, a flag, 70
droit(e), right; **à ∾e,** to the right, 263
drôle, funny, 538
du (*contraction of* **de le**), of the, about the, with the, some, 31
dû (*p.p. of* **devoir**), 406
dur(e), hard, 454
durant, during, 287
la durée, duration, length, 536

e muet [ə], 20; **e** muet dropped, 77–79; **e** muet never in tonic syllable, 480, 484, 489
de l'eau, some water, 164
un éclat, an outburst; **rire aux ∾s,** to laugh out loud, 537
l'école, *f.*, the school, 39; **à l'∾,** at school, to school
écouter, to listen, 197; **∾ des oreilles,** to listen with the ears
s'écrier, to exclaim, 528
écrire, *inf.*, to write, 44
j'écris, *1st pers.*, I write, I am writing, 36
écrit, *3d pers.*, writes, 73
écrit, *p.p.*, 268
écrivez, *imp.*, write, 37
écrivez-vous, *interr.*, are you writing, do you write, 38
l'éducation, *f.*, 534
-ée (fem. end.), 471; meaning, 469
effacer, *inf.*, to erase, 45
j'efface, *1st pers.*, I erase, 36
efface, *3d pers.*, rubs out, 73
effacez, *imp.*, rub out, erase, 37
effacez-vous, *interr.*, are you erasing, are you rubbing out, do you erase, 38
un effet, an effect; **en ∾,** sure enough, 242
l'égalité, *f.*, equality, 353
un égard, regard, respect, 502
une église, a church, 215
l'Égypte, *f.*, 444
un élève, une élève, a pupil, 90
élevé, high, 283
elle, *3d pers. f. subject pron.*, she, it, 70; *object of prep.*, 296; *after* **c'est,** 269
elle est + *adj.*, 94
s'embarquer sur, to go on board, 413
un embarras, an embarrassment, 323
embarrassé(e), 274
emphatique, 296
l'emploi, *m.*, use, employment, 470
employer, *inf.*, to use, employ, 127
j'emploie, *1st pers.*, I use, 131
employant, *pres. p.*, using, 61
employez, *imp.*, use, 59

en, *pron.*, some, any, 273–275
avec les nombres, 382–384; avec les adverbes de quantité, 386–387
en, *prep.*, in, into, 28
enchanté (de), delighted, 368
encore, *adv.*, still, yet, again, more, 64; **pas ∾,** not yet, 171; **∾ une fois,** once more, 311
de l'encre, *f.*, some ink, 179
s'endormir, *inf.*, to go to sleep, 156
je m'endors, *1st pers.*, I go to sleep, 156
un endroit, *m.*, a place, 50–52
enfin, *adv.*, at last, finally, 65
énormément, a great deal, 58
ensemble, together, 257
ensuite, next, 157
entendre, *inf.*, to hear, 102
j'entends, *1st pers.*, I hear, 102
entendu, *p.p.*, heard, understood, 292
bien entendu, of course, 353
enthousiaste, 432
entier (-ère), whole, entire, 135
entre, *prep.*, between, 142
j'entre dans (*1st pers. of* **entrer**), I come into, 80
entre, *3d pers.*, enters, 85
une entrée, entrance, entry-way, 231; **l'∾ des classes,** hour for the beginning of the school, 274
entrer(dans), *inf.*, to go into, enter, 88
entrez, *imp.*, come in, enter, 80
envelopper, 366
j'enverrai (*fut. of* **envoyer**), I will send, 499
une envie, a desire; **j'ai ∾ de,** I feel like, 150
envoyer, *inf.*, to send, 495
une éponge, a sponge (used by the French to erase writing from a blackboard), 36
un équivalent, 126
un escalier, a stairway, stairs, 171
l'Espagne, *f.*, Spain, 432
l'espagnol, *m.*, the Spanish language, 434
un Espagnol, a Spaniard, 432
j'espère, I hope, 471
espérer que + *fut.*, 471
essayer (de), to try, 454
je m'essuie (*1st pers. of* **s'essuyer**), I wipe myself, 164; I wipe my (face), 165
un essuie-main, a hand towel, 164
s'essuyer, to wipe one's self, 165
est (*3d pers. of* **être**), is, 56, 67; **∾-ce que,** *indicates that the sentence is a question*, 88
l'est, *m.*, east, 424
et [e], *conj.*, and, 36; **∾ . . . ∾,** both . . . and, 532
étant (*pres. p. of* **être**), being, 537
les États-Unis, *m.*, the United States, 167
été (*p.p. of* **être**), been, 345
l'été, *m.*, summer, 453
éternel (-elle), 425
vous êtes (*2d pers. of* **être**), you are, 146
s'étirer, to stretch one's self, 146
être, to be, 147
summary of verbs conjugated with **être,** 538
une étude, a study, 155
étudier, *inf.*, to study, 44
j'étudie, *1st pers.*, I study, 39

étudié(e), *p.p.*, studied, 140
étudiez, *imp.*, study, 41
étudiez-vous, *interr.*, do you study, are you studying, 40
eu [ø], 46
eu [œ], 51
eu (*p.p. of* **avoir**), had, 306
l'Europe, *f.*, 375
européen (-enne), 438
eux, *pron. tonique*, them, they, 338
évidemment, *adv.*, evidently, 157
évident(e), 171
éviter, to avoid, 450
exact(e), 328
exactement, exactly, 245
un examen, an examination (for a degree), 387
excellent(e), 58
excepté, except, 81
une exception, 109
exceptions phonétiques, 301
exceptionnel (-elle), 176
excessif (-ve), 279
excessivement, excessively, 55
une excursion, a trip, excursion, 536
une excuse, *f.*, an excuse, 49
un exemple, an example, 71
s'exercer à, to practice, 525
un exercice, *m.*, an exercise, 3
une explication, *f.*, an explanation, 2
expliquer, *inf.*, to explain, 123
expliqué, *p.p.*, explained, 36
une expression, *f.*, an expression, 59
exprimer, to express, 429, 477
extraordinaire, extraordinary, unusual, 67
extravagant(e), 419
extrêmement, extremely, very, 128
en face de, opposite, 507
facile, easy, 80
facilement, easily, 206
fâché (contre), angry, displeased, 328; sorry, 527
une façon, a way, a manner, 413; **de cette ∾**, in this way
la faim, hunger, 170; **avoir ∾**, to be hungry, 455 (list)
faire, *inf.*, to do, make, 69; to have a thing done, 471; **∾ attendre**, to keep waiting, 503–504; **se ∾ entendre**, to be heard, 537; **∾ honneur à**, to honor, 511–513; **∾ de son mieux**, to do one's best, 527; **∾ plaisir à**, to please, 183, 490–492; **∾ savoir**, to let know, inform, advise, 511–513; **∾ une surprise à**, to surprise, 495; **∾ travailler**, to drill on, 539; **∾ venir**, to send for, 496; **∾ voir**, to show, 220; **∾ un voyage**, to take a trip, make a journey, 49; **que ∾**, what is to be done, 171
je fais, *1st pers.*, I am doing, I do, 42
nous faisons, *1st pers. plur.*, we do, 175–176
fait, *3d pers.*, does, 73; **il ∾ beau**, the weather is fine, 255
fait, *p.p.*, 220
faites, *imp.*, do, make; **∾ compter**, have . . . count, 56; **∾ comme chez vous**, make yourself at home, 503
vous faites, *2d pers.*, you are doing, 32
falloir, to be necessary, 126

fameux (-euse), 432
la famille, *f.*, a family, 152
la Famille entière, 306–307
fantasque, odd, queer, whimsical, 419
la fatigue, 425
fatigué(e), tired, 146
il faudra (*fut. of* **falloir**), it will be necessary, I (etc.) shall have to, 366
il faut, it is necessary, I (etc.) must, 126; **il me ∾ + *subst.***, I need, 202
une faute, *f.*, a mistake, 40; **sans ∾,** surely, without fail, 219
un fauteuil, an armchair; **∾ d'orchestre,** orchestra seat, 524
faux (-sse), false, bad, 355–356
des félicitations, *f.*, congratulations, 515
féliciter, to congratulate, 511
féminin (-ine): au ∾, in the feminine gender, 52
formation du féminin, 132
la femme, woman, wife, 307
une fenêtre, *f.*, a window, 118
je ferai (*fut. of* **faire**), I shall do, 366
fermer, *inf.*, to close, 47
je ferme, *1st pers.*, I close, I am closing, 31
fermé(e), *p.p.*, closed, 172
fermez, *imp.*, close, 33
fermez-vous, *interr.*, do you close, are you closing, 35
une fête, a holiday, festival, party, 277
un feu, a fire, 503
une feuille, a leaf, 457
février, *m.*, February, 261
fier (-ère), proud, 511
la figure, *f.*, face, 164
se figurer, to imagine, 503
filet (*m.*) **de sole,** 508
une fille, a daughter, 307; **une jeune ∾,** a young girl, 307
un film, *m.*, a photo play, film, picture, 50
un fils, a son, 307
la fin, *f.*, the end, 170
final(e), 55
finalement, *adv.*, finally, 65
finir (de), *inf.*, to finish, 139
fini, *p.p.*, finished, ended, over, 62; **j'ai ∾ de,** I have finished, 106; **∾ par,** 528
fixer, to set, appoint, establish, 491
le flamand, Flemish, 415
une fleur, *f.*, a flower, 107
un fleuve, a river flowing into the ocean, 414
Florence, *f.*, city in Italy, 425
la foi, faith; **ma ∾,** my word, 474
une fois, a time, once, 36; **encore une ∾,** once again, once more, 289
le fond, the bottom; **à ∾,** thoroughly, 479
une fondation, 500
font (*3d pers. of* **faire**), make, do, 119
Fontainebleau, town near Paris, famous residence of the kings of France, 414
le *football*, *m.*, 181
la force, stress, force, 41
la formation, *f.*, 131
la forme, *f.*, 32; **à la ∾,** in the form
former, *inf.*, to form, 131

fort, *adj.*, loud, strong, hard, 440, 441; ∾ **en français,** good in French, 515
fort, *adv.*, very, 537
une fourchette, a fork, 194
frais (fraîche), fresh, 507
des fraises, *f.*, strawberries, 508
franc (franche), honest, frank, sincere, 328
un franc, *m.*, a franc, 20 sous, 100 centimes, the French monetary unit, 120
français(e), *adj.*, French, 1; **à la ∾e,** in French style, 508
le français, *m.*, the French language, 40
le Français, the Frenchman; **les ∾,** the French, 414
la France, *f.*, France, 49; **en ∾,** in France, to France
François, Francis, 35
Françoise, Frances, 35
frapper, *inf.*, to knock, strike, 80
frappe, *3d pers.*, knocks, strikes, 85
je frappe, *1st pers.*, I knock, I strike, 80
la fraternité, 353
un frère, a brother, 207
frit(e) (*p.p. of* **frire**), fried, 508
froid(e), cold; **il fait ∾,** it is cold, 248; **j'ai ∾,** I am cold, 262
le fromage, cheese, 508
je me frotte (*1st pers. of* **frotter**), I rub myself, I rub my (eyes), 157
fruit, *m.*, a fruit; **des ∾,** some fruits, 61
furieux (-se), 330
le futur, the future, 292
future, four conjugations, 361–367
gagner, to earn, 325
un gant, a glove, 231
le garage, *m.*, 50
un garçon, *m.*, a boy, 149
la gare, the railroad station, 52
un gâteau, a cake, 236
gauche, left; **à ∾,** to the left, 263
général(e), 76; **en ∾,** in general, 132
un général, 96
généreux (-se), 274
la générosité, 329
Genève, *f.*, 425
le genre, gender, 218
genre des pays, 436–437; genre des terminaisons, 218, 224, 280, 339, 439
des gens, *m. and f.*, people, 537
gentil (-ille), nice, 503
la gentillesse, kindness, nice manners, 537
le gigot, leg of lamb, 508
la glace, ice, ice cream, 508; **une ∾,** a mirror, 445
le *golf*, *m.*, 155
une gondole, 425
un gourmand, one who likes sweets, 330
goûter, to taste, 105
je goûte, *1st pers.*, I taste, 105
le gouvernement, 352
la grammaire, *f.*, grammar, 131
grammatical(e), 66
grand(e), great, 50; big, large, 134
une grand'mère, a grandmother, 307
un grand-père, a grandfather, 307
grave, 9; **accent ∾,** (`)
une gravure, engraving, picture, 351
le grec, *m.*, Greek, 114
la grippe, 308

gris(e), gray, 70
gros (-sse), fat, heavy, 281
un groupe, *m.*, 41
groupes de force, 30–31
la guerre, war, 352
le guichet, ticket-window, 533
le gymnase, gymnasium, 50

s'habiller, *inf.*, to get dressed, 157
habillé, *p.p.*, dressed, 164
un habitant, an inhabitant, 415
habiter, to dwell, live in, inhabit, 309–310
une habitude, a habit, a custom; **d'∾**, usually, 306; **comme d'∾**, as usual, 289
|halte, 209
le |hasard, accident, chance, 528; **par ∾**, by chance, 530
se |hâter (de), to make haste (to), 537
|haut(e), high, 425
le |Havre, 414
la |Haye, the Hague, 419
hésiter, to hesitate, 333
une heure, *f.*, an hour, 123; **l'∾**, the time of day, 167; **de bonne ∾**, early, 237; **à l'∾**, on time, 319; **à la bonne ∾**, fine! great! 523
les heures, 134–137
heureux, happy, fortunate, 524
hier, yesterday, 219
l'histoire, *f.*, history, story, tale, 96
historique, 425
l'hiver, *m.*, winter, 453
|hollandais(e), *adj.*, Dutch, 420
le |hollandais, the Dutch language, 420
un |Hollandais, a Dutchman, 419
la |Hollande, 419
des hommages, *m.*, 506
un homme, a man, 403
l'honneur, *m.*: **faire ∾**, to honor, 511, 513
|hors d'œuvre, 508
|huit, eight, 54
|huitième, eighth, 20
humble, 532

ici, here, 240
une idée, an idea, 370
idiomatique, 373
il, *subj. pron. 3d pers.*, it, he, 67; **∾ est** + *adj.*, 94; **∾ n'y a pas de quoi**, you are welcome, do not mention it, 61; **∾ y a**, *impers. verb*, there is, there are, 148; **y a-t-∾**, is there, are there, 148; **∾ y a** + *time*, . . . ago, 533, 534
une île, an island, 432
une image, a picture (in a book), 224
imaginaire, 412
s'imaginer, 149
imaginez-vous, *imp.*, imagine, 149
une imitation, 261
immédiatement, at once, immediately, 150
l'imparfait, *m.*, imperfect, 463–465
l'impératif, *m.*, imperative, form of command, 32
summary, 520–521; impératif négatif, 122
impoli(e), impolite, 312
l'importance, *f.*, 274
important(e), 95
l'impossibilité, *f.*, 480
impossible: **il est ∾ de**, 171

inclusivement, inclusively, inclusive, 141
indéfini(e), indefinite, 71
l'indépendance, *f.*, 277
indiquer, to point out, indicate, 134
indirect(e), 409
indispensable, 178
l'indisposition, *f.*, 507
infiniment, exceedingly, 274
l'infinitif, *m.*, infinitive (the form of verb meaning "to do a thing"), 43
rules for use of, 131; verbs with inf. without prep., 181; verbs with **de** + inf., 184; verbs with **à** + inf., 280
un instant, 186; **à l'∾,** right away, 518
intelligent(e), 96
l'intention, *f.*: **j'ai l'∾ de,** I intend to, 490–492
intéressant(e), interesting, 95
interrogatif (-ive), indicating a question, 34
la forme interrogative, 356–358
interroger, to ask a question, 198
interrompre, to interrupt, 491
intitulé, entitled, 523
inutile, useless, 232
invariable, 283
inventif (-ive), 440
une inversion, 357
une invitation, 329
un invité, a guest, 490
inviter (à), to invite to, 323
j'irai (*fut. of* **aller**), I shall go, 366
une irrégularité, 399
irrégulier (-ère), 335
l'Italie, *f.*, 424
italien (-enne), *adj.*, 426
l'italien, Italian language, 425
un Italien (-enne), an Italian, 425

Jacques, James, 33
ne (*verbe*) **jamais,** never, 511–513
la jambe, *f.*, leg, limb, 106
janvier, *m.*, January, 261
le Japon, 436
un jardin, a garden, 425
jaune, yellow, 70
je, *subject pron., 1st pers.*, I, 31
Jean, John, 32
Jeanne, Jane, Joan, 32
Jésus-Christ, 277
jeter, to throw, 454–455
jeudi, *m.*, Thursday, 214
jeune, young, 462
joindre, to join, 485
joint, *p.p.*, joined, 485
joli, pretty, 432
la joue, the cheek, 510
jouer, to play, 50; **∾ au *basketball*,** 50; **∾ un tour,** to play a trick, 528
un jour, *m.*, a day, 123; **huit ∾s,** 420; **il y a huit ∾s,** a week ago, 533; **il y a quinze ∾s,** two weeks ago, 534; **∾s de la semaine,** 214–215
divisions du jour, 142–146
le journal, *m.*, the newspaper, 187
une journée, a day long, 469
joyeux, glad, 524
juillet, *m.*, July, 267
juin, *m.*, June, 261
Jules, Julius, 85
jusqu'à, up to, 55
juste, *adj.*, right, correct, just, 91
la justice, 415

un kilomètre, one thousand meters, 533

l' = le, la, *def. article*, the, 36
la, *f. def. article singular*, the, 31
la, *f. obj. pron.*, it, her, 61
là, there, 231
-là, 404
laborieux (-euse), industrious, 322
le lac, *m.*, the lake, 50
La Fayette, 359
laid(e), ugly, homely, 440
laisser, to leave, let, 454; **∾ tomber,** to drop, 454; **ne ∾ rien à desirer,** to be perfect, 537, 538
le lait, milk, 507
la laitue, the lettuce, 508
lancer, *inf.*, to throw, 106
je lance, *1st pers.*, I throw, 106
la langue, tongue, 105; language, 101
large, wide, 478
le latin, *m.*, 69
se laver, to wash one's self, wash one's (hands), 164
le, *m. def. article singular*, the, 31
le, *m. obj. pron.*, it, him, 64
la leçon, *f.*, lesson, 39
la lecture, *f.*, reading, 50
des légumes, vegetables, 508
le lendemain, the next day, tomorrow, 483
Lens, *m.*, 395
lentement, slowly, 318
lequel, laquelle, *etc.*, *interr. pron. of choice*, which one, 518–520; *rel. pron.*, which, 495–497
les, *def. article, m. or f. pl.*, the, 31
les, *obj. pron.*, them, 55
une lettre, *f.*, a letter, 56
leur, *indirec obj. pron.*, to them, 318
leur, *m. or f. possessive adj.* (*pl.* **leurs**), their, 333
se lever, to rise, get up, *inf.*, 45; *fut.*, 399
je me lève, *1st pers.*, I rise, 36
se lève, *3d pers.*, gets up, 73
levez-vous, *imp.*, rise, get up, 37
vous vous levez, *2d pers.*, you rise, you get up, you are rising, you are getting up, 43
vous levez-vous, *interr.*, are you getting up, do you get up, 38
une lèvre, 383
la liberté, 353
la librairie, *f.*, the bookshop, 52
libre, free, 481
un lieu, a place, 425; **avoir ∾,** to take place, 479
un lieutenant, 421
une ligne, a line, 414
lire, to read, 187–188
je lis, *1st pers.*, I read, 187
Lisbonne, *f.*, Portuguese city, 436
la liste, list, 39
un lit, a bed, 150
Liverpool, *m.*, English port, 432
le livre, *m.*, the book, 31
la livre, *f.*, a pound, 525
locutions interrogatives (summ.), 168
une loge, a (theater) box, 524
logique, logical, 512
la loi, the law, 433
loin (de), far (from), 205; **de ∾,** in the distance, 262
Londres, *m.*, London, 432
long (longue), 272; **le ∾ de,** along, 419
longtemps, a long time, 223

la Lorraine, 438
lors de, at the time of, 501
lorsque, *never interr.*, when, 474
un louis, twenty francs, 120
lourd(e), heavy, 454
le Louvre, the Louvre, a famous art gallery in Paris, 50
lu (*p.p. of* **lire**), read, 348
Lucerne, *f.*, 425
lui, *pron. m. or f., indirect obj. of a verb*, to him, to her, 116; *tonic* (*disjunctive*) *pron.*, he, him, 267, 269, 342
la lumière, light, 432
lundi, *m.*, Monday, 214
des lunettes, *f.*, eyeglasses, spectacles, 478

un magasin, *m.*, a store, 50
magnifique, 98
mai, *m.*, May, 261
une main, *f.*, a hand, 91
maintenant, now, 134
mais, *conj.*, but, 67
la maison, *f.*, the house, 39, 40; **à la ~,** home, at home
une majuscule, a capital letter, 271, 416
mal, *adv.* (*opp.* **bien**), poor, badly, 58, 214; *subst. m.*, trouble; **du ~ à,** difficulty with, a hard time in, 309; **~ à la tête,** headache, 361
malade, sick, 137
malgré, in spite of, 503
malheureux, unhappy, unfortunate, 528
la Manche, the English Channel, 432
manger, *inf.*, to eat, 50
  nous mangeons, *1st pers. pl.*, we eat, 315–316
une manière, a manner, a way, 153; **d'une ~,** in a way, 208
manquer (de), to fail, miss, 511, 513
un manteau, *m.*, a lady's cloak, 225
un marchand, *m.*, merchant, storekeeper, 67
marcher, *inf.*, to walk, go, 137
  je marche, *1st pers.*, I walk, 91
  marche, *3d pers.*, runs, goes, 137
mardi, *m.*, Tuesday, 214
un mari, a husband, 306
marié(e), married, 307
une marque, 309
marquer, *inf.*, to mark, note, 185
mars, *m.*, March, 261
la Marseillaise, French national song, 129
Marseille, *f.*, Marseilles, principal seaport in France on the Mediterranean, situated at the mouth of the Rhône, 261
masculin(e), *adj.*: **au ~,** in the masculine, 50
les mathématiques, *f.*, mathematics, 72
le matin, *m.*, the morning, in the morning, 142
une matinée, a morning (full), 469
le Mauretania, name of a boat, 432
mauvais(e), bad, 207
me, *1st pers. obj. pron.*, me, to me, 36
mécontent(e), displeased, 367
un médecin, a physician, 496
la médecine, 496
meilleur(e), *adj.*, better, 441

un membre, 306
même, same, 164; **en ∾ temps,** at the same time, 164; **moi-∾,** myself, 448; **de ∾,** likewise, 441
la mémoire, memory, 248
le menu, bill of fare, 507, 508
la mer, the sea, 433
merci bien, thanks very much, 62
mercredi, *m.*, Wednesday, 214
une mère, a mother, 157
mériter, to deserve, 328
mes, *pl. of* **mon, ma,** my, 149, 154
une mesure, a measure, 525
un métal, 353
le mètre, 525
le métro, *contraction for* **chemin de fer métropolitain,** subway, 528
mettre, *inf.*, to put, 164; **se ∾ à table,** to sit down at the table, 194; **se ∾ à,** to begin, 528; **∾ en pratique,** 414
je mets, *1st pers.*, I put, 163
le Mexique, 437
midi, *m.*, noon, 134
mieux, *adv.* (*compar. of* **bien**), better, 467; **faire de son ∾,** to do one's best, 527
le milieu, middle; **au ∾,** in the middle, 352
mille, one thousand, 353
un million, 218
minuit, *m.*, midnight, 146
une minuscule, a small letter, 261, 271, 416
une minute, *f.*, 123
un miroir, a mirror, 152
mis (*p. p. of* **mettre**), put, 258
un modèle, *m.*, a model, an example to be followed, 35
moderne, 420
modifier, to modify, 411
il modifie, *3d pers.*, it modifies, 55
moi, *form of* **me** (*pron.*) *used in tonic* (*stressed*) *syllable*, 48
moi-même, myself, 445
moins, less, minus, 138
un mois, a month, 257
un moment, *m.*, 143
mon, ma, mes, *1st pers. possessive adj.*, my, 36
le monde, the world; **tout le ∾,** everybody, 326; **du ∾,** company, 481, 483
la monnaie, coin, currency of a country, 120; change, 366
monsieur (*pl.* **messieurs**), sir, 54
une montagne, a mountain, 425
monter (dans), to get into, mount, rise, 323, 454
montrant, showing, 57
une montre, a watch, 126
Montréal, *m.*, Canadian city, 436
montrer, *inf.*, to show, 61
un monument, *m.*, 95
un morceau, *m.*, a piece, 36
mort(e), dead, 452
la mort, death, 451
un mot, *m.*, a word, 39
un mouchoir, a handkerchief, 243
un moulin, a mill, 419
mourir, to die, 452
la mousse, moss, 379
un moyen, a mean, 463
muet (-ette), silent, mute, 55
Munich, *m.*, 424
des munitions, *f.*, 352
un musée, a museum, gallery, 425

un musicien, une musicienne, 425
la musique, *f.*, 102

nager, *inf.*, to swim, 50
naître, to be born, 538
Naples, Italian city, 431
Napoléon, Emperor of France, 414
nasal(e), 307
nasalisez, *imp.*, nasalize, 94
natal(e), native, 432
national(e), 98
une nationalité, 271
la nature, 425
naturel (-elle), 429
naturellement, naturally, 150
ne (*verb*) **jamais,** never, 511–513; ∾ . . . **ni** . . . **ni,** neither . . . nor, 258; ∾ (*verb*) **pas,** not, 114; ∾ (*verb*) **personne,** nobody, 263; ∾ (*verb*) **plus,** no more, no longer, 420, 421; ∾ (*verb*) **point,** not at all, 451; ∾ (*verb*) **que,** only, nothing but, 378; ∾ (*verb*) **rien,** nothing, 338; **n'est-ce pas,** is it not, 323
né (*p.p. of* **naître**), born, 538
nécessaire, necessary, 67
négatif (-ive), meaning "not" or "no," *opposed to* **affirmatif,** 114
la négation, 114; **double ∾,** 258–259
négativement, negatively, 115
la neige, snow, 425
neiger, to snow, 428
net (-tte), clear, clean, 226
neuf (neuve), brand new, 333
neuf, nine, 54
neuvième, ninth, 22
le neveu, nephew, 307
le nez, nose, 105
ni, nor, 248; **ne . . . ni . . . ni,** 258
le nickel, 352
la nièce, 307
Noël, *m.*, Christmas, 277
noir(e), black, 70
un nom, *m.*, a name, 36; a noun, 249
un nombre, *m.*, a number, 54
numbers to twenty, 54; twenty to one hundred, 119, 120
nombreux (-se), numerous, 307
nommer, to name, 474
non plus, neither, 231
le nord, the north, 420
nos, *pl. of* **notre,** our, 174
une note, a grade, mark, 378
noter, to note, 471
notre, *1st pers. poss. pron.*, *pl.* **nos,** our, 174, 175
Notre-Dame de Paris, the cathedral of Paris, 414
nous, *pron. subj. and obj.*, *1st pers.* (*pl. of* **je**), we, 174–175
nouveau (-elle; *m. pl.* **nouveaux),** new, different, another, something not yet studied, 136–137; **de ∾,** again, 432
la Nouvelle-Orléans, 206
les nouvelles, *f. pl.*, the news, 188
novembre, *m.*, 267
la nuit, the night, in the night, 146
un numéro, *m.*, a serial number, 35

obéir, to obey, 432
un objet, an object, 445
obligé (de), obliged (to), 209
observer, to notice, observe, 243
une occasion, a chance, an opportunity, 380; **à l'∾ de,** at the time of, 490

les occupations, *f.*, the activities, 230
s'occuper de, to look after, attend to, 533–534
occupé, *p.p.*, busy, 306; ∾ **à,** 385
un océan, 413
octobre, *m.*, 267
un œil (*pl.* **les yeux**), an eye, 99
un œuf, *m.*, an egg, 194
une œuvre, a work, 537
offrir, to offer, 201
un oiseau, a bird, 454
une olive, 508
on, *indef.*, one, they, we, you, 450–451
un oncle, an uncle, 307
ils ont (*3d pers. of* **avoir**), they have, 330
onze, eleven, 55
onzième, eleventh, 27
l'opéra, *m.*, 102
une opinion, 68
opposer (à), 432
l'or, *m.*, gold, 353
oral(e), *adj.*, 3
une orange, *f.*, an orange, 61
l'orchestre, *m.*, 102
ordinaire, ordinary, 123
l'ordre, *m.*, the order, 157, 446
une oreille, *f.*, ear, 102
l'orthographe, *f.*, spelling
ôter, to remove, take off, 311
ou, or, 59; ∾ . . . ∾, either . . . or, 516
où, *interr. adv.*, where, 53
oublier (de), to forget, 274
l'ouest, *m.*, the west, 424
oui, yes, 34
ouvert(e) (*p.p. of* **ouvrir**), open, opened, 172
l'ouvreuse, *f.*, the usher, 537
ouvrir, *inf.*, to open, 47
j'ouvre, *1st pers.*, I open, I am opening, 31
ouvrez, *imp.*, open, 32
vous ouvrez, *2d pers.*, you open, you are opening, 42
ouvrez-vous, *interr.*, are you opening, do you open, 34

la page, 31
du pain, *m.*, some bread, 201
une paire (de), 405
un palais, a palace, 414
le Panthéon, 414
le pape, pope, 425
le papier, *m.*, paper, 60; **du ∾,** some paper
un paquebot, a liner, 413
par, *prep.*, by, through, with, in, 55
paraître, to appear, 528
un parapluie, an umbrella, 462
le parc, *m.*, park, 50
parce que, *conj., requiring a verb*, because, 136
parcourir, to travel over, 533
le parcours, run, trip, 533
un pardessus, an overcoat, 231
pardon, pardon me, 230
un parent, a parent, a relative, 307; **mes ∾s,** my parents, my relatives, 155
parfait, perfect, fine, excellent, without mistakes, 186
parfaitement, *adv.*, perfectly, certainly, 127
Paris, *m.*, 50, 414
un Parisien, une Parisienne, a Parisian, 414

parler, to speak, 44
je parle, *1st pers.*, I speak, 40
parle, *3d pers.*, speaks, 32
parlé, *p.p.*, spoken, 3
parlez-vous, *interr.*, do you speak, 40
la parole, spoken word, 495
participe, participle, the adjective form of a verb, 294; ∾ **passé,** 294, *agreement*, 302–304; ∾ **présent,** 466–467
la partie, part, 2; game, 111
partir, to leave, depart, 230; **à ∾ de,** from, starting from, 495
partitif (some, any): construction, 181
partout, everywhere, 231
pas, no, not, 114; **ne** (*verb*) **∾,** 114; **∾ de,** not any, no, 178–181; **∾ du tout,** not at all, 237
un pas, a step, 495; **à deux ∾ de,** close by
passé, past, 293
passé de la conversation, explication, 293; sommaire, 500–502
passé descriptif, 457–465; caractéristiques, 463; formation, 464
passé du futur, 496–497
passer, *inf.*, to pass, hand, 32; **se ∾,** to take place, 466
passe, *3d pers.*, 32
un pasteur, 215
le pâté de foie gras, goose-liver patty, 508
des pâtes (*f.*) **d'Italie,** noodles, 508
la patience, 261
un patin, a skate, 488
patiner, *inf.*, to skate, 50
la pâtisserie, pastry, 508
pavé, paved, 443
je paye (*1st pers. of* **payer**), I pay, 58
payez-vous, *interr.*, do you pay, 58
un pays, a country, 413; **les Pays-Bas,** the Netherlands, 420
genres des pays, 435–437
un paysan, une paysanne, a peasant, 419
une pêche, *f.*, a peach, 64
peindre, to paint, 426
la peine, the trouble, 366; **à ∾,** scarcely, 441
peint (*p.p. of* **peindre**), painted, 425
pendant, during, 287; **∾ que,** while, 474–475
une pendule, *f.*, a clock, 134
une pensée, a thought, 477
penser à, *inf.*, to think of, think about, 91
je pense, *1st pers.*, I think, 91
perdre, to lose, 232
perdu, *p.p.*, lost, 232
mon père, my father, 187
permettre (de), to permit, 384–385
la permission, 384
persister (à), 278
une personne, *f.*, 227
first person plural, 174, 175
ne (*verb*) **personne,** nobody, 263, 376
personnel (-lle), 409
personnellement, personally, 231
petit(e), small, 134; **des ∾s pois,** green peas, 508
Pétrograd, 422
peu (de), *adv.*, a little bit, a little, 160–161
la peur, fear, 533–538
ils peuvent (*3d pers. of* **pouvoir**), they can, are able, 384–385
je peux, *1st pers.*, I can, 179

phonétique, *adj.*, phonetic, 2; *subst.*, phonetics, 32
la photographie, *f.*, photograph, picture, 31
une phrase, *f.*, a sentence, 35
le piano, 236
une pièce, a play, 523
un pied, a foot, 90; **à ∾,** on foot, 181
une pierre, a stone, 379
pittoresque, picturesque, 419
un placard, a closet, 231
une place, *f.*, a seat, a place to sit, 36; a seat at the theater, 111
placer, to place, seat, put, 47
je place, *1st pers.*, I place, I am placing, I put, I am putting, 31
se place, is placed, 304
placez, *imp.*, place, put, 33
placez-vous, *interr.*, are you putting, do you place, do you lay, 35
plaire (à), to please, 511–513
le plaisir, *m.*, the pleasure, 61; **faire ∾ à,** 490–492
plaît, *3d pers. of* **plaire; s'il vous ∾,** if you please, 61
un plan, 402
une plante, 462
plein (de), full, 469
pleuvoir, to rain, 390
il pleut, *3d pers.*, it rains, 389
plu, *p.p.*, 390
plu, *p.p. of* **plaire,** 511–513, *and of* **pleuvoir,** 390
la pluie, the rain, 462
une plume, a pen, a penholder, 39
la plupart des, most, 414
le pluriel, the plural, 131
pluriel des substantifs en **eau,** 249; des substantifs en **al,** 353–354
plus, more, 321; **de ∾,** moreover, 398; **∾ de,** 534; **∾ que** + *subst.*, 534; **ne** (*verb*) **∾,** no more, no longer, 420
le plus-que-parfait, the past perfect, 490–491
plusieurs, several, 518
plutôt (que), rather than, 529
une poche, *f.*, a pocket, 126
un poème, 474
un poids, a weight, 525
ne . . . point, not at all, 451
un point, *m.*, 209; **un bon ∾,** a good mark, 374; **juste à ∾,** at the right time, 496; **sur le ∾ de,** about to, 391, 392
points cardinaux, 424
une poire, *f.*, a pear, 65
des petits pois, *m.*, green peas, 508
le poisson, fish, 508
poli(e), polite, 176
la politesse, politeness, 506
une pomme, *f.*, an apple, 61; **∾ de terre,** potato, 508
la popularité, 380
un port, 414
la porte, *f.*, door, 79
la portée, range, reach, 454
un porte-monnaie, a purse, 366
un porte-plume, a penholder, 223
porter, to carry, 231; **se ∾,** to be (health), 506
le Portugal, 436
poser, to put, place, lay, put down, 45; **∾ une question,** to ask a question, 134
je pose, *1st pers.*, I lay, I am laying, I set, I place, 31
il pose, *3d pers.*, 73

posez, *imp.*, place, put, set, 33
posez-vous, *interr.*, do you lay, do you put, are you putting down, are you placing, 35
la position, 236
possessif (-ve), 74
adjectifs possessifs singuliers, 74; devant une voyelle, 127; pluriel, 154; sommaire, 532
la possession, 529
une possibilité, *f.*, 204
possible, 112; **il est ~ de,** it is possible to, 153; **aussi vite que ~,** as quickly as possible, 319; **le plus ~,** as much as possible, 334; **faire son ~,** to do one's best, 522
postal(e), 281
le potage, soup, 508
le poulet, chicken, 507
pour, *prep.*, in order to, 48; for, 60
pourquoi, *adv.*, why, 48
je pourrai (*fut. of* **pouvoir**), I shall be able, 412
pousser, to grow, push, 462
pouvoir, *inf.*, to be able, 179
pratique, handy, practical, 95
la pratique, practice; **mettre en ~,** to put into practice, 414
précédent(e), preceding, 145
précéder, to precede, 300
précède, *3d pers.*, precedes, 300
préférable, 203
je préfère (*1st pers. of* **préférer**), I prefer, 63
une préférence, 524
préférer, *inf.*, to prefer, 168
premier (-ère), first, 125
premièrement, first of all, in the first place, 157
prendre, *inf.*, to take, take up, 44
prend, *3d pers.*, takes, 73
je prends, *1st pers.*, I take, I am taking, I take up, I pick up, 31
prenez, *imp.*, take, take up, 32
vous prenez, *2d pers.*, you are taking, you take, you do take, you take up, 42
prenez-vous, are you picking up, do you take, 34
ils prennent, they take, 334
préparer, *inf.*, to prepare, 31
je prépare, *1st pers.*, I prepare, I am preparing, 39
préparé, *p.p.*, prepared, 142
préparez, *imp.*, prepare, 31
préparez-vous, do you prepare, are you preparing, 40
une préposition, 48
list of prepositions, 229; prepositions with countries and cities, 435–437
près de, near, 205; **à peu près,** just about, almost, 481
présent(e): à présent, now, 134; **le présent,** the present tense, 299
présenter, 312
le président, *m.*, 72
presque, almost, 267
se presser, to hurry, 537
prêt(e), ready, 187; **~ à,** 225, 243
un prêtre, a priest, 215
prévenir, to warn, 503
prier, to pray, 215; **je vous prie,** I beg you, if you please, 223; **je vous en prie,** I beg of you, 496
une prière, a prayer, 216
principal(e; *m.pl.* **principaux),** 412
le printemps, spring, 462

pris (*p.p. of* **prendre**), taken, 303
une prison, *f.*, 224
le prix, *m.*, price, 67
prochain(e), next, coming, 362
se procurer, to get, 524
le professeur, *m.*, teacher, professor, 3
profiter (de), *inf.*, to profit (by), take advantage (of), 186
profond(e), deep, 425
une promenade, *f.*, a ride, a walk; **faire une ∾,** 143
se promener, to take a walk, 453, 455
promettre (de), to promise, 480
un pronom, *m.*, a pronoun, 201
pronoms démonstratifs, 442–444
pronoms indéfinis (**quelqu'un, personne**), 376–378
pronoms interrogatifs, 359, 360; summary, 540
pronoms personnels, partial list, 294–296
compléments (= conjunctives), final summary, 409–410; third person, 255 (first summary, 66)
sujets, 294–295
toniques (= disjunctives), 342
pronoms possessifs, 528, 529, 531
pronoms relatifs, 485–487
prononcer, *inf.*, to pronounce, 44
je prononce, *1st pers.*, I pronounce, 39
prononcez, *imp.*, pronounce, 12
prononcez-vous, *interr.*, do you pronounce, 40
la prononciation, *f.*, pronunciation, 31
à propos, by the way, 533
proposer, to propose, 523
une proposition, clause, proposition, 428
propre, clean, proper, 243
un proverbe, 334
une province, 438
la prudence, 450
prudent, 450
une prune, a plum, 65
la Prusse, Prussia, 438
puis, *adv.*, then, 157
puis = peux, 201
puis-je, *interr.*, may I, 201
puisque, since, 319
une punition, a punishment, 392

le quai, the platform, 533
une qualité, 328
quand, when, 143
quand + *fut.*, 373–374
quant à, as for, 441
une quantité, *f.*, a quantity, 58
adverbes de quantité, 161, 321, 386, 387
quarante, forty, 120; **∾ et unième,** forty-first, 105; **∾-deuxième,** forty-second, 108; **∾-troisième,** forty-third, 113; **∾-quatrième,** forty-fourth, 116; **∾-cinquième,** forty-fifth, 119; **∾-sixième,** forty-sixth, 122; **∾-septième,** forty-seventh, 125; **∾-huitième,** forty-eighth, 130; **∾-neuvième,** forty-ninth, 133
quarantième, fortieth, 101
un quart d'heure, a quarter of an hour, 123
le quartier, a quarter, district; **∾ latin,** students' quarter in Paris, 414
quatorze, fourteen, 55

quatorzième, fourteenth, 32
quatre, four, 54; **~-vingts,** eighty, 120; **~-vingtième,** eightieth, 242; **~-vingt-unième,** eighty-first, 245; **~-vingt-deuxième,** eighty-second, 247; **~-vingt-troisième,** eighty-third, 251; **~-vingt-quatrième,** eighty-fourth, 254; **~-vingt-cinquième,** eighty-fifth, 257; **~-vingt-sixième,** eighty-sixth, 260; **~-vingt-septième,** eighty-seventh, 266; **~-vingt-huitième,** eighty-eighth, 270; **~-vingt-neuvième,** eighty-ninth, 273; **~-vingt-dix,** ninety, 120; **~-vingt-dixième,** ninetieth, 277; **~-vingt-onzième,** ninety-first, 282; **~-vingt-douzième,** ninety-second, 287; **~-vingt-treizième,** ninety-third, 292; **~-vingt-quatorzième,** ninety-fourth, 293; **~-vingt-quinzième,** ninety-fifth, 299; **~-vingt-seizième,** ninety-sixth, 301; **~-vingt-dix-septième,** ninety-seventh, 306; **~-vingt-dix-huitième,** ninety-eighth, 309; **~-vingt-dix-neuvième,** ninety-ninth, 315
quatrième, fourth, 9
que, *interr. pron.*, what, 81; *rel. pron.*, which, that, 55; whom, 486, 503; *conj.*, that, 95; than, 259; *exclamatory adv.*, how, 511; **~ faire,** what is to be done, 171; **ce ~,** *rel.*, that which, what, 197, 250, 486–489; *indirect interr.*, what, 279; **qu'est-ce ~,** *interr.*, what, 32; **qu'est-ce que c'est,** what is it, 61; **ne** (*verb*) **~,** only, nothing but, 378
quel, *interr. adj.*, what, 56; **~ . . . que,** what a, 323
quelque, some, a few, 187; **~ chose,** *m.*, something, 283–285; **quelqu'un,** some one, 376–378
la question, *f.*, the question, 34
questionner, 242
qui, *rel. pron.*, which, who, that, 146, 485–489
quinze, fifteen, 55
quinzième, fifteenth, 36
quitter, *inf.*, to leave, 43
je quitte, *1st pers.*, I leave, 36
quitte, *3d pers.*, leaves, 85
quittez, *imp.*, leave, 37
quittez-vous, *interr.*, are you leaving, do you leave, 38
quoi, *interr. pron. after prep. or in tonic position*, what, 93

r (uvular), 7, 22
une race, 413
raconter, to tell (a story), 283
la rage, 224
une raison, a reason, 304; **j'ai ~,** I am right, 307
ramasser, to pick up, 289
ramener, bring back, take back, 539
un rang, a row, rank, 524
rapide, rapid, 67
rapidement, rapidly, 319
se rappeler, 397; *fut.*, 399
rarement, rarely, 380
recevoir, to receive, 215
le récit, the recital, story, 491
réciter, *inf.*, to recite, 44
je récite, *1st pers.*, I recite, 40

vous récitez, *2d pers.*, you are reciting, you recite, 42
récitez-vous, *interr.*, do you recite, 40
ils reçoivent, *3d pers. pl. of* **recevoir,** they receive, 377
recommencer, to begin again, 262
une récompense, a reward, 328
reconnaître, to recognize, 323
reconnu, *p.p.*, recognized, 501
le réfectoire, school café, 139
réfléchi, reflexive, 446
verbes réfléchis au passé, accord du participe, 446, 491–492
réfléchir, to reflect, 445
un refus, refusal, 507
regarder, *inf.*, to look at, 44; to concern, 230
je regarde, *1st pers.*, I look at, I am looking at, 31
regardez, *imp.*, look at, 33
regardez-vous, *interr.*, are you looking at, do you look at, 35
un régiment, 209
une règle, *f.*, a rule, a ruler, 131
un regret, 425
regrettable, 207
je regrette (*1st pers. of* **regretter**), I regret, am sorry, 58
régulier (-ière), 227, 308
régulièrement, regularly, 227
Reims, *m.*, Rheims, 420
rejoindre, to overtake, join, catch up, 268
rejoint, *p.p.*, joined, 474
relatif (-ive), 485–489
religieux (-euse), 420
remarquer, to notice, 243
remarquez, *imp.*, notice, 135
remercier, to thank, 242
remettre, to deliver, hand in, give, 510
remplacer, to replace, 272
remplir, to fill, play (a part), 537
remuer, to stir, 201
rencontrer, to meet, 311
un rendez-vous, an appointment, 491–493
rendre, *inf.*. to give back, return, 180; **se ∾,** to go, 474; **∾ visite,** to pay a visit, visit, 506
je rends, I give back, I return, 179
rendu, *p. p.*, returned, given back, 36
renommé, renowned, famous, 420
des renseignements, *m.*, information, 533
rentrer, to return home, 481
renverser, to overturn, upset, 454
reparaître, to reappear, 528
un repas, a meal, 138–139
répétez (*imp. of* **répéter**), repeat, 5
la répétition, 248
répondre, *inf.*, to reply, 80
je réponds, *1st pers.*, I reply, I answer, 63
répond, *3d pers.*, replies, 67
répondez, *imp.*, answer, 34
une réponse, *f.*, an answer, 48
se reposer, to rest one's self, 215
reprendre, to get back, 438
la représentation, the performance, 537
résister (à), 411
la ressemblance, 407
ressembler à, 353
un restaurant, *m.*, 50

rester, *inf.*, to stay, 82
il reste, *3d pers.*, there remains, 138; **∾ à** + *inf.*, 146
le résultat, *m.*, result, score, 188
un retard, a delay; **être en ∾,** to be late, 319
retenir, to reserve, retain, 432
un retour, 236; **de ∾,** back, 433
retourner, *inf.*, to go back, return, 43; **se ∾,** to turn around, 88
je retourne, *1st pers.*, I go back, I am going back, I return, I am returning, 36; **je me retourne,** I turn around, 80
retourne, *3d pers.*, returns, 74; **se ∾,** turns around, 85
retournez, *imp.*, go back, return, 38; **∾-vous,** turn around, 82
retournez-vous, *interr.*, are you going back, are you returning, 38
retrouver, to find (a lost thing), 232
réunir, to unite, join, 466
réussir à, to succeed in, 528–529
se réveiller, *inf.*, to awake, wake up, 157
je me réveille, *1st pers.*, I wake up, I awake, 157
revenir, to return, 384
je reviendrai, *fut.*, I shall return, 391–392
une révision, *f.*, a review, 12
revoir, *inf.*, seeing again; **au ∾,** good-by, 247
revu, *p.p.*, reviewed, seen again, 350
le Rhin, the Rhine, 419
un rhume, a cold, 450
riche, 283
Richelieu, cardinal, prime minister of Louis XIII (1585–1642), 212
le rideau, the curtain, 537
rien: ne (*verb*) **∾,** nothing, 330; **cela ne fait ∾,** it makes no difference, 330
rire (de), to laugh, 236
ils rient, *3d pers.*, they laugh, 405
une rivière, a small river, 422
une robe, *f.*, a dress, 129
un rocher, a rock, 500
le roi, the king, 452
un rôle, 506
Rome, *f.*, 425
rond(e), round, 194
une rose, *f.*, a rose, 72
rôti, roast, 508
Rotterdam, *m.*, a Dutch city, 419
la roue, wheel, 510
rouge, red, 70
rouler, to roll, 379; to run (on wheels), 413
la route, *f.*, road, way; **en ∾ (pour),** on the way (to), 123, 262
la rue, street, 248
russe, *adj.*, Russian, 421
le russe, the Russian language, 421
un Russe, a Russian, 420
la Russie, Russia, 420
un rythme, a rhythm, 407
le rythme du présent, 407

sa, *f. of* **son,** his, her, 73
sachez (*imp. of* **savoir**), know, 521
sachons, *1st pers. imp.*, let us know, 521
saint, holy, 538
Saint-Marc, a cathedral, 425
Saint-Pierre, a cathedral, 425
je sais (*1st pers. of* **savoir**), I know, I know how, 127

une saison, a season, 257
summary of seasons, 465
la salade, 508
sale, soiled, dirty, 243
la salle, large room, hall, 52; ∾ **de bains,** bathroom, 164; ∾ **de classe,** classroom, 40; ∾ **d'étude,** study-hall, 52; ∾ **à manger,** dining-room, 171
le salon, the parlor, 236
saluer, *inf.*, to greet, salute, 123
une salutation, a greeting, 123
samedi, *m.*, Saturday, 215
sans, *prép.*, without, 180
la santé, health, 506
un saucisson, a sausage, 395
sauf, except, 357
savoir, to know, 126; **à ∾,** to wit, for example, 532; **faire ∾,** to let a person know, inform, 511–513
je saurai, *fut.*, 380
saurait, *past fut.*, would know, could, 527
savez-vous, *2d pers. interr.*, do you know, do you know how, 127
du savon, some soap, 164
la scène, scene, stage, 283
la science, 395
se, himself, herself, itself, themselves, 446
sec (sèche), dry, 444, 462
second(e), second (of two), 3
une seconde, *f.*, 123
la Seine, French river, 414
seize, sixteen, 55
seizième, sixteenth, 37
le sel, salt, 507
une semaine, *f.*, a week, 214
semblable, similar, 380
sembler, to seem; **il me semble,** it seems to me, 319
un sentiment, 429
sentir, to smell, feel, 105
je sens, *1st pers.*, I smell, I feel, 105
senti, *p.p.*, smelled, felt, 303
sept, seven, 54
septembre, *m.*, 267
septième, seventh, 17
je serai (*fut. of* **être**), I shall be, 367
la série, *f.*, series, 31
un sermon, 215
serrer, to press, squeeze, shake, 503
je me sers (*1st pers. of* **se servir**), I help myself, I serve myself, 195
la servante, *f.*, maid, 195
servi (*p.p. of* **servir**), served, 171
un service, a favor, service, 313
une serviette, *f.*, a towel, 164; a napkin, 195; a portfolio, 231
se servir, to serve one's self, 195; **se ∾ de,** to use, 372
servir à, 489
ses, *pl. of* **son, sa,** his, her, 154
seul, alone, 311
seulement, only, 378
sévère, 97
si, if, 171
la Sicile, 432
une signature, 439
la signification, meaning, 163
signifier, to mean, signify, 131
signifie, *3d pers.*, means, 131
simplement, simply, 236
sincère, 328
singulier (-ère), singular, 74

sinon, if not, 288
une situation, 333
six, six, 54
sixième, sixth, 15
ma sœur, *f.*, my sister, 201
soi, *indef. tonic pron.*, one's self, 483–485
la soif, thirst; **j'ai ∾,** I am thirsty, 454
un soir, an evening, 146; **le ∾,** in the evening, 147; **hier ∾,** last night, 220
une soirée, an evening long, 345, 469
soixante, sixty, 120; **∾ et unième,** sixty-first, 173; **∾-deuxième,** sixty-second, 177; **∾-troisième,** sixty-third, 183; **∾-quatrième,** sixty-fourth, 185; **∾-cinquième,** sixty-fifth, 190; **∾-sixième,** sixty-sixth, 192; **∾-septième,** sixty-seventh, 197; **∾-huitième,** sixty-eighth, 200; **∾-neuvième,** sixty-ninth, 205; **∾-dix,** seventy, 120; **∾-dixième,** seventieth, 207; **∾ et onzième,** seventy-first, 211; **∾-douzième,** seventy-second, 213; **∾-treizième,** seventy-third, 218; **∾-quatorzième,** seventy-fourth, 222; **∾-quinzième,** seventy-fifth, 226; **∾-seizième,** seventy-sixth, 229; **∾-dix-septième,** seventy-seventh, 233; **∾-dix-huitième,** seventy-eighth, 235; **∾-dix-neuvième,** seventy-ninth, 239
soixantième, sixtieth, 169
un soldat, *m.*, a soldier, 98
le soleil, sun, 262
solide, 500
un sommaire, *m.*, a summary, 66
en somme, on the whole, taken all in all, 539
le sommeil, *m.*, sleep; **j'ai ∾,** I am sleepy, 150
nous sommes (*1st pers. pl. of* **être**), we are, 175–176
son, sa, *poss. adj.*, his, her, 73
le son, sound, 34
sonner, to ring, 239
la sonnette, bell, 207
sont (*3d pers. pl. of* **être**), are; **ce ∾,** they are, 90
je sors (*1st pers. of* **sortir**), I go out, 80
sort, *3d pers.*, goes out, 85
sortez, *imp.*, go out, 81
une sorte, a sort, kind, 131; **de ∾ que,** so that, 364
sortir de, *inf.*, to go out, 80; **∾ de table,** to leave the table, 202
un sou, a French coin, a cent, 58
soudainement, suddenly, 262
souffrant(e), sick, 506
souligné, underlined, 347
sous, *prep.*, under, 130
une soustraction, a subtraction, 138
souterrain (-aine), underground, 528
se souvenir (de), to remember, 480–482
un souvenir, 432
souvent, often, 380
soyez (*imp. of* **être**), be, 496
soyons, *1st pers. imp.*, let us be, 521
spécial(e), 318
la splendeur, 425
un sport, *m.*, 143; **des ∾s,** some sports
une statue, *f.*, 50

stupide, 96
un stylo, a fountain pen, 179
subordonné, secondary, 428
un substantif, a noun, a substantive, name of a thing or a person, 58
un succès, 528
du sucre, *m.*, some sugar, 201
le sud, south, 420
suffisant(e), sufficient, 161
je suis (*1st pers. of* **être**), I am, 146
suisse, *adj.*, Swiss, 426
un Suisse, a Swiss, 425
la Suisse, Switzerland, 424
suit (*3d pers. of* **suivre**), follows, 456
une suite, a continuation, 186
suivre, to follow, 456, 461
suivant, following, 55
le sujet, *m.*, subject, 153; **au ∾ de,** about, 356
superbe, 420
le superlatif, 518
supporter, to bear, endure, 528
sur, *prep.*, on, 31
sûr, sure, 305
sûrement, surely, 219
une surprise, 274; **faire une ∾,** to surprise, 495
une syllabe, *f.*, a syllable, 28
division into syllables, 18; syllabe ouverte, fermée, 169
la sympathie, 506

T, prononciation, 41
cas spéciaux, 318
la table, *f.*, 2
le tableau, *m.*, board, painting, picture on a wall or in a gallery, 5, 50
tandis que, while (*contrast*), 420
tant (de), so much, so many, 503
une tante, an aunt, 307
tard, *adv.*, late, 524
une tasse, *f.*, a cup, 195
un téléphone, *m.*, 127
téléphoner, *inf.*, 121
la température, 251
le temps, *m.*, time, 157; tense, 299; weather, 249; **il est ∾ de,** it is time to, 157; **il fait beau ∾,** 254
tendre, to extend, 312
tenir, to hold, 434, 528–529; **∾ de,** to take after, 529
le tennis, *m.*, 127
un terme, 280
une terminaison, *f.*, an ending, 109
terminaisons masculines, 224, 339; terminaisons féminines, 218, 339, 439; summary, 439
terminer, *inf.*, to end; **se ∾ en,** to end in, 132
la terre, earth, land; **par ∾,** on the ground, on the floor, 289
le territoire, 438
la tête, head, 91
le Texas, 439
du thé, some tea, 245
le théâtre, 50
le thermomètre, 248
tirer, to pull, draw, take out, 126; **se ∾ d'affaire,** to get along, 529
un tiroir, a drawer, 243
un tissu, cloth, material, 525
la toilette, dressing, act of dressing, 164; **faire sa ∾,** 481
Tokio, *m.*, 436
une tombe, a gravestone, 346
le tombeau, the tomb, 414
tomber, to fall, 389; **être tombé,** 504

tonique, stressed by the voice, 72
un tort, a wrong; **j'ai ∾,** I am wrong, 356
un total, 131
mon tour, my turn, 495; **jouer un ∾,** to play a trick, 528
une tour, a tower; **la Tour Eiffel,** high iron tower in Paris, 414
tourner, *inf.*, to turn, 44
je tourne, *1st pers.*, I turn, I am turning, 31
tournez, *imp.*, turn, 32.
tournez-vous, are you turning, do you turn, 34
tout(e), all, every, 226; **tous les deux,** both, 311
tout, *pron.*, everything, 229; **∾ à coup,** suddenly, 262; **∾ à fait,** quite, altogether, 366; **∾ à l'heure,** presently, in a little while, 496; a little while ago, just now, 506; **∾ de suite,** right away, at once, immediately, 185; **∾ le monde,** everybody, 325, 326
traditionnel (-lle), 537
une tragédie, 523
la trahison, treachery, 224
un train, 49; **en ∾ de,** in the act of, busy . . . ing, 384
un traîneau, a sleigh, sled, 453
un trait, a line, 131; **∾ d'union,** hyphen, 404
un tramway, a street car, 391
tranquille: soyez ∾, do not worry, 502
le transport, transportation, 463
le travail, work, 262
travailler, to work, 325
la traversée, crossing, 414
traverser, to cross, 262
treize, thirteen, 55
treizième, thirteenth, 30
trente, thirty, 120; **∾ et uniéme,** thirty-first, 76; **∾-deuxième,** thirty-second, 77; **∾-troisième,** thirty-third, 79; **∾-quatrième,** thirty-fourth, 81; **∾-cinquième,** thirty-fifth, 84; **∾-sixième,** thirty-sixth, 87; **∾-septième,** thirty-seventh, 89; **∾-huitième,** thirty-eighth, 94; **∾-neuvième,** thirty-ninth, 97
trentième, thirtieth, 72
très, *adv.*, very, 55
le triomphe, 414
triste, sad, 503
trois, three, 36
troisième, third, 7
une trompette, a trumpet, bugle, 225
trop (de), too, too much, 279
un trou, a hole, 352
trouver, *inf.*, to find, 47; **se ∾,** to be found, be, 237
je trouve, *1st pers.*, I find, 31
trouvez, *imp.*, find, 33
trouvez-vous, *interr.*, do you find, are you finding, 35
turc (turque), *adj.*, 426
le turc (language), 426
un Turc, 426
la Turquie, 424
un type, 338

u, prononciation, 29, 30
un, une, *indef. art.*, a, an, one, 71
unique, 425

une université, 364
-ure, *fem. end.*, 439
un usage, 238
user (de), use, exercise, 450
utile, useful, practical, 134
uvulaire, uvular, 76

va (*3d pers. of* **aller**), goes, 73
des vacances, vacation, 287
vain(e), 232
je vais (*1st pers. of* **aller**), I go, am going, 36
la valeur, the value, 352
une vallée, a valley, 425
valoir, to be worth, 495, 499; ~ **la peine,** to be worth while, 537–538; **il vaut mieux,** it is better, 495
le Vatican, 425
vendre, to sell, 284
vendredi, *m.*, Friday, 215
venez, *imp.*, come, 240
venir, come, 240–241; **faire ~,** send for, 496; ~ **de,** have just, 522–523
Venise, *f.*, Venice, 425
Venus de Milo, 513
verbal(e), 491
un verbe, 43
sommaire des deux divisions des verbes, 109–110; liste des verbes conjugués avec **être,** 538
verbes réfléchis, 445
liste de quelques verbes réfléchis, 447
forme interrogative, 449
au passé, 491–492
forme interrogative au passé, 509
véritable, real, 414
je verrai (*fut. of* **voir**), I shall see, 373
un verre, a glass, 194
vers, toward, 268; around, about, 524
Versailles, *m.*, town twelve miles west of Paris, famous for its palace, built in the time of Louis XIV, 414
vert(e), green, 70
le Vésuve, Vesuvius, volcano near Naples, 432
des vêtements, *m. pl.*, clothing, clothes, 164
vêtir (de), to dress, 419
vêtu, *p.p.*, dressed, 419
veuillez (*imp. of* **vouloir**), will you be good enough to, please, 505
ils veulent, *3d pers. pl.*, they wish, they want, 378
veut dire, means, 227
je veux, *1st pers.*, I want, I wish, 150
la viande, meat, 508
la vibration, 76
vide, empty, 330
la vie, life, 451
Vienne, *f.*, Vienna, capital of Austria, 420
ils viennent (*3d pers. of* **venir**), they come, 384, 385
je viens, *1st pers.*, I come, 240
vieux (vieille), old, 352, 353
un village, *m.*, 225
une ville, a city, 310; **en ~,** downtown, 345–347
prepositions with cities, 437
du vin, some wine, 505

vingt, twenty, 55; ∾ **et unième,** twenty-first, 48; ∾**-deuxième,** twenty-second, 50; ∾**-troisième,** twenty-third, 51; ∾**-quatrième,** twenty-fourth, 54; ∾**-cinquième,** twenty-fifth, 56; ∾**-sixième,** twenty-sixth, 60; ∾**-septième,** twenty-seventh, 63; ∾**-huitième,** twenty-eighth, 67; ∾**-neuvième,** twenty-ninth, 69
vingtième, twentieth, 45
le visage, face, 238
une visite, 506; **rendre** ∾, to visit
visiter, *inf.*, to visit, 49
un visiteur, 506
vite, quickly, 319; **aussi** ∾ **que possible,** as fast as we can, 319
vivre, to live, 452
vive, *imp.*, long live . . ., 452
voici, here is, here are, 240
ils voient (*3d pers. of* **voir**), they see, 391
voilà, there is, there are, behold, lo, 31; **me** ∾, here I am, 274
voir, *inf.*, to see, 99; *pres.*, 392; *fut.*, 373
je vois, *1st pers.*, 99
voisé(e), voiced, 87
un voisin(e), a neighbor, 509
la voix, voice, 103
un volcan, a volcano, 432
voler, to fly, 432
ils vont (*3d pers. pl. of* **aller**), they go, 333
vos, *adj.*, your (*pl. of* **votre**), 154
votre, *possessive adj.*, your, 37
vouloir, *inf.*, to want, wish, 150; **voulez-vous bien,** will you please, 158; **en** ∾ **à,** to hold it up against, have a grudge against, 539; ∾ **dire,** to mean, 227
je voudrai, *fut.*, I shall want, 432
voudrais, *past fut.*, I should like to, 501
vous, *2d pers. pron., subject of a verb, and object*, you, to you, 32; yourself, 36
un voyage, a trip, journey, 49
voyager, to travel, 49
une voyelle, a vowel, 35
voyelles courtes, 506; voyelles longues, 510, 511, 532
vrai, true, real, 356; **à** ∾ **dire,** as a matter of fact, really, 369, 391
vu (*p.p. of* **voir**), seen, 235
une vue, a view, 425; **en** ∾ **de,** in view of, 35

Wagner, 425

y, there, to that place, to it, 289–290
les yeux (*pl. of* **œil**), the eyes, 99

zéro, 248